# OUTLANDER PHEV

## INSTRUKSJONSBOK

MITSUBISHI MOTORS

PLUG-IN HYBRID EV

# Forord

E09200106429

Takk for at du valgte OUTLANDER PHEV som ditt nye kjøretøy.
Med denne instruksjonsboken blir du mer fortrolig med og kan glede deg over de mange finessene ved din bil.
Instruksjonsboken inneholder informasjon om riktig betjening og vedlikehold av bilen for maksimal kjøreglede.

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. forbeholder seg retten til endringer i design og spesifikasjoner, og/eller tillegg eller forbedringer ved dette produktet uten forpliktelse til å montere disse i tidligere produserte produkter.
Det er et absolutt krav at bilføreren overholder alle lover og regler som gjelder kjøretøy.

Denne instruksjonsboken er skrevet i overensstemmelse med slike lover og regler, men noe av innholdet kan stride mot senere endringer ved lover og regelverk.

Vennligst la denne instruksjonsboken ligge i bilen ved et eventuelt salg av bilen. Bilens neste eier vil sette pris på å ha tilgang til informasjonen som finnes i boken.

Reparasjoner på bilen:
Under garantitiden:
Alle garantireparasjoner må utføres av autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

Etter at garantien er utløpt:
Det er opp til bileieren å bestemme hvor bilen skal repareres.

I instruksjonsboken vil du støte på ordene **ADVARSEL** og **FORSIKTIG**. Disse skal tjene som en påminnelse om å være ekstra forsiktig. Resultatet kan bli personskade eller skade på bilen hvis disse instruksene ikke følges.

## ⚠ ADVARSEL

**indikerer stor fare for alvorlig eller dødelig skade hvis instruksene ikke følges.**

## ⚠ FORSIKTIG

**betyr fare eller utrygge fremgangsmåter som kan forårsake mindre personskader eller skade på bilen.**
Du vil også se dette viktige symbolet:

**MERK: angir nyttig informasjon.**

***: indikerer tilleggsutstyr.**
Utstyret kan variere fra modell til modell, se i salgskatalogen for mer informasjon.

Forkortelser som brukes i denne instruksjonsboken:
**LHD: Bil med venstreratt**
**RHD: Bil med høyreratt**

**Mitsubishi Motors Europe B.V.**

**© 2015 Mitsubishi Motors Corporation**

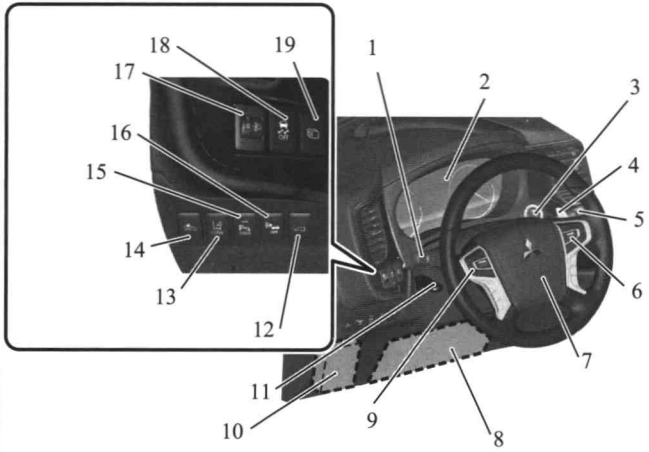
# Innhold


| | |
|---|---|
| Oversikt | 1 |
| Generell informasjon | 2 |
| Lading | 3 |
| Låse og låse opp | 4 |
| Seter og sikkerhetsbelter | 5 |
| Instrumenter og kontroller | 6 |
| Start og kjøring | 7 |
| For behagelig kjøring | 8 |
| I nødstilfeller | 9 |
| Stell av bilen | 10 |
| Vedlikehold | 11 |
| Spesifikasjoner | 12 |
| Alfabetisk indeks | 13 |
| Samsvarserklæringer | 14 |

# Instrumenter og kontroller

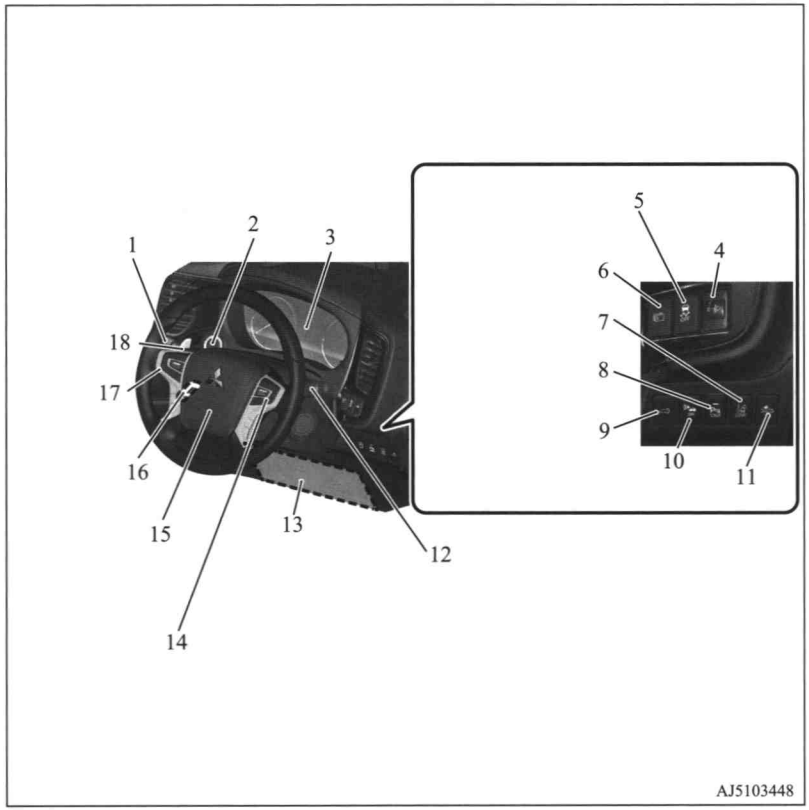
E00100108748

LHD



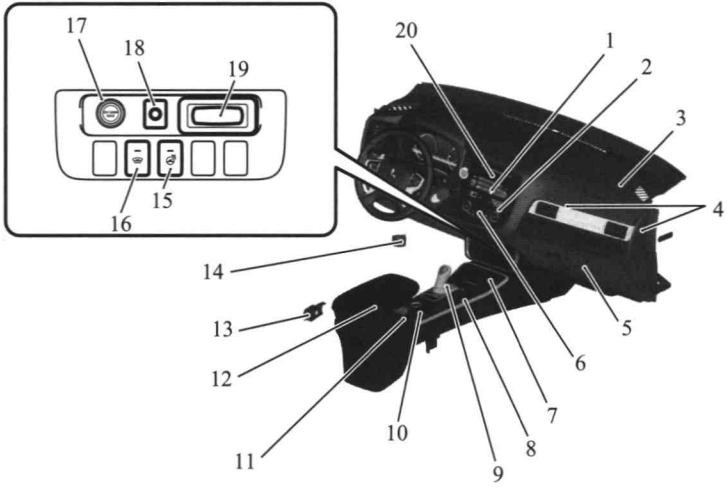

AJ5103321

1. Bryter for hovedlys og fjernlysdimmer s. 6-46
   Blinklyshendel s. 6-51
   Bryter for tåkelys foran s. 6-52
   Bryter for tåkelys bak s. 6-52
   Bryter for lyktespyler (hovedlys) s. 6-57
2. Instrumenter s. 6-02
3. Strømbryter* s. 7-09
4. Velger for nivå av regenerativ bremsekraft (paddleshift-hendler) s. 7-16
5. Bryter for frontrutevisker og -spyler s. 6-53
   Bryter for bakrutevisker og -spyler s. 6-57
6. Bryter for automatisk hastighetskontroll* s. 7-34
   ACC (Adaptive Cruise Control System)* s. 7-48
7. Ekstra sikkerhetssystem (SRS) - kollisjonspute (for førersetet) s. 5-29, 5-32
   Hornbryter s. 6-61
8. Ekstra sikkerhetssystem (SRS) - knekollisjonspute foran (for førersetet) s. 5-33
9. Betjeningsknapper for lydanlegget på rattet* s. 8-25
10. Sikringsboks s. 11-15
11. Spak for justering av rattstammens høyde og lengde s. 7-05
12. Bryter (på førersiden) for elektrisk betjent bakluke* s. 4-19
13. LDW-bryter (Lane Departure Warning)* s. 7-69
14. Bryter for FCM ON/OFF (Forward Collision Mitigation System)* s. 7-61
15. Sonarbryter* s. 7-78
16. AV-bryter for Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS) s. 7-25
17. Bryter for nivåregulering av hovedlys* s. 6-50
18. AV-bryter for aktiv stabilitetskontroll (ASC)* s. 7-33
19. Bryter på multiinformasjonsdisplay* s. 6-05



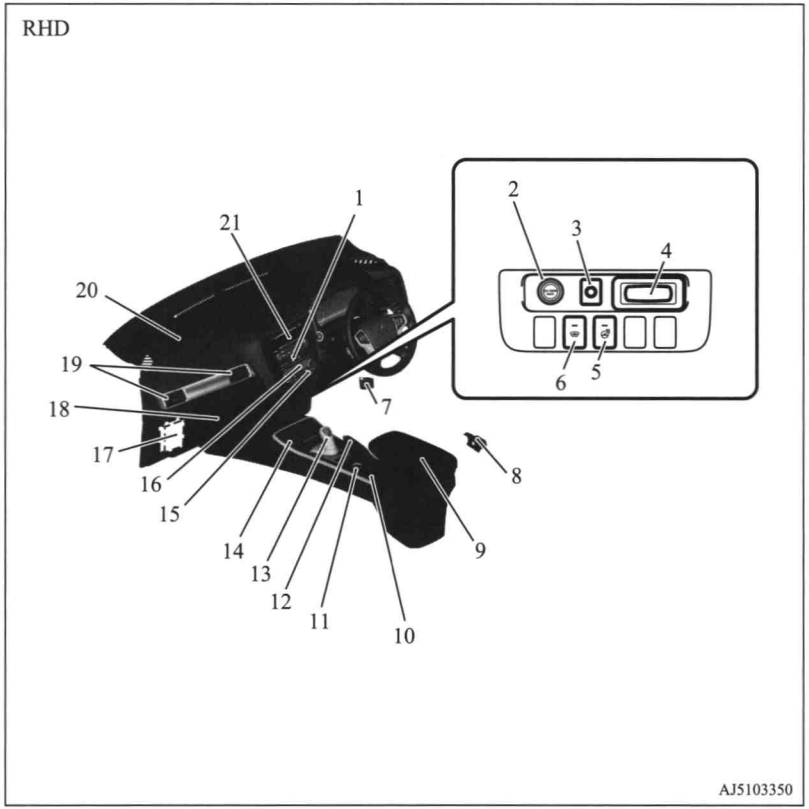

1. Bryter for hovedlys og fjernlysdimmer s. 6-46
   Blinklyshendel s. 6-51
   Bryter for tåkelys foran s. 6-52
   Bryter for tåkelys bak s. 6-52
   Bryter for lyktespyler (hovedlys) s. 6-57
2. Strømbryter s. 7-09
3. Instrumenter s. 6-02
4. Bryter for nivåregulering av hovedlys* s. 6-50
5. AV-bryter for aktiv stabilitetskontroll (ASC)* s. 7-33
6. Bryter på multiinformasjonsdisplay* s. 6-05
7. LDW-bryter (Lane Departure Warning)* s. 7-69
8. Sonarbryter* s. 7-78
9. Bryter (på førersiden) for elektrisk betjent bakluke* s. 4-19
10. AV-bryter for Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS) s. 7-25
11. PÅ/AV-bryter for FCM (Forward Collision Mitigation System)* s. 7-61
12. Bryter for frontrutevisker og -spyler s. 6-53
    Bryter for bakrutevisker og -spyler s. 6-57
13. Ekstra sikkerhetssystem (SRS) - knekollisjonspute foran (for førersetet) s. 5-33
14. Bryter for automatisk hastighetskontroll* s. 7-34
    ACC (Adaptive Cruise Control System)* s. 7-48
15. Ekstra sikkerhetssystem (SRS) - kollisjonspute (for førersetet) s. 5-29, 5-32
    Hornbryter s. 6-61
16. Spak for justering av rattstammens høyde og lengde s. 7-05
17. Betjeningsknapper for lydanlegget på rattet* s. 8-25
18. Velger for nivå av regenerativ bremsekraft (paddleshift-hendler) s. 7-16

LHD




AJ5103347

1. Bryter for varselblinklys s. 6-51
2. Klimaanlegg s. 8-04
3. Ekstra sikkerhetssystem (SRS) – kollisjonspute (for passasjersetet foran) s. 5-29
4. Ventilasjonsdyser på passasjersiden s. 8-02
5. Hanskerom s. 8-81
   Kortholder s. 8-81
6. Bryter for varmetråder i bakrute s. 6-59
   Bryter for fjerning av is på vindusvisker* s. 6-58
7. Koppholder s. 8-83
8. Parkeringsbremsespak s. 7-03
9. Velgerspak s. 7-13
10. 4WD-låsebryter s. 7-18
11. Bryter for seteoppvarming* s. 5-04
12. Gulvkonsollboks s. 8-81
    Armlene s. 5-03
    Stikkontakt for tilbehør s. 8-78
    USB-inngang s. 8-73
13. Utløserhendel for tankdeksel s. 2-14
14. Panserutløser s. 11-04
15. Bryter for rattoppvarming* s. 6-60
16. Bryter for frontruteoppvarming* s. 6-59
17. Stikkontakt for tilbehør* s. 8-78
    Sigarettenner* s. 8-77
18. Strømbryter for elektrisk betjent bakluke* s. 4-19
19. Nøkkelspor* s. 7-12
20. LW/MW/FM-radio/CD-spiller* s. 8-13
    MITSUBISHI Multi Communication System (MMCS)*
    [Se egne bruksanvisninger for DISPLAY AUDIO og MMCS.]
    Digital klokke*

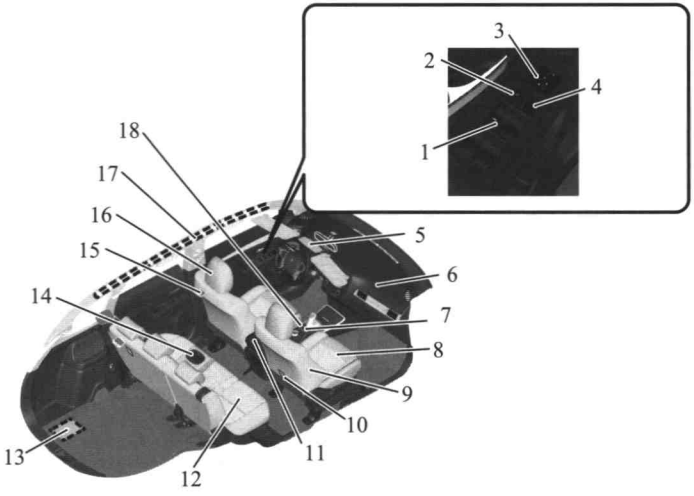



1. Bryter for varselblinklys s. 6-51
2. Stikkontakt for tilbehør* s. 8-78
3. Strømbryter for elektrisk betjent bakluke* s. 4-19
4. Nøkkelspor* s. 7-12
5. Bryter for rattoppvarming* s. 6-60
6. Bryter for frontruteoppvarming* s. 6-59
7. Panserutløser s. 11-04
8. Utløserhendel for tankdeksel s. 2-14
9. Gulvkonsollboks s. 8-81
   Armlene s. 5-03
   Stikkontakt for tilbehør s. 8-78
   USB-inngang s. 8-73
10. Bryter for seteoppvarming* s. 5-04
11. 4WD-låsebryter s. 7-18
12. Parkeringsbremsespak s. 7-03
13. Velgerspak s. 7-13
14. Koppholder s. 8-83
15. Bryter for varmetråder i bakrute s. 6-59
    Bryter for fjerning av is på vindusvisker* s. 6-58
16. Klimaanlegg s. 8-04
17. Sikringsboks s. 11-15
18. Hanskerom s. 8-81
    Kortholder s. 8-81
19. Ventilasjonsdyser på passasjersiden s. 8-02
20. Ekstra sikkerhetssystem (SRS) – kollisjonspute (for passasjersetet foran) s. 5-29
21. LW/MW/FM-radio/CD-spiller* s. 8-13
    MITSUBISHI Multi Communication System (MMCS)*
    [Se egne bruksanvisninger for DISPLAY AUDIO og MMCS.]
    Digital klokke*

# Innvendig

E00100206439

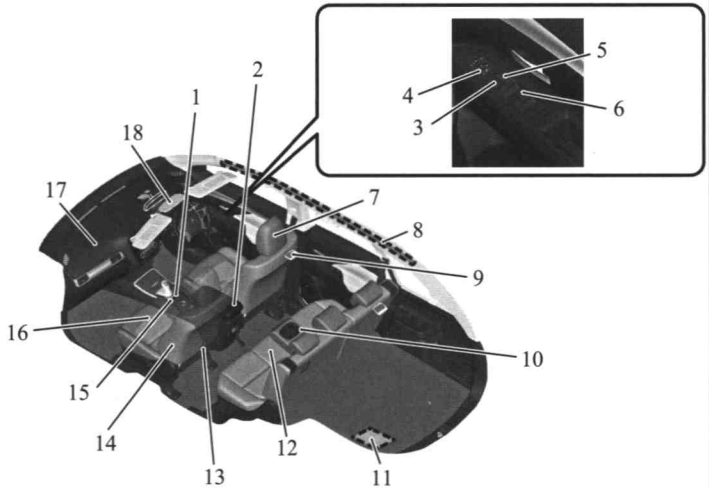
LHD




AJ5103363

1. Bryter for elektrisk vindusbetjening s. 4-33
2. Låsebryter s. 4-34
3. Bryter for elektriske sidespeil s. 7-07
4. Sentrallåsbryter s. 4-16
5. Soltakbryter* s. 4-35
   Kartlys & kupélys (foran) s. 8-79, 8-80
   Overlys s. 8-79
   Håndfri mikrofon s. 8-52
6. Ekstra sikkerhetssystem (SRS) – kollisjonspute (for passasjersetet foran) s. 5-29
7. Bryter for batterisparing s. 7-22
8. Forsete s. 5-03
   Oppvarmede seter* s. 5-04
9. SRS (ekstra sikringssystem) - sidekollisjonspute (for forsete)* s. 5-36
10. Beltefestepunkter for barneseter s. 5-26
11. Gulvkonsollboks s. 8-81
    Armlene s. 5-05
    Stikkontakt for tilbehør s. 8-78
    USB-inngang s. 8-73
12. Baksetene s. 5-05
13. Hjelpebatteri s. 11-09
14. Armlene s. 5-05
    Koppholder s. 8-83
15. Kupélys (bak) s. 8-79
16. Hodestøtter s. 5-05
17. SRS-hodekollisjonspute s. 5-36
18. Bryter for batterilading s. 7-22

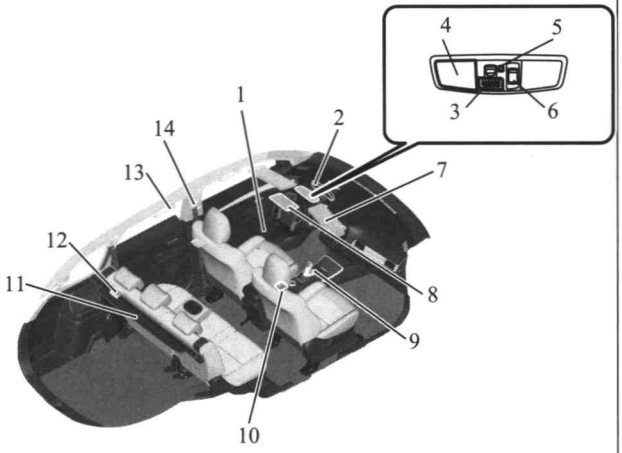
RHD




AJ5103376

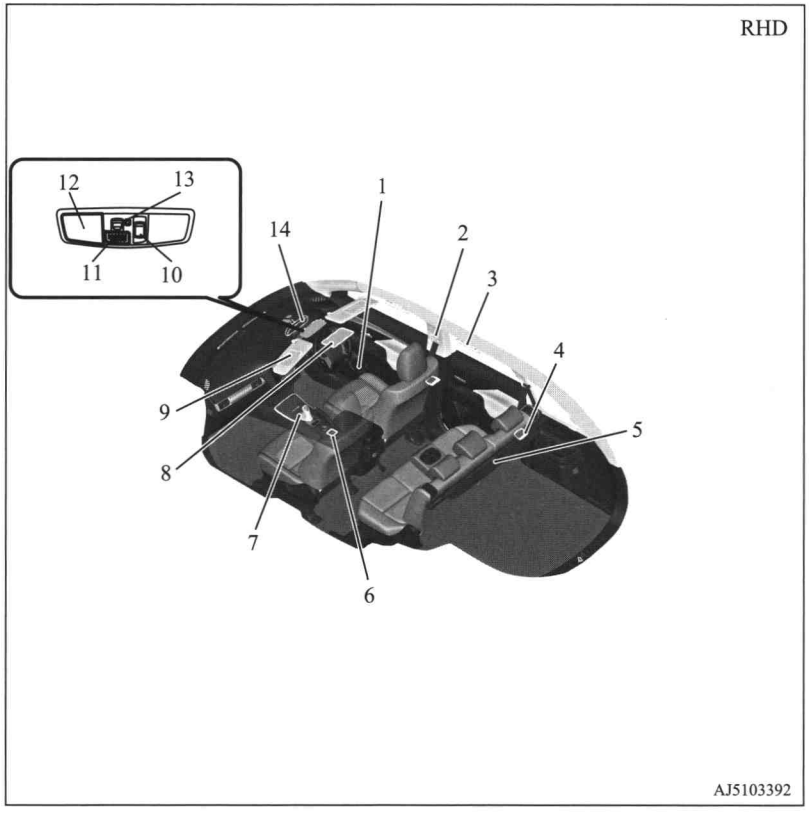
1. Bryter for batterilading s. 7-22
2. Gulvkonsollboks s. 8-81
   Armlene s. 5-05
   Stikkontakt for tilbehør s. 8-78
   USB-inngang* s. 8-73
3. Låsebryter s. 4-34
4. Bryter for elektriske sidespeil s. 7-07
5. Sentrallåsbryter s. 4-16
6. Bryter for elektrisk vindusbetjening s. 4-33
7. Hodestøtter s. 5-05
8. SRS-hodekollisjonspute s. 5-36
9. Kupélys (bak) s. 8-79
10. Armlene* s. 5-05
    Koppholder* s. 8-83
11. Hjelpebatteri s. 11-09
12. Baksetene s. 5-05
13. Beltefestepunkter for barneseter s. 5-26
14. SRS (ekstra sikringssystem) - sidekollisjonspute (for forsete)* s. 5-36
15. Bryter for batterilading s. 7-22
16. Forsete s. 5-03
    Oppvarmede seter* s. 5-04
17. Ekstra sikkerhetssystem (SRS) – kollisjonspute (for passasjersetet foran) s. 5-29, 5-32
18. Soltakbryter* s. 4-35
    Kartlys & kupélys (foran) s. 8-79, 8-80
    Overlys s. 8-79
    Håndfri mikrofon s. 8-52

LHD




AJ5103389

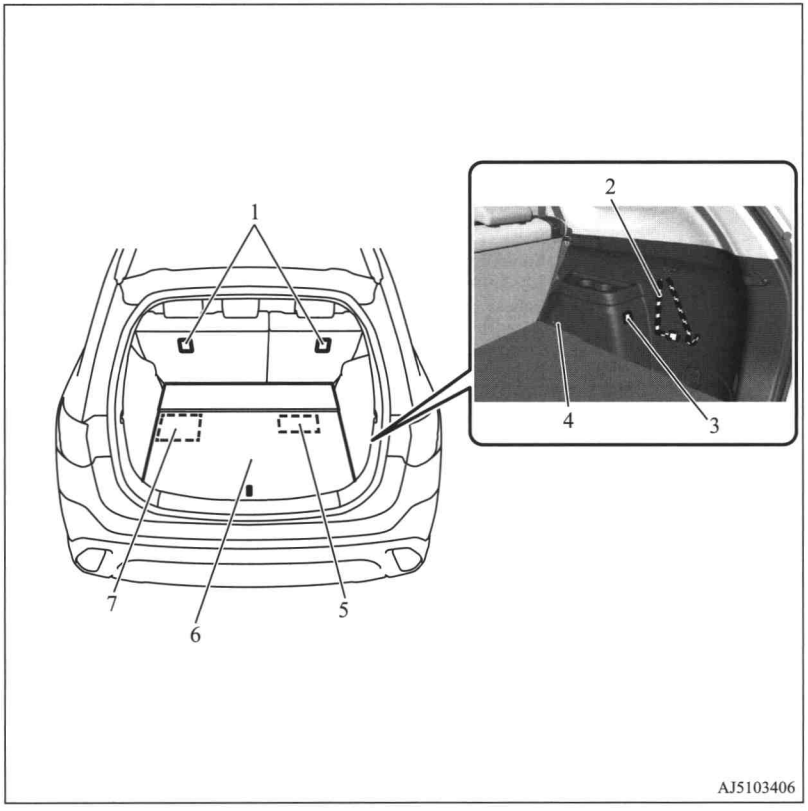
1. Flaskeholder s. 8-84
2. Innvendig bakspeil s. 7-06
3. Håndfri mikrofon* s. 8-52
4. Kartlys & kupélys (foran) s. 8-79, 11-23
5. Overlys s. 8-79
6. Soltakbryter* s. 4-35
7. Solskjermer s. 8-76
   Sminkespeil s. 8-76
   Kortholder s. 8-76
8. Solbrilleholder* s. 8-83
9. Elektrisk parkeringsbryter s. 7-15
10. Bryter for seteoppvarming* s. 5-04
11. Bagasjeromsdeksel s. 8-84
12. Bagasjeromslys s. 8-80
13. Hjelpehåndtak s. 8-85
    Kleskrok s. 8-85
14. Justerbart feste for sikkerhetsbelte s. 5-12
    Sikkerhetsbelter s. 5-09




1. Flaskeholder s. 8-84
2. Justerbart feste for sikkerhetsbelte s. 5-12
   Sikkerhetsbelter s. 5-09
3. Hjelpehåndtak s. 8-85
   Kleskrok s. 8-85
4. Bagasjeromslys s. 8-80
5. Bagasjeromsdeksel s. 8-84
6. Bryter for seteoppvarming* s. 5-04
7. Elektrisk parkeringsbryter s. 7-15
8. Solbrilleholder* s. 8-83
9. Solskjermer s. 8-76
   Sminkespeil s. 8-76
   Kortholder s. 8-76
10. Soltakbryter* s. 4-35
11. Håndfri mikrofon* s. 8-52
12. Kartlys & kupélys (foran) s. 8-79, 11-23
13. Overlys s. 8-79
14. Innvendig bakspeil s. 7-06

# Bagasjeområdet

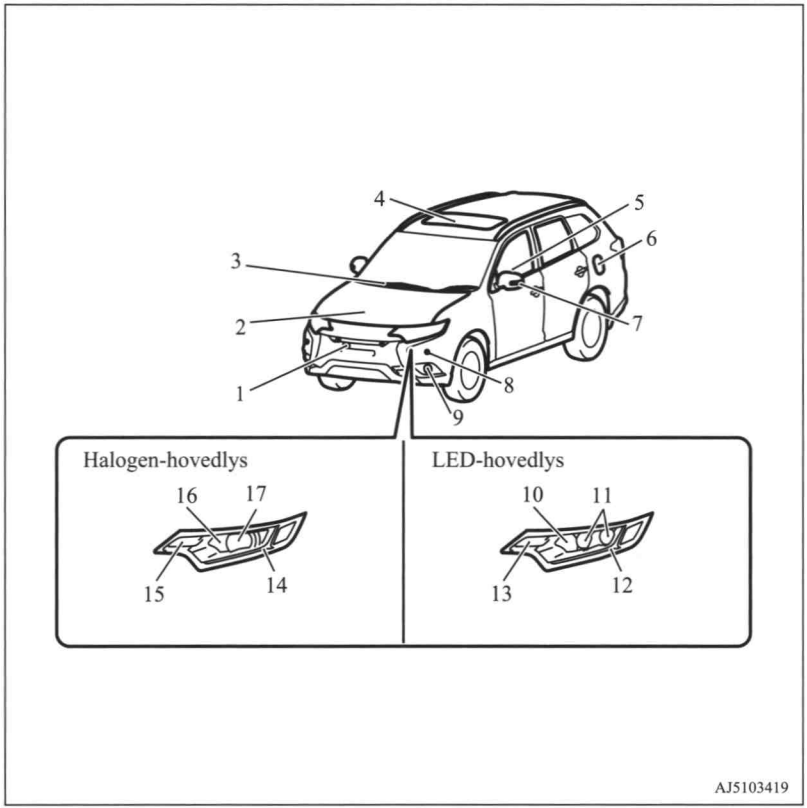
E00100402909




1. Beltefestepunkter for barneseter s. 5-26
2. Verktøy s. 9-05
3. Stikkontakt for tilbehør s. 8-78
4. Bagasjekrok s. 8-86
5. Jekk s. 9-05
6. Boks i bagasjeromsgulvet s. 8-82
7. Dekkreparasjonssett s. 9-07

# Utvendig (foran)

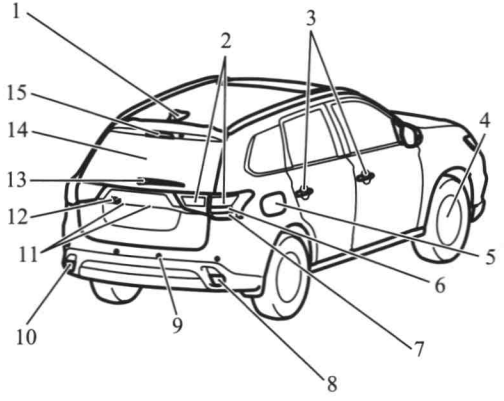
E00100507338




1. Omgivelseskamera* s. 7-88
   Frontvisningskamera s. 7-88
2. Panser s. 11-04
3. Frontruteviskere s. 6-53
4. Soltak* s. 4-35
5. Elektrisk vindusbetjening s. 4-33
6. Tankpåfylling s. 2-14
7. Sideblinklys s. 6-51, 11-22, 11-25
   Omgivelseskamera* s. 7-88
   Sidevisningskamera* s. 7-88
8. Sensorsystem* s. 7-80
9. Tåkelys foran s. 6-52, 11-22, 11-26
10. Fjernlys s. 6-48, 11-22, 11-24
11. Nærlys s. 6-48, 11-22, 11-23
12. Parkeringslys s. 6-46, 11-26
    Kjørelyslamper s. 11-26
13. Blinklys foran s. 6-51, 11-22, 11-25
14. Parkeringslys s. 6-46, 11-26
    Kjørelyslamper s. 11-26
15. Blinklys foran s. 6-51, 11-22, 11-25
16. Fjernlys s. 6-48, 11-22, 11-24
17. Nærlys s. 6-48, 11-22, 11-23

# Utvendig (bak)

E00100507341




AJ5103422

1. Antenne
2. Lyspæreplassering og -styrke s. 11-22, 11-27
3. Nøkkelfritt adgangssystem* s. 4-03
   Nøkkelfritt betjeningssystem* s. 4-06
   Låse og låse opp dørene s. 4-14
4. Bytte av dekk s. 9-13
   Overvåkningssystemet for dekktrykk (TPMS) s. 7-72
   Dekktrykk s. 11-10
   Dekkrotasjon s. 11-11
   Kjettinger s. 11-12
   Dimensjoner på dekk og hjul s. 12-08
5. Ladeluke s. 3-11
   Innvendig lys for ladeinngang s. 3-06
6. Bremselys/baklys s. 11-22, 11-27
7. Blinklys s. 6-51, 11-22, 11-27
8. Ryggelys (passasjersiden) s. 11-22, 11-22
9. Ryggefølersystem* s. 7-76
   Sensorsystem* s. 7-80
10. Tåkelys bak (førersiden) s. 11-27, 11-22
11. Skiltlys s. 11-22, 11-28
12. Ryggekamera* s. 7-84
    Omgivelseskamera* s. 7-88
13. Bakrutevisker s. 6-57
14. Bakluke s. 4-18
    Elektrisk betjent bakluke s. 4-19
15. Høytmontert bremselys s. 11-22

# Generell informasjon

Plug-in Hybrid EV-system....2-02
Kjørebatteri....2-04
EV-rekkevidde....2-04
Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS)....2-05
Innstilling av informasjonsknapplyd....2-05
Ved en eventuell kollisjon....2-05
Inspeksjon og vedlikehold....2-07
For personer som bruker elektromedisinsk utstyr som implanterte pacemakere eller implanterte hjertestartere....2-09
Forholdsregler og tiltak ved sterk varme....2-10
Forholdsregler og tiltak ved sterk kulde....2-10
Valg av drivstoff....2-13
Drivstoffylling....2-14
Montering av ekstrautstyr....2-16
Modifikasjoner/endringer ved det elektriske anlegget eller drivstoffsystemet....2-16
Originale deler....2-16
Informasjon om sikkerhet og avhending av brukt motorolje....2-17
Kassering av brukte batterier....2-17

# Plug-in Hybrid EV-system

E00203500041

## Viktige egenskaper

E00203600101

I EV-kjøremodus betjenes bilen som et elektrisk kjøretøy ved hjelp av strømmen som er lagret i kjørebatteriet,*1 alt etter hvor mye strøm som er igjen i kjørebatteriet. Bilen er også utstyrt med en automatisk styreenhet*2 for kjøring i seriehybridmodus eller parallellhybridmodus ved hjelp av hovedmotorkraft fra EV-kjøremodus i henhold til kjøreforholdene, eller hvis kjørebatteriets ladenivå er redusert.

- Motoren med høy ytelse produserer lite støy og vibrasjoner under kjøring, og kraftfull akselerasjon er mulig.
- Med den regenerative bremsen lades kjørebatteriet automatisk når du slipper opp gasspedalen.

*1 Hvis det finnes gjenværende strøm i kjørebatteriet, betjenes bilen aktivt i EV-kjøremodus. Bilens rekkevidde varierer avhengig av gjenværende lading i kjørebatteriet, bilens hastighet og klimaanleggets driftstilstand.

*2 Du kan justere tidspunktet for aktivering av EV-kjøremodus ved hjelp av bryteren for batterisparing. Se "Bryter for batterisparing" på side 7-22.

- Bilen kan lades opp fra strømuttak for EV-lading (220-240 V vekselstrømsuttak).
- Hurtiglading med en CHAdeMO-hurtiglader er tilgjengelig (hvis bilen har dette utstyret). CHAdeMO er en japansk hurtigladingsstandard for elektriske biler som er foreslått som internasjonal standard.

## EV-kjøremodus

- Bilen kjøres ved hjelp av motorene ved å kun bruke strøm som er lagret i kjørebatteriet. EV-kjøremodus kan imidlertid avbrytes avhengig av nivået i kjørebatteriet, bilens hastighet og klimaanleggets driftstilstand. Vær oppmerksom på følgende:
  - Kontroller bilens EV-rekkevidde på informasjonsskjermen. Se "Visning av bilens EV-rekkevidde/visning av bilens totale rekkevidde" på side 6-14.
  - Kjør bilen i moderat hastighet, og unngå hurtigakselerasjon/reduksjon av farten. Gjentatt hurtigakselerasjon/reduksjon av farten vil føre til at nivået i kjørebatteriet tappes raskere, noe som vesentlig vil redusere bilens EV-rekkevidde.

## Seriehybridmodus

- Bilen kjøres ved hjelp av motorene ved å kun bruke strømmen som genereres av hovedmotoren. Denne modusen brukes når nivået i kjørebatteriet er lavt, ved hurtigakselerasjon eller når kraft kreves for kjøring i oppoverbakker.

## Parallellhybridmodus

- Bilen kjøres ved hjelp av kraft fra hovedmotoren, assistert av motorene. Denne modusen brukes ved kjøring i høy hastighet for å oppnå bedre motoreffektivitet.

## Rollene til motorene og hovedmotoren i hver kjøremodus

| | Motor | Hovedmotor | Kjøreforhold |
|---|---|---|---|
| EV-kjøremodus | PÅ | AV | Bykjøring og pendling |
| Seriehybridmodus | PÅ | Genererer elektrisitet | Kraftig akselerasjon i oppoverbakker, for eksempel på fjellveier |

| | Motor | Hoved-motor | Kjøre-forhold |
|---|---|---|---|
| Parallell-hybridmo-dus | PÅ | Driver forhjule-ne og ge-nererer elektrisi-tet | Kjøring i høy ha-stighet |

## Regenerativ bremsing

Bevegelsesenergi omdannes til elektrisk energi ved hjelp av motoren som strømgenerator.
Deretter genereres bremsekraft og den omdannede elektriske energien lades til kjørebatteriet.

- Hvis du løfter opp foten fra gasspedalen under kjøring, genereres en bremsekraft som tilsvarer motorbremsingen på biler med forbrenningsmotor. Den regenerative bremsens effektivitet øker også når velgerspaken flyttes fra stillingen "D" (KJØRING) til "B" (BREMSING). Sett velgerspaken i "B"-stilling (BREMSING) i henhold til kjøreforholdene.
- Når du trår inn bremsepedalen, kan den regenerative bremsekraften økes.
- Hvis det oppstår et problem i Plug-in Hybrid EV-systemet, eller hvis ABS og/eller ASC er blitt aktivert, vil regenerativ bremsing være begrenset. Fotbremsen vil fremdeles fungere.

## Drift av bensinmotor

E00203700072

- Selv om bilen kjøres i EV-kjøremodus, kan modusen automatisk endres til seriehybridmodus eller parallellhybridmodus i følgende tilfeller:
  - Plug-in Hybrid EV-systemet er for varmt eller for kaldt.
  - Hurtigakselerasjon brukes.
  - Klimaanlegget er i drift.
  - Det trykkes hardt på gasspedalen i en oppoverbakke eller på motorveien.
  - I kaldt vær.
  - Det er lenge siden det er fylt drivstoff på bilen.
  - Kjørebatterinivået er lavt.

  I tillegg til det ovennevnte finnes det også andre forhold som gjør at EV-kjøremodus automatisk endres til seriehybridmodus eller parallellhybridmodus.
- Motoren kan automatisk startes i følgende tilfeller, selv om bilen er stoppet:
  - Kjørebatterinivået er lavt.
  - Plug-in Hybrid EV-systemet er for varmt eller for kaldt.
  - Klimaanlegget brukes.
  - Det er lenge siden bilen er brukt.
  - Det er lenge siden motoren har vært i drift.
  - Det er lenge siden det er fylt drivstoff på bilen.

## Drivstoffpåfylling (bensin)

E00203800031

**⚠ FORSIKTIG**

- Hvis varselskjermbildet vises, må tanken umiddelbart fylles på.
  Hvis bilen går tom for drivstoff, kan motoren få startvansker i en situasjon der elektrisitet må genereres, og følgende tilstander vil oppstå:
  - Kjøreytelsen reduseres (ettersom bare strømmen som er lagret i kjørebatteriet kan brukes for kjøring).
  - Oppvarming er ikke tilgjengelig (bortsett fra for biler med elektrisk varmeapparat).
  - Varmeapparatets effektivitet er utilstrekkelig (biler med elektrisk varmeapparat).
  - Katalysatoren kan skades på grunn av svært høy temperatur.

  Se "Drivstoffylling" på side 2-14.
  Se "Gjenstående drivstoff skjermbilde" på side 6-10.

**⚠ FORSIKTIG**

- Avhengig av bilens bruksforhold kan drivstoff blir værende i tanken over lengre tid uten forbruk, og dette kan forringe kvaliteten på drivstoffet og virke negativt inn på motoren eller delene i drivstoffsystemet.
  Dette kan forebygges ved å overholde følgende instruksjoner:
  - Trykk på bryteren for batterilading for å starte motoren minst én gang hver tredje måned.
    Se "Bryter for batterilading" på side 7-22.
  - Fyll på med minst 15 liter drivstoff under én påfylling innen tre måneder. Hvis skjermbildet for gjenværende drivstoff viser mindre enn halv tank, kan du trygt fylle mer enn 15 liter.
    Se "Varselskjermbilde for gjenværende drivstoff" på side 6-11.

# Kjørebatteri

E00205000024

**⚠ ADVARSEL**

- **Det brukes et forseglet litium-ion-batteri med høy spenning (kjørebatteri) i Outlander PHEV. Ved feil avhending av kjørebatteriet kan det oppstå alvorlige brannskader eller elektrisk støt som videre kan føre til personskader eller dødsfall, i tillegg til faren for miljøskader.**

**⚠ ADVARSEL**

- **Prøv aldri å bruke kjørebatteriet til andre formål.**

- Dette batteriet driver motoren og klimaanlegget.
  I tillegg til kjørebatteriet har Outlander PHEV et hjelpebatteri som driver lys, vindusviskere osv.
- Kjørebatteriet er et kompakt, lett litium-ion-batteri med høy energitetthet.
- Kjørebatteriet har følgende egenskaper. Les dette avsnittet nøye:

## Egenskaper

- På samme måte som med vanlige litium-ion-batterier vil kapasiteten til kjørebatteriet gradvis reduseres over tid, og dermed føre til at bilens rekkevidde også reduseres. Graden som batteriets kapasitet reduseres med, kan øke avhengig av bruksforholdene, for eksempel hyppig hurtigakselerasjon/reduksjon av farten, svært varmt vær, oppbevaring av bilen i høye omgivelsestemperaturer osv.
- Ytelsen kan påvirkes av utetemperaturen.
  Ved lave temperaturer er EV-rekkevidden kort og ladetiden lang, sammenlignet med drift ved normal temperatur.
- Batteriet tappes gradvis når det ikke er i bruk, og batteriladingen reduseres.
- Det er ikke nødvendig å tappe batteriet helt før lading.

## Forholdsregler

- Hvis bilen ikke brukes i et lengre tidsrom, må visningsskjermbildet for kjørebatterinivå kontrolleres hver tredje måned.
  Hvis visningsskjermbildet for kjørebatterinivå viser 0, må batteriet lades til det vises en høyere verdi. Du kan også sette driftsmodusen for strømbryteren til "ON" for å starte motoren automatisk, vente til motoren stopper automatisk, og deretter sette driftsmodusen for strømbryteren til "OFF".
- MITSUBISHI MOTORS samler inn brukte kjørebatterier. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted ved eventuell vraking av bilen.

# EV-rekkevidde

E00205100025

- EV-rekkevidden kan variere avhengig av kjøreforholdene, selv om ladenivået er det samme. Kjøring i høy hastighet eller i oppoverbakker krever mye strøm fra kjørebatteriet og reduserer EV-rekkevidden.

- Klimaanlegget (kjøling eller oppvarming) bruker strøm fra kjørebatteriet og fører til kortere EV-rekkevidde for bilen. Hold passende temperatur inne i bilen hele tiden.
- Sett velgerspaken i "B"-stilling (BREMSING) i samsvar med veiforholdene. Ved lading av kjørebatteriet med korrekt bruk av den regenerative bremsen, kan EV-rekkevidden økes.

## Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS)

E00205200042

Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS) er en enhet som bruker lyd til å varsle fotgjengere om bilen. Lyden starter når bilens hastighet er ca. 35 km/t eller lavere og motoren ikke er i gang.
Se "Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS)" på side 7-24.

**⚠ ADVARSEL**

- **Selv om Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS) er aktivert, må du fortsatt utvise stor forsiktighet med hensyn til fotgjengere.**
  **Det er ikke sikkert at fotgjengere legger merke til at bilen nærmer seg, og dette kan medføre ulykker og alvorlige personskader eller dødsfall.**

## Innstilling av informasjonsknapplyd

E00205700021

Du kan slå av betjeningslyden for bryteren på multiinformasjonsdisplayet og knappen for reostatbelysning.

1. Trykk på og hold inne bryteren på multiinformasjonsdisplayet i to sekunder eller mer for å skifte fra innstillingsmodus til menyskjermbildet.
   Se "Endre funksjonsinnstillinger" på side 6-16
2. Trykk lett på bryteren på multiinformasjonsdisplayet for å velge "" (innstilling for betjeningslyd).
3. Trykk på og hold inne bryteren på multiinformasjonsdisplayet i to sekunder eller mer for å veksle fra ON (betjeningslyd på) til OFF (betjeningslyd av), eller fra OFF til ON.
   Innstillingen endres til valgt tilstand.

**MERK**

- Innstillingen for betjeningslyd deaktiverer bare betjeningslyden fra bryteren på multiinformasjonsdisplayet og knappen for reostatbelysning. Advarselsskjermbildet og andre lyder kan ikke deaktiveres.

## Ved en eventuell kollisjon

E00205300030

Hvis det oppstår en kollisjon eller et støt som er tilstrekkelig kraftig til at bergingshjelp må tilkalles i forbindelse med konvensjonelle biler, vil det samme gjelde for Outlander PHEV.
Følg også instruksene nedenfor for å unngå alvorlige brannskader og elektrisk støt som kan føre til alvorlige personskader eller død.

**⚠ ADVARSEL**

- **Hvis bilen er kjørbar, skal du flytte bilen ut av veibanen og til et trygt sted i nærheten, og bli værende der.**
  **Følg anvisningene nedenfor i den grad det er mulig, og opphold deg utenfor veibanen mens du venter på bergingstjenesten.**
  - **Lås hjulene med stoppeklosser.**
  - **Sett velgerspaken i stillingen "P" (PARKERING).**
  - **Trekk til parkeringsbremsen.**
  - **Åpne vinduene, dørene og bakluken.**

**⚠ ADVARSEL**

- **Velg driftsmodusen OFF.**
- **Slå på nødblinklysene.**
- **Ta nøkkelen ut av bilen, slik at du unngår utilsiktet start av systemet på grunn av kontakt med en bryter eller et støt fra kollisjonen.**

- **Ikke berør høyspenningsledningene, kontaktene og andre høyspenningskomponenter som vekselretteren og kjørebatteriet. Det kan oppstå elektrisk støt hvis eksponerte ledninger er synlige sett fra innsiden eller utsiden av bilen. Hvis du vil ha informasjon av plasseringen av disse, kan du gå til "Høyspenningskomponenter" på side 3-11.**
- **Hvis bilen får et hardt støt mot gulvet under kjøring, skal du stoppe på et trygt sted og inspisere gulvet.**
- **Plug-in Hybrid EV-systemet må aldri startes hvis du har oppdaget en væskelekkasje (med unntak av vann fra klimaanlegget) under kontroll av bilens karosseri. Det kan ha oppstått skader i drivstoffsystemet, noe som kan føre til brann eller eksplosjon.**
  **I slike tilfeller må du umiddelbart kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.**

**⚠ ADVARSEL**

- **Lekkasjer eller skader på kjørebatteriet kan føre til brann. Hvis du oppdager lekkasjer eller skader, må du kontakte bergingstjenesten umiddelbart. Ettersom væskelekkasjen kan være litiummanganitt fra litium-ion-batteriet, må du aldri berøre væske som lekker fra innsiden eller utsiden av bilen. Hvis du får væske på huden eller i øynene, må du umiddelbart vaske den bort med rikelig med vann og kontakte lege, slik at du kan unngå alvorlige skader.**
- **Ikke berør bilen hvis du ikke kan vurdere den på en trygg måte på grunn av skader. Forlat bilen, og kontakt et bergingsfirma. Fortell bergingsfirmaet at bilen er et Plug-in Hybrid-kjøretøy.**
- **Hvis det oppstår brann i bilen, må du forlate den så fort som mulig og kontakte bergingstjeneste. Du må ikke forsøke å slukke brannen selv. Hvis det oppstår brann i litium-ion-batteri, kreves store mengder vann til slukkingen. For lite vann eller bruk av feil brannslukningsapparat kan føre til alvorlige personskader eller død på grunn av elektrisk støt.**
- **Når du forlater bilen, må du om mulig åpne vinduene, dørene og bakluken for å hindre oppsamling av giftige/brennbare gasser. På den måten blir også bergings- og slukkearbeidet lettere.**

**⚠ ADVARSEL**

- **Som for enhver bilbrann kan biproduktene av forbrenningen være giftige. Røyk, damp eller gass fra bilen må ikke innåndes. Stå i trygg avstand fra bilbrannen, mot vindretningen og ovenfor bilen i en bakke, og opphold deg utenfor veibanen mens du venter på bergingstjenesten.**
- **Hvis du oppdager væskelekkasje, gnister, røyk, flammer, klukke-, blåse- eller vislelyder fra rommet til høyspenningsbatteriet, må du umiddelbart kontakte bergingstjeneste. Det kan oppstå brann.**
- **Fysisk skade på bilen eller høyspenningsbatteriet kan føre til umiddelbart eller senere utslipp av giftige og/eller brennbare gasser og til brann.**
- **Hvis bilen må taues, skal den transporteres på en flatvogn eller taues med alle hjulene hevet fra bakken.**
  **Hvis bilen taues med noen av hjulene på bakken, kan det oppstå skader i de elektriske motorene. Det kan også oppstå brann hvis kablene i det elektriske motorrommet blir skadet Se "Tauing" på side 9-17.**
- **Du må aldri forsøke å reparere et skadet Plug-in Hybrid-kjøretøy på egen hånd. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført reparasjoner.**

## ⚠ ADVARSEL

- **Hvis det skulle oppstå en ulykke som gjør at karosseriet må repareres og lakkeres, bør bilen leveres til et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for demontering av kjørebatteriet og høyspenningskomponentene som vekselretteren og det tilknyttede ledningsnettet før lakkering. Hvis kjørebatteriet eksponeres for varme i lakkeringsboksen, vil batterikapasiteten reduseres.**
  **Et skadet kjørebatteri kan også medføre sikkerhetsrisiko for mekanikere og verkstedpersonale uten nødvendig opplæring.**

## MERK

- Nødutkoblingssystemet vil bli aktivert og høyspenningssystemet vil automatisk slås av i følgende tilfeller:
  - Visse front- og sidekollisjoner og påkjørsler bakfra.
  - Enkelte typer funksjonsfeil i Plug-in Hybrid EV-systemet.
- Når nødutkoblingssystemet aktiveres, slås READY-kontrollampen av. Se "Kontroll- og varsellamper" på side 6-22.
- Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted hvis nødutkoblingssystemet aktiveres.

# Inspeksjon og vedlikehold

E00205400031

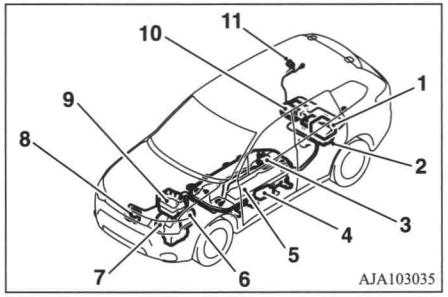
Vær spesielt påpasselig med følgende når du utfører inspeksjon og vedlikehold:

## ⚠ ADVARSEL

- **Husk å koble ladekontakten fra bilen og kontrollere at driftsmodusen for strømbryteren er satt til OFF før du utfører inspeksjon eller vedlikehold.**
- **Høyspenningskomponenter, eksponerte elektriske komponenter, kabler eller kontakter må ikke berøres, demonteres, fjernes eller skiftes ut. Hvis disse anvisningene ikke følges, kan det oppstå alvorlige brannskader eller elektrisk støt som fører til alvorlige personskader eller dødsfall. Høyspenningskabler er oransje. Bilens høyspenningssystem har ingen deler som kan repareres av brukeren. Lever bilen til et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for eventuelt nødvendig vedlikehold.**
- **Ta aldri på servicepluggen under baksetet. Feil håndtering av servicepluggen kan føre til elektrisk støt som kan forårsake alvorlige personskader eller dødsfall. Servicepluggen brukes til å slå av høyspenningen fra kjørebatteriet ved reparasjon av bilen hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.**

# Høyspenningskomponenter

E00205500032




1- Lader/DC/DC-omformer i bilen
2- Hekkmotor
3- Serviceplugg
4- Elektrisk varmeapparat*
5- Kjørebatteri
6- Frontmotor
7- Generator
8- Klimaanleggkompressor
9- PDU (Power Drive Unit)
10- Kontrollenhet for elektrisk motor bak (MCU)
11- Inngang for normallading/inngang for hurtiglading

**⚠ ADVARSEL**

- **Plug-in Hybrid EV-systemet bruker høyspenning opptil DC 300 volt. Systemet kan bli varmt under og etter start og etter at bilen er stanset. Vær oppmerksom på den høye spenningen og temperaturen. Varselsetikettene på bilen må følges.**
- **Gå alltid ut fra at høyspenningsbatteriet og tilknyttede komponenter er strømførende og helt oppladet.**
- **Utfør aldri servicearbeid når KLAR-kontrollampen lyser eller ladekontrollampen lyser eller blinker, ettersom høyspenningssystemet er aktivt.**

# For personer som bruker elektromedisinsk utstyr som implanterte pacemakere eller implanterte hjertestartere

E00205600033

## ⚠ ADVARSEL

- **Før normallading:**
  - **Rådfør deg med produsenten av det elektromedisinske utstyret før lading utføres, for å finne ut hvordan lading kan påvirke utstyret. Lading kan påvirke funksjonene til det elektromedisinske utstyret.**
    **Se "Normallading (lademetode med AC 220–240 V strømuttak)" på side 3-10.**
    **Se "Hurtiglading (lademetode med hurtiglader)" på side 3-15.**
- **Under normallading:**
  - **Ta hensyn til følgende forholdsregler for normallading:**
    - **Pass på å holde implantatdelen av elektromedisinske apparater (f.eks. pacemakerimplantat eller hjertedefibrillator) borte fra kontakten for normallading, EV-ladekabelen, kontrollboksen og normalladingsstasjonen under lading.**
    - **Ikke opphold deg inne i bilen.**
    - **Ikke gå inn i bilen (inkludert bagasjerommet) for å hente noe eller gjøre noe annet.**

    **Se "Normallading (lademetode med AC 220–240 V strømuttak)" på side 3-10.**
- **Ikke utfør hurtiglading, og hold deg unna hurtigladere**
  - **Følg disse forholdsreglene.**
    **Elektromagnetiske bølger kan påvirke driften av elektromedisinske apparater.**
    - **Ikke bruk en hurtiglader.**
    - **Hold deg så langt unna hurtigladeren som mulig.**
      **Hvis du ved uhell skulle komme i nærheten av hurtigladeren, må du raskt gå vekk uten å stå stille.**
    - **Spør noen andre til å utføre hurtiglading hvis det er nødvendig.**

    **Se "Hurtiglading (lademetode med hurtiglader)" på side 3-15.**
- **Hold kroppen unna fotområdet i baksetet, og ikke opphold deg i bagasjerommet mens bilen kjører. Det er ikke tillatt at personer som bruker elektromedisinsk utstyr, oppholder seg i bagasjerommet mens bilen kjører. Funksjonene til det elektromedisinske utstyret kan påvirkes.**
- **Overhold følgende forholdsregler ved bruk av det nøkkelfrie betjeningssystemet:**
  - **Personer med implanterbare hjertestimulatorer eller implanterbare kardiovaskulære defibrillatorer bør ikke gå i nærheten av de utvendige senderne A) eller de innvendige senderne. Radiobølgene som det nøkkelfrie systemet bruker kan ha uheldige innvirkninger på pacemakere eller implanterte hjertestartere.**
  - **Ved bruk av annet elektromedisinsk utstyr enn implanterbare hjertestimulatorer eller implanterbare kardiovaskulære defibrillatorer bør du på forhånd kontakte produsenten av det elektromedisinske utstyret for å finne ut hvordan radiobølger kan påvirke utstyret. Driften av elektromedisinsk utstyr kan påvirkes negativt av radiobølger. Se "Nøkkelfritt betjeningssystem" på side 4-06.**

# Forholdsregler og tiltak ved sterk varme

E00203001128

- Fenomenet nedenfor kan oppstå ved utetemperatur på 45 °C eller høyere. Følg den beskrevne fremgangsmåten.
- Fenomenet nedenfor kan oppstå selv ved omgivelsestemperatur på rundt 45 °C eller lavere, under hurtiglading, kjøring i høy hastighet eller kjøring i kupert terreng. Følg den beskrevne fremgangsmåten.

| Utetemperatur ca. | Fenomen | | Løsning |
|---|---|---|---|
| Ca. 45 °C eller høyere | Start og kjøring | ● Motoreffekten begrenses og bilens ytelse kan reduseres. Varselskjermbildet* for "REDUSERT DRIVKRAFT" kan da vises. | ● Stopp bilen på et trygt sted, med Plug-in Hybrid EV-systemet startet om nødvendig. |
| | Lading og batteri | ● Ladetiden forlenges, lading er kanskje ikke mulig eller den kan stoppe underveis. | ● Parkér på et skyggefullt sted med god ventilasjon. |

**MERK**

- *: Se "Varselskjermbildet for REDUSERT DRIVKRAFT" på side 6-37. Visning av varselskjermbildet for "REDUSERT DRIVKRAFT" indikerer ikke at det har oppstått funksjonsfeil.

# Forholdsregler og tiltak ved sterk kulde

E00203101158

- Fenomenet nedenfor kan oppstå ved utetemperatur på -15 °C eller lavere. Følg den beskrevne fremgangsmåten.

| Omtrentlig omgivelsestemperatur | Fenomen | | Løsning |
|---|---|---|---|
| Ca. -15 °C eller lavere | Start og kjøring | ● Motoreffekten begrenses og bilens ytelse kan reduseres. Varselskjermbildet*1 for "REDUSERT DRIVKRAFT" kan da vises. | ● Fortsett kjøringen hvis du kan holde omtrent samme hastighet som resten av trafikken.<br>Hvis du ikke klarer å holde omtrent samme hastighet som resten av trafikken, stopper du bilen på et trygt sted og lader kjørebatteriet. |
| | | ● Effekten av den regenerative bremsingen kan reduseres. | ● Trå inn bremsepedalen hardere ved bremsing. |
| | Lading og batteri | ● Ladetiden forlenges.<br>● Full lading er kanskje ikke mulig. | ● Når du har avsluttet kjøringen, lader du kjørebatteriet før temperaturen i batteriet synker. |
| Ca. -30 °C eller lavere | Start og kjøring | ● Plug-in Hybrid EV-systemet starter muligens ikke.<br>KLAR-indikatoren*2 kan fortsette å blinke og "BATTERY TOO COLD" kan vises på multiinformasjonsdisplayet.* | ● Hvis det er på dagtid, venter du til temperaturen stiger og starter Plug-in Hybrid EV-systemet igjen.<br>● På biler som er utstyrt med både MITSUBISHI-fjernkontroll og elektrisk varmeapparat: Hvis det er meldt lave temperaturer, kobler du til EV-ladekabelen på forhånd selv om kjørebatteriet er fullt oppladet.<br>Kjørebatteriet varmes automatisk opp*4. |

| Omtrentlig omgivelsestemperatur | Fenomen | | Løsning |
|---|---|---|---|
| Ca. -30 °C eller lavere | Start og kjøring | ● Motoreffekten reduseres og den regenerative bremseytelsen kan reduseres eller mistes når "BATTERY TOO COLD" vises.*3 | ● Stans bilen umiddelbart på et trygt sted.<br>Trå også inn bremsepedalen hardere ved bremsing. |
| | Lading og batteri | ● Det kan bli umulig å lade, eller ladingen kan stoppe underveis. | ● Hvis det er på dagtid, venter du til temperaturen stiger og starter Plug-in Hybrid EV-systemet igjen. |

## ⚠ FORSIKTIG

- Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted hvis "BATTERY TOO COLD" vises*3.
- KLAR-indikatoren*2 fortsetter å blinke og "BATTERY TOO COLD" vises*3 på multiinformasjonsdisplayet sammen med tilstanden til bilen, og kjørebatteriet kan ikke varmes opp.

**MERK**

- *1: Se "Varselskjermbildet for REDUSERT DRIVKRAFT" på side 6-37.
  Visning av varselskjermbildet for "REDUSERT DRIVKRAFT" indikerer ikke at det har oppstått funksjonsfeil.
- *2: Se "Klar-kontrollampe" på side 6-43.
- *3: Se "Advarselsliste" på side 6-24.
- *4: For å varme opp kjørebatteriet må du registrere den trådløse LAN-enheten (som er i overensstemmelse med IEEE 802.11 b og har støtte for iOS eller Android) og bilens MITSUBISHI-fjernkontroll. Hvis "⚡"-merket vises på den trådløse LAN-enheten, må EV-ladekabelen kobles til så raskt som mulig.
  Se "MITSUBISHI-fjernkontroll*" på side 3-23.
  Hvis oppvarming av kjørebatteriet aktiveres hjemme eller på en offentlig ladeenhet (EVSE: Electric Vehicles Supply Equipment), kan ladingen og oppvarmingen opp av kjørebatteriet stoppes.
  Følgende kan oppstå under oppvarming av kjørebatteriet:
  - Du kan høre driftslyd fra utstyr i bilen, og ladestatusen vises på multiinformasjonsdisplayet.
    Se "Lading fra 220-240 V vekselstrømuttak" på side 3-11.
  - Automatisk oppvarming av bilen innvendig.
  - Kjørebatteriet lades kanskje ikke helt opp, eller den gjenværende kapasiteten i kjørebatteriet kan reduseres.

## Valg av drivstoff

E00200104712

| | |
|---|---|
| Anbefalt drivstoff | **Unntatt biler for Russland**<br>Blyfri bensin, oktantall (EN228)<br>95 RON eller høyere<br>**Biler for Russland**<br>Blyfri bensin, oktantall (EN228)<br>98 RON eller høyere |

Bilens motor er konstruert for å gi tilfredsstillende ytelse ved bruk av blyfri bensin med 98 oktan eller høyere (biler for Russland). Bruk blyfri bensin med 98 oktan eller høyere for å opprettholde motorens ytelse og eksosanleggets levetid.

**⚠ FORSIKTIG**

- Bruk av blyholdig bensin kan føre til store skader på motoren og katalysatoren. Bruk ikke blyholdig drivstoff.

**MERK**

- Hvis det brukes blyfri bensin med et lavere oktantall enn 98, kan det føre til skader på katalysatorene (biler for Russland).
  Bruk blyfri bensin med 98 oktan eller høyere, bortsett fra i nødstilfeller på reise eller lignende der blyfri bensin med 98 oktan eller høyere ikke er tilgjengelig.

**MERK**

- Bensin av dårlig kvalitet kan forårsake problemer som startvansker, kveling, motorstøy og nøling. Forsøk med et annet merke og/eller en annen kvalitet på bensinen hvis du opplever disse problemene.
  Få inspisert systemet snarest mulig hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted hvis motorkontrollampen blinker.

## Bensin, type E10

Bensinmotoren er kompatibel med bensin av typen E10 (som inneholder 10 % etanol) i samsvar med de europeiske standardene EN 228.

**⚠ FORSIKTIG**

- Bruk ikke høyere konsentrasjon av etanol (kornalkohol) enn volumprosent på 10 %.
  Bruk av høyere konsentrasjon enn 10 % kan føre til skade på bilens drivstoffsystem, motoren, motorfølerne og eksosanlegget.

# Drivstoffylling

E00200204191

**⚠ ADVARSEL**

- **Overhold sikkerhetsinstruksene som er satt opp på bensinstasjonen ved håndtering av drivstoff.**

**⚠ ADVARSEL**

- **Bensin er lett antennelig og eksplosiv. Håndtering av bensin innebærer fare for at du brenner deg eller får alvorlig skade. Sett alltid driftsmodusen for strømbryteren til OFF før du fyller drivstoff på bilen. Unngå åpen ild, gnister og røyking. Drivstoff skal bare håndteres utendørs i et godt ventilert område.**
- **Før tanklokket tas av, må du fjerne statisk elektrisitet fra kroppen ved å berøre en metalldel på bilen eller drivstoffpumpen. Statisk elektrisitet vil kunne danne gnister som antenner drivstoffdampen.**
- **Foreta drivstoffyllingen (åpne tankdekselet, ta av tanklokket osv.) selv. La ikke andre personer komme nær tankpåfyllingen. Hvis du lar en annen person hjelpe deg, kan eventuell statisk elektrisitet fra denne personen gjøre at drivstoffdamp antennes.**
- **Ikke utfør lading og drivstoffpåfylling samtidig. Ved lading med statisk elektrisitet kan drivstoffdamp antennes av utladningsgnisten.**
- **Du må ikke forlate drivstoffpåfyllingen før du er ferdig med å fylle drivstoff. Hvis du beveger deg bort og gjør noe annet (f.eks. setter deg i setet) før drivstoffyllingen er ferdig, kan du igjen trekke til deg statisk elektrisitet.**
- **Pass på at du ikke puster inn drivstoffdamp. Drivstoff inneholder giftige stoffer.**
- **Hold dørene og vinduene lukket under fylling av drivstoff, ellers kan drivstoffdamp komme inn i kupeen.**

**⚠ ADVARSEL**

- **Hvis tanklokket må skiftes ut, må du kun bruke et originalt MITSUBISHI MOTORS-lokk.**

**⚠ FORSIKTIG**

- Avhengig av bilens bruksforhold kan drivstoff blir værende i tanken over lengre tid uten forbruk, og dette kan forringe kvaliteten på drivstoffet og virke negativt inn på motoren eller delene i drivstoffsystemet.
  Dette kan forebygges ved å overholde følgende instruksjoner:
  - Trykk på bryteren for batterilading for å starte motoren minst én gang hver tredje måned.
    Se "Bryter for batterilading" på side 7-22.
  - Fyll på med minst 15 liter drivstoff under én påfylling innen tre måneder. Hvis skjermbildet for gjenværende drivstoff viser mindre enn halv tank, kan du trygt fylle mer enn 15 liter.
    Se "Skjermbilde for gjenværende drivstoff" på side 6-10.

## Drivstofftankens kapasitet

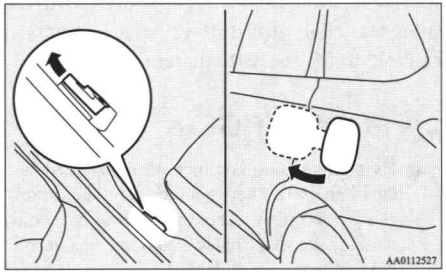
45 liter



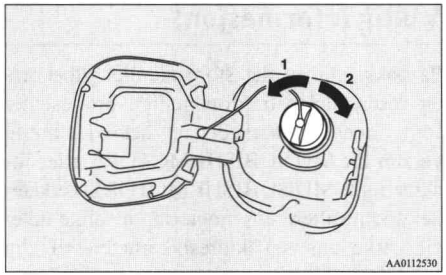
OGGN16E1

## Påfylling

1. Stopp Plug-in Hybrid EV-systemet før påfylling av drivstoff.
2. Drivstoffyllingen er bak på venstre side av bilen.
   Åpne tankdekselet ved å trekke i utløserspaken som er plassert på siden av førersetet.




3. Åpne påfyllingsstussen forsiktig ved å skru lokket forsiktig mot urviseren.



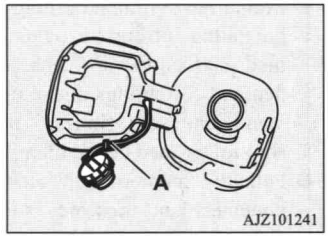

1- Ta av
2- Lukket

### ⚠ FORSIKTIG

- Drivstoffsystemet kan stå under trykk. Skru lokket langsomt av. Dermed slippes det ut eventuelt trykk eller vakuum som har bygd seg opp i drivstofftanken. Hvis du hører susing, skal du vente til denne lyden har opphørt før du tar av lokket. Ellers kan det sprutes drivstoff ut, som kan skade deg eller andre personer.

### MERK

- Heng tanklokket på kroken (A) på innsiden av påfyllingsluken under påfylling av drivstoff.




4. Sett pistolen så langt ned i åpningen som mulig.

### ⚠ FORSIKTIG

- Ikke skråstill fyllepistolen.

5. Ikke fyll på mer drivstoff etter at påfyllingen har stanset automatisk.
6. Lukk ved å dreie påfyllingsdekslet sakte med klokken inntil du hører klikkelyder, og lukk deretter tanklokket forsiktig.

# Montering av ekstrautstyr

E00200302143

Vi anbefaler at du tar kontakt med et godkjent MITSUBISHI MOTORS-verksted.

- Montering av tilbehør, tilleggsutstyr osv. bør alltid utføres i overensstemmelse med restriksjoner i de enkelte land, og i henhold til retningslinjene og varselhenvisningene som finnes i dokumentene som følger med denne bilen.
- Feilaktig montering av elektriske komponenter kan medføre branntilløp. Se "Modifikasjoner/endringer ved det elektriske anlegget eller drivstoffsystemet" i denne instruksjonsboken.
- Bruk av mobiltelefon eller radio inne i bilen uten ekstern antenne, kan forårsake forstyrrelser på det elektriske anlegget, noe som kan gå ut over sikkerheten.
- Bruk ikke dekk og hjul som ikke er i henhold til spesifikasjonene.
  For informasjon om hjul- og dekkdimensjoner, se kapitlet "Spesifikasjoner".

## Viktig informasjon!

På bakgrunn av det store antallet tilbehørs- og reservedeler fra forskjellige produsenter som finnes på markedet, er det ikke mulig verken for MITSUBISHI MOTORS eller for autoriserte MITSUBISHI MOTORS-verksteder å kontrollere om montering av slike deler vil virke inn på kjøresikkerheten til din MITSUBISHI.

Selv om slike deler er offisielt godkjent, for eksempel gjennom en "generell godkjenningsavtale" (godkjenning av delen), eller gjennom at delen er produsert på en offisielt godkjent måte, eller ved at en enkelt brukstillatelse følger monteringen av slike deler, er dette alene ikke nok til å sikre at delen ikke innvirker på bilens sikkerhet.

Husk også at godkjenningsinstansen vanligvis ikke kan holdes til ansvar. Maksimal sikkerhet kan kun sikres med anbefalte deler, solgt og tilpasset eller installert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted (MITSUBISHI MOTORS originale reservedeler og MITSUBISHI MOTORS ekstrautstyr). Det samme gjelder modifikasjoner på MITSUBISHI-kjøretøy i forhold til produksjonsspesifikasjonene. For din egen sikkerhet skal du ikke forsøke å utføre modifikasjoner utover de som følger anbefalingene fra et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

# Modifikasjoner/endringer ved det elektriske anlegget eller drivstoffsystemet

E00200400368

MITSUBISHI MOTORS har alltid produsert sikre biler av høy kvalitet. For å opprettholde denne sikkerheten og kvaliteten, er det viktig at all montering av tilbehør og alle endringer som skal utføres, som berører det elektriske anlegget eller drivstoffsystemet, utføres i henhold til MITSUBISHIs retningslinjer.

**⚠ FORSIKTIG**

- Hvis ledningene kommer i kontakt med bilens karosseri, eller monteringen ikke gjøres riktig (sikringer ikke inkludert osv.), kan dette skade elektronisk utstyr og resultere i brann eller andre ulykker.

# Originale deler

E00200500499

MITSUBISHI MOTORS legger stor vekt på å kunne tilby biler av aller høyeste kvalitet og med høy driftssikkerhet.

Bruk originaldeler fra MITSUBISHI MOTORS som er konstruert og produsert for å opprettholde maksimal ytelse for din MITSUBISHI MOTORS-bil. MITSUBISHI MOTORS' originale deler er merket med dette merket og kan kjøpes hos alle godkjente MITSUBISHI MOTORS-verksteder.

MITSUBISHI MOTORS
GENUINE PARTS

## Informasjon om sikkerhet og avhending av brukt motorolje

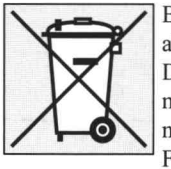
E00200600243

**⚠ ADVARSEL**

- **Kontakt over lengre tid og gjentatte ganger kan føre til alvorlige hudlidelser, inkludert hudbetennelse og kreft.**
- **Unngå hudkontakt så langt det er mulig, og vask grundig etter enhver type kontakt.**
- **Oppbevar brukt motorolje utilgjengelig for barn.**

## Kassering av brukte batterier

E00201301055



Bilen har batterier og/eller akkumulatorer.
Disse må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.
For å sikre riktig behandling, gjenvinning og resirkulering av brukte batterier bør de leveres til innsamlingssteder i henhold til gjeldende bestemmelser og direktiv 2006/66/EC.
Ved å sikre at batteriene tas hånd om på riktig måte bidrar du til å ta vare på verdifulle ressurser og hindre negative konsekvenser for helse og miljø.

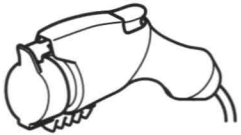
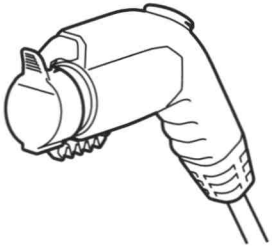
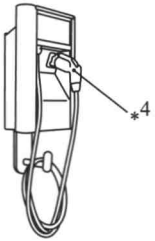
# Lading

Lading ..... 3-02
Batteri ..... 3-04
Grunnleggende om lading ..... 3-04
Bilens ladekabel ..... 3-07
Normallading (lademetode med 220–240 V vekselstrømuttak) ..... 3-10
Hurtiglading (lademetode med hurtiglader)* ..... 3-15
Feilsøking ved lading ..... 3-20
MITSUBISHI-fjernkontroll* ..... 3-23

# Lading

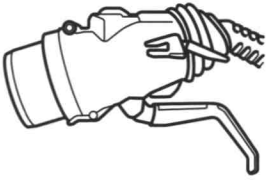
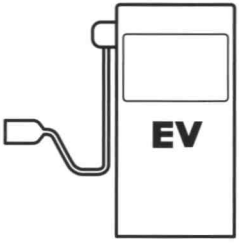
E08303801136

Bilen er utstyrt med en ladeinngang og en ladekabel (EV-ladekabel)*1 for lading med et 220-240 V vekselstrømsuttak.
Du kan også lade bilen med en 220-240 V privat eller offentlig ladeenhet (EVSE*2) som er kompatibel med Outlander PHEV.
Som en valgfri funksjon kan bilen utstyres med en ekstra inngang for hurtiglading som kan brukes sammen med en CHAdeMO-hurtiglader.

| Kategori | Ladeinngang | Ladekontakt | Ladekilde | Ladetid med helt utladet batteri | Referanse |
|---|---|---|---|---|---|
| Normallading (220-240 V) ved bruk av en original ladekabel | Høyre side bak på bilen |  | 220-240 V-stikkontakt (se "Lading fra 220-240 V vekselstrømuttak" på side 3-11) | 230 V/10A: ca. 5 timer*3<br>230 V/8A: ca. 6,5 timer*3 | p.3-10 |
| Normallading (220-240 V) ved bruk av en ladeenhet (privat eller offentlig) (EVSE*2) | Høyre side bak på bilen |  |   Privat eller offentlig ladeenhet | 230 V/16 A: ca. 3,5 timer*3 | p.3-10 |



OGGN16E1

| Kategori | Ladeinngang | Ladekontakt | Ladekilde | Ladetid med helt utladet batteri | Refe-ranse |
|---|---|---|---|---|---|
| Hurtiglading (lade-metode med hur-tiglader)*1 | Høyre side bak på bilen |  |   Offentlige ladepunkter der dette finnes | Ca. 30 minutter til 80 % lading | p.3-10 |

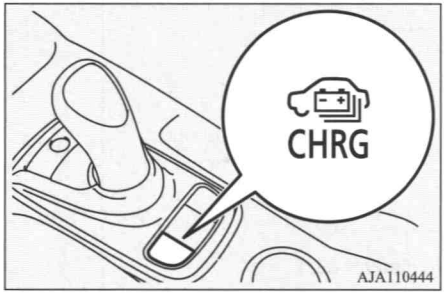
*1: ekstrautstyr

*2: EVSE = Electric Vehicle Supply Equipment (ladeutstyr for elbiler)

*3: Bruk tiden som en veiledning, for merkespenning og merkestrøm kan variere fra land til land.

*4: Hvis du bruker en EVSE som det ikke er festet noen ladekabel på, bruker du en ladekabel for Outlander PHEV (type 2 til 1) for modus 3, som kan kjøpes separat. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for mer informasjon.

Kjørebatteriet kan også lades nesten helt opp ved å slå på bryteren for batterilading mens bilen kjører eller stopper. Se "Bryter for batterilading" på side 7-22.




## Batteri

E08300101079

Bilen er utstyrt med to forskjellige batterier: et kjørebatteri for drift av motoren (den elektriske motoren) og klimaanlegget, og et hjelpebatteri for start av Plug-in Hybrid EV-systemet og bruk av lys, vindusviskere osv.
I dette kapittelet beskrives lading av kjørebatteriet.

**MERK**

- Hjelpebatteriet lades automatisk når KLAR-kontrollampen lyser eller under lading av kjørebatteriet.
  Se "Klar-kontrollampe" på side 6-43.

**MERK**

- Hvis hjelpebatteriet er flatt, kan ikke Plug-in Hybrid EV-systemet startes.
  Se "Nødstart" på side 9-02.

## Grunnleggende om lading

E08300201168

To forskjellige lademetoder brukes: normallading og hurtiglading.
Normallading utføres med bilens lader med et 220-240 V-vekselstrømsuttak som strømkilde.
Spenningen kan være forskjellig fra land til land.

**⚠ ADVARSEL**

- **For å redusere faren for elektrisk støt som følge av elektrisk lekkasje, må du alltid bruke en jordet stikkontakt som er beskyttet av en reststrømenhet, med en Ampere-spesifikasjon som er lik eller høyere enn verdien som er spesifisert av MITSUBISHI MOTORS, og som er koblet til en separat strømkurs. Hvis kursen er delt og andre elektriske apparater brukes samtidig som bilen lades, kan kretsen varmes opp på unormal måte, sikringen kan utløses og kretsen kan forårsake uønskede forstyrrelser i elektriske husholdningsapparater som fjernsyn eller lydsystemer.**

## ⚠ ADVARSEL

- **Det er også mulig å lade batteriet i regn eller snø. Vær imidlertid oppmerksom på følgende:**
  - **Ikke ta på inngangen for normallading, kontakten for normallading, strømuttaket og pluggen med våte hender.**
  - **Hold avstand til vann ved tilkobling av inngangen for normallading, kontakten for normallading, strømuttaket og pluggen.**
  - **Ikke utfør ladingen utendørs under kraftig regn, kraftig snø og sterk vind, eller når det er dårlig vær i vente.**
  - **Ikke lad om det er fare for lynnedslag. Når det oppstår plutselig torden under normal lading, må du ikke røre bilen og EV- ladekabelen, og slå av strømbryteren.**
- **Hvis vann trenger inn i inngangen for normallading eller kontakten for normallading, kan det føre til kortslutning, brann eller elektrisk støt.**
  **Vær påpasselig med å lukke ladeluken og det innvendige dekselet helt, og ikke la EV-ladekabelen ligge igjen utendørs.**
- **Hvis den tilkoblede delen av ladestøpselet er blitt dekket av snø under lading, slår du av bryteren ved stikkontakten først, fjerner deretter snøen og kobler fra ladestøpselet. Hvis bilen er blitt dekket av snø under lading, fjerner du snøen og kobler deretter fra ladekontakten.**

## ⚠ ADVARSEL

- **Hvis du utfører normallading mens du er på reise, må du være oppmerksom på at enkelte normalladere kanskje ikke er kompatible med bilen din. Før laderen tas i bruk, må du rådføre deg med en forhandler eller produsenten av normalladeren for å få bekreftet at den gjelder for bilen din. Pass også på at du utfører normallading i henhold til driftsprosedyren som er angitt på normalladeren.**
- **Ikke åpne ladelokket for noe annet enn lading og bruk av den eksterne strømledningen.**

## ⚠ FORSIKTIG

- Prøv ikke å starte bilen med hjelpebatteriet samtidig som kjørebatteriet lades. Dette kan føre til skade på bilen eller ladekabelen, og kan forårsake personskade.
  Se "Nødstart" på side 9-02.

## MERK

- Hvis du åpner ladeluken mens driftsmodusen for strømbryteren er satt til ON, blir det utløst et lydsignal med jevne mellomrom i løpet av ca. 10 minutter for å varsle om at ladingen ikke kan starte. Hvis du lukker ladeluken eller setter driftsmodusen til OFF, avbrytes lydsignalet.

## MERK

- Hvis du setter ladekontakten inn i ladeinngangen mens driftsmodusen er satt til ON, blir det utløst et kontinuerlig lydsignal i løpet av ca. 10 minutter for å varsle om at ladingen ikke kan starte.
  Hvis du tar ut ladekontakten eller setter driftsmodusen til OFF, avbrytes lydsignalet.
- Gjentatt hurtiglading kan redusere batterikapasiteten.
  Bruk av normallading anbefales i størst mulig grad.
- Følg disse anbefalingene for å opprettholde kapasiteten i kjørebatteriet:
  - Hvis du gjentatte ganger utfører bare hurtiglading, bør du fullade bilen i normal lademodus hver 14. dag.
  - Lad ikke gjentatte ganger til nesten fulladet batteri.
- Hurtiglading prioriteres hvis normallading og hurtiglading utføres samtidig. Normaladingen blir da stoppet.
- Selv om strømbryteren er av kan du høre lyden av kjøleviften som kjøler ned kjørebatteriet under lading.
  Dette er ikke en feil.
- Hvis bilen ikke brukes i et lengre tidsrom, må måleren for energinivå kontrolleres hver tredje måned. Hvis måleren viser 0, må kjørebatteriet lades til det vises en høyere verdi. Du kan også sette driftsmodusen for strømbryteren til "ON" for å starte motoren automatisk, vente til motoren stopper automatisk, og deretter sette driftsmodusen for strømbryteren til "OFF".

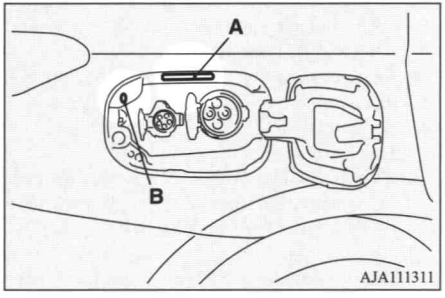
**MERK**

- Hvis det oppstår et strømbrudd under lading, starter ladingen på nytt når strømmen kommer tilbake.

## Innvendig lys for ladeinngang

E08304300027

Det innvendige lyset for ladeinngangen (A) lyser når ladelokket åpnes mens girvelgeren står i "P" (PARKERING). Det slukkes automatisk etter noen sekunder. Hvis du vil slå det på igjen, trykker du på bryteren for det innvendige lyset for ladeinngangen (B).
Når ladingen starter, blinker det innvendige lyset for ladeinngangen tre ganger før det automatisk slukkes.



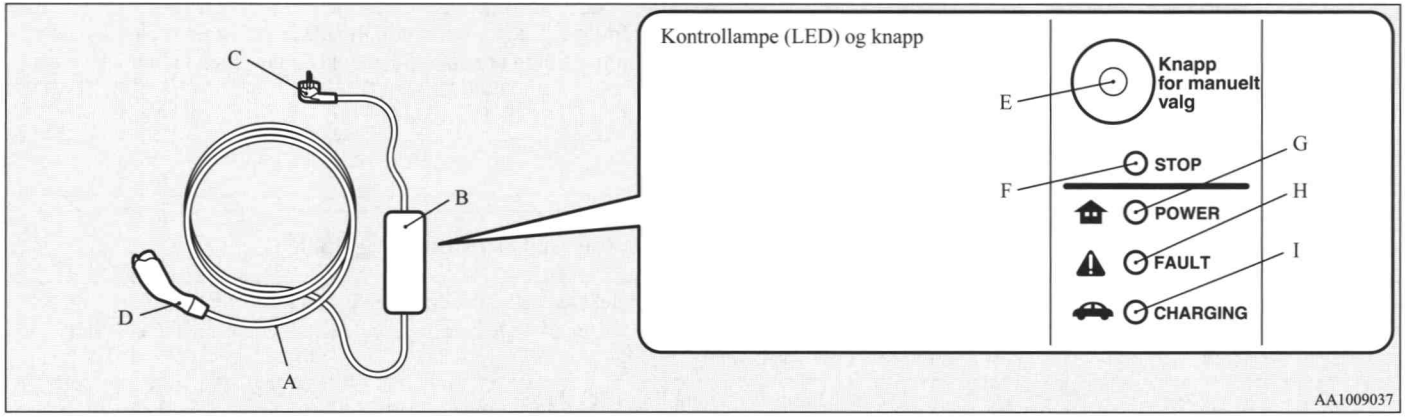

**MERK**

- Belysningstiden for det innvendige lyset for ladeinngangen kan justeres.
  Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for mer informasjon.
- Hvis MITSUBISHI-fjernkontrollen (hvis bilen er utstyr med dette) betjenes når det innvendige lyset for ladeinngangen er av, kan lyset tennes.

# Bilens ladekabel

E08301101151

Bilen er utstyrt med en EV-ladekabel som består av en kabel (A), en kontrollboks (B), et støpsel (C) for EV-ladekabelen og en kontakt for normallading (D).




| | | | |
|---|---|---|---|
| E- | Knapp for manuell stopp | G (🏠)- | STRØM-kontrollampe |
| F- | Stoppkontrollampe | H (⚠)- | FEIL-kontrollampe |
| | | I (🚗)- | LADE-kontrollampe |

For å stoppe ladingen trykker du på knappen for manuell stopp (E). Stoppkontrollampen (F) tennes. Koble til støpselet (C) for EV-ladekabelen igjen for å lade på nytt.
Kontrollampene for STRØM (G), FEIL (H) OG LADING (I) på kontrollboksen tennes/blinker ved følgende tilstander:

○: Lyser ◎: Blinker ●: Lyser ikke

| STRØM | FEIL | LADING | Driftsforhold |
|---|---|---|---|
| ○ | ○ | ○ | Hver gang ladekabelpluggen (C) kobles til en stikkontakt, tennes alle indikatorlamper i 0,5 sekunder. |
| ○ | ● | ● | Når oppstartsbehandling er fullført, når støpselet for normallading ikke er koblet til ladeinngangen, eller støpselet for normallading er koblet til ladeinngangen, men lading ikke pågår. |
| ○ | ● | ○ | Når kjørebatteriet lades. |
| ○ | ● | ◎ | Når lading er fullført. |

| STRØM | FEIL | LADING | Unormal driftstilstand og tiltak |
|---|---|---|---|
| ○ | ◎ | ● | Hvis det oppstår en elektrisk lekkasje eller det er feil på EV-ladekabelen<br>Avslutt bruken av EV-ladekabelen umiddelbart, og kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. |
| ○ | ○ | ● | Hvis det oppstår feil på EV-ladekabelen<br>Avslutt bruken av EV-ladekabelen umiddelbart, og kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. |
| ● | ● | ● | Hvis indikatorlampen i kontrollboksen ikke tennes når ladekabelen kobles til stikkontakten, kontrollerer du sikringen til stikkontakten. Hvis sikringen er utløst, kan det være at strømkursen ikke er egnet for bruk med EV-ladekabelen. Få strømkursen kontrollert og reparert av en kvalifisert elektriker. Hvis sikringen ikke er utløst, avslutter du bruken av EV-ladekabelen og kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. |

## ⚠ ADVARSEL

- **Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted hvis kontrollampen for STRØM eller LADING ikke lyser eller FEIL-kontrollampen blinker eller tennes under normallading.**
- **Ikke utfør lading når EV-ladekabelen er oppviklet.**
  **Kabelen kan bli varm, og det kan oppstå brann.**
- **Ladekabelen må ikke endres eller demonteres. Det kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.**
- **Sett på dekselet til støpselet for normallading, og oppbevar EV-ladekabelen et sted der den ikke utsettes for vann eller støv. Fremmedlegemer som vann eller støv på metallklemmen til støpselet for normallading kan føre til brann eller funksjonsfeil.**
- **Pluggen må ikke presses inn hvis EV-ladekabelen eller kontakten er skadet, eller hvis det er vanskelig å koble til på grunn av fremmedlegemer i kontakten eller uttaket. Bruk aldri et uttak som er slitt, skadet eller der pluggen ikke sitter som den skal. Dette kan føre til brann, elektrisk støt eller kortslutning.**
- **Viktig informasjon om behandling av bilens ladekabel:**
  **Skade på kabelen kan føre til brann, elektrisk støt eller kortslutning.**
  - **Pass på at ikke kabelen faller ned på bakken eller utsettes for harde støt.**
  - **Ikke trekk i eller bøy kabelen med unødig makt.**
  - **Ikke vri kabelen.**
  - **Ikke dra kabelen.**
  - **Ingen gjenstander må legges oppå den.**
  - **Kabelen må ikke legges i nærheten av en varmekilde, for eksempel et varmeapparat.**

## ⚠ FORSIKTIG

- Kabelen for normallading må aldri kobles til et uttak med en lavere merkestrøm enn strømverdien som er angitt på kontrollboksen.

## MERK

- Alle kontrollampene lyser en kort stund som bekreftelse på funksjonen når ladestøpselet settes i et strømuttak. Deretter lyser kontrollampen for STRØM og LADING kontinuerlig.
- Kontrollampen for LADING begynner å blinke når ladingen er fullført. STRØM-kontrollampen lyser kontinuerlig mens ladestøpselet sitter i et uttak.

## Behandling og oppbevaring av kontrollboksen

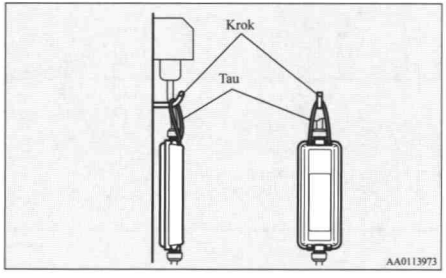
E08301201093

### ⚠ FORSIKTIG

- Unngå skader på kontrollboksen under lading ved å sikre den med et tau som vist i følgende illustrasjon.

### MERK

- Bruk en krok med en bæreevne på over 4 kg.
- Kontroller at tauet og kroken er uskadde og at tauet ikke er slakt før bruk.




## Rengjøre bilens ladekabel

E08301301065

1. Tørk disse overflatene forsiktig med en myk klut som er fuktet med mildt såpevann.
2. Tørk av alt rengjøringsmiddel med en myk klut som er fuktet med rent vann og vridd godt.
3. Tørk av all fuktighet, og tørk på et skyggefullt sted med god ventilasjon.

### ⚠ ADVARSEL

- **Pass på å ta pluggen til ladekabelen og støpselet for normallading ut av kontakten før rengjøring. Du må ikke koble pluggen fra eller til med våte hender. Det kan føre til elektrisk støt.**
- **Metallklemmen til støpselet for normallading eller pluggen på ladekabelen må ikke utsettes for vann eller nøytralt rengjøringsmiddel. Bruk i våt tilstand kan føre til brann eller elektrisk støt.**

### ⚠ FORSIKTIG

- Ikke bruk bensin eller andre organiske løsemidler, og bruk heller ikke syre eller alkaliske oppløsninger. Dette kan føre til deformering, misfarging eller funksjonsfeil. Slike stoffer kan også finnes i forskjellige rengjøringsmidler, så kontrollér midlene nøye før bruk.

## Normallading (lademetode med 220–240 V vekselstrømuttak)

E08300901165

### ⚠ ADVARSEL

- **Av sikkerhetshensyn må lading ikke utføres av barn eller personer som ikke er kjent med ladingen. Hold også støpselet for normallading utenfor barns rekkevidde.**
- **Personer som bruker elektromedisinsk utstyr som implanterte pacemakere eller implanterte hjertestartere, må rådføre seg med produsenten av det medisinske utstyret om eventuelle virkninger av ladingen. Funksjonen til elektromedisinsk utstyr kan påvirkes av lading.**
- **Hvis du bruker et elektromedisinsk apparat, for eksempel pacemaker eller hjertedefibrillator, må du ta følgende forholdsregler.**
  - **Under lading må du holde implantert elektromedisinsk utstyr som pacemakere eller defibrillatorer på god avstand fra kontakten for normallading, EV-ladekabelen, kontrollboksen og normalladingsstasjonen.**
  - **Ikke opphold deg inne i bilen.**
  - **Ikke gå inn i bilen (inkludert bagasjerommet) for å hente noe eller gjøre noe annet.**

**⚠ ADVARSEL**

- **Åpne ikke bakluken, for eksempel for å hente eller legge en gjenstand i bagasjerommet.**

**Ladingen kan påvirke funksjonen til elektrisk medisinsk utstyr, og føre til alvorlig personskade eller dødsfall.**

- **Ikke utfør lading når bilens ladekabel er oppviklet.**

**Kabelen kan bli varm, og det kan oppstå brann.**

- **Før lading må du kontrollere at det ikke finnes fremmedlegemer som for eksempel støv i inngangen eller på støpselet for normallading.**

**Du må ikke berøre inngangen for normallading på dette tidspunktet.**

- **Pass på at ingen fremmedlegemer som vann eller støv kommer inn i kontakten for normallading når ladestøpselet kobles til ladeinngangen.**

**Fremmedlegemer som vann eller støv i ladeforbindelsen kan føre til brann eller elektrisk støt. Lad ikke hvis forbindelsen vil bli utsatt for mye vann under ladingen.**

- **Trekk aldri i kabelen for å fjerne støpselet.**

**EV-ladekontakten, kontrollboksen eller støpselet må aldri senkes ned i vann.**

- **Viktige anvisninger for å hindre uhell under lading, for eksempel dødelig elektrisk støt:**
  - **Bruk bare EV-ladekabelen som følger med bilen.**

**⚠ ADVARSEL**

- **EV-ladekabelen må ikke brukes til å lade en annen bil. Kabelen kan overopphetes, og det kan oppstå brann.**
- **Bruk et strømuttak som er beskyttet mot vann ved lading utendørs.**
- **Ikke utfør lading med bilpresenningen på bilen.**
- **Støpselet må ikke kobles fra eller til med våte hender.**

- **Det er normalt at støpselet og ladekabelen blir varm under lading, men bruken må avsluttes umiddelbart hvis støpselet eller ladekabelen blir svært varm.**
- **Det er normalt at kontrollboksen blir varm under lading, men bruken må avsluttes umiddelbart hvis kontrollboksen blir svært varm.**
- **Stopp ladingen umiddelbart ved unormal lukt eller røyk fra bilen.**
- **Ikke utfør lading i et dårlig ventilert område eller i et lukket område. Hold gnister, sigaretter og åpen flamme på god avstand fra hjelpebatteriet.**

**Hjelpebatteriet avgir brennbar gass under lading som kan føre til eksplosjon.**

**Hvis lading er helt påkrevd, må rommet luftes ut.**

- **Hold i støpselet for normallading når du kobler bilens ladekabel til eller fra.**

**Hvis du holder i ledningen, kan det skade ledningen, og det kan oppstå elektrisk støt, kortslutning og/eller brann.**

**⚠ FORSIKTIG**

- Under lading kan kjøleviftene i motorrommet starte automatisk, selv om driftsmodusen for strømbryteren er satt til OFF.
  Hold hendene i trygg avstand fra kjøleviften under lading.
- Lad ikke fra andre strømkilder, for eksempel en generator. Dette kan føre til funksjonsfeil.

**MERK**

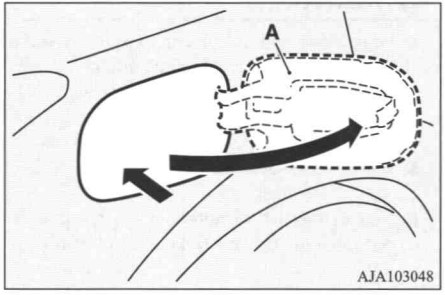
- Bruk aldri makt hvis det er vanskelig å koble støpselet til ladekontakten på grunn av fremmedlegemer. Dette kan føre til skade på ladeutstyret eller bilen. Ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
- Laderen i bilen er kun beregnet for 220-240 V vekselstrømsuttak.
- Trekk støpselet for normallading rett ut eller sett det rett inn ved frakobling eller tilkobling.
  Støpselet må ikke settes skrått eller vris.
  Dette kan føre til dårlig forbindelse eller funksjonsfeil.
- Husk å låse dørene for å unngå tyveri e.l. under lading.

## Lading fra 220-240 V vekselstrømuttak

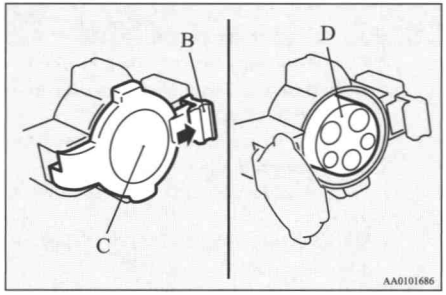
E08301001222

1. Trekk parkeringsbremsen godt til, trykk på den elektriske parkeringsbryteren og sett velgerspaken i stillingen "P" (PARKERING).

2. Slå av elektrisk utstyr, for eksempel lys, og sett driftsmodusen for strømbryteren til OFF.
3. Etter opplåsing av ladelokket ved hjelp av sentrallåsen, sentrallåsens fjernkontroll eller den nøkkelfrie betjeningsfunksjonen må bakre del av ladelokket (A) skyves inn til det høres et klikk. Deretter kan ladelokket åpnes.




4. Trykk på tappen (B) for å åpne det indre dekselet (C).




## ⚠ ADVARSEL

- **Det kan føre til elektrisk lekkasje, brann eller elektrisk støt hvis vann eller støv trenger inn i inngangen for normallading.**
- **Du må ikke berøre metallklemmen på inngangen for normallading (D) og kontakten for normallading.**
  **Dette kan føre til elektrisk støt og/eller funksjonsfeil.**

## MERK

- Ladeinngangen har et hull for å drenere bort vann. Hvis dette hullet er blokkert slik at vann blir liggende i ladeinngangen, må ikke batteriet lades. Ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
- Hvis ladeinngangen er tilfrosset, kan isen smeltes med en hårtørker. Hvis ladekontakten tvinges inn mens inngangen er tilfrosset, kan det føre til feil.

5. Sett ladestøpselet i en stikkontakt.

## ⚠ ADVARSEL

- **Kontroller at støpselet er satt helt inn i stikkontakten før bruk. Hvis lading utføres i en tilstand der støpselet ikke er satt helt inn i stikkontakten, kan det genereres unormal varme som kan forårsake brann.**
- **For å hindre elektrisk støt eller brann på grunn av strømlekkasje må ladingen skje ved hjelp av et vanntett uttak med jording som er koblet til en strømkretsbryter for jordlekkasje.**
- **For å redusere faren for elektrisk støt som følge av elektrisk lekkasje, må du alltid bruke en stikkontakt som er beskyttet av en reststrømenhet, med en Amperespesifikasjon som er lik eller høyere enn verdien som er spesifisert av MITSUBISHI MOTORS, og som er koblet til en separat strømkurs. Hvis kursen er delt og andre elektriske apparater brukes samtidig som bilen lades, kan sikringen løses ut og kretsen kan forårsake uønskede forstyrrelser i MCB-kortet (Moulded Circuit Board) samt i elektriske husholdningsapparater som fjernsyn eller lydsystemer.**
- **Hvis en multistøpseladapter er tilkoblet og brukes for EV-ladekabelen sammen med andre enheter, kan uttaket overopphetes og forårsake brann.**

## ⚠ ADVARSEL

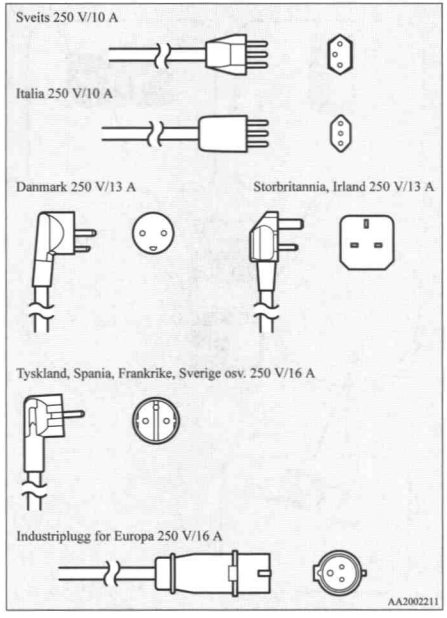
- **For å forhindre elektrisk støt eller brann bør det ikke brukes noen multistikkontakt. Det finnes ingen sikkerhetsgaranti, ettersom det for enkelte multistikkontakter ikke er mulig å koble stikkontakten til jord og den ikke er en dedikert stikkontakt.**
- **Bruk et vanntett uttak for EV-lading hvis uttaket er montert utendørs, for å beskytte mot regn, snø osv.**

## ⚠ FORSIKTIG

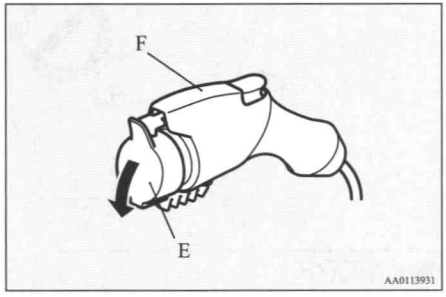
- Bruk et uttak som er montert ca. 1 meter over bakken. Hvis uttaket er montert for lavt, kan kontrollboksen ta i bakken, noe som kan føre til at den blir våt eller at noen trør på den.

## MERK

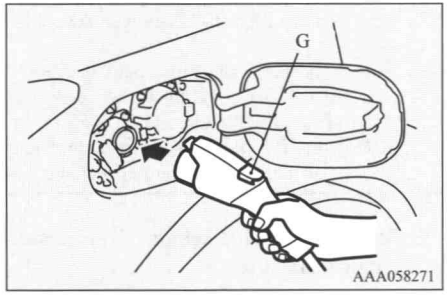
- Formen på ladekabelstøpselet og uttaket kan variere fra land til land som vist på bildet.
- Bruk følgende uttak.
- Sjekk om uttaket på bilen tilsvarer et uttak som er installert på følgende steder.
  - I hjemmet ditt
  - På en parkeringsplass eller i en garasje




6. Ta av dekselet (E) på kontakten for normallading (F), og kontroller at det ikke finnes fremmedlegemer som støv på enden av kontakten for normallading eller inngangen for normallading.




7. Trykk inn kontakten for normallading helt til det høres et klikk, uten å trykke på knappen (G).



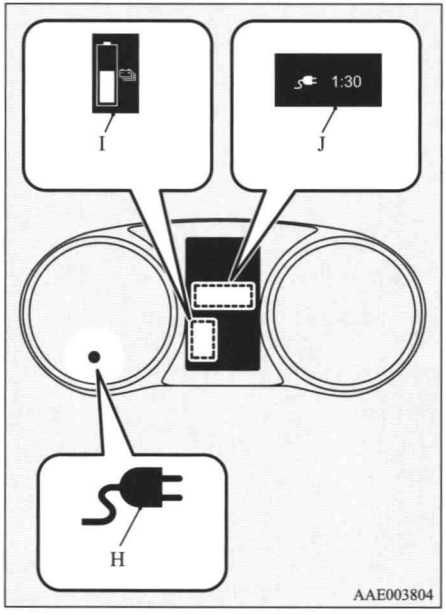
## ⚠ FORSIKTIG

- Ikke hold oppe på kontakten for normallading. Du kan bli skadet hvis du berører delen som stikker frem på ladelokket.

## MERK

- Hvis driftsmodusen for strømbryteren er satt til ON og EV-ladekabelen fremdeles er tilkoblet inngangen for normallading, blir ikke Plug-in Hybrid EV-systemet slått på.
- Kontakten for normallading må ikke kobles til eller fra gjentatte ganger på et kort tidsrom. Dette kan føre til at ladingen ikke startes.
- Hvis du ønsker å slå driftsmodus til "OFF" etter "ACC" eller "ON" for å bruke elektrisk utstyr slik som lyd under lading, sørg for at girvelgeren er i "P", trykk på strømbryteren for å slå av uten å trå på bremsepedalen .

8. Sørg for at ladeindikatoren (H) på instrumentpanelet lyser.

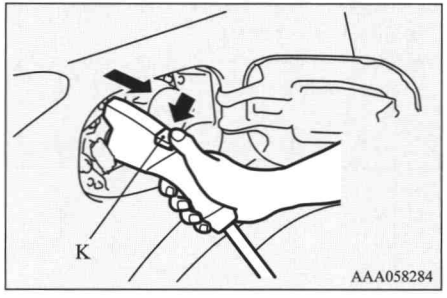



Hvis ladekontrollampen ikke lyser, har ikke ladingen startet.
Kontroller at inngangen for normallading og støpselet er riktig tilkoblet, og utfør lading fra trinn 5 igjen.

## MERK

- Når kontakten for normallading kobles til ladeinngangen, blinker ladekontrollampen. Når ladingen starter, lyser ladekontrollampen og det innvendige lyset for ladeinngangen blinker tre ganger før det automatisk slukkes.
- Hvis du vil kontrollere kjørebatterinivået eller anslått ladetid under lading, én av dørene åpnes eller bryteren for multiinformasjonsdisplayet betjenes, får du opp visningsskjermbildet for kjørebatterinivå (I), og skjermbildet for anslått ladetid (J) vises på multiinformasjonsdisplayet.
  Når gjenværende tid er mindre enn 1 time, vises anslått ladetid (J) som --:--. Dette er ikke et tegn på funksjonsfeil.

9. Ladingen er fullført når ladekontrollampen slås av. Trekk ut kontakten for normallading mens du trykker på knappen (K).



**⚠ FORSIKTIG**

- Husk å kontrollere at kontakten for normallading er fjernet fra inngangen for normallading. Bilen kan kjøres mens ladekontakten er satt inn dersom den ikke er helt låst, noe som kan føre til en alvorlig ulykke.
  Påse at ladekontakten er helt fjernet fra bilen etter fullført lading.

**MERK**

- Ladingen kan stoppes halvveis. Dette gjøres ved at du trekker ut kontakten for normallading mens du trykker på knappen. Ladingen kan også stoppes med et trykk på knappen for manuell stopp.
  Se "Bilens ladekabel" på side 3-07.

10. Lukk det innvendige dekselet, og trykk på bakre del av luken for normallading til den klikker på plass.

**⚠ ADVARSEL**

- **Etter lading må det innvendige dekselet og ladeluken lukkes helt.**
  **Pass på at det ikke kommer vann eller støv inn i inngangen for normallading, på det innvendige dekselet eller på kontakten for normallading.**
  **Vann eller støv kan føre til strømlekkasje og dermed brann eller elektrisk støt.**

**MERK**

- Kontroller at det innvendige dekselet er helt lukket.
  Hvis luken for normallading lukkes med makt uten at det innvendige dekselet er helt lukket, kan hengslen på det innvendige dekselet bli ødelagt.
- Hvis driftsmodusen settes til ON mens ladelokket ikke er helt lukket, kan det vises en advarsel på informasjonsskjermbildet på multiinformasjonsdisplayet.
  Se "Advarselsliste" på side 6-24.

11. Ta ladestøpselet ut av kontakten.
12. Sett dekselet på kontakten for normallading.

**⚠ ADVARSEL**

- **Etter lading må ladekontakten kobles fra ladeinngangen.**
  **Hvis ladekontakten bare er delvis tilkoblet og koblingslåsen er åpen, kan du sette driftsmodusen for strømbryteren til "ON" slik at bilen settes i bevegelse. Dette kan føre til en uventet ulykke.**

# Hurtiglading (lademetode med hurtiglader)*

E08301401141

**⚠ ADVARSEL**

- **Husk å bruke hurtigladeren som gjelder for CHAdeMO-standarden og som er sertifisert av CHAdeMO-organisasjonen. Bruk av den andre hurtigladeren kan føre til brann eller funksjonsfeil.**
- **Følg bruksanvisningen for hurtigladeren.**
- **Hvis du bruker et elektromedisinsk apparat, for eksempel pacemaker eller hjertedefibrillator, må du ta følgende forholdsregler.**
  - **Ikke bruk en hurtiglader.**
  - **Hold deg så langt unna hurtigladeren som mulig. Hvis du nærmer deg uforsiktig, må du gå vekk raskt uten å stå stille.**
  - **Spør noen andre til å utføre hurtiglading hvis det er nødvendig.**
- **Før lading må du kontrollere at det ikke finnes fremmedlegemer som for eksempel støv i hurtigladekontakten eller støpselet for hurtiglading.**
  **Du må ikke berøre kontakten for hurtiglading på dette tidspunktet.**

## ⚠ ADVARSEL

- **Pass på at ingen fremmedlegemer som vann eller støv kommer inn i kontakten for hurtiglading når ladestøpselet kobles til kontakten.**
  **Fremmedlegemer som vann eller støv i ladeforbindelsen kan føre til brann eller elektrisk støt. Lad ikke hvis forbindelsen vil bli utsatt for mye vann under ladingen.**
- **Under lading kan kjøleviftene i panserrommet starte automatisk, selv om driftsmodusen for strømbryteren er satt til OFF.**
  **Hold hendene i trygg avstand fra kjølevifte under lading.**

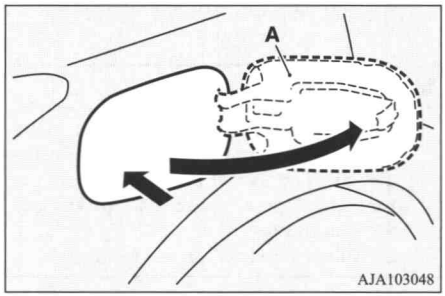
## MERK

- Hurtigladingsprosessen kan stoppes ved å sette driftsmodusen for strømbryteren til ON.
- Bruk aldri makt hvis det er vanskelig å koble støpselet til ladekontakten på grunn av fremmedlegemer. Dette kan føre til skade på ladeutstyret eller bilen. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
- Hurtigladere kan være installert på offentlige parkeringsplasser. Enkelte ladere passer kanskje ikke til denne bilen. Kontroller bruksanvisningen for hver enkelt hurtiglader før lading.

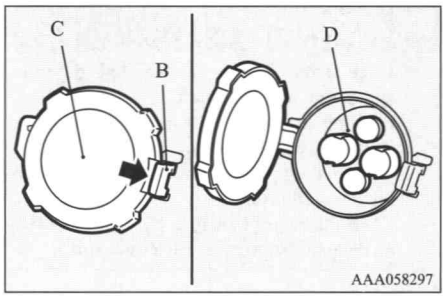
## MERK

- Ladekontakten og EV-ladekabelen stikker ut av bilens karosseri under lading. Pass på at kroppen din ikke setter seg fast i dem og at de ikke berører bilen ved siden av.
- Bilen er utstyrt med en hurtigladeinngang som er kompatibel med de fleste CHAdeMO-kontakter (standard for hurtiglading av elektriske biler, opprinnelig etablert i Japan) på ladestasjoner.
- Husk å lukke dørene, slik at du unngå tyveri osv. under lading.
- Ved bruk av en hurtiglader må du sørge for at tiden du har til rådighet, er tilstrekkelig til at hurtigladingen kan fullføres.
  Hvis strømtilførselen til hurtigladeren avbrytes under hurtiglading, kan det føre til funksjonssvikt i bilen.

1. Trekk parkeringsbremsen godt til, trykk på den elektriske parkeringsbryteren og sett deretter velgerspaken i stillingen "P" (PARKERING).
2. Slå av elektrisk utstyr, for eksempel lys, og sett driftsmodusen for strømbryteren til OFF.
3. Etter opplåsing av ladelokket ved hjelp av sentrallåsen, sentrallåsens fjernkontroll eller den nøkkelfrie betjeningsfunksjonen må bakre del av ladelokket (A) skyves inn til det høres et klikk. Deretter kan ladelokket åpnes.




4. Trykk på tappen (B) for å åpne det indre dekselet (C).



## ⚠ ADVARSEL

- **Ikke la det indre dekselet være åpent for lenge.**
  **Det kan føre til elektrisk lekkasje, brann eller elektrisk støt hvis vann eller støv trenger inn i hurtigladeinngangen.**
- **Du må ikke berøre metallklemmen på hurtigladeinngangen (D) og hurtigladekontakten.**
  **Dette kan føre til elektrisk støt og/eller funksjonsfeil.**

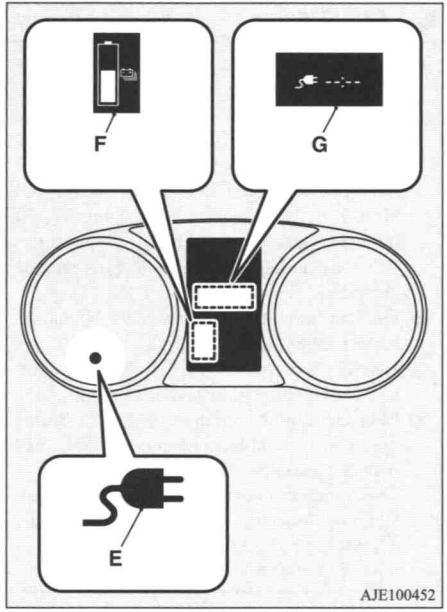
## ⚠ FORSIKTIG

- Pass på at hurtigladekontakten stikkes rett inn i hurtigladeinngangen, helt opp til kanten.
  Hvis dette ikke gjøres, kan det føre til at kjørebatteriet ikke lades eller at ladeutstyret blir skadet.
- Under hurtiglading låses hurtigladekontakten, slik at den ikke kan fjernes. Ikke ta på eller fjern hurtigladekontakten under lading. I så fall kan hurtigladekontakten skades. Hvis du vil stoppe hurtigladingen underveis, stopper du ladingen i henhold til fremgangsmåten for hurtigladeren. Deretter fjerner du hurtigladekontakten når du har sjekket at ladingen er stoppet.

## MERK

- Ladeinngangen har et hull for å drenere bort vann. Hvis dette hullet er blokkert slik at vann blir liggende i ladeinngangen, må ikke batteriet lades. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
- Hvis ladeinngangen er tilfrosset, kan isen smeltes med en hårtørker. Hvis ladekontakten tvinges inn mens inngangen er tilfrosset, kan det føre til feil.

5. Sett hurtigladekontakten i hurtigladeinngangen for å starte ladingen.
   Følg bruksanvisningen for hurtigladeren ved til- og frakobling.
6. Kontroller at ladekontrollampen (E) i instrumentgruppen lyser.




Hvis ikke ladekontrollampen lyser, har ikke ladingen startet.
Følg bruksanvisningen for hurtigladeren.

## MERK

- Når hurtigladekontakten kobles til ladeinngangen, blinker ladekontrollampen. Når ladingen starter, lyser ladekontrollampen.

**MERK**

- Hvis du vil kontrollere kjørebatterinivået under lading, åpner du én av dørene eller betjener bryteren for multiinformasjonsdisplayet. Symbolet for kjørebatterinivå (F) vises på multiinformasjonsdisplayet.
  Selv om visningen av anslått ladetid (G) blinker, er ladetiden for hurtiglading ca. 30 minutter (som vises som "--:--" på skjermen), og du kan ikke bekrefte gjenværende ladetid.
- Det kan høres funksjonslyder fra bilens karosseri under hurtiglading.
  Denne lyden kommer fra kjørebatteriets kjølesystem og betyr ikke at det er en feil.
- Ettersom kjørebatteriets kjølesystem bruker kjølig luft fra klimaanlegget, aktiveres klimaanlegget automatisk.
  Hvis området under bilen er vått, gjennomsiktig og løst etter hurtiglading, skyldes det avfuktet vann fra klimaanlegget og er ikke et tegn på at noe er galt.

7. Ladingen er fullført når ladekontrollampen slås av.
   Koble fra hurtigladekontakten som beskrevet i bruksanvisningen for hurtigladeren.

**FORSIKTIG**

- Hurtigladekontakten er tyngre enn kontakten for normallading, og hvis kontakten faller ned kan det føre til skade på bilen, skade på ladekontakten eller personskade. Når kontakten fjernes, må den trekkes rett ut med størst mulig varsomhet.
- La ikke hurtigladekontakten være koblet til hurtigladeinngangen etter lading.
  Noen kan snuble i kabelen og bli skadet, og dessuten kan uvedkommende skade hurtigladekontakten.

**MERK**

- Selv om det er mulig å starte den elektriske motoren når hurtiglading ikke er fullført på vanlig måte, vil ladekontrollampen blinke kontinuerlig. Utfør i så fall hurtiglading på nytt og fullfør den på vanlig måte, eller kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

8. Lukk det innvendige dekselet, og trykk på bakre del av luken for normallading til den klikker på plass.

**ADVARSEL**

- **Etter lading må det innvendige dekselet og hurtigladingsluken lukkes helt.**
  **Pass på at det ikke kommer vann eller støv inn i hurtigladeinngangen, på det innvendige dekselet eller på hurtigladekontakten.**
  **Vann eller støv kan føre til brann, elektrisk støt eller kortslutning.**
- **Etter lading må ladekontakten kobles fra ladeinngangen.**
  **Hvis ladekontakten bare er delvis tilkoblet og koblingslåsen er åpen, kan du sette driftsmodusen for strømbryteren til "ON" slik at bilen settes i bevegelse. Dette kan føre til en uventet ulykke.**

**MERK**

- Hvis driftsmodusen for strømbryteren settes til ON mens hurtigladekontakten er koblet til hurtigladeinngangen, kan ikke Plug-in Hybrid EV-systemet startes.
  Husk å koble fra hurtigladekontakten før start.
- Ladingen kan avsluttes før batteriet fulladet. Dette er en reguleringsfunksjon for effektiv lading og ikke en feil.
  Lad helt opp ved å gjenta ladingen fra trinn 5.

**MERK**

- Kontroller at det innvendige dekselet er helt lukket.
  Hvis hurtigladingsluken lukkes med makt uten at det innvendige dekselet er helt lukket, kan det innvendige dekselet bli ødelagt.

# Feilsøking ved lading

E08301501142

| Symptom | Mulig årsak | Mulig løsning |
|---|---|---|
| Lading kan ikke startes. | Driftsmodusen for strømbryteren er satt til ON. | Sett driftsmodusen for strømbryteren til OFF før lading. |
| | Kjørebatteriet er allerede fulladet. | Lading kan ikke utføres dersom kjørebatteriet allerede er fulladet. Ladingen slås automatisk av hvis kjørebatteriet er fulladet. |
| | Temperaturen i kjørebatteriet er for høy eller for lav til å lade. | Kontrollér kjørebatteriets temperatur.<br>Se "Forholdsregler og tiltak ved sterk varme" på side 2-10 og "Forholdsregler og tiltak ved sterk kulde" på side 2-10. |
| | Hjelpebatteriet er utladet. | Kjørebatteriet kan ikke lades dersom bilens elektriske system ikke kan slås på. Hvis hjelpebatteriet er utladet, må du lade eller foreta nødstart av hjelpebatteriet. Se "Nødstart" på side 9-02. |
| | Det har oppstått funksjonsfeil i bilen eller ladekabelen. | Det kan ha oppstått funksjonsfeil i bilen eller ladekabelen. Kontrollér om varsellampen lyser på måleren. Kontrollér om indikatoren på kontrollboksen indikerer en feil. Hvis en advarsel ikke forsvinner, stopper du ladingen og kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. |
| Normallading kan ikke startes. | Det kommer ikke elektrisk strøm fra stikkontakten. | Kontrollér at det ikke har vært et strømbrudd. Kontrollér at bryteren er på. Hvis du bruker en stikkontakt med tidsurfunksjon, vil strømmen bare være tilgjengelig på det tidspunktet som er stilt inn med tidsuret.<br>Kontrollér at STRØM-kontrollampen på kontrollboksen lyser. |
| | Ladekontakten er ikke riktig tilkoblet. | Kontroller at ladekontakten er riktig tilkoblet. |
| | Ladekontakten ble tilkoblet og frakoblet gjentatte ganger på et kort tidsrom. | Koble fra ladekontakten, vent et øyeblikk og start deretter ladeprosedyren igjen forfra. |

| Symptom | Mulig årsak | Mulig løsning |
|---|---|---|
| Normallading kan ikke startes. | Det brukes en ladekabel for en annen bil. | Bruk EV-ladekabelen bare for din bil. |
| | Det brukes en normallader som ikke gjelder for bilen din. | Rådfør deg med en forhandler eller produsenten av normalladeren for å få bekreftet at den gjelder for bilen din. Pass også på at du utfører normallading i henhold til driftsprosedyren som er angitt på normalladeren. |
| | Reservasjon av tidsurlading er konfigurert via MITSUBISHI-fjernkontrollen. (hvis bilen er utstyrt med dette) eller MITSUBISHI multikommunikasjonssystem (MMCS) (hvis bilen er utstyrt med dette). | Normallading kan ikke startes når ladekabelen er tilkoblet, hvis tidsurlading er innstilt. Avbryt alle innstillinger for tidsurlading hvis du vil starte normallading umiddelbart.<br>Se "MITSUBISHI-fjernkontroll" på side 3-23.<br>Se egne bruksanvisninger for MITSUBISHI multikommunikasjonssystem (MMCS). |
| Normallading er avbrutt. | Det kommer ikke elektrisk strøm fra stikkontakten. | Det kan ha oppstått en feil i strømforsyningen, eller bryteren kan være defekt. Ladingen fortsetter når strømforsyningen er gjenopprettet. |
| | Bilens ladekabel er blitt frakoblet. | Kontroller at bilens ladekabel ikke er blitt frakoblet. |
| | Knappen på kontakten for normallading er trykket inn. | Dersom ladeknappen trykkes inn i et lengre tidsrom, vil ladingen stoppes. Start ladeprosedyren igjen. |
| | Temperaturen i kjørebatteriet er for høy eller for lav til å lade. | Kontrollér kjørebatteriets temperatur.<br>Se "Forholdsregler og tiltak ved sterk varme" på side 2-10 og "Forholdsregler og tiltak ved sterk kulde" på side 2-10. |
| | Ladingen er stoppet av tidsuret for normallading. | Ladingen vil stoppe avhengig av tidsurfunksjonens innstilling på enheten for normallading. Prøv på nytt etter å ha annullert tidsurinnstillingene. |

| Symptom | Mulig årsak | Mulig løsning |
|---|---|---|
| Normallading er avbrutt. | Tidsurlading ble stilt inn av MITSUBISHI-fjernkontrollen (hvis bilen er utstyrt med dette) eller MITSUBISHI multikommunikasjonssystem (MMCS) (hvis bilen er utstyrt med dette) etter at normallading var satt i gang. | Avbryt alle innstillinger for tidsurlading. Ladingen startes igjen automatisk hvis du avbryter tidsurlading.<br>Se "MITSUBISHI-fjernkontroll" på side 3-23.<br>Se egne bruksanvisninger for MITSUBISHI multikommunikasjonssystem (MMCS). |
| Hurtiglading kan ikke startes. | Ladekontakten er ikke riktig tilkoblet og/eller ikke låst. | Kontroller at ladekontakten er koblet riktig og at den er låst. |
| | Selvdiagnosefunksjonen for hurtiglading av enheten returnerer et negativt resultat. | Det er mulig at bilen har en funksjonsfeil. Stopp ladingen og ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. |
| | Strømbryteren til hurtigladeren er av | Kontroller strømbryteren til hurtigladeren.<br>Rådfør deg med en forhandler eller produsenten av hurtigladeren. |
| Hurtiglading er avbrutt. | Ladingen er stoppet av hurtigladetidsuret. | Ladingen vil stoppe avhengig av tidsurfunksjonens innstilling på hurtigladingsenheten. Hvis du trenger å lade kjørebatteriet mer, starter du ladeprosedyren igjen. |
| | Ladingen stanser på 80 % kapasitet. | Ladingen er konstruert for å stoppe når kjørebatteriets kapasitet når 80 %. Hvis du trenger å lade kjørebatteriet mer enn 80 %, starter du ladeprosedyren igjen. |
| | Strømforsyningen til hurtigladeren er av | Kontroller om strømforsyningen til hurtigladeren er av.<br>Rådfør deg med en forhandler eller produsenten av hurtigladeren. |

| Symptom | Mulig årsak | Mulig løsning |
|---|---|---|
| Ladekontrollampen blinker kontinuerlig, selv om hurtigladekontakten ikke er satt inn i hurtigladeinngangen når du starter Plug-in Hybrid EV-systemet etter hurtiglading. | Hurtigladingen er ikke fullført på vanlig måte. | Utfør hurtiglading på nytt og fullfør den på vanlig måte, eller kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. |
| Plug-in Hybrid EV-systemet starter ikke etter hurtiglading. | Bilen har en funksjonsfeil. | Det er mulig at bilen har en funksjonsfeil. Etter å ha slått driftsmodus på strømbryteren til "ON" og satt girvelgeren i "N", må du be om hjelp fra passasjerer eller folk i nærheten til å bevege bilen ved å dytte den i sikkerhet.<br>Etter at bilen er flyttet, kan du ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. |

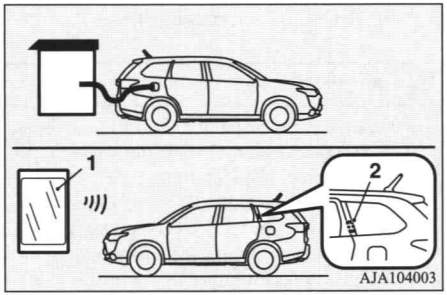
# MITSUBISHI-fjernkontroll*

E08304200084

MITSUBISHI-fjernkontrollen muliggjør betjening av bilen innenfor kommunikasjonsrekkevidden til den trådløse LAN-enheten (som er i overensstemmelse med IEEE 802.11b og har støtte for iOS eller Android). Følgende operasjoner kan utføres.

**MERK**

- Kommunikasjonsavstanden varierer avhengig av den trådløse LAN-enheten, og det kan derfor forekomme kommunikasjonsavbrudd.




1- Trådløs LAN-enhet
2- Antenne

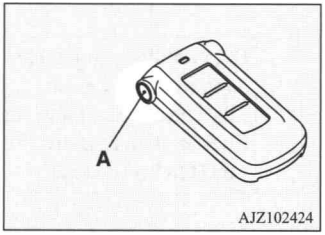
- Tidsurlading
  Hvis du angir starttid og/eller sluttid med kabelen for normallading tilkoblet, startes og/eller avsluttes ladingen på dette tidspunktet.
- Fjernstyrt klimakontroll
  Hvis du angir at den fjernstyrte klimakontrollen skal settes i drift på et bestemt tidspunkt, kan du øke komforten i kupéen eller sikre god sikt (avriming/duggfjerning) før du setter deg i bilen.
- Tilpasning (endring av funksjonsinnstilling)
  Funksjonsinnstillingen for det nøkkelfrie betjeningssystemet, sikkerhetsalarmen, sidespeilene, driftsmodusen for strømbryteren, klimaanlegget, lys og vindusviskere kan endres ved hjelp av MITSUBISHI-fjernkontrollen.

**MERK**

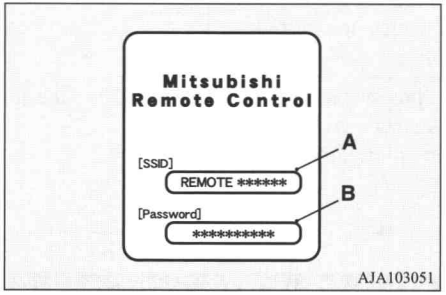
- Elektrisk varmeapparat kreves for aktivering av reservasjonsfunksjonene for varmeapparat, avriming og duggfjerning.
- I biler med MISTUBISHI multikommunikasjonssystem (MMCS) er det mulig å endre innstillingene ved bruk av skjermen.
  Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

**MERK**

- Hvis du vil avbryte tidsurladingen i en situasjon der batteriet er utladet eller du har mistet en trådløs LAN-enhet, kan du midlertidig avbryte tidsurladingen ved å trykke to ganger på den nøkkelfrie betjeningskontrollen på bryteren (A) innen to sekunder. Når tidsurladingen avbrytes, blinker varselblinklysene fire ganger.




Enheter som støtter trådløst LAN kreves for kommunikasjon med bilen via MITSUBISHI-fjernkontrollen. En SSID* (A) og et passord (B) kreves også for tilkobling av en trådløs LAN-enhet til bilen. SSID-en og passordet leveres sammen med nøkkelen ved kjøp av bilen.




Du finner informasjon om driftsmetoden for MITSUBISHI-fjernkontrollen på nettstedet til MITSUBISHI Motors:
http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/ outlander_phev/app/remote/index.html

- Hvis du vil ha mer informasjon, kan du ta kontakt med et godkjent MITSUBISHI MOTORS-verksted.

*En SSID er identifikatoren for et tilgangspunkt for trådløst LAN i IEEE 802.11-serien. Den vises på trådløse LAN-enheter.

## ⚠ ADVARSEL

- **Ikke bruk MITSUBISHI-fjernkontrollen hvis barn, pleietrengende personer, kjæledyr osv. befinner seg i bilen. Selv om den fjernstyrte klimakontrollen brukes, kan kupéen varmes opp eller kjøles ned som følge av for eksempel automatisk stopp av systemet. Kupétemperaturen kan stige kraftig i solskinn, noe som medfører fare for heteslag og dehydrering. I kaldt vær kan derimot kupétemperaturen raskt synke. Begge tilfeller kan i verste fall føre til dødsfall.**
- **Kjøleviften i motorrommet kan settes i drift automatisk under lading eller når klimaanlegget brukes. Hold hendene på god avstand fra kjøleviften under lading.**

## ⚠ FORSIKTIG

- Ikke bruk noen annen bilpresenning på bilen enn den originale bilpresenningen fra MITSUBISHI MOTORS når du benytter tidsurlading eller fjernstyrt klimakontroll.

## MERK

- Vær oppmerksom på følgende ved bruk av en trådløs LAN-enhet:
  - Kommunikasjonshastigheten og -rekkevidden varierer avhengig av de trådløse LAN-enhetene og forholdene i omgivelsene (radiomiljø, forstyrrelser, parkeringsområde osv.).

## MERK

  - På grunn av egenskapene til radiobølger, vil kommunikasjonshastigheten vanligvis reduseres når kommunikasjonsavstanden øker. For å få best mulig respons bør den trådløse LAN-enheten brukes i kort avstand fra bilen.
  - Ved bruk av for eksempel mikrobølgeovn eller industrielt, vitenskapelig eller medisinsk utstyr, kan kommunikasjonshastigheten og -rekkevidden til trådløse LAN-enheter reduseres. Bruk den trådløse LAN-enheten på avstand fra apparater og utstyr av denne typen.
  - Hvis en trådløs LAN-enhet og Bluetooth (registrert varemerke for Bluetooth SIG, Inc.) brukes samtidig, kan kommunikasjonshastigheten og -rekkevidden til hver enhet reduseres. Bruk den trådløse LAN-enheten på avstand fra Bluetooth-enheter.
- Det kan hende at trådløse LAN-enheter ikke kan kommunisere med bilen, eller at de ikke fungerer på normal eller stabil måte, i følgende miljøer eller situasjoner. Kontrollér at enheten kan kommunisere med bilen før bruk.
  - Det finnes en hindring, for eksempel en murvegg eller metallvegg, mellom bilen og den trådløse LAN-enheten.
  - Bilen er omgitt av høye kjøretøy på en parkeringsplass.
  - Det finnes anlegg i nærheten som avgir sterke radiobølger, for eksempel et TV-tårn, en transformatorstasjon, en kringkastingsstasjon eller en flyplass.

## MERK

  - En kommunikasjonsenhet (f.eks. en mobiltelefon eller radio) eller et elektrisk apparat (f.eks. en datamaskin) befinner seg i nærheten av den trådløse LAN-enheten.
  - Den trådløse LAN-enheten er i kontakt med eller er dekket av en metallgjenstand.
  - Batteriet i den trådløse LAN-enheten er tomt.
- MITSUBISHI-fjernkontrollen kan ikke brukes under følgende forhold:
  - Den trådløse LAN-enheten er slått av.
  - Programvaren for MITSUBISHI-fjernkontrollen er ikke installert.
  - Programvaren for MITSUBISHI-fjernkontrollen kjører ikke.
  - Den trådløse LAN-enheten er ikke registrert i bilen, eller den er ikke koblet til bilen.
  - Den trådløse LAN-enheten er utenfor kommunikasjonsrekkevidden.
  - Den trådløse LAN-enheten er koblet til en annen trådløs LAN-enhet.
  - Det har oppstått funksjonsfeil i den trådløse LAN-enheten, eller batteriet er tomt.
- Enkelte ladeanlegg har en tidsurfunksjon som slår strømmen på eller av på et bestemt tidspunkt på dagen. Ved lading på et anlegg med en tidsurfunksjon, må du sørge for at tidsurladingen er satt til et tidsrom når strømmen til ladeanlegget er på.
- Hjelpebatteriet lades automatisk og regelmessig ved hjelp av strøm som er lagret i kjørebatteriet.

**MERK**

- Når den fjernstyrte klimakontrollen betjenes eller lading utføres, kan kjøleviften eller klimaanleggskompressoren settes i drift og avgi en viss støy. Dette er normalt.
- Den fjernstyrte klimakontrollen betjenes i en egen modus basert på modusen som er valgt på den trådløse LAN-enheten, uavhengig av bryterinnstillingen for bilens klimaanlegg.
- Følgende forhold kan føre til at klimaanleggets ytelse svekkes eller at den gjenværende kapasiteten i kjørebatteriet reduseres:
  - Svært varmt vær.
  - Varmt solskinn.
  - Svært kaldt vær.
- Hvis den fjernstyrte klimakontrollen startes under lading, kan det ta lengre tid å nå full lading eller ladestrømstyrken kan reduseres.
- Når den gjenværende kapasiteten i kjørebatteriet er redusert, kan det hende at den fjernstyrte klimakontrollen ikke fungerer eller at den stopper underveis.
- Når hjelpebatteriet tas ut, tilbakestilles tidsurkontrollen for MITSUBISHI-fjernkontrollen, og ingen av MITSUBISHI-fjernkontrollfunksjonene kan brukes. Kjørebatteriet kan heller ikke varmes opp.
  Koble opp den trådløse LAN-enheten til bilen igjen.

# *Låse og låse opp*



Nøkler....4-02
Nøkkelnummermerke....4-03
Elektronisk startsperre (tyverisikret startsystem)....4-03
Nøkkelfritt adgangssystem....4-03
Nøkkelfritt betjeningssystem....4-06
Dører....4-14
Sentrallås....4-16
Dødlåssystem*....4-16
"Barnesikring" for bakdørene....4-18
Bakluke*....4-18
Elektrisk betjent bakluke*....4-19
Åpne bakluken innenfra....4-26
Sikkerhetsalarmsystem*....4-27
Elektrisk vindusbetjening....4-33
Soltak*....4-35

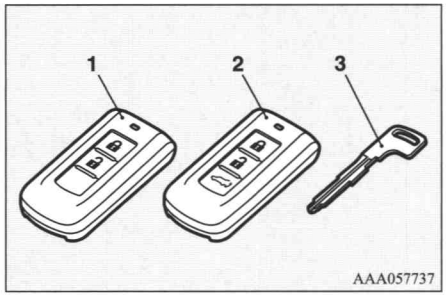
# Nøkler

E00300103817

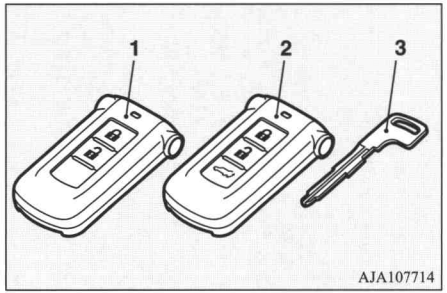
Nøklene passer i alle låsene.

**Uten MITSUBISHI-fjernkontroll**






**Med MITSUBISHI-fjernkontroll**




1- Kontroller det nøkkelløse systemet

2- Nøkkelfri betjeningskontroll (med bryter for elektrisk betjent bakluke)

3- Nødnøkkelen

## ⚠ ADVARSEL

- **Hvis du tar med deg en nøkkel om bord på et fly, må du ikke trykke på noen av knappene mens du er inne i flyet. Hvis en knapp på nøkkelen trykkes om bord på et fly, sender nøkkelen ut elektromagnetiske bølger som kan forstyrre flymanøvreringen.**
  **Forsikre deg om at ingen knapper på nøkkelen kan trykkes ved en feiltagelse hvis nøkkelen ligger i en veske.**

## MERK

- Nøkkelen er et elektronisk presisjonsinstrument med en innebygd signalsender. Overhold følgende for å unngå funksjonsfeil:
  - LA ikke enheten ligge direkte utsatt for sollys, for eksempel på instrumentbordet.
  - Må ikke tas fra hverandre eller endres.
  - Nøkkelen må ikke bøyes eller utsettes for harde støt.
  - Må ikke komme i kontakt med vann.
  - Må ikke oppbevares i nærheten av magnetiske nøkkelringer.
  - Må ikke oppbevares i nærheten av lydanlegg, datamaskiner, TV-apparater eller annet utstyr som genererer magnetiske felt.

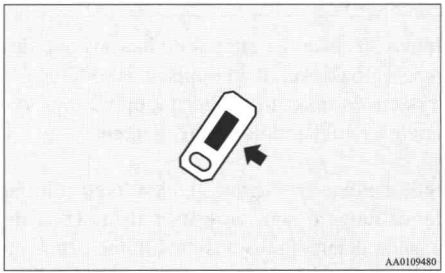
## MERK

  - Må ikke oppbevares nær enheter som sender ut sterke elektromagnetiske bølger, som mobiltelefoner, trådløse enheter og høyfrekvent utstyr (inkludert medisinsk utstyr).
  - Må ikke rengjøres med ultralydrengjøring eller lignende utstyr.
  - Legg ikke nøkkelen et sted der den kan utsettes for høy temperatur eller høy luftfuktighet.
- Plug-in Hybrid EV-systemet er konstruert slik at det ikke starter hvis ikke ID-koden som er registrert i startsperrestyreenheten og nøkkelens ID-kode stemmer overens. Se avsnittet "Elektronisk startsperre" for mer informasjon.
- [For kjøretøy utstyrt med sikkerhetsalarmsystem]
  Vær oppmerksom på følgende hvis sikkerhetsalarmen er aktivert.
  Se "Sikkerhetsalarmsystem" på side 4-27.
  - Hvis sikkerhetsalarmen er aktivert, utløses alarmen hvis dørene åpnes etter å ha blitt låst opp med nøkkelen, knappen på innsiden eller sentrallåsbryteren.
  - Selv om sikkerhetsalarmen er aktivert, blir ikke klargjøringsmodusen startet hvis ikke bilen ble låst med det nøkkelfrie adgangssystemet eller den nøkkelfrie betjeningsfunksjonen.

# Nøkkelnummermerke

E00312700011

Nøkkelnummeret er stemplet på merkelappen som vist på tegningen.
Noter deg nøkkelnummeret og oppbevar nøkkelen og nøkkelnummermerkelappen på forskjellige steder, slik at du kan bestille en nøkkel fra din MITSUBISHI MOTORS-forhandler hvis originalnøklene blir borte.



AA0109480

# Elektronisk startsperre (tyverisikret startsystem)

E00300202996

Den elektroniske startsperren er konstruert for å redusere faren for biltyveri betraktelig. Systemet har som hensikt å gjøre det umulig å starte bilen hvis det gjøres forsøk på å starte den på ulovlig måte. Et gyldig startforsøk kan bare skje med en nøkkel som er "registrert" i startsperresystemet.

## MERK

- Hvis Plug-in Hybrid EV-systemet ikke starter, anbefaler vi at du kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
- Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted snarest mulig hvis du mister én av de nøkkelfrie betjeningskontrollene. Hvis du skal bestille en ny nøkkel, eller en ekstranøkkel, tar du med bilen og alle de gjenværende nøklene til et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. Alle nøklene må registreres på nytt i startsperrestyreenheten. Startsperreregistrering skjer på følgende måter.
  - Nøkkelfri betjeningsnøkkel: opptil 4 ulike nøkler

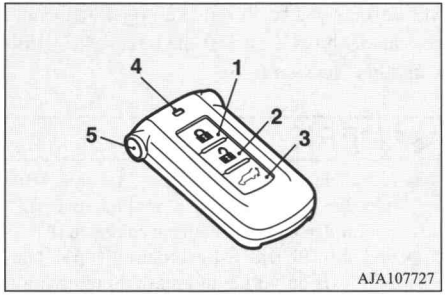
## ⚠ FORSIKTIG

- Ikke modifiser eller legg til deler i startsperresystemet. Dette kan føre til funksjonsfeil i startsperren.

# Nøkkelfritt adgangssystem

E00300304092

Trykk på bryteren på fjernkontrollen, og alle dørene og bakluken låses eller låses opp etter ønske. Det er også mulig å betjene sidespeilene.




AJA107727

1- Låsebryter (LOCK)
2- Opplåsingsbryter (UNLOCK)
3- Bryter for elektrisk betjent bakluke*
4- Indikatorlampe
5- Bryter for avbrudd av tidsurlading*

## Låse

Trykk på LOCK-knappen (1). Alle dørene og bakluken låses. Blinklysene blinker én gang når dørene og bakluken låses.

## Låse opp

Trykk på UNLOCK-knappen (2). Alle dørene og bakluken låses opp. Hvis dørene og bakluken låses opp mens bryteren for kupélyset foran står i stillingen "DOOR" eller bryteren for kupélyset bak er midtstilt (•), tennes kupélyset i ca. 15 sekunder, og blinklyset blinker to ganger.

Markerings- og baklysene kan også stilles inn slik at de lyser i ca. 30 sekunder. Se "Velkomstlys" på side 6-49.

**MERK**

- Se "Elektrisk betjent bakluke" på side 4-19 hvis du vil ha informasjon om bruk av bryteren for den elektrisk betjente bakluken (3).
- Se "MITSUBISHI-fjernkontroll" på side 3-23 hvis du vil ha informasjon om bruk av bryteren for avbrudd av tidsurlading (5).
- Funksjonen for opplåsing av dører og bakluke kan stilles inn slik at bare førerdøren låses opp ved ett trykk på UNLOCK-bryteren (2). Hvis opplåsingsfunksjonen for dører og bakluke er stilt inn som beskrevet over, låses alle dører og bakluken opp når opplåsingsbryteren trykkes to ganger etter hverandre. Se "Stille inn opplåsingsfunksjon for dører og bakluke" på side 4-05.
- Hvis du trykker på opplåsingsbryteren (2) og ingen av dørene eller bakluken åpnes innen ca. 30 sekunder, låses bilen igjen automatisk.
- Batteriet kan være utladet hvis ett av følgende skulle oppstå.
  - Fjernkontrollbryteren betjenes i riktig avstand fra bilen, men dørene og bakluken låses ikke/låses ikke opp.

**MERK**

- Indikatorlampen (4) lyser svakt, eller den tennes ikke helt.

  Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for nærmere informasjon.
  Se "Skifte batteri fjernkontrollen" på side 4-05 hvis du skal skifte batteri selv.
- Funksjonene kan endres på følgende måte: Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for nærmere informasjon.
  Hvis bilen har MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan justeringene gjøres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.
  - Tidsinnstillingen for automatisk låsing kan endres.
  - Bekreftelsesfunksjonen (blinklysene blinker) kan stilles slik at den er på bare når dørene inkl. bakluken låses eller bare når dørene inkl. bakluken låses opp.
  - Bekreftelsesfunksjonen (viser låsing eller opplåsing av dørene og bakluken med blinking av blinklysene) kan deaktiveres.
  - Det er mulig å endre på antallet ganger blinklysene blinker som bekreftelse.

## Bruk av sidespeil (biler med bryter for innfelling av speil)

E00310801477

### Felle ned

Trykk på låsebryteren (1) to ganger i rask rekkefølge innen 30 sekunder etter at dørene og bakluken ble låst med låsebryteren for å felle inn sidespeilene.

### Felle ut

Innen 30 sekunder etter at du har låst opp dørene og bakluken med opplåsingsbryteren (2) trykker du raskt to ganger på opplåsingsbryteren for å felle ut dørspeilene igjen.

Sidespeilene er i utgangspunktet ikke stilt inn for å fungere som beskrevet over. Hvis du ønsker denne funksjonsinnstillingen, må du stille inn speilene slik at de ikke trekkes inn/felles ut når dørene og bakluken låses/låses opp med sentrallåsens fjernkontroll eller den nøkkelfrie betjeningsfunksjonen.
Se "Sidespeil" på side 7-07.
Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for mer informasjon.
I biler med MISTUBISHI multikommunikasjonssystem (MMCS) er det mulig å endre innstillingene ved bruk av skjermen.
Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

**MERK**

- Sidespeilene trekkes automatisk inn når alle dørene og bakluken låses med funksjonen for nøkkelfri betjening.
  Se "Sidespeil" på side 7-07.
- Det nøkkelfrie adgangssystemet fungerer ikke når én av dørene eller bakluken er åpen.
- Bryteren på fjernkontrollen virker bare i en radius på ca. 4 m fra bilen. Rekkevidden til fjernkontrollen kan imidlertid endre seg hvis bilen står nær en TV-sender, kraftstasjon eller radiostasjon.
- Hvis du mister fjernkontrollen, må du ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få en ny.
- Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted hvis du ønsker å bestille en ekstra fjernkontroll.
  Fjernkontrollene nedenfor er tilgjengelige for bilen din:
  - Nøkkelfri betjeningskontroll: opptil 4 fjernkontroller

## Stille inn opplåsingsfunksjon for dører og bakluke

E00310301296

Du kan velge mellom to innstillinger for opplåsing av dører og bakluke:
Hver gang funksjonen for opplåsing av dører og bakluke stilles inn, utløses en varsellyd som informasjon om statusen til funksjonen.

| Antall varselsignaler | Tilstand |
|---|---|
| Ett signal | Alle dører og bakluken låses opp |
| To signaler | Opplåsing av bare førerdøren |

1. Velg driftsmodusen OFF.
2. Sett bryteren for hovedlyset og fjernlysdimmeren til "OFF", og la førerdøren stå åpen.
3. Trykk på LOCK-knappen (1) i 4 til 10 sekunder, og trykk på UNLOCK-knappen (2) i dette tidsrommet.
4. Slipp opp LOCK- og UNLOCK-knappen etter tur innen 10 sekunder etter at du har trykt på LOCK-knappen i trinn 3.

**MERK**

- Hvis bilen har MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan justeringene gjøres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

## Skifte batteri fjernkontrollen

E00309501243

Før du skifter batteriet, må du fjerne statisk elektrisitet fra kroppen ved å berøre en jordet metallgjenstand.

**ADVARSEL**

- **Fare for eksplosjon hvis batteriet skiftes ut på feil måte.**
  **Skift bare med samme batteri eller tilsvarende type.**

**FORSIKTIG**

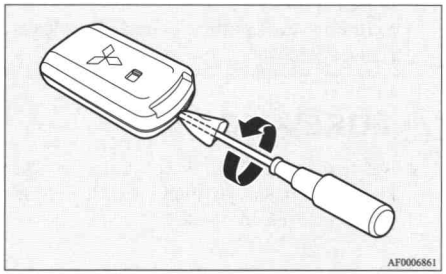
- Når fjernkontrollhuset er åpnet, må det ikke komme vann, støv osv. inn i det. De innvendige delene må ikke berøres.

**MERK**

- Du kan kjøpe nytt batteri i en elektrisk forretning.
- Du kan overlate utskifting av batteri til et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted hvis du ønsker det.

1. Åpne huset ved å sette spissen på en flat skrutrekker, dekt med et tøystykke, i

hakket i huset til fjernkontrollen slik at MITSUBISHI-merket vender mot deg.

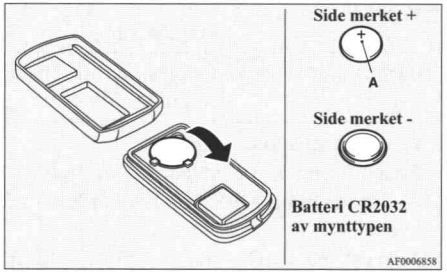



**MERK**

- Pass på at MITSUBISHI-merket vender mot deg. Hvis MITSUBISHI-merket ikke vender mot deg når du åpner fjernkontrollen, kan senderen falle ut.

2. Ta ut det brukte batteriet.

3. Sett inn et nytt batteri med +-siden (A) opp.




4. Lukk huset forsvarlig.
5. Kontroller at den nøkkelfrie betjeningen fungerer.

# Nøkkelfritt betjeningssystem

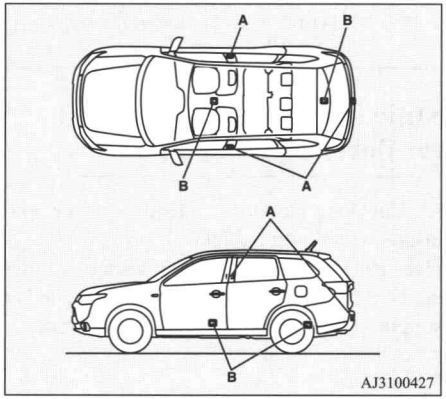
E00305601738

Det nøkkelfrie betjeningssystemet lar deg låse opp og igjen dørene og bakluken, samt starte motoren ved kun å ha den nøkkelfrie betjeningskontrollen på deg.
Den nøkkelfrie betjeningskontrollen kan også brukes som fjernkontroll for det nøkkelfrie betjeningssystemet.
Se "Nøkkelfritt adgangssystem" på side 4-03.

Føreren bør alltid ha på seg den nøkkelfrie betjeningskontrollen. Nøkkelen er nødvendig for å kunne låse opp og igjen dører og bakluke, starte motoren og betjene bilen på andre måter. Før du låser og forlater bilen må du derfor kontrollere at du har med deg den nøkkelfrie betjeningskontrollen.

**ADVARSEL**

- **Personer med implanterbare hjertestimulatorer eller implanterbare kardiovaskulære defibrillatorer bør ikke gå i nærheten av de utvendige (A) eller de innvendige (B) senderne. Radiobølgene som det nøkkelfrie systemet bruker kan ha uheldige innvirkninger på pacemakere eller implanterte hjertestartere.**



**⚠ ADVARSEL**

- **Ved bruk av annet elektromedisinsk utstyr enn implanterbare hjertestimulatorer eller implanterbare kardiovaskulære defibrillatorer bør du på forhånd kontakte produsenten av det elektromedisinske utstyret for å finne ut hvordan radiobølger kan påvirke utstyret. Driften av elektromedisinsk utstyr kan påvirkes negativt av radiobølger.**

Du kan begrense det nøkkelfrie betjeningssystemets funksjoner på følgende måter. (Det nøkkelfrie betjeningssystemet kan også brukes som et nøkkelfritt adgangssystem.) Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

- Du kan begrense bruken til å låse opp og igjen dører og bakluke.
- Du kan begrense bruken til å starte motoren.
- Det nøkkelfrie betjeningssystemet kan deaktiveres.

Når det nøkkelfrie betjeningssystemet endres, fungerer senderne på følgende måte:

- Kun låsing og opplåsing av dører og bakluke: utvendig sender og innvendig sender
- Kun start av motoren: innvendig sender

**MERK**

- Den nøkkelfrie betjeningskontrollen bruker en ultrasvak elektromagnetisk bølge. I følgende tilfeller kan det hende at det nøkkelfrie betjeningssystemet ikke fungerer som det skal eller at det blir ustabilt.
  - Når det finnes utstyr som sender ut sterke radiobølger, som kraftstasjoner, radio/TV-stasjoner eller flyplasser i nærheten.
  - Det nøkkelfrie betjeningssystemet bæres sammen med kommunikasjonsutstyr som en mobiltelefon eller et radiosett, eller sammen med elektronisk utstyr som en datamaskin.
  - Den nøkkelfrie driftsnøkkelen berører eller dekkes av en metallgjenstand.
  - Et fjernkontrollert sentrallåssystem brukes i nærheten.
  - Når batteriet til den nøkkelfrie driftsnøkkelen er utladet.
  - Hvis den nøkkelfrie betjeningskontrollen er plassert i et område med sterke radiobølger eller -støy.
    I slike tilfeller må du bruke nødnøkkelen.
    Se "Bruk av bilen uten det nøkkelfrie driftssystemet" på side 4-14.

**MERK**

- Siden den nøkkelfrie betjeningskontrollen mottar signaler for å kunne kommunisere med senderne i bilen, vil batteriet gradvis bli svakere uavhengig av hvor mye du bruker den nøkkelfrie betjeningskontrollen. Batteriets levetid er 1 til 3 år, avhengig av driftsforholdene. Når batteriet er tomt, skal det byttes ut i henhold til beskrivelsen i denne håndboken eller av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
  Se "Skifte batteri fjernkontrollen" på side 4-05.
- Ettersom nøkkelen til det nøkkelfrie betjeningssystemet kontinuerlig mottar signaler, kan mottak av sterke radiobølger påvirke slitasjen på batteriet. Legg ikke igjen nøkkelen i nærheten av et TV-apparat, en PC eller annet elektronisk utstyr.

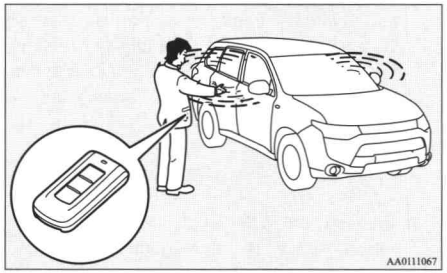
## Driftsområdet for nøkkelfri betjening

E00305701641

Hvis du bærer den nøkkelfrie betjeningskontrollen på deg, går du inn i dekningsområdet for nøkkelfri betjening og trykker på låseknappen for førerdøren eller passasjerdøren foran, LOCK-knappen eller åpneknappen på bakluken, slik at ID-koden til nøkkelen blir verifisert.

Du kan kun låse igjen og opp dørene og bakluken samt starte motoren dersom ID-kodene til den nøkkelfrie betjeningskontrollen og bilen samsvarer.





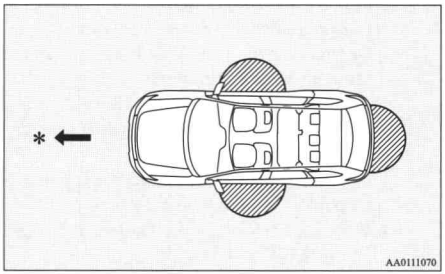

**MERK**

- Dersom batteriet i fjernkontrollen til den fjernstyrte sentrallåsen utlades, eller hvis det finnes sterke elektromagnetiske bølger eller støy, kan driftsområdet bli redusert, og driften kan bli ustabil.

## Driftsområde for å låse opp og igjen dører og bakluke

E00306201601

Driftsområdet er ca. 70 cm fra førerdørens håndtak, frontpassasjerens håndtak og baklukens håndtak.




*: Forover

: Rekkevidde

**MERK**

- Låsing og opplåsing fungerer bare når du trykker på en dør- eller baklukebryter som registrerer den nøkkelfrie betjeningskontrollen.
- Betjening vil kanskje ikke være mulig hvis du står for nært frontdøren, dørvinduet eller bakluken.

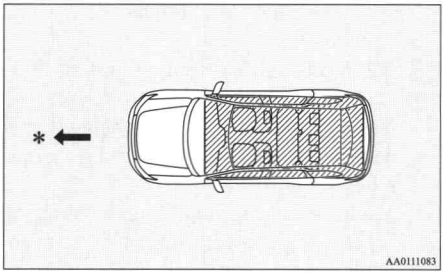
**MERK**

- Selv om den nøkkelfrie betjeningskontrollen er innenfor 70 cm fra håndtaket på førerdøren, håndtaket på frontpassasjerdøren eller håndtaket på bakluken, kan det hende at systemet ikke fungerer hvis kontrollen er for nært bakken eller for høyt oppe.
- Hvis den nøkkelfrie betjeningskontrollen er innenfor driftsområdet, kan noen som ikke bærer nøkkelen låse opp og igjen dørene og bakluken ved å trykke på låseknappen i førerdøren eller passasjerdøren foran eller på låseknappen eller åpneknappen på bakluken.

## Rekkevidde for å starte motoren

E00306301370

Innsiden av bilen utgjør rekkevidden.




*: Forover

: Rekkevidde

**MERK**

- Hvis den nøkkelfrie betjeningskontrollen ligger i en liten beholder som for eksempel hanskerommet, oppe på instrumentpanelet, i dørlommen eller i bagasjeområdet, kan det være umulig å starte motoren, selv om den nøkkelfrie betjeningskontrollen er innenfor driftsområdet.
- Hvis en nøkkelfri betjeningskontroll er for nært døren eller dørvinduet, kan det være mulig å starte motoren eller endre driftsmodusen selv når nøkkelen er utenfor bilen.

## Bruke den nøkkelfrie driftsfunksjonen

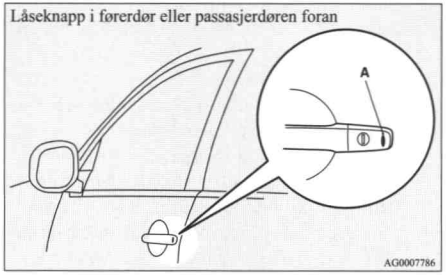
E00305802333

## Låse dørene og bakluken

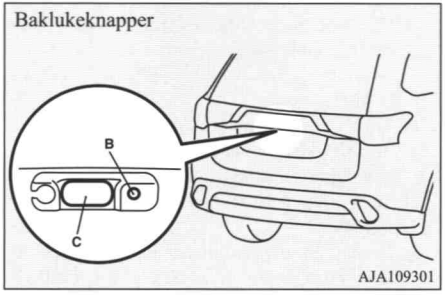
Hvis du har den nøkkelfrie betjeningskontrollen på deg, og trykker på låsebryteren (A) på førerdøren eller passasjerdøren foran, eller på låsebryteren på bakluken (B), blir dørene og bakluken låst.
Blinklysene blinker én gang.

Se også "Låse og låse opp: Dører, Sentrallås, Bakluke" på sidene 4-14, 4-16 og 4-18.

Låseknapp i førerdør eller passasjerdøren foran




Baklukeknapper




**MERK**

- Hvis bilen har bryter for innfelling av speil, trekkes sidespeilene automatisk inn når alle dørene og bakluken låses med den nøkkelfrie betjeningen.
  Se "Sidespeil" på side 7-07.

**MERK**

- Den nøkkelfrie betjeningsfunksjonen fungerer ikke under følgende forhold:
  - Den nøkkelfrie driftsnøkkelen er inne i bilen.
  - En dør eller bakluken er åpen eller på gløtt.
- Åpneknappen på bakluken (C) kan brukes til å kontrollere at bilen er skikkelig låst.
  Trykk på åpneknappen på bakluken innen 3 sekunder etter at bilen er låst. Hvis du venter mer enn 3 sekunder og deretter trykker på åpneknappen på bakluken, låses dørene og bakluken opp.
- Du kan justere den tillatte tiden du kan sjekke at bilen er låst. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for nærmere informasjon.
  Hvis bilen har MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan justeringene gjøres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

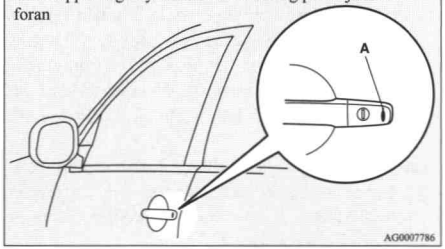
## Låse opp dørene og bakluken

Hvis du har den nøkkelfrie betjeningskontrollen på deg og trykker på låsebryteren (A) på førerdøren eller passasjerdøren foran, eller på opplåsingsbryteren (B) på bakluken, blir dørene og bakluken låst opp.
Hvis kupélysbryteren står i stillingen "DOOR" eller bryteren for kupélyset bak står i midtstilling (•) på dette tidspunktet, tennes kupélyset i ca. 15 sekunder. Blinklysene blinker to ganger.

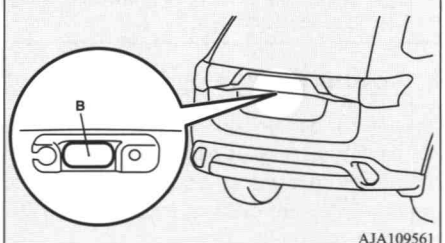
Hvis du trykker på låsebryteren på førerdøren eller passasjerdøren foran og ingen av dørene eller bakluken åpnes innen ca. 30 sekunder, låses bilen igjen.
Se også "Låse og låse opp: Dører, Sentrallås, Bakluke" på sidene 4-14, 4-16 og 4-18.



Låse-/opplåsingsbrytere til førerdøren og passasjerdøren foran




Baklukeknapper




**MERK**

- Hvis bilen har bryter for innfelling av speil, felles sidespeilene automatisk ut når alle dørene og bakluken låses opp med den nøkkelfrie betjeningen.
  Se "Sidespeil" på side 7-07.
- Funksjonen for nøkkelfri betjening kan stilles inn slik at bare førerdøren låses opp når du trykker på låsebryteren på førerdøren.
  Hvis funksjonen for nøkkelfri betjening er stilt inn som beskrevet over, låses alle dørene og bakluken opp når låsebryteren på førerdøren trykkes to ganger etter hverandre.
  Se "Stille inn opplåsingsfunksjon for dører og bakluke" på side 4-05.
- Den nøkkelfrie betjeningsfunksjonen fungerer ikke under følgende forhold:
  - En dør eller bakluken er åpen eller på gløtt.
- For å gjøre det mulig å kontrollere at dørene og bakluken er låst, kan du ikke låse dem opp igjen med åpneknappen på bakluken i løpet av de 3 første sekundene etter at du har låst bilen.
- Du kan justere den tillatte tiden du kan sjekke at bilen er låst. Kontakt en MITSUBISHI MOTORS-forhandler for nærmere informasjon.
  Hvis bilen har MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan justeringene gjøres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

**MERK**

- Du kan justere tidsrommet fra dørene låses opp til de automatisk låses igjen. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
  Hvis bilen har MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan justeringene gjøres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

### Bekreftelser ved låsing og opplåsing

Bekreftelser kan gis som vist nedenfor. Kupélyset tennes imidlertid bare hvis kupélysbryteren foran står i stillingen "DOOR" eller hvis bryteren til det bakre kupélyset er midtstilt (•).

| | |
|---|---|
| Når du låser: | Blinklysene blinker én gang. |
| Når du låser opp: | Kupélyset lyser i ca. 15 sekunder, og blinklysene blinker to ganger. |

**MERK**

- Funksjonene kan endres som oppgitt nedenfor. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for nærmere informasjon.
  Hvis bilen har MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan justeringene

**MERK**

gjøres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

- Stille inn bekreftelsesfunksjonen (retningslysene blinker) slik at de kun fungerer når bilen låses eller når bilen låses opp.
- Deaktivering av bekreftelsesfunksjonen (blinklys-blinkingen).
- Endre antall blink for bekreftet funksjon (blinking til retningslysene).

## Varselaktivering

E00305901715

For å forhindre at bilen stjeles eller utilsiktet bruk av det nøkkelfrie tilgangssystemet, brukes lydsignalet og visningen på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet til å varsle føreren.
Dersom en advarsel aktiveres, bør du alltid sjekke bilen og den nøkkelfrie betjeningskontrollen. Advarselen vises også hvis det oppstår feil i det nøkkelfrie betjeningssystemet.



| Modell | Visning | Lydsignal | Merknad (løsning) |
|---|---|---|---|
| Påvisning av feil | KEYLESS OPERATION SYSTEM SERVICE REQUIRED | Innvendig lydsignal utløses én gang | Det har oppstått en feil i det nøkkelfrie betjeningssystemet. |
| Batterispenningsfeil | KEY BATTERY LOW | Innvendig lydsignal utløses én gang | Advarselen aktiveres når batteriet begynner å gå tomt. (Advarselen aktiveres ikke hvis batteriet er helt flatt.) |
| Nøkkelen registreres ikke | KEY NOT DETECTED INSERT KEY INTO KEY SLOT | Innvendig lydsignal utløses én gang | Når motorbryteren vris til ACC eller ON fra OFF, eller når motoren startes, aktiveres advarselen hvis én av følgende tilstander har oppstått.<br>● Du har på deg en kontroll til et annet nøkkelfritt betjeningssystem, eller kontrollen kan befinne seg utenfor bilens rekkevidde.<br>● Batteriet i den nøkkelfrie betjeningskontrollen er flatt.<br>● Kommunikasjonen blokkeres av elektriske forstyrrelser. |
| Påminnelse for nøkkelfri betjeningskontroll | REMOVE KEY FROM KEY SLOT | Innvendig lydsignal utløses i ca. ett minutt. Utvendig lydsignal utløses i intervaller på ca. tre sekunder. | Hvis driftsmodusen er satt til OFF og førerdøren åpnes mens den nøkkelfrie betjeningskontrollen står i nøkkelsporet, vises en advarsel og det utvendige lydsignalet utløses i ca. tre sekunder og det innvendige lydsignalet utløses i ca. ett minutt for å minne deg på å ta ut nøkkelen. Lydsignalet stopper når nøkkelen fjernes fra nøkkelsporet. |

| Modell | Visning | Lydsignal | Merknad (løsning) |
|---|---|---|---|
| Kontrollsystem for uttak av nøkkelfri betjenings-kontroll | KEY NOT DETECTED | Innvendig lydsignal utløses én gang<br>Utvendig lydsignal utløses i intervaller. | ● Hvis bilen er parkert med driftsmodusen satt til en annen innstilling enn OFF, og du lukker døren etter å ha åpnet én av dørene og tar den nøkkelfrie betjeningskontrollen ut av bilen, vises en advarsel inntil nøkkelen registreres i bilen.<br>● Dersom du tar den nøkkelfrie betjeningskontrollen ut av bilen gjennom et vindu uten å åpne døren, vil ikke kontrollsystemet for uttak av driftsnøkkelen fungere.<br>● Det er mulig å endre innstillingen av kontrollsystemet for uttak av driftsnøkkelen for det nøkkelfrie betjeningssystemet slik at det kobles inn dersom du tar driftsnøkkelen ut av et vindu uten å åpne en dør.<br>Hvis du vil ha mer informasjon, kan du ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.<br>● Selv om du har den nøkkelfrie betjeningskontrollen innenfor driftsområdet for motorstart, kan advarselen aktiveres hvis ID-kodene for den nøkkelfrie betjeningskontrollen og bilen ikke kan avstemmes, for eksempel på grunn av omgivelsene eller elektromagnetiske forhold. |
| System for forebygging av nøkkelinnlåsing | KEY STILL IN VEHICLE | Innvendig lydsignal utløses én gang<br>Utvendig lydsignal utløses i intervaller på ca. tre sekunder. | ● Hvis driftsmodusen er satt til OFF og du lukker alle dørene og bakluken med den nøkkelfrie betjeningskontrollen i bilen, og prøver å låse dørene og bakluken ved å trykke på låseknappen i førerdøren eller passasjerdøren foran, eller låseknappen på bakluken, aktiveres en advarsel og du kan ikke låse dørene og bakluken.<br>● Sørg for at du har med deg den nøkkelfrie betjeningskontrollen før du låser dørene. Selv om du lar den nøkkelfrie betjeningskontrollen ligge igjen i bilen, er det mulig at dørene vil låses, avhengig av omgivelsene og forholdene for trådløse signaler. |

| Modell | Visning | Lydsignal | Merknad (løsning) |
|---|---|---|---|
| System for forebygging av dør på klem | CHECK DOORS | Innvendig lydsignal utløses én gang<br>Utvendig lydsignal utløses i intervaller på ca. tre sekunder. | Hvis driftsmodusen er satt til OFF og du prøver å låse dørene og bakluken ved å trykke på låseknappen i førerdøren, passasjerdøren foran eller låseknappen på bakluken mens én av dørene eller bakluken ikke er ordentlig lukket, aktiveres en advarsel og du kan ikke låse dørene og bakluken. |
| Påminnelsessystem for driftsmodus OFF | OFF | Innvendig lydsignal utløses én gang<br>Utvendig lydsignal utløses i intervaller på ca. tre sekunder. | Hvis driftsmodusen er i en annen stilling enn OFF og du lukker alle dørene og bakluken og deretter prøver å låse dørene og bakluken ved å trykke på låseknappen i førerdøren eller passasjerdøren foran, eller låseknappen på bakluken, aktiveres en advarsel og du kan ikke låse dørene og bakluken. |



## Bruk av bilen uten det nøkkelfrie driftssystemet

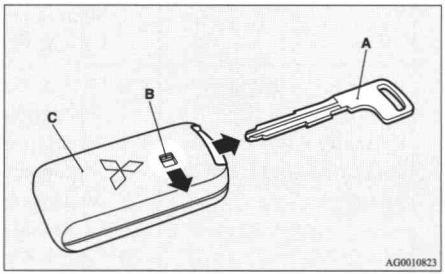
E00306000019

### Nødnøkkelen

E00307201464

Nødnøkkelen er bygget inn i den nøkkelfrie betjeningskontrollen. Hvis funksjonen for nøkkelfri betjening ikke kan brukes, for eksempel fordi batteriet i kontrollen eller bilbatteriet er flatt, kan du låse og låse opp førerdøren og starte motoren med nødnøkkelen.
For å bruke nødnøkkelen (A) åpner du låseknappen (B) og tar den ut av kontrollen (C).

Se "Dører" på side 4-14 eller "Hvis den nøkkelfrie betjeningskontrollen ikke fungerer som den skal" på side 7-12.




**MERK**

- Bruk nødnøkkelen kun i spesialtilfeller. Dersom batteriet til kontrollen til den nøkkelfrie betjeningen blir flatt, bør du bytte det ut så snart som mulig slik at du kan bruke kontrollen igjen.
- Sett alltid nødnøkkelen inn i kontrollen igjen etter bruk.

## Dører

E00300402291

**FORSIKTIG**

- Kontroller at dørene er stengt under kjøring. Det er farlig å kjøre når en dør ikke er ordentlig lukket.
- Forlat aldri barn i bilen uten tilsyn.

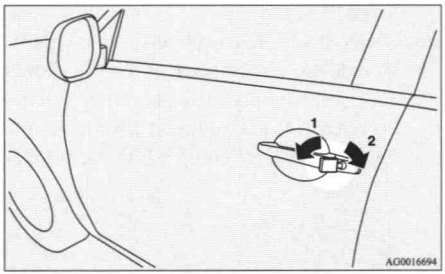
**⚠ FORSIKTIG**

- Pass på at du ikke låser dørene mens nøkkelen er inne i bilen.

**MERK**

- For å hindre at nøkkelen blir låst inne i bilen, kan verken knappen i førerdøren eller nøkkelen brukes til å låse førerdøren når den er åpen.

## Låse eller låse opp med nøkkelen

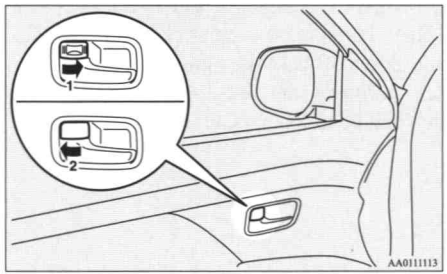



1- Låse
2- Låse opp

**MERK**

- Ved låsing eller opplåsing med nøkkelen, blir bare førerdøren låst eller opplåst.
  Hvis du vil låse eller låse opp alle dører og bakluken, bruker du sentrallåsbryteren, det nøkkelfrie adgangssystemet eller den nøkkelfrie betjeningsfunksjonen.
  Se "Sentrallås" på side 4-16, "Nøkkelfritt adgangssystem" på side 4-03 og "Bruke den nøkkelfrie driftsfunksjonen" på side 4-09.
- Hvis bilen er utstyrt med nøkkelfritt betjeningssystem, kan førerdøren låses eller låses opp med nødnøkkelen. Se "Nødnøkkelen" på side 4-14.

## Låse eller låse opp fra innsiden av bilen




1- Låse
2- Låse opp

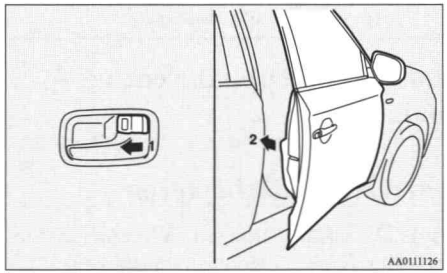
Trekk det innvendige dørhåndtaket mot deg for å åpne døren.

**MERK**

- Førerdøren kan åpnes uten å bruke låseknappen ved å trekke i det innvendige dørhåndtaket.

## Låse uten å bruke nøkkelen

## Passasjerdør foran, bakdør




Sett den innvendige låseknappen (1) i låst stilling og lukk døren (2).

# Sentrallås

E00300801937

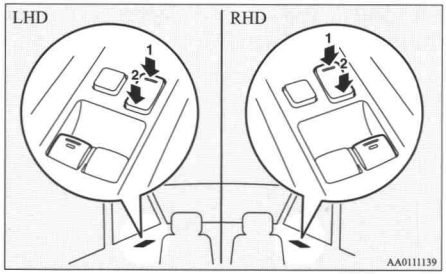
**MERK**

- Gjentatt og vedvarende låsing og opplåsing kan aktivere sentrallåsens innebygde beskyttelseskrets og forhindre bruk av systemet. Hvis dette skjer, venter du ca. ett minutt før du bruker sentrallåsbryteren.
- Når førerdøren er åpen, kan ikke sentrallåsbryteren brukes til å låse den.

## Låse og låse opp dørene og bakluken

### Med sentrallåsbryteren

Bruk av sentrallåsbryteren på førerdøren låser opp eller igjen alle dørene og bakluken.




1- Låse
2- Låse opp

## Låse opp dørene og bakluken

E00311301336

Du kan velge funksjonen for å låse opp dørene og bakluken ved å bruke motorbryteren. Denne funksjonen er ikke aktivert når bilen leveres fra fabrikken. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få aktivert eller deaktivert denne funksjonen.

### Bruk av strømbryteren

Alle dørene og bakluken låses opp når driftsmodusen settes til OFF.

# Dødlåssystem*

E00305100198

Sikkerhetslåsen bidrar til å hindre tyveri. Når det nøkkelfrie adgangssystemet eller det nøkkelfrie betjeningssystemet er brukt til å låse alle dører og bakluken, hindrer sikkerhetslåsen at dørene kan låses opp ved hjelp av de innvendige låseknappene.

**⚠ FORSIKTIG**

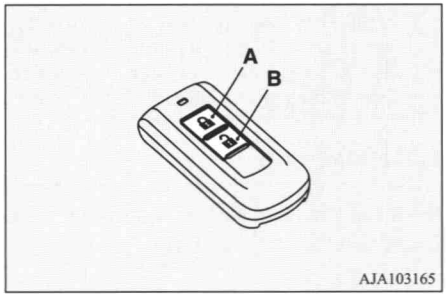
- Ikke bruk sikkerhetslåsen når noen oppholder seg i bilen. Når sikkerhetslåsen er i funksjon, er det ikke mulig å låse opp dørene med låseknappene inne i bilen. Hvis sikkerhetslåsen slås på ved en feil, kan dørene låses opp med UNLOCK-bryteren på fjernkontrollen eller med den nøkkelfrie betjeningsfunksjonen.

## Aktivere systemet

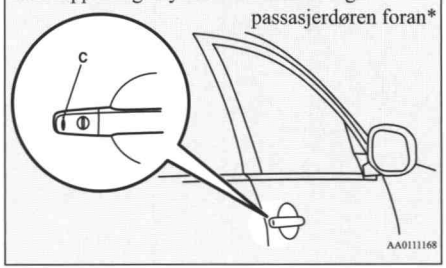
E00305201239

1. Velg driftsmodusen OFF.
2. Gå ut av bilen. Lukk alle dørene og bakluken.
3. Trykk på LOCK-bryteren (A) på fjernkontrollen, låsebryteren (C) i førerdøren eller passasjerdøren foran, eller LOCK-bryteren (D) på bakluken for å låse alle dørene og bakluken. Blinklysene blinker én gang.

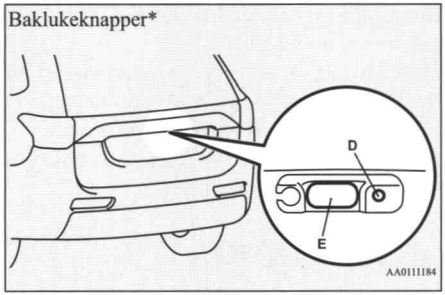
4. Trykk på bryteren på nytt innen to sekunder.
   Blinklysene blinker tre ganger for å vise at sikkerhetslåsen er slått på.




Låse-/opplåsingsbrytere til førerdøren og passasjerdøren foran*




Baklukeknapper*




**MERK**

- Hvis LOCK-knappen (A) på fjernkontrollen trykkes én gang mens sikkerhetslåsen er på, blinker blinklysene tre ganger for å bekrefte at sikkerhetslåsen er satt på.

## Deaktivere systemet

E00305300233

Når følgende fremgangsmåte utføres, låses dørene og bakluken opp, og sikkerhetslåsen kobles ut.

- UNLOCK-knappen (B) på fjernkontrollen trykkes inn.
- Låseknappen (C) i førerdøren eller passasjerdøren foran trykkes inn mens du har den nøkkelfrie betjeningskontrollen på deg.
- Åpneknappen på bakluken (E) trykkes inn.

**MERK**

- Hvis verken en dør eller bakluken åpnes innen 30 sekunder etter opplåsing (unntatt ved bruk av åpneknappen på bakluken), låses dørene og bakluken automatisk på nytt og sikkerhetslåsen aktiveres automatisk på nytt.
- Det er mulig å bruke nøkkelen til å låse opp førerdøren, selv om det ikke er mulig å bruke det nøkkelfrie adgangssystemet eller den nøkkelfrie betjeningsfunksjonen til å åpne dørene. Hvis nøkkelen brukes til å låse opp førerdøren, blir sikkerhetslåsen kun koblet ut for førerdøren. Hvis du siden ønsker å låse opp de andre dørene, må du dreie tenningsbryteren til "ON" eller "ACC", eller sette driftsmodusen til ON eller ACC.
- Det er mulig å regulere tiden fra du trykker på UNLOCK-knappen (B) på fjernkontrollen eller låseknappen (C) på førerdøren eller passasjerdøren foran, til dørene låses automatisk. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for mer informasjon.
  Hvis bilen har MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan justeringene gjøres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.
- Det er mulig å låse dørene og bakluken og aktivere sikkerhetslåsen samtidig med ett trykk på LOCK-knappen (A) på fjernkontrollen, låseknappen (C) på førerdøren eller passasjerdøren foran, eller låseknappen på bakluken (D). Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for mer informasjon.

## Teste systemet

E00305400159

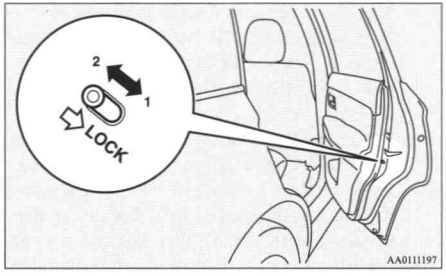
Åpne alle dørvinduene, og aktiver sikkerhetslåsen.
(Se "Aktivere systemet" på side 4-16.)
Etter at sikkerhetslåsen er aktivert, strekker du deg inn gjennom et vindu for å sjekke at du ikke får åpnet dørene med låseknappene.

**MERK**

- Ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted hvis du trenger hjelp til å aktivere sikkerhetslåsen.

## "Barnesikring" for bakdørene

E00300901042




1- Låse
2- Låse opp

Barnesikringen forhindrer utilsiktet åpning av bakdørene fra innsiden.
Hvis låsetappen settes til låst posisjon, kan ikke bakdøren åpnes med det innvendige håndtaket, bare med håndtaket på utsiden.
Hvis låsetappen settes til opplåst posisjon, fungerer ikke barnesikringen.

**FORSIKTIG**

- Når du kjører med barn i baksetet, bør barnesikringen benyttes for å forhindre at døren åpnes ved et uhell.

## Bakluke*

E00301402517

**ADVARSEL**

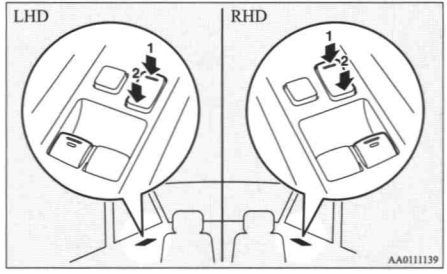
- **Det er farlig å kjøre med bakluken åpen, fordi karbonmonoksid (CO) kan komme inn i kupeen.**
  **CO er uten lukt og farge. Gassen kan forårsake bevisstløshet og død.**
- **Forviss deg om at ingen personer befinner seg i nærheten, og vær forsiktig slik at du ikke slår hodet eller setter hender, nakke og andre kroppsdeler i klem når du åpner og lukker bakluken.**
- **Eventuell snø eller is som har samlet seg opp, må fjernes før bakluken åpnes. Hvis bakluken åpnes uten at snøen og isen først er fjernet, kan bakluken stenges på en brå og uforutsett måte på grunn av vekten av snø/is.**

**ADVARSEL**

- **Når du åpner bakluken, må du sjekke at den åpnes fullstendig og forblir i åpen posisjon. Hvis bakluken bare åpnes halvveis, er det fare for at den kan falle og smelle igjen. Hvis bakluken skal åpnes mens bilen er parkert i en skråning, kreves det mer kraft enn på flat bakke, og den kan også falle og smelle igjen.**

## Låse/låse opp

Bakluken kan låses og låses opp ved å bruke sentrallåsbryteren (førersiden).



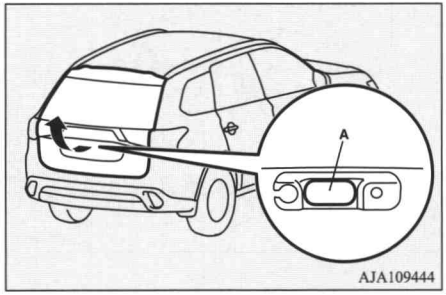

1- Låse
2- Låse opp

**MERK**

- Gjentatt og vedvarende låsing og opplåsing kan forårsake at sentrallåsens innebygde beskyttelseskrets forhindrer bruk av systemet. Hvis dette skjer, venter du ca. ett minutt før du bruker sentrallåsbryteren.

## Åpne

Trykk på åpneknappen (A) på bakluken, og trekk opp bakluken etter at den er låst opp.



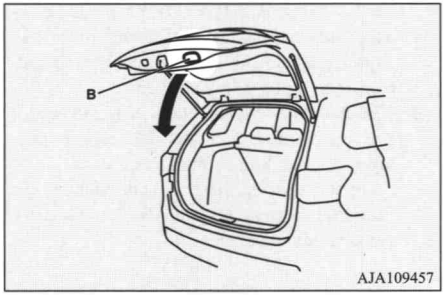
AJA109444

**MERK**

- Bakluken kan ikke åpnes når batteriet er flatt eller frakoblet.
  Hvis du vil åpne bakluken, kan du gjøre det ved hjelp av den innvendige utløserhendelen.
  Se "Åpne bakluken innenfra" på side 4-26.

## Lukke

Trekk baklukehåndtaket (B) nedover som vist i illustrasjonen. Lukk bakluken forsiktig fra utsiden, slik at den stenges helt. Kontroller alltid at bakluken er sikkert lukket.



AJA109457

**⚠ FORSIKTIG**

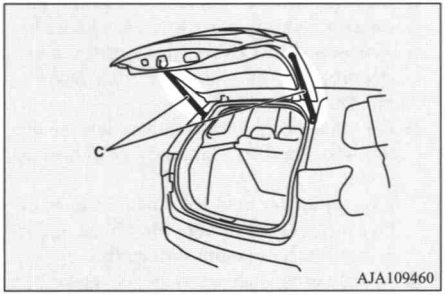
- Pass på at du eller andre personer ikke kan klemme fingrene når bakluken lukkes.

**MERK**

- Gassfjærer (C) er installert for å støtte bakluken.
  Slik unngår du skader eller funksjonsfeil:
  - Ikke hold på gassdemperne når du lukker bakluken.
  - Ikke skyv eller trekk i gassdemperne.
  - Det må ikke festes noe materiale (tape e.l.) på gasstrykkfjærene.

**MERK**

- Det må ikke knytes noe (f.eks. bånd) rundt gasstrykkfjærene.
- Ingen gjenstander må henges på gasstrykkfjærene.



AJA109460

## Elektrisk betjent bakluke*

E00312801035

Før betjening av den elektriske bakluken må den låses opp ved hjelp av det nøkkelfrie adgangssystemet, det nøkkelfrie betjeningssystemet eller sentrallåsen.
Se "Nøkkelfritt adgangssystem" på side 4-03, "Nøkkelfritt betjeningssystem" på side 4-06 eller "Sentrallås" på side 4-16.

## Betjening av den elektriske bakluken

E00312901108

### ⚠ ADVARSEL

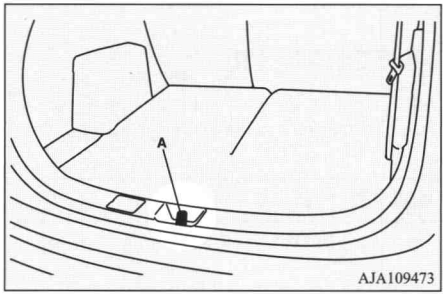
- **Bagasjeområdet er ikke beregnet på passasjerer. Ikke la barn sitte eller leke i bagasjeområdet. Leking eller sitting i bagasjeområdet kan resultere i en alvorlig ulykke.**
- **Før du kjører, må du kontrollere at den elektrisk betjente bakluken er forsvarlig lukket.**
  **Hvis du kjører med bakluken åpen, er det fare for at eksos trenger inn i bilen og forårsaker karbonmonoksidforgiftning.**
- **Av sikkerhetshensyn skal den elektriske bakluken betjenes av voksne, og ikke av barn.**
- **Forviss deg om at ingen personer befinner seg i nærheten, og vær forsiktig slik at du ikke slår hodet eller setter hender, nakke og andre kroppsdeler i klem når du åpner og lukker bakluken.**
  **Påse at den elektrisk betjente bakluken er helt åpen før lasting og lossing av bagasje.**

### ⚠ FORSIKTIG

- Du må ikke stå bak eksosrøret når du legger inn eller tar ut bagasje fra bagasjerommet. Varmen fra eksosen kan forårsake brannskader.

### ⚠ FORSIKTIG

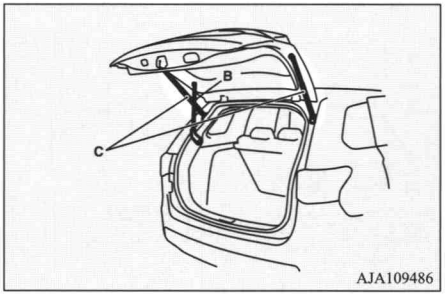
- Før du kjører, må du kontrollere at den elektrisk betjente bakluken er skikkelig lukket. Hvis bagasjeluken åpner seg under kjøring, kan bagasjen falle ned på veien og forårsake en ulykke.
- Ikke installer annet tilbehør enn originaldeler fra MITSUBISHI MOTORS på den elektrisk betjente bakluken. Enkelte deler kan være for tunge, slik at den forebyggende mekanismen mot senking aktiveres.
- Når du lukker den elektrisk betjente bakluken, må du passe på at det ikke er fremmedlegemer rundt kontaktpunktet (A).
  Fremmedlegemer rundt kontaktpunktet kan forhindre normal lukking av den elektrisk betjente bakluken.



AJA109473

### MERK

- Ikke hold hendene i nærheten av armen (B) ved åpning og lukking av den elektrisk betjente bakluken.
- Gasstrykkfjærer (C) er montert på plasseringene som vises nedenfor for å støtte opp den elektrisk betjente bakluken.
- Vær forsiktig slik at du ikke slår hodet ditt i området nær armen på den elektrisk betjente bakluken ved lasting og lossing av bagasje.



AJA109486

### MERK

- Pass på følgende for å unngå skade eller feil bruk.
  - Ikke dra i gasstrykkfjærene ved lukking av den elektrisk betjente bakluken, og trykk eller dra heller ikke i dem på annen måte.
  - Det må ikke festes noe materiale, tape osv. på gasstrykkfjærene.

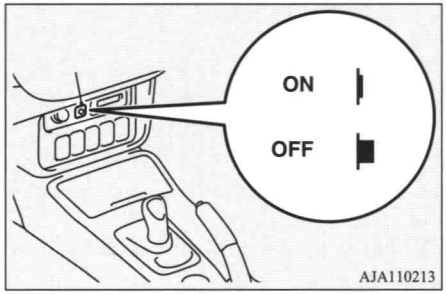
**MERK**

- Det må ikke knytes noe, f.eks. bånd, rundt gasstrykkfjærene.
- Ikke heng noe fra gasstrykkfjærene.

## Automatisk betjening

E00313001089

Den elektrisk betjente bakluken kan betjenes ved å bruke fjernkontrollen på den nøkkelfrie betjeningskontrollen, eller lukkeknappen på bakluken når strømbryteren (A) for den elektrisk betjente bakluken er satt til på.




**ADVARSEL**

- **Sett strømbryteren for den elektrisk betjente bakluken til av når du ikke betjener bakluken.**
  **Hvis du lar bryteren være aktivert, kan noen få hodet eller hendene i klem hvis du uforvarende kommer borti bryteren for bakluken eller lukkeknappen, eller hvis barn leker med kontrollenhetene.**
- **Hvis strømbryteren for den elektrisk betjente bakluken slås av mens bakluken betjenes, vil bakluken slutte å bevege seg og gå over til manuell betjening.**
  **Da kan den elektrisk betjente bakluken åpne eller lukke seg på en brå måte, avhengig av hvilken posisjon den er i.**

**FORSIKTIG**

- Ikke bruk for mye kraft ved åpning eller lukking av den elektrisk betjente bakluken. Dette kan forårsake funksjonsfeil.
- Ikke start motoren mens bakluken betjenes. Den forebyggende mekanismen mot brå bevegelse kan være i drift, slik at den elektrisk betjente baklukens bevegelse stopper støtvis mens den beveger seg.

**MERK**

- Den elektrisk betjente bakluken kan ikke åpnes når batteriet er flatt eller frakoblet.
  Hvis du vil åpne den elektrisk betjente bakluken, kan du gjøre det ved hjelp av den innvendige utløserhendelen.
  Se "Åpne bakluken innenfra" på side 4-26.
- Hvis det nøkkelfrie adgangssystemet eller låseknappen betjenes mens strømbryteren for den elektrisk betjente bakluken er av, utløses lydsignalet fire ganger for å varsle føreren om at den elektrisk betjente bakluken ikke kan betjenes.
- Den elektrisk betjente bakluken fungerer ikke på normal måte under følgende forhold:
  - Når bilen er parkert i en skråning.
  - I kraftig vind.
  - Når den elektrisk betjente bakluken er tildekket av snø.
- Gjentatt og kontinuerlig betjening med vekselvis åpning og lukking av den elektrisk betjente bakluken vil aktivere den innebygde beskyttelseskretsen og aktivere manuell betjening av bakluken.
- Hvis håndtaket på den elektrisk betjente bakluken betjenes mens bakluken er i drift eller rett etter at den er lukket, vil bakluken bevege seg i motsatt retning av retningen den beveget seg i.
- Hvis batteriet eller sikringen skiftes ut mens den elektrisk betjente bakluken er åpen, kan den ikke lukkes automatisk.
  I så fall må den elektrisk betjente bakluken lukkes manuelt.

## Driftsforhold

E00313101149

Den elektrisk betjente bakluken kan åpnes automatisk når alle følgende forhold oppfylles.

<Ved hjelp av den nøkkelfrie betjeningskontrollen>

- Driftsmodusen er satt til OFF.
- Den elektrisk betjente bakluken er helt lukket.
- Den elektrisk betjente bakluken er ulåst.

<Ved hjelp av bryteren for den elektrisk betjente bakluken på førersiden>

- Driftsmodusen er satt til ON og den elektriske parkeringsbryteren er trykket inn.
- Den elektrisk betjente bakluken er helt lukket.
- Den elektrisk betjente bakluken er ulåst.

<Ved hjelp av åpneknappen på den elektrisk betjente bakluken>

- Den elektrisk betjente bakluken er ulåst.
- Den nøkkelfrie betjeningskontrollen er innenfor driftsområdet (70 cm fra bryteren for den elektrisk betjente bakluken), og bakluken er låst.
  Fabrikkinnstillingen er "Inaktiv".
  Kontakt en godkjent MITSUBISHI MOTORS-forhandler hvis du vil endre innstillingen til "Aktiv".

Den elektrisk betjente bakluken kan lukkes automatisk når alle følgende forhold oppfylles.

<Ved hjelp av den nøkkelfrie betjeningskontrollen>

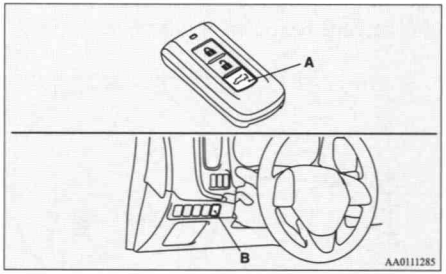
- Driftsmodusen er satt til OFF.
- Den elektrisk betjente bakluken er helt åpen.
- Ingenting er i berøring med sensorene (bagasje, personer osv.).

<Ved hjelp av bryteren for den elektrisk betjente bakluken på førersiden eller lukkeknappen>

- Driftsmodusen er satt til ON og den elektriske parkeringsbryteren er trykket inn.
- Den elektrisk betjente bakluken er helt åpen.
- Ingenting er i berøring med sensorene (bagasje, personer osv.).

## Betjene den elektriske bakluken ved hjelp av den nøkkelfrie betjeningskontrollen eller bryteren for den elektrisk betjente bakluken på førersiden

Etter opplåsing av dørene og den elektrisk betjente bakluken kan bakluken betjenes ved å trykke på bryteren (A) på den nøkkelfrie betjeningskontrollen eller bryteren (B) for den elektrisk betjente bakluken på førersiden.




<Ved hjelp av den nøkkelfrie betjeningskontrollen>

Hvis du trykker på bryteren for den elektrisk betjente bakluken to ganger på rad, betjenes bakluken etter aktivering av lydsignalet, og varselblinklyset blinker.

Den elektrisk betjente bakluken fungerer på følgende måte:

•Når den er lukket: Lydsignalet utløses og bakluken åpnes helt.

•Når den er åpen: Lydsignalet utløses og bakluken lukkes helt.

Hvis du trykker én gang på bryteren for den elektrisk betjente bakluken mens den er i bevegelse, utløses lydsignalet og bakluken beveger seg i motsatt retning av retningen den beveget seg i.

**MERK**

- Hvis du trykker på bryteren for den elektrisk betjente bakluken tre ganger eller mer på rad, kan det hende at bakluken ikke fungerer som normalt.
  Hvis dette skjer, venter du et kort øyeblikk før du igjen trykker to ganger på bryteren for den elektrisk betjente bakluken.

<Ved hjelp av bryteren for den elektrisk betjente bakluken på førersiden>
Hvis du trykker på bryteren for den elektrisk betjente bakluken på førersiden i mer enn ett sekund, betjenes bakluken etter aktivering av lydsignalet, og varselblinklyset blinker.
Den elektrisk betjente bakluken fungerer på følgende måte.

•Når den er lukket: Lydsignalet utløses og bakluken åpnes helt.

•Når den er åpen: Lydsignalet utløses og bakluken lukkes helt.

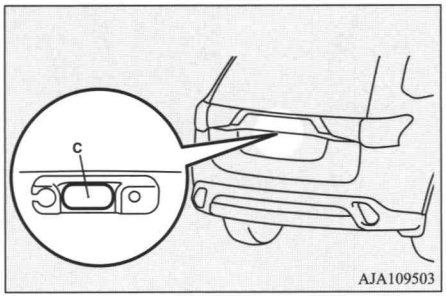
Hvis du trykker én gang på bryteren for den elektrisk betjente bakluken på førersiden mens bakluken er i bevegelse, utløses lydsignalet og bakluken beveger seg i motsatt retning av retningen den beveget seg i.

**ADVARSEL**

- **Sørg for at omgivelsene er trygge ved betjening av den elektriske bakluken. Påse at det er nok plass bak og over bilen, og vær forsiktig slik at du ikke slår hodet ditt eller får hender eller fingrer i klem.**

## Åpne den elektrisk betjente bakluken ved hjelp av åpneknappen

Den elektrisk betjente bakluken kan åpnes ved å trykke på åpneknappen (C).




OGGN16E1

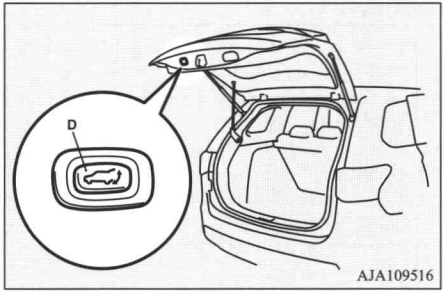
Hvis du trykker på åpneknappen mens bakluken og alle dørene er ulåst, åpnes bakluken etter at lydsignalet er utløst, og varselblinklyset blinker.
Når bakluken og alle dørene er låst, utløses ikke lydsignalet.

**MERK**

- Hvis du har den nøkkelfrie betjeningskontrollen på deg og bakluken er låst, kan den åpnes ved å trykke på åpneknappen, selv om bakluken er låst.
  Funksjonens fabrikkinnstilling er "Inaktiv".
  Kontakt en godkjent MITSUBISHI MOTORS-forhandler hvis du vil endre innstillingen til "Aktiv".

## Lukke den elektrisk betjente bakluken ved hjelp av lukkeknappen

Den elektrisk betjente bakluken kan lukkes ved å trykke på lukkeknappen (D) på innsiden av bakluken.




Hvis du trykker på lukkeknappen på innsiden av den elektrisk betjente bakluken, lukkes bakluken etter at lydsignalet er utløst, og varselblinklyset blinker.
Hvis du trykker én gang på lukkeknappen mens bakluken lukkes, utløses lydsignalet og den elektrisk betjente bakluken åpnes.

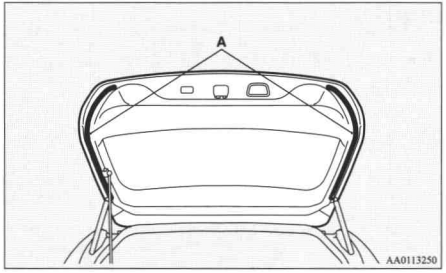
**MERK**

- Hvis du trykker på lukkeknappen én gang til mens den elektrisk betjente bakluken beveger seg i åpningsretning, utløses lydsignalet én gang og bakluken lukkes.

## Sikkerhetsmekanisme

E00313200013

Sikkerhetsmekanismen aktiveres hvis en person eller en gjenstand kommer i klem i den elektrisk betjente bakluken, eller ved slag mot sensorene (A) på begge sider av den elektrisk betjente bakluken. Et lydsignal utløses én gang for sikkerhet, og den elektrisk betjente bakluken beveger seg i motsatt retning av retningen den beveget seg i.




**FORSIKTIG**

- Av og til fungerer ikke sikkerhetsmekanismen, avhengig av tilstanden til gjenstanden som er kommet i klem og hvordan den er kommet i klem. Vær derfor spesielt forsiktig slik at ikke hender, kroppsdeler eller gjenstander kommer i klem under slike forhold.
- Sikkerhetsmekanismen deaktiveres like før den elektrisk betjente bakluken er helt lukket, slik at den kan lukkes fullstendig. Vær derfor spesielt forsiktig slik at du ikke får hender eller fingrer i klem på dette tidspunktet.
- Sikkerhetsmekanismen deaktiveres når den elektrisk betjente bakluken lukkes manuelt. Vær derfor spesielt forsiktig slik at du ikke får hender eller fingrer i klem på dette tidspunktet.
- Hvis sikkerhetsmekanismen betjenes gjentatte ganger, kan bakluken gå over til manuell betjening. Vær forsiktig når dette skjer, ettersom den elektrisk betjente bakluken kan åpne eller lukke seg på en brå måte, avhengig av hvilken posisjon den er i.
  Når den elektrisk betjente bakluken er helt åpnet eller lukket, vil normal automatisk betjening igjen være mulig.

**MERK**

- Hvis miljøet eller bruksforholdene utsetter sensorene for samme type kraft som kraften som påføres når en person eller en gjenstand kommer i klem, kan sikkerhetsmekanismen aktiveres.

**MERK**

- Pass på at sensorene ikke skades ved lasting eller lossing av bagasje, eller ved rengjøring av bakvinduet. Dette kan forhindre automatisk lukking av bakluken.

## Forebyggende mekanisme mot senking

Hvis senking av bakluken inntreffer på grunn av faktorer som snøfall etter automatisk åpning av den elektrisk betjente bakluken, lukkes bakluken automatisk.
Et lydsignal utløses kontinuerlig mens den forebyggende mekanismen mot senking er i drift.

**MERK**

- Hvis det har samlet seg snø på den elektrisk betjente bakluken, må den fjernes før drift.
- Ikke installer annet tilbehør enn originaldeler fra MITSUBISHI MOTORS på den elektrisk betjente bakluken. Enkelte deler kan være for tunge, slik at den forebyggende mekanismen mot senking aktiveres.
- Den forebyggende mekanismen mot senking kan bli aktivert hvis manuell betjening innledes rett etter at den elektrisk betjente bakluken er helt åpnet automatisk.

## Forebyggende mekanisme mot brå bevegelse

Hvis motoren startes mens den elektrisk betjente bakluken betjenes automatisk, kan manuell betjening aktiveres på grunn av utilstrekkelig batterispenning, slik at den elektrisk betjente baklukens bevegelse stopper støtvis mens den beveger seg. Dette forhindrer brå bevegelse av den elektrisk betjente bakluken. Når bakluken er helt lukket eller åpnet, vil automatisk betjening igjen være mulig etter ca. 10 sekunder.

**FORSIKTIG**

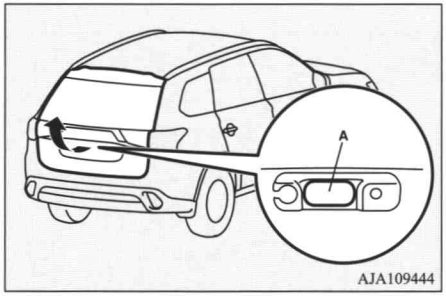
- Sikkerhetsmekanismen deaktiveres mens den forebyggende mekanismen mot brå bevegelse er i drift. Vær derfor spesielt forsiktig slik at du ikke får hender eller fingrer i klem på dette tidspunktet.

## Manuell betjening

E00313401067

Hvis strømbryteren for den elektrisk betjente bakluken er av, kan bakluken åpnes eller lukkes med manuell betjening.

Trykk på åpneknappen (A) på bakluken, og trekk opp den elektrisk betjente bakluken etter at den er låst opp.




**FORSIKTIG**

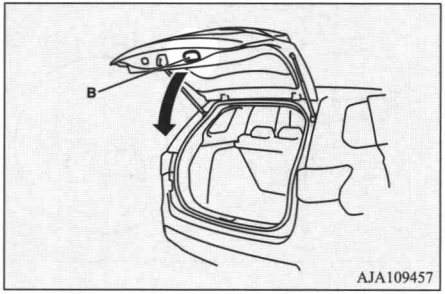
- Pass på at det ikke er noen i nærheten av bakluken når den åpnes.

**MERK**

- Hvis bakluken ikke åpnes umiddelbart etter at du har trykket på åpneknappen på bakluken, kan den ikke løftes opp.
  Hvis dette skjer, trykker du på åpneknappen på bakluken igjen og trekker opp den elektrisk betjente bakluken.
- Den elektrisk betjente bakluken kan ikke åpnes når batteriet er flatt eller frakoblet.

For å lukke bakluken trekker du baklukehåndtaket (B) nedover og slipper det før bakluken er helt lukket, og deretter trykker du lett på bakluken fra utsiden.






**⚠ FORSIKTIG**

- Ikke lukk den elektrisk betjente bakluken helt mens du fortsatt har hånden på baklukehåndtaket. Hånden eller armen din kan sette seg fast og du kan pådra deg skader.
- Sikkerhetsmekanismen deaktiveres når den elektrisk betjente bakluken lukkes manuelt. Vær derfor spesielt forsiktig slik at du ikke får hender eller fingrer i klem på dette tidspunktet.

## Lukkeassistanse for bakluken

E00313300069

Lukkeassistansen for bakluken er en mekanisme som assisterer under lukking av den elektrisk betjente bakluken.

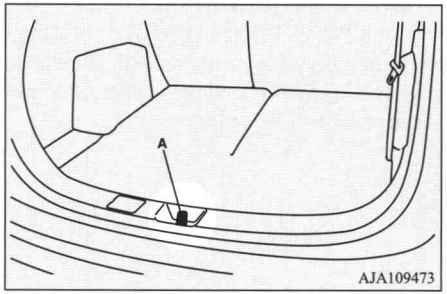
Hvis den elektrisk betjente bakluken lukkes til en posisjon der det påvises at den står på gløtt, lukkes den automatisk.

**⚠ ADVARSEL**

- **Vær forsiktig slik at du ikke får hender eller fingrer i klem ved automatisk lukking av den elektrisk betjente bakluken når den står på gløtt. Hvis du er redd for at hendene eller fingrene kan komme i klem under aktivering av lukkeassistansen for bakluken, trekker du i håndtaket på den elektrisk betjente bakluken. Bakluken går tilbake til å stå på gløtt.**

**⚠ FORSIKTIG**

- Ikke ta på låsen (A) på innsiden av den elektrisk betjente bakluken. Lukkeassistansen for bakluken kan aktiveres, og du kan sette fingrene i klem.



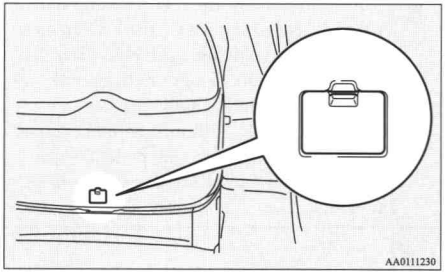

**MERK**

- Lukkeassistansen for bakluken er i drift selv om strømbryteren for den elektrisk betjente bakluken er satt til OFF.
- Gjentatt kontinuerlig bruk av håndtaket kan aktivere beskyttelseskretsen og midlertidig forhindre aktivering av lukkeassistansen for bakluken.
  Hvis dette skjer, venter du i ca. ett minutt før du bruker lukkeassistansen for bakluken igjen.

## Åpne bakluken innenfra

E00303400298

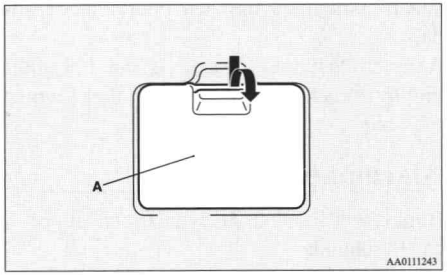
Den innvendige utløserhendelen for bakluken er tilgjengelig for at du skal kunne åpne bakluken selv om batteriet er utladet.
Utløserhendelen (se bildet) er montert på bakluken.



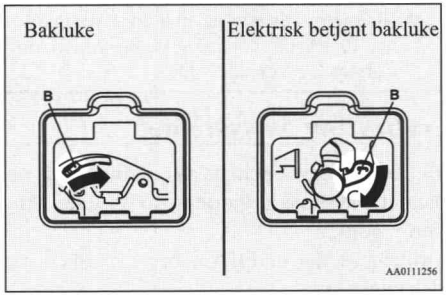
Du og din familie bør gjøre dere kjent med plasseringen og funksjonen til den innvendige utløserhendelen for bakluken.

## Åpne

1. Åpne dekselet (A) på innsiden av bakluken.




2. Beveg hendelen (B) for å åpne bakluken.




3. Skyv ut bakluken for å åpne den.

### ⚠ FORSIKTIG

- Pass alltid på at dekselet for utløserhendelen på bakluken er lukket under kjøring, slik at ikke bagasjen kan komme borti hendelen slik at bakluken åpnes.

## Sikkerhetsalarmsystem*

E00301501999

Sikkerhetsalarmen varsler omgivelsene om mistenkelig oppførsel for å hindre ulovlig tilgang til bilen, ved å utløse en alarm hvis en dør, bakluken eller panseret åpnes uten at bilen er låst opp med det nøkkelfrie adgangssystemet eller den nøkkelfrie betjeningsfunksjonen.
Alarmen aktiveres også hvis ett av følgende registreres:

- Forsøk på ulovlig flytting av bilen. (støtfølerfunksjonen)
- En bevegelse i bilen registreres. (funksjon for registrering av inntrenging)
- Frakobling av batteriklemmen.

Sikkerhetsalarmen er aktivert.
Følg fremgangsmåten i kapittelet "Endre innstillingene for sikkerhetsalarm" på side 4-29 når du gjør endringer i innstillingene.

Hvis bilen har MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan justeringene gjøres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

### ⚠ FORSIKTIG

- Ikke modifiser eller legg til deler i sikkerhetsalarmsystemet.
  Dette kan føre til at sikkerhetsalarmen ikke fungerer.

### MERK

- Alarmsystemet aktiveres ikke hvis dørene og bakluken er låst med en nøkkel, låseknappen på innsiden eller sentrallåsbryteren (i stedet for nøkkelfritt adgangssystem eller nøkkelfri betjeningsfunksjon).
- Hvis blinklysene ikke blinker etter låsing og opplåsing med det nøkkelfrie adgangssystemet eller den nøkkelfrie betjeningsfunksjonen, kan det ha oppstått funksjonsfeil i sikkerhetsalarmsystemet.
  Få bilen undersøkt av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
  Hvis bekreftelsen (blinklysene blinker når dørene og bakluken låses eller låses opp) deaktiveres, blinker ikke blinklysene ved låsing og opplåsing.
  Se "Nøkkelfritt adgangssystem" på side 4-03 og "Bruke den nøkkelfrie driftsfunksjonen" på side 4-09 for informasjon om bekreftelsesfunksjonen.

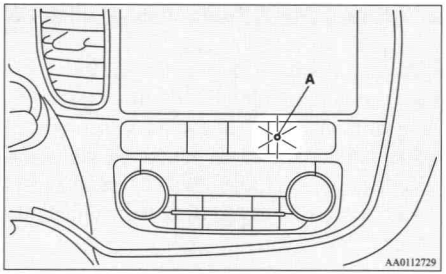
**MERK**

- Sikkerhetsalarmen kan bli aktivert i følgende situasjoner.
  - I bilvaskemaskin.
  - På en ferge.
  - Parkering i automatisert parkeringshus.
  - Hvis en person eller et kjæledyr befinner seg i bilen.
  - Hvis et vindu eller soltaket står åpent.
  - Hvis en ustabil gjenstand forlates i bilen, for eksempel et kosedyr eller tilbehør.
  - Kontinuerlige støt eller vibrasjoner som følge av hagl, torden osv.
  - Luftstrømninger som følge av fjernstyrt klimakontroll.
    Avhengig av situasjonen, må du deaktivere følerfunksjonen for bilens helling og funksjonen for registrering av inntrengning.
    Se "Deaktivere følerfunksjonen for bilens helling og funksjonen for registrering av inntrenging" på side 4-31.
- Følsomheten for registreringsfunksjonen for inntrengning kan reguleres. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for mer informasjon.

## Sikkerhetsalarmen har fire moduser:

## Systemklargjøringsmodus (ca. 20 sekunder)

(Lydsignalet utløses i intervaller og sikkerhetsindikatoren (A) blinker.)




Systemets klargjøringstid løper fra tidspunktet da alle dørene og bakluken låses ved å trykke på LOCK-knappen på fjernkontrollen eller den nøkkelfrie betjeningsfunksjonen, til tidspunktet da systemet aktiveres.
I løpet av dette tidsrommet er det mulig å midlertidig åpne en dør eller bakluken uten å bruke det nøkkelfrie adgangssystemet eller den nøkkelfrie betjeningsfunksjonen, og uten å utløse alarmen (hvis du for eksempel har glemt noe inne i bilen eller oppdager at et vindu er åpent).

## System armert modus

(Lydsignalet stopper og sikkerhetsindikatoren fortsetter å blinke med kortere blink.)
Når systemets klargjøringsmodus er avsluttet, aktiveres systemet.
Hvis ulovlig åpning av én av dørene, bakluken eller panseret registreres mens systemet er aktivert, aktiveres alarmen for å varsle personer rundt bilen om den unormale tilstanden.
Alarmen aktiveres også hvis det blir gjort ulovlig forsøk på å flytte bilen eller komme inn i bilen.

## Alarmaktivering

Blinklysene blinker og lydalarmen utløses i ca. 30 sekunder.
Se "Alarmaktivering" på side 4-32.

**MERK**

- Alarmen aktiveres på nytt hvis det gjøres nye forsøk på ulovlige handlinger, selv om alarmen har stoppet.

## Avbryting av systemet

Det er mulig å oppheve aktiveringen av systemet i systemklargjøringsmodus eller aktivert modus.
I tillegg er det mulig å avbryte alarmen når den er aktivert.

Se "Deaktivere systemet" på side 4-31, "Kansellere alarmen" på side 4-32.

**MERK**

- Når du låner bilen til andre eller lar bilen bli kjørt av noen som ikke er kjent med sikkerhetsalarmsystemet, må du sørge for å gi en god beskrivelse av hvordan sikkerhetsalarmsystemet fungerer.
  Hvis en person som ikke er kjent med sikkerhetsalarmssystemet, låser opp bilen ved et uhell og utløser alarmen, vil alarmen være til plage for mennesker i nærheten.

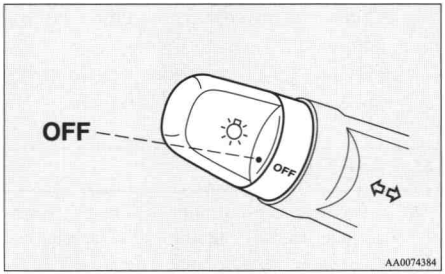
## Endre innstillingene for sikkerhetsalarm

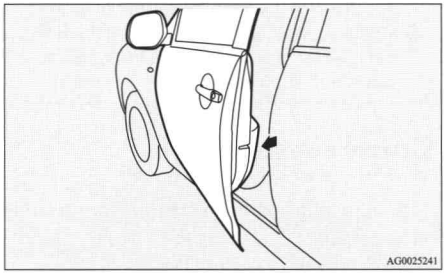
E00301601365

Det er mulig å sette sikkerhetsalarmen i "aktiv" eller "inaktiv" modus.

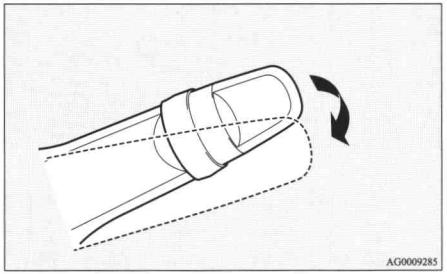
Følg fremgangsmåten nedenfor.

1. Velg driftsmodusen OFF.
2. Sett lysbryteren på "OFF", og la førerdøren stå åpen.

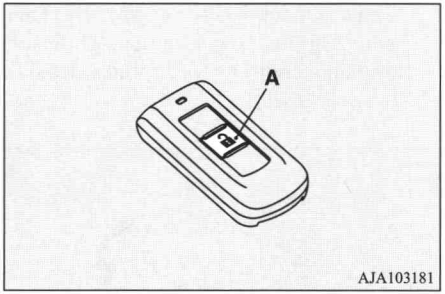



3. Trekk vindusvisker- og spylerbryteren mot deg og hold den der. (Ettersom driftsmodusen er OFF, sprutes det ikke ut spylevæske.)




4. Lydsignalet utløses etter ca. 10 sekunder. Hold vindusvisker- og spylerbryteren trukket mot deg. (Hvis vindusvisker- og spylerbryteren slippes, avbrytes modusen for endring av innstilling. Start på nytt ved å gå gjennom prosedyren fra trinn 3.)
5. Når lydsignalet stanser, med vindusvisker- og spylerbryteren fremdeles trukket mot deg, trykker du på UNLOCK-knappen (A) på fjernkontrollen for å velge innstillingsmodus for sikkerhetsalarmen.




Innstillingsmodusen kan veksles ved å trykke på UNLOCK-knappen. Modusen kan identifiseres av antall ganger lydsignalet høres.

| Antall ganger lydsignalet lyder | Sikkerhetsalarmens innstillingsmodus |
|---|---|
| 1 | Alarm inaktiv |
| 2 | Alarm aktiv |

6. Én av følgende handlinger kan brukes for å avslutte modusen for endring av innstillinger i systemet.

   - Slippe vindusvisker- og spylerbryteren.
   - Lukke førerdøren.
   - Velg driftsmodusen ON eller ACC.
   - Sette lysbryteren i en annen stilling enn "OFF".
   - La det gå 30 sekunder uten å foreta noen endringer av innstillingene.

**MERK**

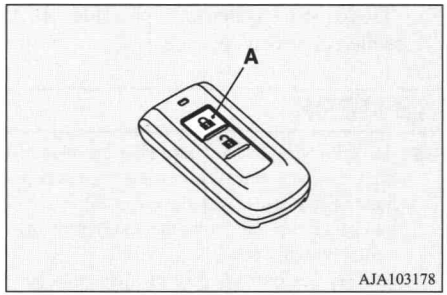
- Hvis det er noe i forbindelse med å foreta endringer innstillingene til sikkerhetsalarmsystemet som er vanskelig å forstå, bør du ta kontakt med nærmeste autoriserte MITSUBISHI MOTORS-verksted.
- Unngå å legge igjen verdifulle gjenstander i bilen selv om sikkerhetsalarmsystemet er satt i "aktiv" modus.

## Aktivere systemet

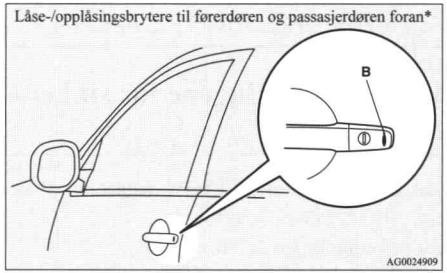
E00301702190

Følg fremgangsmåten nedenfor for å koble inn systemet.

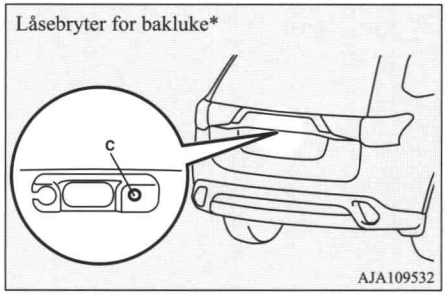
1. Velg driftsmodusen OFF.
2. Stig ut av bilen og lukk alle dører, bakluken og panseret.
3. Trykk på LOCK-knappen (A) på fjernkontrollen for den nøkkelfrie betjeningskontrollen, låsebryteren (B) i førerdøren eller passasjerdøren foran, eller LOCK-knappen (C) på bakluken for å låse alle dørene og bakluken.



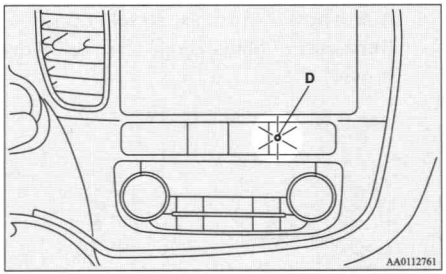

Låse-/opplåsingsbrytere til førerdøren og passasjerdøren foran*




Låsebryter for bakluke*



Når du låser bilen med det nøkkelfrie adgangssystemet eller den nøkkelfrie betjeningsfunksjonen, aktiveres systemklargjøringsmodusen.
Du hører et støtvis lydsignal og sikkerhetsindikatoren (D) på det midtre panelet blinker som bekreftelse.




**MERK**

- Systemets klargjøringsmodus aktiveres ikke når dørene og bakluken er blitt låst med en annen metode enn det nøkkelfrie adgangssystemet eller den nøkkelfrie betjeningsfunksjonen (en nøkkel, den innvendige låseknappen eller sentrallåsbryteren).
- Hvis panseret er åpent, tennes sikkerhetsindikatoren og systemet går ikke til klargjøringsmodus.
  Når panseret lukkes, går systemet til klargjøringsmodus, og systemet aktiveres etter ca. 20 sekunder.

4. Etter ca. 20 sekunder stopper lydsignalet, og når sikkerhetsindikatoren blinker saktere, aktiveres systemet.
   Sikkerhetsindikatoren fortsetter å blinke mens systemet er aktivert.

**MERK**

- Sikkerhetsalarmsystemet kan aktiveres når det er personer i bilen eller når vinduene er åpne. For å forhindre utilsiktet aktivering av alarmen må du ikke armere systemet mens det er mennesker i bilen.
- Verdifulle gjenstander må ikke legges igjen i bilen, selv om sikkerhetsalarmsystemet er satt til "aktiv" modus.

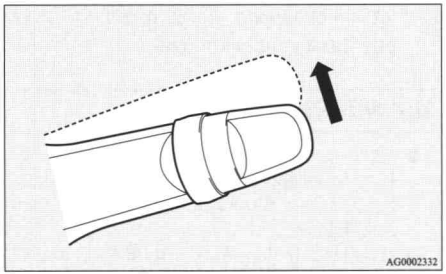
## Deaktivere følerfunksjonen for bilens helling og funksjonen for registrering av inntrenging

E00312101429

Følerfunksjonen for bilens helling og funksjonen for registrering av inntrenging kan deaktiveres ved parkering i automatiserte parkeringshus, hvis et kjæledyr venter i bilen eller hvis bilen forlates med vinduene litt åpne.

1. Velg driftsmodusen OFF.
2. Løft og hold visker- og spylerbryteren i "MIST"-stilling i ca. 3 sekunder. Lydvarslingen høres én gang, og systemet deaktiveres.

Funksjonen aktiveres igjen ved å løfte og holde visker- og spylerbryteren i "MIST"-stilling i ca. tre sekunder.
Lydsignalet utløses to ganger, og systemet aktiveres.




**MERK**

Funksjonen aktiveres igjen hvis følgende operasjon utføres.

- Hvis dørene og bakluken låses opp med det nøkkelfrie adgangssystemet eller den nøkkelfrie betjeningsfunksjonen.
- Hvis driftsmodusen er satt til ON eller ACC.

## Deaktivere systemet

E00301801875

Følgende metoder kan brukes for å avbryte systemet når det står i klargjøringsmodus eller aktivert modus.

- Trykke på UNLOCK-bryteren på fjernkontrollen.

- Sette driftsmodusen til ON.
- Åpne én av dørene eller bakluken når systemet er i klargjøringsmodus.
- Holde inne den nøkkelfrie betjeningskontrollen og trykke på låseknappen på førerdøren eller passasjerdøren foran, eller åpneknappen på bakluken for å låse opp dørene og bakluken.

**MERK**

- Hvis panseret åpnes mens systemet gjøres klart, suspenderes klargjøringen av systemet. Systemet går tilbake til klargjøring når panseret lukkes.
- Hvis batteripolene kobles fra mens systemet er i klargjøringsmodus, vil minnet bli slettet.
- Det kan registreres opptil fire fjernkontroller for det nøkkelfrie betjeningssystemet.
  Så lenge de er registrert, kan alle fjernkontrollene (bortsett fra den som ble brukt til å aktivere systemet) brukes for å avbryte systemet.
  Hvis du ønsker å registrere ekstra fjernkontroller, må du ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

**MERK**

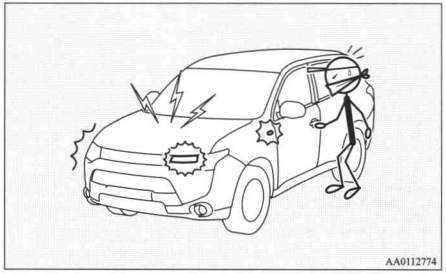
- Aktiveringsavstanden for det nøkkelfrie adgangssystemet er ca. 4 meter.
  Hvis det ikke er mulig å låse eller låse opp bilen ved å trykke på bryteren i riktig avstand, eller hvis sikkerhetsalarmen ikke kan slås på eller av med bryteren, kan det være nødvendig å skifte batteri.
  Overlat batteriutskiftning til et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
- Hvis opplåsingsbryteren på fjernkontrollen eller låseknappen på førerdøren eller passasjerdøren foran trykkes inn, og verken dører eller bakluke blir åpnet innen 30 sekunder, blir dørene og bakluken automatisk låst igjen. Systemets klargjøringsmodus vil da aktiveres.
- Tiden fra du trykker på opplåsingsknappen på fjernkontrollen eller låseknappen på førerdøren eller passasjerdøren foran, til dørene låses automatisk, kan reguleres. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
  Hvis bilen har MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan justeringene gjøres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

## Alarmaktivering

E00301900941

Når systemet er aktivert, vil alarmen bli aktivert på følgende måte hvis bilen låses opp eller hvis noen av dørene, bakluken eller panseret åpnes på andre måter enn med det fjernstyrte sentrallåssystemet eller nøkkelfri betjeningsfunksjon.

1. Alarmen aktiveres i ca. 30 sekunder.
   Blinklysene blinker og alarmen lyder støtvis.




2. Alarmen aktiveres på nytt hvis det gjøres nye forsøk på ulovlige handlinger, selv om alarmen har stoppet.

## Kansellere alarmen

E00302001702

Det er mulig å hindre aktivering av en alarm med følgende metoder:

- Trykke på LOCK- eller UNLOCK-bryteren på fjernkontrollen.
  (Etter trykk på låsebryteren låses bilen hvis alle dørene og bakluken er lukket, og etter dette vil systemet igjen skifte til klargjøringsmodus.)
- Sette driftsmodusen til ON.
- Holde inne den nøkkelfrie betjeningskontrollen og låse eller låse opp dørene og bakluken ved hjelp av funksjonen for nøkkelfri betjening.

**MERK**

- Når driftsmodusen settes til ON, utløses lydsignalet fire ganger. Dette indikerer at alarmen var aktivert da bilen ble parkert.
  Sjekk bilen innvendig for å kontrollere at ingenting er stjålet.
- Selv om batteriet frakoples, vil ikke alarmens aktiveringsminne bli slettet.

# Elektrisk vindusbetjening

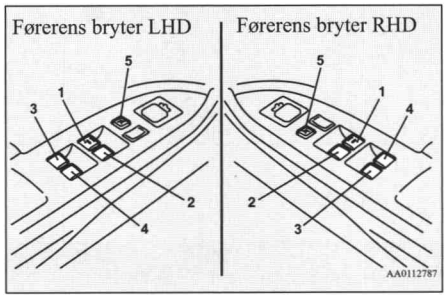
E00302201632

De elektriske vinduene kan bare åpnes og lukkes når driftsmodusen er satt til ON.

## Bryter for elektrisk vindusbetjening

E00302301822

Hvert dørvindu åpnes eller lukkes når den tilsvarende bryteren brukes.




1- Vinduet i førerdøren
2- Vinduet i passasjerdøren foran
3- Dørvinduet til venstre bakdør
4- Dørvinduet til høyre bakdør
5- Låsebryter

**ADVARSEL**

- **Pass på at ingenting kan komme i klem før du åpner eller lukker soltaket (hode, hånd, finger osv.).**
- **Forlat aldri bilen uten å ta ut nøkkelen.**

**ADVARSEL**

- **La aldri barn (eller andre som kanskje ikke er i stand til å bruke den elektriske vindusbetjeningen på en sikker måte) oppholde seg alene i bilen.**

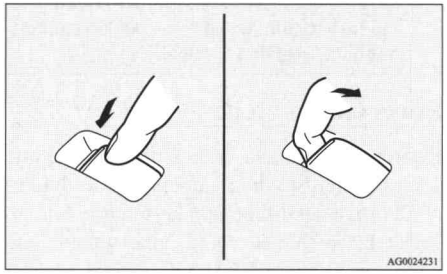
## Førerens brytere

Førerens brytere kan brukes til å betjene alle dørvinduene. Et vindu kan åpnes eller lukkes ved å bruke den tilhørende bryteren.
Trykk bryteren ned for å åpne vinduet, og trekk i bryteren for å lukke det.
Hvis bryteren for vinduet i førerdøren trykkes helt ned/trekkes helt opp, vil vinduet automatisk åpnes/lukkes helt.
Hvis du ønsker å stanse vindusbevegelsen, trykker du bryteren lett i motsatt retning.

## Brytere for passasjer

Passasjerens brytere kan brukes til å betjene de tilsvarende dørvinduene.

Trykk bryteren ned for å åpne vinduet, og trekk bryteren opp for å lukke det.




**MERK**

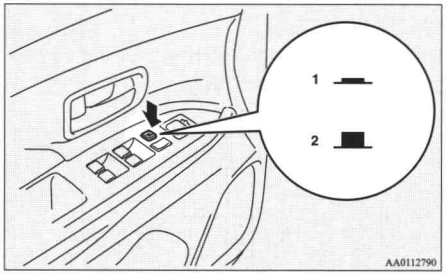
- Gjentatt bruk av vindusheverne vil føre til at batteriet lades ut. Bruk vindusheisene bare når motoren er i gang.
- Vinduet i bakdørene åpnes bare halvveis.

## Låsebryter

E00303101263

Når denne bryteren brukes kan ikke passasjerbryterne brukes til å åpne eller lukke dørvinduene. Dessuten kan ikke førerbryteren åpne eller lukke noen andre dørvinduer enn vinduet i førerdøren.

Låse opp: Trykk én gang til.




1- Låse
2- Låse opp

**ADVARSEL**

- **Et barn som leker med bryteren kan risikere å få hender eller hode i klemme i vinduet. Når du kjører med barn i bilen, bør du derfor trykke ned vinduslåsebryteren for å sette passasjerbryterne ut av funksjon.**

## Tidsinnstilling

E00302402051

Dørvinduene kan åpnes eller lukkes i 30 sekunder etter at driftsmodusen er satt til OFF eller til ACC fra ON.

Når førerdøren eller passasjerdøren foran er åpnet, kan imidlertid ikke vinduene betjenes.

## Sikkerhetsmekanisme (gjelder bare førerdørvinduet)

E00302500830

Hvis hode eller hånd kommer i klem når vinduet lukkes, åpnes vinduet automatisk.

Likevel må du sørge for at ingen stikker hodet eller hånden ut av vinduet i førerdøren når du åpner eller lukker det.

Det åpne vinduet kan lukkes igjen etter noen sekunder.

**ADVARSEL**

- **Hvis batteriklemmene kobles fra eller sikringen for det elektriske vinduet skiftes ut, avbrytes sikkerhetsmekanismen.**
  **Det kan føre til alvorlige skader hvis noen setter hodet eller en hånd i klem.**

**FORSIKTIG**

- Sikkerhetsmekanismen utkobles like før soltaket er helt lukket. Dette gjør at vinduet kan lukkes fullstendig. Derfor må du være spesielt forsiktig oppmerksom på at ingen fingre er i klem i vinduet.
- Sikkerhetsmekanismen deaktiveres når bryteren trekkes opp. Derfor må du være spesielt forsiktig oppmerksom på at ingen fingre kommer i vindusåpningen.

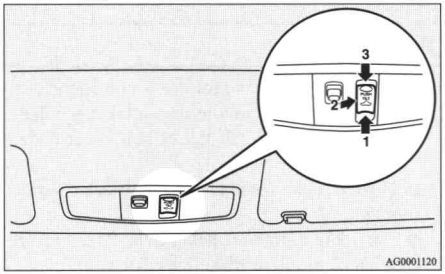
**MERK**

- Sikkerhetsmekanismen kan aktiveres hvis kjøreforholdene eller andre forhold gjør at vinduet i førerdøren utsettes for fysisk belastning lik fastklemming av en hånd eller et hode.
- Hvis batteriklemmene kobles fra eller sikringen for det elektriske vinduet skiftes ut, avbrytes sikkerhetsmekanismen, og fullstendig lukking/åpning av vinduet utføres ikke automatisk.
  Hvis vinduet er åpent, må du trekke opp vindusbryteren for vinduet i førerdøren flere ganger til vinduet er helt lukket. Deretter slipper du bryteren, hever den en gang til og holder den i denne stillingen i minst ett sekund før du slipper den igjen. Deretter kan du betjene vinduet i førerdøren på vanlig måte igjen.

# Soltak*

E00302702357

Soltaket kan bare åpnes og lukkes når driftsmodusen er satt til ON.




## Åpne

Soltaket åpnes automatisk hvis du trykker på bryteren (1).
Stoppe et soltak i bevegelse: Trykk på bryteren (2) eller (3).

**MERK**

- Soltaket stopper automatisk like før det er helt åpent.
  Trykk på bryteren igjen for å åpne helt.

## Lukke

Soltaket lukkes automatisk når du trykker på bryteren (3).
Stoppe et soltak i bevegelse: Trykk på bryteren (1) eller (2).

## Vippe opp

Når du trykker på bryteren (2), vil bakkanten av soltaket løftes opp for ventilasjon.

## Vippe ned

Soltaket vippes automatisk ned hvis du trykker på bryteren (3).

## Sikkerhetsmekanisme

E00303801404

Hvis hode eller hånd kommer i klem når soltaket lukkes, åpnes soltaket automatisk.
Likevel må du forsikre deg om at ingen stikker hode eller hender ut gjennom soltaket når det åpnes eller lukkes.
Det åpne soltaket kan betjenes igjen etter noen sekunder.

Hvis beskyttelsesmekanismen aktiveres fem ganger eller mer etter hverandre, er det ikke mulig å lukke soltaket på normal måte.
I en nødsituasjon kan soltaket lukkes litt om gangen inntil soltaket er helt lukket ved at du trykker gjentatte ganger på bryteren (2).
Etterpå kan soltaket settes til initialiseringstilstand med følgende prosedyre.

1. Flytt soltaket til glideposisjon.

2. Trykk kontinuerlig på vippebryteren (2) i ti sekunder.
3. Soltaket flyttes automatisk til vippeposisjon litt om gangen.
4. Initialiseringen er fullført når soltaket stopper i oppvippet posisjon.



Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted hvis soltaket ikke går tilbake til utgangsstilling.

**MERK**

- Sikkerhetsmekanismen kan aktiveres hvis kjøreforholdene eller andre forhold gjør at soltaket utsettes for fysisk belastning lik fastklemming av en hånd eller et hode.

**FORSIKTIG**

- Sikkerhetsmekanismen utkobles like før soltaket er helt lukket. Dette tillater fullstendig lukking av soltaket.
  Derfor må du være spesielt forsiktig, slik at ingen fingre kommer i klem i soltaket.

**ADVARSEL**

- **Pass på at ingenting kan komme i klem før du åpner eller lukker soltaket (hode, hånd, fingre osv.).**
- **Du må ikke ha hode, hender eller noe annet ut gjennom soltaket når bilen er i bevegelse.**

**ADVARSEL**

- **Forlat aldri bilen uten å ta ut nøkkelen.**
- **La aldri barn eller andre som kanskje ikke er i stand til å bruke soltaket på en sikker måte, oppholde seg alene i bilen.**

**MERK**

- Soltaket stanser like før det er helt åpent. Vindstøyen blir mindre når soltaket er i denne stillingen enn når det er helt åpent under kjøring.
- Husk å lukke soltaket når bilen forlates uten tilsyn.
- Prøv ikke å bruke soltaket hvis det er frosset igjen på grunn av snø eller kulde.
- Ikke plasser tung bagasje på soltaket eller på kanten av åpningen.
- Slipp bryteren så snart soltaket har nådd åpen eller lukket posisjon.
- Hvis soltaket ikke beveger seg når bryteren trykkes inn, slipper du bryteren og kontrollerer om noe har satt seg fast i soltaket. Hvis ingenting sitter fast, må det kontrolleres av en autorisert MITSUBISHI MOTORS-forhandler.
- Avhengig av hvilken type takstativ eller bagasjeboks som er montert, kan det være at soltaket kommer i kontakt med stativet eller boksen når solskjermen vippes opp. Vær forsiktig hvis soltaket åpnes mens takstativ eller bagasjeboks er montert.
- Pass på at soltaket er fullstendig lukket før bilvask og før du forlater bilen.

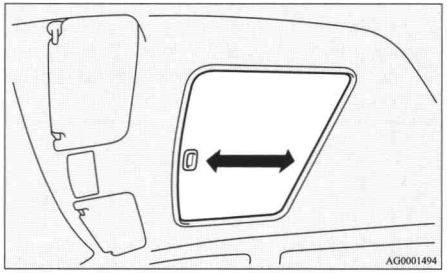
**MERK**

- Pass på at det ikke kommer voks på beskyttelseslisten (svart gummi) rundt soltaket. Hvis beskyttelseslisten blir vokset, kan det føre til at soltaket ikke lenger er tett.
- Etter bilvask eller regn, bør vann som ligger på soltaket tørkes bort før soltaket åpnes.

## Solbeskyttelse

E00307901227

Skyv manuelt på solbeskyttelsen for å åpne og lukke den.




**FORSIKTIG**

- Pass på at du ikke får hendene eller fingrene i klem når solbeskyttelsen lukkes.

**MERK**

- Solbeskyttelsen kan ikke lukkes når soltaket er åpent. Ikke forsøk å lukke solbeskyttelsen når soltaket er åpent.

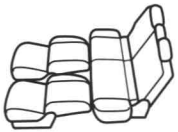
# Seter og sikkerhetsbelter

Seteløsninger.....5-02
Setejustering.....5-02
Forseter.....5-03
Baksetene.....5-05
Hodestøtter.....5-05
Utvidelse av bagasjeplassen.....5-06
Legge et sete helt ned, slik at det blir flatt.....5-08
Sikkerhetsbelter.....5-09
Sikring for gravide kvinner.....5-14
Sikkerhetsbelte med beltestrammer og kraftbegrenser.....5-14
Barnesikringsutstyr.....5-15
Kontrollere sikkerhetsbeltene.....5-28
SRS (ekstra sikringssystem) - kollisjonspute.....5-29

# Seteløsninger

E00400201886

Velg ønsket seteløsning ved å regulere for- eller baksetene.

| | | |
|---|---|---|
| Normal bruk | | AGM000168 |
| Flatt sete → s. 5-08 | |  AGM000285 |
| Utvidelse av bagasjeplassen | Felle ned baksetene → s. 5-06 | AAM008704 |

# Setejustering

E00400300662

Juster førersetet slik at du sitter komfortabelt og når pedaler, ratt, brytere osv. samtidig som du har god sikt.

## ⚠ ADVARSEL

- **Du må ikke forsøke å justere setet under kjøring. Det kan føre til at du mister kontrollen over bilen, noe som kan resultere i en ulykke. Etter at justeringen er utført, må du forsikre deg om at setet er låst i stilling ved å prøve å bevege setet forover og bakover uten å bruke justeringsmekanismen.**
- **Ikke la voksne eller barn få være passasjerer i noe område av bilen som ikke er utstyrt med seter og sikkerhetsbelter, og sørg for at alle som sitter på i bilen din sitter i et sete og har på seg sikkerhetsbelte, eller når det gjelder barn, at barnet er forsvarlig sikret i et barnesete.**
- **For å redusere risikoen for personskader til et minimum ved kollisjon eller bråbremsing, bør seteryggene alltid være nær loddrett stilling når bilen er i bevegelse. Beskyttelsen man får av sikkerhetsbeltene, er betraktelig redusert når seteryggen heller bakover. Det er større risiko for at passasjeren vil gli under beltet når seteryggen ligger bakover, og dette kan føre til alvorlige skader.**

## ⚠ FORSIKTIG

- For å ivareta sikkerheten skal justering av seter gjøres av voksne, eller med tilsyn av voksne.

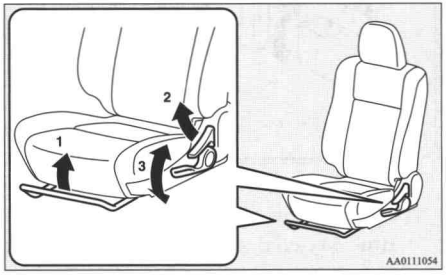
## ⚠ FORSIKTIG

- Ikke legg en pute eller lignende mellom ryggen din og seteryggen når du kjører. Dette vil redusere effekten til hodestøttene hvis ulykken er ute.
- Helningsmekanismen for forsetets seterygg er fjærbelastet, og dette gjør at den går tilbake til vertikal stilling når låsespaken betjenes. Når du bruker spaken, skal du sitte tett inntil seteryggen eller holde den med hånden slik at du har kontroll når setet beveger seg tilbake.
- Pass på at du ikke får hånden eller foten i klem når setene skyves.
- Ved justering av forsetet mens baksetet er nedfelt må du være forsiktig så du ikke skyver hardt borti seteputen i det nedfelte baksetet.
  Dette kan føre til skader på trekket på forsetet og festet til bakseteputen.

# Forseter

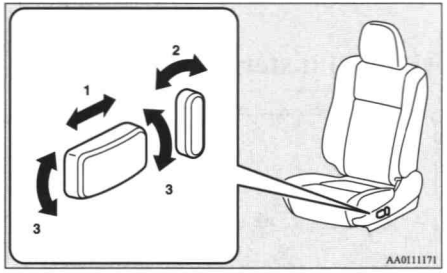
E00400401253

## Manuell justering




1- Justere forover eller bakover
   Løft opp hendelen og juster setet til ønsket posisjon, og slipp hendelen.
2- Legge seteryggen bakover
   Dra opp spaken og len deg deretter bakover til ønsket posisjon, og slipp spaken.
3- Justere setehøyden (kun førersetet)
   Betjen spaken gjentatte ganger og juster setehøyden til ønsket posisjon.

## Elektrisk justering*



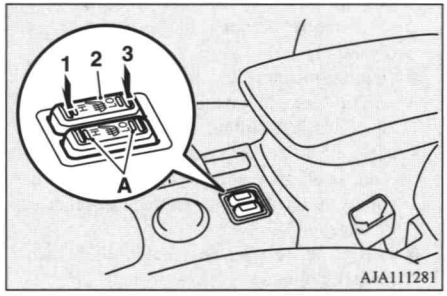

1- Justere forover eller bakover
Bruk bryteren som angitt av pilene, og juster setet til ønsket posisjon.
2- Legge seteryggen bakover
Bruk bryteren som angitt av pilene, og juster vinkelen på seteryggen til ønsket posisjon.
3- Justere setehøyden
Bruk bryteren som angitt av pilene, og juster setehøyden til ønsket posisjon.
Hvis du regulerer hele bryteren, flyttes hele setet.

## Oppvarmede seter*

E00401102283

Seteoppvarmingen kan betjenes når driftsmodusen for strømbryteren er satt til ON. Bruk bryteren som angitt av pilene.

Indikatorlampen (A) vil tennes når varmen er på.




| | | |
|---|---|---|
| 1 (HI) | - | Varmeapparat, høy effekt (for hurtig oppvarming). |
| 2 | - | Varmeapparatet slått av. |
| 3 (LO) | - | Varmeapparat, lav effekt (for å holde setet varmt). |

### ⚠ FORSIKTIG

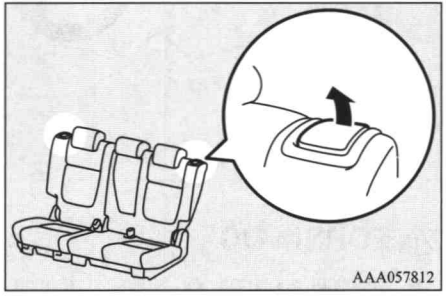
- Bruk innstillingen for høy effekt for å varme opp raskt. Sett den på lavere effekt når setet har blitt varmt. Ved bruk av setevarme kan man kjenne små variasjoner i temperaturen på setet. Dette skyldes den interne termostaten til setevarmeren og indikerer ikke at setevarmen ikke fungerer korrekt.

### ⚠ FORSIKTIG

- Følgende typer personer kan bli for varme eller oppleve mindre forbrenninger ved bruk av setevarme (rød hud, blemmer osv.):
  - Barn, eldre og personer som er syke
  - Personer med ømtålig hud
  - Personer som er svært trøtte
  - Personer som er påvirket av alkohol eller medikamenter som gjør at man blir søvnig (forkjølelsesmedikamenter osv.)
- Du må ikke plassere tunge gjenstander på setet eller stikke nåler eller andre spisse gjenstander inn i setet.
- Bruk ikke et teppe, en pute eller annet varmeisolerende materiale på setet når setevarmen er på. Dette kan gjøre at varmeelementet overopphetes.
- Bruk ikke benzen, parafin, bensin, alkohol eller andre organiske løsemidler når du renser setene. Dette kan ikke bare skade setetrekket, men også varmeelementet.
- Hvis vann eller andre væsker søles på setet, skal dette tørkes grundig av før man prøver å bruke setevarmen. Slå straks av setevarmen hvis du ser tegn til funksjonsfeil under bruk.

# Baksetene

E00401301451



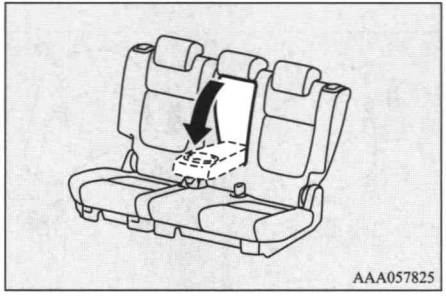

Juster seteryggen ved å trekke opp hendelen og justere seteryggen til ønsket posisjon for hånd, og slipp deretter opp hendelen.

## Armlene

E00401701732

Fell armlenet ned når du ønsker å bruke det.

For å sette det tilbake i opprinnelig posisjon må du skyve det bakover til det er på nivå med setet.




**MERK**

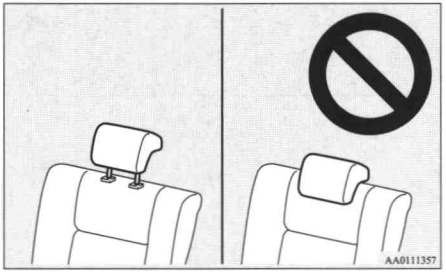
- Ikke klyv eller sitt på armlenet.
  Dette kan skade armlenet.
- Oppe på armlenet er det en koppholder for baksetepassasjerene.
  Se "Koppholder" på side 8-83.

# Hodestøtter

E00403302654

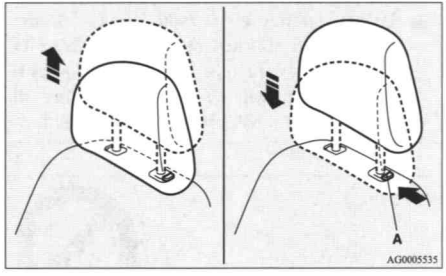
**⚠ ADVARSEL**

- **Kjøring uten monterte hodestøtter kan føre til alvorlige eller livstruende skader for deg og dine passasjerer ved en eventuell ulykke. For å reduseres faren for personskade ved en ulykke, skal hodestøttene alltid være montert og riktig plassert på setene som er i bruk.**
- **Legg aldri en pute eller lignende på seteryggen. Slikt kan virke inn på effekten til hodestøttene ved at avstanden mellom hodet og hodestøtten øker.**
- **Hvis det sitter en person i baksetet, må hodestøtten trekkes opp til den låses på plass. Husk å justere hodestøtten før kjøring. Feil innstilt hodestøtte kan føre til alvorlige personskader ved en kollisjon.**



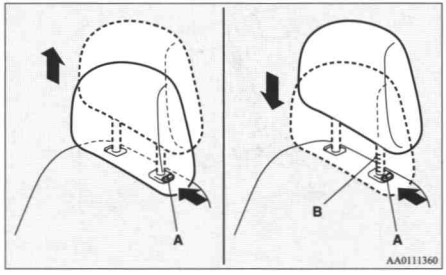
## Justere høyden

Reguler høyden på hodestøtten slik at midten av støtten er så nær ørenivå som mulig. Dette reduserer sjansen for skader i en kollisjon. Personer som eventuelt er for høye til at hodestøtten når ørenivå i sittende stilling, bør sette støtten så høyt som mulig.
Hev hodestøtten ved å skyve den opp. Hodestøtten senkes ved at man skyver den nedover mens man skyver justeringsknappen (A) i pilens retning. Etter justering trykkes hodestøtten ned. Kontroller at den er låst.




## Ta ut

Løft hodestøtten med høydejusteringsknappen (A) trykt inn.

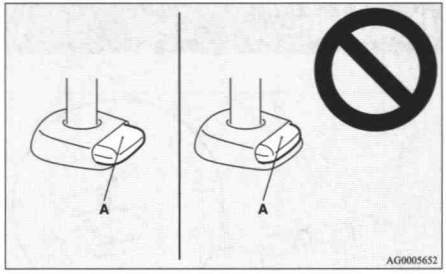



## Sette på

Kontroller først at hodestøtten vender i riktig retning. Sett den så ned i seteryggen samtidig som du trykker høydejusteringsknappen (A) i pilens retning.
Hodestøttesøylen med justeringssporene (B) må installeres i hullet ved hjelp av justeringsknappen (A).

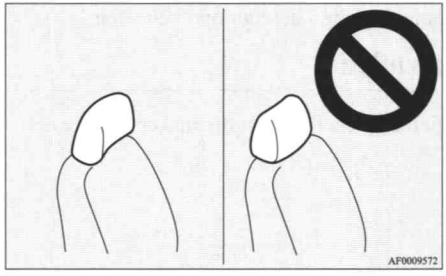
### ⚠ FORSIKTIG

- Kontroller at høydejusteringsknappen (A) er riktig justert som vist på tegningen, og løft opp hodestøttene for å kontrollere at de ikke kommer ut av seteryggen.




### ⚠ FORSIKTIG

- Nakkestøttens form og størrelse varierer mellom setene. Bruk alltid riktig nakkestøtte til setet, og ikke sett nakkestøtten gal vei.




# Utvidelse av bagasjeplassen

E00403401371

Baksetene kan felles ned for å få større bagasjeplass.

**⚠ FORSIKTIG**

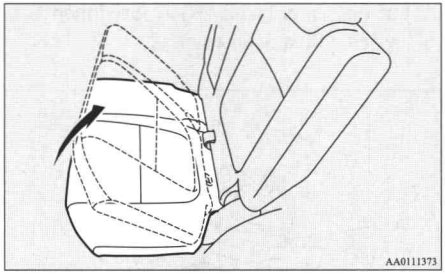
- Bagasjen må ikke stables høyere enn seteryggen. Sørg for at bagasjen er godt sikret. Last som ikke er festet, kan forårsake alvorlige ulykker ved at de slynges frem i kupeen ved en eventuell bråbremsing.
- Pass på at du ikke får hånden eller foten i klem når setet felles ned.

**MERK**

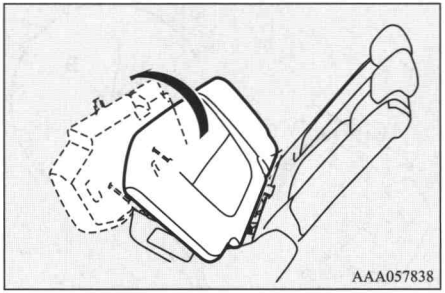
- Setene kan foldes ned hver for seg på hver side.

## Felle ned

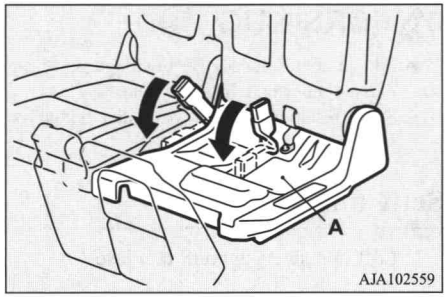
1. Senk nakkestøttene på baksetene til laveste stilling.
   Se "Hodestøtter" på side 5-05.
2. Plasser sikkerhetsbeltet for midtre baksete i oppbevaringsposisjon.
   Se "3-punkts sikkerhetsbelte i midtre baksete" på side 5-12.
3. Løft opp fremparten av seteputen.




4. Vipp seteputen forover.



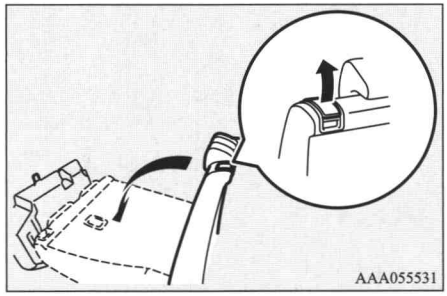

5. Vend beltespennene forover.




**⚠ FORSIKTIG**

- Ikke la noen sitte på plastovertrekket (A), og ikke sett bagasje på det.
  Dette kan skade overtrekket.

6. Dra opp hendelen og vipp seteryggen forover.

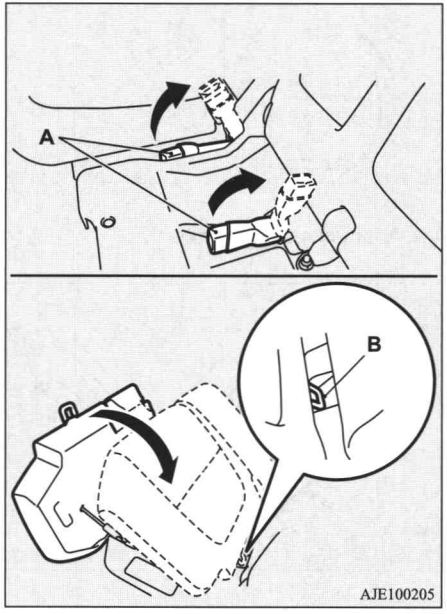


**⚠ FORSIKTIG**

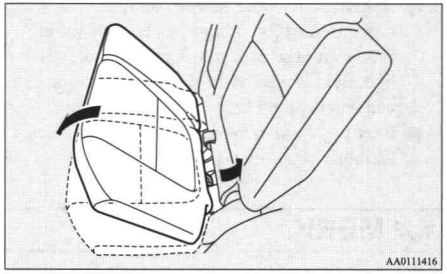
- Ikke la noen sette seg i det nedlagte setet, og plasser heller ikke bagasje i setet.
  Setets festebeslag kan bøyes under vekten og føre til at setet må byttes ut.

## Sette tilbake

1. Løft opp seteryggen til den låses.
2. Senk forsiktig ned seteputen mens du løfter opp beltespennen (A). Kontroller at du ser en krok (B) i posisjonen som vises i illustrasjonen.




3. Skyv ned seteputen til den låses på plass.




4. Kontroller at beltespennen er over seteputen.

## Legge et sete helt ned, slik at det blir flatt

E00404301931

Ved å ta av hodestøttene og legge seteryggen helt ned får du et stort, flatt sete.

**⚠ ADVARSEL**

- **Kjør aldri med passasjerer på det flate setet. Dette er svært farlig.**

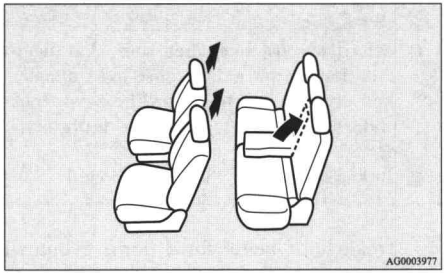
**⚠ FORSIKTIG**

- Stans bilen på et trygt sted om du ønsker å legge ned setet.

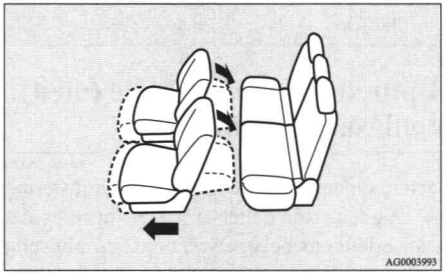
## ⚠ FORSIKTIG

- For å ivareta sikkerheten skal justering av seter gjøres av voksne, eller med tilsyn av voksne.
- Ikke gå på toppen av setene etter at de har blitt lagt flate.
- For å forsikre deg om at setene er forsvarlig låst, kan du prøve å bevege dem frem og tilbake.
- Ikke hopp på eller fall tungt på seteryggene.
- Når seteryggen skal løftes opp, skal du holde en hånd på seteryggen og løfte langsomt. La aldri et barn gjøre dette, da det kan føre til en ulykke.

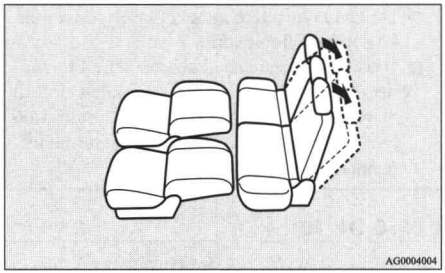
1. Fjern nakkestøttene fra forsetene, hev armlenene og fjern dekselet over bagasjeområdet. (Se "Hodestøtter" på side 5-05, "Armlene" på side 5-05 og "Bagasjeromsdeksel" på side 8-84.)



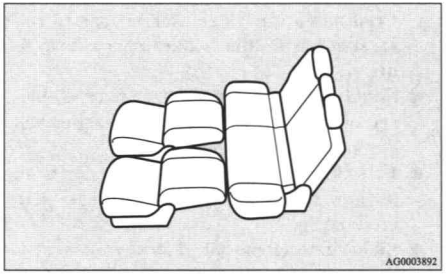

2. Skyv forsetene helt frem, og legg deretter seteryggene bakover for å få en flat overflate. (Se "Forseter" på side 5-03.)




3. Len bakseteryggene bakover. (Se "Baksetene" på side 5-05.)




4. Nå er setene lagt ned, slik at du har en plan flate. Følg samme prosedyrer i motsatt rekkefølge når du skal ha setet tilbake i normalstilling.




# Sikkerhetsbelter

E00404800867

For å beskytte deg selv og dine passasjerer ved en eventuell ulykke, er det svært viktig at sikkerhetsbeltene brukes riktig under kjøring. Beltene til forsetene er utstyrt med beltestrammere. Disse sikkerhetsbeltene brukes på samme måte som konvensjonelle belter.
Se "Sikkerhetsbelte med beltestrammer og kraftbegrenser" på side 5-14.

**⚠ ADVARSEL**

- **Sikkerhetsbeltene skal alltid brukes av alle voksne som kjører eller sitter på i denne bilen, og av alle barn som er høye nok til å bruke sikkerhetsbelter riktig.**
  **Frem til en viss alder eller kroppsstørrelse, skal barn alltid brukes barnesikringsutstyr.**
- **Skulderdelen skal alltid ligge over skulderen og brystpartiet. Legg aldri beltet bak deg eller under armen.**
- **Et sikkerhetsbelte er konstruert for bruk av kun én person. Andre løsninger kan være farlige.**
- **Sikkerhetsbeltene vil gi brukeren maksimal beskyttelse hvis seteryggen står i loddrett stilling. Når seteryggen lener bakover, foreligger det større risiko for at passasjeren vil gli under beltet, spesielt i en frontkollisjon, og dermed skades av beltet eller av å slå seg mot instrumentpanel eller seterygg.**
- **Rett ut beltet slik at det aldri er vridd når det brukes.**
- **Det må ikke gjøres endringer ved beltene. Det kan medføre at beltejusteringen hindres i å fjerne slakk, eller det kan gjøre at belteenheten ikke kan justeres for å fjerne slakk.**
- **Hold aldri et barn i armene eller på fanget når bilen er i bevegelse, selv om du bruker sikkerhetsbelte. Dette medfører fare for alvorlig skade på barnet ved kollisjon eller plutselig oppbremsing.**

**⚠ ADVARSEL**

- **Juster alltid sikkerhetsbeltet slik at det sitter tett inntil kroppen.**
- **Hoftedelen av beltet må alltid legges over hoftene.**

## 3-punkts sikkerhetsbelte (med nødlåsmekanisme)

E00404902699

Denne typen setebelte trenger ingen justering av lengden. Når beltet er festet, justeres det etter brukerens bevegelser, men ved plutselig belastning låses beltet automatisk slik at brukerens kropp holdes tilbake.

**MERK**

- Du kan kontrollere at beltet låses ved å trekke det raskt fremover.
- Hvis beltespennene i baksetet ikke blir funnet, finner du dem under seteputen. Gå til "Utvidelse av bagasjeplassen" på side 5-06 hvis du vil vite hvordan du plasserer beltespennene i riktig posisjon.

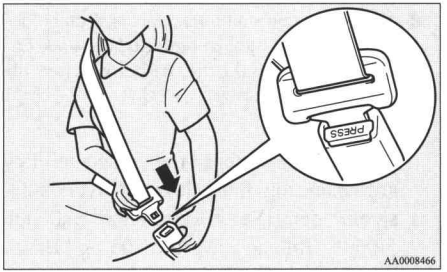
## Feste beltet

1. Trekk beltet sakte ut mens du holder i beltespennen.

**MERK**

- Hvis sikkerhetsbeltet ikke kan trekkes helt ut før det låses fast, skal det trekkes ut med kraft, og deretter rulles inn igjen. Trekk deretter sikkerhetsbeltet sakte ut på nytt.

2. Stikk låseplaten inn i låsen til du hører et "klikk".



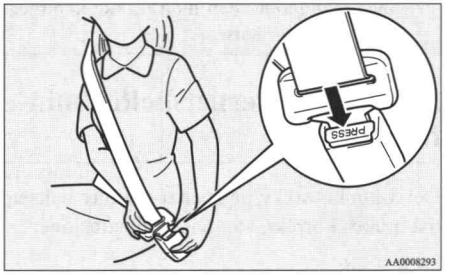

**⚠ ADVARSEL**

- **Den delen av setebeltet som skal ligge over fanget må aldri legges over magen. Ved ulykker kan beltet trykke hardt mot underlivet og øke sjansen for indre skader.**
- **Sikkerhetsbeltet må ikke være vridd.**

3. Trekk lett i beltet for å fjerne eventuell slakk.

## Åpne beltet

Hold i beltelåsplaten, og trykk på knappen på festet.



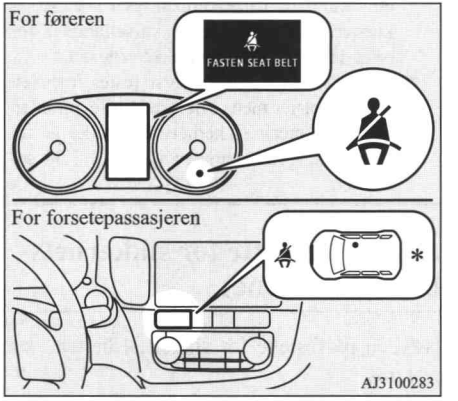

**MERK**

- Siden beltet automatisk spoler seg opp, bør du holde i låseplaten under spolingen, slik at beltet ruller seg langsomt opp. Hvis ikke kan bilen skades.

## Beltepåminnelse

E00409801973

### For føreren og passasjersetet foran




*- Denne varsellampen vises for biler som kjøres på venstre side.

Hvis driftsmodusen for strømbryteren settes til ON og et sikkerhetsbelte ikke er festet, tennes varsellampen og lydsignalet aktiveres i ca. seks sekunder for å minne føreren og forsetepassasjeren på å feste sikkerhetsbeltet.

Hvis bilen kjøres uten at sikkerhetsbeltet er festet, blinker varsellampen og lydsignalet utløses støtvis inntil sikkerhetsbeltet festes. Samtidig vises meldingen "FASTEN SEAT BELT" på informasjonsskjermbildet på multiinformasjonsdisplayet for føreren.

**⚠ ADVARSEL**

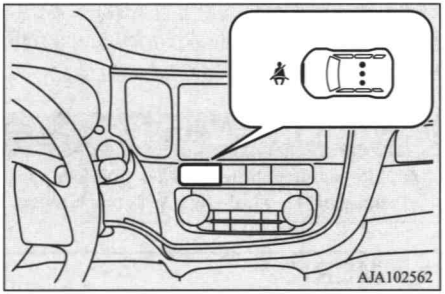
- **Ikke monter tilbehør eller merkelapper som gjør det vanskelig å se denne lampen.**

**MERK**

- Hvis sikkerhetsbeltet fortsatt ikke festes, vil varsellampen og lydsignalet varsle hver gang bilen settes i bevegelse etter en stopp.
- Varselfunksjonen for passasjersiden virker bare når noen sitter i setet.
- Hvis du plasserer last i passasjersetet foran, kan en føler i seteputen, avhengig av vekten på og plasseringen av lasten, forårsake at varsellyden aktiveres og varsellampen tennes.

## For passasjersetene bak

E00415501021




Hvis driftsmodusen for strømbryteren er satt til ON og en passasjer i baksetet ikke har festet sikkerhetsbeltet, tennes varsellampen i ca. 30 sekunder for å minne baksetepassasjeren på å feste sikkerhetsbeltet.
Hvis bilen kjøres uten at sikkerhetsbeltet festes, tennes varsellampene i ca. 30 sekunder til. (Tennes bare den første gangen bilen settes i bevegelse uten at sikkerhetsbeltet er festet.)
Varsellampene slås av når sikkerhetsbeltet festes.

**⚠ ADVARSEL**

- **Ikke monter tilbehør eller merkelapper som gjør det vanskelig å se denne lampen.**

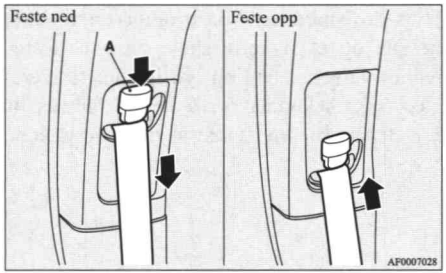
**MERK**

- Varsellampen tennes selv om ingen sitter i baksetet.
- Hvis et sikkerhetsbelte ikke er festet når bilen kjører av gårde, høres varsellyden i ca. ett sekund, og varsellampen lyser i ca. 30 sekunder. Samtidig tennes varsellampen for setet der sikkerhetsbeltet ikke er festet.
- Hvis sikkerhetsbeltene først festes, men ett av dem løsner mens bilen står stille, og bilen så kjøres mens sikkerhetsbeltet ikke er festet, tennes varsellampen igjen i ca. 30 sekunder.

## Justerbart feste for sikkerhetsbelte (forsetene)

E00405000420

Høyden på festene for sikkerhetsbeltene kan justeres.
Skyv beltefestet ned mens du holder knappen (A) inne. For å flytte festet opp, skyves det uten å trykke på låseknappen (A).



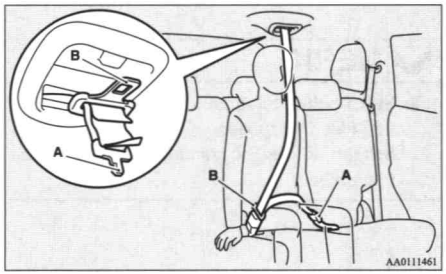

**⚠ ADVARSEL**

- **Når du justerer festet for sikkerhetsbeltet, skal du sette det i en stilling som er høy nok til at beltet vil ha fullstendig kontakt med skulderen, men likevel ikke kommer i kontakt med halsen.**

## 3-punkts sikkerhetsbelte i midtre baksete

E00405201184

Det 3-punkts sikkerhetsbeltet i midtre baksete må brukes korrekt, som vist i illustrasjonen.




**⚠ ADVARSEL**

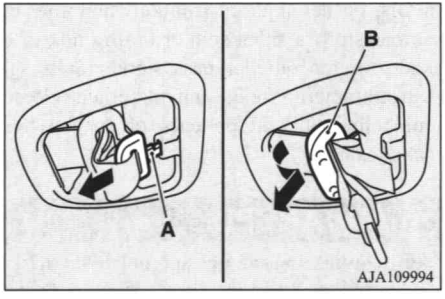
- **Påse at begge låseplatene (A og B) festes godt. Ellers kan det medføre vesentlig redusert beskyttelse ved kollisjon eller bråbremsing, noe som kan føre til alvorlig skade.**

**MERK**

- Hvis beltespennene i baksetet ikke blir funnet, finner du dem under seteputen.
  Gå til "Utvidelse av bagasjeplassen" på side 5-06 hvis du vil vite hvordan du plasserer beltespennene i riktig posisjon.

## Feste beltet

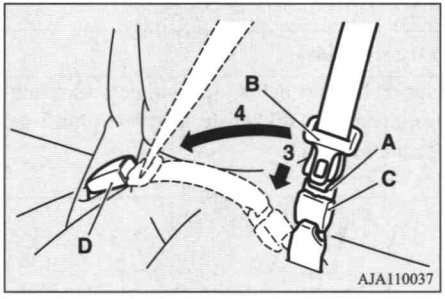
1. Trekk ut spennen (C) fra seteryggen.
2. Trekk ut den lille låseplaten (A), og trekk deretter ut låseplaten (B) ved å vippe den som vist i illustrasjonen.




**MERK**

- Hvis låseplaten trekkes ut med makt, kan taktrekket skades.

3. Trekk ut sikkerhetsbeltet og skyv den lille låseplaten (A) inn i spennen (C).
4. Sett låseplaten (B) inn i spennen (D).



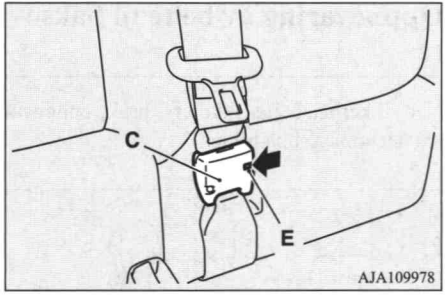

5. Trekk lett i beltet for å fjerne eventuell slakk.

## Åpne beltet

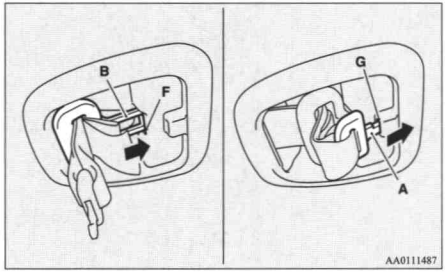
1. Hold i låseplaten, og trykk på knappen på festet.

**MERK**

- Siden beltet automatisk spoler seg opp, bør du holde i låseplaten under spolingen, slik at beltet ruller seg langsomt opp. Hvis ikke kan bilen skades.
- For å løsne festet (C) presser du inn knappen (E) med en smal gjenstand (låseplate, mekanisk nøkkel e.l.).




2. Når sikkerhetsbeltet er rullet helt inn, setter du låseplaten (B) inn i det øvre sporet (F) og den lille låseplaten (A) inn i det nedre sporet (G).

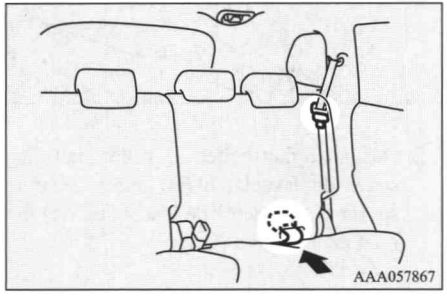



3. Legg beltespennen i oppbevaringslommen.
   (Se neste kolonne.)

## Oppbevaring av belte til baksete

E00405301521

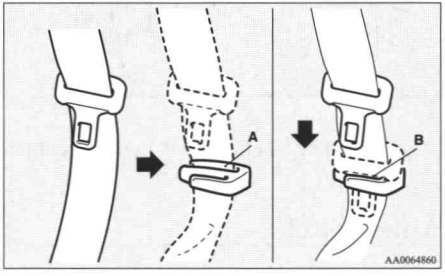
Når sikkerhetsbeltet ikke er i bruk, oppbevares det som vist på bildet.




## Oppbevaring av sikkerhetsbeltets låseplate

**Ytre sitteplass**

Når du har ført beltet gjennom den bakre innfestingen (A), stikker du låseplaten inn i det fremre festet (B).




# Sikring for gravide kvinner

E00405600077

**⚠ ADVARSEL**

- **Setebelter beskytter alle, inkludert gravide kvinner. Gravide kvinner bør bruke sikkerhetsbelter. Dette reduserer faren for skade både for kvinnen og barnet. Hoftebeltet bør ligge over lårene og så tett inntil hoftene som mulig, men ikke over midjen. Rådfør deg med lege hvis du har flere spørsmål eller er usikker på noe.**

# Sikkerhetsbelte med beltestrammer og kraftbegrenser

E00405701323

Førersetet og passasjersetet foran har sikkerhetsbelter som er utstyrt med beltestrammere og et kraftbegrensningssystem.

## Sikkerhetsbelter med strammesystem

E00405802406

Hvis driftsmodusen for strømbryteren er satt til ON, og det skjer en frontkollisjon eller et sammenstøt fra siden som er kraftig nok til å skade føreren og/eller passasjeren foran, vil beltestrammerne trekke inn sikkerhetsbeltene umiddelbart slik at beltenes effekt utnyttes maksimalt.

**⚠ ADVARSEL**

- **Beltestrammerne gir optimal beskyttelse bare hvis du justerer setet riktig og bruker sikkerhetsbeltet korrekt.**

**⚠ FORSIKTIG**

- Montering av radioutstyr eller reparasjonsarbeider i nærheten av sikkerhetsbeltene med strammesystem eller gulvkonsollen må utføres i henhold til MITSUBISHI MOTORS retningslinjer. Dette er viktig, da arbeidet kan virke inn på strammesystemet.
- Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted ved eventuell vraking av bilen.
  Dette er viktig, ettersom utilsiktet aktivering av sikkerhetsbeltenes strammesystem kan forårsake personskade.

**MERK**

- Beltestrammerne aktiveres hvis bilen utsettes for et kraftig sammenstøt, selv om man ikke bruker sikkerhetsbeltene.
- Beltestrammerne er konstruert for å utløses bare én gang. Vi anbefaler at du får skiftet sikkerhetsbeltene med strammesystem hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted etter at de har blitt utløst.

## SRS-advarsel

E00405900360

Samme varsellampe/-display brukes for SRS-kollisjonsputene og beltestrammerne.
Se "SRS-varsellampe/-skjermbilde" på side 5-39.

## Kraftbegrenser

E00406000209

Ved en eventuell kollisjon vil kraftbegrenseren effektivt absorbere belastningen på sikkerhetsbeltet for å minimere belastningen på passasjeren.

# Barnesikringsutstyr

E00406403507

Når du har barn i bilen, bør du alltid bruke barnesikringsutstyr. Hvilket barnesikringsutstyr du bør velge, avhenger av barnets størrelse. Dette er påkrevd ved lov i de fleste land.
Bestemmelsene vedrørende kjøring med barn i forsetet kan variere fra land til land. Følg gjeldende bestemmelser.

**⚠ ADVARSEL**

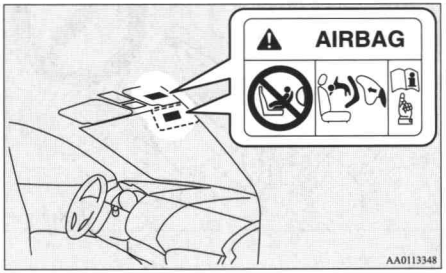
- **Plasser alltid barn i baksetet når dette er mulig. Ulykkesstatistikker viser at barn i alle aldre er sikrere når de er godt fastspent i baksetet enn i forsetet.**
- **Å holde et barn i armene er ikke en erstatning for barnesikringsutstyr. Unnlatelse av å bruke barnesikringsutstyr kan resultere i alvorlige eller livstruende skader på barnet.**
- **Hvert barnesete skal brukes av bare ett barn om gangen.**

**⚠ ADVARSEL**

- **Påse at forseteryggen ikke tar borti barnesetet når du skal feste et barnesete i baksetet.**
  **Ellers kan barnet pådra seg alvorlige skader ved en eventuell hard oppbremsing eller kollisjon.**

## Advarsel for montering av barnesikring i biler med kollisjonspute for passasjersetet foran

Følgende merke viser at bilen er utstyrt med kollisjonspute i passasjersetet foran.



**⚠ ADVARSEL**

- **Svært stor fare!**
  **Bruk ALDRI et bakovervendt barnesete i et sete som er utstyrt med en aktiv kollisjonspute. Dette kan føre til dødsfall eller alvorlige personskader for barnet.**

Bruk bakovervendt barnesikringsutstyr som monteres i baksetet, eller slå av PÅ/AV-bryteren for forsetepassasjerens kollisjonspute hvis barnesetet monteres foran. (Se "Deaktivere en kollisjonspute" på side 5-32)

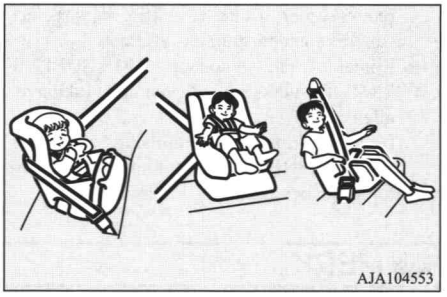
**⚠ ADVARSEL**

- **BAKOVERVENDTE BARNESETER må IKKE brukes i passasjersetet foran hvis ikke kollisjonsputen på passasjersiden er deaktivert. Kraften av en utløst kollisjonspute på passasjersiden kan medføre livsfare for barnet. Barneseter som monteres mot kjøreretningen bør brukes i baksetet.**
- **FOROVERVENDTE BARNESETER skal om mulig brukes i baksetet. Hvis de må monteres i passasjersetet foran, må PÅ/AV-bryteren for kollisjonsputen i passasjersetet foran slås av.**
  **Hvis dette ikke gjøres, kan det medføre livsfare for barnet ved en kollisjon.**
- **BAKOVERVENDTE BARNESETER må IKKE brukes i passasjersetet foran hvis førerens sikt reduseres.**

## Spedbarn og småbarn

E00406602065

Følg anvisningene nedenfor ved transport av spedbarn og småbarn.




## Anvisninger:

- Spedbarn bør bruke babysete. Små barn som veier så lite når de sitter at skulderbeltet kan komme i kontakt med ansiktet eller halsen, bør bruke barnesete.
- Barnesetet må være tilpasset barnets vekt og høyde og passe i bilen. For økt sikkerhet: MONTER BARNESIKRINGSUTSTYRET I BAKSETET.

**MERK**

- Før du kjøper et barnesete, bør du prøve å montere det i bilen for å forsikre deg om at det passer. På grunn av plasseringen av beltespennene og formen på seteputen kan det være vanskelig å montere enkelte typer barneseter.
  Hvis barnesetet enkelt kan trekkes forover eller mot en side i setet etter at sikkerhetsbeltet er strammet, bør du velge et barnesete av et annet fabrikat.

**ADVARSEL**

- **Følg monteringsanvisningene fra produsenten av barnesetet! Hvis dette ikke gjøres kan det medføre fare for alvorlig skade på barnet.**
- **Etter montering må du skyve og trekke barnesetet bakover og forover og fra side til side for å kontrollere at det er forsvarlig festet. Hvis barnesetet ikke er riktig montert, kan det medføre fare for skade på barnet eller andre passasjerer ved en ulykke eller plutselig oppbremsing.**
- **Når barnesikringsutstyret ikke er i bruk, skal du holde det på lass med sikkerhetsbeltet eller ta det ut av bilen, slik at det ikke slynges rundt i bilen ved en eventuell ulykke.**

Avhengig av seteplasseringen i bilen og typen barnesete, kan barnesetet festes på én av følgende måter:

- Ved å bruke nedre festepunkt i passasjersetet foran eller i baksetet hvis barnesetet har ISOFIX-feste (se side 5-26).
- Ved å bruke sikkerhetsbeltet (se side 5-28).

## Større barn

E00406700307

Barn som har vokst fra barnesikringsutstyret bør sitte i baksetet og bruke en kombinasjon av hofte- og skulderbelte.
Hoftebeltet bør være ettersittende og sitte lavt på underlivet, slik at det er under toppen av hoftebenet. Ellers kan beltet bli presset inn mot barnets mage i en ulykke, og skade barnet.

## Egnethet for forskjellige ISOFIX-plasseringer

E00411401804

| Vektgruppe | Størrelsesklasse | Feste | ISOFIX-plasseringer i bilen | | | Anbefalte barnesikringssystemer*2 | UN-R44-godkjenningsnr. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Passasjer foran | | Ytre sete, bakerste seterad | | |
| | | | Aktivert kollisjonspute | Deaktivert kollisjonspute*1 | | | |
| Bærebag | F | ISO/L1 | X | X | X | — | — |
| | G | ISO/L2 | X | X | X | — | — |
| 0 - Opptil 10 kg | E | ISO/R1 | X | X | X | — | — |
| 0+ - Opptil 13 kg | E | ISO/R1 | X | IL | IL | BABY-SAFE plus: MZ314393 BABY-SAFE ISOFIX BASE: MZ314394 | E1-04301146 |

| Vektgruppe | Størrelsesklasse | Feste | ISOFIX-plasseringer i bilen | | | Anbefalte barnesikringssystemer*2 | UN-R44-godkjenningsnr. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Passasjer foran | | Ytre sete, bakerste seterad | | |
| | | | Aktivert kollisjonspute | Deaktivert kollisjonspute*1 | | | |
| 0+ - Opptil 13 kg | D | ISO/R2 | X | X | IL | G 0/1 S (barnesikringssystem for østlig område): MZ314390E<br>G 0/1 S (barnesikringssystem for sentralsørlig område): MZ314390CS<br>G 0/1 S (barnesikringssystem for nordlig område): MZ314390N<br>RWF ISOFIX BASE (bakovervendt ISOFIX-base for ALLE områder): MZ314417 | E4-04443718 |

| Vektgruppe | Størrelsesklasse | Feste | ISOFIX-plasseringer i bilen | | | Anbefalte barnesikringssystemer*2 | UN-R44-godkjenningsnr. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Passasjer foran | | Ytre sete, bakerste seterad | | |
| | | | Aktivert kollisjonspute | Deaktivert kollisjonspute*1 | | | |
| 0+ - Opptil 13 kg | C | ISO/R3 | X | X | IL | G 0/1 S (barnesikringssystem for østlig område): MZ314390E<br>G 0/1 S (barnesikringssystem for sentralsørlig område): MZ314390CS<br>G 0/1 S (barnesikringssystem for nordlig område): MZ314390N<br>RWF ISOFIX BASE (bakovervendt ISOFIX-base for ALLE områder): MZ314417 | E4-04443718 |

| Vektgruppe | Størrelsesklasse | Feste | ISOFIX-plasseringer i bilen | | | Anbefalte barnesikringssystemer*2 | UN-R44-godkjenningsnr. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Passasjer foran | | Ytre sete, bakerste seterad | | |
| | | | Aktivert kollisjonspute | Deaktivert kollisjonspute*1 | | | |
| I - 9 til 18 kg | D | ISO/R2 | X | X | IL | G 0/1 S (barnesikringssystem for østlig område): MZ314390E<br>G 0/1 S (barnesikringssystem for sentralsørlig område): MZ314390CS<br>G 0/1 S (barnesikringssystem for nordlig område): MZ314390N<br>RWF ISOFIX BASE (bakovervendt ISOFIX-base for ALLE områder): MZ314417 | E4-04443718 |

| Vektgruppe | Størrelsesklasse | Feste | ISOFIX-plasseringer i bilen | | | Anbefalte barnesikringssystemer*2 | UN-R44-godkjenningsnr. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Passasjer foran | | Ytre sete, bakerste seterad | | |
| | | | Aktivert kollisjonspute | Deaktivert kollisjonspute*1 | | | |
| I - 9 til 18 kg | C | ISO/R3 | X | X | IL | G 0/1 S (barnesikringssystem for østlig område): MZ314390E<br>G 0/1 S (barnesikringssystem for sentralsørlig område): MZ314390CS<br>G 0/1 S (barnesikringssystem for nordlig område): MZ314390N<br>RWF ISOFIX BASE (bakovervendt ISOFIX-base for ALLE områder): MZ314417 | E4-04443718 |
| | B | ISO/F2 | X | IUF | IUF | — | — |
| | B1 | ISO/F2X | X | IUF, IL | IUF, IL | DUO plus: MZ313045 | E1-04301133 |
| | A | ISO/F3 | X | IUF | IUF | — | — |
| II - 15 til 25 kg | | | X | IL | IL | KIDFIX: MZ314804 | E1-04301198 |
| III - 22 til 36 kg | | | X | IL | IL | | |

*1: Med passasjerkollisjonsputen deaktivert ved bruk av AV/PÅ-bryteren.

*2: MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. forbeholder seg retten til å foreta endringer uten forvarsel. Kontakt et godkjent MITSUBISHI MOTORS-verksted hvis du ønsker mer informasjon.

**⚠ FORSIKTIG**

- Ved montering av barnesete skal hodestøtten fjernes fra setet.
- Ved montering av et barnesete på ytre sitteplass i baksetet, må vinkelen på seteryggen justeres til fire trinn forover fra den mest tilbakelente posisjonen.
- Bakovervendt barnesete R2/R3 anbefales ikke for montering i passasjersetet foran ettersom førerens sikt vil reduseres.

## Definisjon av forkortelser i tabellen ovenfor:

- IUF - Egnet for alle kategorier forovervendt ISOFIX-barnesikringsutstyr som er godkjent for bruk for denne vektgruppen.
- IL - Egnet for bestemt ISOFIX-barnesikringsutstyr i kategoriene "spesifikke kjøretøy", "begrenset" eller "halvuniversell" som er godkjent for denne typen kjøretøy.
- X- ISOFIX-posisjon er ikke egnet for ISOFIX-barneseter i denne vektgruppen.

## Egnethet for forskjellige seteplasseringer

E00406802722

| Vektgruppe | Seteposisjon | | | | Anbefalte barnesikringssystemer*2 | UN-R44-godkjenningsnr. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Passasjer foran | | Ytre sete, bakerste seterad | Midtsete, bakerste seterad | | |
| | Aktivert kollisjonspute | Deaktivert kollisjonspute*1 | | | | |
| 0 - Opptil 10 kg | X | U | U | X | — | — |
| 0+ - Opptil 13 kg | X | U, L | U, L | X | BABY-SAFE plus: MZ314393 | E1-04301146 |
| I - 9 til 18 kg | X | U, L | U, L | X | DUO plus: MZ313045 | E1-04301133 |

| Vektgruppe | Seteposisjon | | | | Anbefalte barnesikringssystemer*2 | UN-R44-godkjenningsnr. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Passasjer foran | | Ytre sete, bakerste seterad | Midtsete, bakerste seterad | | |
| | Aktivert kollisjonspute | Deaktivert kollisjonspute*1 | | | | |
| I - 9 til 18 kg | X | U, L | U, L | X | G 0/1 S (barnesikringssystem for østlig område): MZ314390E<br>G 0/1 S (barnesikringssystem for sentralsørlig område): MZ314390CS<br>G 0/1 S (barnesikringssystem for nordlig område): MZ314390N | E4-03443416 |
| II - 15 til 25 kg | X | U, L | U, L | X | KID plus: MZ314250<br>KIDFIX: MZ314804 | E1-04301169<br>E1-04301198 |
| III - 22 til 36 kg | X | U, L | U, L | X | | |

*1: Med passasjerkollisjonsputen deaktivert ved bruk av AV/PÅ-bryteren

*2: MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. forbeholder seg retten til å foreta endringer uten forvarsel.
Kontakt et godkjent MITSUBISHI MOTORS-verksted hvis du ønsker mer informasjon.

## ⚠ FORSIKTIG

- Ved montering av barnesete skal hodestøtten fjernes fra setet.
- Ved montering av barnesete i passasjersetet foran, skal vinkelen på seteryggen justeres til to trinn bakover fra første låseposisjon.

## Definisjon av forkortelser i tabellen ovenfor:

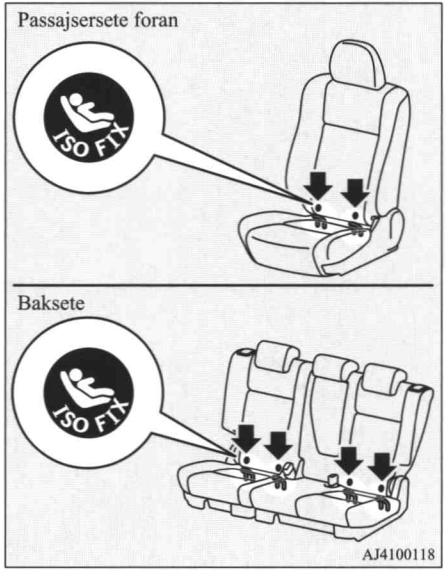
- U- Egnet for alle kategorier sikringsutstyr for denne vektgruppen.
- L- Egnet for bestemt barnesikringsutstyr. Se tabellen over "Anbefalte barnesikringssystemer" ovenfor.
- X- Seteplassering ikke egnet for barn i denne vektgruppen.

## Montering av barnesikringsutstyr på nedre feste (ISOFIX barnesetefester) og strammestroppfeste

E00406901944

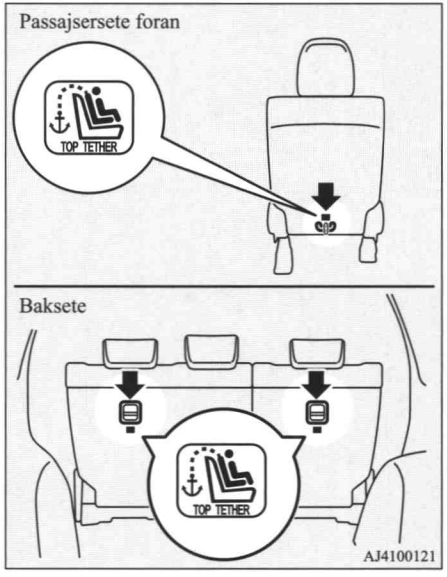
## Plassering av nedre festepunkt

Passasjersetet foran og baksetene i bilen har nedre festepunkter for barnesikringsutstyr med ISOFIX-fester.




## Plassering av fester for strammestropper

Bilen har tre festepunkter for barnesikringsutstyr på baksiden av passasjersetet foran og baksetene. Disse brukes for å feste en strammestropp for barnesetet til hver av de tre sitteplassene i bilen.

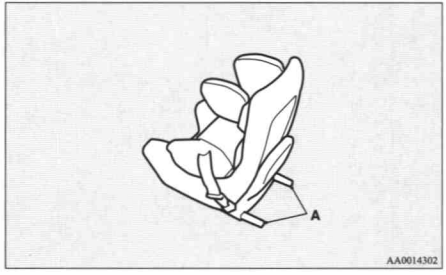



**⚠ ADVARSEL**

- **Forankringspunktene for barnesikringsutstyret er konstruert for å tåle den belastningen som utgjøres av riktig monterte barneseter. De må ikke under noen omstendigheter brukes for sikkerhetsbelter for voksne, for ledningsnett eller for feste av andre gjenstander eller annet utstyr i bilen.**

## Barnesikringsutstyr med ISOFIX-fester

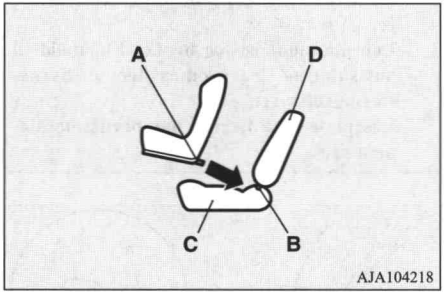
Barnesikringsutstyret er konstruert bare for seter som har nedre festepunkter. Fest barnesetet ved å bruke de nedre festepunktene.
Det er ikke nødvendig å feste barnesetet med bilens sikkerhetsbelter.




A- Forbindelser for barnesikringsutstyret

## Sette på

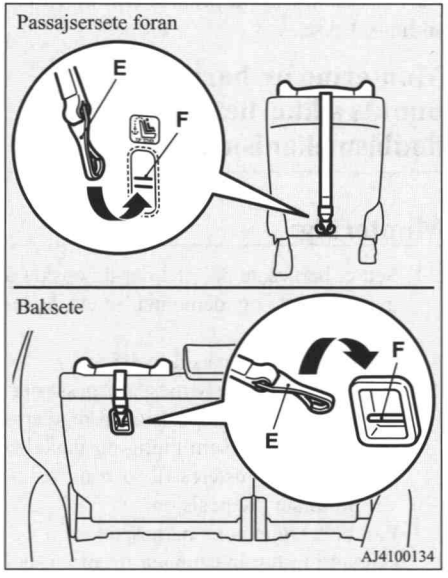
1. Fjern eventuelle fremmedlegemer i eller rundt forbindelsespunktene, og kontroller at bilens sikkerhetsbelte ligger slik det skal gjøre når det oppbevares.
2. Ta av hodestøtten på setet der du ønsker å montere barnesikringsutstyret.
   Se "Hodestøtter" på side 5-05.
3. Ved montering av barnesete i passasjersetet foran, skal seteposisjonen reguleres så langt bakover som mulig.
4. Skyv barnesetekoplingene (A) inn i de nedre festene (B) i samsvar med anvisningene fra produsenten av barnesetet.
   Det er lettere å komme til de nedre festepunktene i baksetet hvis du legger seteryggen bakover. Etter sikker festing justerer du seteryggen til fire trinn forover fra den mest tilbakelente posisjonen.




A- Forbindelse
B- Nedre feste
C- Bilens setepute
D- Bilens seterygg

Hvis barnesetet har støtteben, må du kontrollere at det står stabilt mot gulvet i bilen. Hvis barnesetesystemet krever at det brukes en strammestropp, skal denne stroppen festes som beskrevet i trinn 5.

5. Lås kroken på festeremmen (E) på barnesetet til festestangen (F), og stram til øvre festeremkrok slik at den sitter godt fast.




**MERK**

- Hvis det er vanskelig å låse fast kroken til baksetet, snur du kroken sideveis.

6. Trekk og skyv på barnesetet for å kontrollere at det er riktig festet.

## Ta av

Demonter barnesikringsutstyret som beskrevet i anvisningene fra produsenten av barnesikringsutstyret.

## Montering av barnesete i trepunkts sikkerhetsbelte (med nødlåsmekanisme)

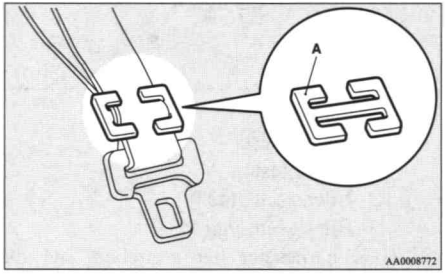
E00408701816

## Montering:

1. Sett et barnesete på setet der du ønsker å montere det, og demonter setets hodestøtte.
   Se "Hodestøtter" på side 5-05.
2. Ved montering av barnesete i passasjersetet foran, skal seteposisjonen reguleres så langt bakover som mulig og vinkelen på seteryggen justeres til to trinn bakover fra første låseposisjon.
3. Før beltet gjennom barnesetet som beskrevet i bruksanvisningen fra produsenten av barnesikringsutstyret. Sett låseplaten inn i spennen.
4. Fjern all slakk i hoftebeltet ved å trekke beltet gjennom justeringsmekanismen.
   3-punkts sikkerhetsbelter trenger ingen lengdejustering, fjern all slakk ved hjelp av låseklipsen.
5. Hvis barnesetet har støtteben, må du kontrollere at det står stabilt mot gulvet i bilen.
6. Trekk og skyv barnesetet i alle retninger for å kontrollere at det er korrekt festet før barnet plasseres i det. Gjør dette hver gang utstyret brukes.

**⚠ ADVARSEL**

- **For enkelte typer barnesikringsutstyr skal låseplaten (A) brukes for å unngå personskader ved kollisjon eller brå manøvre.**
  **Den må monteres og brukes i henhold til anvisningene fra produsenten av barnesikringsutstyret.**
  **Låseplaten må fjernes når barnesetet demonteres.**




## Kontrollere sikkerhetsbeltene

E00406300576

- Inspiser sikkerhetsbeltene for rifter og slitasje i beltene og ødelagte eller deformerte metalldeler. Skift ut belteenheten hvis du finner defekter.
- Hvis beltene er skitne, skal de rengjøres med en klut med nøytralt vaskemiddel og varmt vann. La dem tørke i skyggen etter at de er skylt med vann. Du må ikke forsøke å bleke eller farge beltene fordi dette vil påvirke deres egenskaper.

**⚠ ADVARSEL**

- **Vi anbefaler at du får inspisert alle belteenhetene inklusive opprullerne og festedelene etter en kollisjon. Vi anbefaler at belteenheter som har vært utsatt for kollisjon skiftes ut, forutsatt at kollisjonen var liten, beltene er uskadde og fortsatt fungerer korrekt.**
- **Du må ikke forsøke å reparere eller skifte ut noen deler på sikkerhetsbeltene. Vi anbefaler at du får utført dette arbeidet hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. Feil ved reparasjon eller utskifting kan redusere beltenes effekt og resultere i alvorlig personskade ved en eventuell kollisjon.**

**⚠ ADVARSEL**

- **Når beltestrammerne har blitt utløst, kan de ikke brukes mer.**
  **Beltestrammeren må skiftes ut sammen med opprulleren.**

# SRS (ekstra sikringssystem) - kollisjonspute

E00407203254

Informasjonen om SRS-kollisjonsputer omfatter viktig informasjon om kollisjonsputene for førersetet og passasjersetet foran, knekollisjonsputen for føreren, sidekollisjonsputer og hodekollisjonsputer.

SRS-kollisjonsputene er konstruert som et supplement til den primære beskyttelsen som gis av sikkerhetsbeltene, og gir føreren og forsetepassasjeren beskyttelse mot hode- og brystskader når bilen utsettes for en moderat til kraftig frontkollisjon.

Førerens knekollisjonspute (SRS) er konstruert for å utfylle den primære beskyttelsen som gis av sikkerhetsbeltet. Den kan redusere bevegelsen av førerens legger og gi økt beskyttelse for hele kroppen når bilen utsettes for en moderat til kraftig frontkollisjon.

SRS-sidekollisjonsputene er konstruert som et supplement til sikkerhetsbelter som er festet på riktig måte, og gir føreren og forsetepassasjeren beskyttelse mot brystskader når bilen utsettes for et moderat til kraftig sammenstøt fra siden.

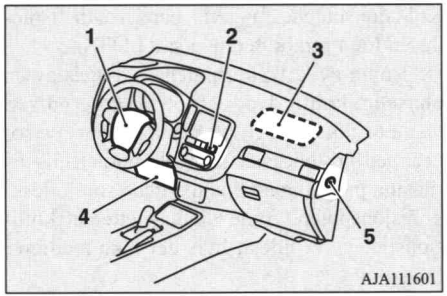
SRS-hodekollisjonsputene er konstruert som et supplement til sikkerhetsbelter som er festet på riktig måte, og gir føreren og passasjeren foran beskyttelse mot hodeskader når bilen utsettes for et moderat til kraftig sammenstøt fra siden.

SRS er IKKE noen erstatning for sikkerhetsbelter. For å sikre maksimal beskyttelse ved alle typer kollisjoner og ulykker må alle passasjerer og føreren bruke sikkerhetsbelter.

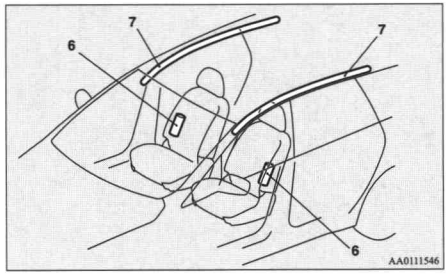
## Hvordan sikkerhetsutstyret fungerer

E00407303167

SRS inkluderer følgende komponenter:




1- Kollisjonsputemodul (fører)
2- Indikator for passasjerkollisjonsputen foran
3- Kollisjonsputemodul (passasjer)
4- Førerens knekollisjonspute
5- AV/PÅ-bryter for kollisjonspute for passasjer foran




6- Sidekollisjonsputemoduler
7- Hodekollisjonsputemoduler

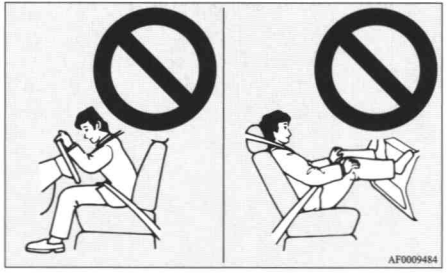
Kollisjonsputene fungerer bare når driftsmodusen for strømbryteren er satt til ON.
Utløsning av kollisjonsputene ledsages av en plutselig, kraftig lyd, og noe røyk og pulver. Dette er ikke et tegn på brann i bilen. Personer med pustebesvær kan føle midlertidig irritasjon på grunn av kjemikaliene som utløser kollisjonsputen. Åpne vinduet etter at kollisjonsputene er utløst, hvis det ikke medfører fare.
Kollisjonsputene tømmes svært raskt etter utløsning, så det er liten fare for at sikten skal hindres.

## ⚠ FORSIKTIG

- Kollisjonsputene fylles svært raskt. I enkelte situasjoner kan kontakt med en kollisjonspute som utløses, resultere i små kutt, skrubbsår eller lignende.

## ⚠ ADVARSEL

- **DET ER VIKTIG Å SITTE RIKTIG.**
  **Hvis man (fører eller forsetepassasjer) sitter for nær rattet eller instrumentpanelet idet kollisjonsputen utløses, kan man omkomme eller bli alvorlig skadet.**
  **Kollisjonsputer blåses opp svært raskt, og med stor kraft.**
  **Hvis føreren og forsetepassasjeren ikke sitter riktig og er riktig fastspent, kan det hende at kollisjonsputen ikke beskytter som den skal, og kan medføre alvorlig eller dødelig skade ved utløsning.**
- **Ikke sitt på kanten av setet eller med bena for nær instrumentpanelet, og len heller ikke hodet eller brystkassen nært rattet eller instrumentpanelet. Ikke hvil føtter eller ben på eller mot instrumentpanelet.**
- **Plasser spedbarn og små barn i baksetet og sikre dem med passende barnesikringsutstyr.**
  **Baksetet er det tryggeste stedet for spedbarn og små barn.**




## ⚠ ADVARSEL

- **Spedbarn og små barn bør aldri sitte uten sikkerhetsutstyr, stå lent mot instrumentpanelet eller holdes i armene dine eller på fanget ditt. Dette kan medføre at de omkommer eller blir alvorlig skadet ved en kollisjon eller hvis kollisjonsputen utløses. Barn må sitte fastspent i passende barnesete i baksetet. Se "Barneseter" i denne instruksjonsboken.**

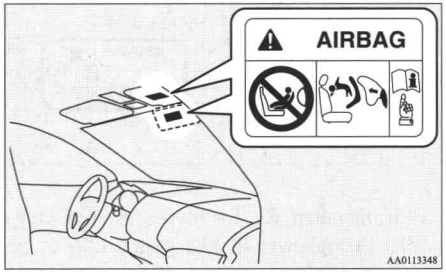
## ⚠ ADVARSEL

- **Større barn bør sitte på bilpute i baksetet, riktig fastspent i sikkerhetsbeltet.**

## Advarsel om montering av barnesikringsutstyr i biler med kollisjonspute for passasjersetet foran

E00408802016

Følgende merke viser at bilen er utstyrt med kollisjonspute i passasjersetet foran.



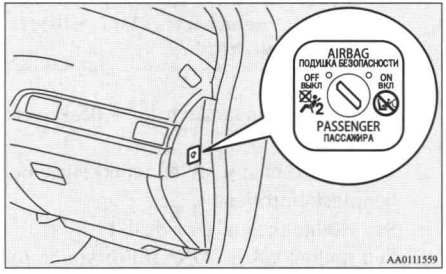

**⚠ ADVARSEL**

- **Svært stor fare!**
  **Bruk ALDRI et bakovervendt barnesete i et sete som er utstyrt med en aktiv kollisjonspute. Dette kan føre til dødsfall eller alvorlige personskader for barnet.**

## AV/PÅ-bryter for kollisjonspute for passasjer foran

E00410100315

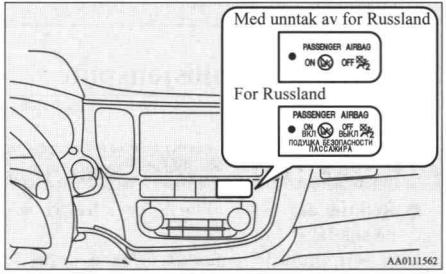
AV/PÅ-bryteren for passasjerkollisjonsputen kan brukes for å deaktivere kollisjonsputen for passasjeren foran. Hvis du har et barnesete som ikke kan monteres andre steder enn i passasjersetet foran, må du huske å sette ON/OFF-bryteren for passasjerkollisjonsputen foran til OFF før barnesetet brukes.
(Se "Deaktivere en kollisjonspute" på side 5-32.)
ON/OFF-bryteren for passasjerkollisjonsputen er plassert som vist i illustrasjonen.




## Indikator for passasjerkollisjonsputen foran

E00410201414

Indikatoren for passasjerkollisjonsputen foran befinner seg på instrumentpanelet.




Varsellampen tennes vanligvis når driftsmodusen for strømbryteren settes til ON, og den slukkes igjen etter noen sekunder.
Når ON/OFF-bryteren for passasjerkollisjonsputen foran er satt til OFF, fortsetter OFF-indikatoren å lyse for å vise at passasjerkollisjonsputen foran er deaktivert. Når ON/OFF-bryteren for passasjerkollisjonsputen foran er satt til ON, slukker OFF-indikatoren og ON-indikatoren tennes i ca. 1 minutt for å vise at passasjerkollisjonsputen foran er aktivert.

**⚠ ADVARSEL**

- **Ikke montér tilbehør som gjør det umulig å se indikatorlampen, og ikke sett på klistremerker over indikatorlampen. Dette vil føre til at du ikke kan kontrollere statusen for kollisjonsputesystemet på passasjersiden.**

## Deaktivere en kollisjonspute

E00412301174

**⚠ ADVARSEL**

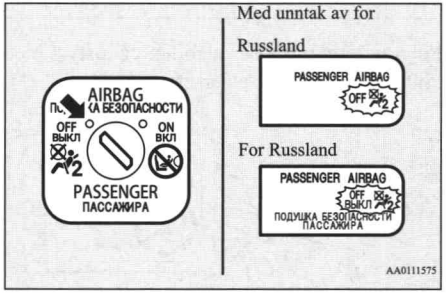
- **Reduser faren for alvorlig eller livstruende skade:**
  - **Sett alltid driftsmodusen for strømbryteren til OFF før betjening av ON/OFF-bryteren for passasjerkollisjonsputen foran. Hvis du ikke gjør dette, kan det virke inn på egenskapene til kollisjonsputen.**
  - **Når driftsmodusen er satt til OFF, må du vente i minst 60 sekunder før du betjener ON/OFF-bryteren for passasjerkollisjonsputen foran.**
    **SRS-kollisjonsputesystemet er konstruert for å ha nok spenning til å utløse kollisjonsputen.**
  - **Ta alltid ut nøkkelen fra AV/PÅ-bryteren for en passasjerkollisjonspute etter betjening av bryteren. Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til at AV/PÅ-bryteren for passasjerkollisjonsputen kommer i feil stilling.**

**⚠ ADVARSEL**

- **AV/PÅ-bryteren for kollisjonsputen for passasjersetet foran må ikke slås AV i andre tilfeller enn når barnesete monteres i dette setet.**
- **Hvis indikatorlampen ikke tennes når ON/OFF-bryteren for passasjerkollisjonsputen settes til OFF, skal du ikke montere barnesete på passasjersetet foran. Vi anbefaler at du får undersøkt systemet av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.**
- **Hvis OFF-indikatoren fortsetter å lyse når ON/OFF-bryteren for passasjerkollisjonsputen er satt til ON, må ingen få lov til å sitte i passasjersetet foran. Vi anbefaler at du får undersøkt systemet av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.**

Følg denne fremgangsmåten for å deaktivere en kollisjonspute:

1. Ta nødnøkkelen ut av den nøkkelfrie betjeningskontrollen.
   Se "Nødnøkkelen" på side 4-14.
2. Sett nødnøkkelen i ON/OFF-bryteren for passasjerkollisjonsputen foran, og drei den til "OFF".
3. Ta ut nødnøkkelen fra ON/OFF-bryteren for passasjerkollisjonsputen.
4. Sett driftsmodusen for strømbryteren til ON. OFF-indikatoren for passasjerkollisjonsputen foran fortsetter å lyse.



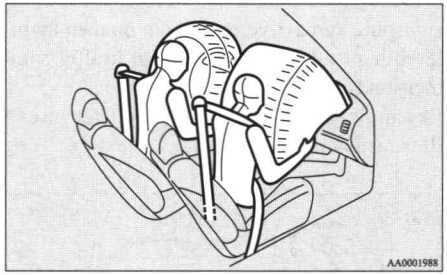

Kollisjonsputen for forsetepassasjeren er nå koblet ut, og den vil ikke kunne utløses før den slås på igjen.

## Kollisjonsputesystem for fører og passasjer foran

E00407400792

Førerens kollisjonspute er plassert under det polstrede dekselet i midten av rattet. Kollisjonsputen for forsetepassasjeren er plassert i instrumentpanelet, over hanskerommet.

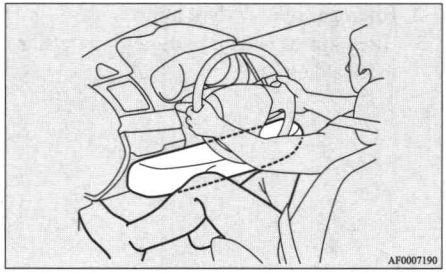
Kollisjonsputene på fører- og passasjersiden er konstruert for å utløses samtidig, selv om det ikke sitter noen i passasjersetet.




## Førerens knekollisjonsputesystem

E00412401104

Førerens knekollisjonspute er plassert under rattet. Førerens knekollisjonspute utløses samtidig som førersetets frontkollisjonspute.

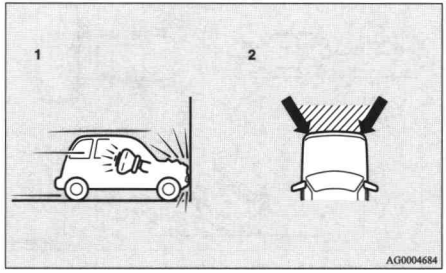



## Utløsing av frontkollisjonsputer og førerens knekollisjonspute

E00407502700

## Frontkollisjonsputene og førerens knekollisjonspute er ER KONSTRUSERT FOR Å UTLØSES når ...

Frontkollisjonsputene og førerens knekollisjonspute er konstruert for å utløses når bilen utsettes for et moderat til kraftig sammenstøt forfra. Typiske eksempler vises i illustrasjonen.



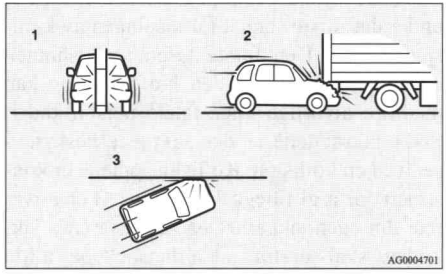

1- Frontkollisjon mot en solid vegg i en hastighet på omtrent 25 km/t eller mer
2- Moderat til alvorlig frontsammenstøt i det skraverte området mellom pilene

Frontkollisjonsputene og førerens knekollisjonspute vil utløses dersom kollisjonskraften overstiger terskelnivået, som tilsvarer en kollisjon i en hastighet på omtrent 25 km/t rett mot et hinder som ikke flytter på seg eller deformeres. Hvis kollisjonskraften er under grensenivået, kan det hende at frontkollisjonsputene og førerens knekollisjonspute ikke utløses. Grensehastigheten for utløsning vil imidlertid være betraktelig høyere dersom bilen kolliderer med en gjenstand som absorberer støtet ved enten å deformeres eller bevege seg (for eksempel et parkert kjøretøy, en stolpe eller autovern).

Fordi frontkollisjoner kan føre til at du kommer ut av posisjon, er det viktig alltid å bruke sikkerhetsbelte. Sikkerhetsbeltet holder deg i sikker avstand fra rattet og instrumentpanelet under det første stadiet i utløsningen av kollisjonsputene. Den første fasen i utløsningen av kollisjonsputen er den kraftigste, og kan medføre alvorlige eller fatale personskader. Sikkerhetsbeltene er den viktigste beskyttelsen ved en kollisjon. Kollisjonsputene er konstruert for å gi tilleggsbeskyttelse. For å ivareta din egen sikkerhet og passasjerenes sikkerhet skal derfor sikkerhetsbeltene alltid brukes.

## DET KAN HENDE AT frontkollisjonsputene og førerens knekollisjonspute IKKE UTLØSES når ...

Ved bestemte typer frontkollisjoner: Bilen er konstruert slik at karosseri og understell tar opp mest mulig av støtet ved enkelte typer frontkollisjoner, for å beskytte dem som befinner seg i bilen. (Fronten på bilens karosseri kan bli svært deformert når bilen absorberer sammenstøtet.) Under noen forhold kan det hende at frontkollisjonsputene og førerens knekollisjonspute ikke aktiveres, uansett deformering og skade på karosseriet.
Eksempler på typiske omstendigheter vises i illustrasjonen.

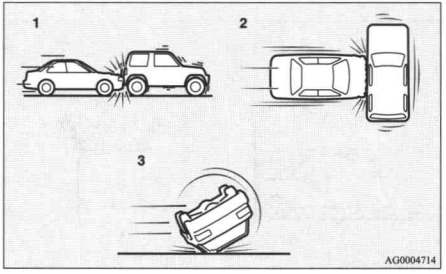



1- Kollisjon med en stolpe, et tre eller en annen smal gjenstand
2- Bilen glir under bakenden av en lastebil
3- Frontkollisjoner på skrå

Sørg alltid for å bruke sikkerhetsbeltene riktig, fordi frontkollisjonsputene og førerens knekollisjonspute ikke beskytter ved alle typer frontkollisjoner.

## Frontkollisjonsputene og førerens knekollisjonspute er ER IKKE KONSTRUERT FOR Å UTLØSES når ...

Frontkollisjonsputene og førerens knekollisjonspute er ikke konstruert for å aktiveres under forhold der de typisk ikke gir beskyttelse for passasjerene.
Slike situasjoner vises på bildet.

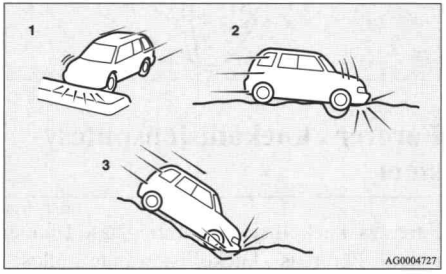



1- Påkjørsel bakfra
2- Kollisjoner fra siden
3- Bilen velter over på siden eller på taket

Sørg alltid for å bruke sikkerhetsbeltene riktig, fordi frontkollisjonsputene og førerens knekollisjonspute ikke beskytter ved alle typer kollisjoner.

## Frontkollisjonsputene og førerens knekollisjonspute er UTLØSES KANSKJE når ...

Frontkollisjonsputene og førerens knekollisjonspute kan aktiveres dersom bunnen av bilen blir utsatt for et moderat til kraftig sammenstøt (understellskade).
Eksempler på typiske omstendigheter vises i illustrasjonen.

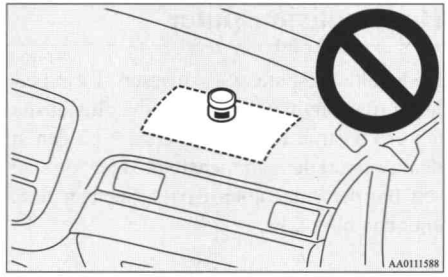



1- Kollisjon mot en opphøyd trafikkøy eller kant
2- Bilen går over et dypt hull
3- Bilen kjøres ned en bratt helling og slår mot bakken

Siden frontkollisjonsputene og førerens knekollisjonspute kan bli utløst ved noen typer uventede sammenstøt, som vist i illustrasjonen, og dette lett kan flytte deg ut av stilling, er det derfor viktig å alltid bruke sikkerhetsbeltene på korrekt måte. Sikkerhetsbeltet holder deg i sikker avstand fra rattet og instrumentpanelet under det første stadiet i utløsningen av kollisjonsputene. Det første stadiet i utløsningen av kollisjonsputen er det kraftigste. Hvis du kommer i kontakt med kollisjonsputen i dette stadiet, kan det føre til alvorlige eller fatale personskader.

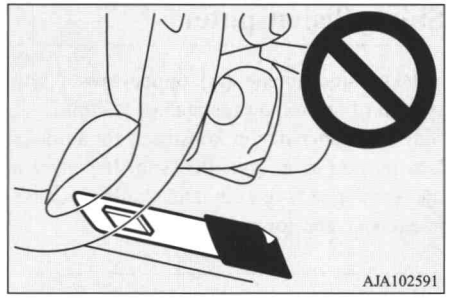
**⚠ ADVARSEL**

- **Ikke fest noe på rattets polstrede deksel, slik som merker eller pynt. Gjenstanden kan treffe og skade en passasjer når kollisjonsputen utløses.**
- **Unngå å plassere eller feste gjenstander på instrumentpanelet over hanskerommet. Gjenstanden kan treffe og skade en passasjer når kollisjonsputen utløses.**




**⚠ ADVARSEL**

- **Ikke fest tilbehør på, eller sett dem foran frontruten. Disse gjenstandene kan begrense oppblåsingen av kollisjonsputen eller treffe og skade en som oppholder seg i bilen hvis kollisjonsputen utløses.**
- **Ikke fest tilbehør til den nedre delen av instrumentpanelet på førersiden. Slike gjenstander kan hindre at førerens knekollisjonspute blåses opp på normal måte, eller kan slynges og forårsake alvorlige skader dersom kollisjonsputen blåses opp.**



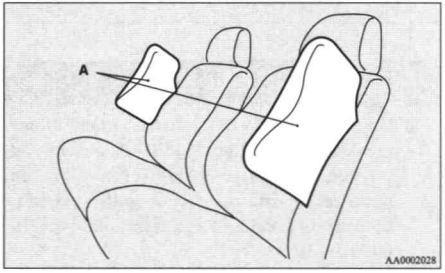

**⚠ ADVARSEL**

- **Ikke sett pakker, kjæledyr eller andre gjenstander mellom kollisjonsputene og føreren eller forsetepassasjeren. Det kan påvirke hvordan kollisjonsputen virker, og kan forårsake skade når kollisjonsputen utløses.**
- **Like etter at kollisjonsputen er utløst, vil flere kollisjonsputekomponenter være varme. Ikke berør disse delene. Det er fare for forbrenninger.**
- **Kollisjonsputesystemet er konstruert for å fungere bare én gang. Etter at kollisjonsputene har blitt utløst, vil de ikke fungere igjen. De må snarest skiftes ut, vi anbefaler at hele kollisjonsputesystemet inspiseres hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.**

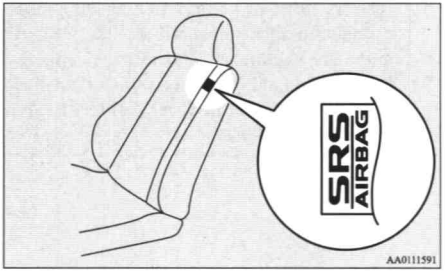
## Sidekollisjonsputer

E00407600619

Sidekollisjonsputene (A) oppbevares i seteryggen til føreren og forsetepassasjeren. Sidekollisjonsputen er konstruert for å utløses kun på den siden av bilen som har et sammenstøt, og selv om det ikke skulle sitte noen i passasjersetet foran.



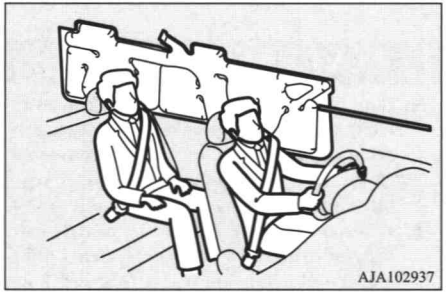

Dette merket er festet til seterygger som har sidekollisjonspute.




## Hodekollisjonsputer

E00409101686

Hodekollisjonsputene er plassert i stolpene foran og i bøylene i taket. Hodekollisjonsputen er konstruert for kun å utløses på den siden av bilen der sammenstøtet skjer, og uansett om det sitter noen i passasjersetet foran eller bak eller ikke.



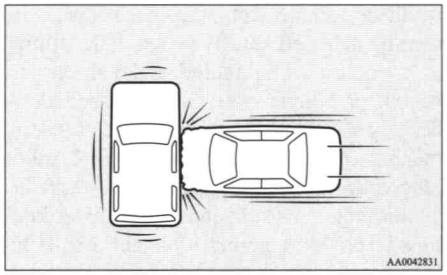

## Utløsning av side- og hodekollisjonsputene

E00407702513

### Side- og hodekollisjonsputene ER KONSTRUERT FOR Å UTLØSES når...

Side- og hodekollisjonsputene er konstruert for å utløses ved moderat til alvorlig sidesammenstøt mot midten av kupeen.

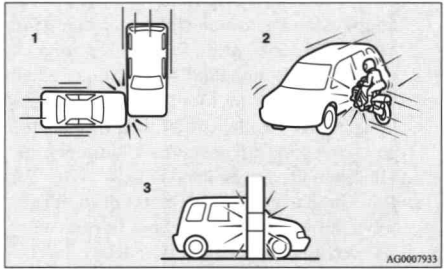
De typiske forholdene vises på bildet.



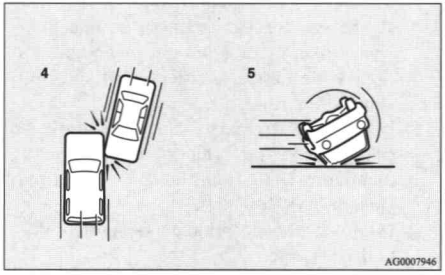

Sikkerhetsbeltene er den viktigste beskyttelsen ved en kollisjon. SRS-sidekollisjonsputene og -hodekollisjonsputene er konstruert for å gi tilleggsbeskyttelse. Av sikkerhetsmessige årsaker skal derfor alle alltid bruke sikkerhetsbelte.

## Det kan hende at side- og hodekollisjonsputene IKKE UTLØSES når...

Bilens karosseristruktur er konstruert med tanke på å ta opp mest mulig av støtet ved enkelte typer sidekollisjoner, for å beskytte dem som befinner seg i bilen. (Sidepartiet på bilen kan bli svært deformert når det absorberer sammenstøtet.) Under slike omstendigheter kan det være at side- og hodekollisjonsputene ikke utløses, uavhengig av graden av skade og deformering av bilen. Eksempler på typiske omstendigheter vises på bildet.




1- Sidesammenstøt i et område bort fra kupeen
2- Motorsykler eller andre lignende mindre kjøretøy kolliderer med siden av bilen
3- Kollisjon med en stolpe, et tre eller en annen smal gjenstand

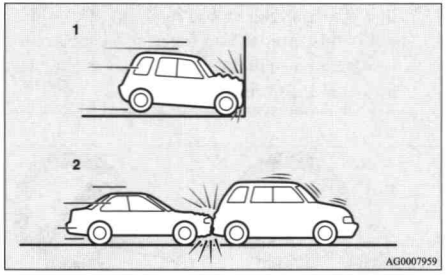



4- Skjeve sidesammenstøt
5- Bilen velter over på siden eller på taket

På grunn av at side- og hodekollisjonsputene ikke beskytter fører og passasjerer ved alle typer sidekollisjoner, er det viktig alltid å bruke sikkerhetsbelte.

## Side- og hodekollisjonsputene ER IKKE KONSTRUERT FOR Å UTLØSES når...

Side- og hodekollisjonsputene er ikke konstruert for å utløses i situasjoner der de vanligvis ikke gir beskyttelse for dem som befinner seg i bilen. Typiske eksempler vises i illustrasjonen.




1- Frontkollisjoner
2- Påkjørsel bakfra

Side- og hodekollisjonsputene gir ikke beskyttelse i alle typer kollisjoner. Bruk derfor alltid sikkerhetsbelte.

## ⚠ ADVARSEL

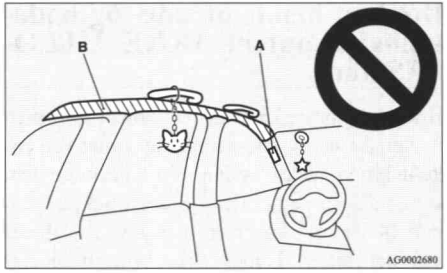
- **Side- og hodekollisjonsputene er konstruert for å supplere sikkerhetsbeltene i forsetene ved visse sidesammenstøt. Når sikkerhetsbeltene er festet riktig, skal føreren og passasjeren foran sitte godt tilbakelent og oppreist uten å lene seg mot vinduet eller døren.**
- **Side- og hodekollisjonsputene utløses med stor kraft. For å redusere faren for alvorlige eller dødelig skade forårsaket av sidekollisjonsputene, bør føreren og passasjeren ikke ha armene ut av vinduet eller lene seg mot døren.**

## ⚠ ADVARSEL

- **For å redusere faren for personskader fra sidekollisjonsputer som utløses, må du ikke tillate at passasjerer i baksetet holder på noen av forseteryggene. Utvis spesiell forsiktighet hvis du har barn i bilen.**

## ⚠ ADVARSEL

- **Det må ikke plasseres gjenstander nær eller foran seteryggene foran. De kan forstyrre en korrekt utløsing av sidekollisjonsputen, og de kan også forårsake skade hvis de kastes til siden av at sidekollisjonsputen utløses.**
- **Ikke sett klistremerker, merkelapper eller tilleggsutstyr på seteryggen på noen av forsetene. Dette kan forstyrre sidekollisjonsputenes funksjon.**
- **Ikke sett på setetrekk på seter med sidekollisjonsputer.**
  **Sett ikke på nytt trekk på seter med sidekollisjonsputer. Dette kan forstyrre sidekollisjonsputenes funksjon.**
- **Det må ikke festes noen mikrofon (A) eller utstyr/gjenstander av annen type i utløsningsområdet for hodekollisjonsputene (B), f.eks. på frontruten, dørvinduet, stolpene foran og bak, sidene i taket eller i kleskrokene. Hvis hodekollisjonsputene utløses, vil mikrofonen eller de andre gjenstandene slynges ut med stor kraft, eller hodekollisjonsputene vil kanskje ikke utløses på riktig måte. Dette kan forårsake dødsfall eller alvorlige personskader.**




## ⚠ ADVARSEL

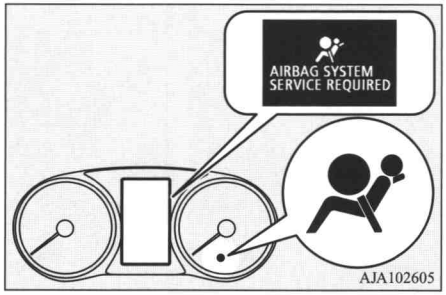
- **Kleshengere eller andre tunge og spisse gjenstander må ikke henges i kleskroken. Hvis hodekollisjonsputene utløses, vil slike gjenstander kunne slynges ut med stor kraft, i tillegg til at de kan hindre korrekt oppblåsing av hodekollisjonsputene. Klær skal henges rett på kleskroken (uten kleshenger). Kontroller at det ikke finnes tunge eller spisse gjenstander i lommene på klær som henges på kleskroken.**
- **Ikke la barn lene seg mot døren foran, selv om barnet er plassert i et barnesete. Barnets hode må heller ikke lenes mot eller være i nærheten av området der side- og hodekollisjonsputene er montert. Dette medfører fare hvis side- og hodekollisjonsputene utløses.**
  **Manglende overholdelse av disse anvisningene kan utsette barnet ditt for livsfare.**

**⚠ ADVARSEL**

- **Vi anbefaler deg å overlate arbeid rundt og på side- og hodekollisjonsputesystemet til et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.**

## SRS-varsellampe/-skjermbilde

E00407802673




Det finnes en SRS-varsellampe på instrumentpanelet. Systemet utfører en egenkontroll hver gang driftsmodusen for strømbryteren settes til ON. SRS-varsellampen tennes i noen sekunder før den slukkes. Dette er normalt og betyr at systemet fungerer som det skal.

Hvis det har oppstått problemer med én eller flere av SRS-komponentene, vil varsellampen tennes og fortsette å lyse. Samtidig vises advarselen på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet.
Beltestrammerne og SRS-kollisjonsputene bruker samme SRS-varsellampe/-visning.

**⚠ ADVARSEL**

- **Hvis én av følgende tilstander oppstår, kan det foreligge et problem med SRS-kollisjonsputene og/eller beltestrammerne, og de vil kanskje ikke fungere korrekt i en kollisjon eller kan plutselig aktiveres uten noen kollisjon:**
  - **SRS-varsellampen tennes ikke eller fortsetter å lyse, selv om driftsmodusen er satt til ON.**
  - **SRS-varsellampen tennes og/eller advarselen vises under kjøring.**

  **SRS-kollisjonsputene og beltestrammerne er konstruert for å redusere faren for alvorlige personskader eller dødsfall i bestemte kollisjonstilfeller. Hvis én av tilstandene ovenfor oppstår, må du umiddelbart få bilen kontrollert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.**

## Vedlikehold av SRS

E00407902658

**⚠ ADVARSEL**

- **Vi anbefaler at alt vedlikehold på eller i nærheten av SRS-komponenter overlates til et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.**
  **Ukorrekt arbeid på SRS-komponenter eller -ledningsnett kan resultere i utilsiktet utløsning av kollisjonsputer, eller gjøre at SRS ikke blir funksjonsdyktig. Dette kan føre til alvorlig skade.**
- **Det må ikke gjøres forandringer på rattet, låsemekanismen på sikkerhetsbeltene eller noen annen SRS-komponent. For eksempel kan bytte av ratt, eller endringer ved frontstøtfangeren eller karosseristrukturen ha negativ effekt på hvordan SRS fungerer og føre til skade.**
- **Hvis det er skade på bilen, anbefaler vi at du får inspisert SRS for å sikre at det fungerer som det skal.**
- **Forsetene, midtstolpen og midtkonsollen må ikke endres.**
  **Dette kan ha negativ effekt på hvordan SRS virker og føre til skade.**
- **Hvis du oppdager rifter, skraper, sprekker eller skader på delen der kollisjonsputen lagres, bør du få SRS kontrollert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.**

**MERK**

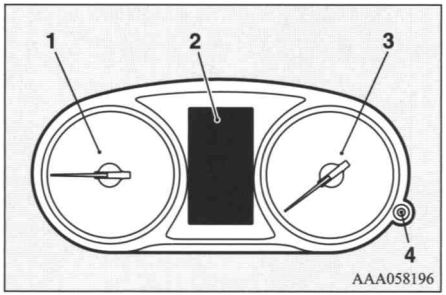
- Følg gjeldende bestemmelser hvis bilen skal vrakes, og kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få demontert kollisjonsputesystemet på en trygg måte.

# *Instrumenter og kontroller*


Instrumenter ..... 6-02
Multiinformasjonsdisplay ..... 6-03
Indikator- og varslelamper, og informasjonsskjerm ..... 6-22
Indikatorlamper ..... 6-42
Varsellamper ..... 6-43
Informasjonsskjermbilde ..... 6-45
Bryter for hovedlys og fjernlysdimmer ..... 6-46
Nivåregulering av hovedlys ..... 6-50
Blinklyshendel ..... 6-51
Bryter for varselblinklys ..... 6-51
Bryter for ECO-modus ..... 6-51
Bryter for tåkelys ..... 6-52
Bryter for visker og spyler ..... 6-53
Bryter for fjerning av is på vindusvisker* ..... 6-58
Bryter for varmetråder i bakrute ..... 6-59
Bryter for frontruteoppvarming* ..... 6-59
Bryter for rattoppvarming* ..... 6-60
Hornbryter ..... 6-61

# Instrumenter

E00500102447




1- Strømforbruksindikator → s. 6-02
2- Multiinformasjonsdisplay → s. 6-03
Informasjonsskjermbildets liste
→ s. 6-23
3- Speedometer (km/t eller mph + km/t)
4- Knapp for reostatbelysning → s. 6-02

## Strømforbruksindikator

E00537800028

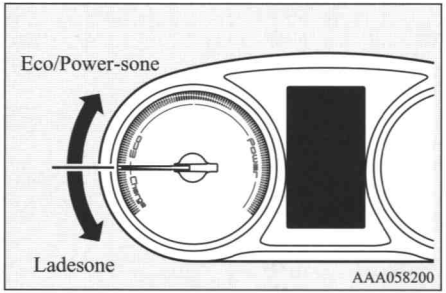
### Eco/Power-sone

Indikerer den totale kraften til motoren under kjøring.

### Ladesone

Indikerer ladekraften som genereres av den regenerative bremsen.

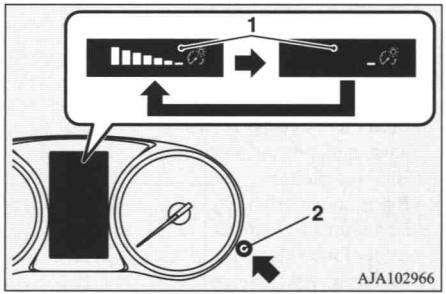
Jo høyere verdi nålen viser, desto mer elektrisk energi lades.
Indikatornålen for energiforbruk kan ikke bevege seg til ladesonen når kjørebatteriet nærmer seg full lading.




## Regulering av lysstyrken på instrumentene

E00531301103

Hver gang du trykker på knappen for reostatbelysning, høres et lydsignal og lysstyrken på instrumentbelysningen endres.




1- Lysstyrke
2- Knapp for reostatbelysning

**MERK**

- Du kan justere til henholdsvis åtte forskjellige nivåer når markeringslysene er tent, og når de ikke er det.
- Hvis bilen er utstyrt med automatisk lysregulering, vil instrumentbelysningen automatisk justeres til passende nivå når lysbryteren står i en annen stilling enn "OFF", avhengig av avhengig av hvor lyst det er utenfor bilen.

**MERK**

- Lysstyrken på instrumentbelysningen lagres når driftsmodusen for strømbryteren settes til OFF.
- Hvis du trykker på og holder inne knappen i ca. to sekunder eller mer når markeringslyset er på, endres lysstyrken til maksimal lysstyrke. Hvis du trykker på og holder inne knappen på nytt i ca. to sekunder eller mer, blir lysstyrken stilt inn på det tidligere nivået.
  På biler som er utstyrt med MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan det hende at fargen på kartskjermen i MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS) ikke endres til nattinnstilling når lysstyrken for instrumentbelysningen er satt til maksimum.

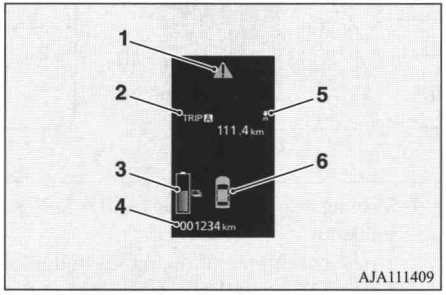
## Multiinformasjonsdisplay

E00519902526

Stopp alltid bilen på et trygt sted før betjening.

Følgende informasjon vises på multiinformasjonsdisplayet: advarsler, kilometerteller, trippteller, gjennomsnittlig drivstofforbruk, bilens EV-rekkevidde, bilens totale rekkevidde, EVHV-kjøreandel, energistrøm osv.

[Når driftsmodusen for strømbryteren er satt til OFF]




1- ⚠ -merke, visningsskjermbilde → s. 6-09

2- Informasjonsskjermbilde → s. 6-06
Avbruddsskjermbilde → s. 6-09

3- Visningsskjermbilde for kjørebatterinivå → s. 6-10

4- Kilometerteller → s. 6-11

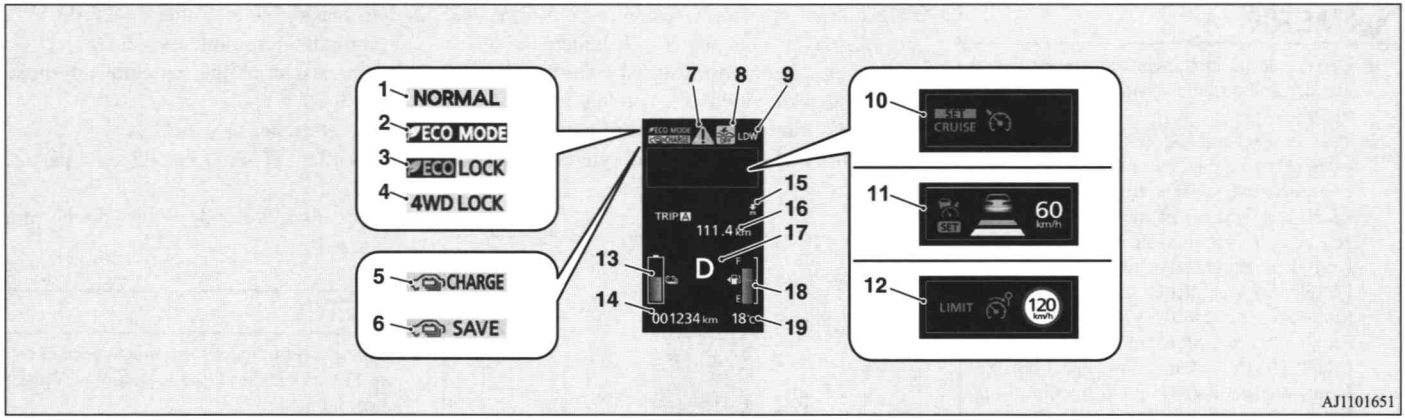
5- "⬇"- eller "⬇"-"merkeindikator" på side 6-09

6- Advarselsskjermbilde for åpen dør → s. 6-10

**MERK**

- Visningsskjermbildet for kjørebatterinivå vises når én av dørene eller bakluken åpnes under lading.

[Når driftsmodusen for strømbryteren er satt til ON]




1- Visningsskjermbilde for NORMAL-indikator
Vises når bryteren for ECO-modus og 4WD-låsebryteren er satt til OFF.

2- Visningsskjermbilde for ECO-modusindikator
Vises når bryteren for ECO-modus er satt til ON og 4WD-låsebryteren er satt til OFF.

3- Visningsskjermbilde for ECO LOCK-indikator
Vises når bryteren for ECO-modus og 4WD-låsebryteren er satt til ON.

4- Visningsskjermbilde for 4WD LOCK-indikator
Vises når bryteren for ECO-modus er satt til OFF og 4WD-låsebryteren er satt til ON.
→ "Bryter for ECO-modus" på side 6-51
→ "4WD-låsebryter" på side 7-18

5- Visningsskjermbilde for modus for batterilading → s. 7-22

6- Visningsskjermbilde for modus for batterisparing → s. 7-22

7- ⚠ -merke, visningsskjermbilde → s. 6-09

8- Visningsskjermbilde for FCM OFF (Forward Collision Mitigation System)* → s. 7-56
"Visningsskjermbilde for UMS OFF (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System)*" på side 7-63

9- Visningsskjermbilde for LDW (Lane Departure Warning System)* → s. 7-69

10- Visningsskjermbilde for automatisk hastighetskontroll* → s. 7-34

11- Visningsskjermbilde for ACC (Adaptive Cruise Control System)* → s. 7-44

12- Visningsskjermbilde for hastighetsbegrenser* → s. 7-39

13- Visningsskjermbilde for kjørebatterinivå → s. 6-10

14- Kilometerteller → s. 6-11

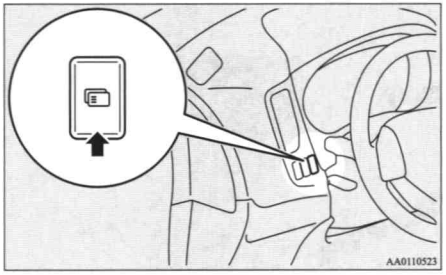
15- "■"- eller "■"-"merkeindikator" på side 6-09
16- Informasjonsskjermbilde → s. 6-08
17- Indikator for velgerspakstilling → s. 7-14
18- Visningsskjermbilde for gjenværende drivstoff → s. 6-10
19- Visningsskjermbilde for utendørstemperatur → s. 6-11

## Bryter på multiinformasjonsdisplay

E00520001764

Hver gang du trykker på bryteren på multiinformasjonsdisplayet, utløses lydsignalet og multiinformasjonsdisplayet veksler mellom informasjon som advarsler, trippteller, gjennomsnittlig drivstofforbruk, bilens EV-rekkevidde, bilens totale rekkevidde, EVHV-kjøreandel, energistrøm osv.

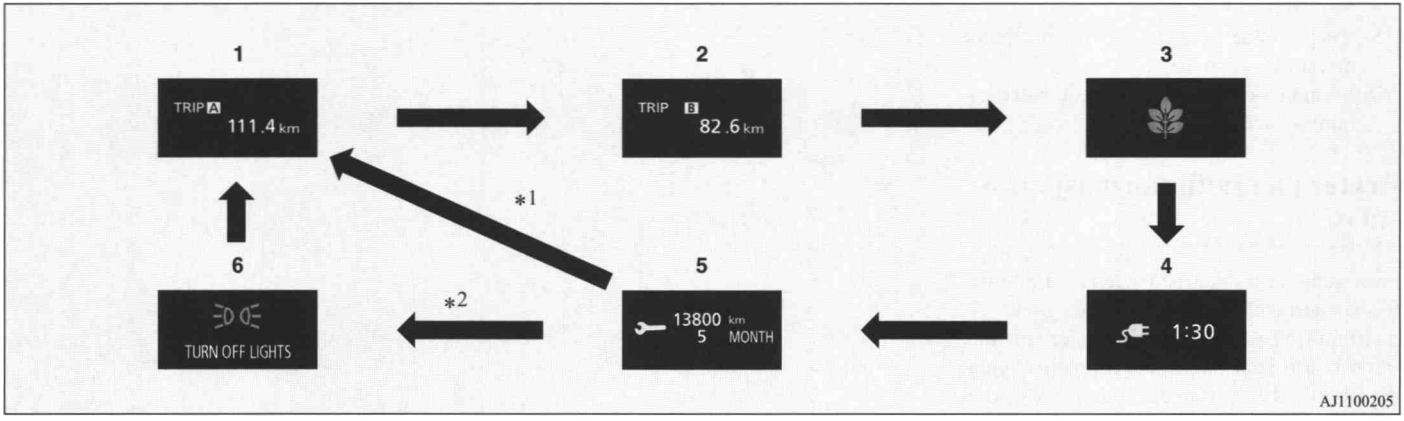
Du kan også bruke bryteren på multiinformasjonsdisplayet til å endre elementer som språk og måleenheter på multiinformasjonsdisplayet.



## Informasjonsskjermbilde (når driftsmodusen er satt til OFF)

E00520201968

Hver gang du trykker lett på bryteren på multiinformasjonsdisplayet, endres skjermbildet i følgende rekkefølge.




*1: Når det ikke vises noen advarsler

*2: Når det vises en advarsel

1- Trippteller A → s. 6-11

2- Trippteller B → s. 6-11

3- Display for ECO-poeng → s. 6-16

4- Anslått ladetid → s. 3-10, 3-15

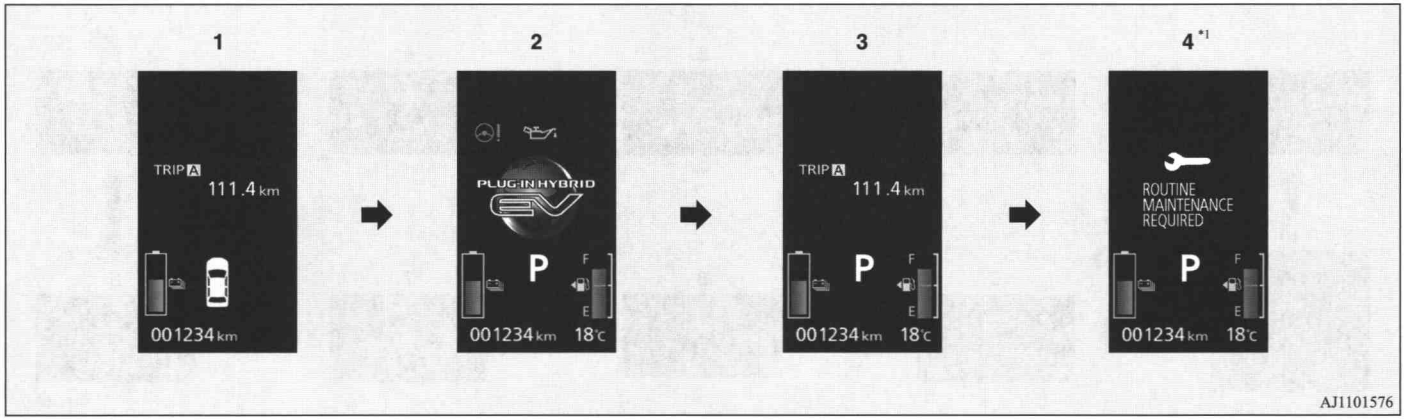
5- Servicepåminnelse → s. 6-12

6- Gjentatt visning av et varselskjermbilde → s. 6-09

## Informasjonsskjermbilde (når driftsmodusen endres fra OFF til ON)

E00520701992

Når driftsmodusen settes til ON, endres skjermbildet i følgende rekkefølge.




*1: Når tiden er inne for kontroll

1- Skjermbilde når driftsmodusen settes til OFF

2- Systemsjekkskjermbilde → s. 6-11

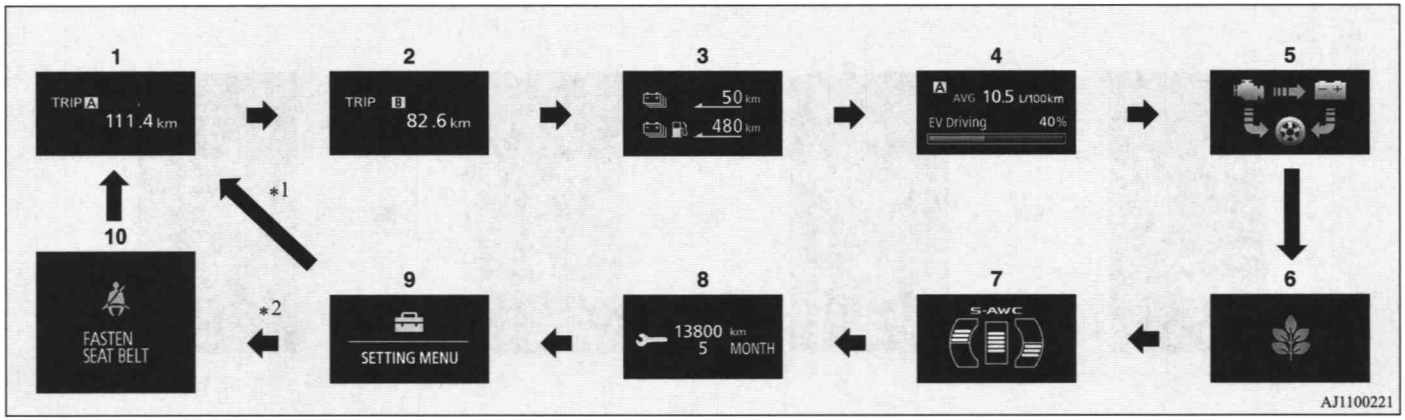
3- Skjermbilde når driftsmodusen settes til ON

4- Servicepåminnelse → s. 6-11

## Informasjonsskjermbilde (når driftsmodusen er satt til ON)

E00521101876

Hver gang du trykker lett på bryteren på multiinformasjonsdisplayet, endres skjermbildet i følgende rekkefølge.




*1: Når det ikke vises noen advarsler

*2: Når det vises en advarsel

1- Trippteller A → s. 6-11

2- Trippteller B → s. 6-11

3- Visning av bilens EV-rekkevidde/ visning av bilens totale rekkevidde → s. 6-14

4- Gjennomsnittlig drivstofforbruk → s. 6-14
Visning av EVHV-kjøreandel → s. 6-15

5- Visning av energistrøm → s. 6-15

6- Display for ECO-poeng → s. 6-16

7- Skjermbilde for S-AWC-funksjon (Super-All Wheel Control) → s. 7-19

8- Servicepåminnelse → s. 6-12

9- Endre funksjonsinnstillingene → s. 6-16

10- Gjentatt visning av et varselskjermbilde → s. 6-09

**MERK**

- Under kjøring vises ikke servicepåminnelsen, selv om du bruker bryteren for multiinformasjonsdisplayet. Stopp alltid bilen på et trygt sted før betjening.
- Under kjøring vises ikke skjermbildet for funksjonsinnstilling selv om du bruker bryteren på multiinformasjonsdisplayet.
  Parkér bilen på et trygt sted, trekk parkeringsbremsen godt til, trykk på den elektriske parkeringsbryteren og sett velgerspaken i stillingen "P" (PARKERING) før betjening.
  Se "Endre funksjonsinnstillingene" på side 6-16.
- Når det er informasjon å meddele, som en systemfeil, vil alarmen lyde og skjermbildet skifte.
  Se "Avbruddsskjermbilde" på side 6-09.



## Avbruddsskjermbilde

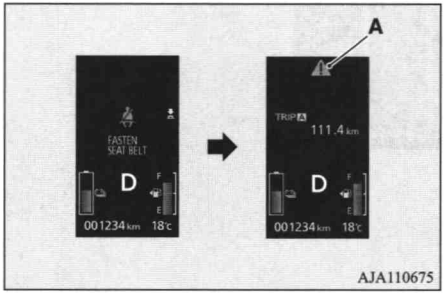
E00522001928

## Varselskjermbilde

Når informasjon skal meldes, for eksempel systemfeil, hører du et lydsignal og informasjonsskjermen viser varselskjermbildet.
Se advarselslisten og iverksett nødvendige tiltak.
Se "Advarselsliste" på side 6-24.
Når årsaken til advarselen er fjernet, fjernes også varselskjermbildet automatisk.

**Slik går du tilbake til skjermbildet som ble vist før varselskjermbildet**

Du kan gå tilbake til skjermbildet som ble vist før varselskjermbildet, selv om varselskjermbildets årsak ikke er eliminert.
Hvis du trykker på bryteren på multiinformasjonsdisplayet, vil skjermbildet skifte til skjermbildet som ble vist før advarselen, og ⚠-symbolet (A) vises.




**Slik bytter du skjermbilde**

Varselskjermbilder med et "⬇"- eller "⬇"-symbol øverst til høyre på skjermen kan veksles. Dersom du vil bytte skjermbilde, må du trykke på bryteren på multiinformasjonsdisplayet på følgende måte:
"⬇": Trykk lett.
"⬇": Trykk i to sekunder eller mer.

## Gjentatt visning av et varselskjermbilde

Når ⚠-symbolet vises, kan du trykke lett på bryteren på multiinformasjonsdisplayet et par ganger for å se varselskjermbildet du skiftet fra.

## Andre avbruddsskjermbilder

Driftsstatusen for hvert system vises på informasjonsskjermbildet.
Gå til den aktuelle siden i advarselslisten for mer informasjon.
Se "Andre avbruddsskjermbilder" på side 6-37.

## ⚠-merke, visningsskjermbilde

E00533901028

Vises når du trykker på bryteren på multiinformasjonsdisplayet og går tilbake fra varselskjermbildet til det forrige skjermbildet.

Dette merket vises også hvis det har oppstått en annen advarsel enn den som vises.
Når årsaken til advarselen er fjernet, blir merket ⚠ automatisk borte.

**MERK**

- Når ⚠-merket vises, kan skjermbildet med advarsler vises på nytt i informasjonsskjermbildet.
  Se "Informasjonsskjermbilde (når driftsmodusen er satt til OFF)" på side 6-06.
  Se "Informasjonsskjermbilde (når driftsmodusen er satt til ON)" på side 6-08.



## Advarselsskjermbilde for åpen dør

E00522601692

Hvis noen av dørene eller bakluken ikke er helt lukket, viser dette den åpne døren eller bakluken.
Når driftsmodusen for strømbryteren er satt til ON og bilens hastighet overstiger ca. 8 km/t mens en dør er åpen, utløses et lydsignal fire ganger. Dette varsler føreren om at en dør er åpen.

**⚠ FORSIKTIG**

- Kontroller at varsellampen er slukket før du setter bilen i bevegelse.

## Visningsskjermbilde for kjørebatterinivå

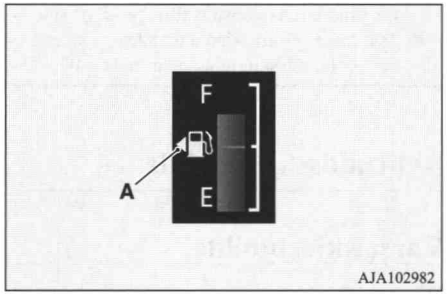
E00537700027

Indikerer gjenværende strøm i kjørebatteriet.

## Gjenstående drivstoff skjermbilde

E00522201542

Her vises gjenværende drivstoff.




F- Full
E- Tom

**MERK**

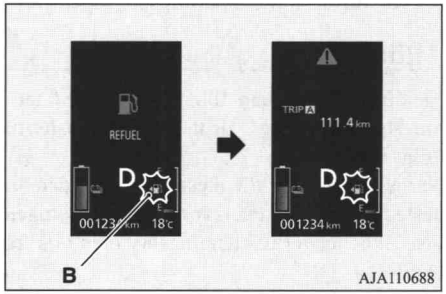
- Det kan ta flere sekunder for å stabilisere visningen etter at tanken er etterfylt.
- Hvis du fyller drivstoff når driftsmodusen for strømbryteren er satt til ON, kan drivstoffmåleren angi feil drivstoffmengde.
- Pilen (A) viser at tanklokket befinner seg på bilens venstre side.

## Advarselsskjermbilde for gjenværende drivstoff

E00522402075

Når drivstoffet er redusert til omtrent 7 liter, veksler informasjonsskjermen til avbruddsdisplayet for varselsdisplayet for resterende drivstoff, og "⛽"-merket (B) på displayet for resterende drivstoff blinker langsomt (omtrent én gang pr. sekund). Etter noen få sekunder kommer informasjonsskjermbildet tilbake.

Hvis gjenværende drivstoffnivå reduseres enda mer, bytter informasjonsskjermen til varselsdisplayet for resterende drivstoff, og "⛽"-merket (B) på displayet for resterende drivstoff blinker raskt (omtrent to ganger pr. sekund).




### ⚠ FORSIKTIG

- Hvis advarselen vises, bør du etterfylle så snart som mulig.
  Hvis bilen går tom for drivstoff, kan motoren få startvansker i en situasjon der elektrisitet må genereres, og følgende tilstander vil oppstå:
  - Kjøreytelsen reduseres (ettersom bare strømmen som er lagret i kjørebatteriet kan brukes for kjøring).
  - Oppvarming er ikke tilgjengelig (bortsett fra for biler med elektrisk varmeapparat).
  - Varmeapparatets effektivitet er utilstrekkelig (biler med elektrisk varmeapparat).
  - Katalysatoren kan skades på grunn av svært høy temperatur.

### MERK

- I skråninger eller svinger kan displayet bli feil, på grunn av drivstoffets bevegelse i tanken.
- Batterisparing eller batterilading aktiveres kanskje ikke, selv om du trykker på bryteren for batterisparing eller bryteren for batterilading, avhengig av den gjenværende kapasiteten i kjørebatteriet eller systemets kontrolltilstand.

## Utendørstemperatur display

E00522101509

Viser temperaturen på utsiden av bilen.

### MERK

- Displayinnstillingen kan endres til ønsket enhet (°C eller °F).
  Se "Endre funksjonsinnstillingene" på side 6-16.
- Avhengig av faktorer som for eksempel kjøreforholdene, kan vist temperatur avvike fra den faktiske utetemperaturen.

## Kilometerteller

E00527800083

Kilometertelleren viser hvor langt bilen har kjørt.

## Tripteller

E00527901078

Tripptelleren angir reiseavstanden mellom to punkter.

Eksempel på bruk av tripptteller [A] og tripptteller [B]

Det er mulig å måle to reiseavstander, hjemmefra med tripptelleren [A] og fra et bestemt punkt på veien med tripptelleren [B].

## Nullstille triptelleren

For å tilbakestille displayet til 0 holder du bryteren på multiinformasjonsdisplayet inne i minst to sekunder. Kun den viste verdien vil bli nullstilt.

Eksempel
Hvis trippteller [A] vises, vil kun trippteller[A] bli nullstilt.



**MERK**

- Når du kobler fra hjelpebatteriet, vil minnet i trippteller [A] og [B] slettes, og displayet går tilbake til "0".

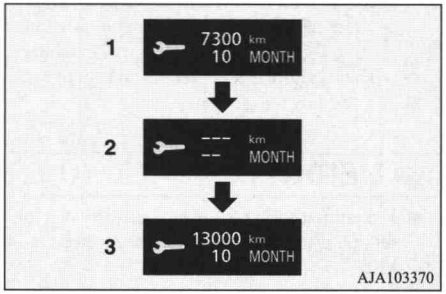
## Servicepåminnelse

E00522502021

Viser den omtrentlige tiden til neste periodiske ettersyn som anbefales av MITSUBISHI MOTORS. "---" vises når tiden er inne for kontroll.

**MERK**

- Avhengig av bilens spesifikasjoner, kan den viste tiden variere fra neste periodiske ettersyn anbefalt av MITSUBISHI MOTORS.
  I tillegg kan innstillingene for tidspunktet for neste periodiske inspeksjon endres.
  Få displayinnstillingene justert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
  Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for mer informasjon.




1. Viser tiden som gjenstår frem til neste periodiske inspeksjon.

**MERK**

- Distansen vises i enheter på 100 km. Tiden vises i antall måneder.

2. Dette informerer om at det er tid for periodisk inspeksjon. Vi anbefaler at du kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

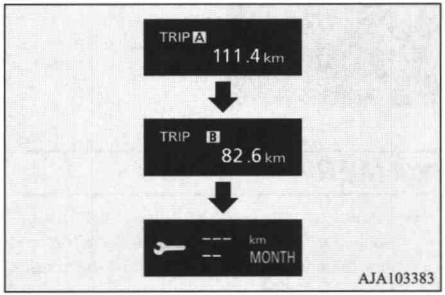
   Når tenningsbryteren vris fra "OFF" til "ON" på dette tidspunktet, vises advarselen i noen sekunder på informasjonsdisplayet.

3. Etter at bilen din er blitt kontrollert på et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted, vil skjermbildet vise hvor lang tid det er til neste periodiske inspeksjon.

## Tilbakestille

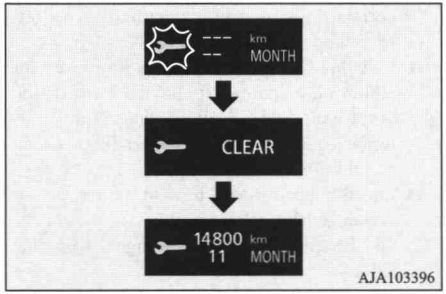
Meldingen "---" kan tilbakestilles med tenningsbryteren eller driftsmodusen satt til OFF.
Når visningen er tilbakestilt, vises tiden til neste periodiske ettersyn. Varselmeldingen vises ikke lenger når tenningsbryteren vris fra "OFF" til "ON".

1. Hvis du trykker lett på bryteren på multiinformasjonsdisplayet noen ganger, skifter informasjonsdisplayet til visning av servicepåminnelse.




2. Trykk på bryteren på multiinformasjonsdisplayet i minst to sekunder for å vise "🔧" og la det blinke. (Dersom ingenting blir gjort i løpet av rundt ti sekunder med blinking, vil skjermen gå tilbake til forrige skjermbilde.)

3. Trykk lett på bryteren på multiinformasjonsdisplayet mens ikonet blinker for å endre visningen fra "---" til "CLEAR". Deretter vises tid frem til neste periodiske inspeksjon.




**⚠ FORSIKTIG**

- Kunden er ansvarlig for at periodisk inspeksjon og vedlikehold utføres.
  Inspeksjon og vedlikehold må utføres for å avverge ulykker og funksjonsfeil.

**MERK**

- Meldingen "---" kan ikke tilbakestilles når driftsmodusen er satt til ON.
- Når "---" vises, etter en viss avstand og en viss tid, nullstilles displayet og tiden til neste periodiske ettersyn vises.

**MERK**

- Dersom du ved et uhell tilbakestiller skjermbildet, anbefaler vi at du tar kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

## Systemsjekk-skjermbilde

E00531001070

Når driftsmodusen settes til ON, vises systemkontrollskjermen i cirka fire sekunder. Hvis det ikke foreligger noen feil, vil informasjonsskjermbildet vises (når driftsmodusen er satt til ON).
Dersom det foreligger en feil, vil visningen endres til et varselskjermbilde.
Se "Advarselsliste" på side 6-24.

**MERK**

- Systemkontroll-skjermbildet varierer avhengig av kundens utstyr.

## Visning av bilens EV-rekkevidde/visning av bilens totale rekkevidde

E00537600026

Her vises bilens omtrentlige rekkevidde (antall kilometere eller miles du kan fortsette å kjøre).

6

**Visning av bilens EV-rekkevidde (A)**
Viser distansen du kan kjøre med den gjenværende strømmen i kjørebatteriet.
**Visning av bilens totale rekkevidde (B)**
Viser distansen du kan kjøre med den gjenværende strømmen i kjørebatteriet og den gjenværende drivstoffmengden.

### MERK

- Bilens rekkevidde kan variere avhengig av kjøreforholdene og kjørestilen. Distansen som vises, er bare et røft anslag.

### MERK

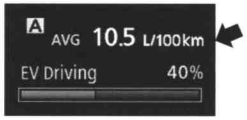
- Når kjørebatteriet lades eller det fylles drivstoff på bilen, oppdateres visningen av bilens rekkevidde. Hvis ladenivået er lavt eller det bare fylles på en liten mengde drivstoff, kan imidlertid ikke visningen oppdateres korrekt. Lad om mulig batteriet helt opp eller fyll opp hele tanken.
- I sjeldne tilfeller kan verdien som vises for rekkevidde, endres hvis du står parkert i en svært bratt bakke. Dette skyldes at drivstoffet beveger seg i tanken, og er ikke et tegn på funksjonsfeil.
- Innstillingen for visning kan endres til ønsket enhet (km eller miles).
  Se "Endre funksjonsinnstillingene" på side 6-16.
- Når bilens EV-rekkevidde faller til under ca. 1 km, vises "---" på displayet for EV-rekkevidde.
- Når bilens totale rekkevidde faller til under ca. 50 km, vises "---" på displayet for total rekkevidde.

## Gjennomsnittlig drivstofforbruk

E00531201128

Her vises gjennomsnittlig drivstofforbruk fra siste tilbakestilling og frem til nå.
To modusinnstillinger er tilgjengelige.
Se "Endre tilbakestillingsmodus for gjennomsnittlig drivstofforbruk" på side 6-17.

Gå til "Endre funksjonsinnstillingene" på side 6-16 for informasjon om hvordan du endrer innstillingen for visning av gjennomsnittlig drivstofforbruk.




### MERK

- Visningen av gjennomsnittlig drivstofforbruk kan tilbakestilles hver for seg for modus for automatisk tilbakestilling og modus for manuell tilbakestilling.
- "---" vises når gjennomsnittlig drivstofforbruk ikke kan måles.
- Den opprinnelige (standard) innstillingen er "Automatisk tilbakestilling".
- Det gjennomsnittlige drivstofforbruket varierer avhengig av kjøreforholdene (veiforholdene, kjørestilen osv.) Vist drivstofforbruk kan være noe annet det reelle. Oppfatt vist drivstofforbruk som en grov antydning.
- Minnet til modusen for automatisk tilbakestilling eller modusen for manuell tilbakestilling for visning av gjennomsnittlig drivstofforbruk, slettes hvis hjelpebatteriet kobles fra.

**MERK**

- Innstillingen for visning kan endres til ønsket enhet {km/l, mpg (US), mpg (UK) eller l/100 km}.
  Se "Endre funksjonsinnstillingene" på side 6-16.

## Visning av EVHV-kjøreandel

E00537500038

Viser forholdet mellom kjøretiden med elektrisk strøm og kjøretiden med både elektrisk strøm og motorkraft.
Kjøretiden med elektrisk strøm vises som en søyle (blå) og som en prosentandel.

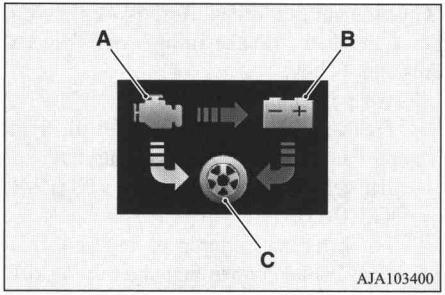
**MERK**

- Når kjørebatteriet er fullt oppladet, tilbakestilles EVHV-kjøreandelen og displayet viser 100 %.

## Visning av energistrøm

E00537400024

Viser energistrømmen.



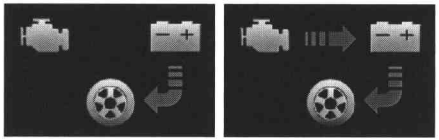

A- Motor
B- Kjørebatteri
C- Dekk

Blå pil – Strøm av elektrisk energi

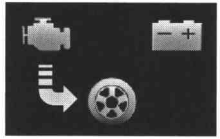
Gul pil – Strøm av annen energi

## Visning av energistrøm (eksempel)

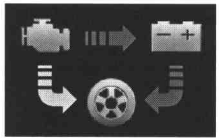
**Ved kjøring med elektrisk energi**



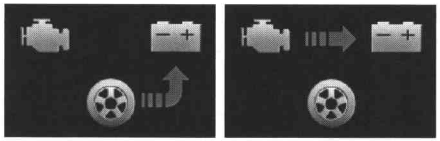
**Ved kjøring med drivstoffenergi (bensin)**



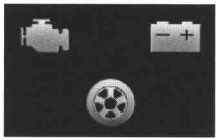
**Ved kjøring med både elektrisk energi og drivstoffenergi (bensin)**



**Ved lading av kjørebatteriet**



**Når ingen energistrøm foreligger**



6

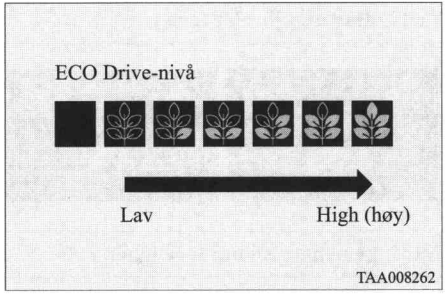
## ECO-poeng

E00531601050

ECO-poeng viser hvor mange poeng du har fått for drivstoffeffektiv kjøring, som indikeres med et bestemt løvantall på følgende måte:

[Når driftsmodusen er satt til ON]
Displayet viser hvor mange poeng du har fått i løpet av de siste minuttene.

[Når driftsmodusen er satt til OFF]
Displayet viser totalt antall ECO-poeng som er registrert av funksjonen fra tidspunktet da driftsmodusen ble satt til ON til driftsmodusen ble satt til OFF.




## Endre funksjonsinnstillingene

E00522701879

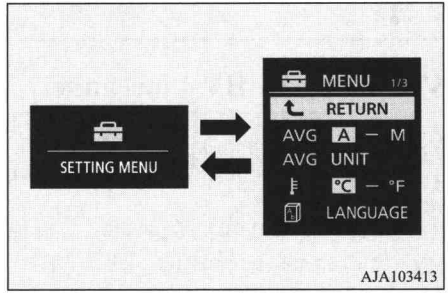
Innstillingene "Skjermspråk", "Temperaturenhet", "Enhet for drivstofforbruk" og "Gjennomsnittlig drivstofforbruk og hastighet, metode for tilbakestilling" osv. kan endres etter behov.

1. Stopp bilen på et trygt sted.
   Trekk parkeringsbremsen godt til, trykk på den elektriske parkeringsbryteren og sett velgerspaken i stillingen "P" (PARKERING).
2. Trykk lett på bryteren på multiinformasjonsdisplayet noen få ganger for å skifte fra informasjonsskjermbildet til skjermbildet for funksjonsinnstillinger.
   Se "Informasjonsskjermbilde" på side 6-08.

### ⚠ FORSIKTIG

- Av sikkerhetshensyn på bilen stoppes før betjening.
  Under kjøring vises ikke skjermbildet for funksjonsinnstillinger, selv om du betjener bryteren på multiinformasjonsdisplayet.

3. Trykk på og hold inne bryteren på multiinformasjonsdisplayet i to sekunder eller mer for å skifte fra innstillingsmodus til menyskjermbildet.




### MERK

- For å skifte fra menyskjermbildet til skjermbildet for funksjonsinnstillinger trykker du på bryteren på multiinformasjonsdisplayet i minst to sekunder.
- Gjøres ikke andre handlinger i løpet av 30 sekunder etter at du ser menyskjermbildet, vil visningen gå tilbake til skjermbildet for funksjonsinnstillinger.

4. Velg elementet du vil endre i menyskjermbildet, og endre til ønsket innstilling. Se følgende punkter for mer informasjon om betjeningsmetodene.

Se "Endre tilbakestillingsmodus for gjennomsnittlig drivstofforbruk" på side 6-17.
Se "Endre måleenhet for drivstofforbruk" på side 6-18.
Se "Endre temperaturenhet" på side 6-18.
Se "Endre skjermspråk" på side 6-19.
Se "Endre språksamvirkningskontroll" på side 6-19.
Se "Innstilling av informasjonsknapplyd" på side 2-05.
Se "Endre tiden frem til "REST REMINDER" vises" på side 6-20.
Se "Endre lyden til blinklyset" på side 6-20.
Se "Tilbakestilling av varselterskelen for lavt dekktrykk" på side 7-75.
Se "Endre dekk-ID-sett" på side 7-76.
Se "Tilbakestille til fabrikkinnstiling" på side 6-21.

**MERK**

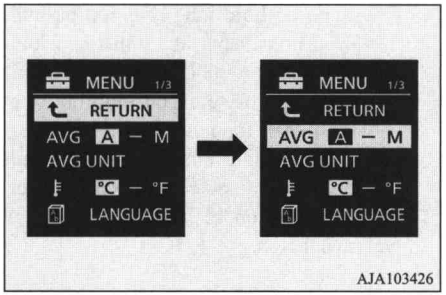
- Hvis ekstrabatteriet kobles fra, tilbakestilles disse funksjonsinnstillingene fra minnet og går automatisk tilbake til fabrikkinnstillingene (med unntak av varselterskelen for lavt dekktrykk og dekk-ID-sett).

## Endre tilbakestillingsmodus for gjennomsnittlig drivstofforbruk

E00522902054

Modustilstandene for visning av gjennomsnittlig drivstofforbruk kan veksles mellom "Auto reset" og "Manual reset".

1. Trykk på og hold inne bryteren på multiinformasjonsdisplayet i to sekunder eller mer for å skifte fra innstillingsmodus til menyskjermbildet.
   Se "Endre funksjonsinnstillingene" på side 6-08.
2. Trykk lett på bryteren på multiinformasjonsdisplayet for å velge "AVG" (gjennomsnittlig drivstofforbruk).




3. Trykk på og hold inne bryteren på multiinformasjonsdisplayet i ca. to sekunder eller mer for å bytte fra A/1 (modus for automatisk tilbakestilling) til M/2/P (modus for manuell tilbakestilling), eller fra M/2/P til A/1.
   Innstillingen endres til valgt modus.

**Modus for manuell nullstilling**

- Når gjennomsnittlig drivstofforbruk vises og du holder inne bryteren på multiinformasjonsdisplayet, tilbakestilles det gjennomsnittlige drivstofforbruket som vises.
- Når driftsmodusen endres fra ACC eller OFF til ON, endres modusinnstillingen automatisk fra manuell til automatisk.

  Endring til automatisk utføres automatisk. Hvis endringen til manuell modus er vellykket, vises imidlertid data fra siste tilbakestilling.

**Modus for automatisk nullstilling**

- Når gjennomsnittlig drivstofforbruk vises og du holder inne bryteren på multiinformasjonsdisplayet, tilbakestilles det gjennomsnittlige drivstofforbruket som vises.
- Når driftsmodusen står i ACC eller OFF i fire timer eller mer, nullstilles gjennomsnittlig drivstofforbruk automatisk.

**MERK**

- Visningen av gjennomsnittlig drivstofforbruk kan nullstilles hver for seg for modus for automatisk nullstilling og modus for manuell nullstilling.
- Minnet til modusen for automatisk tilbakestilling eller modusen for manuell tilbakestilling for visning av gjennomsnittlig drivstofforbruk, slettes hvis hjelpebatteriet kobles fra.

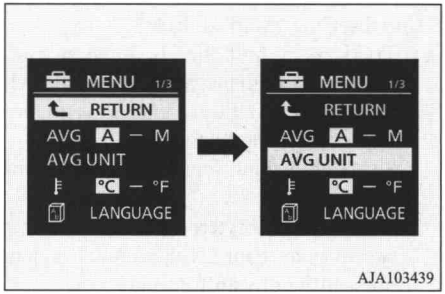
6

## Endre måleenhet for drivstofforbruk

E00523001778

Måleenheten for drivstofforbruk kan endres. Avstanden og antall enheter veksles også for å passe med valgt enhet for drivstofforbruk.

1. Trykk på og hold inne bryteren på multiinformasjonsdisplayet i to sekunder eller mer for å skifte fra innstillingsmodus til menyskjermbildet.
   Se "Endre funksjonsinnstillingene" på side 6-16.
2. Trykk lett på bryteren på multiinformasjonsdisplayet for å velge "AVG UNIT" (innstilling for visning av gjennomsnittlig drivstofforbruk).




3. Trykk på og hold inne bryteren på multiinformasjonsdisplayet i minst to sekunder for å vise "AVG UNIT".
4. Trykk lett på bryteren på multiinformasjonsdisplayet for å velge enhetene.
5. Trykk på og hold inne bryteren på multiinformasjonsdisplayet i to sekunder eller mer for å endre innstillingen til den valgte enheten.

**MERK**

- Visningsenhetene for gjennomsnittlig drivstofforbruk og rekkevidde skiftes, mens enhetene for speedometeret, kilometertelleren og tripptelleren ikke endres.

Enhetene for avstand endres også i henhold til følgende kombinasjoner, slik at de samsvarer med valgt enhet for drivstofforbruk.

| Drivstofforbruk | Avstand (rekkevidde) |
|---|---|
| L/100 km | km |
| mpg (US) | mile(s) |
| mpg (UK) | mile(s) |
| km/L | km |

## Endre temperaturenhet

E00523101737

Måleenheten for temperatur kan endres.

1. Trykk på og hold inne bryteren på multiinformasjonsdisplayet i to sekunder eller mer for å skifte fra innstillingsmodus til menyskjermbildet.
   Se "Endre funksjonsinnstillingene" på side 6-16.
2. Trykk lett på bryteren på multiinformasjonsdisplayet for å velge "°F" (innstilling av temperaturenhet).

3. Trykk på bryteren på multiinformasjonsdisplayet i minst to sekunder eller mer for å skifte fra °C til °F eller fra °F til °C. Innstillingen endres til valgt temperaturenhet.

**MERK**

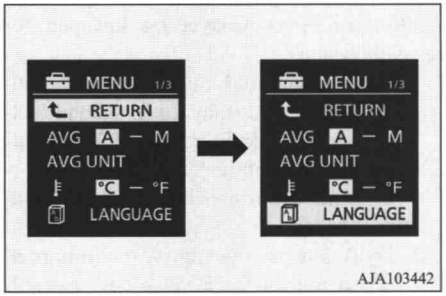
- Temperaturverdien på klimaanleggspanelet endres i overensstemmelse med visningsenheten for utendørstemperatur på multiinformasjonsdisplayet.
  "°C" eller "°F" vises imidlertid ikke på temperaturdisplayet på klimaanlegget.
- På biler som er utstyrt med MITSUBISHI Multi Communication System (MMCS), vil temperaturverdien på klimaanleggsskjermen på MITSUBISHI Multi Communication System (MMCS) endres i overensstemmelse med visningsenheten for utendørstemperatur på multiinformasjonsdisplayet.
  "°C" eller "°F" vises imidlertid ikke på klimaanleggsskjermen.

## Endre skjermspråk

E00523201741

Språket på multiinformasjonsdisplayet kan endres.

1. Trykk på og hold inne bryteren på multiinformasjonsdisplayet i to sekunder eller mer for å skifte fra innstillingsmodus til menyskjermbildet.
   Se "Endre funksjonsinnstillingene" på side 6-16.
2. Trykk lett på bryteren på multiinformasjonsdisplayet for å velge "LANGUAGE" (språkinnstilling).




3. Trykk på og hold inne bryteren på multiinformasjonsdisplayet i minst to sekunder for å vise "LANGUAGE".
4. Trykk lett på bryteren på multiinformasjonsdisplayet for å velge ønsket språk.
5. Trykk på og hold inne bryteren på multiinformasjonsdisplayet i to sekunder eller mer for å skifte til valgt språk.

**MERK**

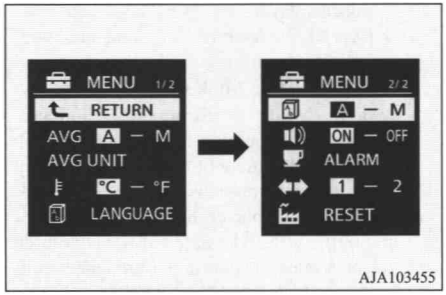
- Hvis "---" velges i språkinnstillingen, vil ikke advarsler eller avbruddsmeldinger vises.

## Endre språksamvirkningskontroll

E00523301696

Språket som brukes i MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS) (hvis montert), Bluetooth® 2.0-grensesnittet (hvis montert) eller omgivelseskameraet (hvis montert) kan endres automatisk til samme språk som det som vises på multiinformasjonsdisplayet.

1. Trykk på og hold inne bryteren på multiinformasjonsdisplayet i to sekunder eller mer for å skifte fra innstillingsmodus til menyskjermbildet.
   Se "Endre funksjonsinnstillingene" på side 6-16.
2. Trykk lett på bryteren på multiinformasjonsdisplayet for å velge "" (regulering av språksamvirkning).



3. Trykk på og hold inne bryteren på multiinformasjonsdisplayet for å bytte fra A/1 (språksamvirkning aktivert) til M/2/P (språksamvirkning deaktivert), eller fra M/2/P til A/1.
   Innstillingen endres til valgt tilstand.

**MERK**

- Visningsspråket i henhold til valgt språkinnstilling kan endres på følgende måte.
  - Hvis A eller 1 er valgt med språksamvirkningskontroll, vil språket i MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), Bluetooth® 2.0-grensesnittet eller omgivelseskameraet automatisk bli endret til språket som er valgt for multiinformasjonsdisplayet.
    Det kan imidlertid være at endringen av denne funksjonen ikke fungerer, avhengig av språket som er valgt for multiinformasjonsdisplayet.
  - Hvis M, 2 eller P er valgt med språksamvirkningskontroll, vil språket i MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), Bluetooth® 2.0-grensesnittet eller omgivelseskameraet ikke bli endret automatisk til språket som er valgt for multiinformasjonsdisplayet.
- Språket på displayet til lydanlegget (hvis montert) endres ikke automatisk selv om du velger A eller 1 i språksamvirkningskontroll.

## Innstilling av informasjonsknapplyd

E00205700021

Du kan slå av betjeningslyden for bryteren på multiinformasjonsdisplayet og knappen for reostatbelysning.

1. Trykk på og hold inne bryteren på multiinformasjonsdisplayet i to sekunder eller mer for å skifte fra innstillingsmodus til menyskjermbildet.
   Se "Endre funksjonsinnstillinger" på side 6-16
2. Trykk lett på bryteren på multiinformasjonsdisplayet for å velge "" (innstilling for betjeningslyd).
3. Trykk på og hold inne bryteren på multiinformasjonsdisplayet i to sekunder eller mer for å veksle fra ON (betjeningslyd på) til OFF (betjeningslyd av), eller fra OFF til ON.
   Innstillingen endres til valgt tilstand.

**MERK**

- Innstillingen for betjeningslyd deaktiverer bare betjeningslyden fra bryteren på multiinformasjonsdisplayet og knappen for reostatbelysning. Advarselsskjermbildet og andre lyder kan ikke deaktiveres.

## Endre tiden frem til "REST REMINDER" vises

E00523501702

Tiden før meldingen vises, kan endres.

1. Trykk på og hold inne bryteren på multiinformasjonsdisplayet i to sekunder eller mer for å skifte fra innstillingsmodus til menyskjermbildet.
   Se "Endre funksjonsinnstillingene" på side 6-16.
2. Trykk lett på bryteren på multiinformasjonsdisplayet for å velge "ALARM" (innstilling av hviletid).
3. Trykk på og hold inne bryteren på multiinformasjonsdisplayet i minst to sekunder for å vise "ALARM".
4. Trykk lett på bryteren på multiinformasjonsdisplayet for å velge tiden før visning.
5. Trykk på og hold inne bryteren på multiinformasjonsdisplayet i minst to sekunder for å endre innstillingen til valgt tid.

**MERK**

- Kjøretiden tilbakestilles når driftsmodusen for strømbryteren settes til OFF.

## Endre lyden til blinklyset

E00529100396

Det er mulig å endre blinklyslyden.

1. Trykk på og hold inne bryteren på multiinformasjonsdisplayet i to sekunder eller mer for å skifte fra innstillingsmodus til menyskjermbildet.
   Se "Endre funksjonsinnstillingene" på side 6-16.
2. Trykk lett på bryteren på multiinformasjonsdisplayet for å velge (endre blinklyslyd).
3. Trykk på og hold inne bryteren på multiinformasjonsdisplayet i minst to sekunder for å veksle fra 1 (blinklyslyd 1) til 2 (blinklyslyd 2), eller fra 2 til 1.
   Innstillingen endres til valgt blinklyslyd.

## Tilbakestille til fabrikkinnstilling

E00523601921

Mange funksjonsinnstillinger kan tilbakestilles til fabrikkinnstillingene.

1. Trykk på og hold inne bryteren på multiinformasjonsdisplayet i to sekunder eller mer for å skifte fra innstillingsmodus til menyskjermbildet.
   Se "Endre funksjonsinnstillingene" på side 6-16.
2. Trykk lett på bryteren på multiinformasjonsdisplayet for å velge "RESET" (tilbakestille til fabrikkinnstilling).
3. Når du trykker på bryteren på multiinformasjonsdisplayet i fem sekunder, utløses lydsignalet og alle funksjoner tilbakestilles til fabrikkinnstillingene.

**MERK**

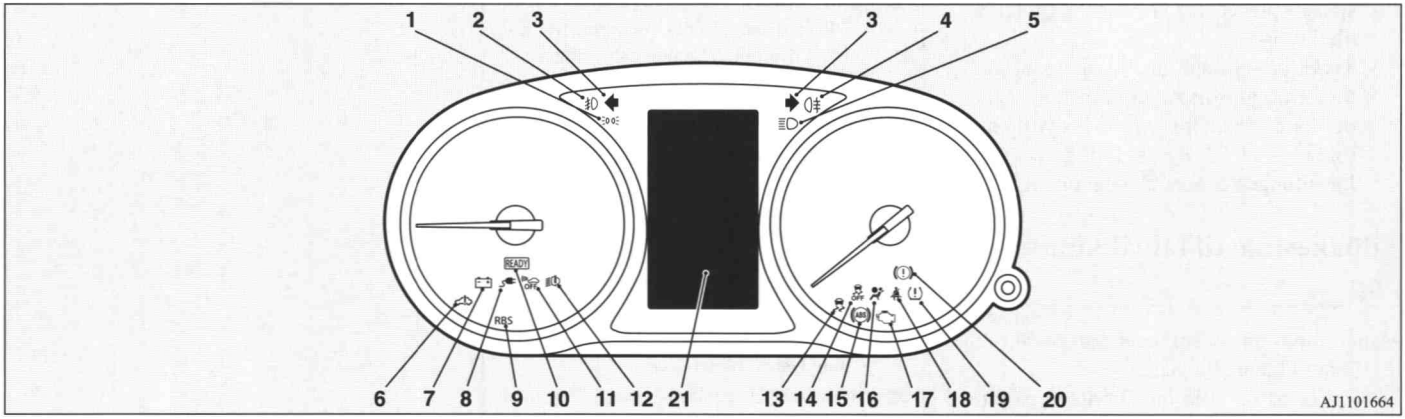
- Fabrikkinnstillingene er som følger.
  - Tilbakestillingsmodus for gjennomsnittlig drivstofforbruk: A (automatisk tilbakestilling)
  - Visningsenhet for drivstofforbruk: l/100 km
  - Temperaturenhet: °C (celsius)
  - Språk på skjermen: ENGLISH (engelsk) eller RUSSIAN (russisk)
  - Samvirkningsspråkinnstilling: A (språksamvirkning aktivert)
  - Betjeningslyder: PÅ (betjeningslyder på)
  - "REST REMINDER"-skjermbilde: OFF (av)
  - Blinklyslyd: blinklyslyd 1
- Varselterskelen for lavt dekktrykk og dekk-ID-sett kan ikke tilbakestilles til fabrikkinnstillingene.

# Indikator- og varslelamper, og informasjonsskjerm

E00523701267

## Indikator- og varsellamper

E00523802265




1- Indikatorlampe for parkeringslys → s. 6-43
2- Indikatorlampe for tåkelys foran → s. 6-43
3- Indikatorlampe for parkeringslys → s. 6-43
4- Indikatorlamper for blinklys/nødblinklys → s. 6-42
5- Indikatorlampe for tåkelys bak → s. 6-43
6- Indikatorlampe for fjernlys → s. 6-42
7- Varsellampe for Plug-in Hybrid EV-systemet → s. 6-45
8- Ladevarsellampe for hjelpebatteri → s. 6-44
9- Ladekontrollampe → s. 6-43
10- Varsellampe for regenerativ brems → s. 6-45
11- AV-indikatorlampe for Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS) → s. 7-25
12- Varsellampe for LED-hovedlys* → s. 6-48
13- Indikatorlampe for aktiv stabilitetskontroll (ASC) → s. 7-34

14- AV-indikatorlampe for aktiv stabilitetskontroll (ASC) → s. 7-33
15- Varsellampe for ABS (blokkeringsfrie bremser) → s. 7-30
16- Varsellampe for ekstra sikkerhetssystem (SRS) → s. 5-39
17- Klar-kontrollampe → s. 6-43
18- Varsellampe for sikkerhetsbelte → s. 5-11
19- Varsellampe for overvåkning av dekktrykk → s. 7-72
20- Motorkontrollampe → s. 6-44
21- Varsellampe for bremser → s. 6-43

## Informasjonsskjermbildets liste



E00523901344

Når informasjon skal vises, for eksempel en lampepåminnelse, utløses lydsignalet og skjermbildet endres til skjermene som vises nedenfor. Gå til den aktuelle siden og iverksett nødvendige tiltak.
Når årsaken til advarselen er fjernet, fjernes også varselskjermbildet automatisk.
Se "Advarselsliste" på side 6-24.
Se "Visning av navigasjonsinformasjon" på side 6-36.
Se "Andre avbruddsskjermbilder" på side 6-37.

**MERK**

- En advarsel kan vises på informasjonsskjermen og lydsignalet kan utløses i følgende sjeldne tilfeller.
  Dette skyldes at systemet fanger opp forstyrrelser som støy eller sterke elektromagnetiske bølger, og er ikke et tegn på funksjonsfeil.
  - En ekstrem sterk elektromagnetiske bølge mottas fra en kilde som en ulovlig radiosender, en gnist fra en kabel eller en radarstasjon.
  - Uvanlig spenning eller statisk elektrisitetsutladning genereres av å betjene installert elektrisk utstyr (også tredjeparts utstyr).

  Hvis varselskjermbildet vises mange ganger, anbefaler vi at du tar kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

## Advarselsliste

E00524002192

| Skjerm | Årsak | Løsning (referanse) |
|---|---|---|
| EV SYSTEM SERVICE REQUIRED | ● Én eller flere feil har oppstått i Plug-in Hybrid EV-systemet. | ● Få bilen kontrollert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. |
| EV SYSTEM SERVICE REQUIRED STOP SAFELY | ● Én eller flere feil har oppstått i Plug-in Hybrid EV-systemet. | ● Parkér bilen umiddelbart på et trygt sted, og kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. |
| P LOCK MALFUNCTION WHEN PARKING, APPLY PARKING BRAKE SECURELY | ● Det har oppstått feil i parkeringslåsenheten. Plug-in Hybrid EV-systemet kan ikke deaktiveres uten å sette på parkeringsbremsen. | ● Parkér bilen på et trygt, flatt sted, og sett på parkeringsbremsen. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. Se "Elektrisk parkeringsbryter" på side 7-15. |
| READY CHARGE CABLE CONNECTED | ● Du prøver å sette driftsmodusen til ON mens ladekontakten er koblet til ladeinngangen. | ● Koble ladekontakten fra ladeinngangen før du betjener strømbryteren. |
| CHARGE INTERRUPTED BY SYSTEM MALFUNCTION | ● Ladingen ble avbrutt på grunn av systemfeil. | ● Det har oppstått elektrisk lekkasje, eller det er feil på kabelen for normallading. Avslutt bruken av kabelen umiddelbart, og ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. |

| Skjerm | Årsak | Løsning (referanse) |
|---|---|---|
| CHARGE STOPPED | ● Ladingen ble avbrutt på grunn av dårlig tilkobling av ladekabelen eller strømbrudd. | ● Koble til ladekabelen på riktig måte.<br>Se "Normallading" på side 3-10.<br>Se "Hurtiglading" på side 3-15.<br>● Hvis ladingen avbrytes på grunn av strømbrudd, gjenopptas ladingen automatisk når strømmen gjenopprettes. |
| BATTERY TOO COLD | ● Temperaturen i kjørebatteriet er for lav. | ● Hvis bilen kjøres: Stans bilen på et trygt sted, og kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.<br>● Hvis bilen står parkert på dagtid: Vent til temperaturen stiger, og start Plug-in Hybrid EV-systemet igjen.<br>Se "Forholdsregler og tiltak ved sterk kulde" på side 2-10. |
| CHARGING LID IS OPEN | ● Ladeluken er åpen. | ● Lukk ladeluken.<br>Se "Lading fra 220-240 V vekselstrømuttak" på side 3-11. |
| TURN OFF LIGHTS | ● Du har glemt å skru av lysene. | ● Se "Funksjon for automatisk utkobling av lys (hovedlykter, tåkelys osv.)" på side 6-46. |
| LOW WASHER FLUID | ● Det er lite spylevæske igjen. | ● Fyll på spylevæske i beholderen.<br>Se "Spylervæske" på side 11-08. |

| Skjerm | Årsak | Løsning (referanse) |
|---|---|---|
| LED HEADLIGHT SERVICE REQUIRED | ● Det har oppstått en feil i LED-hovedlysene. | ● Vi anbefaler at du tar kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. Se "Varsellampe for LED-hovedlys" på side 6-48. |
| KEY BATTERY LOW<br>KEY NOT DETECTED<br>KEY STILL IN VEHICLE<br>CHECK DOORS<br>KEYLESS OPERATION SYSTEM SERVICE REQUIRED | ● Det har oppstått en feil i det nøkkelfrie betjeningssystemet. | ● Se "Nøkkelfritt betjeningssystem" på side 4-06. |
| KEY NOT DETECTED INSERT KEY INTO KEY SLOT | ● Den nøkkelfrie betjeningskontrollen registreres ikke. | ● Sett den nøkkelfrie betjeningskontrollen inn i sporet. Se "Hvis den nøkkelfrie betjeningskontrollen ikke fungerer som den skal" på side 7-12. |

| Skjerm | Årsak | Løsning (referanse) |
|---|---|---|
| REMOVE KEY FROM KEY SLOT | ● Du har glemt å fjerne den nøkkelfrie betjeningskontrollen fra sporet. | ● Ta den nøkkelfrie betjeningskontrollen ut av sporet.<br>Se "Påminnelse for nøkkelfri betjeningskontroll" på side 7-13. |
| POWER STEERING SERVICE REQUIRED | ● Det har oppstått en feil i EPS. | ● Få inspisert bilen hos et MITSUBISHI MOTORS-verksted snarest mulig.<br>Se "Elektrisk servostyresystem (EPS)" på side 7-31. |
| BRAKE SYSTEM SERVICE REQUIRED | ● Når bremsevæskenivået i reservoaret faller til et lavt nivå.<br>● Det har oppstått en feil i bremsesystemet. | ● Stans bilen umiddelbart på et trygt sted. Vi anbefaler at du kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.<br>Se "Advarselsskjermbilde for bremser" på side 6-45. |
| | ● Når bremsepedalen er blitt trykket inn gjentatte ganger i løpet av et kort tidsrom, kan bremsevarsellampen tennes og lydsignalet for bremsen utløses, og denne advarselen kan vises. | ● Hvis advarselen forsvinner, bremsevarsellampen slukkes og lydsignalet stopper noen sekunder etter at du slutter å betjene bremsen, foreligger det ingen feil. |
| RBS! RBS SERVICE REQUIRED | ● RBS-systemet (regenerativ brems) kan ikke brukes. | ● Vi anbefaler at du kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. |

| Skjerm | Årsak | Løsning (referanse) |
|---|---|---|
| ABS<br>SERVICE REQUIRED | ● Det har oppstått en feil i ABS. | ● Unngå hard bremsing og kjøring i høy hastighet. Stans bilen på et trygt sted, og iverksett nødvendige tiltak. Se "ABS-advarsel" på side 7-30. |
| LOW TIRE PRESSURE | ● Dekktrykket i et av dekkene er lavt. | ● Se "Advarselsskjermbilde for overvåkningssystem for dekktrykk" på side 7-72. |
| TIRE PRESSURE MONITOR<br>SERVICE REQUIRED | ● Det har oppstått en feil i overvåkningssystemet for dekktrykk. | ● Se "Advarselsskjermbilde for overvåkningssystem for dekktrykk" på side 7-72. |
| | ● Én av dørene eller bakluken er ikke helt lukket.<br>Den åpne døren vises på displayet. | ● Lukk døren eller bakluken.<br>Se "Advarselsskjermbilde for åpen dør" på side 6-10. |
| CLOSE HOOD | ● Panseret er åpent. | ● Lukk panseret.<br>Se "Panser" på side 11-04. |

| Skjerm | Årsak | Løsning (referanse) |
|---|---|---|
| IMMOBILIZER SYSTEM SERVICE REQUIRED | ● Det har oppstått en feil i den elektroniske startsperren (tyverisikret startsystem). | ● Sett driftsmodusen til OFF, og start deretter Plug-in Hybrid EV-systemet igjen. Hvis advarselen ikke forsvinner, må du kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. |
| OFF | ● Det ble gjort et forsøk på å åpne førerdøren med driftsmodusen i en annen modus enn OFF. | ● Velg driftsmodusen OFF. Se "Påminnelsessystem for driftsmodus ON" på side 7-11. |
| | ● Det ble gjort et forsøk på å låse alle dørene og bakluken med driftsmodusen i en annen modus enn OFF. | ● Velg driftsmodusen OFF. Se "Påminnelsessystem for driftsmodus OFF" på side 7-10. |
| ELECTRICAL SYSTEM SERVICE REQUIRED | ● Det har oppstått en feil i det elektriske systemet. | ● Stans bilen umiddelbart på et trygt sted. Vi anbefaler at du kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. |
| ENGINE OVERHEATING STOP SAFELY | ● Motoren er overopphetet. | ● Stans bilen på et sikkert sted og gjennomfør nødvendige tiltak. Se "Overoppheting av motoren" på side 9-04. |
| FASTEN SEAT BELT | ● Du satte driftsmodusen til ON uten å feste sikkerhetsbeltet. | ● Fest sikkerhetbeltet riktig. Se "Beltepåminnelse" på side 5-11. |

| Skjerm | Årsak | Løsning (referanse) |
|---|---|---|
| FUEL SYSTEM SERVICE REQUIRED | ● Det har oppstått en feil i drivstoffsystemet. | ● Vi anbefaler at du kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. |
| REFUEL | ● Det er lite drivstoff. | ● Fyll drivstoff snarest mulig. Se "Advarselsskjermbilde for gjenværende drivstoff" på side 6-11. |
| RELEASE PARKING BRAKE | ● Du kjører med parkeringsbremsen på. | ● Løsne parkeringsbremsen. Se "Advarselsskjermbilde for bremser" på side 6-45. |
| LOW OIL PRESSURE | ● Det har oppstått en feil i motorens oljesystem. | ● Stans bilen umiddelbart på et trygt sted. Vi anbefaler at du får undersøkt bilen. Se "Varselskjermbilde for oljetrykk" på side 6-46. |
| AIRBAG SYSTEM SERVICE REQUIRED | ● Det har oppstått en feil i SRS kollisjonspute- eller beltestrammesystemet. | ● Vi anbefaler at du får undersøkt systemet umiddelbart. Se "Varsellampe for ekstra sikkerhetssystem (SRS)" på side 5-39. |

| Skjerm | Årsak | Løsning (referanse) |
|---|---|---|
| ASC SYSTEM SERVICE REQUIRED | ● Det har oppstått en feil i den aktive stabilitetskontrollen (ASC). | ● Vi anbefaler at du får undersøkt bilen. Se "Aktiv stabilitetskontroll (ASC)" på side 7-32. |
| | ● Det har oppstått en feil i bakkestartassistenten. | ● Vi anbefaler at du får undersøkt bilen. Se "Bakkestartassistent" på side 7-27. |
| POSSIBLE ICY ROADS | ● Utetemperaturen er 3 °C eller lavere. | ● Se opp for is på veien.<br>● Veien kan være isete selv om advarselen ikke vises, så kjør forsiktig. |
| BRAKE! | ● ACC (Adaptive Cruise Control System) har registrert at det nærmer seg biler i veibanen foran deg. | ● Øk følgedistansen ved å trå på bremsepedalen eller velge annen fartsreduksjonskontroll. Se "ACC (Adaptive Cruise Control System): Nærhetsalarm" på side 7-47. |
| | ● FCM (Forward Collision Mitigation System) har påvist fare for kollisjon. | ● Iverksett passende tiltak for å unngå en kollisjon, for eksempel ved å trå på bremsen. Se "Advarselsfunksjon for frontkollisjon" på side 7-57. |
| BRAKE<br>APPLY BRAKE | ● ACC (Adaptive Cruise Control System) har påvist stans av kjøretøyet foran deg og har stoppet bilen, men bremsen frigjøres snart. | ● Trå inn bremsepedalen så snart bilen stanser. Se "ACC (Adaptive Cruise Control System)" på side 7-44. |

| Skjerm | Årsak | Løsning (referanse) |
|---|---|---|
| ACC CANCELLED | ● ACC-kontroll (Adaptive Cruise Control System) avbrytes automatisk, og systemet settes i ventemodus. | ● Se "Bruke ACC" på side 7-49. |
| ACC<br>NOT AVAILABLE NOW | ● Betingelsene for kontrollstart oppfylles ikke, og ACC (Adaptive Cruise Control System) kan ikke starte kontroll. | |
| ACC<br>OUT OF SPEED RANGE | ● ACC (Adaptive Cruise Control System) kan ikke starte kontroll fordi hastigheten er utenfor hastighetsområdet. | |
| ACC<br>NO FORWARD VEHICLE | ● ACC (Adaptive Cruise Control System) kan ikke starte kontroll fordi det ikke er registrert at det nærmer seg biler i veibanen foran deg. | |
| ACC TEMPORARILY<br>NOT AVAILABLE | ● ACC (Adaptive Cruise Control System) er midlertidig utilgjengelig som følge av årsaker som for eksempel kontaminerende stoffer på sensoren.<br>Dette er ikke en feil. | |

| Skjerm | Årsak | Løsning (referanse) |
|---|---|---|
| ACC SERVICE REQUIRED | ● Det har oppstått en feil i ACC (Adaptive Cruise Control System). | ● Vi anbefaler at du får undersøkt bilen. Se "ACC (Adaptive Cruise Control System)" på side 7-44. |
| FCM! FCM SERVICE REQUIRED | ● Det har oppstått en feil i FCM (Forward Collision Mitigation System). | ● Vi anbefaler at du får undersøkt bilen. Se "FCM (Forward Collision Mitigation System)" på side 7-56. |
| FCM BRAKE ACTIVATED | ● FCM-bremsefunksjonen i FCM-systemet (Forward Collision Mitigation System) er aktivert. | ● Se "FCM-bremsefunksjon" på side 7-57. |
| FCM TEMPORARILY NOT AVAILABLE | ● FCM (Forward Collision Mitigation System) er midlertidig utilgjengelig som følge av årsaker som for eksempel kontaminerende stoffer på sensoren. Dette er ikke en feil. | |
| LANE DEPARTURE | ● LDW (Lane Departure Warning System) har påvist at bilen er i ferd med eller har byttet fil. | ● Se "LDW (Lane Departure Warning)" på side 7-69. |

| Skjerm | Årsak | Løsning (referanse) |
|---|---|---|
| LDW<br>NOT AVAILABLE | ● LDW (Lane Departure Warning) er midlertidig utilgjengelig pga. for høy temperatur i LDW-kameraet. | ● Se "LDW (Lane Departure Warning)" på side 7-69. |
| LDW<br>SERVICE REQUIRED | ● Det har oppstått en feil i LDW (Lane Departure Warning). | ● Vi anbefaler at du får undersøkt bilen.<br>Se "LDW (Lane Departure Warning)" på side 7-69. |
| UMS<br>TEMPORARILY<br>NOT AVAILABLE<br>UMS (FRONT)<br>TEMPORARILY<br>NOT AVAILABLE<br>UMS (REAR)<br>TEMPORARILY<br>NOT AVAILABLE | ● Sensoren for UMS-systemet (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System) er midlertidig utilgjengelig av en eller annen grunn, for eksempel omgivelsesforhold eller økning av sensortemperaturen. | ● Hvis advarselen ikke forsvinner etter en liten stund, må du kontakte et godkjent MITSUBISHI MOTORS-verksted.<br>Se "UMS-system (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System)" på side 7-63. |

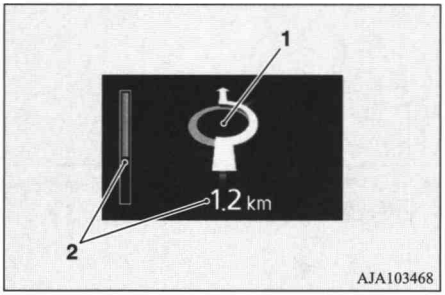
| Skjerm | Årsak | Løsning (referanse) |
|---|---|---|
| UMS SERVICE REQUIRED<br>UMS (FRONT) SERVICE REQUIRED<br>UMS (REAR) SERVICE REQUIRED | ● UMS-systemet (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System) fungerer ikke som normalt, fordi det foreligger funksjonsfeil i sensoren eller systemet. | ● Få bilen kontrollert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted umiddelbart.<br>Se "UMS-system (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System)" på side 7-63. |
| ACCELERATION PEDAL PRESSED<br>UMS ACTIVATED | ● UMS-systemet (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System) er aktivert. | ● Se "UMS-system (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System)" på side 7-63. |

## Visning av navigeringsinformasjon*

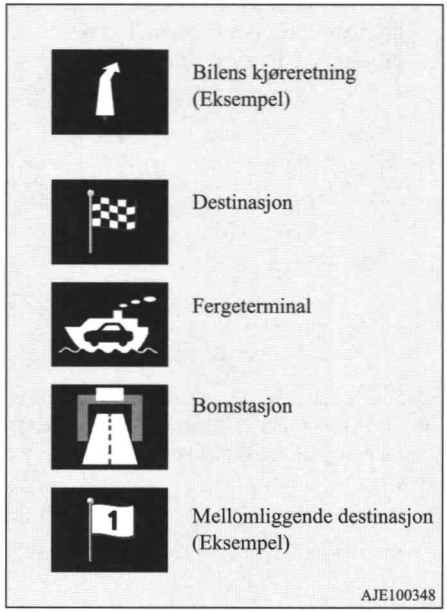
E00531401061

På biler som er utstyrt med MITSUBISHI Multi Communication System (MMCS), vil følgende informasjon om navigering vises når du nærmer deg et veiledningssted, for eksempel et veikryss eller en destinasjon, etter at du har angitt destinasjonen og startet ruteveiledningen.






1- Visning av veiledning
Viser kjøreretning og veiledningssted.




2- Visning av gjenværende distanse
Viser distansen til stedet som veiledningen vises for.

**MERK**

- Les denne delen samt bruksanvisningen for MITSUBISHI Multi Communication System (MMCS).

## Andre avbruddsskjermbilder

E00524202080

| Skjerm | Systemets driftsstatus | Referanse |
|---|---|---|
| | ● Hvis du har trykket på strømbryteren og driftsmodusen settes til ACC uten at du har trådd inn bremsepedalen, vises denne skjermen.<br>Denne skjermen vises gjentatte ganger etter regelmessige intervaller så lenge driftsmodusen for strømbryteren er satt til ACC.<br>● Hvis Plug-in Hybrid EV-systemet ikke starter selv om driftsmodusen for strømbryteren er satt til ON, vises denne skjermen. | ● Sett girvelgeren i stillingen "P" (PARKERING) og trå inn bremsepedalen hardere enn vanlig med høyre fot. Deretter trykker du på strømbryteren.<br>Se "Starte og stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet" på side 7-11. |
| | ● Du trykket på strømbryteren uten å ha satt girvelgeren til "P" (PARKERING) da du startet Plug-in Hybrid EV-systemet. | ● Sett girvelgeren i stillingen "P" (PARKERING) ved å trykke på den elektriske parkeringsbryteren, og trå inn bremsepedalen hardere enn vanlig med høyre fot. Deretter trykker du på strømbryteren.<br>Se "Starte og stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet" på side 6-36. |
| | ● Drivkraften begrenses av sikkerhetssystemet ettersom Plug-in Hybrid EV-systemet er for varmt eller for kaldt. | ● Det er ikke nødvendig å iverksette tiltak. Drivkraftbegrensningen oppheves når normal temperatur gjenopprettes i Plug-in Hybrid EV-systemet. |

| Skjerm | Systemets driftsstatus | Referanse |
|---|---|---|
| TO CONSUME OLD FUEL<br>REFUEL 15L(4GAL)<br>OR MORE | ● Hvis bilen ikke er fylt opp med ca. 15 liter under én påfylling i løpet av tre måneder, starter motoren automatisk for å vedlikeholde motoren eller komponentene i drivstoffsystemet.<br>Dette displayet kan vises ofte avhengig av bruksforholdene for bilen, for eksempel hvis drivstoff har blitt værende i tanken over lengre tid.<br>Når motoren er i gang, viser dette displayet tilstanden for lading av kjørebatteriet, og skjermbildet for modus for batterilading (CHARGE) vises.<br>Kjørebatteriet er imidlertid ikke fullt oppladet. | ● Fyll på med 15 liter eller mer under én påfylling. Dette displayet og skjermbildet for modus for batterilading forsvinner, og motoren stopper.<br>Hvis skjermbildet for gjenværende drivstoff viser mindre enn halv tank, kan du trygt fylle mer enn 15 liter.<br>● Hvis påfylling av drivstoff er umulig på grunn av en stor mengde gjenværende drivstoff, setter du bilen i drift uten normallading eller hurtiglading. |
| N<br>N SHIFT POSITION<br>SELECTED | ● Gasspedalen er trådd inn mens girvelgeren står i stillingen "N" (NØYTRAL). | ● Husk å kontrollere indikatoren for girvelgerstilling når du starter bilen, og påse at girvelgeren står i "D" (KJØR) eller "R" (REVERS).<br>Trå deretter inn gasspedalen.<br>Se "Indikator for velgerspakstilling" på side 7-14. |
| BRAKE<br>APPLY BRAKE<br>WHILE SHIFTING | ● Velgerspaken er betjent mens girvelgeren står i "P" (PARKERING) og bremsepedalen ikke er trådd inn. | ● Betjen velgerspaken mens du trår bremsepedalen godt inn. |

Driftsstatus for hvert system vises på informasjonsskjermbildet. Gå til den aktuelle siden for mer informasjon om hvert system.

| Skjerm | Systemets driftsstatus | Referanse |
|---|---|---|
| CHARGE COMPLETE | ● Når lading av kjørebatteriet er fullført. | ● Se "Lading" på side 3-02. |
| NORMAL<br>ECO MODE<br>TWIN MOTOR 4WD LOCK<br>ECO MODE TWIN MOTOR 4WD LOCK | ● Når modusen endres ved å betjene 4WD-låsebryteren eller bryteren for ECO-modus. | ● Se "Bryter for ECO-modus" på side 6-51.<br>● Se "4WD-låsebryter" på side 7-18.<br>● Se "Når bryteren for ECO-modus er ON" på side 7-20. |

| Skjerm | Systemets driftsstatus | Referanse |
|---|---|---|
| | ● Når du nærmer deg et veiledningssted osv. | ● Se "Visning av navigasjonsinformasjon" på side 6-36. |
| | ● Når modus for batterisparing aktiveres. | ● Se "Bryter for batterisparing" på side 7-22. |
| | ● Når modus for batterilading aktiveres. | ● Se "Bryter for batterilading" på side 7-22. |
| | ● Når ryggesensoren registrerer en hindring. | ● Se "Ryggesensorsystem" på side 7-76. |
| | ● Når sensorsystemet registrerer en hindring. | ● Se "Sensorsystem" på side 7-80. |

| Skjerm | Systemets driftsstatus | Referanse |
|---|---|---|
| | ● Når FCM (Forward Collision Mitigation System) aktiveres eller tidsinnstillingen for en alarm endres. | ● Se "ON/OFF-bryter for FCM-systemet og UMS-systemet" på side 7-61. |
| | ● Når FCM (Forward Collision Mitigation System) deaktiveres. | ● Se "ON/OFF-bryter for FCM-systemet og UMS-systemet" på side 7-61. |
| | ● Når UMS-systemet (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System) deaktiveres. | ● Se "Slå på/av UMS-systemet (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System)" på side 7-68. |
| | ● Når driftsmodusen til LDW (Lane Departure Warning) er koblet om. | ● Se "LDW (Lane Departure Warning). Slik betjener du LDW" på side 7-69. |

Dette informerer om at det er tid for periodisk inspeksjon.

| Skjerm | Løsning |
|---|---|
| | Vi anbefaler at du får undersøkt bilen. Se "Servicepåminnelse" på side 6-12 for mer informasjon. |

Innstillingen for pauseintervallet kan endres.

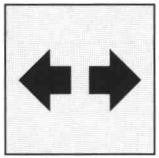
| Skjerm | Løsning |
|---|---|
| | Stans bilen på et sikkert sted, stopp Plug-in Hybrid EV-systemet og ta en pause.<br>Bruk dette skjermbildet som en veiledning for når du bør ta pauser under lange kjøreturer.<br>Du kan stille inn hvor lenge etter starten av turen denne meldingen skal vises.<br>Se "Endre tiden frem til "REST REMINDER" vises" på side 6-20.<br>Skjermbildet og lydsignalet varsler føreren når innstilt tid er nådd. Dersom du fortsetter å kjøre uten å ta en pause, vil alarmen lyde hvert femte minutt for å oppfordre deg til å hvile.<br>● I følgende tilfeller nullstilles kjøretiden og skjermen går tilbake til forrige skjermbilde. Deretter vil alarmen og skjermbildet oppfordre deg til å ta en pause når den innstilte tiden nås igjen.<br>• Lydsignalet utløses tre ganger.<br>• Sett driftsmodusen til OFF.<br>• Bryteren på multiinformasjonsdisplayet holdes inne i to sekunder eller mer. |

# Indikatorlamper

E00501600100

## Indikatorlamper for blinklys/ nødblinklys

E00501701427

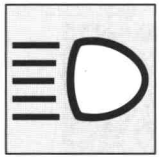


Disse indikatorlampene blinker i følgende situasjoner.

- Når blinklyshendelen flyttes for å aktivere et blinklys.
  Se "Blinklyshendel" på side 6-51.
- Når bryteren for varselblinklys trykkes for å aktivere nødblinklyset.
  Se "Bryter for varselblinklys" på side 6-51.
- Når nødblinklysene aktiveres automatisk på grunn av bråbremsing under kjøring. (Kjøretøy som er utstyrt med nødstoppsignalsystem.)
  Se "Nødstoppsignalsystem" på side 7-28.

## Indikatorlampe for fjernlys

E00501800173



Indikatorlampen tennes når fjernlyset er på.

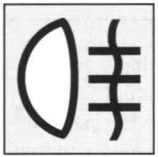
## Indikatorlampe for tåkelys foran

E00501901520

Indikatorlampen tennes når tåkelyset foran er på.

## Indikatorlampe for tåkelys bak

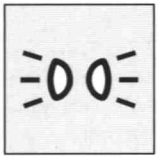
E00502001241



Indikatorlampen tennes når tåkelyset bak er på.

## Indikatorlampe for parkeringslys

E00508900173



Denne lampen lyser når parkeringslysene er på.

## Klar-kontrollampe

E00530101045

KLAR-kontrollampen fortsetter å blinke til Plug-in Hybrid EV-systemet er aktivert. Når Plug-in Hybrid EV-systemet er aktivert som normalt og bilen er klar til å kjøre, slutter lampen å blinke og lyser kontinuerlig. Se "Start av Plug-in Hybrid EV-systemet" på side 7-11.

Hvis kontrollampen fortsetter å blinke, kan ikke bilen kjøres.

## Ladekontrollampe

E00530201059

Kontrollampen blinker når kabelen for normallading eller hurtigladingskabelen kobles til.

Deretter lyser lampen når ladingen starter og slukker når ladingen er fullført.

**MERK**

- Selv om det er mulig å starte Plug-in Hybrid EV-systemet når hurtiglading ikke er fullført på vanlig måte, vil ladekontrollampen blinke kontinuerlig.
  Se "Feilsøking ved lading" på side 3-20.

# Varsellamper

E00502400147

## Varsellampe for bremser

E00502503673

Denne lampen tennes når driftsmodusen for strømbryteren settes til ON, og den slukkes igjen etter noen sekunder.

Kontroller alltid at lampen er slukket før du kjører.

Når driftsmodusen er satt til ON, tennes bremsevarsellampen under følgende forhold:

- Når man har trukket til parkeringsbremsen.
- Når bremsevæskeinnholdet i beholderen synker til lavt nivå.
- Når det har oppstått feil i bremsesystemet.

Når driftsmodusen er satt til ON, vil et lydsignal utløses under følgende forhold:

- Bilens hastighet overstiger 8 km/t, og parkeringsbremsen er på.

**⚠ FORSIKTIG**

- I situasjonene som er oppført nedenfor, kan bremseeffekten svekkes eller bilen bli ustabil ved bråbremsing. Unngå derfor å kjøre i

**⚠ FORSIKTIG**

høy hastighet eller bråbremse. Bilen bør stanses på et trygt sted og inspiseres.

- Bremsevarsellampen tennes ikke når man trekker til parkeringsbremsen, eller den slukker ikke når man slipper opp parkeringsremsen.
- ABS-varsellampen og bremsevarsellampen tennes samtidig
  Se "ABS-varsellampe" på side 7-30 for mer informasjon.
- Bremsevarsellampen fortsetter å lyse under kjøring.

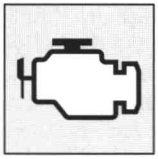
● Bilen bør stanses på følgende måte når bremseeffekten er svekket.

- Trå bremsepedalen hardere inn enn vanlig.
  Selv om bremsepedalen går helt ned til full pedalvandring, skal du fortsette å holde den hardt nede.
- Hvis bremsene skulle svikte, bruker du den regenerative bremsingen til å redusere hastigheten og trekker forsiktig i parkeringsbremsespaken.
  Trå på bremsepedalen for å aktivere bremselyset, slik at du advarer trafikken bak.



## Motorkontrollampe

E00502602938



Denne lampen er en del av det innebygde diagnosesystemet som overvåker eksosutslipp og motorstyringssystemet.

Lampen tennes eller blinker hvis det oppdages en feil i ett av disse systemene.

Selv om bilen vanligvis likevel er kjørbar, anbefaler vi at du får kontrollert systemet så snart som mulig.

Denne lampen vil også tennes når driftsmodusen for strømbryteren settes til ON, og den slukkes igjen etter at Plug-in Hybrid EV-systemet er aktivert. Hvis den ikke slukkes etter at Plug-in Hybrid EV-systemet er startet, anbefaler vi at du får bilen kontrollert.

**⚠ FORSIKTIG**

● Kjøring over lengre tid mens lyset er tent kan forårsake ytterligere skade i kontrollsystemet for avgasser. Det kan også påvirke drivstofføkonomien og kjøreegenskapene.

● Hvis lampen ikke tennes når driftsmodusen settes til ON, anbefaler vi at du får systemet kontrollert.

**⚠ FORSIKTIG**

● Hvis lampen tennes når Plug-in Hybrid EV-systemet er i drift, må du unngå å kjøre i høy hastighet og få systemet kontrollert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted så snart som mulig.

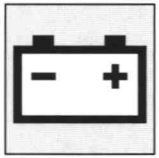
**MERK**

● Den elektroniske motorstyreenheten med diagnosesystemet har forhåndslagrede data (spesielt om utslipp av avgasser).

Disse dataene slettes hvis hjelpebatterikabelen kobles fra, noe som vil gjøre det vanskelig å foreta en hurtig diagnose. Hjelpebatterikabelen må ikke kobles fra mens motorkontrollampen er tent.

## Ladevarsellampe for hjelpebatteri

E00502702287



Denne varsellampen tennes når det er en feil i ladesystemet til hjelpebatteriet.

Denne varsellampen tennes vanligvis når driftsmodusen for strømbryteren settes til ON. Når Plug-in Hybrid EV-systemet startes og KLAR-kontrollampen tennes, slukkes deretter varsellampen.

**⚠ FORSIKTIG**

- Hvis varsellampen forblir på etter at KLAR-kontrollampen tennes, kan det ha oppstått et problem i ladesystemet for hjelpebatteriet.
  - Parker bilen umiddelbart på et trygt sted, og vi anbefaler at du får den kontrollert.
  - Ikke lad hjelpebatteriet.

## Varsellampe for Plug-in Hybrid EV-systemet

E00537300023

Denne varsellampen tennes når det har oppstått en feil i Plug-in Hybrid EV-systemet. Se "Råd om vedlikehold" på side 11-02.

Denne varsellampen tennes vanligvis når driftsmodusen for strømbryteren settes til ON, og den slukkes igjen etter noen sekunder.

**⚠ FORSIKTIG**

- Hvis lampen tennes mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i drift, må bilen umiddelbart parkeres på et trygt sted, og vi anbefaler at du kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

## Varsellampe for regenerativ brems

E00537200022

Denne varsellampen tennes når den regenerative bremsen ikke kan brukes mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i drift.

Det vises også en advarsel på multiinformasjonsdisplayet.

Denne varsellampen tennes vanligvis når driftsmodusen for strømbryteren settes til ON, og den slukkes igjen etter at Plug-in Hybrid EV-systemet er aktivert.

**⚠ FORSIKTIG**

- Hvis lampen tennes mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i drift, anbefaler vi at du får bilen undersøkt av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

# Informasjonsskjermbilde

E00524601117

## Advarselsskjermbilde for bremser

E00524701381

Denne advarselen vises dersom du kjører med parkeringsbremsen på. Varsellampen på instrumentpanelet tennes kun når parkeringsbremsen settes på.

**⚠ FORSIKTIG**

- Ved kjøring med parkeringsbremsen på vil bremsen overopphetes, noe som kan resultere i ineffektiv bremsing og mulig bremsesvikt.
  Kople ut parkeringsbremsen dersom denne advarselen vises.

Nås driftsmodusen for strømbryteren er satt til ON og bremsevæskenivået er lavt, vil du se denne advarselen.
Varsellampen på instrumentpanelet tennes også.

**⚠ FORSIKTIG**

- Dersom denne advarselen fortsetter å lyse og ikke slukkes under kjøring, er det fare for lav bremseeffekt. I så fall må bilen umiddelbart parkeres på et trygt sted, og vi anbefaler at du får den kontrollert.
- Hvis advarselsskjermbildet om bremser og varsellampene for bremser og ABS lyser samtidig, fungerer ikke fordelingsfunksjonen for bremsekraft, slik at hard bremsing kan gjøre bilen ustabil. Unngå plutselig bremsing og kjøring i høy hastighet, stans bilen på et sikkert sted, vi anbefaler at du får den kontrollert.
- Bilen bør stanses på følgende måte når bremseeffekten er svekket.
  - Trå bremsepedalen hardere inn enn vanlig.
    Selv om bremsepedalen går helt ned til full pedalvandring, skal du fortsette å holde den hardt nede.
  - Hvis bremsene svikter, bruker du den regenerative bremsen til å redusere hastigheten og trekker forsiktig i parkeringsbremsen.
    Trå på bremsepedalen for å aktivere bremselyset, slik at du advarer trafikken bak.

## Varselskjermbilde for oljetrykk

E00524901309

Dersom oljetrykket synker mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i drift, vises advarselen på informasjonsskjermbildet på multiinformasjonsdisplayet.

**⚠ FORSIKTIG**

- Dersom bilen kjøres mens oljenivået er lavt, eller oljenivået er normalt, men varselet vises, kan motoren brenne ut og ta skade.
- Dersom advarselen vises mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i drift, må du umiddelbart parkere bilen på et trygt sted og sjekke motoroljenivået.
- Få bilen undersøkt dersom varselet vises mens oljenivået er normalt.

# Bryter for hovedlys og fjernlysdimmer

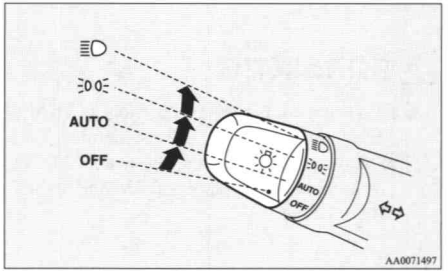
E00506003953

## Hovedlys

**MERK**

- La ikke lysene være på i lang tid når Plug-in Hybrid EV-systemet er stanset. Det kan føre til at hjelpebatteriet tappes.
- Hvis det regner, eller etter bilvask, kan det dannes dugg på innsiden av lykteglasset. Dette er ikke et tegn på funksjonsproblem. Når lyset slås på, vil varmen fjerne duggdannelsen. Vi anbefaler at du får sjekket lykten hvis det samler seg vann på innsiden.

Vri på bryteren for å sette på lysene.






OGGN16E1

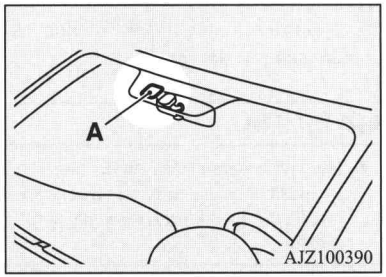
| | |
|---|---|
| OFF (av) | Alle lamper av {bortsett fra kjørelys} |
| AUTO | Når driftsmodusen for strømbryteren er satt til ON, vil hovedlysene, markeringslysene, baklysene, skiltlysene, belysningen på instrumentpanelet og overlyset slås på og av automatisk i henhold til lysforholdene ute. {Kjørelysene slås på, mens baklysene er av.} Alle lysene slås av automatisk når driftsmodusen settes til OFF. |
| ≡DO≡ | Markeringslys, baklys, skiltlys, lys på instrumentpanelet og overlys på |
| ≡D | Hovedlys og andre lys tennes |

**MERK**

- Følsomheten for den automatiske inn-/utkoblingen kan justeres. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
  Hvis bilen har MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan justeringene gjøres via skjermen.
  Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

**MERK**

- Når hovedlysene slås av ved hjelp av den automatiske på/av-kontrollen mens driftsmodusen er satt til ON, vil også tåkelysene foran og bak slukkes. Når hovedlysene deretter slås på igjen av den automatiske på/av-kontrollen, slås også tåkelysene foran på, men tåkelyset bak forblir avslått. Aktiver bryteren igjen hvis du ønsker å slå på tåkelyset bak.
- Føleren (A) til den automatiske styringen av lyset må ikke tildekkes av et klistremerke på frontruten.




- Aktiver bryteren manuelt hvis ikke lysene slås på eller av når bryteren står på "AUTO". Vi anbefaler at du får undersøkt bilen.

## Automatisk utkobling av lys (hovedlys, tåkelys osv.)

- Hvis driftsmodusen for strømbryteren settes til OFF eller ACC mens lysbryteren står i stillingen "≡D", slås lysene automatisk av når førerdøren åpnes.
- Hvis driftsmodusen for strømbryteren settes til OFF eller ACC mens lysbryteren står i stillingen "≡D", fortsetter lysene å lyse i ca. 3 minutter mens førerdøren lukkes, og slås deretter av automatisk.

**MERK**

- Lysenes automatiske utkoblingsfunksjon virker ikke når lysbryteren står på "≡DO≡".
- Den automatiske utkoblingsfunksjonen for lysene kan deaktiveres.
  Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for nærmere informasjon.
  Hvis bilen har MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan justeringene gjøres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

## Når du ønsker å beholde lysene på:

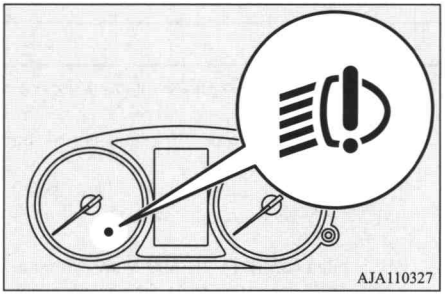
1. Vri lysbryteren til OFF-stilling når driftsmodusen for strømbryteren settes til OFF eller ACC.

2. Slå på lysene med bryteren i stillingen "≡DOE" eller "≡D" igjen. Lysene vil fortsette å lyse.

## Varsellampe for LED-hovedlys*

E00538101041

Denne varsellampen tennes når det er en feil i LED-hovedlysene. Meldingen "LED HEADLIGHT SERVICE REQUIRED" vises også på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet for føreren.




**MERK**

- Hvis varsellampen tennes, kan det hende at det er en feil på enheten. Få bilen undersøkt av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

## Varselsummer for "lys på"

E00506101631

Hvis førerdøren åpnes mens driftsmodusen for strømbryteren er satt til ACC eller OFF mens lysene er på, aktiveres et lydsignal for å minne føreren på å slå av lysene.
Lydsignalet stopper automatisk hvis den automatiske utkoblingsfunksjonen aktiveres, lysbryteren slås av eller døren lukkes.

## Kjørelyslamper

E00530601226

Kjørelyset tennes når driftsmodusen er satt til ON, lysbryteren står i "OFF" eller "AUTO" og baklysene er slått av.

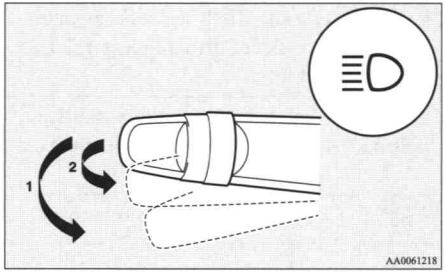
**MERK**

- Hvis lysbryteren står i "≡DOE" eller "≡D", eller hvis baklysene er på når lysbryteren står i "AUTO", slås kjørelysene på som parkeringslys.

## Dimbryter (for skifte mellom fjernlys og nærlys)

E00506201557

Når lysbryteren står i stillingen "≡D", skifter lyset fra fjernlys til nærlys (eller fra nærlys til fjernlys) hver gang du trekker hendelen (1) helt ut. Når fjernlyset er på, tennes også indikatorlampen for fjernlyset på instrumentpanelet.




## Lyshorn

E00506300199

Fjernlysene vil blinke når spaken trekkes lett (2) mot deg, og vil slukke når du slipper spaken.
Når fjernlyset er på, lyser også indikatorlampen for fjernlyset på instrumentpanelet.

**MERK**

- Lyshornet kan også brukes når lysbryteren står i posisjon OFF.
- Hvis du slår av lysene med hovedlysene i fjernlysstilling, er det automatisk nærlyset som slås på neste gang lysbryteren settes på "≣D".

## Velkomstlys

E00528901600

Denne funksjonen slår på markerings- og baklyset i ca. 30 sekunder etter at det trykkes på opplåsingsbryteren på fjernkontrollen når bryteren for hovedlyset og fjernlysdimmeren står på "OFF" eller "AUTO" (for biler som er utstyrt med automatisk lysregulering). På biler med automatisk lysregulering (bortsett fra biler som er utstyrt med LDW) vil velkomstlyset bare fungere når det er mørkt utenfor bilen.

**MERK**

- Gjør ett av følgende for å avbryte velkomstlysfunksjonen når den er på:
  - Trykk på opplåsingsknappen på fjernkontrollen.
  - Drei bryteren for hovedlyset og fjernlysdimmeren til "≣DOE" eller "≣D".
  - Sett driftsmodusen for strømbryteren til ON.
- Funksjonene kan endres på følgende måte:

**MERK**

- Hovedlyktene kan stilles inn slik at de tennes med nærlys.
- Velkomstlysfunksjonen kan deaktiveres.

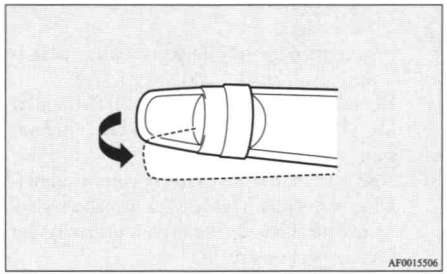
Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for nærmere informasjon.
Hvis bilen har MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan justeringene gjøres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

## Følg meg hjem-lys

E00529001565

Denne funksjonen slår på nærlyset i ca. 30 sekunder etter at driftsmodusen er satt til OFF.

1. Sett bryteren til hovedlyset og fjernlysdimmeren på "OFF" eller "AUTO" (biler med automatisk lysregulering).
2. Sett driftsmodusen for strømbryteren til OFF.
3. Trekk blinklyshendelen mot deg innen 60 sekunder etter at driftsmodusen er satt til OFF.




4. Hovedlysene slås på i nærlysinnstilling i ca. 30 sekunder. Etter at hovedlysene er slukket, kan du sette på nærlyset igjen i ca. 30 sekunder ved å trekke blinklyshendelen mot deg innen 60 sekunder etter at driftsmodusen er satt til OFF.
   Slå på hovedlysene igjen 60 sekunder etter at driftsmodusen er satt til OFF, og gjenta prosedyren fra trinn 1.

**MERK**

- Gjør ett av følgende for å avbryte følg meg hjem-lysfunksjonen når den er på:
  - Trekk spaken mot deg.
  - Drei bryteren for hovedlyset og fjernlysdimmeren til "≣DOE" eller "≣D".

**MERK**

- Sett driftsmodusen til ON.

● Funksjonene kan endres på følgende måte:
- Tiden hovedlysene skal fortsette å lyse, kan endres.
- Følg meg hjem-lysfunksjonen kan deaktiveres.

Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for nærmere informasjon.
Hvis bilen har MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan justeringene gjøres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.



# Nivåregulering av hovedlys

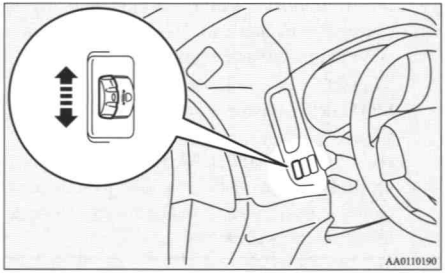
E00517400031

## Bryter for nivellering av frontlys (bortsett fra biler med LED-hovedlys)

E00517501925

Vinkelen på lysstrålen fra frontlysene varierer ut fra hvor tungt bilen er lastet.
Justeringsbryteren for hovedlysene kan brukes til å justere belysningsavstanden til hovedlysene (når nærlyset er på), slik at hovedlysene ikke lyser slik at de blender andre sjåfører.

Still inn bryteren i henhold til følgende tabell.




**⚠ FORSIKTIG**

● Justeringer må alltid foretas før kjøring.
Det kan oppstå ulykker hvis du forsøker å justere under kjøring.

| Bilens tilstand | Bryterstilling |
|---|---|
| | "0" |
| | "0" |
| | "1" |

| Bilens tilstand | Bryterstilling |
|---|---|
| | "2" |
| | "2" |

●: 1 person
▨:Maks. bagasje

| | |
|---|---|
| Bryterstilling 0- | Kun fører/fører + 1 forsetepassasjer |
| Bryterstilling 1- | 5 personer (inklusive fører) |
| Bryterstilling 2- | 5 personer (inklusive fører) + maks. bagasje/fører + maks. bagasje |

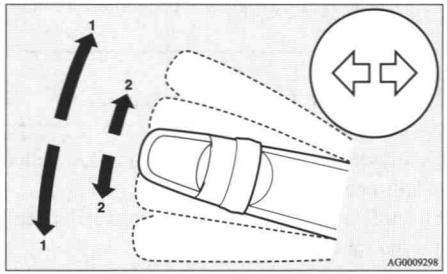
## Automatisk nivellering av frontlys (biler med LED-hovedlys)

E00517601652

Denne mekanismen justerer automatisk lysretningen til frontlyktene ut fra eventuelle vektendringer i bilen, for eksempel antallet passasjerer eller bagasjevekt. Når hovedlysene tennes mens driftsmodusen for strømbryteren er satt til ON, vil lysstrålen fra frontlysene bli justert automatisk når bilen stanses.

# Blinklyshendel

E00506502658




1- Retningslys
Bruk denne stillingen (1) når du foretar vanlige svinger. Hendelen går automatisk tilbake når du er ferdig med å svinge.

2- Signal ved skifte av kjørefelt
Når du skyver hendelen forsiktig til (2) for å bytte fil, vil blinklysene og indikatorlampen på instrumentpanelet kun blinke mens du holder inne hendelen. Når du beveger hendelen (2) litt og slipper den, blinker retningsviserne og indikatorlampene på instrumentpanelet tre ganger.

## MERK

- Dersom lampen blinker raskere enn normalt, kan det hende at en pære i blinklyset er gått. Vi anbefaler at du får undersøkt bilen.
- Det er mulig å aktivere følgende funksjoner.
  - Blinking med blinklysene når spaken brukes og driftsmodusen står i ACC.
  - Deaktivering av blinklysets trippelblinkfunksjon for filbytte.
  - Tiden som kreves for funksjonen for tre blink kan justeres.

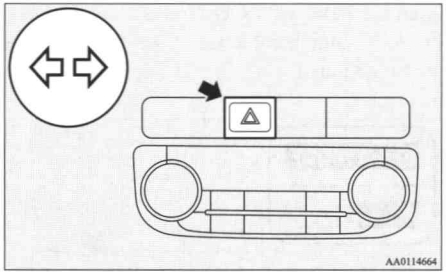
  Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for nærmere informasjon.
  Hvis bilen har MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan justeringene gjøres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.
- Du kan endre tonen for lydsignalet mens blinklysene blinker.
  Se "Endre lyden til blinklyset" på side 6-20.

# Bryter for varselblinklys

E00506602037

Bruk varselblinklyset hvis bilen må parkeres i veien ved nødstilfelle.
Varselblinklyset kan alltid betjenes, uavhengig av driftsmodus.

Trykk på bryteren for å sette på varselblinklyset. Alle blinklysene blinker kontinuerlig. Slå dem av ved å trykke på bryteren igjen.




## MERK

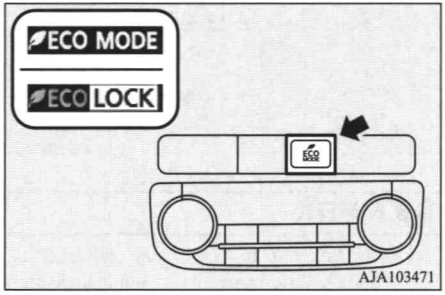
- Hvis bryteren brukes i lang tid uten at KLAR-kontrollampen lyser, kan hjelpebatteriet tappes, og det kan bli umulig å starte Plug-in Hybrid EV-systemet.
- Når nødblinklysene blinker på grunn av manuell betjening av bryteren, fungerer ikke nødstoppsignalet.
  Se "Nødstoppsignalsystem" på side 6-20.

# Bryter for ECO-modus

E00531801049

ECO-modus er et system for støtte av ECO-kjøring som automatisk kontrollerer Plug-in Hybrid EV-systemet og klimaanlegget for å forbedre drivstofføkonomien.
Se "Automatisk klimaanlegg" på side 8-04.

ECO-modus startes ved å trykke på bryteren for ECO-modus når driftsmodusen for strømbryteren er satt til ON. Trykk på bryteren igjen for å avbryte ECO-modus.
En ECO-modusindikator lyser mens ECO-modus er i drift.




**MERK**

- Selv om ECO-modus er aktivert, kan du velge normal drift av klimaanlegget.
  Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for nærmere informasjon.
  I biler som er utstyrt med MITSUBISHI Multi Communication System (MMCS), er det mulig å endre innstillingene ved hjelp av skjermen.
  Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

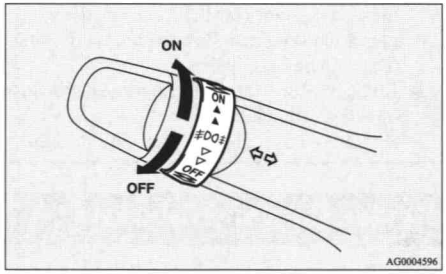
# Bryter for tåkelys

E00506700034

## Bryter for tåkelys foran

E00508301754

Tåkelysene foran kan benyttes mens frontlysene eller baklysene er på. Vri bryteren i retning "ON" for å slå på tåkelysene foran. En kontrollampe på instrumentpanelet tennes også. Vri bryteren i retning "OFF" for å slå av tåkelysene foran. Knappen går automatisk tilbake til opprinnelig stilling når du slipper den.




**MERK**

- Tåkelyset foran slås automatisk av når hovedlysene eller baklysene slås av. Tåkelysene foran slås på igjen ved å dreie knappen i retning "ON" etter å ha slått på hovedlysene eller baklysene.

**MERK**

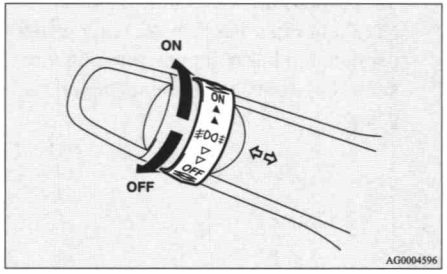
- Ikke bruk tåkelys når det ikke er tåke. Ellers kan skinnet fra lyktene blende førere av møtende biler.

## Bryter for tåkelys bak

E00508401625

Tåkelyset bak lyser bare når frontlysene eller tåkelysene foran er slått på.
En indikatorlampe på instrumentpanelet tennes når tåkelyset slås på.

Drei knappen én gang i retning "ON" for å slå på tåkelysene foran. Drei knappen én gang til i retning "ON" for å slå på tåkelyset bak. Tåkelyset bak slås av ved å dreie knappen én gang i retning "OFF". Drei knappen én gang til i retning "OFF" for å slå av tåkelyset bak. Knappen går automatisk tilbake til opprinnelig stilling når du slipper den.



**MERK**

- Tåkelyset bak slås automatisk av når frontlysene eller tåkelyset foran slås av.
- Tåkelyset bak slås på igjen ved å dreie knappen to ganger i retning "ON" etter å ha slått på hovedlysene.

# Bryter for visker og spyler

E00507101218

**FORSIKTIG**

- Hvis spylervæske brukes i kaldt vær, kan spylervæske som sprutes på glasset fryse og gi dårlig sikt. Varm opp ruten med defrosteren eller bakruteoppvarmingen før du bruker spyleren.

## Frontruteviskere

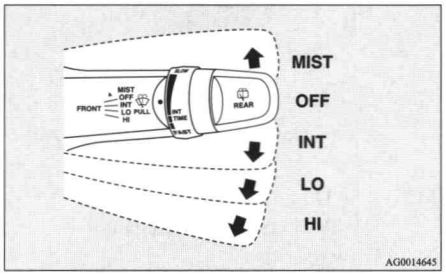
E00516901690

**MERK**

- For å sikre god sikt bakover utfører bakruteviskeren automatisk noen viskesykluser etter hverandre hvis velgerspaken settes til posisjon "R" mens frontruteviskerne er i funksjon.
  Se "Bakrutevisker og -spyler" på side 6-57.

## Unntatt biler med regnføler

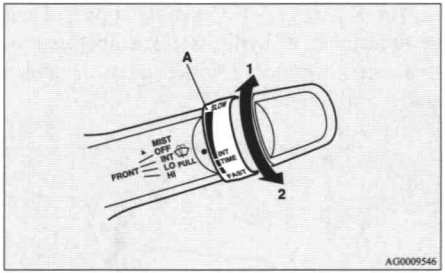
Frontruteviskerne kan brukes når driftsmodusen for strømbryteren er satt til ON eller ACC.
Hvis viskerbladene er frosset fast til frontruten eller bakruten, må ikke viskerne brukes før isen har smeltet og bladene løsnet, ellers kan viskermotoren bli skadet.




| | |
|---|---|
| MIST- | Duggfjerningsfunksjon<br>Viskerne visker én gang. |
| OFF- | Av |
| INT- | Intervall (hastighetsfølsom) |
| LO- | Langsom |
| HI- | Hurtig |

### Justere viskerintervallene

Med hendelen i stillingen "INT" (hastighetsfølsom) kan viskerintervallene justeres med knappen (A).




1- Hurtig
2- Langsom

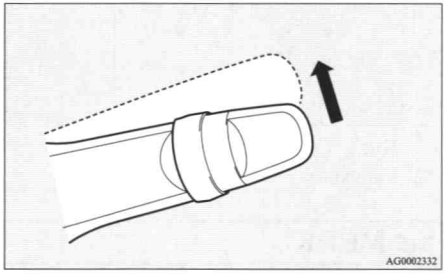
**MERK**

- Den hastighetsfølsomme viskerinnstillingen kan deaktiveres.
  Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for nærmere informasjon.
  Hvis bilen har MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan justeringene gjøres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

### Duggfjerningsfunksjon

Duggfjerningsfunksjonen kan brukes når driftsmodusen for strømbryteren er satt til ON eller ACC.
Viskerne gjør ett slag når viskerhendelen skyves til "MIST"-stillingen og slippes. Denne funksjonen er nyttig for eksempel ved yr. Viskerne fortsetter å viske mens hendelen holdes i stillingen "MIST".



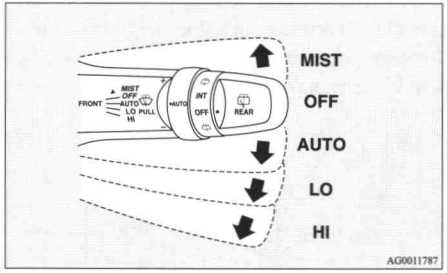



## Biler med regnføler

E00517001571

Frontruteviskerne kan brukes når driftsmodusen for strømbryteren er satt til ON eller ACC.

Hvis viskerbladene er frosset fast til frontruten eller bakruten, må ikke viskerne brukes før isen har smeltet og bladene løsnet, ellers kan viskermotoren bli skadet.

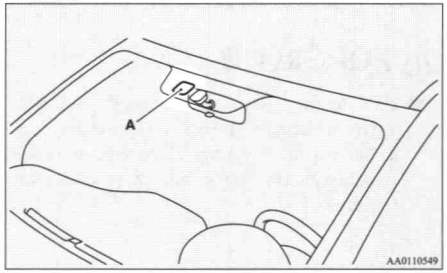



| | |
|---|---|
| MIST- | Duggfjerningsfunksjon<br>Viskerne visker én gang. |
| OFF- | Av |
| AUTO- | Automatisk viskerstyring<br>Regnføler<br>Viskerne visker automatisk, avhengig av hvor mye vann det er på frontruten. |
| LO- | Langsom |
| HI- | Hurtig |

### Regnføler

Kan bare brukes når driftsmodusen for strømbryteren er satt til ON.

Hvis hendelen settes på "AUTO", registrerer regnføleren (A) mengden regn (eller snø, annen fuktighet, støv osv.), og viskerne aktiveres automatisk.
La hendelen stå på "OFF" hvis frontruten er skitten og været er tørt.
Visking under slike forhold kan føre til riper på frontruten og skader på viskerne.




### ⚠ FORSIKTIG

- Når driftsmodusen er satt til ON og hendelen står på "AUTO", kan viskerne aktiveres automatisk i situasjonene nedenfor.
  Hvis du setter fast hendene i viskerne, kan du bli skadet, og det kan oppstå feil på viskerne. Husk å sette driftsmodusen til OFF eller flytte hendelen til OFF for å deaktivere regnføleren.
  - Ved rengjøring av frontruten utvendig, hvis du berører oversiden av regnføleren.

## ⚠ FORSIKTIG

- Ved rengjøring av frontruten utvendig, hvis du tørker av oversiden av regnføleren med en klut.
- Før kjøring inn i automatisk vaskehall.
- Ved fysisk støt mot frontruten.
- Ved fysisk støt mot regnføleren.

## MERK

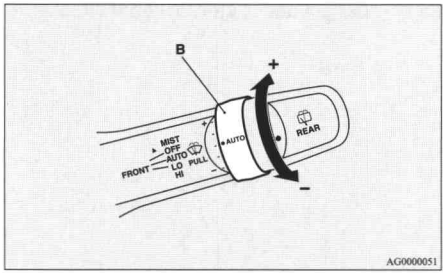
- For å forhindre skader på viskernes gummideler aktiveres ikke viskerne når bilen står stille og utetemperaturen er rundt 0 °C eller lavere, selv om spaken settes til "AUTO".
- Føleren må ikke tildekkes av et klistremerke eller lignende. Det må heller ikke påføres vannavisende belegg på frontruten. Regnføleren vil da ikke være i stand til å registrere hvor kraftig regnet er, og det kan hende at viskerne ikke lenger vil virke som de skal.
- I følgende tilfeller kan det hende at regnføleren ikke fungerer som den skal.
  Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for nærmere informasjon.
  - Hvis viskerne visker med konstant intervall til tross for endringer i regnets styrke.
  - Hvis viskerne ikke aktiveres til tross for at det regner.

## MERK

- Det kan hende at viskerne aktiveres automatisk når insekter eller fremmedlegemer setter seg fast på frontruten, oppe på regnføleren eller det er is på frontruten. Gjenstander som sitter fast på frontruten, stopper viskerne hvis viskerne ikke klarer å fjerne gjenstandene. Viskerne aktiveres igjen når du setter hendelen til "LO" eller "HI".
  Viskerne kan også starte automatisk på grunn av sterkt direkte sollys eller elektromagnetiske bølger. Sett hendelen til "OFF" for å stoppe viskerne.
- Kontakt autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted hvis du skal skifte ut frontruten eller forsterke glasset rundt føleren.

### Justere regnfølerens følsomhet

Følerens følsomhet kan justeres ved å dreie på knappen (B) når hendelen står på "AUTO" (regnføler).




"+"- Høyere regnfølsomhet
"-"- Lavere regnfølsomhet

## MERK

- Det er mulig å aktivere følgende funksjoner.
  - Du kan skifte fra automatisk visking (regndråpefølsom) til intervallvisking (hastighetsfølsom).
  - Du kan skifte fra automatisk visking (regndråpefølsom) til intervallvisking (unntatt hastighetsfølsom).

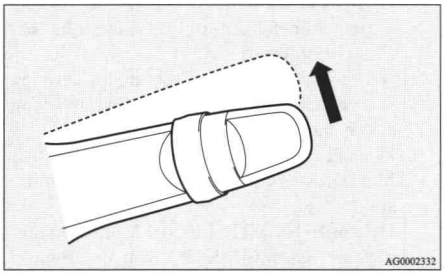
  Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for nærmere informasjon.
  Hvis bilen har MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan justeringene gjøres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

### Duggfjerningsfunksjon

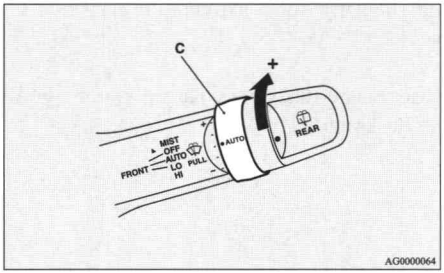
Beveg hendelen i samme retning som pilen og slipp den for å aktivere ett slag med viskerne.

Bruk denne funksjonen når du kjører i yr eller duskregn.

Viskerne går én gang hvis hendelen løftes til "MIST"-stilling og slippes når driftsmodusen for strømbryteren er satt til ON eller ACC. Viskerne fortsetter å gå hvis hendelen holdes i "MIST"-stilling.




Viskerne gjør ett slag hvis hendelen settes til "AUTO" og knappen (C) dreies i "+"-retningen når driftsmodusen er satt til ON.




## Vindusspyler

E00507202519

Frontrutespyleren kan brukes når driftsmodusen for strømbryteren er satt til ON eller ACC.

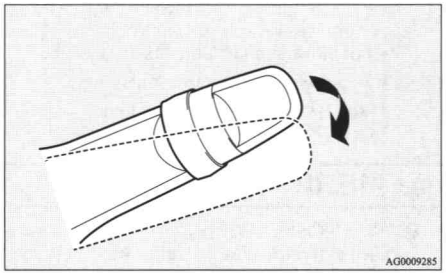
Spylevæske sprøytes på frontruten når du trekker spaken mot deg.

Når viskerne ikke er i bruk, eller står på intervallvisking, vil viskerne gå flere ganger mens det sprøytes spylevæske hvis du trekker spaken mot deg. Etter ca. seks sekunder gjør viskerne ett slag til. Dette gjelder ikke for biler for Russland, Kasakhstan og Ukraina.

På biler som er utstyrt med frontlyktspyler, vil frontlyktspyleren spyle én gang samtidig med vindusspyleren, når frontlyset er på.

Hvis du slipper hendelen like etter at du har trukket den mot deg, vil spylevæske sprøytes flere ganger mens viskerne gjør flere slag. Dette gjelder ikke for biler for Russland, Kasakhstan og Ukraina. (Intelligent spyling) Etter ca. seks sekunder gjør viskerne ett slag til.

Intelligent spyling vil slutte å fungere hvis spaken brukes.




### ⚠ FORSIKTIG

- Hvis spylervæske brukes i kaldt vær, kan spylervæske som sprutes på glasset fryse og resultere i dårlig sikt. Varm opp ruten med defrosteren eller duggfjerneren før du bruker spyleren.

### MERK

- Funksjonene kan endres på følgende måte:
  - Viskerne visker aldri når spylevæske sprøytes på ruten.
  - Deaktivere intelligent spyling (ikke for biler for Russland, Kasakhstan og Ukraina).
  - Deaktivering av funksjonen som gjør at viskerne visker én gang til etter ca. seks sekunder, gjelder ikke for biler for Russland, Kasakhstan og Ukraina.

**MERK**

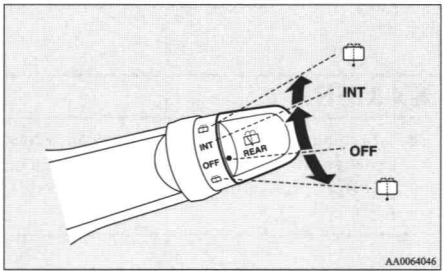
- Aktivere intelligent spyling (biler for Russland, Kasakhstan og Ukraina).
- I biler for Russland, Kasakhstan og Ukraina kan viskerne stilles inn slik at de starter igjen etter ca. seks sekunder.

Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for nærmere informasjon.
Hvis bilen har MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan justeringene gjøres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

## Bakrutevisker og -spyler

E00507302389

Bryteren for bakruteviskeren og -spyleren kan brukes når driftsmodusen for strømbryteren er satt til ON eller ACC.




INT- Viskeren går kontinuerlig i noen sekunder, deretter med intervalldrift - intervaller på ca 8 sekunder.

OFF- Av

- Spylervæske sprøytes på bakruten når knappen vris i en av retningene.
Viskerne gjør automatisk noen slag når spylervæske sprutes på.

**MERK**

- For å sikre god sikt bakover utfører bakruteviskeren automatisk noen viskesykluser etter hverandre hvis velgerspaken settes til "R" mens frontruteviskeren eller bakruteviskeren er i funksjon. (Innstilling for automatisk visking)
Etter automatisk betjening stopper bakruteviskeren hvis knappen står på "OFF". Hvis knappen står på "INT", går bakruteviskeren tilbake til intervallvisking.
Det er mulig å stille inn bakruteviskeren slik at den visker automatisk bare når velgerspaken settes til "R" mens bakruteviskeren er på med knappen i stillingen "INT".
Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for nærmere informasjon.

**MERK**

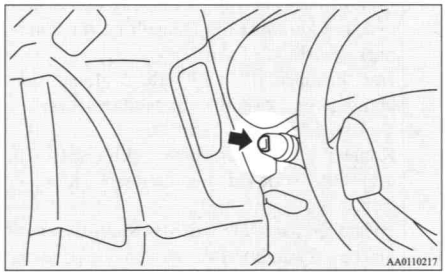
- Hvis knappen står på "OFF", dreier du den raskt til "INT" to ganger for å bruke bakruteviskeren kontinuerlig. (Innstilling for kontinuerlig visking)
Drei knappen til "OFF" for å stoppe den kontinuerlige viskingen til bakruteviskeren.
- Viskeintervallet kan justeres.
Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for nærmere informasjon.
Hvis bilen har MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan justeringene gjøres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

## Bryter for lyktespyler (hovedlys)

E00510101502

Lyktespylerne kan betjenes når driftsmodusen er satt til ON eller ACC og lysbryteren står i posisjon "≣D".

Trykk én gang på knappen for å sprøyte vindusspylervæske på lyktene.




**MERK**

- Hvis driftsmodusen er satt til ON eller ACC og hovedlysene er på, aktiveres lyktespyleren sammen med frontrutespyleren den første gangen du trekker i hendelen for frontrutespyleren.

## Forholdsregler ved bruk av viskere og spylere

E00507601327

- Hvis vindusviskernes bevegelse hindres halvveis i vindusviskersyklusen av is eller annet på glasset, kan driften av vindusviskerne stoppes midlertidig for å forhindre overoppheting av motoren. I så fall må du parkere bilen på et trygt sted, sette driftsmodusen til OFF og deretter fjerne isen eller materialet på glasset.
  Driften av vindusviskerne starter igjen når viskermotoren er nedkjølt. Kontroller derfor at vindusviskerne fungerer før du bruker dem.
- Ikke bruk viskerne når glasset er tørt.
  De kan lage riper i glasset, og viskerbladene kan slites raskere.
- Før du bruker viskerne i kaldt vær, sjekk at viskerbladene ikke er frosset fast til glasset. Viskermotoren kan brenne opp hvis viskerne brukes når bladene er frosset fast til glasset.
- Unngå å bruke spyleren sammenhengende i mer enn 20 sekunder. Ikke bruk spyleren når spylervæsketanken er tom.
  Ellers kan motoren brenne.
- Sjekk nivået på spylervæsken i tanken med jevne mellomrom og fyll på mer hvis nødvendig.
  Ved lav utetemperatur tilsettes anbefalt spylervæske som ikke fryser i spylervæskebeholderen. Hvis du ikke gjør det kan det medføre tap av spylefunksjonen og frostskade på delene i systemet.

## Bryter for fjerning av is på vindusvisker*

E00507701142

Defrosterbryteren for bakruten kan betjenes når Plug-in Hybrid EV-systemet er i drift.
Hvis vindusviskerne har frosset fast til frontruten i normalstilling, vil denne bryteren varme opp frontruten, slik at viskerne vil fungere igjen. Trykk på defrosterbryteren for bakruten for å aktivere varmeelementet mot ising.

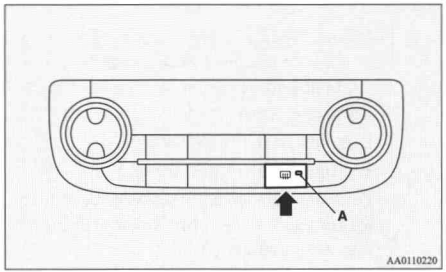
**MERK**

- Isfjerning for viskerne aktiveres/deaktiveres avhengig av defrosterbryteren for bakruten. Se "Bryter for varmetråder i bakrute" på side 6-59.

# Bryter for varmetråder i bakrute

E00507902297

Defrosterbryteren for bakruten kan betjenes når driftsmodusen for strømbryteren er satt til ON.
Trykk på bryteren for å sette på bakruteoppvarmingen. Den slås av automatisk innen ca. 15 til 20 minutter, avhengig av utendørstemperaturen. Trykk på bryteren igjen for å slå av oppvarmingen mens den er i funksjon.
Indikatorlampen (A) lyser når oppvarmingen er på.




## MERK

- Ikke bruk denne bryteren når KLAR-indikatorlampen ikke lyser. Hjelpebatteriet kan tappes, slik at det blir umulig å starte Plug-in Hybrid EV-systemet.

## MERK

- Ettersom strømforbruket til ruteoppvarmingen er betydelig, skal du slå den av så snart ruten er klar. Hvis oppvarmingen står på i lang tid, kan spenningen i hjelpebatteriet reduseres, slik at det blir umulig å starte Plug-in Hybrid EV-systemet.
- Når du trykker på bryteren for varmetrådene i bakruten, fjernes også dugg eller frost fra de utvendige speilene. Se "Oppvarmet speil" på side 7-08.
- Hvis bilen har isfjerning for viskerne, blir ruten varm når bryteren for oppvarming av bakruten trykkes inn, og viskerne kan brukes. Se "Bryter for fjerning av is på vindusvisker" på side 6-58.
- Det er mulig å endre innstillingen slik at oppvarmingen av bakruten aktiveres automatisk når temperaturen synker mens KLAR-kontrollampen lyser, selv om du ikke trykker på defrosterbryteren for bakvinduet.
  Funksjonen aktiveres bare én gang etter at driftsmodusen er satt til ON.
  Hvis du velger denne innstillingen, vil oppvarmede speil (utstyrsavhengig) og defroster for vindusvisker (utstyrsavhengig) også drives automatisk samtidig.
  Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for nærmere informasjon.
  Hvis bilen har MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan justeringene gjøres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

## MERK

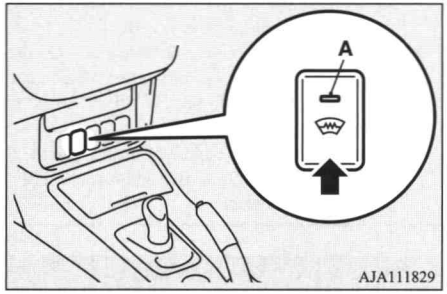
- Hensikten med oppvarmingen er ikke å smelte snø, men å fjerne dugg. Fjern snø før du bruker bakruteoppvarmingen.
- Når du rengjør innsiden av bakruten, skal du bruke en myk klut og tørke forsiktig langs varmetrådene. Vær forsiktig, slik at du ikke skader varmetrådene.
- Pass på at ingen gjenstander berører innsiden av bakruten, ettersom det kan skade eller ødelegge varmetrådene.

# Bryter for frontruteoppvarming*

E00532000038

I kaldt vær kan frontruten varmes opp ved hjelp av elektriske varmeenheter.
Dette gir raskere fjerning av rim og kondens.
Bryteren for frontruteoppvarming kan betjenes når Plug-in Hybrid EV-systemet er i drift og utendørstemperaturen er ca. 5 °C eller lavere.
Trykk på bryteren for å slå på frontruteoppvarmingen. Den slås av automatisk innen ca. 5 til 10 minutter, avhengig av utendørstemperaturen. Trykk på bryteren igjen for å slå av frontruteoppvarmingen mens den er i funksjon.

Indikatorlampen (A) vil tennes når frontruteoppvarmingen er på.




**⚠ FORSIKTIG**

- Mens frontruteoppvarmingen er i gang, vil den ytre flaten på frontruten være varm. Unngå å ta på frontruten for å forhindre brannskader.

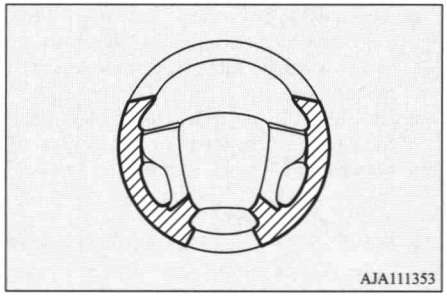
**MERK**

- Fjern snø før du bruker frontruteoppvarmingen. Det er ikke mulig å smelte store mengder oppsamlet snø ved hjelp av frontruteoppvarmingen.
- For å unngå at batteriet tappes må ikke frontruteoppvarmingen brukes kontinuerlig.

# Bryter for rattoppvarming*

E00532100026

Rattoppvarmingen varmer gripedelene på venstre og høyre side av rattet ved hjelp av integrert oppvarming.

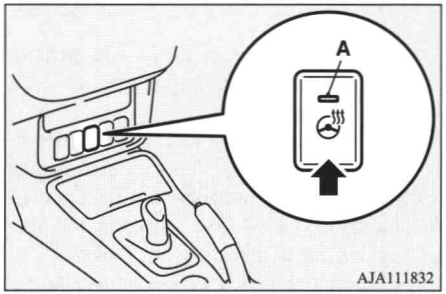



▨: Oppvarmingsrekkevidde

Rattoppvarmingen kan betjenes når driftsmodusen for strømbryteren er satt til ON.

Trykk på bryteren for å slå på rattoppvarmingen. Den slås automatisk av etter ca. 30 minutter. Trykk på bryteren igjen for å slå av rattoppvarmingen mens den er i funksjon.

Indikatorlampen (A) vil tennes når rattoppvarmingen er på.



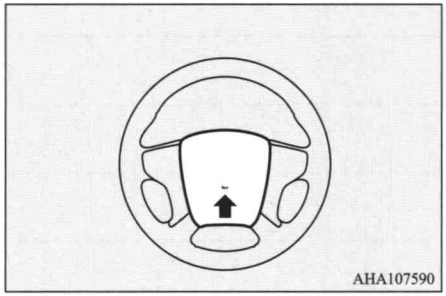

**⚠ FORSIKTIG**

- Følgende typer personer kan bli for varme eller oppleve mindre forbrenninger ved bruk av rattoppvarming (rød hud, blemmer osv.):
  - Eldre eller syke personer.
  - Personer med ømtålig hud.
  - Personer som er svært trøtte.
  - Personer som er påvirket av medikamenter som gjør at man blir søvnig (forkjølelsesmedikamenter osv.).
- Hvis vann eller annen væske søles på rattet, må du la den tørke godt før du forsøker å bruke rattoppvarmingen. Slå straks av rattoppvarmingen hvis du ser tegn til funksjonsfeil under bruk.
- Langvarig bruk av rattoppvarmingen mens KLAR-kontrollampen ikke lyser, kan tappe hjelpebatteriet.

# Hornbryter

E00508001735

Trykk på eller rundt "🚘"-merket på rattet.



# Start og kjøring


Økonomisk kjøring ..... 7-02
Bilkjøring, alkohol og medikamenter ..... 7-02
Sikker kjøring ..... 7-03
Parkeringsbrems ..... 7-03
Parkering ..... 7-05
Justere rattstammens høyde og lengde ..... 7-05
Innvendig bakspeil ..... 7-06
Sidespeil ..... 7-07
Strømbryter ..... 7-09
Starte og stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet ..... 7-11
Velgerspak ..... 7-13
Indikator for velgerspakstilling ..... 7-14
Elektrisk parkeringsbryter ..... 7-15
Velger for nivå av regenerativ bremsekraft (paddleshift-hendler)* ..... 7-16
S-AWC (Super-All Wheel Control) ..... 7-18
Kjøring med firehjulsdrift ..... 7-20
Inspeksjon og vedlikehold etter kjøring på ujevn vei ..... 7-21
Forholdsregler for håndtering av firehjulsdrevne biler ..... 7-21
Bryter for batterisparing ..... 7-22
Bryter for batterilading ..... 7-22
Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS) ..... 7-24
Bremsing ..... 7-25
Bakkestartassistent ..... 7-27
Bremseforsterkersystem ..... 7-28
Nødstoppsignalsystem ..... 7-28
Blokkeringsfrie bremser (ABS) ..... 7-29
Elektrisk servostyresystem (EPS) ..... 7-31
Aktiv stabilitetskontroll (ASC) ..... 7-32
Automatisk hastighetskontroll* ..... 7-34
Hastighetsbegrenser* ..... 7-39
ACC (Adaptive Cruise Control System)* ..... 7-44
FCM (Forward Collision Mitigation System)* ..... 7-56
UMS-system (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System)* ..... 7-63
LDW (Lane Departure Warning)* ..... 7-69
Overvåkningssystemet for dekktrykk (TPMS) ..... 7-72
Ryggefølersystem* ..... 7-76
Sensorsystem* ..... 7-80
Ryggekamera* ..... 7-84
Omgivelseskamera* ..... 7-88
Bagasje ..... 7-96
Kjøring med tilhenger ..... 7-97

# Økonomisk kjøring

E00600102220

For økonomisk kjøring må noen tekniske krav oppfylles. Forutsetningen for lavt drivstofforbruk er en korrekt justert motor. For å øke bilens levetid og sikre økonomisk drift, skal bilen til service med jevne mellomrom i samsvar med serviceprogrammet.
Drivstofføkonomien og utviklingen av eksos og støy påvirkes i stor grad av personlige kjørevaner, så vel som de spesifikke kjøreforholdene. Følgende punkter bør observeres for å minimere slitasjen på bremser, dekk og motor samt redusere miljøforurensningen.

## Starte og akselerere

Unngå kjøring med gasspedalen trådd helt inn, for eksempel unødig brå start, akselerering eller fartsreduksjon.
Trå gasspedalen mykt inn.
Overhold fartsgrensen, og hold i størst mulig grad konstant hastighet under kjøring.

## Tomgang

Parkering i lang tid med lysende KLAR-kontrollampe reduserer bilens rekkevidde.

## Hastighet

Jo høyere hastighet på bilen, desto mer vil kjørebatteriet tappes. Unngå kjøring med topphastighet. Selv det å slippe opp bare litt på gasspedalen, sparer betydelig inn på kjørebatteriet.

## Dekktrykk

Sjekk dekktrykket med jevne mellomrom. Lavt dekktrykk øker veimotstanden og drivstofforbruket. I tillegg gir lavt dekktrykk større dekkslitasje og dårligere kjøreegenskaper.

## Bagasje

Ikke kjør med unødvendig last i bagasjerommet. Spesielt i bykjøring, der hyppig stopp og start er nødvendig, vil den ekstra vekten ha betydelig innflytelse på drivstofføkonomien. Unngå også å kjøre med unødvendig last eller unødvendig lastestativ på taket. Den økte luftmotstanden vil øke drivstofforbruket.

## Klimaanlegg

For sterk avkjøling eller oppvarming kan virke inn på den mulige kjørelengden. For størst mulig rekkevidde bør du derfor sørge for passende temperatur.

# Bilkjøring, alkohol og medikamenter

E00600200070

Kjøring i alkoholpåvirket tilstand er én av de hyppigste årsakene til ulykker.
Dine evner som bilfører kan svekkes allerede ved svært små mengder alkohol. Du må ikke kjøre bil når du har drukket alkohol. Be en person som ikke har drukket om å kjøre, bestill drosje eller benytt offentlige transportmidler. Alkoholen i blodet blir ikke borte av at du tar en kopp kaffe, og det samme gjelder for en kald dusj.
Reseptfrie eller reseptbelagte medikamenter kan også virke inn på din oppmerksomhet, oppfatningsevne og reaksjonstid. Søk derfor råd hos lege eller på apotek før du eventuelt kjører under påvirkning av slike medikamenter.

**⚠ ADVARSEL**

- **BILKJØRING OG ALKOHOL HØRER IKKE SAMMEN.**
  **Evnen til å oppfatte situasjoner nøyaktig blir svekket, refleksene blir mer langsomme og vurderingsevnen svekkes.**

# Sikker kjøring

E00600301775

Sikkerheten under kjøring og beskyttelsen mot skade kan aldri bli fullstendig. Vi anbefaler at du er spesielt oppmerksom på følgende:

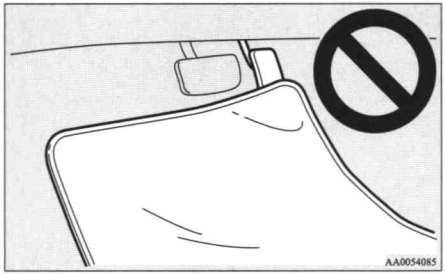
## Sikkerhetsbelter

Forsikre om at alle i bilen har festet sikkerhetsbeltene før du starter bilen.

## Gulvmatter

**⚠ ADVARSEL**

- **Bruk gulvmatter som er egnet for bilen, slik at ikke mattene hindrer bruken av pedalene.**
  **Unngå at mattene glir ut av stilling ved å feste dem til krokene i gulvbelegget.**
  **Hvis en matte legges over en pedal eller over en annen matte, kan betjeningen av pedalen hindres, og dette kan føre til en alvorlig ulykke.**




## Kjøring med barn i bilen

- Du må aldri forlate bilen uten tilsyn når nøkkelen står i tenningen og det er barn i bilen. Barn kan leke med betjeningsbrytere, og dette kan føre til en ulykke.
- Sørg for at spedbarn og små barn er forsvarlig sikret i henhold til lover og regler, og for maksimal beskyttelse i tilfelle ulykke.
- Pass på at barn ikke leker i bagasjerommet. Det er farlig å la barn leke i lasterommet når bilen er i bevegelse.

## Lasting

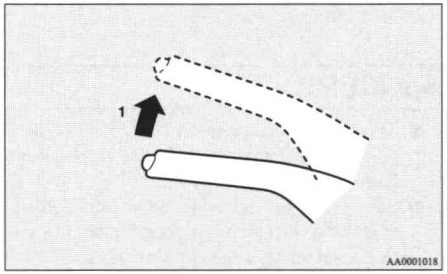
Lasten må ikke stables høyere enn seteryggen. Dette medfører fare fordi det hindrer sikten bakover, og fordi lasten kan komme inn i passasjerrommet ved plutselig oppbremsing.

# Parkeringsbrems

E00600501722

Når du skal parkere, stanser du først bilen og trekker parkeringsbremsen så godt til at den holder bilen i ro.

## Sette på




1- Trå hardt på bremsepedalen og hold den inne, og trekk deretter opp spaken uten å trykke på knappen ytterst på håndtaket.

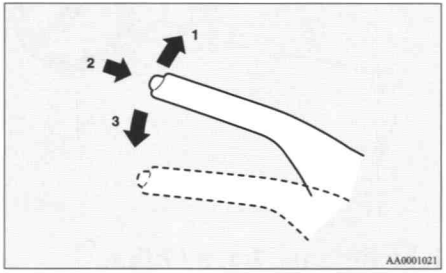
## ⚠ FORSIKTIG

- Når du skal sette på parkeringsbremsen, trår du bremsepedalen hardt inn for å stanse bilen helt før du trekker opp parkeringsbremsspaken.
  Hvis du trekker i parkeringsbremsspaken mens bilen er i bevegelse, kan bakhjulene låses, og bilen kan dermed bli ustabil. Det kan også føre til funksjonsfeil på parkeringsbremsen.

## MERK

- Trekk parkeringsbremsen så godt til at den holder bilen i ro etter at du har sluppet fotbremsen.
- Sørg for å få undersøkt bilen umiddelbart hvis parkeringsbremsen ikke holder bilen i ro etter at du har sluppet fotbremsen.

## Løsne




1- Trå hardt på bremsepedalen og hold den inne, og trekk deretter spaken litt opp.
2- Trykk inn knappen foran på spaken.
3- Senk spaken helt.

## ⚠ FORSIKTIG

- Før du kjører, må du passe på at du har løsnet parkeringsbremsen helt og at bremsevarsellampen er slukket.
  Hvis du kjører uten å ha løsnet parkeringsbremsen helt, vil advarselen vises på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet og et lydsignal utløses når bilens hastighet overskrider 8 km/t.
  Ved kjøring med parkeringsbremsen på vil bremsen overopphetes, noe som kan resultere i ineffektiv bremsing og mulig bremsesvikt.

  Varsellampe

  Varselskjermbilde

- Det kan hende at bremsesystemet ikke fungerer som det skal hvis bremsevarsellampen ikke slukker når parkeringsbremsen er løsnet.
  Få undersøkt bilen umiddelbart.
  Se "Varsellampe for bremser" på side 6-43 for mer informasjon.

# Parkering

E00600602645

Når bilen skal parkeres, må du trekke parkeringsbremsen godt til og deretter trykke på den elektriske parkeringsbryteren for å låse hjulene.

## Parkering i bakker

Følg denne fremgangsmåten for å hindre at bilen ruller:

## Parkering i nedoverbakker

Drei forhjulene inn mot fortauskanten, og kjør forover til hjulet som vender mot fortauet, akkurat berører fortauskanten.
Sett på parkeringsbremsen og trykk på den elektriske parkeringsbryteren.
Bruk klosser ved hjulene om nødvendig.

## Parkering i en oppoverbakke

Drei forhjulene bort fra fortauskanten, og rygg til hjulet som vender mot fortauet, akkurat berører fortauskanten.
Sett på parkeringsbremsen og trykk på den elektriske parkeringsbryteren.
Bruk klosser ved hjulene om nødvendig.

## Parkering med motoren i gang

Stans alltid motoren hvis du stopper for å ta en pause. Ikke la motoren gå når bilen står på et innelukket eller dårlig ventilert sted.

**⚠ ADVARSEL**

- **Hvis du lar bilen gå på tomgang, kan velgerspaken flyttes ved et uhell eller giftig eksos trenge inn i kupéen, noe som kan medføre alvorlige personskader eller dødsfall.**

## Hvor du parkerer

**⚠ ADVARSEL**

- **Bilen må ikke parkeres i områder der brennbart materiale som tørt gress eller løv kan komme i kontakt med varm eksos, da dette kan forårsake brann.**

## Når du forlater bilen

Ha alltid nøkkelen på deg, og lås alle dørene og bakluken når du forlater bilen uten tilsyn.
Prøv alltid å parkere bilen på et godt opplyst sted.

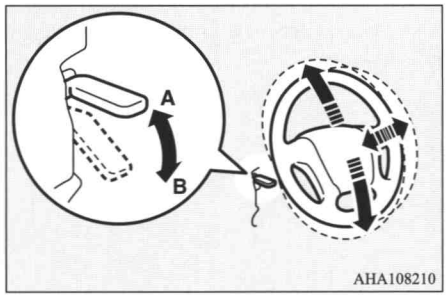
**⚠ FORSIKTIG**

- Husk å stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet når du forlater bilen.
  Motoren kan plutselig starte på grunn av gjenværende kapasitet i kjørebatteriet.

# Justere rattstammens høyde og lengde

E00600701652

1. Frigjør låsehendelen mens du holder rattet oppe.
2. Juster rattet til ønsket stilling.
3. Lås rattet ved å trekke låsespaken helt opp.




A- Låst
B- Løsne

**⚠ ADVARSEL**

- **Du må ikke forsøke å justere rattet under kjøring.**

# Innvendig bakspeil

E00600802041

Bakspeilet skal justeres etter at du har foretatt eventuelle setejusteringer, slik at du har god sikt bakover.

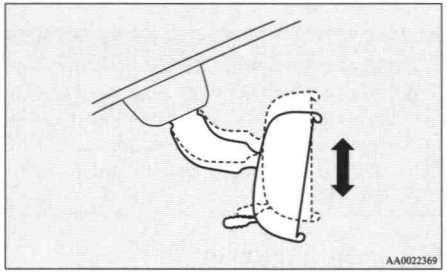
**⚠ ADVARSEL**

- **Du må ikke forsøke å justere bakspeilet under kjøring. Dette kan være farlig. Juster alltid speilet før kjøring.**

Juster bakspeilet for å få maksimal sikt gjennom bakruten.

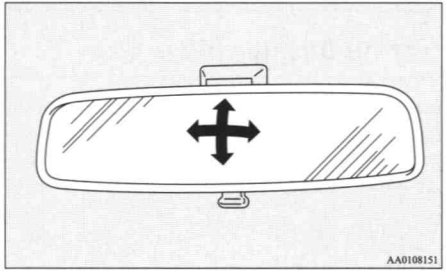
## Justere speilene opp og ned

Det er mulig å skyve speilet opp og ned for å justere stillingen.




## Justere speilene

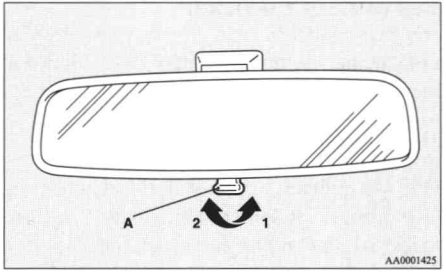
Det er mulig å skyve speilet opp/ned og mot venstre/høyre for å justere stillingen.




## Redusere blendingen

**Type 1**

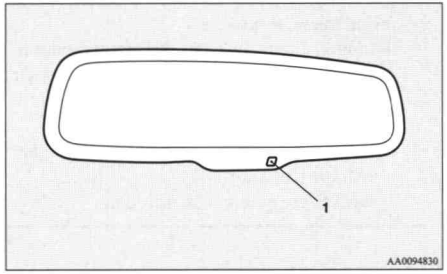
Hendelen (A) nede på speilet kan brukes til å stille inn speilet for å redusere blendingen fra hovedlysene til bilene bak ved kjøring i mørket.




1- Normal
2- Beskytte mot blending

**Type 2**

Hvis hovedlysene på bilene bak deg er svært sterke, endres refleksjonsfaktoren til bakspeilet automatisk for å redusere blendingen.




Når tenningsbryteren vris til "ON", endres refleksjonsfaktoren til speilet automatisk.

**MERK**

- Du må ikke henge noe på eller spraye glassrens på føleren (1), ettersom det kan føre til redusert sikt.

# Sidespeil

E00600900628

## Justere speilene

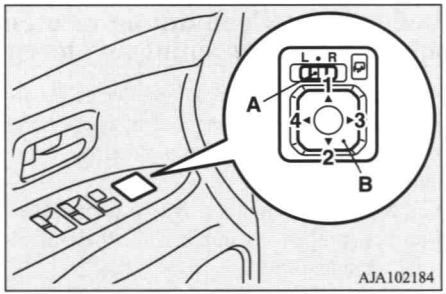
E00601001737

Sidespeilene kan betjenes når driftsmodusen er satt til ON eller ACC.

**ADVARSEL**

- **Du må ikke forsøke å justere speilene under kjøring. Dette kan være farlig. Juster alltid speilene før kjøring.**
- **Bilen din er utstyrt med konvekse speil. Husk at det du ser i speilet, ser mindre ut og gir inntrykk av å være lengre unna, sammenlignet med vanlige, flate speil. Ikke bruk dette speilet for å beregne avstanden til biler bak når du bytter kjørefelt.**

1. Sett spaken (A) til samme side som speilet du ønsker å justere.




L- Justering av venstre sidespeil
R- Justering av høyre sidespeil

2. Trykk bryteren (B) mot venstre, høyre, opp eller ned for å justere speilet.
   1- Opp
   2- Ned
   3- Høyre
   4- Venstre
3. Sett spaken (A) til midtstilling (•) igjen.

## Felle sidespeilene inn og ut

E00601101738

Sidespeilet kan felles inn mot sidevinduet for å forhindre skader ved parkering der det er trangt.

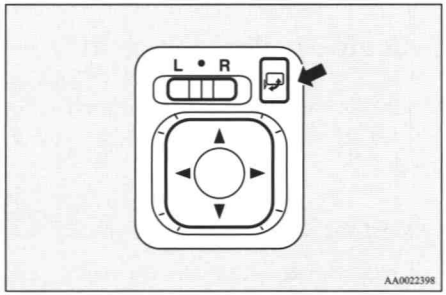
**FORSIKTIG**

- Ikke kjør bilen med speilet foldet inn. Manglende sikt bakover som du ellers får via sidespeilene kan føre til ulykker.

## Felle sidespeilene inn og ut med speilinnfellingsbryteren

Trykk på speilinnfellingsbryteren for å felle inn speilene mens driftsmodusen er satt til ON eller ACC. Trykk én gang til på bryteren for å felle ut speilene til opprinnelig stilling.

Når du har satt driftsmodusen til OFF, er det mulig å folde speilene inn og ut med bryteren for innfelling av speil i ca. 30 sekunder.




**⚠ FORSIKTIG**

- Speilene kan felles inn og ut manuelt. Etter at et speil er felt inn ved bruk av bryteren, bør du også bruke bryteren når du skal felle det ut igjen. Hvis du feller ut speilet manuelt etter å ha felt det inn med bryteren, kan det hende at speilet ikke låses ordentlig på plass. Dermed kan det bevege seg på grunn av vind eller vibrasjoner under kjøring, og du får problemer med sikten bakover.

**MERK**

- Pass på at du ikke får fingrene i klem mens du feller et speil inn eller ut.

**MERK**

- Hvis du flytter speilet for hånd eller det beveger seg etter å ha truffet en person eller en gjenstand, kan det hende du ikke greier å sette speilet i opprinnelig stilling igjen ved bruk av speilinnfellingsbryteren. Hvis dette skulle skje, trykker du på speilinnfellingsbryteren for å sette speilet i innfelt stilling, og deretter trykker du på bryteren igjen for å sette speilet i opprinnelig stilling.
- Hvis frost gjør at du ikke kan betjene speilene som ønsket, bør du ikke skyve gjentatte ganger på bryteren for å felle inn speilene. Dette kan resultere i skader på strømkretsene til speilmotorene.

## Felle sidespeilene inn og ut uten å bruke speilinnfellingsbryteren

Speilene felles automatisk inn eller ut når dørene låses eller låses opp ved hjelp av fjernkontrollbryterne eller den nøkkelfrie betjeningen.

Se "Nøkkelfri betjening: Bruke den nøkkelfrie betjeningen, Sentrallås med fjernkontroll" på side 4-09.

**MERK**

- Funksjonene kan endres som beskrevet nedenfor. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

**MERK**

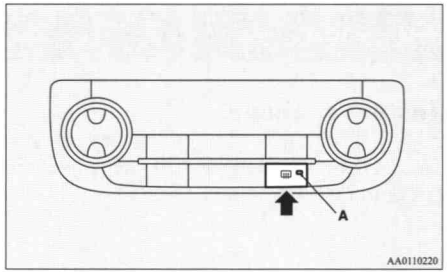
Hvis bilen har MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan justeringene gjøres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

- Felles automatisk ut når driftsmodusen settes til ON, og felles automatisk inn når førerdøren åpnes etter at driftsmodusen er satt til OFF.
- Felles automatisk ut når bilens hastighet er oppe i 30 km/t.
- Deaktivere automatisk utfolding.

## Oppvarmet speil

E00601201579

Trykk på bryteren for bakruteoppvarmingen for å fjerne dugg eller is på sidespeilene.
Indikatorlampen (A) lyser når oppvarmingen er på.
Varmeapparatet slås av automatisk innen ca. 15 til 20 minutter, avhengig av utendørstemperaturen.



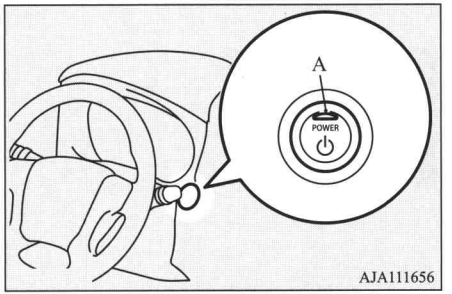
**MERK**

- Speiloppvarmingen kan slås på automatisk. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for nærmere informasjon. Hvis bilen har MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan justeringene gjøres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

## Strømbryter

E00631801428

For å forhindre tyveri kan ikke Plug-in Hybrid EV-systemet startes med mindre en forhåndsregistrert nøkkelfri betjeningskontroll brukes. (Startsperrefunksjon)
Hvis du har på deg den nøkkelfrie betjeningskontrollen, kan du starte Plug-in Hybrid EV-systemet.




**FORSIKTIG**

- Indikatorlampen (A) blinker oransje hvis det har oppstått et problem eller en feil i det nøkkelfrie betjeningssystemet. Kjør aldri bilen hvis indikatorlampen på strømbryteren blinker oransje. Ta umiddelbart kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
- Hvis strømbryteren ikke beveger seg lett og det føles som om den setter seg fast, må den ikke brukes. Ta umiddelbart kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

**MERK**

- Trykk bryteren helt inn når du bruker strømbryteren. Hvis bryteren ikke trykkes helt inn, kan det hende at Plug-in Hybrid EV-systemet ikke starter eller at driftsmodusen ikke endres. Hvis strømbryteren trykkes inn på riktig måte, er det ikke nødvendig å holde den inne.
- Når batteriet i den nøkkelfrie betjeningskontrollen er flatt eller kontrollen befinner seg utenfor bilen, blinker en varsellampe i fem sekunder eller en advarsel vises.

## Driftsmodus for strømbryteren og dens funksjoner

### OFF

Indikatorlampen på strømbryteren slås av.
Driftsmodusen kan ikke settes til OFF med mindre du trykker på den elektriske parkeringsbryteren.

### ACC

Elektriske enheter som lyd- og tilbehørskontakten kan betjenes. Kan brukes når KLAR-kontrollampen er slukket.
Indikatorlampen på strømbryteren lyser oransje.

### ON

Alle bilens elektriske enheter kan betjenes.
Indikatorlampen på strømbryteren lyser blått.
Indikatorlampen slukkes når Plug-in Hybrid EV-systemet er i drift.

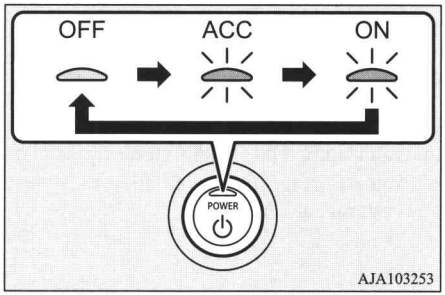
**MERK**

- Bilen er utstyrt med elektronisk startsperre. For å kunne starte Plug-in Hybrid EV-systemet må ID-koden som transponderen i nøkkelen sender, være identisk med den som er registrert i den elektroniske startsperren. Se "Elektronisk startsperre (tyverisikret startsystem)" på side 4-03.

## Skifte driftsmodus

E00631901041

Hvis du trykker på strømbryteren uten å trå inn bremsepedalen, kan du skifte driftsmodus i følgende rekkefølge: OFF, ACC, ON, OFF.




**FORSIKTIG**

- Sett driftsmodusen til OFF når Plug-in Hybrid EV-systemet ikke er i drift. Hvis du lar driftsmodusen stå i ON eller ACC i lang tid når Plug-in Hybrid EV-systemet ikke er i drift, kan hjelpebatteriet tappes, slik at det blir umulig å starte Plug-in Hybrid EV-systemet.
- Valgt driftsmodus lagres i minnet når hjelpebatteriet kobles fra. Når hjelpebatteriet kobles til igjen, blir lagret driftsmodus valgt automatisk. Husk å sette driftsmodusen til OFF før hjelpebatteriet kobles fra for reparasjon eller utskiftning.
  Unngå å komme i en situasjon der du ikke vet hvilken driftsmodus som er valgt når hjelpebatteriet lades ut.
- Driftsmodusen kan ikke endres fra OFF til ACC eller ON hvis den nøkkelfrie betjeningskontrollen ikke er registrert i bilen. Se "Nøkkelfritt betjeningssystem: betjeningsrekkevidde for start av Plug-in Hybrid EV-systemet og skifte av driftsmodus" på side 4-08.

## Automatisk utkoplingsfunksjon for ACC-strøm

E00632801034

Etter omtrent 30 minutter med driftsmodusen satt til ACC, brytes strømforsyningen til stereoanlegget og andre elektriske innretninger som kan betjenes i denne stillingen automatisk.

Strømtilførselen opprettes igjen når strømbryteren på nytt aktiveres.

**MERK**

- Funksjonene kan endres på følgende måte:
  - Tiden før strømmen kuttes kan settes til omtrent 60 minutter.
  - Automatisk utkoblingsfunksjon for ACC-strøm kan deaktiveres.
    Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for nærmere informasjon.
    Hvis bilen har MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan justeringene gjøres via skjermen.
    Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

## Påminnelsessystem for driftsmodus OFF

E00632201041

Hvis driftsmodusen er satt til en annen stilling enn OFF og du lukker alle dørene og bakluken og deretter prøver å låse dørene og bakluken ved å trykke på låseknappen på førerdøren eller passasjerdøren foran, eller på låseknappen på bakluken, vil en varsellampe blinke eller en advarsel vises, og det utvendige lydsignalet vil utløses, slik at du ikke kan låse dørene og bakluken.

## Påminnelsessystem for driftsmodus ON

E00632301068

Hvis førerdøren åpnes mens Plug-in Hybrid EV-systemet er stoppet og en annen driftsmodus enn OFF er valgt, aktiveres det innvendige lydsignalet for driftsmodus ON med støtvis lyd for å minne deg på å velge driftsmodusen OFF.

# Starte og stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet

E00620601295

## Start av Plug-in Hybrid EV-systemet

E00620701661

**⚠ FORSIKTIG**

- Hvis varsellampen for Plug-in Hybrid EV-systemet tennes mens KLAR-kontrollampen lyser, må du unngå kjøring i høy hastighet og få bilen kontrollert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted så snart som mulig. (Se "Varsellampe for Plug-in Hybrid EV-systemet" på side 6-45.)
- Du må ikke forsøke å starte bilen ved å skyve eller trekke den i gang.

1. Kontroller at EV-ladekabelen ikke er koblet til bilen.
2. Fest sikkerhetsbeltet.
3. Kontroller at parkeringsbremsen er på.
4. Trå inn og hold bremsepedalen godt nede med høyre fot.
5. Når du trykker på strømbryteren mens du trår inn bremsepedalen, blinker KLAR-kontrollampen på måleren, og aktivering av Plug-in Hybrid EV-systemet starter.
6. Når KLAR-kontrollampen går fra å blinke til å lyse konstant, er oppstarten av Plug-in Hybrid EV-systemet fullført, og bilen er klar til å kjøres.

**⚠ FORSIKTIG**

- Ikke trykk på strømbryteren mens du holder velgerspaken i driftsstillingen.

**MERK**

- Fortsett å trå inn bremsepedalen inntil KLAR-kontrollampen på måleren lyser konstant.
- Når Plug-in Hybrid EV-systemet ikke er startet på en stund, kan det kreves mer kraft på bremsepedalen for å starte systemet.
  Hvis dette skjer, trår du inn bremsepedalen med mer kraft enn normalt.
- Du kan kjøre bilen selv om motoren er stoppet.
- Plug-in Hybrid EV-systemet kan startes i en hvilken som helst driftsmodus.
- Kontroller indikatoren for velgerspakstilling hvis KLAR-kontrollampen ikke tennes. Hvis indikatoren viser en annen stilling enn "P", trykker du på den elektriske parkeringsbryteren for å vise "P".
- Hvis KLAR-kontrollampen ikke tennes, trykker du én gang på strømbryteren for å sette den til OFF, venter en liten stund og trykker deretter på strømbryteren igjen for å starte Plug-in Hybrid EV-systemet.

## Stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet

E00620801268

1. Stopp bilen helt.
2. Trekk parkeringsbremsen godt til mens du trår inn bremsepedalen.
3. Trykk på den elektriske parkeringsbryteren, og trykk deretter på strømbryteren for å stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet. (Se "Elektrisk parkeringsbryter" på side 7-15.)

**⚠ ADVARSEL**

- **Stopp aldri Plug-in Hybrid EV-systemet under kjøring, bortsett fra i nødsituasjoner. Bremsens effektivitet blir svært dårlig og rattet svært tungt, noe som kan resultere i ulykker.**

**MERK**

- Strømbryteren må ikke betjenes under kjøring, unntatt i nødsituasjoner. Hvis du må stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet i en nødsituasjon under kjøring, fortsetter du å holde inne strømbryteren i tre sekunder eller mer, eller du trykker på strømbryteren tre ganger eller mer i rask rekkefølge. Plug-in Hybrid EV-systemet stopper, driftsmodusen settes til ACC og velgerspaken settes til stillingen "P" i svært lav hastighet.

**MERK**

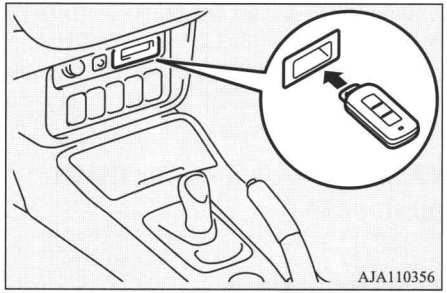
- Hvis du trykker på strømbryteren når velgerspaken står i en annen stilling enn "P" mens bilen er stoppet, flyttes velgerspaken automatisk til stillingen "P", Plug-in Hybrid EV-systemet stopper og strømmodusen settes til OFF.
- Hvis det har oppstått feil i parkeringslåsmekanismen, vises det en advarsel på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet. Når denne advarselen vises, kan ikke Plug-in Hybrid EV-systemet stoppes med mindre du trekker til parkeringsbremsen og deretter trykker på strømbryteren. Parkér bilen på et flatt sted og trekk parkeringsbremsen godt til. Få bilen kontrollert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

## Hvis den nøkkelfrie betjeningskontrollen ikke fungerer som den skal

E00632901178

Sett den nøkkelfrie betjeningskontrollen inn i sporet. Det skal nå være mulig å starte Plug-in Hybrid EV-systemet og endre driftsmodusen.

Fjern den nøkkelfrie betjeningskontrollen fra nøkkelsporet etter start av Plug-in Hybrid EV-systemet eller endring av driftsmodusen.




**MERK**

- Unngå å sette noe annet enn den nøkkelfrie betjeningskontrollen inn i sporet. Dette kan føre til skade eller feil.
- Fjern gjenstanden eller ekstrakontrollen fra den nøkkelfrie betjeningskontrollen før den settes inn i sporet. Bilen er kanskje ikke i stand til å motta den registrerte ID-koden fra den registrerte nøkkelen. Det kan derfor hende at Plug-in Hybrid EV-systemet ikke vil starte og at driftsmodusen ikke kan endres.
- Den nøkkelfrie betjeningskontrollen festes i nøkkelsporet når den settes inn i retningen som vises. Trekk ut nøkkelen for å fjerne den fra nøkkelsporet.

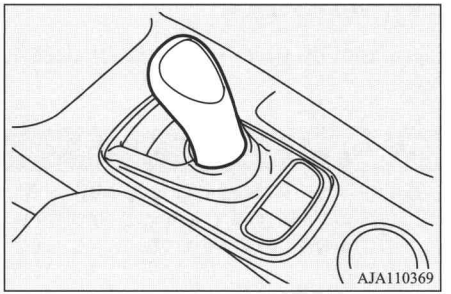
## Påminnelse for nøkkelfri betjeningskontroll

E00633001046

Hvis driftsmodusen er satt til OFF og førerdøren åpnes mens den nøkkelfrie betjeningskontrollen står i nøkkelsporet, vil det utvendige lydsignalet utløses i ca. tre sekunder og det innvendige lydsignalet utløses i ca. ett minutt, eller en advarsel vil vises for å minne deg på å ta ut nøkkelen.

# Velgerspak

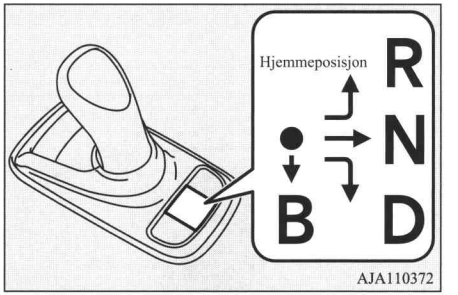
E00636100083




## Bruk av velgerspaken

E00636200071

Valgt spakstilling lyser på panelet.




Flytt velgerspaken sakte på følgende måte:

- (hjemmeposisjon) til "D" eller "R": Flytt spaken.
- (hjemmeposisjon) til "N": Gir og hold i "N"-posisjon et øyeblikk.
- (hjemmeposisjon) til "B": Velgerspaken kan flyttes til "B" bare når spakstillingen er "D".

Når spaken flyttes fra • (hjemmeposisjon) til "B", økes den regenerative bremsekraften med ett trinn.

Når spaken settes til "B" enda en gang, økes den regenerative bremsekraften til maksimalt nivå.

Når du flytter velgerspaken til "D", går spakstillingen tilbake til "D".

### MERK

- Hvis du setter velgerspaken til (B) to ganger i for rask rekkefølge, er det ikke sikkert at den regenerative bremsekraften økes til maksimalt nivå.

Velgerspaken går alltid tilbake til hjemmeposisjon når du slipper den.

### ⚠ ADVARSEL

- **Velgerspaken skal bare byttes ut med en original MITSUBISHI MOTORS-del. Videre er det ikke tillatt å henge gjenstander på velgerspaken, ettersom dette kan forårsake ulykker.**
- **Når du flytter velgerspaken til "D"- eller "R"-stilling, må du av sikkerhetshensyn alltid trå inn bremsepedalen med høyre fot. Flytt aldri spaken mens du trår inn gasspedalen. Dette vil føre til hurtigakselerasjon av bilen, noe som kan forårsake alvorlige ulykker. Det kan også føre til funksjonssvikt i bilen.**

### MERK

- Den regenerative bremsen kan ikke betjenes mens ACC (Adaptive Cruise Control System) er i drift.
- Hver gang du flytter velgerspaken, må du huske å kontrollere stillingen som vises på indikatoren.

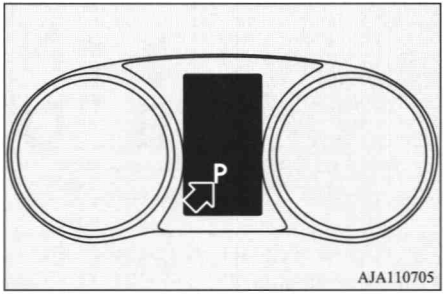
**MERK**

- Hvis du utfører én av følgende operasjoner, kan lydsignalet utløses og spakstillingen automatisk settes til "N"-stilling:
  - Hvis du trykker på den elektriske parkeringsbryteren under kjøring.
  - Hvis du setter velgerspaken til "R" under kjøring forover.
  - Hvis du setter velgerspaken til "D" under rygging.
  - Hvis du setter velgerspaken til "B" fra "R"-stilling.
- Hvis du utfører én av følgende operasjoner, vil lydsignalet utløses og velgerspakoperasjonen avbrytes:
  - Hvis du flytter velgerspaken fra "P"-stilling uten å trå inn bremsepedalen.
  - Hvis du flytter velgerspaken til (B) fra "P"- eller "N"-stilling.
  - Velgerspaken settes til "D" eller "R" mens driftsmodusen er satt til ON og Plug-in Hybrid EV-systemet ikke er i drift.
- Hvis du flytter og holder velgerspaken i ca. 10 sekunder eller lengre, utløses lydsignalet. Lydsignalet stopper når du slipper velgerspaken.
- Hvis førerdøren åpnes mens bilen er stoppet eller kjører i svært lav hastighet mens velgerspaken står i en annen stilling enn "P" og KLAR-kontrollampen på måleren lyser, utløses lydsignalet. Lydsignalet stopper når du lukker døren eller flytter velgerspaken til "P".

# Indikator for velgerspakstilling

E00636300085

Denne indikatoren viser velgerspakstillingen på måleren.




**MERK**

- Når "B"-stillingen er valgt, vises også stillingen for valgt regenerativ bremsekraft for "B".
- Den regenerative bremsen kan ikke betjenes mens ACC (Adaptive Cruise Control System) er i drift.
- Hvis du utfører én av følgende operasjoner, kan lydsignalet utløses og spakstillingen automatisk settes til "N"-stilling:
  - Den elektriske parkeringsbryteren trykkes inn under kjøring.

**MERK**

- Velgerspaken settes til "R" under kjøring forover.
- Velgerspaken settes til "D" under rygging.
- Velgerspaken settes til "B" når spakstillingen er "R".

## Girvelgerstillinger

E00636400060

### "P" PARKERING

Hjulene er låst. Ved parkering av bilen må du huske å trekke til parkeringsbremsen og trykke på den elektriske parkeringsbryteren.

### "R" REVERS

Girvelgerstilling for rygging.

### "N" NØYTRAL

Ingen kraft overføres til hjulene. Hjulene er ikke låst.

**⚠ ADVARSEL**

- **Flytt aldri velgerspaken til posisjon "N" (NØYTRAL) under kjøring; regenerativ bremsing vil da deaktiveres.**

**⚠ ADVARSEL**

- **For å minimere faren for å miste kontrollen, skal du alltid ha høyre fot på bremsepedalen når du skifter til eller fra "N" (NØYTRAL).**

## "D" KJØRING

Denne stillingen er for kjøring under de fleste vanlige forhold.

## "B" REGENERATIV BREMS

Denne stillingen er for regenerativ bremsing. Du kan regulere den regenerative bremsekraften til to nivåer.
Se "Bruk av velgerspaken" på side 7-13.

**⚠ ADVARSEL**

- **Brå regenerativ bremsing kan gjøre at hjulene skrenser.**
  **Velg denne stillingen når kjøreforholdene og kjørehastigheten tilsier det.**
- **Hvis stor regenerativ bremsekraft aktiveres ved hjelp av velgerspaken eller velgeren for nivå av regenerativ bremsekraft, tennes bremselysene automatisk.**

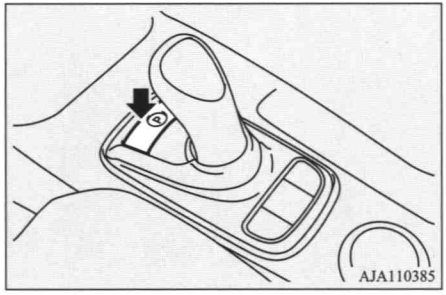
**⚠ FORSIKTIG**

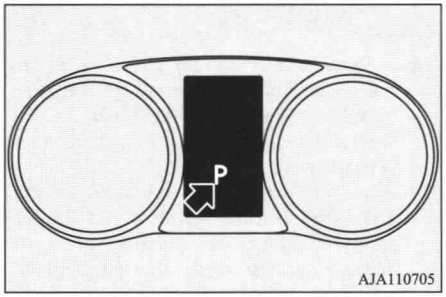
- Når kapasiteten i kjørebatteriet er nesten full, eller når temperaturen i kjørebatteriet er lav, vil den regenerative bremsen bli mindre effektiv.
  - Tråkk i så fall hardt på bremsepedalen.

# Elektrisk parkeringsbryter

E00636600046

Ved parkering av bilen må du huske å trekke til parkeringsbremsen og trykke på den elektriske parkeringsbryteren for å låse hjulene. Indikatoren på bryteren lyser grønt, og indikatoren for velgerspakstilling viser "P" i informasjonsskjermbildet på måleren.




**⚠ FORSIKTIG**

- Hvis du betjener den elektriske parkeringsbryteren og velgerspaken gjentatte ganger på et kort tidsrom, vil vekslingen fra eller til "P"-stillingen blokkeres i en bestemt periode for å beskytte systemet. I så fall må du vente et øyeblikk før du utfører operasjonen igjen.
- Hvis det har oppstått feil i parkeringslåsmekanismen, vises det en advarsel på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet. Når denne advarselen vises, må du parkere bilen på et flatt sted og trekke parkeringsbremsen godt til. Få bilen kontrollert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

## ⚠ FORSIKTIG

- Hvis du trykker på den elektriske parkeringsbryteren før bilen har stoppet helt, kan bilen bråstoppe, noe som kan forårsake personskader for passasjerene. Det kan også føre til funksjonssvikt i bilen.
- Ikke legg gjenstander i nærheten av den elektriske parkeringsbryteren. Den elektriske parkeringsbryteren kan komme i press når du legger gjenstanden der eller kommer borti den. Dette vil forårsake utilsiktet veksling til stillingen "P" eller "N", noe som kan føre til ulykker.
- Vær forsiktig slik at du ikke søler drikke e.l. i nærheten av den elektriske parkeringsbryteren. Bryteren kan da bli sittende fast i aktivert posisjon når den trykkes inn.

## MERK

- Når velgerspaken flyttes fra eller til stillingen "P", vil du høre driftsstøy og kjenne vibrasjoner fra parkeringslåsen. Dette er normalt.

## Lydsignal for påminnelse om den elektriske parkeringsbryteren

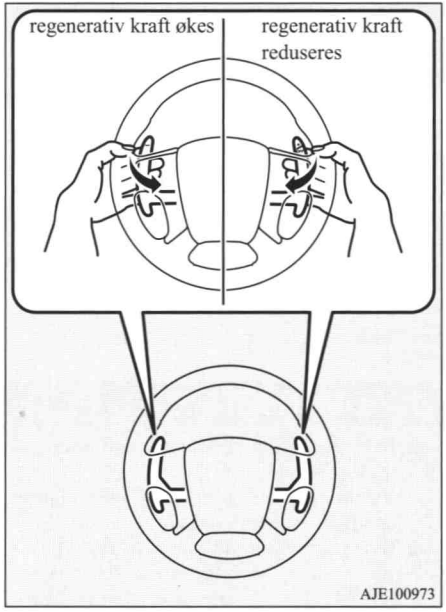
Hvis førerdøren åpnes mens velgerspaken står i en annen stilling enn "P" og bilen er stoppet, vil lydsignalet utløses for å minne føreren på å trykke på den elektriske parkeringsbryteren.

# Velger for nivå av regenerativ bremsekraft (paddleshift-hendler)*

E00636700047

Velgeren for nivå av regenerativ bremsekraft (paddleshift-hendler) muliggjør rask veksling av regenerativ bremsekraft under kjøring mens du holder hendene på rattet og slipper opp foten fra gasspedalen.
Ved å dra i velgeren for nivå av regenerativ bremsekraft kan bremsekraften (mengden elektrisk energi for lading av kjørebatteriet) justeres i henhold til kjøreforholdene, for eksempel før en sving eller en nedoverbakke.

Nivået for regenerativ bremsing kan settes til seks nivåer fra B0 (liten regenerativ bremsekraft) til B5 (stor regenerativ bremsekraft).




## ⚠ FORSIKTIG

- Hvis stor regenerativ bremsekraft brukes på glatt veidekke, kan hjulene skrense. Kjør alltid forsiktig og i henhold til veiforholdene.

## ⚠ FORSIKTIG

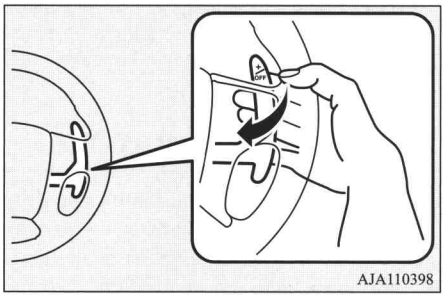
- Hvis du betjener høyre og venstre paddleshift-hendler samtidig, endres ikke nivået av regenerativ bremsekraft.

## MERK

- Ved gjentatt betjening av én av paddleshift-hendlene endres bremsekraftnivåene kontinuerlig.
- Hvis du slår på den automatiske hastighetskontrollen når nivå B0 eller B1 (liten regenerativ bremsekraft) er valgt, går nivået tilbake til normalnivået B2 automatisk.
- Under automatisk hastighetskontroll kan ikke nivå B0 og B1 velges. Lydsignalet utløses hvis du prøver å velge ett av disse nivåene.
- For biler som er utstyrt med ACC (Adaptive Cruise Control System) kan ikke nivået av regenerativ bremsekraft kontrolleres mens ACC-systemet er i drift. Lydsignalet utløses hvis du betjener paddleshift-hendlene.

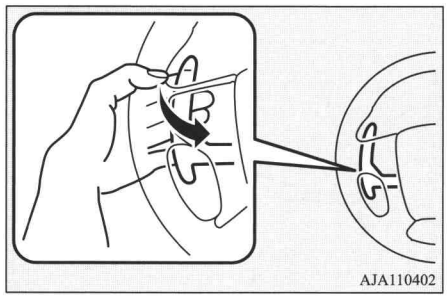
## Slik reduserer du regenerativ bremsekraft:

Hver gang du drar i + (OPP)-paddleshift-hendelen, reduseres den regenerative bremsekraften med ett nivå.



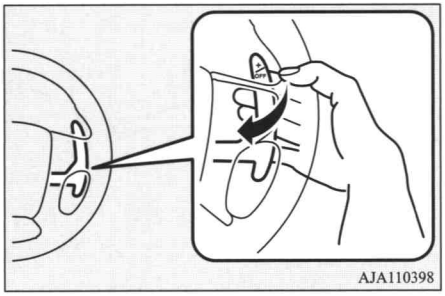

## Slik øker du regenerativ bremsekraft:

Hver gang du drar i - (NED)-paddleshift-hendelen, økes den regenerative bremsekraften med ett nivå.



## Slik går du tilbake til det normale nivået av regenerativ bremsekraft, som er B2:

Dra i + (OPP)-paddleshift-hendelen i ca. to sekunder eller mer. to sekunder eller mer. Indikatoren for velgerspakstilling viser "D".




# S-AWC (Super-All Wheel Control)

E00622601097

S-AWC er et integrert kontrollsystem for bildynamikk som gir bedre generelle kjøreegenskaper, kjøreevne i svinger og bilstabilitet under mange ulike kjøreforhold ved hjelp av integrert styring av tvillingmotorene med 4WD, aktiv girmomentkontroll (AYC), ABS og ASC.

**⚠ FORSIKTIG**

- Stol ikke blindt på S-AWC. Selv S-AWC kan ikke forhindre at naturens fysiske lover virker inn på bilen. Som alle andre systemer har også dette sine begrensninger, og det kan ikke hjelpe deg med å opprettholde trekkraften og kontrollen over bilen i enhver situasjon. Uforsvarlig kjøring kan føre til ulykker. Det er førerens ansvar å kjøre forsiktig. Dette betyr å ta hensyn til trafikken, veier og miljømessige forhold.

## Tvillingmotorer med 4WD

Dette systemet gir bedre bilstabilitet og drivstofføkonomi under akselerasjon og fartsreduksjon ved hjelp av motorer for henholdsvis forhjul og bakhjul som kontrollerer distribusjonen av drivkraft mellom forhjulene og bakhjulene til et optimalt nivå for føreren.

## Aktiv girmomentkontroll (AYC)

E00622801044

AYC er et system med en venstre-høyre differensialsperrefunksjon og slingrekontrollfunksjon som kontrollerer venstre-høyre drivkraft/bremsekraft ved hjelp av bremsestyring.

**⚠ FORSIKTIG**

- Styring av bremsekraften gir ikke bilen bedre stoppeytelse, og du må derfor være særdeles oppmerksom på omgivelsene under kjøring.

## Venstre-høyre differensialsperrefunksjon

Venstre-høyre differensialsperrefunksjon er en funksjon som gir bedre kjøreegenskaper og bilstabilitet ved å hindre unødig hjulspinn ved kjøring på glatte veier eller når underlaget er forskjellig for venstre og høyre hjul.

## Slingrekontrollfunksjon

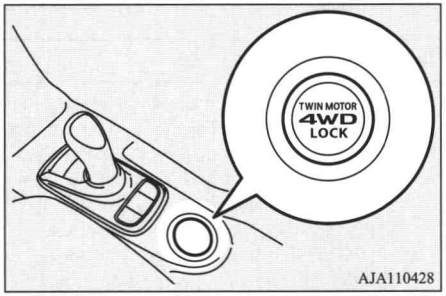
Slingrekontrollfunksjonen er en funksjon som gir bedre kjøreegenskaper i svinger og bedre bilstabilitet gjennom styring av bilens svingkraft (giringsmoment) ved å kontrollere bremsekraften når bilen ikke svinger som respons på rattmanøvrering, for eksempel ved brå dreining av rattet eller kjøring på glatt veibane.

## 4WD-låsebryter

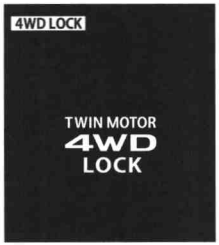
E00637000047

Hvis du trykker på 4WD-låsebryteren med strømmodusen satt til "ON", vil den endres til "4WD LOCK".

Funksjonen kan brukes for drift i lave hastigheter og høye hastigheter, og gir bedre kjørestabilitet ved kjøring på våte eller snødekte veibaner osv.
Hvis du trykker på 4WD-låsebryteren igjen, går funksjonen tilbake til "NORMAL".




Når 4WD LOCK-modus aktiveres, vises følgende display på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet i noen sekunder.




## ⚠ FORSIKTIG

- Bruk dekk av samme spesifiserte type, samme dimensjon og samme fabrikat, uten forskjellige slitasjegrader. Bruk av dekk som ikke har samme dimensjon, type, fabrikat eller grad av slitasje, kan utløse en advarsel om funksjonsfeil i EV-systemet.

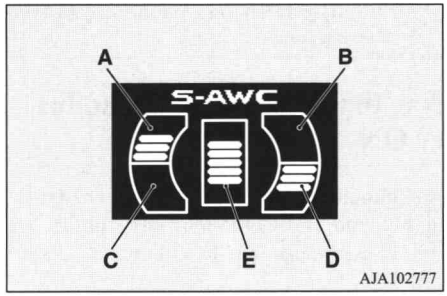
## Skjermbilde for S-AWC-funksjon

E00623101217

Driftsstatus for S-AWC kan vises på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet.
For å vise status må du trykke på bryteren på multiinformasjonsdisplayet for å skifte informasjonsskjermbilde.
Se "Informasjonsskjermbilde (når driftsmodusen er satt til ON)" på side 6-08.

## Eksempel på visning

Driftsstatus for S-AWC vises.




### Visning av slingrekontrollfunksjon

Giringsmomentet vises som et stolpediagram.

A, D - Giringsmoment med klokken rundt bilens tyngdepunkt

B, C - Giringsmoment mot klokken rundt bilens tyngdepunkt

### Visning av funksjon for kjørekraftfordeling

Kjørekraftfordelingen mellom forhjulene og bakhjulene vises i området E på måleren som et stolpediagram.

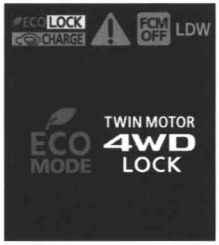
**⚠ ADVARSEL**

- **Konsentrer deg alltid i første rekke om kjøringen. Hold øynene og tankene på veien. Forstyrrelser under kjøring kan føre til en ulykke.**

## Når bryteren for ECO-modus er ON

E00636501026

Når kjøremodusen er satt til "4WD LOCK" og bryteren for ECO-modus settes til ON, endres kjøremodusen til "ECO LOCK".




Hvis bryteren for ECO-modus settes til OFF, går kjøremodusen tilbake til "4WD LOCK". Se "Bryter for ECO-modus" på side 6-51.

# Kjøring med firehjulsdrift

E007606602083

Bilen din er primært konstruert for kjøring på vei.

Ved hjelp av det unike firehjulsdriftsystemet kan du imidlertid kjøre på løsere underlag, campingplasser, rasteplasser og lignende områder innimellom.

Dette sikrer ikke bare bedre kjøreegenskaper på tørr, asfaltert vei, men gir også bedre veigrep ved kjøring på glatt, våt eller snødekt veibane og ved kjøring ut av søle.

Systemet er imidlertid ikke egnet for hard terrengkjøring eller tauing under vanskelige forhold.

Det er spesielt viktig å merke seg at firehjulsdriften ikke vil gi tilstrekkelige klatremuligheter med den regenerative bremsen i bratte bakker. Du bør derfor unngå for bratte bakker.

Du må også være varsom ved kjøring i sand eller gjørme, og ved kjøring gjennom vann, da tilstrekkelig veigrep kanskje ikke er tilgjengelig under bestemte forhold.

Prøv å unngå å kjøre på steder der bilen kan sette seg fast i sand eller søle.

**⚠ ADVARSEL**

- **Du må imidlertid ikke overvurdere firehjulsdriften. Selv en firehjulsdrevet bil har begrensninger når det gjelder evnen til å opprettholde kontroll og trekkraft. Utforsvarlig kjøring kan føre til ulykker. Kjør alltid forsiktig og ta hensyn til veiforholdene.**
- **Feil betjening av bilen, enten det er på vei eller i terreng, kan resultere i en ulykke eller velt, som kan skade deg og passasjerene dine alvorlig.**
  - **Følg alle instruksene og retningslinjene i instruksjonsboken.**
  - **Hold lav hastighet og kjør ikke raskere enn forholdene tillater.**

**MERK**

- Kjøring på ujevn veibane kan være en stor belastning for bilen. Før kjøring i terreng må du forsikre deg om at forefallende vedlikehold og service er utført, og at du har inspisert bilen. Vær spesielt oppmerksom på dekkenes tilstand, og kontroller dekktrykket.
- MITSUBISHI MOTORS er ikke ansvarlig ovenfor brukeren for noen skade eller personskade som oppstår, eller ansvar for feil eller skjødesløs bruk av bilen. Alle teknikker for bruk av bilen er avhengig av dyktighet og erfaring fra sjåførens side samt fra deltakerne. Ethvert avvik fra anbefalt bruk ovenfor skjer på egen risiko.
- Merk at bremselengden til en bil med firehjulstrekk avviker meget lite fra en tohjulsdrevet bil. Pass på at du holder tilstrekkelig avstand til bilen foran ved kjøring på snødekt vei eller glatt, sølete underlag.
- Kjørestillingen bør være mer oppreist, juster setet til en god stilling for lett styring og bruk av pedaler. Husk å feste sikkerhetsbeltet.

**MERK**

- Etter kjøring i vanskelige forhold: Kontroller bilen nøye og vask den grundig med vann. Se "Inspeksjon og vedlikehold etter kjøring på ujevnt underlag" og "Vedlikehold".

## Kjøring opp eller ned bratte skråninger

Det kan hende at bilen ikke har tilstrekkelig klatreevne og regenerativ bremsekraft i bratte bakker. Unngå å kjøre i for bratte bakker selv om bilen har firehjulsdrift.

# Inspeksjon og vedlikehold etter kjøring på ujevn vei

E00606701407

Husk å utføre følgende inspeksjons- og vedlikeholdsprosedyrer etter kjøring på dårlig eller ujevn vei:

- Kontroller at bilen ikke har fått skade av stein, grus osv.
- Vask bilen godt med vann.
  Kjør bilen sakte mens du trår lett på bremsepedalen, slik at bremsene tørker. Hvis bremsene fortsatt ikke fungerer tilfredsstillende, bør du snarest mulig få undersøkt bremsene.
- Fjern insekter, tørt gress osv. som tetter igjen radiatorkjernen.
- Inspiser kupeen. Tørk mattene osv. hvis det har kommet vann inn i kupeen.
- Inspiser hovedlysene. Fjern vannet hvis det har kommet vann i lyspæren til hovedlyset.

# Forholdsregler for håndtering av firehjulsdrevne biler

E00606801844

## Hjul og dekk

Ettersom kjørekraften fordeles på de fire hjulene, har dekkenes tilstand svært stor innvirkning på bilen når du kjører med firehjulsdrift.

Vær påpasselig med hensyn til dekkene.

- Monter kun spesifiserte dekk på alle fire hjulene. Se "Hjul og dekk" på side 12-08.
- Kontroller at alle fire dekk og hjul er av samme størrelse og type.
  Når det er nødvendig å skifte ett av dekkene eller hjulene, bør alle fire skiftes.
- Alle dekk bør roteres før slitasjeforskjellen mellom for- og bakhjul er merkbar.

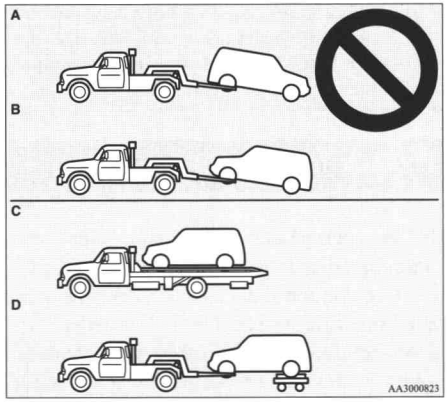
Fullgode kjøreegenskaper vil ikke oppnås hvis det er forskjell i dekkslitasjen. Se "Dekkrotasjon" på side 11-11.

- Kontroller dekktrykket jevnlig.

**⚠ FORSIKTIG**

- Bruk alltid dekk av samme type, samme dimensjon og samme fabrikat, uten forskjellige slitasjegrader. Bruk av dekk som ikke har samme dimensjon, type, fabrikat eller grad av slitasje, vil gjøre at temperaturen i differensialoljen stiger, noe som kan resultere i skader på drivverket. Drivverket vil dessuten utsettes for ekstra stor belastning, med fare for oljelekkasjer, komponentsvikt eller andre alvorlige feil.

## Tauing



**⚠ FORSIKTIG**

- Ikke tau firehjulsdrevne biler med for- eller bakhjulene på bakken (type A eller type B) som vist i illustrasjonen. Dette kan føre til skader på drivverket eller ustabil tauing. Hvis du skal taue en firehjulsdrevet bil, må du bruke utstyr av type C eller type D.

## Heving av en bil med firehjulsdrift

**⚠ ADVARSEL**

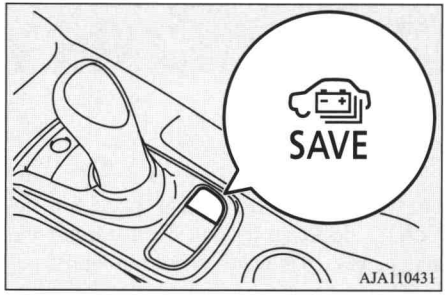
- **Ikke slå på Plug-in Hybrid EV-systemet eller sving et oppjekket hjul når bilen er jekket opp. Dekket som er i kontakt med bakken, kan svinge, og bilen kan falle av jekken og forårsake en ulykke. Du må heller ikke berøre høyspenningskomponenter.**

# Bryter for batterisparing

E00636800051

Du kan spare på den gjenværende kapasiteten i kjørebatteriet hvis du kjører i EV-kjøremodus i et boligområde eller bruker strøm når du kommer frem til bestemmelsesstedet. Strømforbruket til kjørebatteriet kan dessuten holdes nede ved å trykke på bryteren for batterisparing under kjøring i høy hastighet.

Hvis du trykker på bryteren for batterisparing mens KLAR-kontrollampen lyser, begynner motoren å spare på den gjenværende kapasiteten i kjørebatteriet, og bilen betjenes i seriehybridmodus eller parallellhybridmodus. Funksjonen kan avbrytes ved å trykke én gang til på bryteren.




Hvis modus for batterisparing aktiveres, vises følgende bilde på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet.

**MERK**

- Motoren kan stoppe når bilen stopper eller går på tomgang.
- Selv om bryteren for batterisparing trykkes inn, kan det hende at modus for batterisparing ikke aktiveres. Dette avhenger av gjenværende kapasitet i kjørebatteriet eller gjenværende drivstoffmengde.

## Når bryteren for batterilading er ON

Når bryteren for batterilading slås på under kjøring i modus for batterisparing, endres modusen til modus for batterilading.

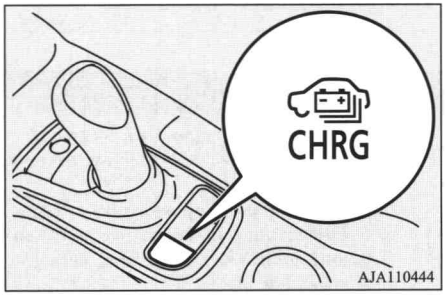
Hvis du trykker på bryteren for batterisparing, går modusen tilbake til modus for batterisparing.

# Bryter for batterilading

E00636900049

Denne bryteren kan brukes for å øke den gjenværende kapasiteten i kjørebatteriet.

Bruk bryteren for batterilading før kjøring opp lange oppoverbakker, for eksempel i fjellendt terreng med bratte stigninger.
Lading av kjørebatteriet før kjøring legger til rette for kontinuerlig ytelse opp bakker (drivkraft).
Hvis bryteren for batterilading trykkes inn mens KLAR-kontrollampen lyser, starter motoren, og den kan lade opp kjørebatteriet til nesten full lading under kjøring av bilen.
Funksjonen kan avbrytes ved å trykke én gang til på bryteren.




Hvis modus for batterilading aktiveres, vises følgende bilde på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet.

## ⚠ ADVARSEL

- **Husk å stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet når du forlater bilen. Se "Parkering" på side 7-05.**
- **Ettersom motoren likevel vil starte hvis bilen stanses mens bryteren for batterilading er trykket inn, skal ikke denne bryteren brukes i en garasje eller hvis bilen er innesnødd e.l., under stans og parkering av bilen.**
  **I så fall kan eksos trenge inn i bilen og forårsake karbonmonoksidforgiftning.**
  **Bryteren skal kun brukes på et godt ventilert sted.**
- **Bryteren for batterilading skal ikke brukes i nærheten av brennbart materiale, for eksempel tørt gress, papir osv.**
  **Dette kan forårsake brann pga. høy temperatur i eksosrøret.**

## ⚠ FORSIKTIG

- Bryteren for batterilading må ikke brukes hvis det ligger brennbart materiale i nærheten av bilens frontparti.

## MERK

- Bruk bryteren for batterilading før kjøring opp bakker.
- Selv om bryteren for batterilading trykkes inn, kan det hende at modus for batterilading ikke aktiveres. Dette avhenger av gjenværende kapasitet i kjørebatteriet, gjenværende drivstoffmengde og betjeningen.
- Det anbefales å bruke bryteren for batterilading minst 20 minutter før kjøring i en hastighet på over 100 km/t, eller hvis du har en lang oppstigning (med en hellingsgrad på mer enn 4 %) foran deg. (Hastigheten vil kanskje ikke kunne opprettholdes, avhengig av bilens tauevekt.)
- Hvis bryteren for batterilading brukes når bilen har stått parkert på et sted med høy temperatur i et lengre tidsrom, kan det hende at ladingen ikke fungerer.
- Ladetiden for å nå full lading av kjørebatteriet kan forlenges avhengig av tilstanden til kjørebatteriet, kjøreforholdene eller omgivelsene.
- Motoren kan stoppe når batteriet nærmer seg full lading.
- Hvis du trykker på bryteren for batterilading for å generere elektrisitet mens bilen kjøres på bensin, kan drivstofforbruket økes.
  Ta hensyn til miljøet.

**MERK**

- Hvis du har motoren i gang mens bilen står parkert, kan du bli ilagt bot i henhold til gjeldende forskrifter for tomgang.
  Bruk bryteren for batterilading i henhold til gjeldende forskrifter.
  Hvis du trykker på bryteren for batterilading for å generere elektrisitet mens bilen kjøres på bensin, kan drivstofforbruket økes.

## Når bryteren for batterisparing er ON

Når bryteren for batterisparing slås på under kjøring i modus for batterilading, endres modusen til modus for batterisparing.

Hvis du trykker på bryteren for batterilading, går modusen tilbake til modus for batterilading.

# Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS)

E00631601051

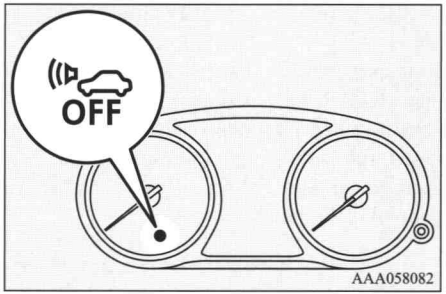
Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS) er en enhet som bruker lyd til å varsle fotgjengere om bilen. Lyden starter når bilens hastighet er ca. 35 km/t eller lavere og motoren ikke er i gang.
Lyden starter når AVAS brukes i følgende situasjoner.

- Hvis bilens hastighet er ca. 3 km/t eller lavere og motoren ikke er i gang, og bremsepedalen ikke holdes inne.
- Hvis bilens hastighet er ca. 3 km/t til 35 km/t og motoren ikke er i gang.

Lyden starter ikke i følgende situasjoner.

- Hvis bilens hastighet er ca. 3 km/t eller lavere, og bremsepedalen holdes inne.
- Hvis bilens hastighet er ca. 35 km/t eller høyere.
- Hvis velgerspaken står i stillingen "P" (PARKERING).
- Når AVAS OFF-indikatoren på måleren lyser.
- Når motoren er i gang.

Når driftsmodusen settes til ON, tennes AVAS OFF-indikatoren i noen sekunder før den slukkes igjen.




**ADVARSEL**

- **Vær spesielt oppmerksom på fotgjengere selv om Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS) er aktivert.**
  **Det kan være at fotgjengere ikke legger merke til at bilen kommer, noe som kan forårsake en ulykke med alvorlig personskade eller dødsfall.**

**⚠ FORSIKTIG**

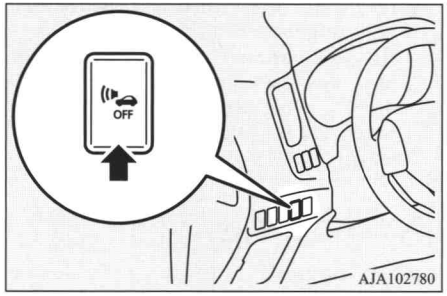
- Kontroller alltid at indikatorlampen slukkes før du kjører.
  Hvis indikatorlampen blinker, settes driftsmodusen til OFF, og deretter til OFF enda en gang. Tilstanden er normal hvis indikatorlampen slukkes. Hvis indikatorlampen blinker igjen, må du få bilen kontrollert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted så snart som mulig.

## AVAS OFF-bryter

E00631701049

Hvis driftsmodusen settes til ON, slås AVAS-systemet automatisk på.
AVAS-systemet skal være på under normal kjøring.
Ved kjøring på motorvei og lignende er det mulig å slå av AVAS-systemet ved å trykke på AVAS OFF-bryteren.
Hvis du trykker på AVAS OFF-bryteren, deaktiveres lydalarmen og indikatorlampen tennes.

Hvis du trykker på AVAS OFF-bryteren igjen, aktiveres AVAS og indikatorlampen slukkes.




**⚠ ADVARSEL**

- **Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS) må aldri slås av hvis det er fare for at fotgjengere kan passere.**

**MERK**

- Hvis driftsmodusen er satt til OFF mens AVAS-systemet er slått av, og driftsmodusen settes til ON igjen, aktiveres AVAS-systemet.
- Hvis AVAS OFF-bryteren holdes inne etter at AVAS-systemet er slått av, aktiveres sperre for feil bruk og systemet slås på igjen.

# Bremsing

E00607002967

Alle deler av bremsesystemet er kritiske for sikkerheten. Vi anbefaler at du får utført inspeksjoner etter regelmessige intervaller, som angitt i serviceheftet.

**⚠ FORSIKTIG**

- Unngå en kjørestil som innebærer kraftig nedbremsing, hvil aldri foten på bremsepedalen under kjøring.
  Dette fører til overoppheting av bremsene og tap av bremseevne.

## Bremsesystem

Driftsbremsen er delt inn i to bremsekretser. Din bil har servobremser. Hvis én krets svikter, er den andre kretsen tilgjengelig for å stanse bilen. Hvis servostøtten av en eller annen grunn skulle bli borte, vil bremsene fortsatt virke. Selv om bremsepedalen trås så langt inn som det er mulig å bevege den eller det er vanskelig å trykke den inn, må du i slike situasjoner fortsette å trå bremsepedalen hardere og lengre inn enn vanlig, stoppe bilen så snart det er mulig og få reparert bremsesystemet.

**⚠ ADVARSEL**

- **Ikke slå av Plug-in Hybrid EV-systemet mens bilen er i bevegelse. Hvis du slår av Plug-in Hybrid EV-systemet under kjøring, vil bremsekraftforsterkeren slutte å fungere, og effekten til bremsene vil reduseres.**
- **Få bilen undersøkt umiddelbart hvis servostøtten svikter eller bremsehydraulikken slutter å fungere.**

## Varselskjermbilde

Bremsevarsellampen tennes for å vise at det er en feil i bremsesystemet. Det vises også en advarsel på multiinformasjonsdisplayet. Se "Advarsellampe for bremser og Advarselsskjermbilde for bremser" på sidene 6-43, 6-45.

## Når bremsene er våte

Kontroller bremsesystemet mens du kjører med liten fart like etter at du har startet, spesielt hvis bremsene er våte, for å bekrefte at de fungerer normalt.
Et vannbelegg kan danne seg på bremseskivene og forhindre normal funksjon etter kjøring i kraftig regnvær eller gjennom store vanndammer, eller etter at bilen har blitt vasket. Hvis dette skulle skje, tørker du bremsene ved å kjøre sakte mens du trår lett på bremsepedalen.

## Kjøring i nedoverbakker

**⚠ ADVARSEL**

- **Ikke la det ligge gjenstander eller plasser en tykk gulvmatte under bremsepedalen. Det kan forhindre full pedalgang, som kan være nødvendig i en nødsituasjon. Sørg for at pedalen kan brukes fritt til enhver tid. Pass på at gulvmatten sitter på plass.**

**⚠ FORSIKTIG**

- Sett velgerspaken i "B"-stilling alt etter hvor bratt bakken er eller hastigheten i en lang nedoverbakke, og bruk den regenerative bremsen.
  Hvis du trår inn bremsepedalen og gang på gang reduserer farten, kan fotbremsen overopphetes og bremsens effektivitet svekkes.

**⚠ FORSIKTIG**

- Den regenerative bremsens effektivitet reduseres når kjørebatteriet nærmer seg full lading og bremsen taper sin effekt ved full lading.
  Ettersom fotbremsen er i funksjon, må derfor fotbremsen brukes til å på forhånd redusere farten.
  Indikatoren for energiforbruk slutter å bevege seg i ladesonen i nærheten av full lading.
  Gå til "Indikator for energiforbruk" på side 6-02
  I slike tilfeller må du på forhånd kjøre i lav hastighet.
  Bruk om nødvendig fotbremsen til å redusere hastigheten før hastigheten økes.
  Den regenerative bremsen vil fungere igjen hvis den gjenværende strømmen i kjørebatteriet brukes.

## Bremsepute

- Unngå hard oppbremsing.
  Nye bremser må kjøres inn ved at de brukes moderat de første 200 km.
- Skivebremsene er utstyrt med en varselanordning som gir fra seg hvinende, metallisk lyd under bremsing hvis bremseklossene har nådd slitasjegrensen. Få skiftet bremseklossene umiddelbart hvis du hører en slik lyd.

**⚠ ADVARSEL**

- **Kjøring med slitte bremseklosser gjør at det er vanskeligere å stoppe, og det kan føre til ulykker.**

# Bakkestartassistent

E00628001237

Bakkestartassistenten gjør det lettere å starte i bratte oppoverbakker ved at den hindrer at bilen beveger seg bakover. Den opprettholder bremsekraften i ca. to sekunder når du flytter foten fra bremsepedalen til gasspedalen.

**⚠ FORSIKTIG**

- Du må ikke stole blindt på at bakkestartassistenten hindrer at bilen beveger seg bakover. Under visse omstendigheter kan bilen bevege seg bakover til tross for at bakkestartassistenten er aktivert hvis ikke bremsepedalen er trådd tilstrekkelig inn, hvis det er tung last i bilen eller veien er svært bratt eller glatt.
- Bakkestartassistenten er ikke konstruert for å holde bilen i ro i oppoverbakker i mer enn to sekunder.
- Ved kjøring i oppoverbakker må du ikke stole på at bakkestartassistenten holder bilen i ro i stedet for å trå på bremsepedalen. Dette kan forårsake ulykker.

**⚠ FORSIKTIG**

- Ikke sett driftsmodusen til ACC eller OFF mens bakkestartassistenten er i drift. Bakkestartassistenten kan slutte å fungere, og det kan oppstå en ulykke.

## Betjening

E00628101368

1. Stans bilen helt med bremsepedalen.
2. Flytt velgerspaken til posisjon "D".

**MERK**

- Hvis du skal rygge opp en bakke, setter du velgerspaken i "R"-stilling.

3. Slipp opp bremsepedalen, og bakkestartassistenten opprettholder bremsekraften som ble brukt til å stoppe i ca. to sekunder.
4. Trå inn gasspedalen. Bakkestartassistenten reduserer bremsekraften gradvis når bilen begynner å bevege seg.

**MERK**

- Bakkestartassistenten aktiveres når alle følgende forhold oppfylles.
  - Plug-in Hybrid EV-systemet er i drift. (Bakkestartassistenten aktiveres ikke mens Plug-in Hybrid EV-systemet starter opp eller rett etter at Plug-in Hybrid EV-systemet er startet.)
  - Velgerspaken står i en annen stilling enn "P" eller "N".
  - Bilen står helt i ro, og bremsepedalen er trådd inn.
  - Håndbremsen er ikke på.
- Bakkestartassistenten griper ikke inn hvis gasspedalen trås inn før bremsepedalen slippes.
- Bakkestartassistenten fungerer også ved rygging i en oppoverbakke.

## Varselskjermbilde

E00628201369

Hvis det oppstår en unormal tilstand i systemet, tennes følgende varsellampe/advarselskjermbilde.

Varsellampe

Varselskjermbilde

**⚠ FORSIKTIG**

- Bakkestartassistenten aktiveres ikke hvis advarselen vises. Kjør forsiktig i gang.
- Parkér bilen på et trygt sted og stopp Plug-in Hybrid EV-systemet.
  Start Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt og kontroller om displayet/indikatoren slukkes, noe som betyr at bakkestartassistenten fungerer normalt igjen.
  Hvis de fortsatt vises eller vises igjen ofte, er det ikke nødvendig å stanse bilen umiddelbart, men du bør få den kontrollert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted snarest mulig.

## Bremseforsterkersystem

E00627001546

Bremseassistansesystemet kobles inn når føreren ikke er i stand til å trå hardt nok på bremsepedalen når dette er nødvendig (for eksempel i nødstoppsituasjoner), og gir større bremsekraft.

Hvis bremsepedalen tråes brått inn, aktiveres bremsene med større kraft enn vanlig.

**⚠ FORSIKTIG**

- Bremseforsterkersystemet er ikke et system som er beregnet på å bruke større bremsekraft enn kapasiteten tilsier. Sørg for at du alltid holder tilstrekkelig avstand til bilen foran, og ikke stol alt for mye på bremseforsterkersystemet.

**MERK**

- Når bremseassistansesystemet er i funksjon, opprettholder det stor bremseevne selv om bremsepedalen slippes litt opp.
  Funksjonen deaktiveres ved å ta foten helt bort fra bremsepedalen.
- Når bremseforsterkersystemet er i bruk kan det hende bremsepedalen føles myk, at pedalen flytter seg i små bevegelser sammen med lyden fra ABS-funksjonen, eller at karosseriet og rattet vibrerer. Dette skjer når bremseforsterkersystemet fungerer normalt og indikerer ikke at det er noe galt. Fortsett å trykke bestemt på bremsepedalen.
- Du kan høre en driftslyd når bremsepedalen tråes brått inn mens bilen står i ro. Dette er ingen indikasjon på feil. Bremseassistansesystemet fungerer normalt.
- Når varsellampen for de blokkeringsfrie bremsene (ABS) eller varsellampen for aktiv stabilitetskontroll (ASC) tennes, fungerer ikke bremseassistansesystemet.

## Nødstoppsignalsystem

E00626001060

Dette er en innretning som reduserer muligheten for kollisjoner bakfra gjennom rask og automatisk blinking av nødblinklysene for å varsle biler som kommer bakfra under bråbremsing. Når nødstoppsignalsystemet er i funksjon, vil varsellampen for nødblinklys blinke samtidig på instrumentpanelet.

**⚠ FORSIKTIG**

- Hvis ABS-advarselen eller ASC-advarselen vises, kan det hende at nødstoppsignalsystemet ikke fungerer. Se "Varsellampe/skjermbilde for ABS" på side 7-30.
  Se "ABS-varselskjermbilde" på side 7-34.

**MERK**

- [Tilstand som aktiverer nødstoppsignalsystemet]
  Systemet aktiveres når alle følgende forhold oppfylles.
  - Bilen kjører i 55 km/t eller mer.
  - Bremsepedalen er trykt inn, og systemet registrerer en bråbrems basert på bilens retardasjon og driftstilstanden til de blokkeringsfrie bremsene (ABS).

  [Tilstand som deaktiverer nødstoppsignalsystemet]

**MERK**

Systemet deaktiveres når ett av følgende forhold oppfylles.
- Bremsepedalen slippes.
- Bryter for varselblinklys trykkes inn.
- Systemet registrerer at det ikke forelå noen bråbremsing på grunnlag av bilens retardasjon og driftstilstanden til de blokkeringsfrie bremsene (ABS).

# Blokkeringsfrie bremser (ABS)

E00607102489

Omgivelsene kan påvirke bremsefunksjonen. Ved plutselig oppbremsing når det er snø, is, olje, vann osv. på veioverflaten, kan skrens oppstå. I så fall reduseres styrekontroll og bremseeffekt slik at bremselengden øker. Bilen kan også spinne ukontrollert.
ABS forhindrer at hjulene låses ved oppbremsing, slik at retningsstabiliteten beholdes og bremseeffekt og kontroll over bilen sikres.

## Råd om bruk

- Hold alltid samme avstand til bilen foran deg som du ville ha gjort i en bil uten ABS.
  Sammenlignet med biler uten ABS, kan din bils bremselengde være lengre i disse tilfellene:
  - Kjøring på grus eller snødekte veier.
  - Kjøring med utstyr for veigrep på snø (kjettinger).
  - Kjøring på veier der veibanen har hull eller andre ujevnheter.
  - Kjøring på humpete veier eller veier som er i dårlig stand.
- Bruk av ABS er begrenset til plutselige oppbremsinger. Systemet kan også forhindre at hjulene låses når du kjører over kumlokk, metallplater som brukes ved veiarbeid eller ved kjøring over trapper eller nivåforskjeller i veibanen, veimerking eller andre overflater der hjulene har dårlig grep.
- Når ABS er i funksjon, kan du kjenne en pulsering i bremsepedalen, og du kan kjenne vibrasjoner i karosseriet og på rattet. Du kan også høre en karakteristisk lyd. Det kan også føles som om bremsepedalen prøver å motvirke trykket.
  Dette er normalt i forbindelse med ABS og er ikke et tegn på funksjonsfeil.
  **Hvis dette skjer, trykker du litt fastere på bremsepedalen for å bruke ABS. Unngå å pumpe med bremsepedalen. Dette vil medføre redusert bremseeffekt.**
- Du vil høre en motorlyd fra Plug-in Hybrid EV-systemrommet umiddelbart etter at bilen settes i bevegelse etter start av Plug-in Hybrid EV-systemet. Hvis bremsepedalen trykkes inn på dette tidspunktet, kan du føle at pedalen pulserer. Denne pulseringen skyldes selvdiagnosen til ABS, og tyder ikke på at noe er galt.
- ABS fungerer når bilens hastighet er over ca. 10 km/t. ABS slutter å fungere hvis bilen saktner farten til under ca. 5 km/t.

**⚠ FORSIKTIG**

- Selv ABS kan ikke forhindre at naturens fysiske lover virker inn på bilen. Det kan for eksempel ikke forhindre ulykker som følge av for høy fart i en kurve, for kort avstand til bilen foran eller vannplaning. Det er fremdeles førerens ansvar å ta forholdsregler, bedømme hastigheten og bruke bremsene riktig i slike situasjoner.
- Kontroller at dekkene på alle fire hjul er av samme type og dimensjon.
  Hvis dekktypen eller -dimensjonen ikke er lik på alle hjul, kan det hende at ABS ikke fungerer som det skal.

**⚠ FORSIKTIG**

- Det må ikke monteres differensialsperre som ikke er en original MITSUBISHI MOTORS-del, da det kan føre til at ABS ikke fungerer som det skal.
  Vi anbefaler at du kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

## Varsellampe/skjermbilde for ABS

E00607202321

Varsellampe

Varselskjermbilde

Hvis det er feil i systemet, tennes varsellampen for ABS, og advarselen vises på multiinformasjonsdisplayet.
Under normale forhold vil ABS-varsellampen kun tennes når driftsmodusen settes til ON, og den slukkes igjen etter et par sekunder.

**⚠ FORSIKTIG**

- Følgende varsellamper/advarsler indikerer at ABS ikke fungerer og at kun det vanlige bremsesystemet fungerer. (Standardbremsesystemet fungerer normalt.) Hvis dette skjer, må bilen tas med til et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
  - Når driftsmodusen settes til ON og varsellampen ikke tennes, eller den fortsetter å lyse uten å slukkes.
  - Varsellampen tennes under kjøring.
  - Varselskjermbildet vises under kjøring.

## Hvis varsellampen/displayet tennes under kjøring

E00607302423

### Hvis kun varsellampen/skjermbildet for ABS vises

- Unngå hard oppbremsing og kjøring i høy hastighet. Stopp bilen på et trygt sted.
  Start Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt og kontroller om lyset slukkes etter noen minutters kjøring. Hvis lyset slukker og forblir slukket under kjøring, er det ingen problemer i systemet.
  Hvis lampen ikke slukker, eller hvis den tennes igjen når bilen er i bevegelse, må bilen snarest kontrolleres.
- Hvis du starter Plug-in Hybrid EV-systemet når spenningen i hjelpebatteriet er utilstrekkelig, kan varsellampen/skjermbildet for ABS tennes. Dette er imidlertid ikke et tegn på feil i ABS-systemet. Når kjørebatteriet lades, lades også hjelpebatteriet, og varsellampen/skjermbildet vil da slukkes. Hvis varsellampen/skjermbildet fortsetter å lyse også etter at batteriet er tilstrekkelig ladet, eller varsellampen/skjermbildet lyser ofte, må du få bilen kontrollert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

### Hvis ABS-varsellampen/skjermbildet og varsellampen/skjermbildet for bremsene lyser samtidig

Varsellampe

Varselskjermbilde

Det kan hende at ABS og funksjonen for bremsekraftfordeling ikke virker, og dermed kan hard oppbremsing gjøre bilen ustabil.
Unngå hard oppbremsing og kjøring i høy hastighet. Stans bilen umiddelbart på et trygt sted, og kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

**MERK**

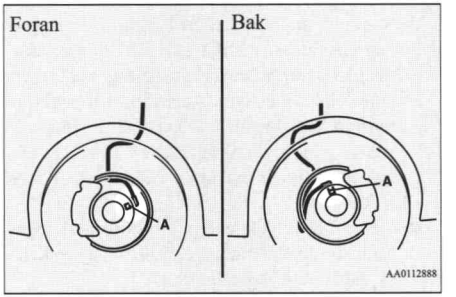
- ABS-varsellampen og varsellampen for bremser tennes samtidig, og advarslene vises vekselvis på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet.

## Etter kjøring på isete veier

E00618800219

Etter kjøring på snø, må du fjerne snø og is som har lagt seg rundt hjulene.

Pass på at hjulhastighetsfølerne (A) og ledningene på hvert hjul på biler med ABS ikke skades.




## Elektrisk servostyresystem (EPS)

E00629201294

Servostyringen er i drift mens Plug-in Hybrid EV-systemet er aktivert.
Den bidrar til å redusere kraften som trengs for å dreie på rattet.
Servostyringen har mekaniske styreegenskaper som kan benyttes hvis servostyringen skulle svikte. Hvis servostyringen av en eller annen grunn svikter, kan du fremdeles styre bilen, men du vil merke at du bruker mer krefter på å styre. I så fall må du få bilen kontrollert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

**ADVARSEL**

- **Ikke stopp Plug-in Hybrid EV-systemet mens bilen er i bevegelse. Stopp av Plug-in Hybrid EV-systemet vil gjøre det svært tungt å dreie på rattet, noe som kan forårsake ulykker.**

**MERK**

- Når du gjentatte ganger tar rattet helt ut til hver side (som for eksempel når du skal manøvrere bilen inn på en parkeringsplass), kan en beskyttelsesfunksjon bli aktivert for å hindre overoppheting i servostyringen. Denne funksjonen vil gjøre at rattet gradvis blir tyngre å dreie. I så fall må du begrense dreiingen av rattet for en stund. Når systemet er nedkjølt, vil styrefunksjonen fungere som normalt igjen.
- Hvis du dreier på rattet mens bilen står stille med frontlysene på, kan lysene bli svake. Denne adferden er ikke unormal. Frontlysene går tilbake til normal styrke etter en liten stund.

## Varselskjermbilde for elektrisk servostyring

Ved funksjonsfeil i systemet vises advarselen på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet.

**⚠ FORSIKTIG**

- Hvis varselskjermbildet vises mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i drift, må du få bilen kontrollert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted så snart som mulig.
  Det kan bli tyngre å dreie på rattet.

# Aktiv stabilitetskontroll (ASC)

E00616701468

Den aktive stabilitetskontrollen (ASC) kontrollerer ABS, antispinnsystemet og stabilitetskontrollen for å opprettholde bilens stabilitet og trekkraft. Vi anbefaler deg å lese dette avsnittet i sammenheng med teksten om ABS, antispinn og stabilitetskontroll.

Blokkeringsfrie bremser (ABS) → s. 7-29
Antispinnfunksjon → s. 7-32
Stabilitetskontroll → s. 7-32

**⚠ FORSIKTIG**

- Stol ikke blindt på ASC-systemet. Selv ASC kan ikke forhindre at fysikkens lover påvirker bilen.
  Som alle andre systemer har også dette sine begrensninger, og det kan ikke hjelpe deg med å opprettholde trekkraften og kontrollen over bilen i enhver situasjon. Utforsvarlig kjøring kan føre til ulykker. Det er førerens ansvar å kjøre forsiktig. Dette betyr å ta hensyn til trafikken, veier og miljømessige forhold.
- Kontroller at dekkene på alle fire hjul er av samme spesifiserte type. Ellers virker kanskje ikke ASC som det skal.
- Ikke monter differensialsperre (LSD) som du har kjøpt på ettermarkedet, på bilen. ASC kan slutte å fungere som det skal.

**MERK**

- Funksjonslyder kan høres fra Plug-in Hybrid EV-systemrommet i følgende situasjoner. Lyden skyldes kontroll av ASC-funksjonene. Du kan kjenne støt i bremsepedalen hvis du trår den inn. Dette er ikke et tegn på at noe er galt.
  - Når driftsmodusen settes til ON.
  - Når bilen har kjørt en stund etter at Plug-in Hybrid EV-systemet er slått på.

**MERK**

- Når ASC er aktivert, kan du føle vibrasjon fra karosseriet eller høre hvinelyd fra Plug-in Hybrid EV-systemrommet.
  Dette indikerer at systemet fungerer normalt. Det betyr ikke at noe er galt.
- Når ABS-varsellampen lyser er ikke ASC aktivert.

## Antispinnfunksjon

E00619000087

På glatte underlag vil antispinnfunksjonen forhindre at hjulene spinner for mye, og dermed blir det lettere å starte bilen når den står stille. Den gir også tilstrekkelig trekkraft og styreytelse når bilen snus og du trår inn gasspedalen.

**⚠ FORSIKTIG**

- Bruk kjettinger og hold moderat hastighet ved kjøring på snø- eller isdekt veibane.

## Stabilitetskontroll

E00619101098

Stabilitetskontrollfunksjonen er beregnet på å hjelpe føreren med å beholde kontrollen over bilen på glatte veier eller ved hurtige unnamanøvre. Systemet fungerer ved å kontrollere Plug-in Hybrid EV-systemet og bremsen for hvert hjul.

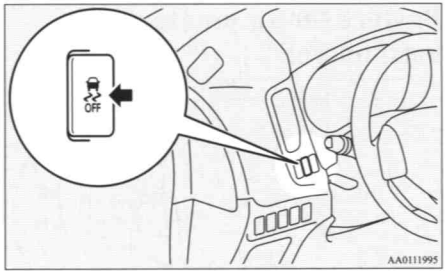
**MERK**

- Stabilitetskontrollen fungerer ved hastighet fra ca. 15 km/t og oppover.

## "ASC OFF"-bryter

E00619201581

ASC aktiveres automatisk når driftsmodusen settes til ON. Du kan deaktivere systemet ved å holde inne "ASC OFF"-bryteren i 3 sekunder eller mer.
Når ASC blir deaktivert, tennes symbolet/indikatoren. Du slår på ASC igjen ved å trykke kort på "ASC OFF"-bryteren. -indikatoren slås av.




**FORSIKTIG**

- Av sikkerhetsmessige årsaker bør bryteren "ASC OFF" kun brukes når bilen står stille.
- Påse at ASC er på under kjøring under normale forhold.

**FORSIKTIG**

- Hvis du slår av ASC for å kjøre ut av søle, sand el.l., trykker du på "ASC OFF"-bryteren for å aktivere ASC raskt etter å ha kjørt ut. Ikke slå av ASC med mindre det er nødvendig.
- Hvis hjulet fortsetter å spinne når du tråkker for hardt på gasspedalen mens ASC er slått av, kan deler som transakselen bli skadet, og dette kan føre til en uventet ulykke.

**MERK**

- Når bilen skal kjøres ut av søle, sand eller nysnø, kan det hende at effekten til Plug-in Hybrid EV-systemet ikke øker når du trår på gasspedalen. Hvis du slår av ASC ved å trykke på "ASC OFF"-bryteren i slike situasjoner, blir det enkelt å dreie på rattet, og det kan bli lettere å manøvrere bort.
  Se "Hvis bilen blir sittende fast i sand, søle eller snø" på side 9-21.
- Ved å bruke "ASC OFF"-bryteren slås både stabilitetskontrollfunksjonen og antispinnfunksjonen av.
- Hvis du fortsetter å trykke på "ASC OFF"-bryteren etter at ASC er slått av, aktiveres beskyttelsen mot feilbetjening, og ASC slås på igjen.

## ASC-driftsindikator eller ASC OFF-indikator

E00619301638

- ASC-driftsindikator
  Indikatoren blinker når ASC er i drift.
- ASC OFF-indikator
  Denne indikatoren tennes når ASC blir slått av med "ASC OFF"-bryteren.

**FORSIKTIG**

- Når -indikatoren blinker, er ASC aktivert, noe som betyr at veien er glatt eller at hjulene på bilen begynner å gli ut. Hvis dette skjer, må du redusere hastigheten.
- Hvis temperaturen i bremsesystemet fortsetter å øke på grunn av kontinuerlig bremsekontroll på glatt veibane, blinker -indikatoren. For å forhindre at bremsesystemet overopphetes blir bremsestyringen i veigrepskontrollfunksjonen midlertidig opphevet.
  Plug-in Hybrid EV-systemets styring av veigrepskontrollfunksjonen og normal bremsing påvirkes ikke. Parker bilen på et trygt sted. Når temperaturen i bremsesystemet har sunket, vil -indikatoren slukkes og veigrepskontrollfunksjonen vil begynne å fungere igjen.

**MERK**

- -indikatoren kan tennes når du starter Plug-in Hybrid EV-systemet. Dette skyldes at batterispenningen sank et lite øyeblikk da Plug-in Hybrid EV-systemet ble startet. Dette er ikke et tegn på feil, forutsatt at indikatoren slukkes med det samme.

## ASC-varsellampe/skjermbilde

E00619401655

Hvis det oppstår en unormal tilstand i systemet, tennes følgende varsellampe/advarselskjermbilde.

Varsellampe

- ASC-driftsindikator

- ASC OFF-indikator

Varselskjermbilde

**FORSIKTIG**

- Systemet kan ha en funksjonsfeil.
  Parkér bilen på et trygt sted og stopp Plug-in Hybrid EV-systemet.
  Start Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt, og kontroller om displayet/indikatoren slukkes. Hvis de slukkes, foreligger det ingen feil. Hvis de ikke slukkes eller vises gjentatte ganger, er det ikke nødvendig å stoppe bilen umiddelbart, men vi anbefaler å få bilen kontrollert.

# Automatisk hastighetskontroll*

E00609102281

Den automatiske hastighetskontrollen er et system som gjør at bilen holder en innstilt hastighet. Systemet kan aktiveres når hastigheten er 40 km/t eller høyere.

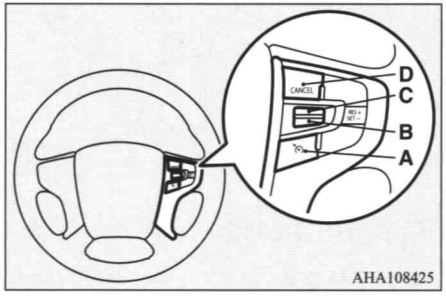
**FORSIKTIG**

- Av sikkerhetsgrunner skal du deaktivere den automatiske hastighetskontrollen hvis du ikke ønsker å kjøre med innstilt hastighet.
- Bruk ikke den automatiske hastighetskontrollen når kjøreforholdene ikke tillater at du holder konstant hastighet. Dette gjelder for eksempel i sterk trafikk eller på svingete veier, ved isete, snødekt, våt eller glatt veibane, eller i bratt nedoverbakke.

**MERK**

- Det er ikke sikkert at den automatiske hastighetskontrollen er i stand til å opprettholde den innstilte hastigheten i oppover- eller nedoverbakke.
- Hastigheten kan synke i bratt oppoverbakke. Du kan bruke gasspedalen hvis du vil opprettholde innstilt hastighet.
- Hastigheten kan overstige innstilt hastighet i bratt nedoverbakke. Du må bruke bremsen for å styre hastigheten. Dette fører til at kjøring med innstilt hastighet blir deaktivert.
- Det regenerative nivået B0 eller B1 kan ikke velges når hastighetskontroll er i bruk. Lydsignalet utløses hvis du prøver å velge ett av disse nivåene.

## Brytere for automatisk hastighetskontroll



A- **CRUISE CONTROL ON/OFF-bryter**
Brukes for å slå den automatiske hastighetskontrollen på og av.

B- **Bryteren SET -**
Brukes for å redusere innstilt hastighet og stille inn ønsket hastighet.

C- **Bryteren RES +**
Brukes for å øke innstilt hastighet og gå tilbake til opprinnelig innstilt hastighet.

D- **CANCEL-bryter**
Brukes for å deaktivere kjøring med innstilt hastighet.

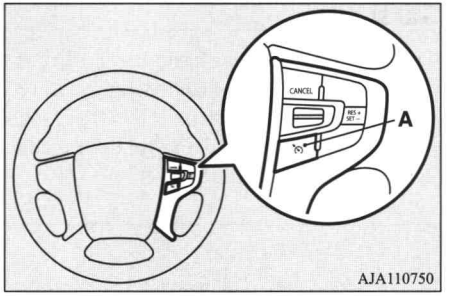
**MERK**

- Pass på å bruke de forskjellige bryterne for den automatiske hastighetskontrollen riktig. Kjøring med innstilt hastighet kan deaktiveres automatisk hvis to eller flere brytere for den automatiske hastighetskontrollen trykkes samtidig.

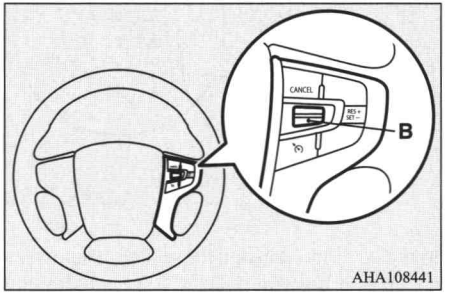
## Aktivere

E00609302397

1. Med driftsmodusen satt til ON trykker du på CRUISE CONTROL ON/OFF-bryteren (A) for å slå på den automatiske hastighetskontrollen. Indikatordisplayet på instrumentpanelet tennes.



2. Øk eller reduser hastigheten til ønsket hastighet, og trykk deretter ned og slipp opp bryteren SET - (B). Bilen holder nå den ønskede hastigheten.
"SET"-indikatoren vises på informasjonsskjermen på instrumentpanelet.




**MERK**

- Når du slipper bryteren SET - (B), blir bilens hastighet angitt.

## Øke innstilt hastighet

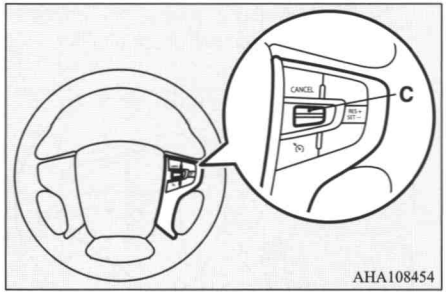
E00609401779

Den innstilte hastigheten kan økes på to forskjellige måter.

## Bryteren RES +

Trykk opp og hold inne bryteren RES + (C) under kjøring i den innstilte hastigheten, så øker hastigheten deretter gradvis.

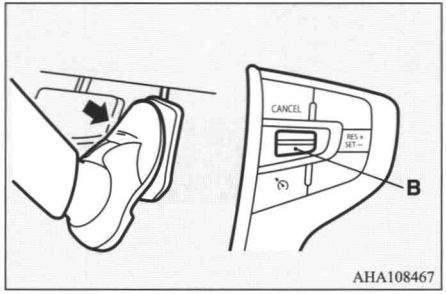
Når du når den ønskede hastigheten, slipper du bryteren. Hastigheten som bilen skal holde, er nå innstilt.




Hvis du vil øke hastigheten i små trinn, trykker du opp bryteren RES + (C) i mindre enn ca. 1 sekund og slipper den.
For hvert trykk på bryteren RES + (C) økes bilens hastighet med ca. 1,6 km/t.

## Gasspedal

Ved kjøring i innstilt hastighet bruker du gasspedalen for å nå ønsket hastighet. Deretter trykker du ned bryteren SET - (B) og slipper bryteren igjen med det samme for å stille inn en ny ønsket hastighet.




## Slik reduserer du innstilt hastighet

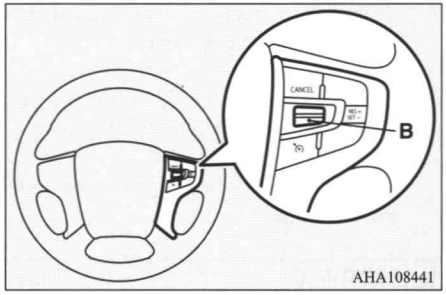
E00609501712

Den innstilte hastigheten kan reduseres på to forskjellige måter.

## Bryteren SET -

Trykk ned og hold inne bryteren SET - (B) under kjøring i innstilt hastighet, så vil hastigheten senkes gradvis.

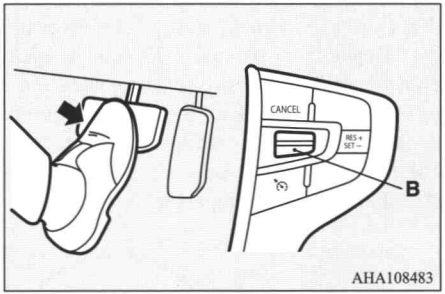
Når du når den ønskede hastigheten, slipper du bryteren. Hastigheten som bilen skal holde, er nå innstilt.




Trykk ned bryteren SET - (B) i mindre enn ca. 1 sekund og slipp den for å redusere hastigheten i små trinn.
Hver gang du trykker ned bryteren SET - (B), reduseres bilens hastighet med ca. 1,6 km/t.

## Bremsepedal

Ved kjøring i innstilt hastighet bruker du bremsepedalen, som kobler ut hastighetskontrollen. Trykk deretter ned bryteren SET - (B), og slipp bryteren igjen med én gang for å stille inn en ny hastighet.

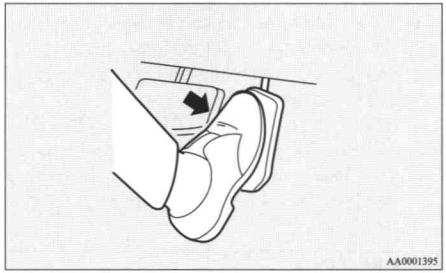



## Øke eller redusere hastigheten midlertidig

E00609601306

## Øke hastigheten midlertidig

Trå på gasspedalen på vanlig måte. Når du slipper pedalen, går du tilbake til den innstilte hastigheten.



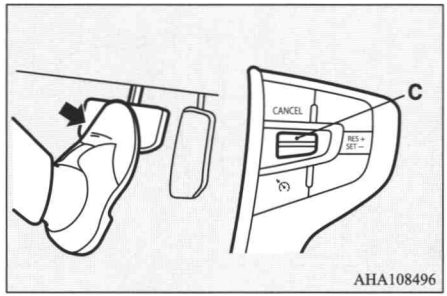

**MERK**

- Under visse kjøreforhold kan den forhåndsinnstilte kjørehastigheten kobles ut. Dersom dette skjer, se "Aktivere" på side 7-35 og gjenta fremgangsmåten for å stille inn hastigheten.

## Senke hastigheten midlertidig

Trå på bremsepedalen for å senke hastigheten. Trykk opp bryteren RES + (C) for å gå tilbake til tidligere innstilt hastighet.

Se "Gjenoppta innstilt hastighet" på side 7-38.



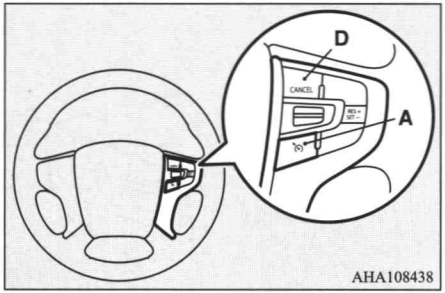

## Deaktivere

E00609702665

Kjøring med innstilt hastighet kan deaktiveres slik:

- Trykk på CRUISE CONTROL ON/OFF-bryteren (A) (hastighetskontrollen slås av).
- Trykk på CANCEL-bryteren (D).

- Trå på bremsepedalen.




Kjøring med innstilt hastighet deaktiveres automatisk:

- Når hastigheten synker til ca. 15 km/t eller mer under innstilt hastighet, for eksempel i en oppoverbakke.
- Når hastigheten synker til ca. 40 km/t eller lavere.
- Når den aktive stabilitetskontrollen (ASC) aktiveres.
  Se "Aktiv stabilitetskontroll (ASC)" på side 7-32.

**⚠ ADVARSEL**

- **Flytt aldri velgerspaken til "N" (NØYTRAL) under kjøring, selv om kjøring med innstilt hastighet deaktiveres når du skifter til "N" (NØYTRAL).**
  **Dette vil oppheve den regenerative bremsen og kan forårsake en alvorlig ulykke.**

**⚠ FORSIKTIG**

- Hvis kjøring med innstilt hastighet deaktiveres automatisk i andre situasjoner enn de som er nevnt over, kan det hende at det er en feil i systemet.
  Trykk på CRUISE CONTROL ON/OFF-bryteren for å slå av hastighetsreguleringen. Få bilen undersøkt av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

**MERK**

- Den regenerative bremsen kan ikke betjenes mens ACC (Adaptive Cruise Control System) er i drift.
- Hvis du utfører én av følgende operasjoner, kan lydsignalet utløses og spakstillingen automatisk settes til "N"-stilling:
  - Den elektriske parkeringsbryteren trykkes inn under kjøring.
  - Velgerspaken settes til "R" under kjøring forover.
  - Velgerspaken settes til "D" under rygging.

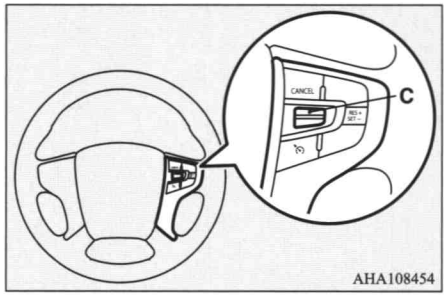
**MERK**

- Velgerspaken settes til "B" når spakstillingen er "R".

## Gjenoppta innstilt hastighet

E00609801858

Hvis den automatiske hastighetskontrollen deaktiveres av forhold som er beskrevet under "Deaktivere" på side 7-37, kan du gjenoppta den tidligere innstilte hastigheten ved å trykke opp bryteren RES + (C) når du kjører i en hastighet på ca. 40 km/t eller høyere. "SET"-indikatoren vises på informasjonsskjermen på instrumentpanelet.




I visse situasjoner kan du imidlertid ikke bruke bryteren til å gjenoppta den tidligere innstilte hastigheten. Hvis ett av følgende er tilfelle, må du gjenta prosedyren for hastighetsinnstilling:

- Du har trykket på CRUISE CONTROL ON/OFF-bryteren.
- Driftsmodusen er satt til OFF.
- Indikatoren slukkes.

## Hastighetsbegrenser*

E00633201093

Hastighetsbegrenseren er en funksjon for førerassistanse som forhindrer bilen fra å overskride hastigheten som er innstilt av føreren, ved at Plug-in Hybrid EV-systemet kontrollerer motorkraften.

**⚠ FORSIKTIG**

- Ettersom systemet ikke bruker bremsepedalen (hydraulisk brems), kan bilens hastighet overskride den innstilte hastigheten i nedoverbakker.
  Hvis føreren ønsker å holde bilens hastighet i slike situasjoner, må bremsepedalen brukes.

Hvis bilens hastighet overskrider den innstilte hastigheten (ca. 3 km/t), vil indikatoren blinke på kombinasjonsdisplayet.
Hvis bilens hastighet overskrider den innstilte hastigheten med omtrent +3 km/t i mer enn fem sekunder etter alarmmeldingen, utløses et lydvarsel i maksimalt 10 sekunder.

Hvis du reduserer den innstilte hastigheten og bilens hastighet overskrider denne hastigheten med ca. +3 km/t mens du kjører uten noen alarmmelding, vises alarmmeldingen, men lydvarselet utsettes.
Hvis bilens hastighet fortsetter å overskride den innstilte hastigheten med ca. +3 km/t i omtrent 30 sekunder etter at alarmmeldingen ble vist, vil i så fall lydvarselet utløses i maksimalt 10 sekunder.
Hvis bilens hastighet reduseres til under den innstilte hastigheten etter visning av alarmmeldingen, forsvinner meldingen. Hvis lydvarselet er utløst, stopper også dette.

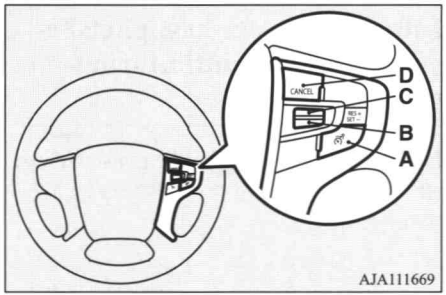
**MERK**

- Av sikkerhetshensyn eller basert på førerinnstillinger gis det imidlertid prioritet til lydalarmer og visuelle advarsler.

## Kontrollbrytere for hastighetsbegrenser

E00633301052

Rattet har fire brytere for betjening av hastighetsbegrenseren.




A- **ON/OFF-bryter for hastighetsbegrenseren**
For å slå på/av hastighetsbegrenseren.

B- **Bryteren SET -**
For innstilling av gjeldende bilhastighet til en innstilt hastighet eller redusere den innstilte hastigheten.

C- **Bryteren RES +**
For å gjenoppta en innstilt hastighet som er lagret i minnet for hastighetsbegrenseren eller øke den innstilte hastigheten.

D- **CANCEL-bryter**
For å avbryte hastighetsbegrenseren.

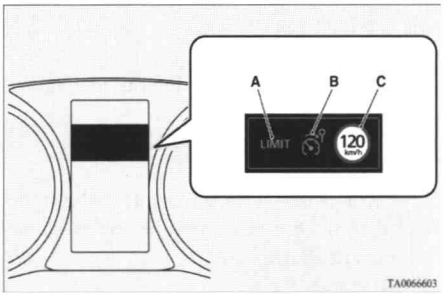
**MERK**

- Trykk på én bryter om gangen.
- Hastighetsbegrenseren kan bli avbrutt automatisk hvis to eller flere brytere trykkes inn samtidig.

## Informasjon om hastighetsbegrenseren på multiinformasjonsdisplayet

E00633401037

Informasjon om hastighetsbegrenseren vises på multiinformasjonsdisplayet i kombinasjonsvisningen.




A- **Kontrollstatus**

Det fins tre kontrollstatuser:

**LIMIT OFF**

Når hastighetsbegrenseren er satt til STANDBY, kan bilens hastighet overskride den innstilte hastigheten.

**LIMIT**

Når hastighetsbegrenseren er aktivert. Bilen kontrolleres slik at den ikke overskrider innstilt hastighet.

**OVER LIMIT**

Når bilens hastighet overskrider den innstilte hastigheten med mer enn ca. 3 km/t.

B- **ON-indikasjon for hastighetsbegrenseren**

Ved oppstart av hastighetsbegrenseren vises symbolet for hastighetsbegrenseren.

C- **Innstilt hastighet**

Viser den innstilte hastigheten, hvis den er lagret.

## Oppstart

E00633501025

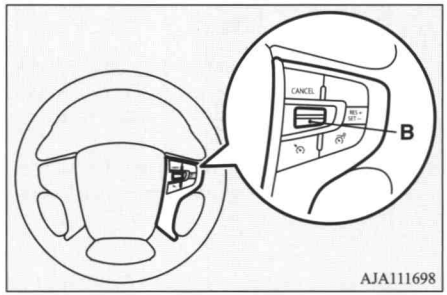
Først trykker du på ON/OFF-bryteren for oppstart av hastighetsbegrenseren når driftsmodusen er satt til ON.

Indikasjonen for hastighetsbegrenseren vises på kombinasjonsdisplayet.

## Aktivere

E00633601055

Øk eller reduser hastigheten til ønsket hastighet, og trykk ned bryteren SET - (B). Hastighetsbegrenseren lagrer nåværende bilhastighet i minnet når du slipper bryteren SET - (B). Hastighetsbegrenseren igangsetter nå kontroll for å unngå overskridelse av den innstilte hastigheten.




Hvis nåværende bilhastighet er lavere enn ca. 30 km/t (minimumshastigheten som kan angis), settes hastigheten til ca. 30 km/t.

Den innstilte hastigheten vises på kombinasjonsdisplayet.

Kontrollstatusen "LIMIT" vises også på kombinasjonsdisplayet.

## Øke innstilt hastighet

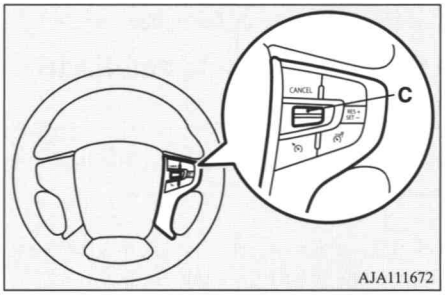
E00633700017

### Ved hjelp av bryteren RES +

E00633801044

Trykk opp bryteren RES + kontinuerlig.

Den innstilte hastigheten som vises på kombinasjonsdisplayet, økes da gradvis.
Når den innstilte hastigheten når ønsket hastighet, slipper du opp bryteren RES + (C).



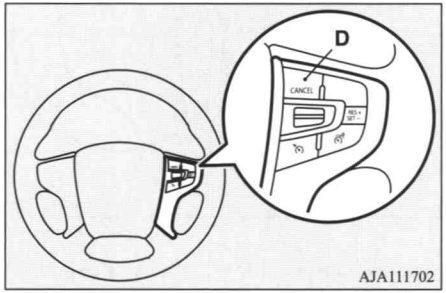

Den innstilte hastigheten økes med ca. 5 km/t per halve sekund.
Hvis føreren bare ønsker å øke den innstilte hastigheten litt, kan dette gjøres ved å trykke opp bryteren RES + i mindre enn et halvt sekund og slippe den.

Den innstilte hastigheten økes med 1 km/t for hvert trykk.

### Ved hjelp av CANCEL-bryteren, gasspedalen og bryteren SET -

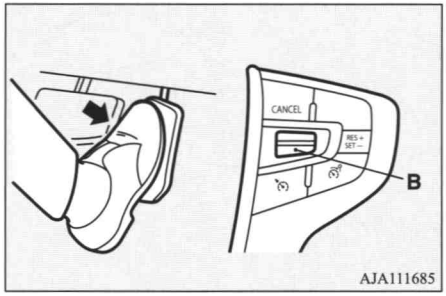
E00633901058

Trykk på CANCEL-bryteren (D) for å deaktivere hastighetsbegrenseren.




Kontrollstatusen "LIMIT" endres til kontrollstatusen "LIMIT OFF" på kombinasjonsdisplayet.

Øk farten til ønsket hastighet, og trykk deretter ned og slipp opp bryteren SET - (B).




Kontrollstatusen "LIMIT" vises igjen, og innstilt hastighet oppdateres.

## Slik reduserer du innstilt hastighet

E00634000017

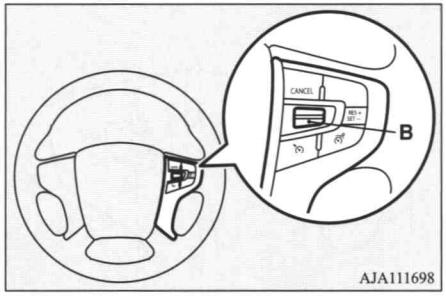
### Ved hjelp av bryteren SET -

E00634101044

Trykk ned bryteren SET - (B).

Den innstilte hastigheten som vises på kombinasjonsdisplayet, reduseres da gradvis.

Når den innstilte hastigheten når ønsket hastighet, slipper du opp bryteren SET - (B).

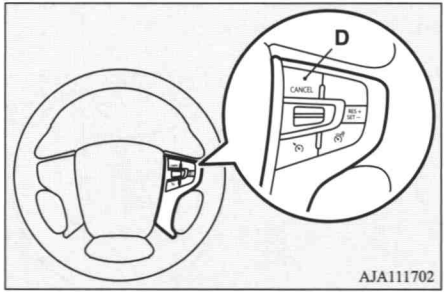



Den innstilte hastigheten reduseres med ca. 5 km/t per halve sekund.
Hvis føreren bare ønsker å redusere den innstilte hastigheten litt, kan dette gjøres ved å trykke på bryteren SET - (B) i mindre enn et halvt sekund og slippe den opp.
Den innstilte hastigheten reduseres med 1 km/t for hvert trykk.

## Ved hjelp av CANCEL-bryteren, bremsepedalen og bryteren SET -

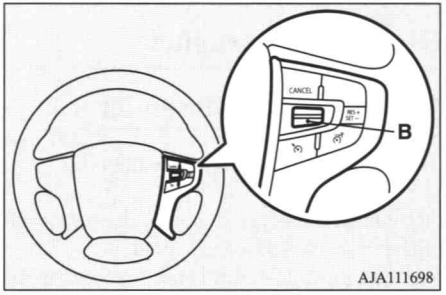
E00634201058

Trykk på CANCEL-bryteren (D) for å deaktivere hastighetsbegrenseren.




Kontrollstatusen "LIMIT" endres til kontrollstatusen "LIMIT OFF" på kombinasjonsdisplayet.

Reduser farten til ønsket hastighet, og trykk deretter ned og slipp opp bryteren SET - (B).




Indikasjonen for hastighetsbegrenseren vises igjen, og innstilt hastighet oppdateres.

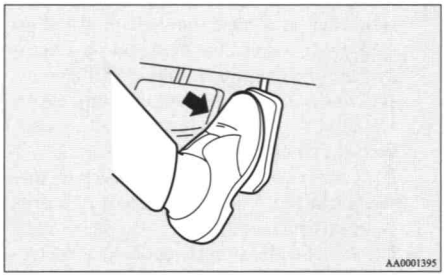
## Øke bilens hastighet midlertidig

E00634301020

Føreren kan øke hastigheten midlertidig i en nødsituasjon.

Hastighetsbegrenseren deaktiveres midlertidig, og bilens hastighet kan økes.

Hastighetsbegrenseren gjenopptas når bilens hastighet reduseres til under den innstilte hastigheten.




Trå inn gasspedalen i bånn (over en sperrehake som øker pedalreaksjonskraften før pedalen er tråkket helt inn).

**⚠ FORSIKTIG**

- Hastighetsbegrenseren kan forårsake plutselig akselerasjon, alt etter gasspedalens posisjon. Utvis derfor forsiktighet hvis plutselig akselerasjon inntreffer.

Hvis bilens hastighet overskrider den innstilte hastigheten med ca. +3 km/t, vil alarmmeldinger vises på kombinasjonsdisplayet.

**⚠ FORSIKTIG**

- Utvis forsiktighet hvis den innstilte hastigheten overskrides.

**MERK**

- Føreren kan endre den innstilte hastigheten i en nødsituasjon.

## Deaktivere

E00634401050

Bruk én av følgende metoder for å deaktivere funksjonen. Statusen for ON-indikasjon for hastighetsbegrenseren og kontrollstatusen "LIMIT" vil da vises, og den innstilte hastigheten endres.

- Trykk på CANCEL-bryteren.
- Trykk på ON/OFF-bryteren for hastighetsbegrenseren.
- Hvis du trykker på CRUISE CONTROL ON/OFF-bryteren eller ACC ON/OFF-bryteren, avbrytes hastighetsbegrenseren.

**MERK**

- Hvis hastighetsbegrenseren avbrytes av andre tilstander, kan det skyldes en feil i systemet.
  Avslutt bruken av hastighetsbegrenseren og slå av funksjonen. Få bilen kontrollert av et MITSUBISHI MOTORS-verksted.

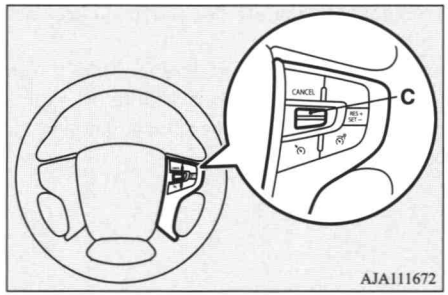
**⚠ FORSIKTIG**

- Når hastighetsbegrenseren deaktiveres, kan det forårsake plutselig akselerasjon, alt etter gasspedalens posisjon. Vær forsiktig.

## Gjenoppta

E00634501048

Hastighetsbegrenseren lagrer den innstilte hastigheten i minnet når systemet blir deaktivert. Hastighetsbegrenseren kan gjenopptas ved å trykke opp bryteren RES + (C).



Når bilens hastighet er høyere enn den innstilte hastigheten, vil imidlertid hastighetsbegrenseren umiddelbart igangsette kontroll, og bilen senker farten som om gasspedalen kobles helt ut.

**⚠ FORSIKTIG**

- Avhengig av kjøremotstanden kan rykk oppstå. Vær forsiktig.

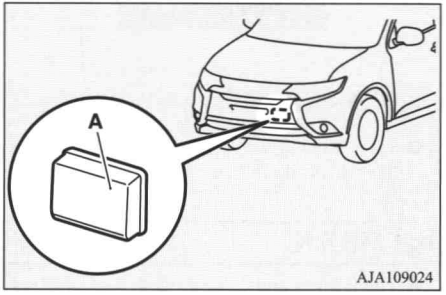
## ACC (Adaptive Cruise Control System)*

E00634601166

ACC opprettholder en innstilt hastighet uten at du trenger å bruke gasspedalen. Ved hjelp av en sensor (A) måler systemet også den relative hastigheten og distansen mellom bilen din og kjøretøyet foran, og opprettholder en innstilt følgedistanse til kjøretøyet foran ved å automatisk redusere farten hvis du kommer for nær.

ACC er et system for førerassistanse som gjør det mer komfortabelt å kjøre på motorvei. Bremselysene tennes under automatisk bremsing.

Du kan også velge et alternativ for hastighetskontroll uten kontroll av følgedistansen.




**MERK**

- Kontrollfunksjonene for den regenerative bremsen kan ikke betjenes mens ACC (Adaptive Cruise Control System) er i drift. Hvis du prøver på dette, utløses lydsignalet.
- Hvis du aktiverer ACC (Adaptive Cruise Control System) når spakstillingen er "B" (inkludert B0 til B5), endres spakstillingen til "D".

**⚠ ADVARSEL**

- **Føreren er selv ansvarlig for forsvarlig kjøring.**
  **Selv om ACC er i bruk, må du alltid følge med på omgivelsene og kjøre på en forsvarlig måte.**

**⚠ ADVARSEL**

- **Stol aldri bare på ACC. ACC er et system for å redusere belastningen på føreren.**
  **ACC er ikke et system for å unngå kollisjon eller et system for automatisk kjøring. Systemet er ikke beregnet på å kompensere for uoppmerksomhet fra førerens side under kjøring, enten på grunn av distraksjoner eller skjødesløshet eller redusert sikt på grunn av regn og tåke.**
  **Det er aldri en erstatning for trygg og forsiktig kjøring. Vær alltid beredt til å bruke bremsene manuelt.**
- **Det kan hende at systemet ikke registrerer den faktiske situasjonen riktig, avhengig av typen kjøretøy foran og dets tilstand, værforhold og veiforhold.**
  **I tillegg kan systemet være ute av stand til å redusere hastigheten tilstrekkelig hvis kjøretøyet foran bråbremser eller et annet kjøretøy trenger seg inn i veibanen slik at kjøretøyet ditt nærmer seg kjøretøyet foran.**
  **Uriktig bruk av dette systemet eller uoppmerksomhet forover fordi du stoler for mye på ACC, kan føre til en alvorlig ulykke.**

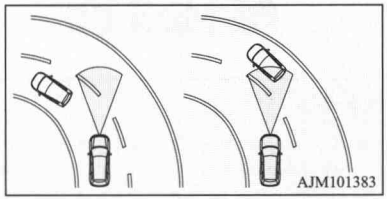
**⚠ FORSIKTIG**

- I følgende situasjoner kan systemet bli midlertidig ute av stand til å påvise et kjøretøy foran bilen, eller det utløser kontroll- og

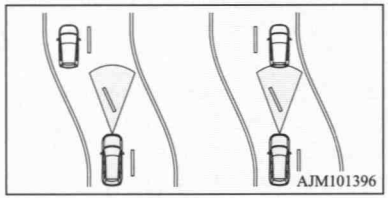
## ⚠ FORSIKTIG

alarmfunksjonene ved å påvise noe annet enn et kjøretøy foran bilen:

- Ved kjøring på svingete veier (inkludert innkjøring og utkjøring til slike veier) eller kjøring langs et stengt kjørefelt i veiarbeidsområder eller lignende soner.




- Når bilens posisjon i et kjørefelt er ustabil, bilen ofte styres til høyre og venstre eller kjøringen er ustadig på grunn av trafikkulykker, havarerte kjøretøy osv.
- Ved kjøring på veien som kjøretøyet foran kjører i en forskjøvet posisjon fra ditt kjøretøy.




● Bruk aldri ACC-systemet i følgende situasjoner: Manglende overholdelse av disse punktene kan forårsake ulykker.

## ⚠ FORSIKTIG

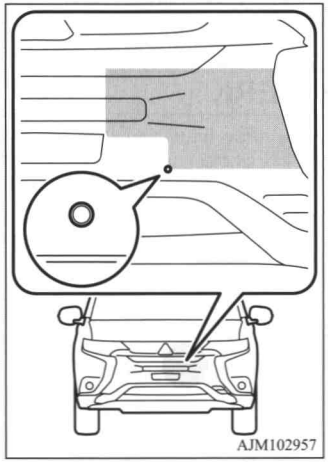
- På veier med tett trafikk eller veier som er svært svingete eller sterkt kupert.
- På veier med glatte overflater, for eksempel isete eller snødekte veier eller grusveier.
- Under dårlige værforhold (regn, snø, sandstormer osv.).
- I bratte nedoverbakker.
- I bratte oppover- og nedoverbakker eller veier med svært vekslende helling.
- I trafikk som krever hyppig veksling mellom akselerasjon og fartsreduksjon.
- Når nærhetsalarmen ofte utløses.
- Når bilen din taues eller den tauer et annet kjøretøy.
- Når det er koblet en kraftmåler eller testutstyr til bilens understell.
- Ved feil lufttrykk i dekkene.
- Ved montering av reservedekk i en nødsituasjon.
- Når utstyr for veigrep på snø (kjettinger) er montert.

● Husk å ta følgende forholdsregler for å holde systemet i god driftstilstand.
Uriktig håndtering av systemkomponentene kan føre til svekket sensorytelse.

- Unngå kraftige støt mot sensoren, og tukle aldri med eller fjern festeskruene for sensoren.
- Dekselet foran sensoren og selve sensoren skal holdes rene.

## ⚠ FORSIKTIG

- Ikke dekk til sensormonteringsområdet (skyggelagt område i illustrasjonen) med klistremerker, skilt, skjermer eller lignende.




- Dekselet foran sensoren må ikke lakkeres eller modifiseres på noen måte.
- Unngå å bruke dekk med annen størrelse enn angitt, og slit dekkene jevnt.
- Ikke modifiser bilens oppheng.

● Hvis dekselet foran sensoren eller selve sensoren er deformert som følge av en ulykke, må du avslutte all bruk av ACC-systemet og kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

## Når ACC ikke registrerer kjøretøy i veibanen foran deg innenfor den innstilte distansen

Bilen kjører i hastigheten du har valgt. Du kan velge en hastighetsinnstilling mellom ca. 40 og 180 km/t.

**MERK**

- Hvis bilens hastighet overskrider den innstilte hastigheten i en nedoverbakke, aktiverer systemet automatisk bremsen for å opprettholde riktig hastighet.
- Hvis du trår inn bremsepedalen mens den automatiske bremsen er aktivert, vil bremsepedalen føles hard. Dette er helt normalt. Hvis du trår pedalen lengre inn, økes bremsekraften.
- Litt støy kan avgis under automatisk bremsing, men dette skyldes bremsekontrollen og er helt normalt.

## Når ACC registrerer kjøretøy i veibanen foran deg innenfor den innstilte distansen

ACC igangsetter kontroll for å opprettholde en følgedistanse (tidsmellomrom i samsvar med bilens hastighet) mellom bilen din og kjøretøyet foran, og aktiverer også bremser om nødvendig.

Hvis kjøretøyet foran stopper, reagerer ACC-systemet ved å stoppe bilen.
Trå inn bremsepedalen så snart bilen stanser.

**MERK**

- Hvis du ikke trår inn bremsepedalen innen to sekunder etter en automatisk stopp, varsles du om automatisk avbrudd av ACC med et lydsignal og en melding på displayet, og ACC går til ventemodus.
  Bilen innleder deretter krypekjøring når bremsene slippes opp.

**FORSIKTIG**

- Forlat aldri bilen når den er stoppet med automatisk bremsing.

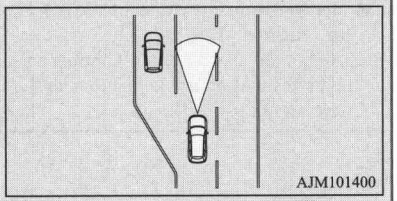
Når ACC ikke lenger registrerer noe kjøretøy foran deg, hører du et lydsignal og symbolet for bil foran forsvinner fra skjermen. Bilen akselererer sakte for å gjenoppta innstilt hastighet, og fortsetter å kjøre i denne hastigheten.



OGGN16E1

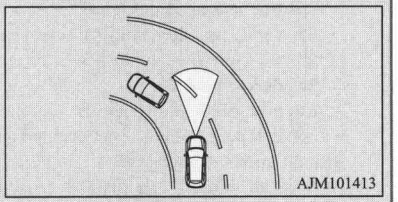
**⚠ ADVARSEL**

- **Bilen kan akselerere opp til den innstilte hastigheten i følgende situasjoner. Trå om nødvendig inn bremsen for å redusere farten.**
  - **Når din bil ikke lenger følger bilen foran, for eksempel ved en avkjøring på en motorvei eller når din bil eller bilen foran skifter kjørefelt.**




**⚠ ADVARSEL**

- **Ved kjøring i svinger.**

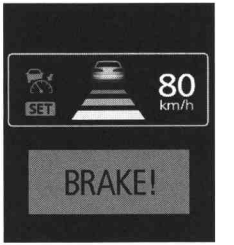



- **Hvis bilen foran tar av eller endrer kjørefelt og en annen stillestående bil befinner seg foran denne bilen, vil ACC ikke utføre fartsreduksjonskontroll i forhold til den stillestående bilen.**

## Nærhetsalarm

E00634701079

Når ACC-systemet er aktivt og bilen din kommer for nært kjøretøyet foran fordi ACC-systemet ikke har tid til å reagere pga. hurtig nedbremsing av kjøretøyet foran eller et annet kjøretøy som brått svinger inn i veibanen, vil ACC-systemet utløse et lydsignal og en advarselsmelding.
Hvis dette skjer, øker du følgedistansen ved å trå på bremsepedalen eller velge annen fartsreduksjonskontroll.




**⚠ FORSIKTIG**

- Når ACC-systemet ikke er i bruk, må du slå av systemet for å forhindre at det starter ved en feiltagelse og forårsaker en uventet ulykke.
- Bruk aldri ACC-systemet fra utsiden av kjøretøyet.
- Verken kontroll eller advarsel utløses i følgende situasjoner:
  - Når noe annet enn en bil nærmer seg, for eksempel en fotgjenger.
  - Når det har oppstått feil i systemet (hvis ACC-systemet registrerer feil, vises "ACC SERVICE REQUIRED" (ACC-service kreves)).
- ACC-systemet utfører verken akselerasjons- eller fartsreduksjonskontroll og utløser bare en advarsel i følgende situasjon:
  - Kjøretøyet foran deg er parkert eller forflytter seg i en svært lav hastighet.
- I følgende situasjoner vil ACC-systemet kanskje ikke kunne opprettholde den innstilte hastigheten eller distansen til kjøretøyet

## ⚠ FORSIKTIG

foran, og vil kanskje ikke varsle føreren, hvis systemet ikke kan påvise kjøretøyet foran på riktig måte:

- Når et kjøretøy svinger inn i veibanen like foran deg.
- Når kjøretøyet foran er forskjøvet til venstre eller høyre.
- Når kjøretøyet foran trekker en tilhenger.
- Kjøretøyet foran deg forflytter seg i en hastighet som er mye lavere enn hastigheten til bilen din.
- Når kjøretøyet er en motorsykkel eller en sykkel.
- En varetilhenger uten container.
- Kjøretøyet har last som stikker ut fra tilhengeren.
- Når kjøretøyet har lav vekt.
- Når kjøretøyet har svært høy bakkeklaring.
- Når det er mye kjøring i bratte bakker oppover og nedover.
- Ved kjøring på ujevn veibane.
- Når du kjører i en tunnel.
- Når du frakter svært tung last i baksetene eller i bagasjeområdet.
- Når Plug-in Hybrid EV-systemet starter opp.
- Ved kjøring på svingete veier (inkludert innkjøring og utkjøring til slike veier) eller kjøring langs et stengt kjørefelt i veiarbeidsområder eller lignende soner.

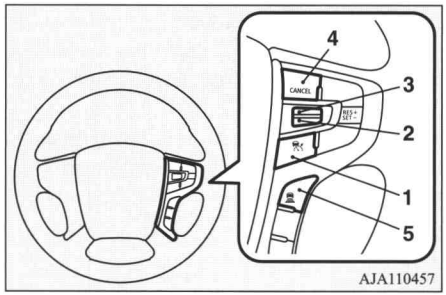
## ⚠ FORSIKTIG

- Når det er skitt på dekselet foran sensoren eller på selve sensoren, eller hvis snø og is har festet seg på dekselet*.
- Når vann, snø eller sand fra veien spruter opp fra kjøretøyet foran deg eller et motgående kjøretøy*.

*: Etter at ACC-kontrollen er blitt avbrutt automatisk på grunn av at det er oppdaget en tilstand med redusert ytelse, fungerer ikke ACC i den midlertidige tilstanden og informerer føreren med lydsignal og indikasjon. Når ACC er i korrekt driftstilstand igjen, avbrytes indikasjonene. Hvis indikasjonene ikke avbrytes, kan det være en feil i systemet. Ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

## Bryter for automatisk hastighetskontroll

E00634801054




1- **"ACC ON/OFF"-bryter**
Brukes for å slå ACC eller den automatiske hastighetskontrollfunksjonen på og av.

2- **Bryteren "SET -"**
Brukes for å stille inn ønsket hastighet og redusere den innstilte hastigheten.

3- **Bryteren "RES +"**
Brukes for å betjene ACC i opprinnelig innstilt hastighet samt for å øke den innstilte hastigheten.

4- **"CANCEL"-bryteren**
Brukes for å avbryte kontrollfunksjonen for ACC eller den automatiske hastighetskontrollen.

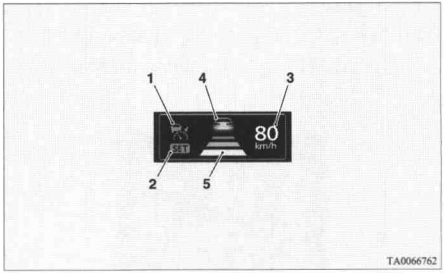
5- **Bryter for ACC-avstand**
Brukes for å endre innstillingen av avstanden mellom bilen din og bilen foran.

## MERK

- Betjen de ulike bryterne på riktig måte, i tur og orden.
  ACC kan slås av eller kontrollfunksjonen avbrytes hvis du trykker på to eller flere brytere samtidig.

## Visning av kjørehjelp

E00634901042




1- **ACC-indikator:**
Indikerer at ACC er slått på.
2- **Kontrollstatusindikator:**
Indikerer at ACC-systemet er aktivt.
3- **Innstilt hastighet:**
Indikerer målhastigheten.
4- **Symbol for kjøretøy foran:**
Tennes når radaren registrerer et kjøretøy foran deg. To indikasjonstyper: "Ventemodus" og "Aktiv"

| Visning | Tilstand | |
|---|---|---|
| | Ventemodus | Aktiv |
| Registrering av kjøretøy foran | | |

5- **Symbol for følgedistanseinnstilling:**
Indikerer innstilt følgedistanse. To indikasjonstyper: "Ventemodus" og "Aktiv"

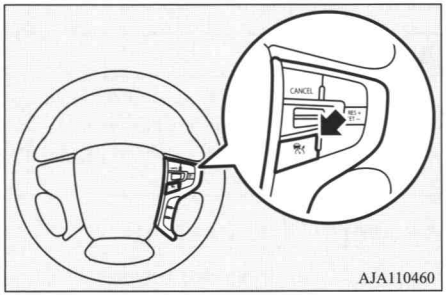
| Symbol for følgedistanseinnstilling | Tilstand | |
|---|---|---|
| | Ventemodus | Aktiv |
| Lang | | |
| Middels | | |
| Kort | | |

## Bruke ACC

E00635001213

### Oppstart av systemet (sette i ventemodus)

Trykk kort på "ACC ON/OFF"-bryteren mens driftsmodusen er satt til "ON" for å aktivere ACC.




Informasjonsskjermbildet på multiinformasjonsdisplayet går over til visning av informasjon om ACC.
Når ACC aktiveres, settes systemet i ventemodus, og ingen av kontrollfunksjonene er startet.

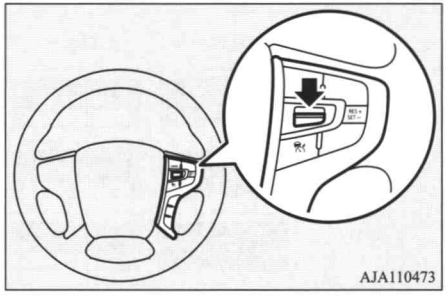
**MERK**

- Selv om ACC er aktivert når driftsmodusen settes til "OFF", aktiveres ikke systemet automatisk når driftsmodusen neste gang settes til "ON".

## Aktivere ACC-kontroll

Slå på ACC, og trykk ned bryteren "SET -" under kjøring.

Når ønsket hastighet nås, slipper du bryteren "SET -". Denne hastigheten stilles inn, og ACC innleder hastighetskontroll med den innstilte hastigheten.




Den innstilte hastigheten vises på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet. ACC kan velges mellom ca. 40 km/t og 180 km/t.
Du kan stille inn og starte hastighetskontroll når du kjører i ca. 10–40 km/t når det er registrert et kjøretøy foran deg. I så fall settes målhastigheten til 40 km/t.
Hvis du stiller inn en hastighet utenfor dette området, starter ikke ACC-systemet hastighetskontroll.

Når ACC-systemet er initialisert, hører du et lydsignal og "SET"-indikatoren tennes på skjermen. Displayet som viser innstillingen for følgedistanse og symbolet for bil foran (bare når ACC registrerer et kjøretøy foran deg), går samtidig til kontrollmodusvisningen.

**MERK**

- ACC-systemet kan ikke starte kontroll når én av følgende tilstander foreligger. Du varsles om følgende tilstander med et lydsignal.
  - Hvis bilens hastighet er lavere enn ca. 10 km/t eller høyere enn 180 km/t.
  - Når bilen kjører i en hastighet mellom ca. 10 km/t og 40 km/t og ACC-systemet ikke har registrert et kjøretøy foran deg.
  - Når ASC er satt til OFF.
  - Når ABS, ASC eller TCL er aktivert.
  - Når spaken er satt til "P" (PARKERING), "R" (REVERS) eller "N" (NØYTRAL).
  - Når du trår på bremsepedalen.

**MERK**

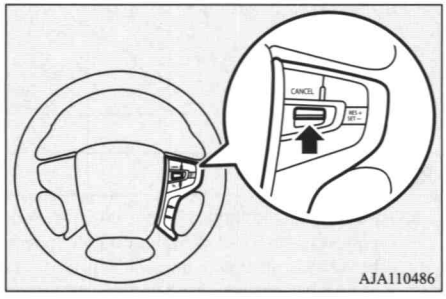
- Når parkeringsbremsen er satt på.
- Når systemet anser ytelsen som svekket på grunn av kontaminerende stoffer på sensoren.
- Når det har oppstått en unormal tilstand i systemet.

## Øke innstilt hastighet

Innstilt hastighet kan økes på to forskjellige måter.

**Ved hjelp av bryteren "RES +":**

Den innstilte hastigheten økes med 1 km/t hver gang du trykker opp bryteren "RES +" mens ACC-kontroll er aktivert. Hvis du holder bryteren i denne stillingen, økes den innstilte hastigheten i trinn på 5 km/t.



AJA110486

**MERK**

- Det er en forsinkelse mellom innstillingen av en ny hastighet og faktisk akselerasjon til denne hastigheten.
- Hastighetsinnstilling kan utføres selv om det er registrert et kjøretøy foran deg. I så fall økes imidlertid bare den innstilte hastigheten, uten at faktisk akselerasjon finner sted.
- Når du holder bryteren inne, hører du et lydsignal hver gang den innstilte hastigheten endres.

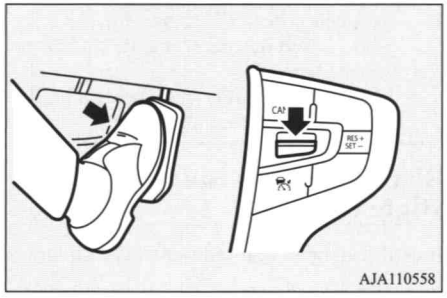
**⚠ FORSIKTIG**

- Hastighetsinnstillingen bør settes til en passende hastighet i henhold til kjøreforholdene.

**Ved hjelp av gasspedalen:**

Når gasspedalen trås inn mens du kjører med ACC-kontroll aktivert, kan du midlertidig akselerere bilen over grensen for den gjeldende innstilte hastigheten.

Når bilens hastighet når ønsket hastighet, trykker du ned og slipper opp bryteren "SET -". Den nye hastigheten stilles da inn i systemet.



AJA110558

**⚠ FORSIKTIG**

- ACCs bremsekontroll og nærhetsalarmfunksjoner fungerer ikke når gasspedalen er trykket inn.

**MERK**

- Indikasjonen for innstilt hastighet på displayet går til "---" når gasspedalen trås inn. Denne indikasjonen vises så lenge du trår på pedalen.

**MERK**

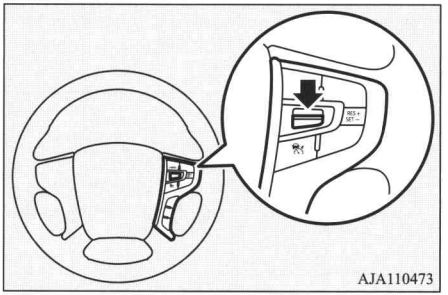
- ACC-kontroll med opprinnelig innstilt hastighet gjenopptas så snart du slipper opp gasspedalen. Under bestemte forhold kan det imidlertid hende at bremsekontroll- og alarmfunksjonene i ACC-systemet ikke fungerer i et kort tidsrom etter at du slipper opp gasspedalen.
- Justering av innstilt hastighet er umulig mens gasspedalen er tråkket inn.

## Slik reduserer du innstilt hastighet

Innstilt hastighet kan reduseres på to forskjellige måter.

**Ved hjelp av bryteren "SET -":**

Den innstilte hastigheten reduseres med 1 km/t hver gang du trykker ned bryteren "SET -" mens ACC-kontroll er aktivert. Hvis du holder bryteren i denne stillingen, reduseres den innstilte hastigheten i trinn på 5 km/t.




**MERK**

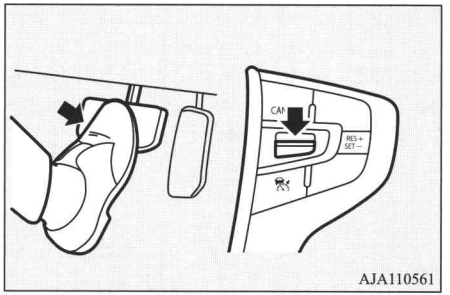
- Det er en forsinkelse mellom innstillingen av en ny hastighet og faktisk fartsreduksjon til denne hastigheten.
- Hvis det er et kjøretøy foran deg og bilen din følger dette kjøretøyet i en hastighet som er lavere enn den innstilte hastigheten, reduseres bare den innstilte hastigheten uten at en faktisk fartsreduksjon finner sted.
- Når du holder bryteren inne, hører du et lydsignal hver gang den innstilte hastigheten endres.

**FORSIKTIG**

- Hastighetsinnstillingen bør settes til en passende hastighet i henhold til kjøreforholdene.

**Ved hjelp av bremsepedalen:**

Hvis du trår inn bremsepedalen mens ACC-kontroll er aktivert, avbrytes kontrollen, slik at du kan sakke farten på bilen.
Når bilens hastighet reduseres til ønsket hastighet, trykker du ned bryteren "SET -". Den nye hastigheten stilles da inn i systemet.

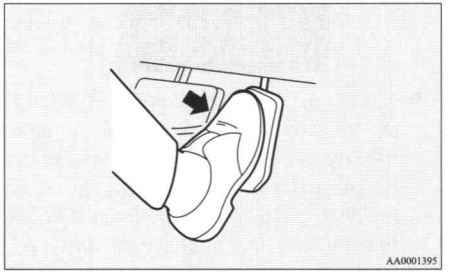



**MERK**

- ACC-kontroll avbrytes hvis du trår inn bremsepedalen, og ACC-kontroll gjenopptas ikke selv når du slipper opp pedalen.

## Slik akselererer du bilen midlertidig

Du trår bare inn gasspedalen for å midlertidig akselerere bilen. Når du slipper opp pedalen, reduseres farten på bilen automatisk til den innstilte hastigheten, og ACC-systemet starter kontrollen på nytt.




**⚠ FORSIKTIG**

- ACCs bremsekontroll og nærhetsalarmfunksjoner fungerer ikke når gasspedalen er trykket inn.
- Hastighetsinnstillingen bør settes til en passende hastighet i henhold til kjøreforholdene.

**MERK**

- Indikasjonen for innstilt hastighet på displayet går til "---" når gasspedalen tråes inn. Denne indikasjonen vises så lenge du trår på pedalen.
- Under bestemte forhold kan det hende at bremsekontroll- og alarmfunksjonene i ACC-systemet ikke fungerer i et kort tidsrom etter at du slipper opp gasspedalen.
- Justering av innstilt hastighet er umulig mens gasspedalen er tråkket inn.

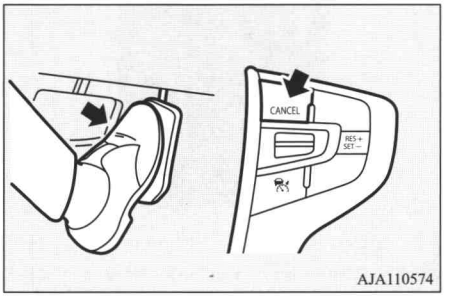
## Slik avslutter du ACC-kontroll

### Avbryte ACC-kontroll

Du kan avbryte ACC-kontroll ved å bruke én av metodene nedenfor.

Når kontroll avbrytes, settes systemet i ventemodus. Du kan få systemet til å starte kontrollen på nytt ved å bruke bryteren "SET -" eller "RES +" hvis forholdene for aktivering av kontroll oppfylles.

- Trykk på "CANCEL"-knappen.
- Trå på bremsepedalen.




**MERK**

- Du kan også avbryte ACC-kontroll ved å trykke på "ACC ON/OFF"-bryteren. Hvis du trykker på denne bryteren, slås ACC av.

Når systemet går til ventemodus som følge av avslutning av ACC-kontroll, slukkes "SET"-indikatoren. Displayet som viser innstillingen for følgedistanse og symbolet for bil foran (bare når ACC registrerer et kjøretøy), går samtidig til ventemodusvisning.

ACC-kontroll avbrytes automatisk og ACC går til ventemodus i situasjonene som er oppført nedenfor. Du varsles om disse tilstandene med et lydsignal og en melding i displayet. Du kan få systemet til å starte kontrollen på nytt ved å bruke bryteren "SET -" eller "RES +" hvis forholdene for å gjenoppta kontroll gjenopprettes.

- Når du stopper bilen fordi bilen foran stopper.
- Når ASC slås av.
- Når ABS, ASC eller TCL er i drift.
- Når spaken er satt til "P" (PARKERING), "R" (REVERS) eller "N" (NØYTRAL).

**⚠ ADVARSEL**

- **Selv om kjøring med innstilt hastighet deaktiveres når du skifter til "N" (NØYTRAL), må du aldri flytte velgerspaken til "N" (NØYTRAL) under bruk av den regenerative bremsen. Dette kan forårsake en alvorlig ulykke.**

- Når parkeringsbremsen er satt på.
- Når ACC avbrytes fordi systemet anser ytelsen som svekket og funksjonen er midlertidig driftsudyktig på grunn av følgende situasjoner, informeres føreren med et lydsignal og en indikasjon på skjermen.
  - Under dårlige værforhold (regn, snø, sandstormer osv.).
  - Når sensoren er skitten eller blokkert av snø og is.
  - Når et kjøretøy foran deg eller et motgående kjøretøy spruter vann, snø eller sand mot sensoren.
  - Når bremseklossene er overopphetede.
  - Når du kjører i lite trafikk med få kjøretøy og hindringer foran deg.

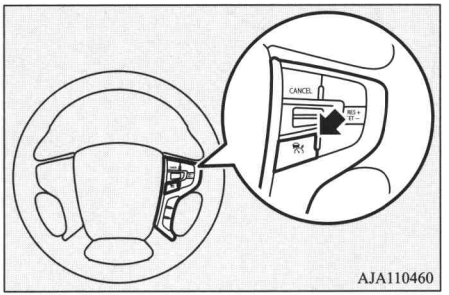
Når ACC går tilbake til normal drift, slukkes indikatoren. Hvis indikatoren fortsatt vises, kan det foreligge feil i systemet. Ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

- Når det oppstår et problem i systemet. (I så fall avbrytes ACC-kontroll automatisk, og systemet slås av. Du varsles om en slik tilstand med et lydsignal og en melding på displayet. Hvis meldingen fortsatt vises etter at du har satt driftsmodusen til "ON", må du kontakte et godkjent MITSUBISHI MOTORS-verksted.)

- Når det oppstår en annen tilstand som forårsaker kontrollavbrudd. (En slik situasjon kan indikere feil. Slå av ACC og kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.)

**Slik slår du av ACC**

Trykk på "ACC ON/OFF"-bryteren når ACC er i ON-tilstand for å slå av ACC.

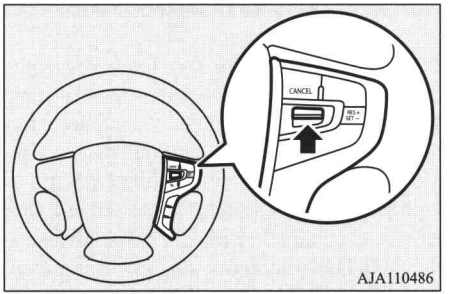



**MERK**

- Hvis du trykker på bryteren, slås ACC av selv om systemet er aktivert.
- Den innstilte hastigheten avbrytes når ACC slås av eller driftsmodusen settes til "OFF".
- Hvis ACC er i ON-tilstand når driftsmodusen settes til "OFF", settes systemet i OFF-tilstand neste gang driftsmodusen settes til "ON".

## Slik gjenopptar du kontroll

Etter avslutning av ACC-kontroll (f.eks. ved å sette systemet i ventemodus) ved å trykke på "CANCEL"-bryteren eller trå på bremsepedalen, kan du gjenoppta ACC-kontroll med opprinnelig innstilt hastighet ved å trykke opp bryteren "RES -".

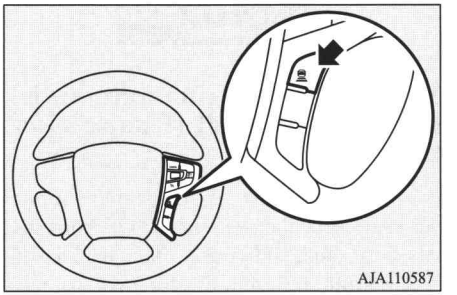



**MERK**

- Forholdene som må oppfylles før ACC-kontroll kan gjenopptas, er de samme som for start av ACC-kontroll.

## Slik endrer du innstillingen for følgedistanse

Hver gang du trykker på innstillingsbryteren for følgedistanse, endres innstillingen i rekkefølge mellom de tre alternativene "Long", "Middle" og "Short", og går tilbake til "Long" etter "Short". Distanseinnstillingen tilbakestilles når driftsmodusen settes til "OFF" eller når ACC settes til "OFF", og settes automatisk til "Long" når du neste gang setter ACC til "ON".



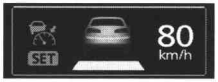
**MERK**

- Følgedistansen varierer etter hastigheten. Jo høyere den innstilte hastigheten er, desto lengre blir følgedistansen.

Følgedistanseinnstilling: "Long"

Følgedistanseinnstilling: "Middle"

Følgedistanseinnstilling: "Short"




## Slik aktiverer du automatisk hastighetskontroll (Cruise Control)

Hvis du holder inne "ACC ON/OFF"-bryteren med driftsmodusen satt til "ON" og ACC i OFF-tilstand, aktiveres automatisk hastighetskontroll. Informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet endres deretter til skjermbildet for automatisk hastighetskontroll, og du hører et lydsignal.

Automatisk hastighetskontroll slås av hvis du setter driftsmodusen til "OFF".
→ "System for automatisk hastighetskontroll (Cruise Control)" på side 7-34

**⚠ FORSIKTIG**

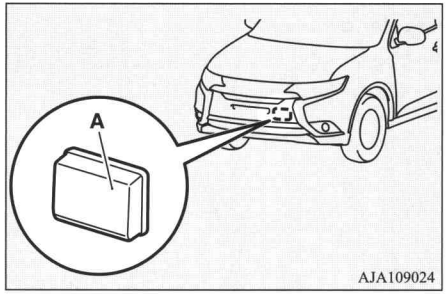
- Automatisk hastighetskontroll (Cruise Control) utløser ikke noe varsel for nærhetsalarm og kontroll av distansen mellom bilen og kjøretøyet foran.

# FCM (Forward Collision Mitigation System)*

E00635101126

FCM bruker en sensor (A) for å bestemme distansen til et kjøretøy foran deg i samme kjørefelt og dette kjøretøyets hastighet i forhold til hastigheten til bilen din. Hvis systemet påviser en risiko for at bilen kan frontkollidere med bilen foran, vil systemet utløse en visuell advarsel og en lydalarm (advarselsfunksjon for frontkollisjon), øke bremsevæsketrykket (FCM-bremsefyllingsfunksjon) og aktivere bremsekraftassistanse når du trår inn bremsepedalen (FCM-bremseassistansefunksjon) for å unngå en frontkollisjon.

Når risikoen for kollisjon anses som enda større, vil systemet aktivere bremsene i moderat grad for å signalisere at du bør bremse. Hvis systemet anser at en kollisjon er nært forestående, igangsettes nødbremsing for å redusere kollisjonsrelaterte skader eller unngå kollisjon (FCM-bremsefunksjon).
Bremselysene tennes under automatisk bremsing.
Hvis du slår på eller av FCM-funksjonen, vil også UMS-systemet (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System) slås på eller av samtidig. (På biler som er utstyrt med UMS-system (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System).)



**⚠ ADVARSEL**

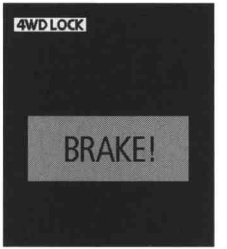
- **Føreren er selv ansvarlig for forsvarlig kjøring. FCM-systemet reduserer kollisjonsrelaterte skader eller kollisjoner så mye som mulig.**
  **Systemet er ikke beregnet på å kompensere for uoppmerksomhet fra førerens side under kjøring, enten på grunn av distraksjoner eller skjødesløshet eller redusert sikt på grunn av regn og tåke.**
  **Det er aldri en erstatning for trygg og forsiktig kjøring. Vær alltid beredt til å bruke bremsene manuelt.**
- **FCM virker ved å unngå frontkollisjoner så mye som mulig. Effekten av funksjonsinnkobling vil imidlertid variere avhengig av ulike situasjoner og forhold, for eksempel kjøreforhold og veiforhold samt styring, akselerasjon og oppbremsing, noe som betyr at funksjonens ytelse ikke alltid er den samme.**
  **Ved fare for kollisjon må du iverksette alle nødvendige tiltak for å unngå kollisjon, for eksempel ved å trå kraftig på bremsepedalen enten systemet er aktivert eller ikke.**

## Advarselsfunksjon for frontkollisjon

E00635401031

Hvis systemet påviser en risiko for at bilen kan kollidere med bilen foran, advarer denne funksjonen deg om den potensielle faren med en visuell advarsel og en lydalarm.

Når denne funksjonen utløses, hører du et lydsignal og får samtidig opp meldingen "BRAKE" (Brems) på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet.




**⚠ FORSIKTIG**

- Denne funksjonen fungerer ikke for et kjøretøy foran som forflytter seg svært sakte i forhold til bilen din.
- Under enkelte forhold kan det hende at lydalarmen ikke fungerer i det hele tatt eller at den nesten ikke er hørbar. Ikke stol blindt på systemet. Ved fare for kollisjon må du iverksette alle nødvendige tiltak for å unngå kollisjon, for eksempel ved å trå kraftig på bremsepedalen enten systemet er aktivert eller ikke.

## FCM-bremsefyllingsfunksjon

E00635200016

Hvis systemet påviser en risiko for at bilen kan kollidere med bilen foran, fyller denne funksjonen bremselinjen med ekstra bremsevæske for å gjøre bremsene mer følsomme for trykket på bremsepedalen.

## FCM-bremseassistansefunksjon

E00635301027

Hvis systemet påviser en risiko for at bilen kan kollidere med bilen foran, utløser denne funksjonen bremseassistansen før bremseassistanseoperasjonen.

**⚠ FORSIKTIG**

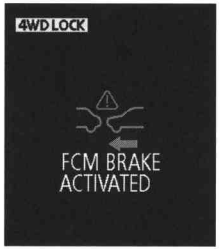
- Bremseassistansefunksjonen utløses kanskje ikke når bremsepedalen betjenes på bestemte måter.
  Ikke stol blindt på systemet. Ved fare for kollisjon må du iverksette alle nødvendige tiltak for å unngå kollisjon, for eksempel ved å trå kraftig på bremsepedalen enten systemet er aktivert eller ikke.

## FCM-bremsefunksjon

E00635501289

Hvis systemet påviser en høy risiko for at bilen kan kollidere med kjøretøyet foran, aktiverer systemet bremsene i moderat grad for å signalisere at du bør bremse.

Hvis systemet anser at en kollisjon er uunngåelig, igangsettes nødbremsekontroll for å redusere kollisjonsrelaterte skader eller, hvis situasjonen tillater det, for å unngå kollisjon.
Når nødbremsekontroll utløses, varsles du om faren ved hjelp av en visuell advarsel og en lydalarm, på samme måte som for advarselsfunksjonen for frontkollisjon.
Når nødbremsen er aktivert, varsles du om dette med en melding på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet.




## ⚠ FORSIKTIG

- Ikke bruk FCM som normal bremsing.
- Etter aktivering av FCM og påfølgende stans av bilen vil den automatiske bremsen deaktiveres. Bilen vil deretter begynne å krype, så husk derfor å trå inn bremsepedalen for å holde bilen i ro.

## ⚠ FORSIKTIG

- Når du trår inn bremsen under automatisk bremsing, føles pedalen fast.
  Dette er ikke unormalt.
  Du kan trå hardere på pedalen for å hjelpe til å bremse.
- I følgende situasjoner utløser ikke systemet verken kontroll eller alarmer.
  - Kjøretøyet foran deg forflytter seg i en hastighet som er mye lavere enn hastigheten til bilen din.
  - Når et kjøretøy plutselig svinger inn i veibanen foran deg.
  - Når distansen til kjøretøyet foran er svært kort.
  - For en bil som nærmer seg i motgående kjøreretning.
  - Når hastigheten til bilen din er mye lavere.
  - Når velgerspaken er satt til "P" (PARKERING), "R" (REVERS) eller "N" (NØYTRAL).

## ⚠ FORSIKTIG

- Når det har oppstått feil i systemet (hvis systemet påviser feil etter selvdiagnostisering, vises meldingen "FCM SERVICE REQUIRED" (FCM-service kreves) og "FCM OFF"-indikatoren tennes på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet).
  Hvis meldingen fortsatt vises etter at du har satt driftsmodusen til OFF og deretter tilbake til ON igjen, må du kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

- Bremsefunksjonen vil ikke fungere i følgende situasjoner.
  - Bilen din kjører i ca. 30 km/t eller mer mens kjøretøyet foran står i ro eller kjører svært sakte.
  - ASC er satt til OFF.
- Advarselsfunksjonen for frontkollisjon og/eller FCM-bremsefunksjonen vil kanskje ikke aktiveres i følgende situasjoner.



OGGN16E1

## ⚠ FORSIKTIG

- Når en motorsykkel, sykkel, en fotgjenger, et dyr, nedfalne gjenstander eller noe annet enn en bil befinner seg foran bilen.
- Når et kjøretøy plutselig dukker opp rett foran deg.
- Når et kjøretøy svinger inn i veibanen like foran deg.
- Når kjøretøyet foran er forskøvet til venstre eller høyre.
- Når kjøretøyet foran trekker en tilhenger.
- En varetilhenger uten container.
- Kjøretøyet har last som stikker ut fra tilhengeren.
- Kjøretøyet har lav kjøretøyhøyde.
- Kjøretøyet har svært høy bakkeklaring.
- Når en annen gjenstand befinner seg i nærheten av bilen.
- Ved kjøring på en vei med mange og tette svinger, samt ved innkjøring til og utkjøring fra slike veier.
- Ved rask akselerasjon og fartsreduksjon.
- Når systemet anser førerens styring, akselerasjon, oppbremsing eller giring som handlinger for å unngå kollisjon.
- Når du kjører på en vei med en blanding av bratte opp- og nedoverbakker.
- Når veioverflaten er humpete og ujevn.
- Når du kjører i en tunnel.
- Når kjøretøyet har skiftet kjørefelt, og kjøretøyet umiddelbart nærmer seg kjøretøyet foran.
- I et kort tidsrom etter at bilen er svingt til venstre eller høyre.

## ⚠ FORSIKTIG

- Når du frakter svært tung last i baksetene eller i bagasjeområdet.
- Etter at motoren har gått i lang tid.
- Under dårlige værforhold (regn, snø, sandstormer osv.).*
- Når det er skitt på dekselet foran sensoren eller på selve sensoren, eller hvis snø og is har festet seg på dekselet*.
- Når vann, snø eller sand fra veien spruter opp fra kjøretøyet foran deg eller et motgående kjøretøy*.

*: Når systemet registrerer at påvisningsytelsen er svekket og FCM er midlertidig ute av stand til automatisk drift på grunn av ovennevnte forhold, vises meldingen "FCM TEMPORARILY NOT AVAILABLE" (FCM er midlertidig utilgjengelig), og "FCM OFF"-indikatoren tennes.

I tillegg kan det vises i følgende situasjoner.

- Når bremsen er overopphetet.
- Når du kjører i lite trafikk med få kjøretøy og hindringer foran deg.

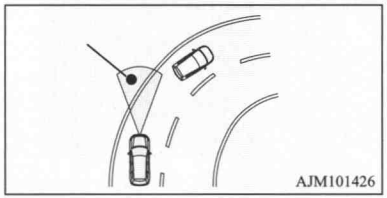
Når FCM er i driftstilstand, deaktiveres indikatoren automatisk. Når indikatoren vises hele tiden, har det oppstått feil i systemet. Ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

## ⚠ FORSIKTIG

- Faktorer som for eksempel distanseforholdet mellom bilen din og kjøretøyet foran, førerens måte å styre kjøretøyet på og trafikk som forflytter seg uregelmessig på grunn av ulykker eller havarerte kjøretøy, kan forhindre korrekt drift av kontroll- og alarmfunksjonene i FCM-systemet.
- Når systemet anser førerens styring eller akselerasjon som handlinger for å unngå kollisjon, kan kontroll- og alarmfunksjonene i FCM-systemet avbrytes.
- Kontroll- og alarmfunksjonene i FCM-systemet kan utløses i følgende situasjoner.

## ⚠ FORSIKTIG

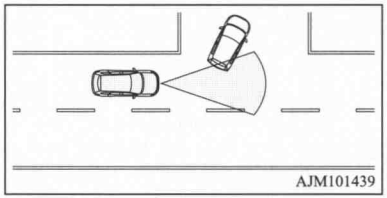
- Når det finnes et byggverk (B) ved siden av innkjøringen til en sving og et veikryss.



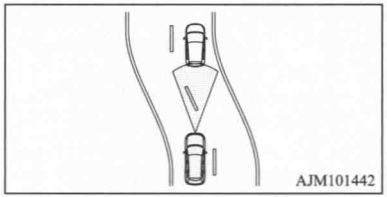

- Ved kjøring over en smal jernbro.
- Ved passering gjennom en port med liten klaring over og til siden.
- Når det er metallgjenstander, trinn eller fremspring i veibanen.
- Når du raskt nærmer deg et kjøretøy foran for å kjøre forbi det.
- Ved kjøring gjennom en elektronisk bomstasjon.
- Ved kjøring under en veibro, en gangbro eller en liten tunnel.
- Ved kjøring i et fleretasjes parkeringshus.
- Når veien stigende og plutselig endres under kjøring.
- Ved stans svært nær en vegg eller et kjøretøy foran.

## ⚠ FORSIKTIG

- Ved forbikjøring nær et kjøretøy eller en gjenstand.




- Ved kjøring på veien som kjøretøyet foran kjører i en forskjøvet posisjon fra ditt kjøretøy.




● Slå av systemet på forhånd når bilen befinner seg i én av følgende situasjoner, ettersom systemet kan aktiveres uten forvarsel.
  - Når bilhjulene drives av motoren i en heis.
  - Når bilen din taues eller den tauer et annet kjøretøy.
  - Når bilen fraktes på en trailer.
  - Ved sportskjøring på en racerbane.

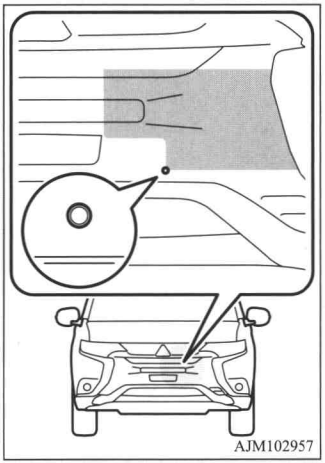
## ⚠ FORSIKTIG

- Når det er koblet en kraftmåler eller testutstyr til bilens understell.
- Ved feil dekktrykk.
- Ved montering av reservedekk i en nødsituasjon.
- Når utstyr for veigrep på snø (kjettinger) er montert.

● Feil håndtering av systemkomponenter kan føre til problemer som redusert sensorytelse og, i siste instans, ulykker. Husk å ta følgende forholdsregler for å holde systemet i god driftstilstand.
  - Unngå kraftige støt mot sensoren, og tukle aldri med eller fjern festeskruene for sensoren.
  - Dekselet foran sensoren og selve sensoren skal holdes rene.

**⚠ FORSIKTIG**

- Ikke dekk til sensormonteringsområdet (skyggelagt område i illustrasjonen) med klistremerker, skilt, skjermer eller lignende.




- Dekselet foran sensoren må ikke lakkeres eller modifiseres på noen måte.
- Unngå å bruke dekk med annen størrelse enn angitt, og slit dekkene jevnt.
- Ikke modifiser bilens oppheng.

● Hvis sensormonteringsområdet på bilen er deformert som følge av en ulykke eller andre årsaker, må du slå av systemet og kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

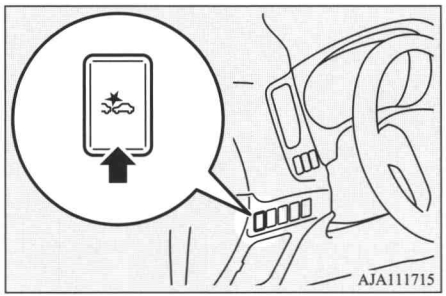
**MERK**

● Det høres en lyd når automatisk bremsing aktiveres, dette er en funksjon i bremsekontrollen og er ikke unormalt.

## ON/OFF-bryter for FCM-systemet og UMS-systemet

E00635601192

Denne bryteren brukes til å slå på og av FCM-/UMS-systemet og velge ønsket tidsinnstilling for kollisjonsalarm.
Når du holder inne bryteren, endres ON/OFF-tilstanden for FCM-/UMS-systemet fra ON til OFF og omvendt. Hvis du trykker kort på bryteren med FCM i ON-tilstand, kan du endre tidsinnstillingen for kollisjonsalarm.




**MERK**

● Når du holder inne ON/OFF-bryteren for FCM-systemet og UMS-systemet for å endre ON/OFF-tilstanden for FCM, endres også ON/OFF-tilstanden for UMS samtidig.

## Slå på/av systemet

Du kan sette systemet fra OFF til ON eller ON til OFF ved å holde inne ON/OFF-bryteren for FCM-systemet og UMS-systemet mens driftsmodusen er satt til "ON".
Når systemet slås på, hører du et lydsignal, informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet viser tidsinnstillingen for kollisjonsalarm som for øyeblikket er valg, og "FCM OFF"-indikatoren på skjermen slukkes.

Når systemet slås av, hører du et lydsignal og meldingen "FCM OFF" vises på skjermen samtidig som "FCM OFF"-indikatoren tennes.
"FCM OFF"-indikatoren er slått sammen med "UMS OFF"-indikatoren.

Hvis driftsmodusen settes til ON, slås FCM på igjen.

## Endre tidsinnstilling for alarm

Trykk kort på ON/OFF-bryteren for FCM-systemet og UMS-systemet for å endre tidsinnstillingen for utløsning av alarmen for frontkollisjon. Hver gang du trykker på bryteren, endres tidsinnstillingen for alarmen vekselvis mellom "FAR" (tidlig alarm) og "NEAR" (sen alarm).
Den valgte alarmtidsinnstillingen vises på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet mens du angir valget ditt. Systemet lagrer den siste alarmtidsinnstillingen i minnet, også etter at du har slått av FCM eller har satt driftsmodusen til "OFF".
Når "NEAR" velges

Når "FAR" velges

**⚠ FORSIKTIG**

- For FCM-bremsefylling, FCM-bremseassistanse og FCM-bremsefunksjoner kan ikke tidsinnstillingen for funksjonsutløsning endres.



OGGN16E1

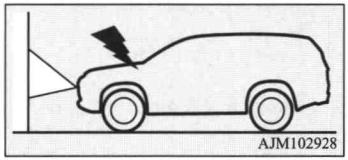
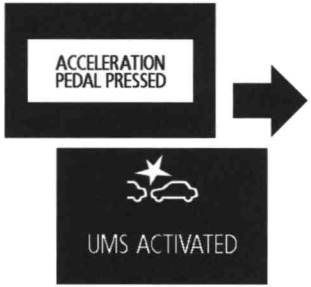
# UMS-system (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System)*

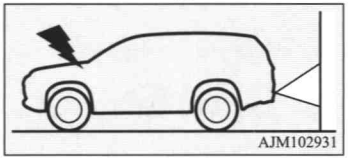
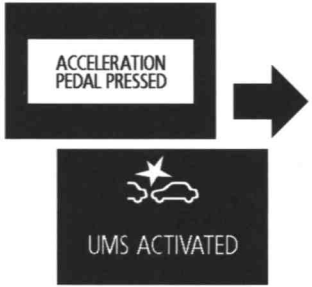
E00643400033

UMS-systemet (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System) forhindrer brå start og reduserer kollisjonsrelaterte skader ved å oppheve motoreffekten i opptil ca. 5 sekunder hvis systemet registrerer et kjøretøy eller en hindring innenfor en avstand på ca. 4 meter foran eller bak bilen din, eller hvis du trår inn gasspedalen for brått eller kraftig. Systemet aktiveres når bilen er stoppet i et kryss eller du kjører forover eller bakover i en hastighet på ca. 10 km/t.

Når UMS-systemet (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System) er i drift, får du opp en advarsel på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet, og lydsignalet utløses i intervaller.

UMS-systemet (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System) slås av eller på i henhold til ON/OFF-tilstanden for FCM (Forward Collision Mitigation System). (På biler som er utstyrt med FCM (Forward Collision Mitigation System).)

| Situasjon | Driftsvisning | Lydsignal |
|---|---|---|
| Hvis det registreres en hindring foran bilen din mens girvelgeren står i "D" (KJØR) og du trår inn gasspedalen for brått eller kraftig, oppheves motoreffekten i opptil ca. 5 sekunder.   |   *UMS: Ultrasonic misacceleration Mitigation System | Støtvis lydsignal |

| Situasjon | Driftsvisning | Lydsignal |
|---|---|---|
| Hvis det registreres en hindring bak bilen din mens velgerspaken står i "R" (REVERS) og du trår inn gasspedalen for brått eller kraftig, oppheves motoreffekten i opptil ca. 5 sekunder.   |   *UMS: Ultrasonic misacceleration Mitigation System | Støtvis lydsignal |

## ⚠ ADVARSEL

- **Stol ikke blindt på UMS-systemet (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System). Det er aldri en erstatning for trygg og forsiktig kjøring. Ta alltid hensyn til omgivelsesforholdene når du betjener gasspedalen. Feilmanøvrer kan føre til alvorlige ulykker.**
- **UMS-systemet (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System) er ikke en funksjon som opprettholder bilens stoppetilstand. Du må derfor trå inn bremsepedalen i henhold til omgivelsesforholdene.**
- **Avhengig av situasjonen kan det hende at systemet ikke aktiveres selv om det befinner seg et kjøretøy eller en hindring foran eller bak bilen din, og dette kan føre til alvorlige ulykker hvis bilen plutselig settes i bevegelse.**
- **Hvis bilen blir stående på en jernbaneovergang fordi systemet aktiveres som følge av at bommen feilaktig registreres som en hindring, kan du bruke følgende fremgangsmåter for å rolig kjøre bilen av jernbaneovergangen uten noen panikk:**
  - **Slipp opp foten fra gasspedalen, og trå pedalen forsiktig inn igjen.**
  - **Slå av systemet. (Trykk kontinuerlig på ON/OFF-bryteren for FCM-systemet og UMS-systemet i mer enn 3 sekunder.)**
  - **Trå kontinuerlig inn gasspedalen i mer enn 5 sekunder.**
  - **Trå deretter gasspedalen raskt inn så langt som mulig mer enn 3 ganger.**
- **Ikke utfør inspeksjon av driften av systemet på egen hånd. Avhengig av situasjonen kan dette føre til at systemet ikke fungerer på riktig måte, noe som kan forårsake alvorlige ulykker.**

## ⚠ FORSIKTIG

- UMS-systemet (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System) fungerer ikke under følgende forhold:
  - Driftsmodusen er satt til en annen posisjon enn ON.
  - UMS-systemet (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System) er slått av ved hjelp av ON/OFF-bryteren for FCM-systemet og UMS-systemet.
  - Girvelgeren står i "P" eller "N".
  - ASC er slått av ved hjelp av ""ASC OFF"-bryter" på side 7-33.
- Det kan av og til skje at en motorsykkel, en sykkel eller en fotgjenger registreres som hindringer, men dette er ikke hensikten med driften av UMS-systemet (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System).
- Det kan hende at UMS-systemet (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System) ikke fungerer under følgende forhold:
  - Ved kjøring på et sted der utendørstemperaturen plutselig endrer seg (tunnel, garasje osv.).
  - Under dårlige værforhold (regn, sterk vind, snø, sandstormer osv.).
  - Når du er for nær en hindring.
  - Når et kjøretøy svinger inn i veibanen like foran eller bak deg.
  - Når bilen din endrer kurs og umiddelbart nærmer seg en hindring.
  - Når bare en del av hindringen er innenfor sensorenes registreringsområde.
  - Når regn, snø, vann eller skitt har festet seg på sensoren.
  - Når sensoren er svært varm eller kald (bilen står parkert lenge i direkte sollys eller kaldt vær).
  - Rett etter at Plug-in Hybrid EV-systemet har startet.
  - Ved kjøring på en vei med mange og tette svinger, samt ved innkjøring til og utkjøring fra slike veier.
  - Når du kjører på en vei med en blanding av bratte opp- og nedoverbakker.
  - Når veioverflaten er humpete og ujevn.
  - Når systemet anser førerens styring eller giring som handlinger for å unngå kollisjon.
  - I en kort periode etter at systemet har tolket gjentatt tråkking på gasspedalen i intervaller på noen få sekunder, som en utløsningsoperasjon.
  - Når bilens karosseri er svært skråstilt som følge av tung last eller feil justering av dekktrykk.
  - Når kjøringen er ustabil som følge av en ulykke eller problemer.
  - Systemet mottar ultrasonisk lyd fra andre kilder (hornet på andre biler, motorsykler, bremser, radioer, kraftig regn, vannsprut, utstyr for veigrep på snø (kjettinger) osv.).
  - Når hindringen ikke er vertikal mot bakken eller ikke befinner seg i en rett vinkel mot bilens kjøreretning, eller i omgivelser med ujevne vegger eller bølgeformede murer.
  - Følerne eller omgivelsene er blitt tørket av for hånd, eller det har blitt festet klistremerker eller tilbehør på dem.

## ⚠ FORSIKTIG

- Driften av UMS-systemet (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System) kan avbrytes når systemet anser håndteringen av bilen som handlinger for å unngå kollisjon eller når hindringen beveger seg utenfor registreringsområdet til sensoren.
- UMS-systemet (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System) kan utløses i følgende situasjoner:
  - Når vann, snø eller sand fra veien spruter opp fra kjøretøyet foran deg eller et motgående kjøretøy.
  - Når det er gjenstander, trinn eller fremspring i veibanen.
  - Når parkeringsporten eller jernbanebommen bare er halvveis hevet.
  - Når veiens hellingsgrad plutselig endrer seg.
  - Når du kjører gjennom damp, tåke eller røyk.
  - Når du kjører svært nært kjøretøyet foran deg, og når du stopper svært nært et kjøretøy foran eller bak deg eller en mur.
  - Når det finnes en hindring i en sving eller et kryss.
  - Når du kjører bilen inn i veibanen fra en lukeparkering.
  - Når det finnes ultrasonisk lyd i nærheten av bilen din, for eksempel fra horn på andre biler, motorlyd fra en motorsykkel, luftbremsestøy fra et større kjøretøy, en bildetektor, sonarsystemer i kjøretøy osv.
  - Når elektrisk utstyr som er tilgjengelig på markedet (radioantenner osv.), installeres i nærheten av sensoren.
  - Ved kjøring på grusvei.
  - Når omgivelsene er overgrodd av ugress.
- Slå av systemet ved å trykke på ON/OFF-bryteren for FCM-systemet og UMS-systemet på forhånd når du kjører bilen under følgende forhold, ettersom systemet kan reagere på uventet vis:
  - Når du kjører ut fra en grøft eller gjørme.
  - Før kjøring inn i automatisk vaskehall.
  - Ved bruk av bilheis eller mekanisk parkering.
  - Når bilhjulene drives av motoren i en heis.
  - Når bilen din taues eller den tauer et annet kjøretøy.
  - Når bilen fraktes på en trailer.
  - Ved kjøring på en racerbane.
  - Når det er koblet en kraftmåler eller testutstyr til bilens understell.
  - Ved feil dekktrykk.
  - Når kjettinger brukes.

## ⚠ FORSIKTIG

- Feil håndtering av systemkomponenter kan føre til problemer som redusert sensorytelse og, i siste instans, ulykker.
  Husk å ta følgende forholdsregler for å holde systemet i god driftstilstand.
  - Unngå kraftig støtbelastning mot sensoren.
  - Sensoren må holdes ren.
  - Ikke dekk til sensoren med klistremerker eller lignende.
  - Ikke modifiser bilens oppheng.
- Hvis støtfangeren utsettes for et sammenstøt, kan det oppstå sensorfeil som forhindrer at systemet fungerer på riktig måte. Få bilen undersøkt av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

## Registreringsområder for hindringer

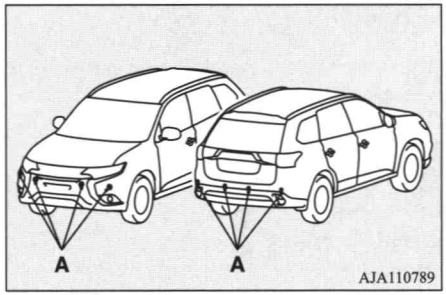
E00643500047

Registreringsområdene til sensorene er begrenset. Videre er ikke følerne i stand til å oppdage lave eller tynne gjenstander eller gjenstander nær støtfangeren bak. Husk derfor å kontrollere omgivelsene når du kjører, slik at du unngår farer.

## Plassering av sensorene

E00643600035

Sensorene (A) er plassert på 4 steder på støtfangerne foran og bak.




## ⚠ FORSIKTIG

- Det kan hende at UMS-systemet (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System) ikke fungerer fordi sensoren ikke kan registrere kjøretøyet foran eller en hindring i følgende situasjoner:
  - Et kjøretøy med tilhenger osv.
  - En varetilhenger uten container.
  - Et kjøretøy med last som stikker ut fra tilhengeren.
  - En hindring med lav høyde.
  - Et kjøretøy med svært høy bakkeklaring.
  - Et kjøretøy som er svært tilsmusset.
  - Et kjøretøy eller en hindring som er tildekket av snø.
  - Et kjøretøy som har samme form som en biltrailer.
  - Hindringer som har samme form som en stolpe, for eksempel en veistolpe eller et gatelys.

**⚠ FORSIKTIG**

- Hindringer i høy posisjon fra bakken.
- Hindringer som er myke og som lett absorberer ultrasonisk lyd, for eksempel bløtt materiale eller snø.
- Hindringer med spiss vinkelform.
- Et nettinggjerde med store masker.
- Et bevegelig objekt.
- Når det finnes kraftig støy eller ultrasonisk lyd i nærheten av bilen din, for eksempel fra horn på andre biler, motorlyd fra en motorsykkel, luftbremsestøy fra et større kjøretøy, en bildetektor, sonarsystemer i kjøretøy osv.
- Når elektrisk utstyr som er tilgjengelig på markedet (radioantenner osv.), installeres i nærheten av sensoren.
- Når det finnes en hindring som ikke kan registreres mellom bilen din og en hindring som kan registreres.

**MERK**

- Følerne registrerer ikke gjenstander like under eller nær støtfangeren. Hvis en gjenstand eller hindring er lavere enn monteringsstedet til sensorene, kan det hende at sensorene ikke fortsetter å registrere hindringen selv om de innledningsvis registrerte den.

## Slå på/av UMS-systemet (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System)

E00643800053

UMS-systemet (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System) slås på automatisk når driftsmodusen settes til ON. I tillegg slås UMS-systemet (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System) av eller på i henhold til ON/OFF-tilstanden for FCM.

Se . "ON/OFF-bryter for FCM-systemet og UMS-systemet" på side 7-61

## Varselskjermbilde

E00643900025

## Når sensoren er midlertidig utilgjengelig

E00647600033

Eksempel: Når front- og/eller ryggesensorene er midlertidig utilgjengelige.

Når advarselen vises, er sensorene midlertidig utilgjengelige av en eller annen grunn, for eksempel omgivelsesforhold eller økning av sensortemperaturen. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted hvis advarselen vises kontinuerlig.

## Hvis det har oppstått feil i sensoren eller systemet

E00644000036

Eksempel: Hvis det har oppstått feil i begge sensorene.

Når advarselen vises, fungerer ikke UMS-systemet (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System) som normalt, fordi det foreligger funksjonsfeil i systemet. Få inspisert bilen hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted snarest mulig.

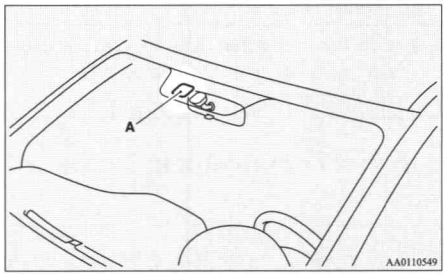


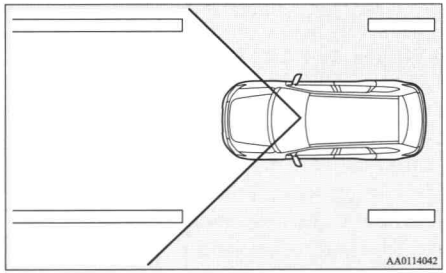
OGGN16E1

# LDW (Lane Departure Warning)*

E00635701076

LDW-systemet bruker et kamera (A) til å gjenkjenne kjørefeltet som bilen kjører i, og varsler deg med en lydalarm og en visuell alarm på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet når det er sannsynlig at bilen vandrer fra kjørefeltet.




## Slik betjener du LDW

E00635801051

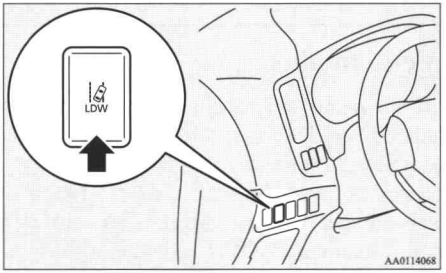
Indikasjonen på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet endres på følgende måte avhengig av tilstanden i systemet.

## Slå på systemet

Når du setter driftsmodusen til "ON", vises "LDW"-indikatoren på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet for å signalisere at systemet er i ON-tilstand.

## Slå av systemet

Når du trykker på LDW-bryteren, slukkes "LDW"-indikatoren på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet for å signalisere at systemet er i OFF-tilstand. Trykk på bryteren igjen for å sette systemet tilbake til "ON".




**MERK**

- Når du setter driftsmodusen til "OFF" med systemet satt til "OFF", gjenopprettes systemet til "ON". ("LDW 1"-modus)
  Du kan også velge "LDW 2"-modus som alltid setter LDW-systemet i 'OFF-tilstand'.
  1 Trykk på LDW-bryteren, og systemet settes i 'OFF-tilstand'.
  2 Trykk og hold LDW-bryteren inne i ca. 10 sekunder. "LDW 2"-indikatoren vises på multiinformasjonsdisplayet.

**MERK**

3 Trykk på LDW-bryteren, og "LDW"-indikatoren øverst til høyre på multiinformasjonsdisplayet slukkes.

For å gå tilbake til "LDW 1"-modus, sett systemet i 'OFF-tilstand', trykk og hold LDW-bryteren inne i mer enn ca. 10 sekunder. "LDW 1"-indikatoren vises på multiinformasjonsdisplayet.

## Ventemodus

I ventemodus kan systemet gjenkjenne kjørefeltet bilen kjører i og utløse en lydalarm når kjøretøyet forlater kjørefeltet.

Systemet går automatisk fra ON-tilstand til ventemodus hvis alle følgende forhold oppfylles samtidig. "LDW"-indikatoren på informasjonsskjermen endres til -indikatoren (grønn).

- Bilen kjører i 65 km/t eller mer.
- Blinklyshendelen benyttes ikke.
- Varselblinklyset er ikke aktivert.
- Bremsepedalen er ikke trykket inn.
- Omgivelsesforholdene er tilstrekkelig gode til at systemet kan gjenkjenne kjørefeltmarkeringene på begge sider.
- Systemet er satt i ON-tilstand.

**MERK**

- Systemet forblir i ON-tilstand i omtrent sju sekunder etter at varselblinklyset har sluttet å blinke eller blinklyshendelen har gått tilbake til utgangsposisjon.

## Advarsel når kjørefeltet forlates

Et lydsignal utløses i intervaller og meldingen "LANE DEPARTURE" (Kjørefeltet forlates) vises på informasjonsskjermen. -indikatoren blinker gult når bilen er i ferd med å forlate eller har forlatt kjørefeltet i ventemodus.

**MERK**

- Hvis advarselen fortsetter i 3 sekunder eller mer, går systemet til ventemodus før advarselen stopper.

## Advarsel om problem i systemet

E00635901023

Hvis det oppstår et problem i systemet, får du opp en visuell advarsel som er spesifikk for problemtypen, samt en lydalarm.

## For varmt LDW-kamera

Alarmen nedenfor vises hvis systemet midlertidig blir uvirksomt på grunn av for høy temperatur i LDW-kameraet.

Hvis kameraet kjøles ned til under den forhåndsbestemte temperaturen, gjenopptar systemet automatisk normal drift.

**MERK**

- Advarselsmeldingen kan slettes midlertidig ved å sette LDW-bryteren til "OFF".

## Deaktivering av LDW på grunn av feil

Alarmen nedenfor vises hvis LDW går til en inaktiv tilstand på grunn av feil.
Hvis dette skjer, må du kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for få utført en kontroll av systemet.

**⚠ FORSIKTIG**

- LDW har enkelte ytelsesbegrensninger. Stol ikke blindt på systemet.
- LDW er ikke beregnet på å redusere risikoer knyttet til manglende oppmerksomhet under kjøring (f.eks. fordi du ser på noe til siden for bilen, er uoppmerksom osv.) eller dårlig sikt på grunn av dårlig vær osv. Vær oppmerksom under kjøring og utvis forsiktighet.
- Det kan hende at systemet ikke er i stand til å registrere kjørefeltet på riktig måte under følgende forhold. Sett om nødvendig LDW-bryteren til "OFF".
  - Ved kjøring på en vei med kjørefeltmarkeringer (hvite eller gule) som er slitte eller tilsmurt av skitt i en grad som gjør dem ugjenkjennelige for systemet.
  - Når kjørefeltmarkeringene er ubestemmelige, f.eks. ved kjøring i regn, snø eller tåke, eller når du kjører mot solen.
  - Når bilen kjører på et sted der kjørefeltmarkeringene avbrytes, f.eks. ved innkjøring til en bomstasjon eller et knutepunkt på motorveien.
  - Ved kjøring på veier med gamle kjørefeltmarkeringer som er delvis fjernet, skygger, rester av snø, store søledammer som kan forveksles med kjørefeltmarkeringer (spesielt etter regnbyger når veioverflaten reflekterer lyset) eller lignende forstyrrende faktorer.
  - Ved kjøring i et annet felt enn kjørefeltet og forbikjøringsfeltet.

**⚠ FORSIKTIG**

- Ved kjøring ved siden av en lukket kjørefeltseksjon eller i et provisorisk kjørefelt i et veiarbeidsområde.
- Ved kjøring i et svært smalt kjørefelt.
- Når følgedistansen mellom bilen din og kjøretøyet foran blir svært redusert (spesielt når en markering skjules av et kjøretøy foran som forflytter seg for nært markeringen).
- Ved innkjøring til et veikryss eller et annet sted på veien der kjørebanene har en komplisert planløsning.
- Ved passering av en veiseksjon der antall kjørefelt økes/reduseres eller flere kjørefelt krysser hverandre.
- Når kjørefeltet er markert av doble linjer eller linjer som på annet vis er spesielle.
- Ved kjøring på svingete eller ujevn vei.
- Ved kjøring på glatt veibane som er tildekket av regn, snø, is osv.
- Ved passering av et punkt på veien der lyset plutselig endrer seg, for eksempel ved innkjøring til eller utkjøring fra en tunnel.
- Ved kjøring i skarpe svinger.
- Når veibanen gjenspeiler lys som skinner fra motsatt retning av kjøreretningen.
- Når bilen krenger fordi den kjører over uregelmessigheter eller andre ujevnheter i veibanen.
- Når hovedlysbelysningen er utilstrekkelig på grunn av kontaminerte eller svekkede linser eller feil innstilte lys.

## ⚠ FORSIKTIG

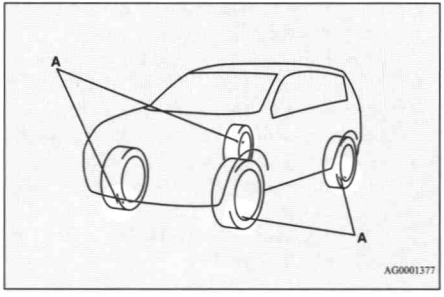
- Når bilen heller for mye til én side på grunn av tung bagasje eller feiljustert dekktrykk.
- Når frontlysene fra møtende trafikk blender LDW-kameraet.
- Når bilen er utstyrt med dekk som ikke er standarddekk (innbefattet svært slitte dekk), bruker utstyr for veigrep på snø (kjettinger) eller har ikke-spesifiserte komponenter som for eksempel et modifisert oppheng.
- Når frontruten er tildekket av regn, snø, støv osv.

● Følg instruksjonene nedenfor for å opprettholde gode driftsforhold for LDW-systemet.
- Hold alltid frontruten ren.
- Unngå kraftige støt eller kraftig trykk mot LDW-kameraet. Ikke gjør forsøk på å demontere kameraet.
- Det er under ingen omstendigheter tillatt å forstyrre installasjonen av LDW-kameraet eller fjerne det. Kameraet er nøyaktig justert fra fabrikk.
- Ikke sett ting som klistremerker på området foran LDW-kameralinsen på frontruten.
- Bruk kun originaldeler fra MITSUBISHI MOTORS ved utskiftning av frontruteviskerne.

# Overvåkningssystemet for dekktrykk (TPMS)

E00637100110

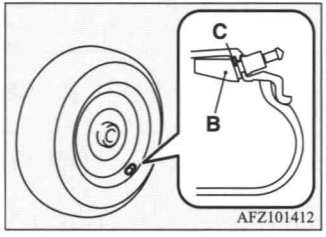
Overvåkningssystemet for dekktrykk (TPMS) bruker dekktrykksensorer (A) på hjulene til å overvåke dekktrykket. Systemet indikerer bare når et dekk har altfor lavt trykk.
Utgangsdekktrykket kan stilles på ønsket verdi av føreren ved hjelp av tilbakestillingsfunksjonen. (Varselterskelen for lavt dekktrykk angis basert på tilbakestillingen.)
Dekktrykksensor-ID-ene for to sett med dekk kan registreres av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted, og gyldig ID-sett kan endres ved hjelp av bryteren på multiinformasjonsdisplayet. (Dette er hensiktsmessig ved skifte mellom sommerdekk og vinterdekk.)




## MERK

● Overvåkningssystemet for dekktrykk (TPMS) erstatter ikke behovet for å sjekke dekktrykket regelmessig.
Pass på at du sjekker dekktrykket slik det er beskrevet i "Dekk" på side 11-09.

● Dekktrykksensoren (B) er montert på den viste plassen.
Skift ut tetning og underlagsskive (C) med en ny når dekket skiftes.
Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for mer informasjon.




## Varsellampe/-display for dekktrykkovervåkning

E00637200078

Når driftsmodusen er satt til ON, tennes normalt varsellampen for overvåkningssystemet for dekktrykk og slukkes etter noen sekunder.

Hvis det er altfor lavt trykk i ett eller flere av bildekkene, vil varsellampen fortsette å lyse når driftsmodusen er satt til ON.
Se "Hvis varsellampen/displayet tennes under kjøring" på side 7-74, og iverksett nødvendige tiltak.

**MERK**

- I tillegg vises advarselen på multiinformasjonsdisplayet.

**FORSIKTIG**

- Hvis varsellampen ikke tennes når driftsmodusen settes til ON, betyr det at overvåkningssystemet for dekktrykk (TPMS) ikke fungerer som det skal. Få undersøkt systemet hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
  I slike situasjoner kan en feil i systemet hindre overvåkningen av dekktrykket. Unngå bråbremsing, skarpe svinger og kjøring i høy hastighet.

**FORSIKTIG**

- Hvis det oppdages en feil i overvåkningssystemet for dekktrykk (TPMS), blinker varsellampen i ca. ett minutt og lyser deretter kontinuerlig. Varsellampen gir ytterligere varsler hver gang Plug-in Hybrid EV-systemet startes på nytt så lenge feilen vedvarer.
  Kontroller om varsellampen slukkes etter noen minutters kjøring.
  Hvis den slukkes under kjøring, er det ikke noe problem.
  Hvis imidlertid varsellampen ikke slukkes, eller hvis den blinker igjen når Plug-in Hybrid EV-systemet startes på nytt, må du få bilen kontrollert av et godkjent MITSUBISHI MOTORS-verksted.
  I slike situasjoner kan en feil i systemet hindre overvåkningen av dekktrykket. Av sikkerhetsgrunner bør du unngå bråbremsing, skarpe svinger og kjøring i høy hastighet når varsellampen lyser under kjøring.

**MERK**

- I tillegg vises advarselen på multiinformasjonsdisplayet.

Hvert dekk, inkludert reservedekket (hvis bilen er utstyrt med dette), bør sjekkes månedlig når det er kaldt, og fylles til dekktrykket som anbefales av bilprodusenten på dekktrykketiketten. (Hvis bilen har dekk i en annen dimensjon enn det som angis på dekktrykketiketten, må du fastslå riktig dekktrykk for de dekkene.)
Som en ekstra sikkerhetsfunksjon er bilen utstyrt med overvåkningssystem for dekktrykk (TPMS) som varsler når ett eller flere av dekkene har for lavt trykk.
Hvis varsellampen lyser, må du stoppe og sjekke dekkene så raskt som mulig og fylle dem til riktig trykk. Kjøring på dekk med altfor lavt trykk fører til at dekket overopphetes og kan føre til feil på dekket.
For lavt trykk øker dessuten drivstofforbruket og reduserer levetiden til dekkmønsteret, og kan påvirke styringen av bilen og bilens stoppevne.
Vær oppmerksom på at overvåkningssystemet for dekktrykk (TPMS) ikke er en erstatning for riktig vedlikehold av dekkene. Det er førerens ansvar å opprettholde riktig dekktrykk, selv om det lave dekktrykket ikke har nådd et nivå som gjør at varsellampen for lavt dekktrykk i overvåkningssystemet for dekktrykk (TMPS) tennes.
Bilen er også utstyrt med en varsellampe som viser når systemet ikke fungerer som det skal. Varsellampen er kombinert med varsellampen for lavt dekktrykk.

Hvis systemet oppdager en feil, blinker varsellampen i ca. ett minutt og lyser deretter kontinuerlig. Denne sekvensen gjentas når bilen startes på nytt så lenge feilen fortsatt finnes.
Når varsellampen er tent, kan det hende at systemet ikke kan oppdage eller signalisere lavt dekktrykk.
Feil i overvåkningssystemet for dekktrykk (TPMS) kan oppstå av flere ulike grunner, for eksempel montering av erstatningsdekk eller andre dekk eller hjul på bilen som hindrer overvåkningssystemet for dekktrykk (TPMS) i å fungere skikkelig. Sjekk alltid varsellampen for feil på overvåkningssystemet for dekktrykk (TPMS) etter at du har skiftet ett eller flere dekk eller hjul på bilen for å sikre at det nye eller alternative dekket og hjulet tillater at overvåkningssystemet for dekktrykk (TPMS) fungerer som det skal.

## Hvis varsellampen/displayet tennes under kjøring

E00637300079

1. Hvis varsellampen lyser, må du unngå hard oppbremsing, skarpe manøvre og høye hastigheter. Stopp og juster dekkene til riktig lufttrykk så snart som mulig. Juster reservehjulet samtidig. Se "Dekk" på side 11-09.

**MERK**

- I tillegg vises advarselen på multiinformasjonsdisplayet.
- Ved inspeksjon eller justering av lufttrykket i dekkene, må du ikke bruke makt på ventilspindelen, for å unngå at den brekker.
- Etter å ha inspisert eller justert dekktrykket må du alltid sette ventilhetten på ventilspindelen igjen.
  Uten ventilhetten kan smuss eller fuktighet komme inn i ventilen, noe som resulterer i skader på dekktrykksensoren.
- Ikke bruk ventilhetter av metall, noe som kan føre til en metallreaksjon og resultere i korrosjon og skader på dekktrykksensorene.
- Når justeringene er gjort, vil varsellampen slukkes etter noen minutters kjøring.

2. Hvis varsellampen fortsetter å lyse etter at du har kjørt i cirka 10 minutter etter at du har justert dekktrykket, kan ett eller flere av dekkene være punktert. Inspiser dekket. Hvis det er punktert, må det repareres av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted så snart som mulig.

**ADVARSEL**

- **Hvis varsellampen/displayet lyser mens du kjører, må du unngå hard oppbremsing, skarpe manøvrer og høye hastigheter.**
  **Kjøring med dekk med for lavt trykk påvirker bilens ytelse negativt og kan føre til en ulykke.**

**FORSIKTIG**

- Det kan skje at varsellampen/displayet ikke tennes umiddelbart i tilfelle en kraftig punktering eller rask lekkasje.

**MERK**

- For å unngå risiko for skade på dekktrykksensorene, må du la punkterte dekk utbedres på et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. Hvis dekkutbedringen ikke gjøres på et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted, blir skader på dekktrykksensoren ikke omfattet av garantien.
- Ikke bruk punkteringsreparasjonsspray på noen av dekkene.
  En slik spray kan skade dekktrykksensorene. La punkteringer utbedres på et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
- Bruk av dekkreparasjonssettet kan skade dekktrykksensoren. Bilen må straks kontrolleres og repareres av et MITSUBISHI MOTORS-verksted etter bruk av dekkreparasjonssettet.

Det kan skje at overvåkningssystemet for dekktrykk (TPMS) ikke fungerer normalt i følgende tilfeller:

- Et trådløst anlegg eller en enhet som bruker samme frekvens befinner seg i nærheten av bilen.
- Snø eller is har satt seg fast inne i skjermene og/eller på hjulene.
- Batteriet til dekktrykksensorene er dødt.
- Det brukes ikke MITSUBISHI MOTORS GENUINE-hjul.
- Det brukes hjul som ikke er utstyrt med dekktrykksensorer.
- Det brukes hjul med ID-koder som ikke er lagret i bilen.
- Det er satt inn et tonet vindu som påvirker radiobølgesignalene.

**MERK**

- Dekktrykket varierer med omgivelsestemperaturen. Hvis bilen utsettes for svært varierende omgivelsestemperaturer, kan dekktrykket reduseres (slik at varsellampen/-displayet tennes) når omgivelsestemperaturen er relativt lav. Juster dekktrykket hvis varsellampen/displayet slås på.

## Når dekk og felg skiftes ut

E00637400025

Hvis det monteres nye felger med nye dekktrykksensorer , må ID-kodene deres programmeres inn i overvåkningssystemet for dekktrykk. La hjulskift utføres av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å unngå risiko for skade på dekktrykksensorene. Hvis hjulskift ikke gjøres på et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted, dekkes det ikke av garantien.

**⚠ FORSIKTIG**

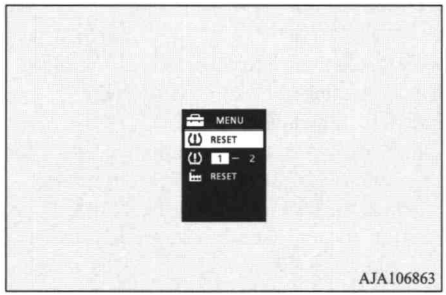
- Bruk av uoriginale hjul vil hindre riktig passform for dekktrykksensorene, noe som resulterer i luftlekkasje eller skade på sensorene.

## Tilbakestilling av varselterskelen for lavt dekktrykk

E00637500071

Terskelen angis ut fra dekktrykket når tilbakestillingsfunksjonen utføres, med ved hjelp av følgende prosedyre.

1. Bruk bryteren på multiinformasjonsdisplayet for å skifte fra informasjonsskjermbildet til menyskjermbildet.
   Se "Bryter på multiinformasjonsdisplay" på side 6-05.
   Se "Endre funksjonsinnstillingene" på side 6-16.
2. Trykk lett på bryteren på multiinformasjonsdisplayet for å velge "RESET" (tilbakestilling av varselterskelen for lavt dekktrykk).
3. Hold nede bryteren på multiinformasjonsdisplayet i minst tre sekunder, til lydsignalet utløses.




4. Varsellampen begynner å blinke sakte.
5. Kjør en stund. Tilbakestillingen er fullført når varsellampen slås av.

**MERK**

- Tilbakestillingsfunksjonen bør utføres hver gang dekktrykket eller dekkrotasjonen justeres.

**MERK**

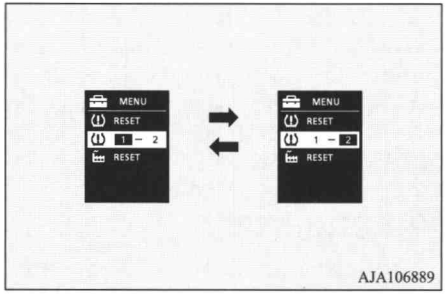
- Tilbakestillingsfunksjonen bør utføres når dekket er kaldt. Hvis den utføres når dekket er varmt (f.eks. etter kjøring) kan det hende at det varsles om lavt dekktrykk tidligere enn normalt.

## Endre dekk-ID-sett

E00637600072

Hvis to sett av dekktrykksensor-ID-er er registrert i mottakeren, kan gyldig dekk-ID-sett endres på følgende måte.

1. Bruk bryteren på multiinformasjonsdisplayet for å skifte fra informasjonsskjermbildet til menyskjermbildet.
   Se "Bryter på multiinformasjonsdisplay" på side 6-05.
   Se "Endre funksjonsinnstillingene" på side 6-16
2. Trykk lett på bryteren på multiinformasjonsdisplayet for å velge "1 – 2" (endring av dekk-ID-sett).
3. Hold nede bryteren på multiinformasjonsdisplayet i ca. tre sekunder eller mer. Innstillingen endrer valgt dekk-ID-sett.




4. Gyldig dekk-ID-sett endres, og tallet i "SET"-indikatoren for overvåkningssystemet for dekktrykk (TPMS) endres.

**MERK**

- Hver gang denne prosedyren utføres, endres dekk-ID-settet. (1 - 2 - 1 - 2 ...)
- Dekk-ID-settet endres IKKE hvis det bare er registrert ett ID-sett.
- Når dekk-ID-settet endres, startes tilbakestillingsfunksjonen for varselterskelen for lavt dekktrykk automatisk. (Varsellampen begynner å blinke sakte.) Hvis dekket er varmt når dette skjer, bør tilbakestillingsfunksjonen utføres igjen når dekket er kaldt.

# Ryggefølersystem*

E00615500374

Dette systemet aktiveres når du rygger bilen. Det bruker hjørne- og ryggefølere for å registrere hindringer, og informasjonsskjermbildet på multiinformasjonsdisplayet samt lydvarsling til å opplyse deg om den omtrentlige avstanden til hindringen.

**FORSIKTIG**

- Ryggefølerne hjelper deg med å fastslå den omtrentlige avstanden mellom bilen og en hindring bak bilen. Systemet har visse begrensninger med hensyn til hvilke områder og gjenstander som kan registreres, og det kan hende at det ikke registrerer alle hindringer. Av den grunn må du ikke stole på ryggefølerne alene. Vær like forsiktig ved rygging som du er i biler uten dette systemet.
- Hold øye med omgivelsene når du skal rygge, slik at du er helt trygg. Stol ikke blindt på ryggefølerne.

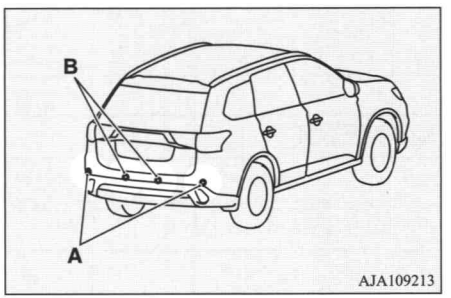
## Registreringsområder for hindringer

E00615601590

Registreringsområdene til hjørne- og ryggefølerne er begrenset til områdene som vises på bildet. Videre er ikke følerne i stand til å oppdage lave eller tynne gjenstander eller gjenstander nær støtfangeren bak. Kontroller derfor omgivelsene der du skal rygge, slik at du unngår farer.

## Plassering av hjørne- og ryggefølerne

Det er to hjørnefølere (A) på hjørnene til den bakre støtfangeren og to ryggefølere (B) midt på den bakre støtfangeren.

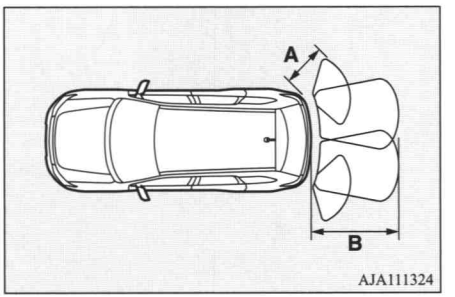



## Ryggefølernes registreringsområder

Avhengig av om bilen har tilhengerfeste eller ikke, kan du endre ryggefølerne fra standardstilling til stillingen for tilhengerfeste. Ved bruk av stillingen for tilhengerfeste endres systemet slik at området der tilhengerfestet er montert, utelukkes fra registreringsområdet.

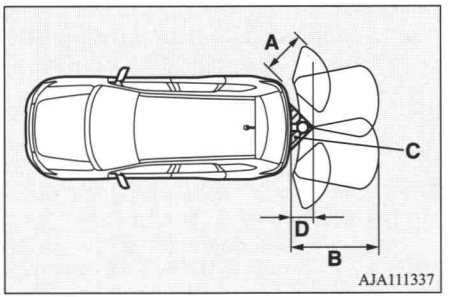
**Biler uten tilhengerfeste**

Registreringsområdet er ca. 60 cm (A) fra hjørnefølerne, 150 cm (B) fra ryggefølerne.




**Biler med tilhengerfeste**

Registreringsområdet er ca. 60 cm (A) fra hjørnefølerne, 150 cm (B) fra ryggefølerne. Områdene som ikke registreres (C), er innenfor ca. 20 cm (D) fra støtfangeren.




**MERK**

- Hvis den bakre støtfangeren har vært utsatt for et sammenstøt, kan det hende at hjørne- eller ryggefølerne ikke fungerer og dermed hindrer at systemet fungerer som det skal. Få bilen undersøkt av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
- Følerne registrere ikke gjenstander like under eller nær støtfangeren. Hvis en gjenstand eller hindring er lavere enn monteringsstedet til hjørne- eller ryggefølerne, kan det hende at følerne ikke fortsetter å registrere den selv om de først registrerte den.

Gå til "Endre registreringsområdene" på side 7-79 for informasjon om hvordan du endrer registreringsområdene.

**⚠ FORSIKTIG**

- Det kan hende at ryggefølersystemet ikke fungerer på riktig måte i følgende situasjoner:
  - Følerne eller følernes omgivelser er dekt med is, snø eller søle.
  - Følerne er frosne.
  - Systemet mottar ultrasonisk lyd fra andre kilder (hornet på andre biler, motorsykler, bremser, radioer, kraftig regn, vannsprut, utstyr for veigrep på snø (kjettinger) osv.).
  - Følerne er svært varme eller kalde (bilen står parkert lenge i direkte sollys eller kaldt vær).
  - Bilen heller merkbart.
  - Bilen kjøres på ujevnt underlag (hull i veien, bakker, grus, gress).
  - Bilen er for nær en hindring.
  - Følerne eller omgivelsene er blitt tørket av for hånd, eller det har blitt festet klistremerker eller tilbehør på dem.
- Ryggefølersystemet kan ha problemer med å registrere følgende:
  - Tynne gjenstander som trådnett eller tau.
  - Objekter som absorberer lydbølger, f.eks. snø.
  - Gjenstander med spiss vinkelform.
  - Gjenstander med glatt overflate, f.eks. glass.

**⚠ FORSIKTIG**

- Lave gjenstander som f.eks. kantstein.

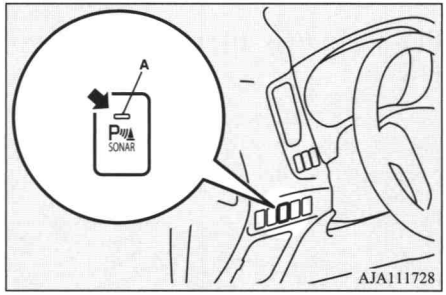
**MERK**

- Varsellyden kan være lavere enn den normale varsellyden når ryggefølersystemet mottar ultrasonisk lyd fra andre kilder, men dette er ikke tegn på funksjonsfeil. Varsellyden opphører, og systemet veksler til normal driftstilstand igjen når denne lyden ikke lenger mottas.

## Betjening

E00615701937

For å betjene systemet flytter du velgerspaken til posisjon "R" mens driftsmodusen er satt til ON. Indikatorlampen (A) for ryggesensorsystemet tennes når ryggesensorsystemet brukes. Trykk på "SONAR"-bryteren for å slå av systemet. Indikatorlampen for ryggesensorsystemet (A) slukkes.

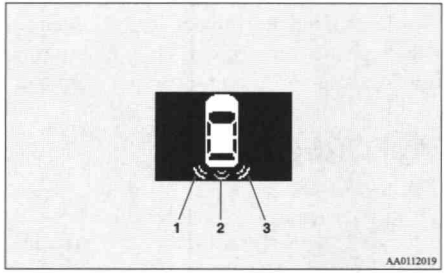



**MERK**

- Ryggesensorsystemet kan kun betjenes eller stanses med "SONAR"-knappen når velgerspaken er satt til posisjon "R".

## Varsel om hindringer

Hvis det er en hindring bak bilen, vises en advarsel på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet, og et lydsignal utløses.




1- Hjørnesensor (venstre)
2- Ryggesensor
3- Hjørnesensor (høyre)

**Hjørneføler**

| Avstand fra bilen til hindringen | Advarseldisplay/ lydsyklus |
|---|---|
| Ca. 60 til 40 cm | Intervall |
| Ca. 40 til 20 cm | Intervall, hurtig |
| Opptil ca. 20 cm | Konstant |

**Ryggeføler (biler uten tilhengerfeste)**

| Avstand fra bilen til hindringen | Advarseldisplay/ lydsyklus |
|---|---|
| Ca. 150 til 80 cm | Intervall |
| Ca. 80 til 40 cm | Intervall, hurtig |
| Opptil ca. 40 cm | Konstant |

**Ryggeføler (biler med tilhengerfeste)**

| Avstand fra bilen til hindringen | Advarseldisplay/ lydsyklus |
|---|---|
| Ca. 150 til 100 cm | Intervall |
| Ca. 100 til 60 cm | Intervall, hurtig |
| Opptil ca. 60 cm | Konstant |

**⚠ FORSIKTIG**

- De angitte avstandene er bare ment som referanse, ettersom forskjellige faktorer kan forårsake feil, som temperaturen, fuktigheten eller formen på hindringene.

**MERK**

- Hvis sensorene registrerer flere hindringer samtidig, viser informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet retningen til hver av hindringene. Hindringen som er nærmest bilen, prioriteres imidlertid over andre hindringer, og lydsignalet varsler om den nærmeste hindringen.

## Endre registreringsområdene

E00615801257

Registreringsområdene kan endres slik:

**Biler med tilhengerfeste**

Systemet er slått av med "SONAR"-bryteren: Trykk på "SONAR"-bryteren i ca. 3 sekunder og slipp den. Varsellyden høres to ganger for å varsle at registreringsområdet har blitt endret.

**Biler uten tilhengerfeste**

Systemet er slått av med "SONAR"-bryteren: Trykk på "SONAR"-bryteren i ca. 3 sekunder og slipp den. Lydsignalet utløses én gang for å varsle om at registreringsområdet er endret.

**MERK**

- Registreringsområdet endres ikke hvis du holder "SONAR"-bryteren inne i 10 sekunder eller mer.

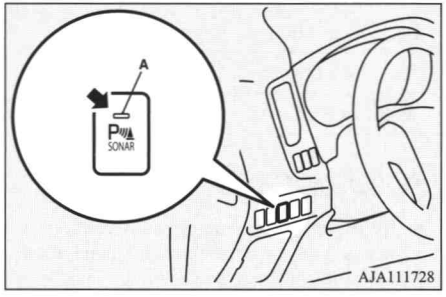
**MERK**

- Etter at du har trykket på "SONAR"-bryteren, fungerer ryggesensorsystemet forskjellig i henhold til innstilt registreringsområde.
  - Innstilling når tilhengerfeste ikke er montert
    Når velgerspaken flyttes til "R", vil ryggesensorsystemet fungere selv om hjørnesensorene ble stoppet ved å trykke på "SONAR"-bryteren.
  - Innstilling når tilhengerfeste er montert
    Når ryggesensorsystemet ble stoppet ved å trykke på "SONAR"-bryteren, vil ikke dette systemet fungere før Plug-in Hybrid EV-systemet er stanset, selv om velgerspaken settes til "R".
    For å gjenoppta driften av ryggesensorsystemet trykker du på "SONAR"-bryteren eller stopper og starter Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt, og setter deretter velgerspaken til "R".

## Advarseldisplay for ryggesensor

E00615901450

Hvis det er feil på ryggesensorsystemet, blinker indikatorlampen for sensoren der det har oppstått feil, og lydsignalet lyder i ca. 5 sekunder. Selv etter at lydsignalet har stoppet og advarselen har forsvunnet fra displayet, fortsetter indikatorlampen (A) på "SONAR"-bryteren å blinke inntil systemet går tilbake til normal tilstand. Få bilen undersøkt av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.




## Sensorsystem*

E00647700047

Ved lukeparkering eller parkering i en garasje vil disse sensorene varsle føreren om eventuelle objekter i nærheten av bilen og hvor langt unna de befinner seg, ved hjelp av et lydsignal og en sensorvisning på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet.

**FORSIKTIG**

- Sensorsystemet hjelper deg med å fastslå den omtrentlige avstanden mellom bilen og eventuelle objekter. Systemet har visse begrensninger med hensyn til hvilke områder og gjenstander som kan registreres, og det kan hende at det ikke registrerer alle hindringer. Av den grunn må du ikke stole på sensorsystemet alene. Vær like forsiktig under kjøring som du er i biler uten dette systemet.
- Hold øye med omgivelsene når du skal rygge, slik at du er helt trygg. Stol ikke blindt på sensorsystemet.

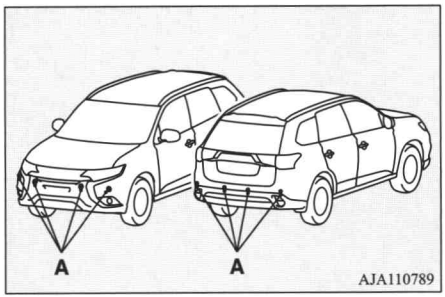
## Registreringsområder for hindringer

E00647800035

Registreringsområdene til hjørne- og ryggefølerne er begrenset til områdene som vises på bildet. Videre er ikke sensorene i stand til å oppdage lave eller tynne gjenstander eller gjenstander nær støtfangerne foran og bak. Kontroller derfor omgivelsene der du skal rygge, slik at du unngår farer.

## Plassering av hjørne- og ryggefølerne

Det finnes åtte sensorer (A) i støtfangerne foran og bak.

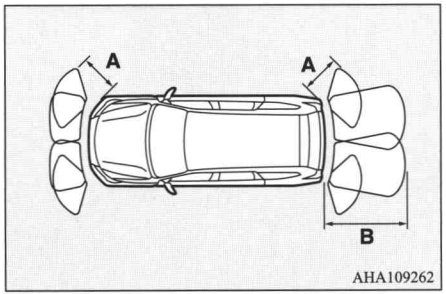



## Registreringsområder

Avhengig av om bilen har tilhengerfeste eller ikke, kan du endre sensorsystemet mellom standardmodus og tilhengerfestemodus. Ved bruk av stillingen for tilhengerfeste endres systemet slik at området der tilhengerfestet er montert, utelukkes fra registreringsområdet.

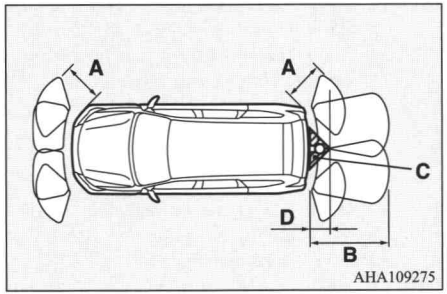
### Biler uten tilhengerfeste

Registreringsområdet er ca. 60 cm (A) fra front- og hjørnesensorene og 150 cm (B) fra ryggesensorene.




### Biler med tilhengerfeste

Registreringsområdet er ca. 60 cm (A) fra front- og hjørnesensorene og 150 cm (B) fra ryggesensorene. Områdene som ikke registreres (C), er innenfor ca. 20 cm (D) fra støtfangeren.




**MERK**

- Følerne registrere ikke gjenstander like under eller nær støtfangeren. Hvis en gjenstand eller hindring er lavere enn monteringsstedet til sensorene, kan det hende at sensorene ikke fortsetter å registrere hindringen selv om de innledningsvis registrerte den.

Gå til "Endre registreringsområdene" på side 7-79 for informasjon om hvordan du endrer registreringsområdene.

## ⚠ FORSIKTIG

- Det kan hende at sensorsystemet ikke fungerer på riktig måte i følgende situasjoner:
  - Følerne eller følernes omgivelser er dekt med is, snø eller søle.
  - Når temperaturforskjellen er for stor.
  - Følerne er frosne.
  - Systemet mottar ultrasonisk lyd fra andre kilder (hornet på andre biler, motorsykler, bremser, radioer, kraftig regn, vannsprut, utstyr for veigrep på snø (kjettinger) osv.).
  - Følerne er svært varme eller kalde (bilen står parkert lenge i direkte sollys eller kaldt vær).
  - Bilen heller merkbart.
  - Bilen kjøres på ujevnt underlag (hull i veien, bakker, grus, gress).
  - Bilen er for nær en hindring.
  - Følerne eller omgivelsene er blitt tørket av for hånd, eller det har blitt festet klistremerker eller tilbehør på dem.
  - Rett etter at Plug-in Hybrid EV-systemet har startet.
- Sensorsystemet kan ha problemer med å registrere følgende:
  - Tynne gjenstander som trådnett eller tau.
  - Objekter som absorberer lydbølger, f.eks. snø.
  - Gjenstander med spiss vinkelform.
  - Gjenstander med glatt overflate, f.eks. glass.
  - Lave gjenstander som f.eks. kantstein.

## ⚠ FORSIKTIG

- Hvis støtfangeren utsettes for et sammenstøt, kan det oppstå sensorfeil som forhindrer at systemet fungerer på riktig måte. Få bilen undersøkt av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

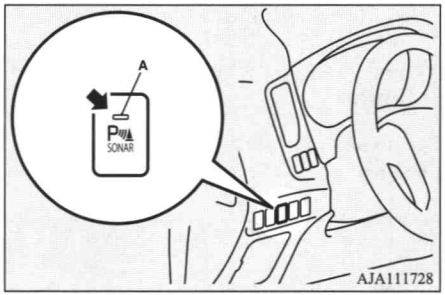
## MERK

- Når en sensor mottar ultrasonisk lyd utenfra, vil sensoren for den tilhørende delen blinke med konstant frekvens. Når lyden ikke lenger mottas, går sensoren tilbake til normal drift.

## Betjening

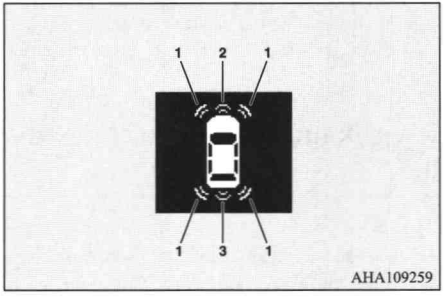
E00648100064

Sett driftsmodusen til ON for å betjene systemet. Indikatorlampen (A) for sensorsystemet tennes når sensorsystemet brukes. Trykk på "SONAR"-bryteren for å slå av systemet. Indikatorlampen for sensorsystemet (A) slukkes.



## Varsel om hindringer

Hvis det er en hindring i nærheten av bilen, vises en advarsel på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet, og et lydsignal utløses.




1- Hjørneføler
2. Frontsensor
3. Ryggesensor

**Front- og hjørnesensor**

| Avstand fra bilen til hindringen | Advarseldisplay/ lydsyklus |
|---|---|
| Ca. 60 til 40 cm | Intervall |
| Ca. 40 til 30 cm | Intervall, hurtig |
| Opptil ca. 30 cm | Konstant |

**Ryggeføler (biler uten tilhengerfeste)**

| Avstand fra bilen til hindringen | Advarseldisplay/ lydsyklus |
|---|---|
| Ca. 150 til 80 cm | Intervall |
| Ca. 80 til 40 cm | Intervall, hurtig |
| Opptil ca. 40 cm | Konstant |

**Ryggeføler (biler med tilhengerfeste)**

| Avstand fra bilen til hindringen | Advarseldisplay/ lydsyklus |
|---|---|
| Ca. 150 til 100 cm | Intervall |
| Ca. 100 til 60 cm | Intervall, hurtig |
| Opptil ca. 60 cm | Konstant |

**⚠ FORSIKTIG**

- De angitte avstandene er bare ment som referanse, ettersom forskjellige faktorer kan forårsake feil, som temperaturen, fuktigheten eller formen på hindringene.

**MERK**

- Hvis sensorene registrerer flere hindringer samtidig, viser informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet retningen til hver av hindringene. Hindringen som er nærmest bilen, prioriteres imidlertid over andre hindringer, og lydsignalet varsler om den nærmeste hindringen.

## Endre registreringsområdene

E00648200049

Registreringsområdene kan endres slik:

### Biler med tilhengerfeste

Systemet er slått av med "SONAR"-bryteren: Trykk på "SONAR"-bryteren i ca. 3 sekunder og slipp den. Varsellyden høres to ganger for å varsle at registreringsområdet har blitt endret.

### Biler uten tilhengerfeste

Systemet er slått av med "SONAR"-bryteren: Trykk på "SONAR"-bryteren i ca. 3 sekunder og slipp den. Lydsignalet utløses én gang for å varsle om at registreringsområdet er endret.

**MERK**

- Modusen for registreringsområdet kan kun endres når velgerspaken er satt til "R" (REVERS).

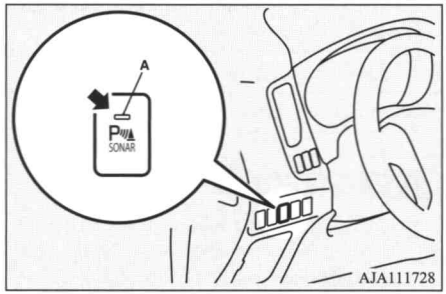
**MERK**

- Registreringsområdet endres ikke hvis du holder "SONAR"-bryteren inne i 10 sekunder eller mer.
- Etter at du har trykt på "SONAR"-bryteren, fungerer sensorsystemet forskjellig i henhold til innstilt registreringsområde.
  - Innstilling når tilhengerfeste ikke er montert
    Når velgerspaken flyttes til "R" (REVERS), vil sensorsystemet fungere selv om hjørnesensorene ble stanset ved å trykke på "SONAR"-bryteren.
  - Innstilling når tilhengerfeste er montert
    Når sensorsystemet ble stoppet ved å trykke på "SONAR"-bryteren, vil ikke dette systemet fungere før Plug-in Hybrid EV-systemet er stanset, selv om velgerspaken flyttes til "R" (REVERS).
    For å gjenoppta driften av sensorsystemet trykker du på "SONAR"-bryteren eller stopper og starter Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt, og setter deretter velgerspaken til "R" (REVERS).

## Varselskjermbilde

E00648300066

Hvis det er feil på sensorsystemet, blinker indikatorlampen for sensoren der det har oppstått feil, og lydsignalet lyder i ca. 5 sekunder. Selv etter at lydsignalet har stoppet og advarselen har forsvunnet fra displayet, fortsetter indikatorlampen (A) på "SONAR"-bryteren å blinke inntil systemet går tilbake til normal tilstand. Få bilen undersøkt av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.




# Ryggekamera*

E00618402088

Ryggekameraet er et system som viser sikten bak bilen på skjermen i MITSUBISHI Multi Communication System (MMCS) eller på DISPLAY AUDIO.

**FORSIKTIG**

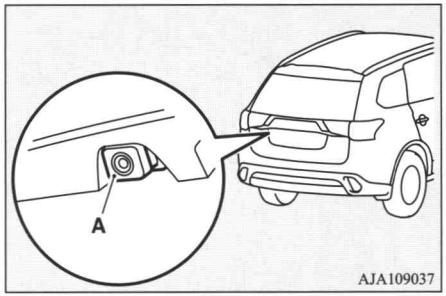
- Ryggekameraet er et hjelpesystem som gjør det mulig for bilføreren å se om det er hindringer bak bilen. Systemet har begrenset rekkevidde, så du må aldri stole fullt på det. Kjør like varsom som du ville gjort hvis bilen ikke var utstyrt med ryggekamera.
- Kontroller med egne øyne at området rundt bilen er trygt. Stol ikke på ryggekameraet alene.

## Ryggekameraets synsrekkevidde

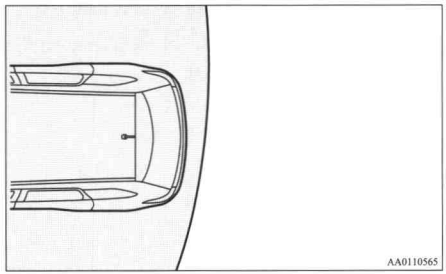
Ryggekameraets visningsrekkevidde vises i illustrasjonene. Kameraet kan ikke vise begge sidene, nedre del av bakre støtfanger osv. Kontroller at det er helt trygt rundt bilen når du rygger.

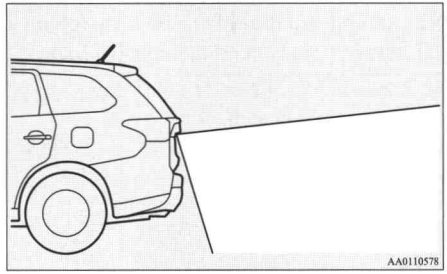
## Ryggekameraets plassering

Ryggekameraet (A) er integrert i delen nær baklukens håndtak.




## Ryggekameraets synsrekkevidde




## Bruke ryggekameraet

Hvis du setter velgerspaken i "R"-stilling med driftsmodusen satt til ON, vises sikten bak bilen automatisk på skjermen i MITSUBISHI Multi Communication System (MMCS) eller på DISPLAY AUDIO. Når du flytter velgerspaken til en annen stilling, går visningen på skjermen tilbake til den opprinnelige.

### ⚠ FORSIKTIG

- Ryggekameraet har en spesiell linse som kan gjøre at objekter som vises på skjermen, ser ut som de er nærmere eller lengre unna enn de faktisk er.

### MERK

- Ettersom ryggespeilet har en spesiell linse, kan det hende at strekene på bakken mellom parkeringsplasser ikke ser parallelle ut på skjermen.
- I følgende situasjoner kan det være vanskelig å se informasjon på skjermen. Det betyr ikke at noe er galt.
  - Dårlig lys (natt)
  - Når lyset fra solen eller lyset fra en bils hovedlykter skinner direkte på linsen
- Hvis kameraet er varmt og deretter avkjøles på grunn av regn eller bilvask, kan det oppstå dugg på linsen. Det betyr ikke at noe er galt.
- Det er ikke mulig å se hindringer helt når linsen er skitten. Hvis det blir vanndråper, snø, søle eller olje på linsen, skal du tørke av den forsiktig, slik at du ikke lager riper.
- Følg disse sikkerhetsreglene. Hvis de ikke overholdes, kan det føre til at kameraet ikke fungerer som det skal.
  - Utsett ikke kameraet for fysisk støt.
  - Påfør ikke voks på kameraet.
  - Hell ikke kokende vann over kameraet.
  - Ta ikke kameraet fra hverandre.

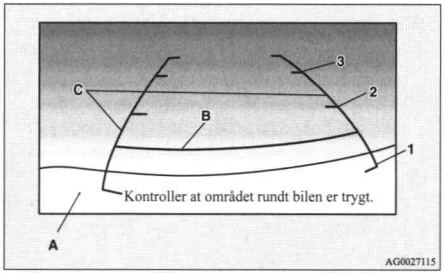
## Referanselinjer på skjermen

E00649100029

Referanselinjer og øvre flate på bakre støtfanger (A) vises på skjermen.

- Den røde linjen (B) angir ca. 50 cm bak bakre støtfanger.

- De to grønne linjene (C) angir ca. 20 cm utenfor bilens karosseri.
- Korte tverrlinjer (1 til 3) angir avstanden fra bakre støtfanger.



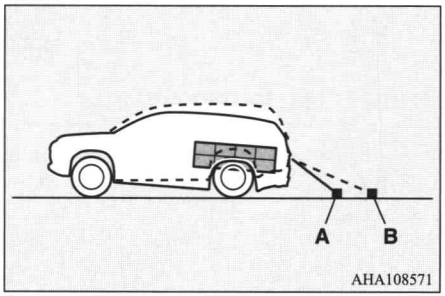

1. Omtrent ved den bakre kanten til bakre støtfanger
2. Ca. 100 cm
3. Ca. 200 cm

## Avvik mellom visningen og den faktiske veibanen

Referanselinjene for avstanden og bilens bredde er basert på en plan, flat veibane. I følgende tilfeller forekommer det avvik mellom referanselinjene på displayet og avstandene i den faktiske veibanen.

**Når bakparten på bilen er belastet med vekten fra passasjerer og bagasje i bilen**

Referanselinjene fremstår som nærmere enn den faktiske avstanden.
En hindring i en oppoverbakke vil derfor synes å være lengre unna enn den faktisk er.



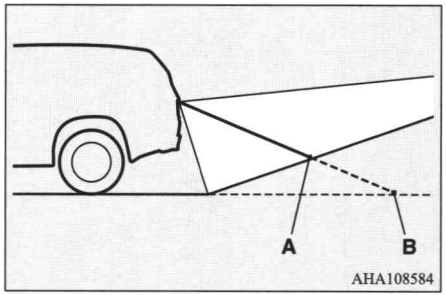

A: Faktiske objekter

B: Objekter som vises på skjermen

**Når det er en oppoverbakke bak bilen**

Referanselinjene fremstår som nærmere enn den faktiske avstanden.

En hindring i en oppoverbakke vil derfor synes å være lengre unna enn den faktisk er.



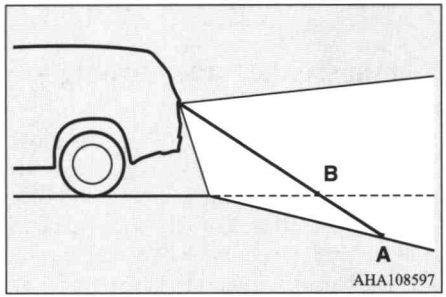

A: Faktiske objekter

B: Objekter som vises på skjermen

**Når det er en nedoverbakke bak bilen**

Referanselinjene fremstår som lengre unna enn den faktiske avstanden.

En hindring i en nedoverbakke vil derfor synes å være nærmere enn den faktisk er.



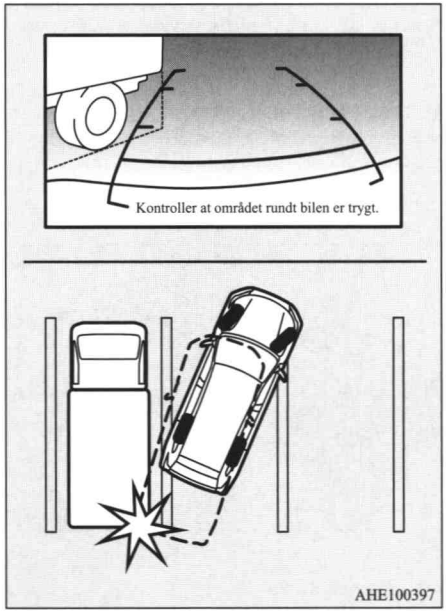

A: Faktiske objekter

B: Objekter som vises på skjermen

**Når det er solide objekter i nærheten av bilen**

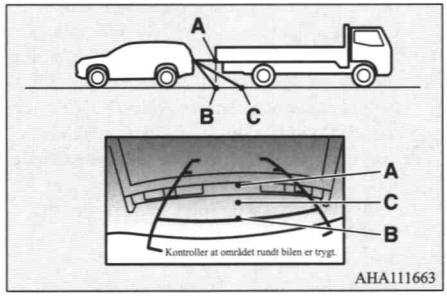
Når det er solide objekter i nærheten av bilen, kan avstanden som vises på skjermen, avvike fra den faktiske avstanden.
Ettersom referanselinjene ikke er i kontakt med truckens karosseri, ser det ut som om den ikke vil slå borti bilen i følgende illustrasjon.

Trucken kan imidlertid slå borti bilen, ettersom truckens karosseri i virkeligheten er utenfor kursen som vises på skjermen.




**Når du nærmer deg solide objekter**

Referanselinjene for avstanden og bilens bredde er ment å indikere avstanden til et flatt objekt, for eksempel en plan, flat veibane. Dette kan medføre at avstanden til et utstikkende objekt som vises på skjermen, avviker fra den faktiske avstanden til det utstikkende objektet. Ikke bruk referanselinjene som en faktisk angivelse av avstanden til solide objekter.
Eksempel: Eksempel: På skjermen ser punkt B ut til å være nærmest, deretter punkt C og A i rekkefølge etter avstanden. Punktene A og B er i virkeligheten like langt fra bilen, og punkt C er lengre unna enn punktene A og B.



# Omgivelseskamera*

E00645000033

Omgivelseskameraet er et system som viser en omgivelsesvisning fra fire kameraer (dvs. "Frontvisningskamera", "Sidevisningskameraer (høyre og venstre)" og "Ryggekamera") på en skjerm på bakspeilet eller i MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS). Systemet hjelper føreren med lukeparkering og parkering i parkeringslommer.

**⚠ FORSIKTIG**

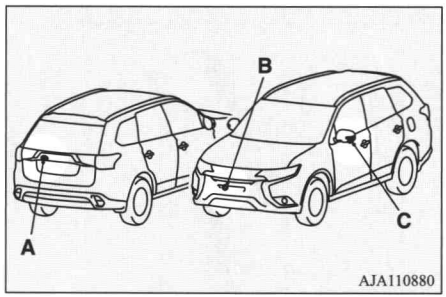
- Omgivelseskameraet er et hjelpesystem som gjør det mulig for føreren å sjekke at området rundt bilen er trygt. Rekkevidden for bildevisning er begrenset. Ikke stol blindt på omgivelseskameraet. Vær like forsiktig ved kjøring som du er i biler uten omgivelseskamera.
  Systemet har begrenset rekkevidde, så du må aldri stole fullt på det. Kjør like varsomt som du ville ha gjort hvis bilen ikke var utstyrt med omgivelseskamera.
- Kontroller med egne øyne at området rundt bilen er trygt. Vær spesielt oppmerksom på bilens fire hjørner, som er dødvinkler der objekter ikke vises via omgivelseskameraet. Stol ikke på omgivelseskameraet alene.

**⚠ FORSIKTIG**

- Ikke bruk omgivelseskameraet når sidespeilene er foldet inn og/eller dørene og/eller bakluken er åpen. Under slike omstendigheter vil ikke omgivelseskameraet kunne vise den korrekte rekkevidden.

## Kameraenes plassering

Kameraene er innebygd på stedene som vises nedenfor.




A: Ryggekamera

B: Frontvisningskamera

C: Sidevisningskamera

**⚠ ADVARSEL**

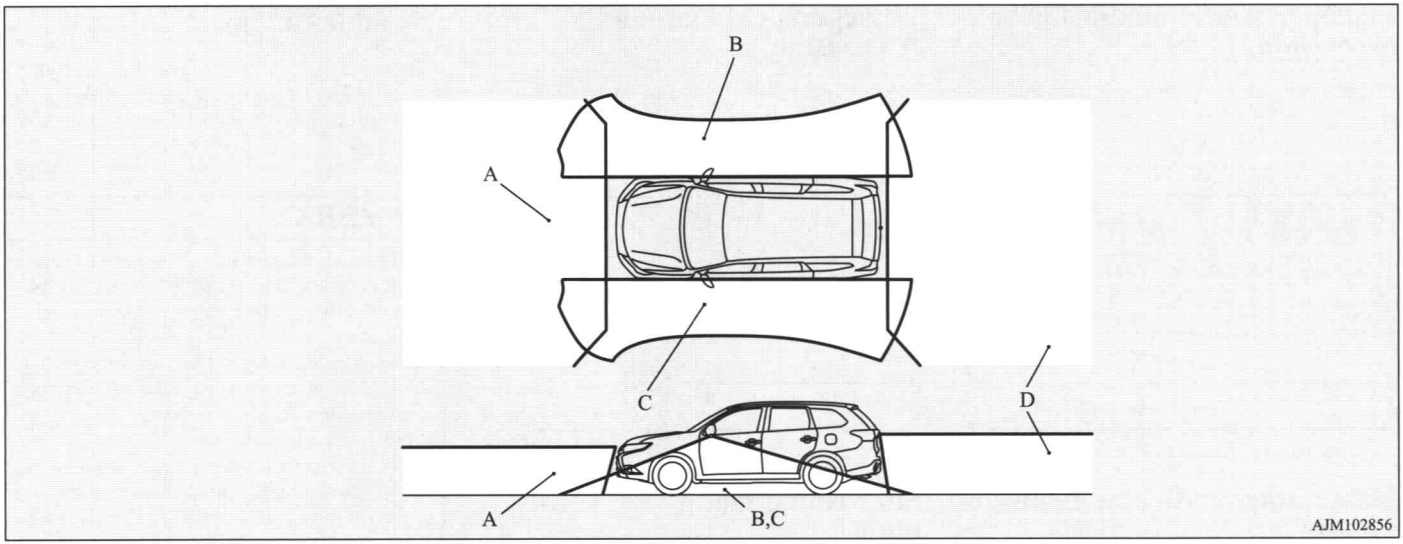
- **Ikke installer noe i nærheten av kameraene som kan forstyrre driften av dem.**

## Visningsrekkevidde for omgivelseskameraet

E00645100063

Omgivelseskameraenes visningsrekkevidde er begrenset til områdene som vises i illustrasjonene. Kameraene kan ikke vise begge sidene av og den nedre delen av støtfangerne foran og bak, osv. Kontroller med egne øyne at området rundt bilen er trygt når du kjører.

## Visningsrekkevidde for omgivelseskameraene




A: Frontvisningskamera

B: Sidevisningskamera (høyre)

C: Sidevisningskamera (venstre)

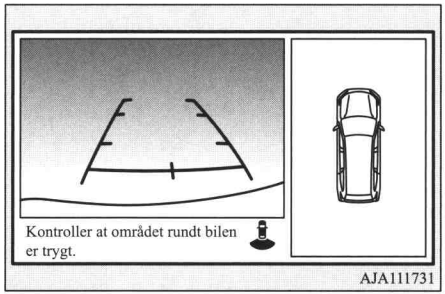
D: Ryggekamera

## Visningstyper for omgivelseskameraet

To ulike visningstyper vises på henholdsvis venstre og høyre side.

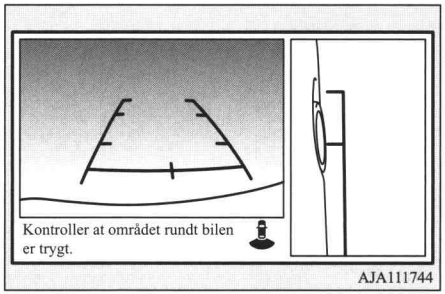
## Fugleperspektiv/modus for bakovervisning

Bilens omgivelser og området bak bilen vises.



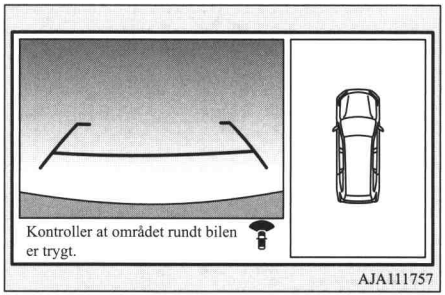

## Sidevisning/modus for bakovervisning

Bilens omgivelser på passasjersidene og området bak bilen vises.



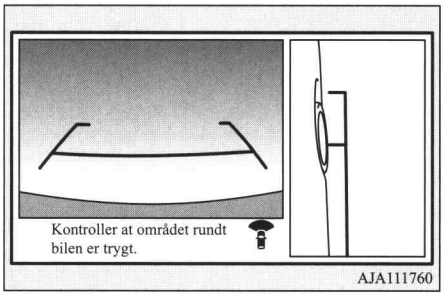

## Fugleperspektiv/modus for frontvisning

Bilens omgivelser og området foran bilen vises.




## Sidevisning/modus for frontvisning

Bilens omgivelser på passasjersidene og området foran bilen vises.




### ⚠ FORSIKTIG

- Kameraene har spesiallinser som kan gjøre at objektene som vises på skjermen, ser ut som de er nærmere eller lengre unna enn de faktisk er.

### MERK

- Ettersom kameraene har spesiallinser, kan det hende at strekene på bakken mellom parkeringsplasser ikke ser parallelle ut på skjermen.
- I følgende situasjoner kan det være vanskelig å se informasjon på skjermen. Det betyr ikke at noe er galt.
  - Dårlig lys (natt)
  - Når lyset fra solen eller lyset fra en bils hovedlykter skinner direkte på linsen.
  - Hvis et fluorescerende lys skinner direkte på linsen, kan skjermvisningen flimre.
    Det betyr ikke at noe er galt.
- Hvis kameraet er varmt og deretter avkjøles på grunn av regn eller bilvask, kan det oppstå dugg på linsen. Det betyr ikke at noe er galt.
- Hvis utetemperaturen er svært høy eller svært lav, kan bildene fra kameraet bli utydelige.
  Det betyr ikke at noe er galt.
- Hvis det er montert et radiosett i nærheten av kameraet, kan bildene fra kameraet forårsake forstyrrelser i det elektriske anlegget, slik at det ikke lenger fungerer som det skal.

**MERK**

- Det er ikke mulig å se hindringer helt når linsen er skitten. Hvis det blir vanndråper, snø, søle eller olje på linsen, skal du tørke av den forsiktig, slik at du ikke lager riper.
- Følg disse sikkerhetsreglene. Hvis de ikke overholdes, kan det føre til at kameraet ikke fungerer som det skal.
  - Ikke utsett kameraet for fysisk belastning, for eksempel ved å slå mot det eller kaste gjenstander mot det.
  - Ikke bruk organiske stoffer som voks, oljefjerner og glassrens på kameraet. Tørk umiddelbart bort slike stoffer hvis uhellet er ute.
  - Hell ikke kokende vann over kameraet.
  - Spray eller sprut aldri vann på kameraet eller rundt kameraet.
  - Kameraet må ikke kobles fra, tas fra hverandre eller modifiseres.
  - Ikke lag riper i kameraet. Dette kan forvrenge bildene fra kameraet.

## Slik bruker du omgivelseskameraet

Omgivelseskameraet kan bare brukes når driftsmodusen er satt til ON.

## Drift med velgerspaken

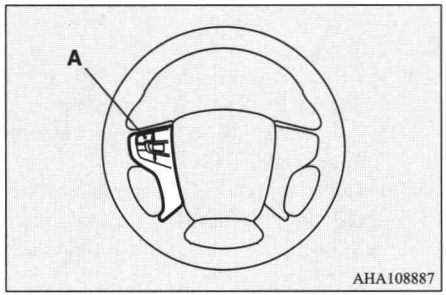
Når du setter velgerspaken til "R" (REVERS), vises fugleperspektivet/bakovervisningen på skjermen på bakspeilet eller i MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS). Når du flytter velgerspaken til en annen posisjon, forsvinner visningen.

**MERK**

- Skjermen for passasjersidene kan byttes til sidevisning ved å trykke på bryteren.

## Drift med bryteren

Når du trykker på bryteren (A), vises fugleperspektivet/frontvisningen.




**MERK**

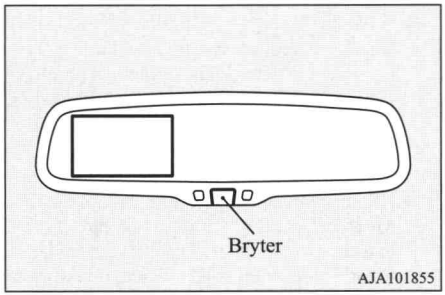
- Hvis det ikke utføres noen handling innen 3 minutter etter at omgivelseskameraet vises ved å trykke på bryteren mens velgerspaken står i en annen stilling enn "R" (REVERS), forsvinner visningen.

## Endring av skjermen (girposisjon "R")

Hvis du trykker på bryteren, endres modusen for omgivelseskameraet på følgende måte:

**Skjerm på bakspeilet**

Fugleperspektiv/modus for bakovervisning → Sidevisning/modus for bakovervisning → OFF



**Skjerm i MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS)**

Fugleperspektiv/modus for bakovervisning → Sidevisning/modus for bakovervisning

## Endring av skjermen (annen girposisjon enn "R")

Hvis du trykker på bryteren, endres modusen for omgivelseskameraet fra Fugleperspektiv/modus for frontvisning → Sidevisning/modus for frontvisning → OFF.

### MERK

- Se egen bruksanvisning hvis du vil ha informasjon om endring av skjermen i MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS).
- Hvis du setter velgerspaken til "R" (REVERS) mens frontvisningen vises på skjermen på førersiden, endres skjermen på førersiden til modus for bakovervisning. Når du flytter velgerspaken til en annen posisjon, endres skjermen på førersiden til modus for frontvisning.
- Når du trykker på bryteren i en kjørehastighet på ca. 10 km/t eller mer, kan kun sidevisningen vises på skjermen på passasjersiden.
- Frontvisningen vises ikke i en kjørehastighet som overskrider ca. 10 km/t.
- Visningen kan forsinkes under veksling av skjermen.

## Slik tolker du skjermen

E00645400037

I en annen modus enn modus for fugleperspektiv gir linjene på skjermen følgende informasjon. Linjene må utelukkende brukes som en veiledning.

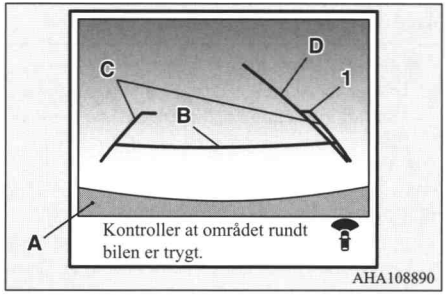
### ⚠ FORSIKTIG

- Hvis kameraet og området rundt kameraet skulle slå borti noe, kan det hende at visningen og linjene på skjermen ikke vises på riktig måte. I så fall bør du få systemet undersøkt av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

## Modus for frontvisning

Referanselinjer for avstand, bilens bredde og øvre flate på støtfangeren foran (A) vises på skjermen.

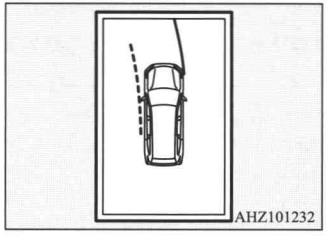
- Den røde linjen (B) angir ca. 50 cm fra den fremre kanten på støtfangeren foran.
- De to grønne linjene (C) angir den omtrentlige bredden på bilen.
- Den oransje linjen (D) angir bilens forventede kurs når føreren dreier på rattet ved kjøring forover. Linjen forsvinner når rattet er i nøytral stilling.
- Omtrentlig avstand fra bilens karosseri er som følger:




1- Ca. 100 cm fra den fremre kanten på støtfangeren foran.

### MERK

- Når linjene for forventet kurs vises i frontvisningen, vises også linjene for forventet kurs i fugleperspektiv (foran: heltrukken linje, bak: stiplet linje).

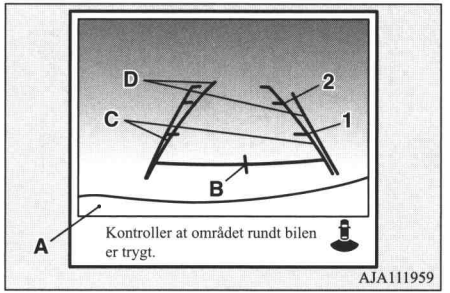


## Modus for bakovervisning

E00645600068

Referanselinjer for avstand, bilens bredde og øvre flate på bakre støtfanger (A) vises på skjermen.

- Den røde linjen (B) angir ca. 50 cm bak den bakre kanten på bakre støtfanger.
- De to grønne linjene (C) angir den omtrentlige bredden på bilen.
- Den oransje linjen (D) angir bilens forventede kurs når føreren dreier på rattet og holder det i posisjon. Linjen forsvinner når rattet er i nøytral stilling.
- Omtrentlig avstand fra bilens karosseri er som følger:



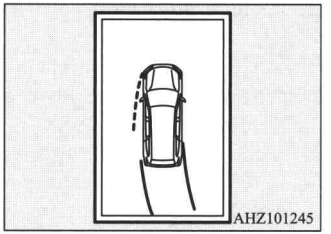

1- Ca. 100 cm fra den bakre kanten på bakre støtfanger.
2- Ca. 200 cm fra den bakre kanten på bakre støtfanger.

### ⚠ FORSIKTIG

- Alt etter antallet personer i bilen, drivstoffmengden, vekten på og plasseringen av bagasje, og/eller tilstanden i veibanen, kan det hende at linjene i ryggekameravisningen ikke er nøyaktig plassert i forhold til den faktiske veien.
  Husk at referanselinjene bare er veiledende, og utfør alltid en visuell sikkerhetskontroll av omgivelsene og området bak deg mens du kjører.

### MERK

- Når linjene for forventet kurs vises i bakovervisningen, vises også linjene for forventet kurs i fugleperspektiv (foran: stiplet linje, bak: heltrukken linje).




## Avvik mellom visningen og den faktiske veibanen

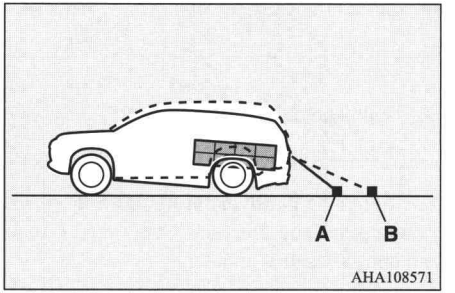
E00645900045

Referanselinjene for avstanden og bilens bredde er basert på en plan, flat veibane.

I følgende tilfeller forekommer det avvik mellom referanselinjene på displayet og avstandene i den faktiske veibanen.

**Når bakparten på bilen er belastet med vekten fra passasjerer og bagasje i bilen**

Referanselinjene fremstår som nærmere enn den faktiske avstanden.
En hindring i en oppoverbakke vil derfor synes å være lengre unna enn den faktisk er.



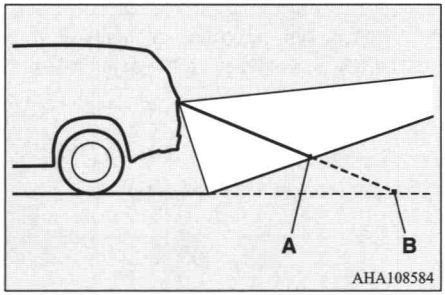

A: Faktiske objekter

B: Objekter som vises på skjermen

**Når det er en oppoverbakke bak bilen**

Referanselinjene fremstår som nærmere enn den faktiske avstanden.

En hindring i en oppoverbakke vil derfor synes å være lengre unna enn den faktisk er.



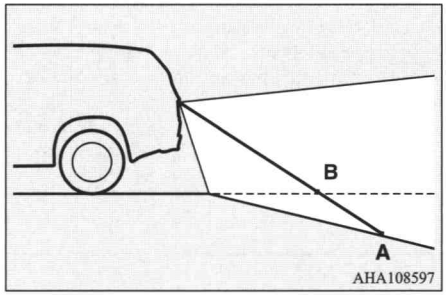

A: Faktiske objekter

B: Objekter som vises på skjermen

**Når det er en nedoverbakke bak bilen**

Referanselinjene fremstår som lengre unna enn den faktiske avstanden.

En hindring i en nedoverbakke vil derfor synes å være nærmere enn den faktisk er.




A: Faktiske objekter

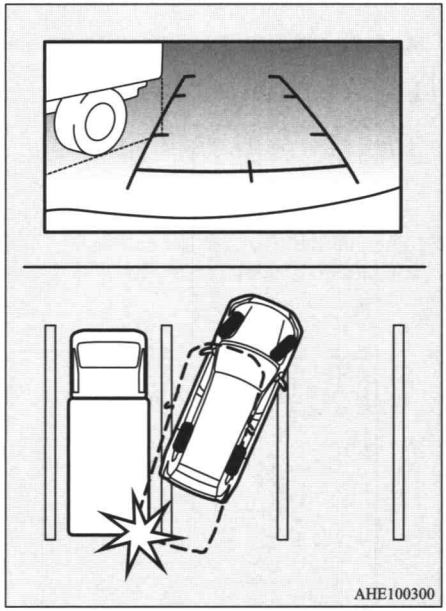
B: Objekter som vises på skjermen

**Når det er solide objekter i nærheten av bilen**

Når det er solide objekter i nærheten av bilen, kan avstanden som vises på skjermen, avvike fra den faktiske avstanden.

Ettersom referanselinjene ikke er i kontakt med truckens karosseri, ser det ut som om den ikke vil slå borti bilen i følgende illustrasjon.

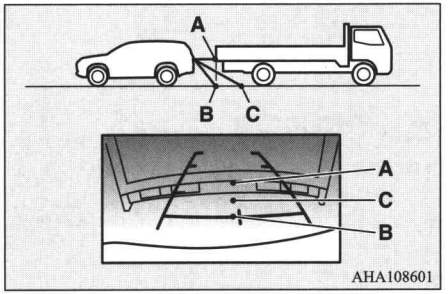
Trucken kan imidlertid slå borti bilen, ettersom truckens karosseri i virkeligheten er utenfor kursen som vises på skjermen.



**Når du nærmer deg solide objekter**

Referanselinjene for avstanden og bilens bredde er ment å indikere avstanden til et flatt objekt, for eksempel en plan, flat veibane. Dette kan medføre at avstanden til et utstikkende objekt som vises på skjermen, avviker fra den faktiske avstanden til det utstikkende objektet. Ikke bruk referanselinjene som en faktisk angivelse av avstanden til solide objekter.

Eksempel: Eksempel: På skjermen ser punkt B ut til å være nærmest, deretter punkt C og A i rekkefølge etter avstanden. Punktene A og B er i virkeligheten like langt fra bilen, og punkt C er lengre unna enn punktene A og B.

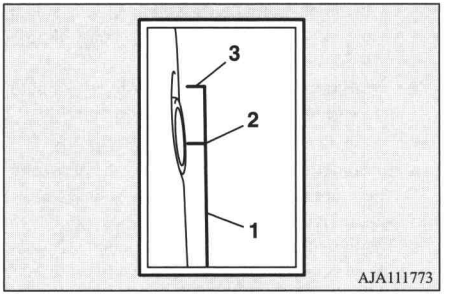



## Modus for sidevisning

E00646100060

Referanselinjer for bilens bredde og fronten av bilen vises på skjermen.

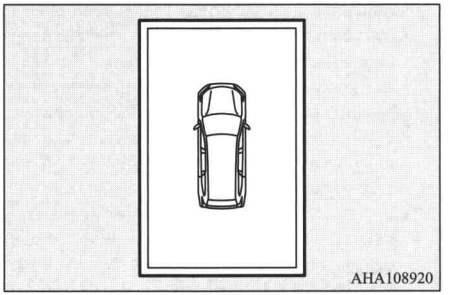
1- Omtrentlig bredde på bilen inkludert sidespeil.
2- Omtrentlig plassering av akselsenter på forhjulet.
3- Ca. 50 cm fra den fremre kanten på støtfangeren foran.




## Modus for fugleperspektiv

E00646200029

En luftvisning der bilen ses ovenfra vises, slik at du enkelt kan fastslå bilens plassering og riktig kurs ved parkering i parkeringslommer.



**⚠ FORSIKTIG**

- Fugleperspektivet er en simulert visning som kombinerer bildene fra kameraene, dvs. "Frontvisningskamera", "Sidevisningskameraer (høyre og venstre)" og "Ryggekamera". I modus for fugleperspektiv vil derfor objektene se ut som om de er lengre unna enn de faktisk er. I tillegg vil det finnes dødvinkler i nærheten av den faktiske bilen, og disse sonene vises ikke på skjermen. Du kan kollidere mot noe selv om det ser ut til å være nok avstand mellom bilen din og et objekt, og det kan finnes et objekt i et område som ser ut til å være fritt. Kontroller med egne øyne at området rundt bilen er trygt.
- Bilikonet som vises i modus for fugleperspektiv, avviker fra den faktiske bilen i farge og størrelse. Et objekt i nærheten av bilen kan derfor se ut til å være i kontakt med bilen, og det posisjonsmessige forholdet mellom bilen og objektet kan avvike fra det faktiske forholdet.
- Bildet består av behandlingsområder i de fire hjørnene av fugleperspektivdisplayet, hovedsakelig i grenseseksjonene av visningene fra hvert kamera. I nærheten av grenseseksjonene kan derfor skarpheten på visningene reduseres, og et objekt kan forsvinne og dukke opp på nytt på skjermen.

**MERK**

- Ettersom visningene fra de fire kameraene (dvs. "Frontvisningskamera", "Sidevisningskameraer (høyre og venstre)" og "Ryggekamera") behandles basert på en plan, flat veibane, kan bildet vises på følgende måte i modus for fugleperspektiv:
  - Et objekt ser ut til å ha falt ned, og ser lengre og større ut.
  - Et objekt i høyde fra veibanen kan dukke opp i grenseseksjonene for behandlingsområdene i bildet.
- Lysstyrken på visningene fra hvert kamera kan variere avhengig av lysforholdene.
- Et objekt over kameraet vises ikke.
- Et objekt som vises i modus for frontvisning eller modus for bakovervisning, vises kanskje ikke i modus for fugleperspektiv.
- Visningen i modus for fugleperspektiv kan forskyves fra dens korrekte plassering når monteringsstedet og vinkelen på hvert kamera endres.
- Linjene på veien kan se ut som om de er forskjøvet eller bukter på seg i grenseområdene i visningene.

# Bagasje

E00609901497

## Forholdsregler for lasting av bilen

**⚠ FORSIKTIG**

- Bagasjen må ikke stables høyere enn toppen av seteryggen. Forsikre deg om at lasten ikke kan flytte på seg under kjøring. Det kan føre til farlige situasjoner og personskade hvis førerens sikt hindres av last, og last kan slynges inn i kupeen ved bråbremsing.
- Legg tung last eller bagasje foran i bilen. Styringen kan bli ustabil hvis det blir for tung last bak i bilen.

## Taklast

**⚠ FORSIKTIG**

- Bruk et takstativ som passer til din bil. Ikke plasser last direkte på taket.
  Montering: Se monteringsveiledningen som følger med takstativet.

**MERK**

- Bruk originalt MITSUBISHI MOTORS-takstativ, ettersom brakettene som skal brukes, har en spesiell form. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for nærmere informasjon.

## Forholdsregler ved bruk av takstativ

**FORSIKTIG**

- Pass på at vekten på lasten ikke overskrider bilens tillatte taklast.
  Hvis tillatt taklast overskrides, kan det føre til skade på bilen.
  Taklast henviser til totalt tillatt last på taket (vekten på takstativet pluss vekten på lasten).
  Se "Maksimal taklast" på side 12-05 for nøyaktige spesifikasjoner.
- Hold lav hastighet og unngå brå manøvre som plutselig oppbremsing eller brå svinger ved kjøring med last på taket.
  Pass dessuten på å fordele lasten jevnt på takstativet, med de tyngste gjenstandene nederst. Gjenstandene som transporteres må ikke være bredere enn takstativet.
  Den ekstra vekten på taket kan forhøye bilens tyngdepunkt og virke inn på bilens manøvreringsegenskaper.
  Dette innebærer at feil som gjøres under kjøring, eller nødmanøvere, vil kunne føre til at man mister kontrollen og at det oppstår ulykker.

**FORSIKTIG**

- Kontroller alltid at lasten er godt festet til takstativet før kjøreturen starter og etter å ha tilbakelagt en kort strekning.
  Kontroller jevnlig under kjøreturen at lasten fortsatt er godt festet.

**MERK**

- Unngå vindstøy og økt drivstofforbruk: Ta av takstativet når det ikke er i bruk.
- Fjern takstativet før du bruker en automatisk vaskehall.
- Pass på at det blir nok klaring til å heve soltaket (hvis bilen har soltak) og/eller bakluken ved montering av et takstativ.

# Kjøring med tilhenger

E00610001746

For å kunne kjøre med tilhenger må du ha montert et tilhengerfeste som oppfyller alle relevante forskrifter. Har du spørsmål, kan du ta kontakt med et godkjent MITSUBISHI MOTORS-verksted.
Forskriftene angående tilhengere kan variere fra land til land. Vi anbefaler at du følger forskriftene som gjelder i området der du kjører med tilhenger.

**FORSIKTIG**

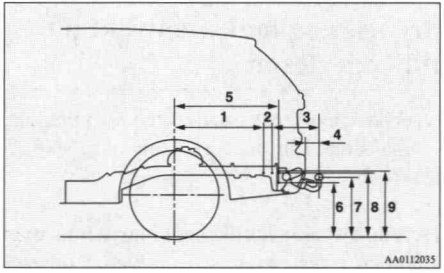
- Fare for ulykker!
  Slepestang skal monteres som spesifisert av MITSUBISHI MOTORS.

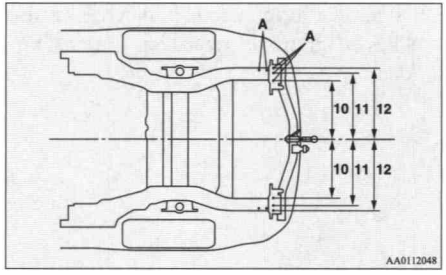
## Maksimal tilhengervekt med bremser og maksimalvekt på tilhengerfestet

Overskrid aldri maksimalvekten med bremser og maksimal tilhengervekt som vist i spesifikasjonene.
(Se side 12-05.)
Hvis du kjører med tilhenger i høyder på over 1.000 m over havet, skal vekten reduseres med 10 % av totalvekten for hver økning på 1.000 m over havet, ettersom motorens effekt svekkes på grunn av reduksjon i atmosfæretrykket.

## Monteringsspesifikasjoner for tilhengerfestet

Se følgende tabell for festepunktene (A) for tilhengerfestet.




| | |
|---|---|
| 1 | 698 mm |
| 2 | 69 mm |
| 3 | 369 mm |
| 4 | 105 mm |
| 5 | 815 mm |
| 6 | 441 mm<br>(i egenvekttilstand) |
| 7 | 489 mm<br>(i egenvekttilstand)<br>408 mm<br>(i lastet tilstand) |
| 8 | 527 mm<br>(i egenvekttilstand) |
| 9 | 537 mm<br>(i egenvekttilstand) |
| 10 | 473 mm |
| 11 | 528 mm |
| 12 | 583 mm |

## Råd om bruk

- Påse at kjørehastigheten ikke overskrider 100 km/t når du har en tilhenger festet til bilen. Husk også å overholde lokale forskrifter hvis fartsgrensen med tilhenger er begrenset til mindre enn 100 km/t.
- For å motvirke støt ved bråbremsing, må du starte nedbremsingen med et lett trykk på bremsepedalen, og øke trykket gradvis.

## Overoppheting

Dette skjer vanligvis som følge av mekanisk svikt. Hvis bilen overopphetes, må du stoppe og kontrollere om vannpumpen eller drivremmen er løs eller ødelagt, om luftinntak er blokkert eller om kjølevæskenivået er lavt. Hvis disse elementene er tilfredsstillende, kan overopphetingen være forårsaket av en rekke mekaniske årsaker som må kontrolleres på et kompetent verksted.

**⚠ FORSIKTIG**

- Hvis motoren overopphetes, må du lese delen om "Overoppheting av motoren" i "I nødstilfeller" for du tar korrigerende tiltak.

## Parkering

Det anbefales ikke å parkere i en bratt skråning med tilhenger.
Hvis parkering i en bratt skråning ikke kan unngås, må veihellingen være mindre enn 12 %, og følgende fremgangsmåte skal følges.

1. Aktiver parkeringsbremsen på bilen og tilhengeren (hvis montert).
2. Sett girvelgeren i "P".
3. Plasser klosser eller blokker på dekkene på både bil og tilhenger.
4. Drei forhjulene inn mot veiskulderen for å hindre at bilen beveger seg.

## Kjøre i lange oppoverbakker med tilhenger

Når gjenværende mengde på kjørebatteriet er lavt, eller ved kjøring i høy hastighet i lange motbakker ved høy temperatur, reduseres batterieffekten og bilens hastighet kan reduseres.
Bilens hastighet kan gjenopprettes hvis kjørebatteriet lades.

**MERK**

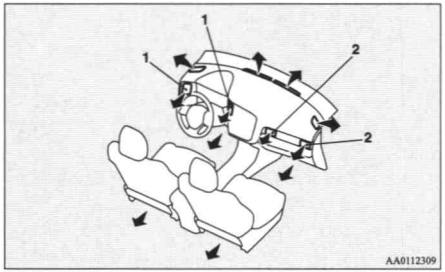
- Hvis gjenværende mengde på kjørebatteriet kan økes på forhånd i lademodus, kan det hindre at bilens hastighet avtar i lange motbakker.
  Se "Bryter for batterilading" på side 7-22.

# *For behagelig kjøring*


Ventilasjonsdyser ..... 8-02
Automatisk klimaanlegg ..... 8-04
Viktige råd om bruk av klimaanlegget ..... 8-12
Luftrenser ..... 8-13
Fjernstyrt klimakontroll* ..... 8-13
Oppvarming ..... 8-13
LW/MW/FM-radio/CD-spiller* ..... 8-13
Håndtering av CD-er ..... 8-17
Lydfiler (MP3/WMA/AAC) ..... 8-18
Viktige punkter hva angår sikkerhet for kunden ..... 8-22
Driftstaster ..... 8-22
Lytt til radio ..... 8-26
Lytt til DAB* ..... 8-27
Lytt til trafikkmeldinger ..... 8-28
Lytt til CD-er ..... 8-29
Lytt til MP3 ..... 8-29
Lytt til iPod ..... 8-31
Lytt til lydfiler på en USB-enhet ..... 8-33
Spille av spor på iPod/USB-minneenhet via talestyring (bi-
ler med Bluetooth® 2.0-grensesnitt) ..... 8-35
Lytt til Bluetooth-lydspor* ..... 8-38
Displayindikator ..... 8-41
Justering av lydkvalitet og volum/balanse ..... 8-42
Systeminnstillinger ..... 8-43
Feilsøking ..... 8-48
Link-system* ..... 8-50
Bluetooth® 2.0-grensesnitt* ..... 8-51
USB-inngang* ..... 8-73
Solskjermer ..... 8-76
Askebeger* ..... 8-77
Sigarettenner* ..... 8-77
Stikkontakt for tilbehør ..... 8-78
Innvendige lys ..... 8-79
Oppbevaringsrom ..... 8-81
Koppholder ..... 8-83
Flaskeholder ..... 8-84
Bagasjeromsdeksel ..... 8-84
Hjelpehåndtak ..... 8-85
Kleskrok ..... 8-85
Bagasjekroker ..... 8-86

# Ventilasjonsdyser

E00700100982




1- Ventilasjonsdyser på førersiden
2- Ventilasjonsdyser på passasjersiden

**MERK**

- Drikkevarer må ikke plasseres oppe på instrumentpanelet. Klimaanlegget kan skades hvis det søles drikke i dysene.

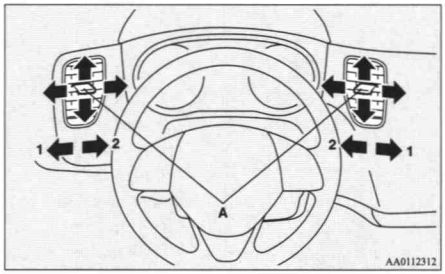
## Justering av luftstrøm og retning

E00700200983

## Ventilasjonsdyser på førersiden

Flytt knappen (A) for å justere retningen på luftstrømmen.

For å stenge ventilatoren skyver du knappen (A) helt inn mot ytre side.

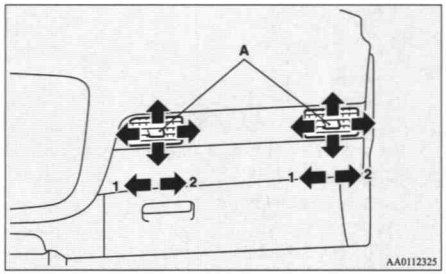



1- Lukk
2- Åpne

## Ventilasjonsdyser på passasjersiden

Flytt knappen (A) for å justere retningen på luftstrømmen.

For å stenge ventilatoren skyver du knappen (A) helt mot venstre side.




1- Lukk
2- Åpne

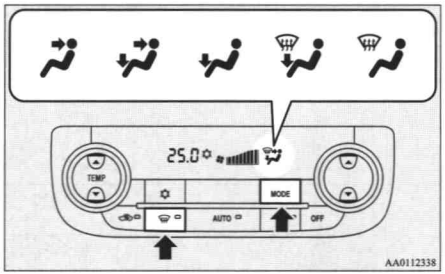
**MERK**

- Vær forsiktig slik at du ikke søler drikke osv. inn i ventilene.
  Dette kan føre til at klimaanlegget ikke fungerer normalt.

## Funksjonsvelger

E00726501460

Endre mengden luft fra ventilasjonsdysene ved å trykke på MODUS- eller defrosterbryteren. (Se "Modusbryter" på side 8-10, "Defrosterbryter" på side 8-11.)




**Hode (ansikt)**

Luft strømmer bare mot den øvre delen av kupéen.

**Føtter/hode**

Luften strømmer til øvre og nedre del av kupéen.

**Føtter**

Luften strømmer til nedre del av kupéen.

**Benvarme-/defrosterposisjon**

Luft strømmer til nedre del av kupéen, frontruten og dørvinduene.

**Defrosterposisjon**

Luft strømmer hovedsakelig til frontruten og dørvinduene.

**MERK**

- Luftstrømsgraden for føtter/hode kan reguleres med modusvelgeren satt til "", og luftstrømsgraden for benvarme/defroster kan reguleres med modusvelgeren satt til "". Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for nærmere informasjon.
  Hvis bilen har MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan justeringene gjøres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

# Automatisk klimaanlegg

E00702401436

Kjøling eller oppvarming kan kun utføres når KLAR-kontrollampen lyser. Når driftsmodusen er satt til ON, er kun viften tilgjengelig.

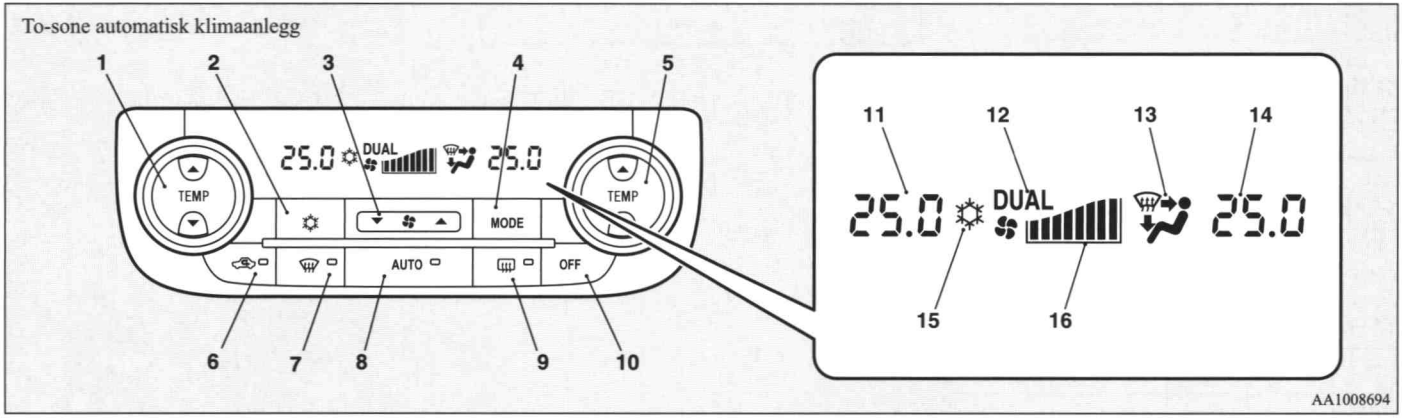
**MERK**

- Hvis visningsskjermbildet for kjørebatterinivå viser 0, er ikke kjøling mulig selv om klimaanlegget slås på.
  Se "Visningsskjermbilde for kjørebatterinivå" på side 6-10.
- Hvis motoren ikke kan startes på grunn av drivstoffmangel e.l., er ikke oppvarming mulig selv om klimaanlegget slås på.

8

## Betjeningspanel

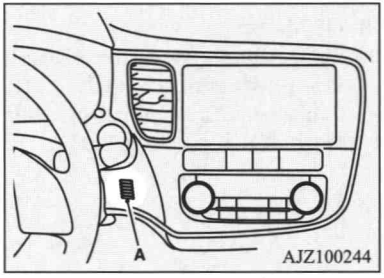
E00702502782



1- Temperaturkontrollbryter på førersiden (biler med venstreratt)
Temperaturkontrollbryter på passasjersiden (biler med høyreratt)
2- Bryter for klimaanlegg
3- Bryter for viftehastighet
4- MODUS-bryter
5- Temperaturkontrollbryter på passasjersiden (biler med venstreratt)
Temperaturkontrollbryter på førersiden (biler med høyreratt)
6- Valgbryter for lufttilførsel
7- Defrosterbryter
8- AUTO-bryter
9- Bryter for varmetråder i bakrute → s. 6-51
10- OFF-bryter
11- Temperaturdisplay på førersiden (biler med venstreratt) → s. 8-07
Temperaturdisplay på passasjersiden (biler med høyreratt) → s. 8-07
12- Indikator for to-sone
13- Display for funksjonsvalg
14- Temperaturdisplay på passasjersiden (biler med venstreratt) → s. 8-07
Temperaturdisplay på førersiden (biler med høyreratt) → s. 8-07
15- Indikator for klimaanlegg
16- Display for viftehastighet

**MERK**

- Det er en føler for kupélufttemperatur (A) på stedet som er illustrert.
  Ingen gjenstander må plasseres oppå denne føleren, ettersom den da ikke vil fungere riktig.



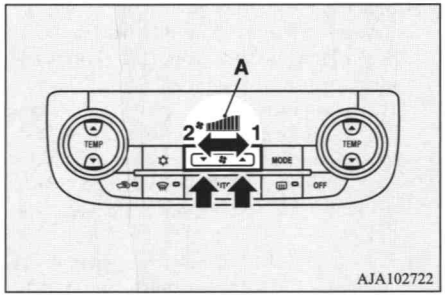

- Ettersom driften av klimaanlegget kontrolleres mens ECO-modus er aktivert, kan du føle at klimaanleggets effektivitet er svak.
  I tillegg på biler uten elektrisk varmeapparat, kan ikke varmeytelsen oppnås når ECO-modus er i bruk siden motorstart er kontrollert. Avbryt i så fall ECO-modus.
  → "Bryter for ECO-modus" på side 6-51
- Selv om ECO-modus er aktivert, kan du velge normal drift av klimaanlegget.
  På biler som er utstyrt med MITSUBISHI Multi Communication System (MMCS), kan innstillingen endres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.
- I ekstrem kulde kan kvaliteten på klimaanleggets kontrollpanel svekkes. Dette er ikke et tegn på feil.
  Problemet forsvinner når bilens innvendige temperatur stiger til normalt nivå.

## Bryter for viftehastighet

E00702801371

Trykk på ▲ på viftehastighetsbryteren for å øke viftehastigheten.
Trykk på ▼ på viftehastighetsbryteren for å redusere viftehastigheten.

Valgt viftehastighet vises på displayet (A).

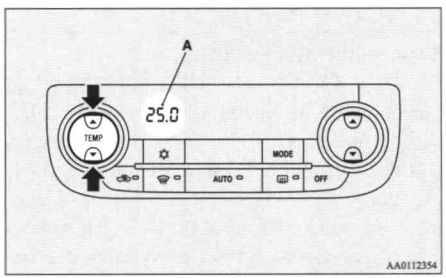



1- Øke
2- Redusere

## Temperaturkontrollbryter

E00703001673

Trykk på ▲ eller ▼ på temperaturkontrollbryteren for å stille inn ønsket temperatur.
Valgt temperatur vises på displayet (A).




**MERK**

- Klimaanleggets temperaturverdi endres i overensstemmelse med visningsenheten for utendørstemperatur på multiinformasjonsdisplayet.
  Se "Endre temperaturenhet" på side 6-18.
- Når kjølevæsketemperaturen er lav, vil ikke temperaturen på luften fra varmeapparatet endres umiddelbart, selv om du har valgt varm luft med bryteren.
  Ventilasjonsinnstillingen endres til "" og viftehastigheten reduseres mens systemet betjenes i AUTO-modus for å hindre at det dannes dugg på frontruten og de andre vinduene.
- Når du føler at innstillingstemperaturen er for varm eller kald, kan du justere innstillingen slik at temperaturen føles mer behagelig. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for nærmere informasjon.
- Hvis temperaturen settes til laveste eller høyeste innstilling, endres luftvalget og klimaanleggsfunksjonen på følgende måte.
  Hvis du betjener luftvelgeren manuelt etter en automatisk veksling, velges manuell drift.
  - Hurtig oppvarming (når temperaturen er satt til høyeste innstilling)
    Friskluft slippes inn og klimaanlegget stanser.
  - Hurtig kjøling (når temperaturen er satt til laveste innstilling)
    Luften inne i bilen resirkuleres, og klimaanlegget er i drift.

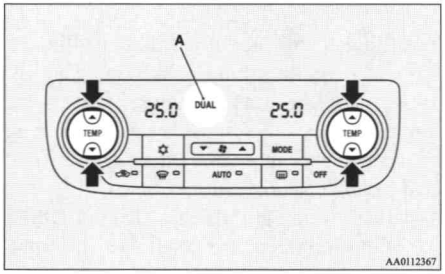
**MERK**

- Når klimaanlegget settes til hurtig oppvarming, starter motoren (bortsett fra for biler med elektrisk varmeapparat).

Innstillingene ovenfor er fabrikkinnstillinger. Luftvalg- og klimaanleggsbryterne kan tilpasses (funksjonsinnstillingen endres), og den automatiske vekslingen av friskluft og klimaanlegget kan endres etter behov, i tråd med forholdene.
Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for nærmere informasjon.
Se "Tilpasning av bryteren for klimaanlegget" på side 8-09.
Se "Tilpasse lufttilførselen" på side 8-08.

### Synkronisert modus og modus for to-sone

Temperaturen på førersiden og passasjersiden kan reguleres hver for seg. "DUAL"-indikatoren vil da vises på displayet (A).



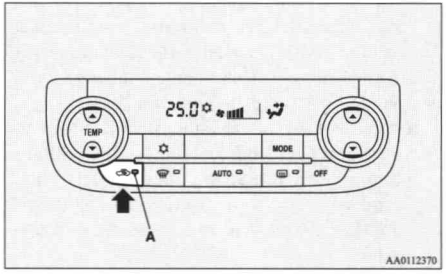

- Synkronisert modus
  Hvis temperaturkontrollbryteren på førersiden trykkes inn, vil også temperaturen på passasjersiden reguleres til samme innstillingstemperatur som på førersiden.
- Modus for to-sone
  Hvis temperaturkontrollbryteren på passasjersiden trykkes inn under synkronisert modus, går systemet over til modus for to-sone. I modus for to-sone kan temperaturen på førersiden og passasjersiden stilles inn hver for seg ved hjelp av de separate temperaturkontrollbryterne.
  Trykk på AUTO-bryteren for å gå tilbake til synkronisert modus.

## Valgbryter for lufttilførsel

E00703401808

Endre lufttilførselen ved å trykke på luftvalgbryteren.

- Friskluft: indikatorlampen (A) er slukket
  Friskluft føres inn i kupéen.
- Resirkulert luft: indikatorlampen (A) er på
  Luften resirkuleres i kupéen.




### ⚠ FORSIKTIG

- Bruk av resirkuleringsfunksjonen i lengre perioder kan gjøre at vinduene tildugges.

### MERK

- Som regel bør friskluftinnstillingen brukes for å holde frontruten og sidevinduene klare, og for hurtig å fjerne dugg eller is fra frontruten.
  Hvis du ønsker høy kjøleeffekt, eller hvis luften utenfor inneholder støv eller er forurenset på annen måte, bruker du resirkuleringsfunksjonen. Skift til friskluft periodevis for å øke ventilasjonen, slik at vinduene ikke tildugges.
- Når kjølevæsketemperaturen stiger til et visst nivå, slås luftvalget automatisk over til resirkulering, og indikatorlampen (A) tennes. På dette tidspunktet kobles ikke systemet om til friskluft, selv om luftvalgbryteren trykkes inn.
- Når utendørstemperaturen er høy, kobles ikke systemet om til friskluft, selv om luftvalgbryteren trykkes inn eller klimaanlegget er i drift. Dette er for å beskytte klimaanleggskompressoren, og er ikke et tegn på feil.

### Tilpasse lufttilførselen

E00739600051

Funksjoner kan endres etter behov, som beskrevet nedenfor.

- Aktivere automatisk kontroll av luftvelger
  Når du trykker på AUTO-bryteren, kontrolleres også luftvelgerbryteren automatisk.

- Deaktivere automatisk kontroll av luftvelger
  Selv om du trykker på AUTO-bryteren, kontrolleres ikke luftvelgerbryteren automatisk.

- Velge metode for endring
  Hold nede valgbryteren for lufttilførsel i 10 sekunder eller mer.
  - Når innstillingen endres fra aktivert til deaktivert
    vil du høre 3 pip, og indikatorlampen vil blinke 3 ganger.
  - Når innstillingen endres fra deaktivert til aktivert
    vil du høre 2 pip, og indikatorlampen vil blinke 3 ganger.

  På biler som er utstyrt med MITSUBISHI Multi Communication System (MMCS), kan innstillingen også endres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

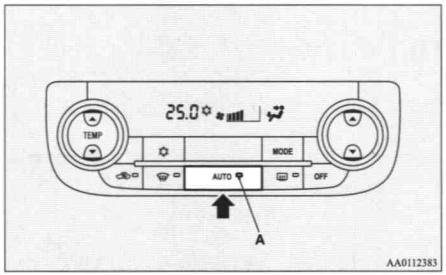
**MERK**

- Fabrikkinnstillingen er "Aktiver automatisk kontroll av luftvelger".
- Når du trykker på defrosterbryteren, går ventilatoren automatisk over til utvendig luft, selv om "Deaktiver automatisk kontroll av luftvelger" er innstilt, for å unngå tildugging av vinduene.

## AUTO-bryter

E00702601047

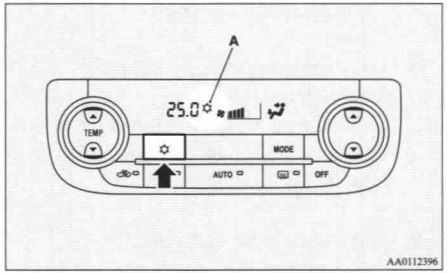
Når du trykker på AUTO-bryteren, tennes indikatorlampen (A), og funksjonsvalget, viftehastigheten, valg av resirkulert kupéluft/friskluft, temperaturjustering og klimaanlegg PÅ/AV-status reguleres automatisk.




## Bryter for klimaanlegg

E00703502327

Trykk på bryteren for å slå på klimaanlegget. "✲"-indikatoren vises på skjermen (A).




Trykk på bryteren igjen for å slå det av.

**MERK**

- "✲"-indikatoren blinker hvis det oppdages en feil i klimaanlegget. Trykk én gang på klimaanleggsbryteren for å slå det av, og trykk deretter én gang til for å slå det på igjen. Hvis "✲"-indikatoren ikke begynner å blinke igjen i løpet av et kort tidsrom, er det ingenting som er feil. Få undersøkt problemet hvis lampen begynner å blinke igjen.

### Tilpasning av bryteren for klimaanlegget

E00739700023

Funksjoner kan endres etter behov, som beskrevet nedenfor.

- Aktivere automatisk kontroll for klimaanlegget
  Når du trykker på AUTO-bryteren eller temperaturkontrollbryteren settes til minimumstemperatur, kontrolleres klimaanleggsbryteren automatisk.

- Deaktivere automatisk kontroll av klimaanlegget
  Klimaanleggsbryteren kontrolleres ikke automatisk så lenge du ikke bruker bryteren.

- Velge metode for endring
  Hold bryteren for klimaanlegget inne i 10 sekunder eller mer.
  - Når innstillingen endres fra aktivert til deaktivert:
    Du hører tre pipelyder, og "✡"-indikatoren blinker tre ganger.
  - Når innstillingen endres fra deaktivert til aktivert:
    Du hører to pipelyder, og "✡"-indikatoren blinker tre ganger.

  På biler som er utstyrt med MITSUBISHI Multi Communication System (MMCS), kan innstillingen også endres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

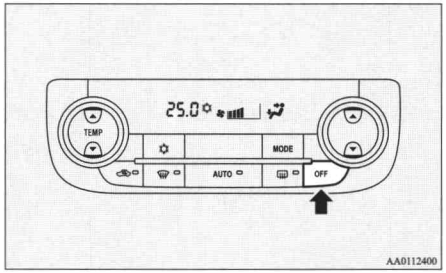
**MERK**

- Fabrikkinnstillingen er "Aktivere automatisk kontroll av klimaanlegget".
- Når du trykker på defrosterbryteren, går klimaanlegget til automatisk drift selv om "Deaktivere automatisk kontroll av klimaanlegget" er innstilt, for å unngå tildugging av vinduene.

## OFF-bryter

E00702700038

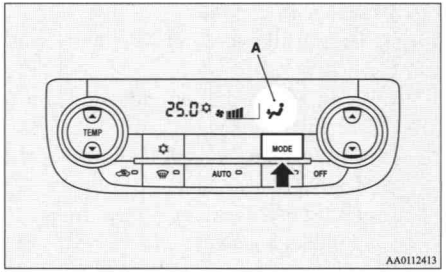
Trykk på bryteren for å slå av klimaanlegget.




## MODUS-bryter

E00703300031

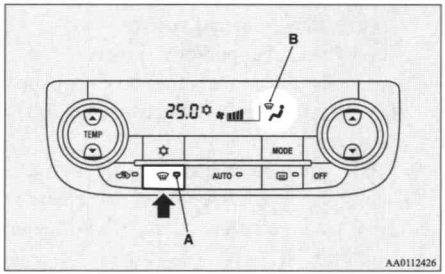
Hver gang du trykker på MODUS-bryteren, endres modusen i følgende rekkefølge: " " → " " → " " → " " → " ". Valgt modus vises på displayet (A). (Se "Funksjonsvelger" på side 8-03.)



## Defrosterbryter

E00703901106

Funksjonsvalget skifter til "" når du trykker denne bryteren. Indikatorlampen (A) tennes også. Valgt modus vises i displayet (B). (Se "Funksjonsvelger" på side 8-03.)

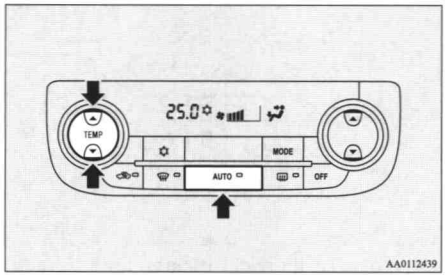



**MERK**

- Når du trykker på defrosterbryteren, aktiveres klimaanlegget automatisk, og friskluft (i motsetning til resirkulert kupéluft) velges. Denne automatiske vekslingen utføres for å forhindre tildugging av vinduene, selv om "Deaktivere automatisk kontroll av klimaanlegget" eller "Deaktivere automatisk luftvalgkontroll" er innstilt. (Se "Tilpasning av bryteren for klimaanlegget" på side 8-09, "Tilpasse lufttilførselen" på side 8-08.)
- Når du trykker på defrosterbryteren, kan motoren starte (bortsett fra for biler med elektrisk varmeapparat).

## Bruke anlegget som automatisk klimaanlegg

E00704102261




Under normale forhold skal du bruke systemet i AUTO-modus og følge disse anvisningene:

1. Trykk på AUTO-bryteren.
2. Sett temperaturkontrollbryteren til ønsket temperatur.

   Funksjonsvalget, viftehastigheten, resirkulert luft/friskluftilførsel, temperaturjusteringen og klimaanleggsstatusen PÅ/AV styres automatisk.

**MERK**

- Hvis viftehastighetsbryteren, klimaanleggsbryteren, modusbryteren eller valgbryteren for lufttilførsel betjenes når systemet står i AUTO, overstyrer den aktiverte funksjonen tilsvarende funksjon i den automatiske styringen. Alle andre funksjoner styres fortsatt automatisk.

## Bruk av systemet som manuelt styrt klimaanlegg

E00704200239

Viftehastighet og viftemodus kan styres manuelt ved å sette bryteren for viftehastighet og funksjonsbryteren (MODE) til ønsket stilling.

Trykk på AUTO-bryteren for å gå tilbake til automatisk drift.

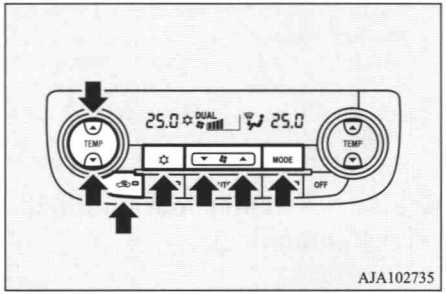
## Duggfjerning på frontruten og dørvinduene

E00704302016

**⚠ FORSIKTIG**

- For størst mulig sikkerhet må du sørge for å ha god sikt gjennom alle vinduene.

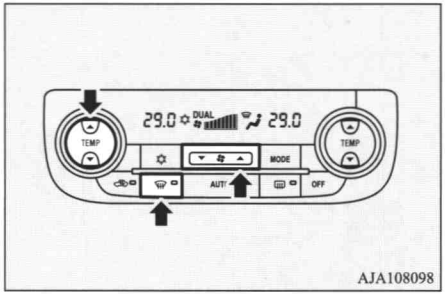
**For normal duggfjerning**




AJA102735

1. Still inn luftvelgerbryteren til lufttilførsel utenfra.
2. Sett funksjonsbryteren (MODE) til "".
3. Velg ønsket viftehastighet ved å trykke på bryteren for viftehastighet.
4. Velg ønsket temperatur ved å trykke på temperaturbryteren.
5. Trykk på bryteren for klimaanlegget.

**Rask duggfjerning**




AJA108098

1. Trykk på defrosterbryteren for å skifte til ""-stilling.
2. Sett viften på maksimal hastighet.
3. Still inn temperaturen på maksimal varme.

**MERK**

- For effektiv duggfjerning ledes luftstrømmen fra sideventilasjonsdysene mot dørvinduene.
- Sett ikke temperaturen på maksimal kjøling. Kald luft strømmer mot vinduene og hindrer at de tildugges.

# Viktige råd om bruk av klimaanlegget

E00708302098

- Parker bilen i skyggen.
  Parkering i sollys kan føre til at bilen blir svært varm innvendig, slik at det tar lengre tid å kjøle ned kupeen.
  Hvis bilen må parkeres i solen, åpnes vinduene de første minuttene klimaanlegget brukes, slik at den varme luften slippes ut.
- Lukk vinduene når klimaanlegget er i bruk. Når friskluft kommer inn gjennom åpne vinduer, reduserer det effektiviteten til kjølingen.
- For mye kjøling er ikke godt for helsen. Hold forskjellen mellom bilens temperatur innvendig og den utvendige temperaturen til 5 til 6 °C.
- Ved bruk av kjøleanlegget må du sørge for at luftinntaket, som befinner seg foran frontruten, er fritt for hindringer som løv og lignende. Løv som samler seg i luftinntaket kan redusere luftstrømmen og tette igjen vanndreneringen.
- For sterk avkjøling eller oppvarming kan virke inn på EV-rekkevidden. For størst mulig EV-rekkevidde bør du derfor opprettholde en passende temperatur.

## Anbefalinger vedrørende klimaanlegg-kjølemiddel og smøremidler

Hvis klimaanlegget synes å virke mindre effektivt enn vanlig, kan årsaken være at det lekker kjølemiddel. Vi anbefaler at du får undersøkt systemet.
Bilens klimaanlegg må fylles med kjølemiddelet HFC-134a og smøremiddelet POE MA68EV.
Bruk av annet kjøle- eller smøremiddel vil forårsake stor skade, noe som igjen vil medføre at hele klimaanlegget må skiftes ut. Det anbefales ikke å slippe ut smøremiddel i atmosfæren.
Det nye kjølemiddelet HFC-134a i bilen skader ikke ozonlaget.
Vi anbefaler at du gjenvinner og resirkulerer kjølemiddelet for gjenbruk.

## Ved langvarig opphold i bruken av klimaanlegget

Klimaanlegget bør brukes minst fem minutter per uke, også når det er kaldt ute. Dette gjøres for å hindre blokkering og for å opprettholde best mulige driftsforhold for klimaanlegget.

## Luftrenser

E00708400718

Klimaanlegget har et innbygd luftfilter som renser luften for forurensning og støv.
Luftfilteret skal skiftes jevnlig, ettersom renseevnen reduseres etter hvert som det samler opp pollen og smuss. Se "SERVICEHEFTE" hvis du vil ha informasjon om vedlikeholdsintervall.

**MERK**

- Bruk under spesielle forhold, som ved kjøring på støvete veier og hyppig bruk av klimaanlegget, kan gjøre det nødvendig å skifte ut filteret med kortere intervaller. Når du føler at luftstrømmen er lavere enn normalt eller når frontruten eller vinduene lett tildugges, bør luftfilteret byttes.
  Vi anbefaler at du får undersøkt bilen.

## Fjernstyrt klimakontroll*

E00735401074

Du kan starte klimaanlegget før du skal bruke bilen.
Du finner mer informasjon under "Fjernstyrt klimakontroll" på side 3-23.

## Oppvarming

E00733901059

Ved oppvarming startes motoren, ettersom oppvarmingssystemet benytter varme fra kjølevæsken.
I biler med elektrisk varmeapparat brukes strømmen som er lagret i kjørebatteriet, også til oppvarming, noe som reduserer antall ganger motoren starter.

## LW/MW/FM-radio/CD-spiller*

E00708503387

Lydanlegget kan kun brukes når driftsmodusen for strømbryteren er satt til ON eller ACC.

**MERK**

- Hvis du vil lytte til lydanlegget mens Plug-in Hybrid EV-systemet ikke er i drift, setter du driftsmodusen for strømbryteren til ACC.
  Hvis driftsmodusen for strømbryteren blir stående i ACC, vil strømmen til tilbehøret automatisk slås av etter et bestemt tidsrom, og du vil ikke lenger kunne bruke lydanlegget. Strømmen til tilbehøret slås på igjen hvis driftsmodusen for strømbryteren betjenes i ACC.
  Se "Automatisk utkoplingsfunksjon for ACC-strøm" på side 7-10.

**MERK**

- Hvis en mobiltelefon brukes i bilen, kan det komme støy fra lydanlegget. Dette betyr ikke at det er noe galt med lydanlegget. Mobiltelefoner bør brukes så langt fra lydanlegget som mulig.
- Slå av lydanlegget umiddelbart hvis fremmedlegemer eller vann kommer inn i anlegget, eller hvis det kommer røyk eller unormal lukt fra anlegget. Vi anbefaler ut du får undersøkt bilen. Du må ikke forsøke å reparere anlegget selv. Unngå kontinuerlig bruk uten at anlegget blir kontrollert av en kyndig person.



## Viktige punkter hva angår bruk

E00735500023

## Funksjon for iPod/iPhone-avspilling*

- Dette produktet støtter avspilling av lydspor fra iPod/iPhone-enheter. Ettersom versjonene varierer, kan imidlertid ikke avspilling garanteres.
- Vær oppmerksom på at betjeningsmetodene kan variere, avhengig av iPod/iPhone-modellen eller versjonen.

## Utføre rengjøring

E00735700025

- Tørk produktet med en myk klut hvis det blir skittent.
- Bruk en myk klut som er dyppet i vann og et nøytralt rengjøringsmiddel hvis produktet er svært skittent. Husk å vri kluten godt opp. Ikke bruk benzen, fortynningsmidler eller andre kjemiske substanser. Dette kan skade overflaten.

## Varemerker

E00735801238

- Produktnavn og andre egennavn er varemerker eller registrerte varemerker tilhørende sine respektive eiere.
- Selv om det ikke angis noen spesifikk betegnelse for varemerker eller registrerte varemerker, skal disse likevel overholdes i sin helhet.

Made for iPod iPhone

"Made for iPod" og "Made for iPhone" betyr at et elektronisk tilbehør er laget spesifikt for å kobles til henholdsvis iPod eller iPhone, og at utvikleren har sertifisert at tilbehøret oppfyller ytelsesstandardene til Apple.
iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano og iPod touch er registrerte varemerker for Apple Inc. i USA og andre land.
Apple er ikke ansvarlig for driften av denne enheten eller dens samsvar med sikkerhetsstandarder eller forskriftsmessige standarder.

**MERK**

- iPod- og iTunes-lisensiering gir individuelle brukere tillatelse til privat reproduksjon og avspilling av materiale som ikke er opphavsrettsbeskyttet samt materiale som kan kopieres og reproduseres i samsvar med loven. Brudd på opphavsretten er forbudt.
- For biler med Bluetooth® 2.0-grensesnitt kan typene av enheter som kan tilkobles, variere.
  Du finner nærmere opplysninger om dette på MITSUBISHI MOTORS' hjemmeside.
  Vennligst les og godta "Advarsel vedrørende koblinger til andre selskapers nettsteder". Nettsidene som er nevnt ovenfor kan føre deg videre til andre nettsider enn MITSUBISHI MOTORS' hjemmeside.
  http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html

## iPod

**iPod**
5. generasjon (video)

60GB 80GB

**iPod**
5. generasjon (video)

30GB

## iPod classic

**iPod classic**
160GB (2009)

**iPod classic**
160GB (2007)

**iPod classic**
80GB

## iPod nano

**iPod nano**
6. generasjon
8GB 16GB

**iPod nano**
5. generasjon (videokamera)

8GB 16GB

**iPod nano**
4. generasjon (video)
8GB 16GB

**iPod nano**
3. generasjon (video)

4GB 8GB

**iPod nano**
2. generasjon (aluminium)

2GB 4GB 8GB

**iPod nano**
1. generasjon
1GB 2GB 4GB

AA5013326

## iPod touch

**iPod touch**

4. generasjon
8GB 32GB 64GB

**iPod touch**

3. generasjon
32GB 64GB

**iPod touch**

2. generasjon
8GB 16GB 32GB

**iPod touch**

1. generasjon
8GB 16GB 32GB

## iPhone

**iPhone 4S**

16GB 32GB 64GB

**iPhone 4**

16GB 32GB

**iPhone 3GS**

8GB 16GB 32GB

**iPhone 3G**

8GB 16GB

AJ5100128

# Håndtering av CD-er

E00735901040

Denne delen forklarer forsiktighetsregler ved håndtering av CD-er.

## Viktige punkter hva angår håndtering

- Fingeravtrykk eller andre merker på avlesningsflaten på CD-en kan føre til at det blir vanskeligere å lese innholdet. Når du holder i CD-en, må du ta tak i begge kantene, eller i én kant og i hullet i midten, for å ikke berøre avlesningsflaten.
- Ikke fest papir eller klistremerker på CD-en for å unngå skader.
- Ikke prøv å sette inn CD-en med kraft hvis det allerede er en CD i enheten. Dette kan føre til skader på CD-en eller funksjonsfeil.

## Rengjøring

- Rengjør avlesningsflaten på CD-en med jevne mellomrom. Ikke tørk i sirkelbevegelse ved rengjøring. Tørk forsiktig utover fra midten av CD-en og mot kantene.
- Nye CD-er kan ha en ring rundt ytterkanten eller i hullet i midten. Husk å se etter slike. Slike ringer kan føre til feil. Du må derfor huske å fjerne dem.

## Viktige punkter hva angår oppbevaring

- Når CD-er ikke er i bruk, skal de oppbevares i etuiene og beskyttet mot direkte sollys.
- Hvis CD-er ikke skal brukes i løpet av en lengre periode, skal de fjernes fra produktet.

## Miljø for CD-avspilling

Under kalde værforhold og når bilen er kald innvendig (for eksempel midtvinters), kan det danne seg kondensering (vanndråper) på CD-en og innvendige optiske komponenter hvis du slår på varmeapparatet og umiddelbart prøver å bruke produktet. Dette kan føre til at produktet ikke fungerer som det skal.
Under slike forhold fjerner du CD-en og venter et øyeblikk før du bruker systemet.

## Opphavsrett

Uautorisert reproduksjon, kringkasting, offentlig fremvisning, utleie av CD-er og andre handlinger som innbefatter annet enn personlig bruk, er forbudt ved lovgivning.

## CD-typer som kan spilles av

E00736001035

Følgende merker er trykt på CD-etiketten, pakken eller omslaget.

| Type | Dimensjon | Maksimal avspillingstid | Kommentarer |
|---|---|---|---|
| CD-DA | 12 cm | 74 minutter | — |
| CD-TEXT | 12 cm | 74 minutter | — |
| CD-R/RW | 12 cm | — | •CD som inneholder MP3-filer |

## CD-typer som ikke kan spilles av

- Det gis ingen garantier hva angår avspilling av andre CD-er enn dem som er beskrevet i "CD-typer som kan spilles av".

- 8 cm CD-er kan ikke brukes.
- Ikke sett inn CD-er med uregelmessig form (for eksempel hjerteformede CD-er). Dette kan føre til funksjonssvikt. CD-er med transparente seksjoner kan heller ikke spilles av.
- CD-er som ikke er ferdige, kan ikke spilles av.
- Selv om en CD er brent med riktig format på et innspillingsutstyr eller en datamaskin, kan programvareinnstillinger og miljøer, særegenheter ved CD-en, skader eller merkinger, samt skitt eller kondensering på linsen inni produktet, føre til at CD-en ikke kan spilles av.
- Avhengig av CD-en kan det hende at enkelte funksjoner ikke kan brukes, eller at CD-en ikke kan spilles av.
- Ikke bruk CD-er med sprekker eller skjevheter.
- Hvis det er klistremerker på CD-en, rester av fjernede klistremerker eller tape, skal ikke CD-en brukes.
- CD-er med dekorative etiketter eller klistremerker skal ikke brukes.

## CD-er som ikke er standard

Dette produktet spiller av lyd-CD-er. Vær imidlertid oppmerksom på følgende punkter hva angår CD-standarder.

- Påse at du bruker CD-er med CD-DA på etikettflaten.
- Det gis ingen garantier hva angår avspilling av andre CD-er enn standard-CD-er. Selv om lyden kan spilles av, kan ikke lydkvaliteten garanteres.
- Følgende kan oppstå ved avspilling av andre CD-er enn standard-CD-er.
  - Støy under avspilling.
  - Rykk i lydgjengivelsen.
  - Manglende gjenkjennelse av CD-en.
  - Manglende avspilling av første spor.
  - Det kan ta lengre tid enn vanlig før avspilling av sporene starter.
  - Avspilling kan starte midt i selve sporet.
  - Enkelte deler vil kanskje ikke spilles av.
  - Spor kan låse seg under avspilling.
  - Spor kan spilles av med feil.

# Lydfiler (MP3/WMA/AAC)

E00736100026

Dette produktet kan spille av lydfiler i MP3-/WMA-/AAC-format fra CD-ROM, CD-R/RW og USB-enheter.

Enkelte begrensninger foreligger for filene og mediene som kan brukes. Les derfor følgende før du lagrer lydfiler i MP3-/WMA-/AAC-format på CD-plater eller USB-enheter.
I tillegg må du lese brukerhåndbøkene for CD-R/RW-stasjonen og skriveprogrammet, og sørge for at du bruker dem på riktig måte.

Hvis lydfilene i MP3-/WMA-/AAC-format inneholder tittelinformasjon eller andre data, kan disse dataene vises.

### ⚠ FORSIKTIG

- CD-ROM- og CD-R/RW-medier kan bare spille av lydfiler i MP3-format.
- Kopiering av lyd-CD-er eller filer og distribusjon av disse gratis eller mot en avgift, eller opplasting av filer til servere via Internett eller andre ressurser, er et lovbrudd.
- Ikke tilføy filtypene ".mp3", ".wma" eller ".m4a" til andre filer enn filer i MP3-/WMA-/AAC-format. Avspilling av CD-plater der slike filtyper er brent, kan medføre feil identifisering av filene for avspilling, noe som kan resultere i kraftig støy og skader på høyttalerne.

### MERK

- Avhengig av tilstanden til platebrenneren eller brenningsprogramvaren som brukes, kan det hende at korrekt avspilling ikke er mulig. Se i så fall brukerhåndboken for produktet eller programvaren.
- Avhengig av datamaskinens operativsystem, versjon, programvare eller innstillinger, kan det hende at det ikke vises noen filtype for filer. Tilføy i så fall filtypene ".mp3", ".wma" eller ".m4a" ved kopiering av filene.
- Filer som er større enn 2 GB, kan ikke spilles av.

## Dataformater som kan spilles av

E00736200027

Dataformatene som kan spilles av på CD-er (CD-ROM, CDR/RW) og USB-enheter, varierer.

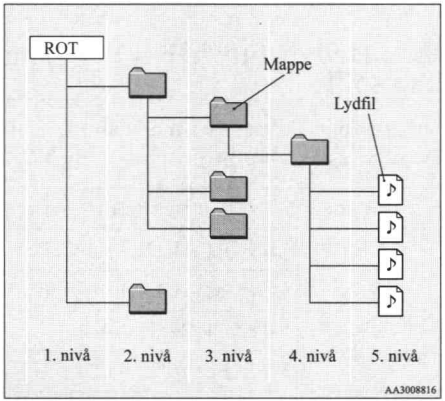
| Dataformat | CD | USB-enhet |
|---|---|---|
| MP3 | ○ | ○ |
| WMA | X | ○ |
| AAC | X | ○ |

## Mappestruktur

E00736300031

Opptil åtte mappenivåer kan gjenkjennes.

Du kan opprette en mappestruktur som Sjanger - Artist - Album - Spor (lydfiler i MP3-/WMA-/AAC-format) for administrasjon av spor.




| Navn | Spesifikasjoner | Forklaring | |
|---|---|---|---|
| Formatspesifikasjoner | ISO9660 | Nivå 1 | Maksimalt åtte tegn for filnavn og tre tegn for filtype. (alfanumeriske store bokstaver med enkle byte, tall, "_" kan brukes) |

| Navn | Spesifikasjoner | Forklaring | |
|---|---|---|---|
| Formatspesifikasjoner | ISO9660-utvidelse | Joliet | Filnavn på maksimalt 64 tegn kan brukes. |
| Flerøkt | Støttes ikke (kun første økt støttes) | | |
| Maksimalt antall nivåer | 8 nivåer (hvis roten er 1. nivå) | | |
| Maksimalt antall mapper | 700 mapper (innbefattet rotmappe) | | |
| Maksimalt antall filer*1 | 65 535 filer (totalt antall på mediet, inkluderer ikke andre filer enn MP3-, WMA og AAC-filer) | | |
| Begrensninger for filnavn og mappenavn | Maksimalt 64 byte (32 tegn for Unicode). Filer/mapper med lengre filnavn eller mappenavn enn dette, vil ikke vises eller spilles av. | | |
| Støttede formater for USB | Anbefalt filsystem er FAT32. Kun 1 partisjon | | |

8

*1: Inkluderer ikke andre filer enn MP3/WMA/AAC-filer. Hvis mange spor lagres i samme mappe, kan det imidlertid hende at de ikke gjenkjennes selv om antallet er lavere enn maksimalt antall spor. Del i så fall sporene opp i flere mapper.

**MERK**

- Rekkefølgen for visning av mapper og lydfiler på dette produktet, kan være ulik rekkefølgen for visning på en datamaskin.



## Hva er MP3?

E00736400029

MP3 er en forkortelse for "MPEG-1 Audio Layer 3". MPEG er en forkortelse for "Motion Picture Experts Group", som er en videokomprimeringsstandard som benyttes i video-CD-er osv.

MP3 er én av lydkomprimeringsmetodene som inngår i MPEG-lydstandarden. Den reduserer kvaliteten på lyder som er utenfor hørselsoppløsningen til menneskeøret og som skjules av høyere lyder, og gir dermed data av høy kvalitet med lavere datastørrelse.

Ettersom denne metoden kan komprimere CD-lyd til ca. 1/10 av opprinnelig datastørrelse uten et merkbart tap, kan ca. 10 CD-er skrives til en enkelt CD-R/RW-plate.

**⚠ FORSIKTIG**

- MP3-filer som avviker fra standardene til høyre, vil kanskje ikke spilles av på riktig måte, eller fil-/mappenavn vil kanskje ikke vises korrekt.

## Standarder for MP3-filer som kan spilles av

Spesifikasjonene for MP3-filer som kan spilles av, vises nedenfor.

| Modell | Detaljer |
|---|---|
| Spesifikasjoner | MPEG-1 AUDIO LAYER3 |
| | MPEG-2 AUDIO LAYER3 |
| Samplingsfrekvens [kHz] | MPEG-1: 32/44.1/48 |
| | MPEG-2: 16/22.05/24 |
| Bithastighet [kbps] | MPEG-1: 32 til 320 |
| | MPEG-2: 8 til 160 |
| VBR (variabel bithastighet) | Støtte |
| Kanalmodus | Stereo/Delt stereo/To kanaler/Mono |
| Filtype | mp3 |
| Støttet kodeinformasjon | ID3-kode Ver. 1.0, Ver. 1.1, Ver. 2.2, Ver. 2.3, Ver. 2.4 (ISO-8859-1, UTF-16 (Unicode)), Titler, Artistnavn, Albumnavn |
| Maksimalt antall tegn som kan vises på displayet | 64 tegn |

## Hva er WMA?

E00736601031

WMA er en forkortelse for Windows Media Audio, som er et lydkomprimeringsformat fra Microsoft. Dette er et komprimeringsformat som har et høyere komprimeringsforhold enn MP3.

**MERK**

- Microsoft, Windows Media og Windows er registrerte varemerker for Microsoft Corporation i USA og andre land.

**⚠ FORSIKTIG**

- WMA støtter DRM (Digital Rights Management). Dette produktet kan ikke spille av WMA-filer som er beskyttet ved hjelp av dette systemet.

**⚠ FORSIKTIG**

- WMA-filer som avviker fra standardene til høyre, vil kanskje ikke spilles av på riktig måte, eller fil-/mappenavn vil kanskje ikke vises korrekt.
- "Pro", "Lossless" og "Voice" støttes ikke.

## Standarder for WMA-filer som kan spilles av

Spesifikasjonene for WMA-filer som kan spilles av, vises nedenfor.

| Modell | Detaljer |
|---|---|
| Spesifikasjoner | Windows Media Audio Versjon 7.0/8.0/9.0 |
| Samplingsfrekvens [kHz] | 32/44,1/48 |
| Bithastighet [kbps] | 48 til 320 |
| VBR (variabel bithastighet) | Støtte |
| Kanalmodus | Stereo/Mono |
| Filtype | wma |
| Støttet kodeinformasjon | WMA-koder<br>Tittelnavn, Artistnavn, Albumnavn |
| Maksimalt antall tegn som kan vises på displayet | 64 tegn |

## Hva er AAC?

E00736801033

AAC er en forkortelse for Advanced Audio Coding, som er en lydkomprimeringsstandard som benyttes i "MPEG-2" og "MPEG-4". AAC gir 1,4 ganger mer effektiv komprimering enn MP3, med tilsvarende lydkvalitet.

**⚠ FORSIKTIG**

- AAC støtter DRM (Digital Rights Management). Dette produktet kan ikke spille av AAC-filer som er beskyttet ved hjelp av dette systemet.
- AAC-filer som avviker fra standardene til høyre, vil kanskje ikke spilles av på riktig måte, eller fil-/mappenavn vil kanskje ikke vises korrekt.

## Standarder for AAC-filer som kan spilles av

Spesifikasjonene for AAC-filer som kan spilles av, vises nedenfor.

| Modell | | Detaljer |
|---|---|---|
| Spesifikasjoner | | Advanced Audio Coding<br>MPEG4/AAC-LC<br>MPEG2/AAC-LC |
| Samplingsfrekvens [kHz] | MPEG4 | 8/11,025/12/16/22.05/24/32/44.1/48 |
| | MPEG2 | 8/11,025/12/16/22.05/24/32/44.1/48 |
| Bithastighet [kbps] | MPEG4 | 8 til 320 |
| | MPEG2 | 8 til 320 |
| VBR (variabel bithastighet) | | Støtte |
| Kanalmodus | | Stereo/Mono |
| Filtype | | m4a |
| Støttet kodeinformasjon | | AAC-koder eller ID3-koder<br>Tittel, Artistnavn, Albumnavn |
| Maksimalt antall tegn som kan vises på displayet | | 64 tegn |

# Viktige punkter hva angår sikkerhet for kunden

E00737000035

Dette produktet leveres med en rekke indikasjoner i bildeform samt punkter som angår håndtering, slik at du kan bruke produktet på en korrekt og sikker måte, samt forhindre ulykker og skader på deg selv, andre brukere eller eiendom.



## ⚠ ADVARSEL

- **Føreren skal ikke stirre overdrevent på displayet under kjøring.**
  **Det kan forårsake ulykker hvis føreren ikke følger med på veien.**
- **Føreren skal ikke utføre kompliserte handlinger under kjøring.**
  **Det kan forårsake ulykker hvis føreren utfører kompliserte handlinger under kjøring og ikke følger med på veien.**
  **Stans derfor bilen på et trygt sted før slike handlinger utføres.**
- **Ikke bruk utstyret hvis det har oppstått driftsfeil, for eksempel hvis lydgjengivelsen ikke fungerer.**
  **Dette kan føre til ulykker, brann eller elektrisk støt.**
- **Pass på at vann eller andre fremmedlegemer ikke trenger inn i produktet.**
  **Dette kan føre til røykutvikling, brann, elektrisk støt eller funksjonsfeil.**

## ⚠ ADVARSEL

- **Ikke stikk fremmedlegemer inn i CD-luken.**
  **Dette kan føre til brann, elektrisk støt eller funksjonsfeil.**
- **Hvis det skulle oppstå unormale tilstander pga. at vann eller fremmedlegemer har trengt inn i produktet, og det oppstår røykutvikling eller uvanlig lukt, må du umiddelbart avslutte bruken av produktet og rådføre deg med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.**
  **Fortsatt bruk av produktet kan føre til ulykker, brann eller elektrisk støt.**
- **Produktet må ikke tas fra hverandre eller endres.**
  **Dette kan føre til funksjonsfeil, brann eller elektrisk støt.**
- **Ikke ta på antennen eller frontpanelet i tordenvær.**
  **Dette kan føre til elektrisk støt fra lynnedslag.**

## ⚠ FORSIKTIG

- Ikke blokker ventilasjonshull eller kjøleribber på produktet.
  Blokkering av ventilasjonshull eller kjøleribber kan forhindre avlufting av varme fra produktet, noe som kan forårsake brann eller funksjonsfeil.

## ⚠ FORSIKTIG

- Ikke skru opp volumet så høyt at du ikke hører lyder utenfra når du kjører.
  Det kan føre til ulykker hvis du ikke kan høre lyder utenfra når du kjører.
- Ikke stikk hånden eller fingre inn i CD-luken.
  Dette kan forårsake skader.

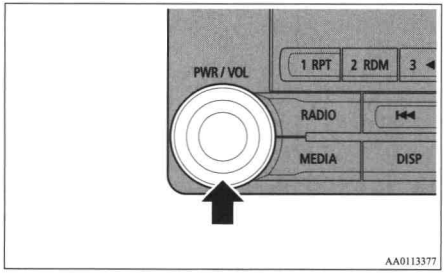
# Driftstaster

E00737100023

## Slå strømmen PÅ/AV

E00737201089

1. Trykk på PWR/VOL-tasten.




Slå på strømmen, og gjenoppta avspilling fra forrige status.

2. Trykk på PWR/VOL-tasten.
   Slå strømmen AV.

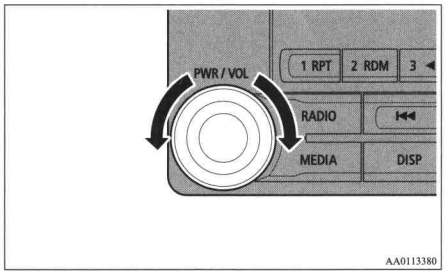
**MERK**

- Hold nede KILDE-knappen på rattet for å også slå lydfunksjonen PÅ/AV.

## Reguler volumet

E00737300025

1. Vri på PWR/VOL-tasten for å regulere volumet.




Vri PWR/VOL-tasten med urviseren for å øke volumet og mot urviseren for å redusere volumet.

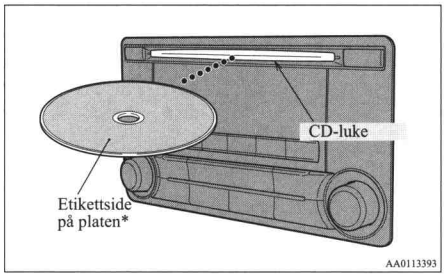
**MERK**

- Maksimumsverdien for volum er 45, og minimumsverdien er 0.
- Startinnstillingen for volum er "17".

## Sett inn/løs ut CD-er

E00737400026

1. Sett inn CD-en i CD-luken med etikettflaten opp.




Skyv inn CD-en et lite stykke til produktet drar inn CD-en. Avspilling starter.

2. Trykk på ⏏ -tasten.
   CD-en løses ut fra produktet. Ta ut CD-en.

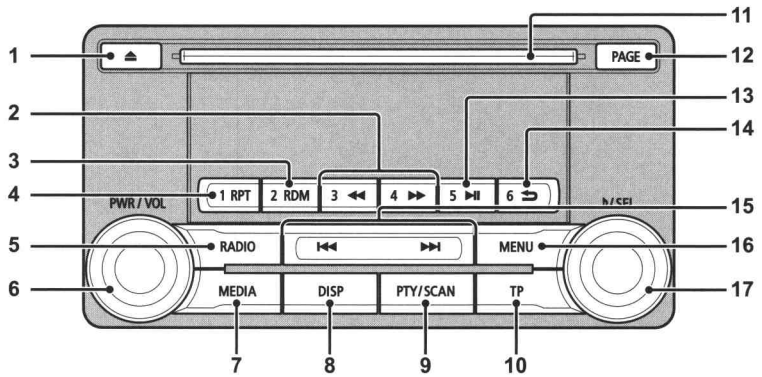
**⚠ FORSIKTIG**

- Stans bilen på et trygt sted der det er tillatt å stoppe før du bytter CD.
- Ikke stikk hånden, fingre eller fremmedlegemer inn i CD-luken. Dette kan føre til skader, røykutvikling eller brann.
- 8 cm CD-er støttes ikke.

## Forklaring av knapper

E00737501255

Dette avsnittet forklarer navnene og funksjonene for hver del.




AA1008825

1- ⏏ -tasten
Brukes til å løse ut en CD.

2- 3◀◀-tasten/4▶▶-tasten
Rask forover-/bakoverspoling (for lydspor).
Brukes som programmeringstast 3 og 4 (for radio).

3- 2RDM-tasten
Vilkårlig avspilling (for lydspor). Brukes som programmeringstast 2 (for radio).

4- 1RPT-tasten
Gjentakelse av avspilling (for lydspor).
Brukes som programmeringstast 1 (for radio).

5- RADIO-tasten
Bytter radio og bånd.

6- PWR/VOL-tasten
Juster volumet, og slå strømmen ON/OFF.

7- MEDIA-tasten
Bytt mellom CD og andre kilder.

8- DISP-tasten
Endre innholdet på displayet.

9- PTY/SCAN-tasten
Skanneavspilling (for lydspor). PTY-søk (for radio).

10- TP-tasten
Motta trafikkmeldinger.

11- CD-luke

12- PAGE-tasten
Sidevisning for displayindikator.

13- 5 ⏯-tasten
Avspilling/pause for Bluetooth-lydspor*, og programmeringstast 5 for radio.

14- 6 ⮌-tasten
Returtast under søk etter lydspor, og stopp av Bluetooth-lydspor.*.
Brukes som programmeringstast 6 (for radio).

15- ⏮-tasten/⏭-tasten
Velg lydspor/fil (for lydspor). Utfør automatisk stasjonsvalg eller valg av gruppe/tjeneste (for radio).

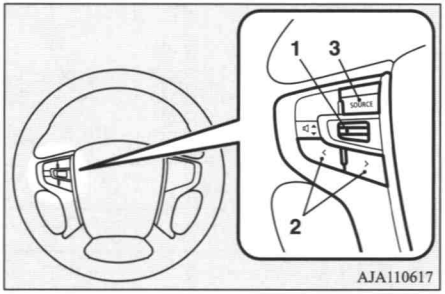
16- MENU-tasten
Bytt til Menu-modus.

17- ♪/SEL-tasten
Juster lydkvalitet og velg elementer.
Velg stasjoner manuelt (for radio).

*Krever bruk av en Bluetooth-kompatibel lydenhet (kjøpes separat) i utstyr etter type (for biler med Bluetooth® 2.0-grensesnitt).

## Rattknapper for lydsystemet

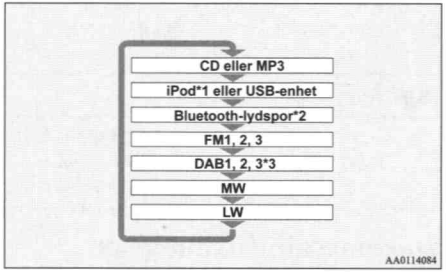
E00737601360




1- Bryter for volum opp/ned
Juster volum for lydfunksjoner og mobiltelefonfunksjoner.

2- CH <-knapp, >-knapp
Velg CD og andre lydkildespor og radiostasjoner.
Hold tasten nede for å hoppe frem og tilbake gjennom spor.

3- KILDE-knapp
Hold tasten nede for å slå lydfunksjonen PÅ/AV. I tillegg veksles det mellom lydkilde hver gang du trykker på tasten.
Rekkefølgen for veksling vises nedenfor.
Funksjonen hopper over kilder som ikke er tilkoblet og velger neste kilde.




*1: En iPod-kabel (kan kjøpes separat) kreves.

*2: Krever bruk av en Bluetooth-kompatibel lydenhet (kjøpes separat) (for biler med Bluetooth® 2.0-grensesnitt).

*3: Krever tilkobling av en DAB-mottaker.

# Lytt til radio

E00737700032

Denne delen forklarer hvordan du lytter til FM-, MW- og LW-radioprogrammer.

## Slik lytter du til radio

Trykk på RADIO-tasten for å bytte bånd.

Bytt mellom FM1-, FM2-, FM3-, MW- og LW-bånd.
Det valgte båndet vises på displayet.

8

**MERK**

- Veksler i rekkefølgen FM1, FM2, FM3, DAB1*, DAB2*, DAB3*, MW og LW.
  *: Når en DAB-mottaker er tilkoblet.

## Stasjonsvalg, manuelt/søk

Vri ♪/SEL-tasten til frekvensen du vil lytte til.

| | |
|---|---|
| ♪/SEL-tasten (mot urviseren) | For mottak av en lavere frekvens. |
| ♪/SEL-tasten (med urviseren) | For mottak av en høyere frekvens. |
| ▶▶I-tasten (hold nede) | Slipp opp tasten for å starte et stasjonssøk. Søket stopper når en stasjon mottas. |
| I◀◀-tasten (hold nede) | |

## Programmeringsminne

Registrer radiostasjonen på forhånd, og velg dette på et senere tidspunkt.

1. Still inn til frekvensen som skal registreres.
2. Hold nede en hvilken som helst tast fra 1RPT til 6 ⮌.

   Du hører et lydsignal, og programmeringstasten registreres.

**MERK**

- Programmeringsminnet kan registrere maksimalt 6 stasjoner for hvert bånd (FM1, FM2, FM3).
- Hvis du velger en programmeringstast som allerede har en registrert stasjon, overskrives tasten med det nye programvalget.

**MERK**

- Hvis du trykker på programmeringstasten, velges den tidligere registrerte frekvensen.

## Automatisk minne (automatisk lagring)

De 6 beste stasjonene med sterkest signal kan automatisk registreres i rekkefølge ved hjelp av programmeringstastene.
Hold nede RADIO-tasten.

Når automatisk lagring er fullført, mottar produktet stasjonen som er registrert i programmeringstasten [1].

**⚠ FORSIKTIG**

- Vær oppmerksom på at den tidligere registrerte frekvensen i minnet, blir overskrevet.

**MERK**

- Ved bruk av automatisk lagring for FM1 og FM2, byttes det til FM3.

## PTY-søk

Velg PTY (programinnhold), og utfør et automatisk søk etter stasjoner.

1. Trykk på PTY/SCAN-tasten under FM-mottak.
   Modus for PTY-valg aktiveres.
2. Vri på ♪/SEL-tasten for å velge PTY.
   PTY-indikatoren (programinnhold) blinker, og stasjonsvalg starter automatisk. Når en stasjon mottas, vises stasjonsnavnet.

**MERK**

- Funksjonen mottar stasjonen som først oppdages.
- 10 sekunder etter mottak avbrytes modus for PTY-søk.

# Lytt til DAB*

E00739100014

Denne delen forklarer hvordan du lytter til DAB.

## Slik lytter du til DAB

1. Trykk på RADIO-tasten for å bytte bånd.
   Veksle mellom DAB1-, DAB2- og DAB3-bånd.
   Det valgte båndet vises på displayet.

**MERK**

- Veksler i rekkefølgen FM1, FM2, FM3, DAB1, DAB2, DAB3, MW og LW.

## Velg en tjeneste

1. Hold nede tasten ⏮ eller ⏭.
   Mottar kabeltjenestene for ensemblene som kan mottas.
2. Trykk på tasten ⏮ eller ⏭ for å velge tjeneste.

| | |
|---|---|
| ⏮-tasten (hold nede) | Mottar automatisk lavere kabeltjenester innenfor ensemblene som kan mottas. |
| ⏭-tasten (hold nede) | Mottar automatisk høyere kabeltjenester innenfor ensemblene som kan mottas. |
| ⏮-tasten | Veksler til lavere tjenester. |
| ⏭-tasten | Veksler til høyere tjenester. |

**MERK**

- Hvis du går til første eller siste tjeneste innenfor ensemblet, veksles det til neste ensemble.

## Registrer tjenesten

Registrer tjenesten på forhånd, og velg dette på et senere tidspunkt.

1. Still inn til tjenesten som skal registreres.
2. Hold nede en hvilken som helst tast fra 1RPT til 6 ⮌.
   Du hører et lydsignal, og programmeringstasten registreres.

**MERK**

- Hvis du velger en programmeringstast som allerede har en registrert tjeneste, overskrives tasten med det nye programvalget.
- Hvis du trykker på programmeringstasten, velges den tidligere registrerte tjenesten.

## Søk etter en tjeneste

Søk etter ensembler og tjenester som kan mottas.

1. Vri på ♪/SEL-tasten for å velge ensemblet.
2. Trykk på ♪/SEL-tasten.
   Tjenestenavnet innenfor det valgte ensemblet vises.
3. Vri på ♪/SEL-tasten for å velge tjenesten.
4. Trykk på ♪/SEL-tasten.
   Motta den valgte tjenesten.

**MERK**

- Hvis tekstinformasjonen for tjenestenavnet ikke kan hentes, vises det ingenting.
- Hvis ingen operasjon utføres innen 10 sekunder, avbrytes modus for søk etter tjeneste.

## PTY-søk

Velg PTY (programinnhold), og utfør et automatisk søk etter tjenester.

1. Trykk på PTY/SCAN-tasten.
   Modus for PTY-valg aktiveres.
2. Vri på ♪/SEL-tasten for å velge PTY.
3. Trykk på tasten ⏮ eller ⏭.
   PTY-søk starter.

| | |
|---|---|
| ⏮-tasten | Lavere PTY-søk starter. |
| ⏭-tasten | Høyere PTY-søk starter. |

**MERK**

- Ved valg av PTY trykker du på en hvilken som helst tast fra 1RPT til 6 ⮌ for å bytte til PTY-en som er registrert som en forhåndsinnstilling.
- Ved valg av PTY velger du PTY-en som skal registreres og holder nede en hvilken som helst tast fra 1RPT til 6 ⮌ for å registrere PTY-en som en forhåndsinnstilling.

**MERK**

- Hvis ingen operasjon utføres innen to sekunder under status for PTY-valg, starter et søk oppover innenfor den valgte PTY-en.

# Lytt til trafikkmeldinger

E00739200015

Denne delen forklarer hvordan du lytter til trafikkmeldinger.

## Slik lytter du til trafikkmeldinger

1. Trykk på TP-tasten i en annen modus enn MW- eller LW-modus.
   Hvis trafikkmeldinger sendes, mottar du dem.

**⚠ FORSIKTIG**

- Ved mottak av MW- eller LW-signal kan ikke trafikkmeldinger mottas.

**MERK**

- Ved mottak av trafikkmeldinger indikeres "TRAF INF" på displayet, og hvis tekstinformasjon kan mottas, vises stasjonsnavnet.

**MERK**

- Veksler til volumet for tidligere mottatte trafikkmeldinger eller nødsendinger hvis trafikkmeldinger mottas. Volumet ved mottak av trafikkmeldinger eller nødsendinger blir brukt ved mottak av påfølgende sendinger.

## Ventemodus for trafikkmeldinger

Veksler automatisk til stasjonen som sender trafikkmeldinger når kringkasting av trafikkmeldinger starter.

1. Trykk på TP-tasten i en annen modus enn MW- eller LW-modus.
   "TP" vises på displayet, og produktet går til ventemodus.
   Hvis trafikkmeldinger sendes, mottar du dem.
2. Trykk på TP-tasten i en annen modus enn MW- eller LW-modus.
   "TP" forsvinner fra displayet, og ventemodus avbrytes.

**⚠ FORSIKTIG**

- Ved mottak av MW- eller LW-signal avbrytes ventemodus for trafikkmeldinger.

# Lytt til CD-er

E00737800059

Denne delen forklarer hvordan du lytter til audio-CD-er (CD-DA/CD-TEXT).

## Spille av CD-er

Sett inn CD-platen.

Sett inn en CD-plate for å automatisk starte avspilling. → "Sett inn/løs ut CD-er" på side 8-23
Hvis CD-platen allerede er satt inn i produktet, trykker du på MEDIA-tasten for å bytte til CD som kilde.

## Velge spor

Trykk på tasten I◀◀ eller ▶▶I for å velge spor.

Disse tastene muliggjør valg av neste eller forrige spor.

## Rask forover- eller bakoverspoling

Hold nede tasten 3◀◀ eller 4▶▶.

Rask forover-/bakoverspoling er mulig.

## Bytte avspillingsmodus

Du kan velge gjentakelse av avspilling, vilkårlig avspilling eller skanneavspilling.

## Gjentakelse av avspilling (RPT)

Trykk på 1RPT-tasten.

Gjenta avspilling av sporet som for øyeblikket spilles av.

**MERK**

- Funksjonen avbrytes med et nytt trykk på tasten.
- Valg av et spor, utløsing av CD-platen og rask foroverspoling eller bakoverspoling avbryter funksjonen.

## Vilkårlig avspilling (RDM)

Trykk på 2RDM-tasten.

Spill av sporene på CD-platen i vilkårlig rekkefølge.

**MERK**

- Funksjonen avbrytes med et nytt trykk på tasten.
- Utløsing av CD-platen avbryter funksjonen.

## Skanneavspilling (SCAN)

Trykk på PTY/SCAN-tasten.

Spill av de første 10 sekundene av hvert spor på hele CD-platen i rekkefølge.

**MERK**

- Trykk på denne tasten igjen under avspilling hvis du vil lytte til det aktuelle sporet. Sporet spilles da av på vanlig måte.

# Lytt til MP3

E00737900034

Denne delen forklarer hvordan du lytter til lydfiler på en CD-plate.

**⚠ FORSIKTIG**

- CD-ROM- og CD-R/RW-medier kan bare spille av lydfiler i MP3-format.

## Slik lytter du til MP3

Sett inn CD-platen.

Sett inn en CD-plate for å automatisk starte avspilling. → "Sett inn/løs ut CD-er" på side 8-23
Hvis CD-platen allerede er satt inn i produktet, trykker du på MEDIA-tasten for å bytte til CD som kilde.

**MERK**

- Avhengig av filstrukturen kan avlesning av innholdet på platen ta litt tid.

## Velg spor (fil)

Trykk på tasten ⏮ eller ⏭ for å velge spor.

Disse tastene muliggjør valg av neste eller forrige spor.

## Rask forover- eller bakoverspoling

Hold nede tasten 3◀◀ eller 4▶▶.

Rask forover-/bakoverspoling er mulig.

## Bytte avspillingsmodus

Du kan velge gjentakelse av avspilling, vilkårlig avspilling eller skanneavspilling.

## Gjentakelse av avspilling (RPT)

Trykk på 1RPT-tasten.

Gjenta avspilling av sporet som for øyeblikket spilles av.

**MERK**

- Funksjonen avbrytes med et nytt trykk på tasten.
- Valg av en fil, utløsing av CD-platen og rask foroverspoling eller bakoverspoling avbryter funksjonen.

## Gjentakelse av avspilling for mappe

Hold nede 1RPT-tasten.

Gjenta avspilling av sporene i mappen som for øyeblikket spilles av.

**MERK**

- Funksjonen avbrytes med et nytt trykk på tasten.
- Funksjonen for gjentakelse av avspilling for mappe avbrytes ikke selv om du velger en fil.

## Vilkårlig avspilling (RDM)

Trykk på 2RDM-tasten.

Spill av sporene i mappen i vilkårlig rekkefølge.

**MERK**

- Funksjonen avbrytes med et nytt trykk på tasten.

## Vilkårlig avspilling av mappe

Hold nede 2RDM-tasten.

Spill av alle sporene i mapper på CD-platen i vilkårlig rekkefølge.

**MERK**

- Funksjonen avbrytes med et nytt trykk på tasten.

## Skanneavspilling (SCAN)

Trykk på SCAN-tasten.

Spill av de første 10 sekundene av hvert spor i mappen som for øyeblikket spilles av, i rekkefølge.

## Søk etter spor

Søk i mapper og filer, og velg et spor.

1. Vri på ♪/SEL-tasten for å velge mappe.
2. Trykk på ♪/SEL-tasten.

   Filene i den valgte mappen vises.
3. Vri på ♪/SEL-tasten for å velge fil.

4. Trykk på ♪/SEL-tasten.

Den valgte filen (lydspor) spilles av.

**MERK**

- Trykk på 6 ⮌-tasten mens mappen er valgt for å avbryte modus for søk etter spor.
- Hvis ingen operasjon utføres innen 10 sekunder etter valg av mappen, avbrytes modus for søk etter spor.
- Velg mappen, og hold nede ♪/SEL-tasten for å starte avspilling av det første sporet i mappen.
- Trykk på 6 ⮌-tasten mens filen er valgt for å gå tilbake til forrige operasjon.
- Hold nede 6 ⮌-tasten mens filen er valgt for å avbryte modus for søk etter spor.
- Hvis ingen operasjon utføres innen fem sekunder etter valg av filen, spilles filen av.
- CD-operasjoner som valg av et spor, avbryter modus for søk etter spor.

## Lytt til iPod

E00738001202

Ved å koble kommersielt tilgjengelige iPod/iPhone-enheter til produktet, kan du spille av spor på disse enhetene via produktet.

**⚠ FORSIKTIG**

- Ikke la iPod/iPhone-enheten ligge igjen uten tilsyn i bilen.

**⚠ FORSIKTIG**

- Hold aldri slike enheter i hånden for å betjene dem mens du kjører. Dette kan forårsake ulykker.
- Det gis ingen erstatning for datatap som følge av tilkobling av iPod/iPhone-enheter til produktet.
- Avhengig av hvordan enhetene håndteres, kan lydfiler gå tapt eller skades. Dataene bør derfor sikkerhetskopieres.

**MERK**

- Avhengig av generasjonen, modellen eller programvareversjonen for iPod/iPhone-enheten, kan det hende at avspilling via dette produktet ikke er mulig. (→8-14) Det er heller ikke sikkert at avspilling som forklart i dette dokumentet er mulig.
- For biler med Bluetooth® 2.0-grensesnitt kan typene av enheter som kan tilkobles, variere.
  Du finner nærmere opplysninger om dette på MITSUBISHI MOTORS' hjemmeside.
  Vennligst les og godta "Advarsel vedrørende koblinger til andre selskapers nettsteder". Nettstedene som er nevnt ovenfor kan føre deg videre til andre nettsider enn MITSUBISHI MOTORS' hjemmeside.
  http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html
- Vi anbefaler bruk av iPod/iPhone-enheter med siste programvareversjon.

**MERK**

- Gå til "Koble til en iPod" på side 8-74 for informasjon om hvordan du kobler til iPod/iPhone-enheter.
- Bruk en vanlig iPod-kabel ved tilkobling av iPod/iPhone-enheten.
- Plasser enheten slik at du ikke trenger å utføre potensielt farlige handlinger mens du kjører, for eksempel tilkobling av kabelen.
- Av sikkerhetshensyn skal bilen stoppes før tilkobling eller fjerning av iPod/iPhone-enheten.
- Avhengig av statusen til iPod/iPhone-enheten kan det ta litt tid før enheten gjenkjennes eller avspilling starter.
- Avhengig av iPod/iPhone-enheten kan det hende at knappfunksjonene på produktet ikke kan betjenes mens iPod/iPhone-enheten er tilkoblet.
- Spesifikasjoner og innstillinger i iPod/iPhone-enheten kan føre til at tilkobling ikke er mulig, eller avvik i funksjoner eller visning.
- Det kan hende at sporinformasjon ikke vises på riktig måte, avhengig av lyddataene på iPod/iPhone-enheten.
- Det kan hende at avspilling av iPod/iPhone-enheten ikke aktiveres etter start av Plug-in Hybrid EV-systemet, avhengig av statusen for bilen og enheten.
- Det kan hende at data som inneholder opphavsrettsbeskyttet informasjon, ikke kan spilles av.
- Vi anbefaler at EQ-innstillingene (Equalizer) på iPod/iPhone-enheten settes til "flat".

**MERK**

- Betjen iPod/iPhone-enheten mens den er koblet til produktet.
- Hvis iPod/iPhone kobles til via Bluetooth som en Bluetooth-kompatibel lydenhet, skal ikke iPod/iPhone-enheten kobles til med en iPod-kabel. Tilkobling med begge metoder vil føre til feil.
- Hvis en iPod/iPhone-enhet ikke fungerer som den skal, fjerner du enheten fra produktet, tilbakestiller og kobler til på nytt.



## Spille av iPod

Trykk på MEDIA-tasten for å velge iPod som kilde.

Den valgte kilden vises på displayet.

## Velg spor (fil)

Trykk på tasten ⏮ eller ⏭ for å velge spor.

Disse tastene muliggjør valg av neste eller forrige spor.

## Rask forover- eller bakoverspoling

Hold nede tasten 3⏪ eller 4⏩.

Rask forover-/bakoverspoling er mulig.

## Bytte avspillingsmodus

Gjentakelse av avspilling og tilfeldig avspilling er mulig.

### Gjentakelse av avspilling (RPT)

Trykk på 1RPT-tasten.

Gjenta avspilling av sporet som for øyeblikket spilles av.

**MERK**

- Funksjonen avbrytes med et nytt trykk på tasten.

### Tilfeldig avspilling (RDM)

Trykk på 2RDM-tasten.

Spill av spor i kategorien som for øyeblikket spilles av, i vilkårlig rekkefølge.

**MERK**

- Funksjonen avbrytes med et nytt trykk på tasten.

### Tilfeldig avspilling av album

Hold nede 2RDM-tasten.

Spill av albumet i vilkårlig rekkefølge (spor i en hviken som helst rekkefølge på albumet).

**MERK**

- Funksjonen avbrytes med et nytt trykk på tasten.

## Søk etter spor

Søk etter kategorier eller spornavn, og velg et spor.

1. Vri på ♪/SEL-tasten for å velge kategori.
2. Trykk på ♪/SEL-tasten. Kategorier eller spor i den valgte kategorien vises.
3. Vri på ♪/SEL-tasten for å velge kategori eller spor.
4. Trykk på ♪/SEL-tasten.
   Gjenta trinn 1 til 4, og søk etter spor.
   Velg spor, og trykk på ♪/SEL-tasten for å starte avspilling.

**MERK**

- Trykk på 6 ⮌-tasten mens kategorien (1.nivå) er valgt for å avbryte modus for søk etter spor.
- Hvis ingen operasjon utføres innen 10 sekunder etter valg av kategorien, avbrytes modus for søk etter spor.
- Velg kategorien, og hold nede ♪/SEL-tasten for å starte avspilling av det første sporet i kategorien.
- Trykk på 6 ⮌-tasten mens sporet er valgt for å gå tilbake til forrige operasjon.

**MERK**

- Hold nede 6 ⮌-tasten mens sporet er valgt for å avbryte modus for søk etter spor.
- Hvis ingen operasjon utføres innen fem sekunder etter valg av sporet, spilles filen av.
- iPod-operasjoner som valg av et spor, avbryter modus for søk etter spor.

## Lytt til lydfiler på en USB-enhet

E00736501261

Ved å koble en kommersielt tilgjengelig USB-enhet (f.eks. en USB-minneenhet) til dette produktet, kan du spille av lydfiler via produktet.

**FORSIKTIG**

- Ikke la USB-enheten ligge igjen uten tilsyn i bilen.
- Hold aldri slike enheter i hånden for å betjene dem mens du kjører. Dette kan forårsake ulykker.
- Ikke bruk harddisker, kortlesere eller minnelesere. Det kan oppstå skader på selve enhetene eller på dataene som er lagret på enhetene. Hvis slike enheter kobles til ved en feiltagelse, setter du driftsmodusen for strømbryteren til OFF og kobler fra enhetene.
- Vi anbefaler at filene sikkerhetskopieres for å beskytte mot datatap.

**FORSIKTIG**

- Vi gir ingen garantier med hensyn til skader på USB-enheten eller tap eller skader hva angår data som er lagret på enheten.
- Avhengig av hvordan enhetene håndteres, kan lydfiler gå tapt eller skades. Dataene bør derfor sikkerhetskopieres.

**MERK**

- Du kan koble til digitale audiospillere som har støtte for klassespesifikasjonene for masselagring.
- Hvis du vil ha detaljert informasjon om hvilke typer USB-enheter som kan kobles til og hvilke filtyper som kan spilles av i biler med Bluetooth® 2.0-grensesnitt, kan du gå til "Typer av enheter som kan tilkobles og filspesifikasjoner som støttes" på side 8-75.
- Gå til "Koble til en USB-minneenhet" på side 8-73 for informasjon om hvordan du kobler til USB-enheter.
- Bruk en tilkoblingskabel når du kobler til en USB-enhet. Manglende bruk av en tilkoblingskabel kan føre til unødvendig belastning eller skader på USB-tilkoblingen.
- Plasser enheten slik at du ikke trenger å utføre potensielt farlige handlinger mens du kjører, for eksempel tilkobling av kabelen.
- Av sikkerhetshensyn skal bilen stoppes før tilkobling eller fjerning av USB-enheten.
- Kun lydenheter skal kobles til USB-porten. I motsatt fall kan enheten eller utstyret skades.

**MERK**

- Avhengig av statusen til USB-enheten kan det ta litt tid før enheten gjenkjennes eller avspilling starter.
- Avhengig av USB-enheten kan det hende at knappfunksjonene på produktet ikke kan betjenes mens USB-enheten er tilkoblet.
- Spesifikasjoner og innstillinger i USB-enheten kan føre til at tilkobling ikke er mulig, eller avvik i funksjoner eller visning.
- Det kan hende at sporinformasjon ikke vises på riktig måte, avhengig av lyddataene på USB-enheten.
- Det kan hende at avspilling av iPod/iPhone-enheten ikke aktiveres etter start av Plug-in Hybrid EV-systemet, avhengig av statusen for bilen og enheten.
- Det kan hende at data som inneholder opphavsrettsbeskyttet informasjon, ikke kan spilles av.
- Dette produktet kan spille av lydfiler i MP3-, WMA- og AAC-format.
- Avhengig av hvilken type USB-enhet som kobles til, kan det hende at bruk ikke er mulig eller at enkelte funksjoner vil være begrenset.
- Anbefalt filsystem for USB-minne er FAT32.
- Maksimal kapasitet som støttes for USB-minne, er 32 GB.
- Betjen USB-enheten som inneholder de registrerte lydfilene når enheten er koblet til dette produktet.

## Avspilling av lydfiler på en USB-enhet

Trykk på MEDIA-tasten for å stille inn

USB som kilde. Den valgte kilden vises på displayet.

## Velg spor (fil)

Trykk på tasten ⏮ eller ⏭ for å velge spor.

Disse tastene muliggjør valg av neste eller forrige spor.

## Rask forover- eller bakoverspoling

Hold nede tasten 3◀◀ eller 4▶▶.

Rask forover-/bakoverspoling er mulig.

## Bytte avspillingsmodus

Du kan velge gjentakelse av avspilling, vilkårlig avspilling eller skanneavspilling.

## Gjentakelse av avspilling (RPT)

Trykk på 1RPT-tasten.

Gjenta avspilling av sporet som for øyeblikket spilles av.

**MERK**

- Funksjonen avbrytes med et nytt trykk på tasten.
- Funksjonen avbrytes ved valg av en fil.

## Gjentakelse av avspilling for mappe

Hold nede 1RPT-tasten.

Gjenta avspilling av sporene i mappen som for øyeblikket spilles av.

**MERK**

- Funksjonen avbrytes med et nytt trykk på tasten.
- Funksjonen for gjentakelse av avspilling for mappe avbrytes ikke selv om du velger en fil.

## Vilkårlig avspilling av mappe (RDM)

Trykk på 2RDM-tasten.

Spill av spor i mappen som for øyeblikket spilles av, i vilkårlig rekkefølge.

**MERK**

- Funksjonen avbrytes med et nytt trykk på tasten.

**MERK**

- Funksjonen for vilkårlig avspilling av mappe avbrytes ikke selv om du velger en fil.

## Vilkårlig avspilling av alle mapper

Hold nede 2RDM-tasten.

Spill av sporene i alle mapper i vilkårlig rekkefølge.

**MERK**

- Funksjonen avbrytes med et nytt trykk på tasten.
- Funksjonen for vilkårlig avspilling av alle mapper avbrytes ikke selv om du velger en fil.

## Skanneavspilling (SCAN)

Trykk på PTY/SCAN-tasten.

Spill av de første 10 sekundene av hvert spor på hele USB-enheten i rekkefølge.

**MERK**

- Trykk på denne tasten igjen under avspilling hvis du vil lytte til det aktuelle sporet. Sporet spilles da av på vanlig måte.

## Skanneavspilling av mappe

Hold nede PTY/SCAN-tasten.

Spill av de første 10 sekundene av det første sporet i hver mappe på USB-enheten i rekkefølge.

**MERK**

- Trykk på denne tasten igjen under avspilling hvis du vil lytte til det aktuelle sporet. Sporet spilles da av på vanlig måte.

## Søk etter spor

Søk i mapper og filer, og velg et spor.

1. Vri på ♪/SEL-tasten for å velge mappe.
2. Trykk på ♪/SEL-tasten.

   Filene i den valgte mappen vises.
3. Vri på ♪/SEL-tasten for å velge fil.
4. Trykk på ♪/SEL-tasten.

   Den valgte filen (lydspor) spilles av.

**MERK**

- Trykk på 6 ⮌-tasten mens mappen er valgt for å avbryte modus for søk etter spor.
- Hvis ingen operasjon utføres innen 10 sekunder etter valg av mappen, avbrytes modus for søk etter spor.

**MERK**

- Velg mappen, og hold nede ♪/SEL-tasten for å starte avspilling av det første sporet i mappen.
- Trykk på 6 ⮌-tasten mens filen er valgt for å gå tilbake til forrige operasjon.
- Hold nede 6 ⮌-tasten mens filen er valgt for å avbryte modus for søk etter spor.
- Hvis ingen operasjon utføres innen fem sekunder etter valg av filen, spilles filen av.
- Operasjoner som valg av et spor, avbryter modus for søk etter spor.

# Spille av spor på iPod/USB-minneenhet via talestyring (biler med Bluetooth® 2.0-grensesnitt)

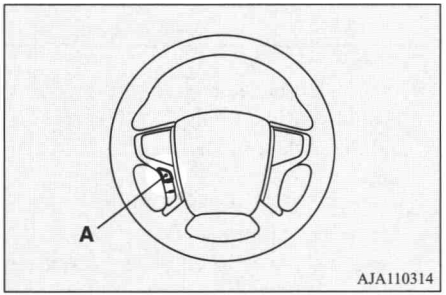
E00748700029

Ønskede spor på en iPod eller USB-minneenhet som er koblet til USB-inngangen, kan velges og spilles av ved hjelp av talestyring. Du finner mer informasjon om talegjenkjenningsfunksjonen eller talestyringsfunksjonen i "Bluetooth® 2.0-grensesnitt" på side 8-51. Følgende beskriver hvordan du klargjør for talestyring og avspilling av sporene.

## Klargjøring for talestyring

E00748800059

Hvis du vil bruke talestyring, trykker du først på SPEECH-knappen (A).




## Søke etter artistnavn

E00748900021

1. Si "Play" (Spill av) i hovedmenyen.

**MERK**

- Bluetooth® 2.0-grensesnittet starter gjenkjenning av den tilkoblede enheten.
  Hvis den tilkoblede enheten ikke kan gjenkjennes eller hvis en tilkoblingsfeil oppstår, starter Bluetooth® 2.0-grensesnittet en taleveiledning. Følg taleveiledningen.

2. Når taleveilederen sier "Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?" (Vil du spille av etter artist, al-

bum, spilleliste eller sjanger), sier du "Artist".

**MERK**

- Hvis du sier "Artist <navn>" kan du hoppe over trinn 3.

3. Når taleveilederen sier "What Artist would you like to play?" (Hvilken artist vil du spille av), sier du navnet til artisten.
4. Hvis det bare finnes ett resultat, fortsetter systemet til trinn 6.
5. Hvis det finnes to eller flere resultater, sier taleveilederen "More than one match was found, would you like to play <artistnavn>?" (Mer enn ett resultat ble funnet, vil du spille av <artistnavn>?). Hvis du sier "Yes" (Ja), fortsetter systemet til trinn 6.
   Hvis du sier "No" (Nei), blir neste artistresultat uttalt av systemet.

**MERK**

- Hvis du sier "No" (Nei) til tre av eller alle artistene som foreslås av systemet, sier taleveilederen "Artist not found, please try again" (Artisten ble ikke funnet, prøv på nytt), og systemet går tilbake til trinn 2.

**MERK**

- Søketiden avhenger av antallet sanger på den tilkoblede enheten. Det kan ta lenger tid å søke på enheter som inneholder mange sanger.

6. Når taleveilederen sier "Playing <artistnavn>" (Spiller av <artistnavn>), oppretter systemet en spillelisteindeks for artisten.

**MERK**

- Hvis bekreftelsesfunksjonen er aktiv, bekrefter taleveilederen om artistens navn er riktig. Hvis artistnavnet er riktig, sier du "Yes" (Ja). Hvis ikke, sier du "No" (Nei). Når taleveilederen sier "Artist not found, please try again" (artisten ble ikke funnet, prøv på nytt), går systemet tilbake til trinn 2.

7. Systemet går ut av stemmegjenkjenningsmodus og starter avspilling.

## Søke etter albumtittel

E00749000029

1. Si "Play" (Spill av) i hovedmenyen.

**MERK**

- Bluetooth® 2.0-grensesnittet starter gjenkjenning av den tilkoblede enheten.
  Hvis den tilkoblede enheten ikke kan gjenkjennes eller hvis en tilkoblingsfeil oppstår, starter Bluetooth® 2.0-grensesnittet en taleveiledning. Følg taleveiledningen.

2. Når taleveilederen sier "Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?" (Vil du spille av etter artist, album, spilleliste eller sjanger), sier du "Album" (Album).

**MERK**

- Hvis du sier "Album <navn>" kan du hoppe over trinn 3.

3. Når taleveilederen sier "What Album would you like to play?" (Hvilket album vil du spille av), sier du navnet på albumet.
4. Hvis det bare finnes ett resultat, fortsetter systemet til trinn 6.
5. Hvis det finnes to eller flere resultater, sier taleveilederen "More than one match was found, would you like to play <album title>?" (Mer enn ett resultat ble funnet, vil du spille av <albumtittel>). Hvis du sier "Yes" (Ja), fortsetter systemet til trinn 6.

Hvis du sier "No" (Nei), blir neste albumresultat uttalt av systemet.

**MERK**

- Hvis du sier "No" (Nei) til tre av eller alle albumtitlene som foreslås av systemet, sier taleveilederen "Album not found, please try again" (Albumet ble ikke funnet, prøv på nytt), og systemet går tilbake til trinn 2.

6. Når taleveilederen sier "Playing <album title>" (Spiller av <albumtittel>), oppretter systemet en spillelisteindeks for albumtittelen.

**MERK**

- Hvis bekreftelsesfunksjonen er aktiv, bekrefter taleveilederen om albumtittelen er riktig. Hvis albumtittelen er riktig, sier du "Yes" (Ja). Hvis ikke, sier du "No" (Nei). Når taleveilederen sier "Album not found, please try again" (albumet ble ikke funnet, prøv på nytt), går systemet tilbake til trinn 2.

7. Systemet går ut av stemmegjenkjenningsmodus og starter avspilling.

## Søke etter spilleliste

E00749100020

1. Si "Play" (Spill av) i hovedmenyen.

**MERK**

- Bluetooth® 2.0-grensesnittet starter gjenkjenning av den tilkoblede enheten.
  Hvis den tilkoblede enheten ikke kan gjenkjennes eller hvis en tilkoblingsfeil oppstår, starter Bluetooth® 2.0-grensesnittet en taleveiledning. Følg taleveiledningen.

2. Når taleveilederen sier "Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?" (Vil du spille av etter artist, album, spilleliste eller sjanger?), sier du "Playlist" (Spilleliste).

**MERK**

- Hvis du sier "Playlist <name>" (Spilleliste <navn>), kan du hoppe over trinn 3.
  Hvis enheten ikke har noen spilleliste, sier taleveilederen "There are no playlists stored on device" (Ingen spillelister er lagret på enheten), og systemet går tilbake til trinn 2.

3. Når taleveilederen sier "What Playlist would you like to play?" (Hvilken spilleliste vil du spille av), sier du navnet på spillelisten.
4. Hvis det bare finnes ett resultat, fortsetter systemet til trinn 6.
5. Hvis det finnes to eller flere resultater, sier taleveilederen "More than one match was found, would you like to play <playlist>?" (Mer enn ett resultat ble funnet, vil du spille av <spilleliste>?). Hvis du sier "Yes" (Ja), fortsetter systemet til trinn 6.
   Hvis du sier "No" (Nei), blir neste spillelistenavn lest opp av systemet.

**MERK**

- Hvis du sier "No" (Nei) til tre av eller alle spillelistene som foreslås av systemet, sier taleveilederen "Playlist not found, please try again" (Spillelisten ble ikke funnet, prøv på nytt), og systemet går tilbake til trinn 2.

6. Når taleveilederen sier "Playing <playlist>" (Spiller av <spilleliste>), oppretter systemet en indeks for spillelisten.

**MERK**

- Hvis bekreftelsesfunksjonen er aktiv, bekrefter taleveiledningen om spillelistens navn er riktig. Hvis spillelistens navn er riktig, sier du "Yes" (Ja). Hvis ikke, sier du "No" (Nei). Når taleveilederen sier "Playlist not found, please try again" (Spillelisten ble ikke funnet, prøv på nytt), går systemet tilbake til trinn 2. Se "Innstilling av bekreftelsesfunksjon" på side 8-54.

7. Systemet går ut av stemmegjenkjenningsmodus og starter avspilling.

## Søke etter sjanger

E00749200021

1. Si "Play" (Spill av) i hovedmenyen.

**MERK**

- Bluetooth® 2.0-grensesnittet starter gjenkjenning av den tilkoblede enheten.
  Hvis den tilkoblede enheten ikke kan gjenkjennes eller hvis en tilkoblingsfeil oppstår, starter Bluetooth® 2.0-grensesnittet en taleveiledning. Følg taleveiledningen.



2. Når stemmeveiviseren sier "Would you like to play by Artist, Album, Playlist or Genre?" (Vil du spille av etter artist, album, spilleliste eller sjanger) sier du "Genre" (Sjanger).

**MERK**

- Hvis du sier "Genre <type>" (sjanger <type>) kan du hoppe over trinn 3.

3. Når taleveilederen sier "What Genre would you like to play?" (Hvilken sjanger vil du spille av), sier du musikktypen.
4. Hvis det bare finnes ett resultat, fortsetter systemet til trinn 6.
5. Hvis det finnes to eller flere resultater, sier taleveilederen "More than one match was found, would you like to play <genre>?" (Mer enn ett resultat ble funnet, vil du spille av <sjanger>). Hvis du sier "Yes" (Ja), fortsetter systemet til trinn 6.
   Hvis du sier "No" (Nei), blir neste sjangerresultat uttalt av systemet.

**MERK**

- Hvis du sier "No" (Nei) til tre av eller alle sjangrene som foreslås av systemet, sier taleveilederen "Genre not found, please try again" (Sjangeren ble ikke funnet, prøv på nytt), og systemet går tilbake til trinn 2.

6. Når taleveilederen sier "Playing <genre>" (Spiller av <sjanger>), oppretter systemet en spillelisteindeks for sjangeren.

**MERK**

- Hvis bekreftelsesfunksjonen er aktiv, bekrefter taleveiledningen hvis sjangeren er riktig. Hvis sjangeren er riktig, sier du "Yes" (Ja). Hvis ikke, sier du "No" (Nei). Når taleveilederen sier "Genre not found, please try again" (Sjangeren ble ikke funnet, prøv på nytt), går systemet tilbake til trinn 2. Se "Innstilling av bekreftelsesfunksjon" på side 8-54.

7. Systemet går ut av stemmegjenkjenningsmodus og starter avspilling.

## Lytt til Bluetooth-lydspor*

E00736701234

Dette produktet kan spille av lydspor på kommersielt tilgjengelige Bluetooth-kompatible lydenheter.

**FORSIKTIG**

- Hold aldri slike enheter i hånden for å betjene dem mens du kjører. Dette kan forårsake ulykker.
- Ikke la Bluetooth-lydenheten ligge igjen uten tilsyn i bilen.
- Avhengig av hvordan enhetene håndteres, kan lydfiler gå tapt eller skades. Dataene bør derfor sikkerhetskopieres.

**MERK**

- Avhengig av hvilken type Bluetooth-kompatibel lydenhet som kobles til, kan det hende at bruk ikke er mulig eller at enkelte funksjoner vil være begrenset.
- Les brukerhåndbøkene for kommersielt tilgjengelige Bluetooth-kompatible lydenheter.
- Volumnivåene kan variere avhengig av hvilken type Bluetooth-kompatibel lydenhet som brukes. Vi anbefaler at du skrur ned volumet før tilkobling for å unngå et altfor høyt lydnivå.
  → "Reguler volumet" på side 8-23

**MERK**

- Avhengig av statusen til Bluetooth-lydenheten kan det ta litt tid før enheten gjenkjennes eller avspilling starter.
- Spesifikasjoner og innstillinger i Bluetooth-lydenheten kan føre til at tilkobling ikke er mulig, eller avvik i funksjoner eller visning.
- Det kan hende at sporinformasjon ikke vises på riktig måte, avhengig av lyddataene på Bluetooth-lydenheten.
- Det kan hende at avspilling av iPod/iPhone-enheten ikke aktiveres etter start av Plug-in Hybrid EV-systemet, avhengig av statusen for bilen og enheten.

## Koble til en Bluetooth-kompatibel lydenhet

Gå til "Koble til Bluetooth® 2.0-grensesnitt og Bluetooth®-enhet" på side 8-57 for informasjon om hvordan du kobler til Bluetooth-enheten.
Metodene nedenfor beskriver situasjoner etter at tilkobling er fullført.

**MERK**

- Hvis iPod/iPhone kobles til via Bluetooth som en Bluetooth-kompatibel lydenhet, skal ikke iPod/iPhone-enheten kobles til med en iPod-ledning. Tilkobling med begge metoder vil føre til feil.

## Spille av Bluetooth-lydspor

1. Trykk på MEDIA-tasten for å velge Bluetooth-lydspor som kilde.

   Den valgte kilden vises på displayet.

2. Trykk på 5 ▶II -tasten. Avspilling av Bluetooth-lydspor starter.

**MERK**

- Hold nede 5 ▶II -tasten for å stanse avspilling midlertidig.
- Trykk på 6 ⮌-tasten for å stoppe avspilling.

## Velg spor (fil)

Trykk på tasten I◀◀ eller ▶▶I for å velge spor.

Disse tastene muliggjør valg av neste eller forrige spor.

## Rask forover- eller bakoverspoling

Hold nede tasten 3◀◀ eller 4▶▶.

Rask forover-/bakoverspoling er mulig.

## Bytte avspillingsmodus

Du kan velge gjentakelse av avspilling, vilkårlig avspilling eller skanneavspilling.

## Gjentakelse av avspilling (RPT)

Trykk på 1RPT-tasten.

Gjenta avspilling av sporet som for øyeblikket spilles av.

**MERK**

- Veksler i rekkefølgen Gjentakelse AV, Gjentakelse av 1 spor, Gjentakelse av alle spor og Gjentakelse AV hver gang du trykker på 1RPT-tasten.

## Vilkårlig avspilling (RDM)

Trykk på 2RDM-tasten.

Spill av sporene på Bluetooth-lydenheten i vilkårlig rekkefølge.

**MERK**

- Funksjonen avbrytes med et nytt trykk på tasten.

## Skanneavspilling (SCAN)

Trykk på PTY/SCAN-tasten.

## Lytt til Bluetooth-lydspor*

Spill av de første 10 sekundene av hvert spor på hele Bluetooth-lydenheten i rekkefølge.

**MERK**

- Trykk på denne tasten igjen under avspilling hvis du vil lytte til det aktuelle sporet. Sporet spilles da av på vanlig måte.

# Displayindikator

E00738100033

Denne delen forklarer innholdet på displayindikatoren.

AA1008779

## Endre visningsmodus

E00738501177

Du kan endre innholdet på displayindikatoren.
Trykk på DISP-tasten for å endre innholdet på displayet.

Hver gang du trykker på DISP-tasten, endres innholdet på displayet.

**⚠ FORSIKTIG**

- Endring av innholdet på displayet kan være risikabelt under kjøring. Kontroller derfor sikkerheten før du gjør dette.

**MERK**

- Opptil 11 tegn kan vises samtidig. Hvis du vil vise 12 eller flere tegn, trykker du på PAGE-tasten for å vise etterfølgende tegn.

## Under DAB-mottak*

Veksler i rekkefølgen "Tjenestenavn", "Ensemblenavn" og "CH-nr. (CH-ID)".

**MERK**

- Hvis tekstinformasjonen for tjenestenavnet og ensemblenavnet ikke kan hentes, vises det ingenting.

## Under CD-DA-avspilling

Veksler i rekkefølgen "CD-tittel", "Sporttittel" og "Driftsstatus".

**MERK**

- Hvis ingen tekstinformasjon er tilgjengelig for visning, vises "NO TITLE".

## Under MP3/WMA/AAC-avspilling

Veksler i rekkefølgen "Mappetittel", "Filtittel" og "Driftsstatus".

**MERK**

- Hvis ingen tekstinformasjon er tilgjengelig for visning, vises "NO TITLE".

## Visning av ID3-koden

Hold nede DISP-tasten.

Endrer visningen av ID3-koden.
[DISP] Hver gang du trykker på tasten, veksles elementene i rekkefølgen "Albumnavn", "Spornavn", "Artistnavn", "Sjangernavn"* og "Driftsstatus".

*: Vises ved avspilling av lydfiler på en USB-enhet (for biler med Bluetooth® 2.0-grensesnitt).

**MERK**

- Under visning av ID3-koden kan du holde nede DISP-tasten for å bytte til visning av mappetittel.
- Det kan hende at visning av sjangernavn ikke er mulig.

## Under iPod-avspilling

E00738901096

Veksler i rekkefølgen "Albumer", "Spornavn", "Artistnavn", "Sjangernavn"* og "Driftsstatus".

**MERK**

- Hvis ingen tekstinformasjon er tilgjengelig for visning, vises "NO TITLE".
- Sjangernavn vises i utstyr etter type (for biler med Bluetooth® 2.0-grensesnitt).
- Det kan hende at visning av sjangernavn ikke er mulig.

## Under Bluetooth® 2.0-avspilling*

E00739001036

Driftsdetaljene er de samme som i "Under iPod-avspilling" på side 8-42.

# Justering av lydkvalitet og volum/balanse

E00738201161

Endre lydkvalitetsinnstillinger.

## Justere lydkvalitet og volum/balanse

1. Trykk på ♪/SEL-tasten for å velge innstillingselementer.
   Hver gang du trykker på ♪/SEL-tasten, veksles elementene i rekkefølgen BASS, DISKANT, FADER, BALANSE, SCV (hastighetskompensert volum) og Avbryt.
2. Vri på ♪/SEL-tasten for å justere.

| Justeringselementer | Vri mot urviseren | Vri med urviseren |
|---|---|---|
| BASS | -6 til 0 (lavt Low Pass-volum) | 0 til +6 (høyt Low Pass-volum) |

| Justeringselementer | Vri mot urviseren | Vri med urviseren |
|---|---|---|
| TREBLE (diskant) | -6 til 0 (lavt High Pass-volum) | 0 til +6 (høyt High Pass-volum) |
| FADER | CENTER til REAR 11 (fremhevelse av REAR) | FRONT 11 til CENTER (fremhevelse av FRONT) |
| BALANCE (balanse) | LEFT 11 til CENTER (fremhevelse av LEFT) | CENTER til RIGHT 11 (fremhevelse av RIGHT) |
| SCV | OFF, LOW (SCV-effekten er satt til av/lav) | MID, HIGH (SCV-effekten er satt til middels/høy) |

# Systeminnstillinger

E00738301188

Endre systeminnstillinger, for eksempel klokkeslett, på produktet.

1. Trykk på MENU-tasten.
2. Trykk på ♪/SEL-tasten for å velge innstillingselementer.
   Hver gang du trykker på ♪/SEL-tasten, veksles elementene i rekkefølgen DAB-innstilling*[1], Gracenote DB*[2], AF, REG, TP-S, PI-S, PTY-språkinnstillinger, PHONE-innstillinger, CT, Juster klokkeslett og Avbryt.
3. Vri på ♪/SEL-tasten for å stille inn.
4. Trykk på ♪/SEL-tasten for å bekrefte innstillingen.
   Innstillingene er fullført, og neste innstillingselement vises.

*[1]: Vises når en DAB-mottaker er tilkoblet.

*[2]: Vises ved avspilling av lydfiler (for biler med Bluetooth® 2.0-grensesnitt).

## DAB-innstilling*

### Endre DAB-innstillinger

("Innstillingsverdi" med fet skrifttype indikerer standardinnstillinger fra fabrikk.)

| Innstillingsnavn | Innstillingsverdi | Innstillingsinnhold |
|---|---|---|
| **DAB-DAB Link settings** | OFF | Bytt til en annen tjeneste ved lav mottaksfølsomhet. |
| | **ON** | |
| **DAB Band settings** | **BAND III** | Sett programbåndet som brukes, til mellom 174 og 239 MHz. |
| | L-BAND | Sett programbåndet som brukes, til mellom 1452 og 1490 MHz. |
| | BOTH | Sett programbåndet som brukes, til Band III og L-Band. |

## RDS-innstilling

### Endre RDS-innstillinger

("Innstillingsverdi" med fet skrifttype indikerer standardinnstillinger fra fabrikk.)

| Innstillings-navn | Innstillings-verdi | Innstillings-innhold |
|---|---|---|
| **AF** | **AF ON** | Utfør automatisk sporing av samme stasjon som programmet som mottas. |
| | AF OFF | Ikke utfør automatisk sporing av samme stasjon som programmet som mottas. |
| **REG** | REG ON | Ikke utfør automatisk sporing av den lokale stasjonen for programmet som mottas. |
| | **REG OFF** | Utfør automatisk sporing av den lokale stasjonen for programmet som mottas. |

| Innstillings-navn | Innstillings-verdi | Innstillings-innhold |
|---|---|---|
| **TP-S** | TP-S ON | Utfør automatisk søk etter trafikkmeldinger (TP-stasjoner). |
| | **TP-S OFF** | Ikke utfør automatisk søk etter trafikkmeldinger (TP-stasjoner). |
| **PI-S** | **PI-S ON** | Utfør søk etter den samme stasjonen eller den lokale stasjonen for den som er registrert i programmeringskanalen. |

| Innstillings-navn | Innstillings-verdi | Innstillings-innhold |
|---|---|---|
| **PI-S** | PI-S OFF | Ikke utfør søk etter den samme stasjonen eller den lokale stasjonen for den som er registrert i programmeringskanalen. |
| **PTY** | **ENGLISH** | Still inn visningsspråket for søk etter programinnhold (PTY-søk) til engelsk. |
| | FRANÇAIS | Still inn visningsspråket for søk etter programinnhold (PTY-søk) til fransk. |

| Innstillings-navn | Innstillings-verdi | Innstillings-innhold |
|---|---|---|
| PTY | DEUTSCH | Still inn visningsspråket for søk etter programinnhold (PTY-søk) til tysk. |
| | SVENSK | Still inn visningsspråket for søk etter programinnhold (PTY-søk) til svensk. |
| | ESPAÑOL | Still inn visningsspråket for søk etter programinnhold (PTY-søk) til spansk. |
| | ITALIANO | Still inn visningsspråket for søk etter programinnhold (PTY-søk) til italiensk. |

| Innstillings-navn | Innstillings-verdi | Innstillings-innhold |
|---|---|---|
| CT | CT ON | Oppdater klokkeslettet hvis data om klokkeslett mottas. |
| | CT OFF | Ikke oppdater klokkeslettet, selv om data om klokkeslett mottas. |

*: Du må trykke på [TP]-tasten og sette ventemodus for trafikkmeldinger til "ON".

## Innstilling av klokkeslett

Sett CT-innstillingen i RDS-innstillingene til "CT OFF" for å aktivere manuell innstilling av klokkeslett.

1. Velg "YES" på skjermen "Juster klokkeslett", og trykk på ♪/SEL-tasten.

   Still inn timene. Trykk på ♪/SEL-tasten igjen for å stille inn minuttene.
2. Vri på ♪/SEL-tasten for å justere klokkeslettet.
3. Trykk på ♪/SEL-tasten.

   Justeringen er fullført.

**MERK**

- For å fullføre justeringen av klokkeslett, holder du nede ♪/SEL-tasten inntil sekundene tilbakestilles til "00".

## PHONE-innstillinger

Endre innstillingene for taleinnkobling for mobiltelefonen og språket for Bluetooth® 2.0-grensesnittet.
Det kan hende at PHONE-innstillinger ikke kan angis, avhengig av bilmodell.

**MERK**

- Avbryt funksjoner som mobiltelefonens "tastelås", og koble til fra venteskjermen.
- Mens du er tilkoblet, kan det hende at mobiltelefonfunksjoner (mottak av anrop osv.) ikke fungerer korrekt.
- Avhengig av avstanden mellom produktet og mobiltelefonen, forholdene i bilen og skjermingstyper, kan det hende at tilkobling ikke er mulig. I så fall må mobiltelefonen plasseres så nært produktet som mulig.
- Selv om mobiltelefonen er Bluetooth-kompatibel, kan egenskaper og spesifikasjoner medføre at korrekt drift ikke er mulig.
- Av sikkerhetshensyn må ikke mobiltelefonen brukes mens du kjører. Stans bilen på et trygt sted før du bruker mobiltelefonen.

**MERK**

- Selv om mobiltelefonen er Bluetooth-kompatibel, kan telefonspesifikasjoner og -innstillinger medføre avvik på displayet eller forhindre korrekt drift.
- Det kan hende at enkelte modeller ikke gir noen bekreftelse på tilkobling, eller at de muligens ikke kan kobles til i det hele tatt.

## Støttede profiler

| | |
|---|---|
| **Håndfri** | HFP(v1.5) |
| **Overføring av telefonliste** | OPP(v1.1), PBAP(v1.0) |



## Biler uten Bluetooth® 2.0-grensesnitt

Et håndfrisett (kan kjøpes separat) kreves. ("Innstillingsverdi" med fet skrifttype indikerer standardinnstillinger fra fabrikk.)

| Innstillingsverdi | Innstillingsinnhold |
|---|---|
| **PHONE OFF** | Ikke bruk taleinnkobling for mobiltelefonen. |
| PHONE MUTE | Demp lyden under taleinnkobling for mobiltelefonen. |
| PHONE ATT | Velg lydutgang fra alle høyttalere under taleinnkobling for mobiltelefonen. |
| PHONE IN-L | Velg lydutgang fra venstre høyttaler foran under taleinnkobling for mobiltelefonen. |
| PHONE IN-R | Velg lydutgang fra høyre høyttaler foran under taleinnkobling for mobiltelefonen. |
| PHONE IN-LR | Velg lydutgang fra venstre og høyre høyttalere foran under taleinnkobling for mobiltelefonen. |

## Biler med Bluetooth® 2.0-grensesnitt

("Innstillingsverdi" med fet skrifttype indikerer standardinnstillinger fra fabrikk.)

| Innstillingsnavn | Innstillingsverdi | Innstillingsinnhold |
|---|---|---|
| **PHONE IN settings** | **PHONE IN-R** | Velg lydutgang fra høyre høyttaler foran under taleinnkobling for mobiltelefonen. |
| | PHONE IN-L | Velg lydutgang fra venstre høyttaler foran under taleinnkobling for mobiltelefonen. |
| **HFM voice language settings** | **ENGLISH** | Endre talespråket for håndfrimodulen. |
| | FRENCH (FRANSK) | |
| | GERMAN (TYSK) | |
| | SPANISH (SPANSK) | |
| | ITALIAN (ITALIENSK) | |

| Innstillings-navn | Innstil-lingsverdi | Innstillings-innhold |
|---|---|---|
| **HFM voice language settings** | DEUTCH (NEDER-LANDSK) | Endre talespråket for håndfrimodulen. |
| | PORTU-GUESE (PORTU-GISISK) | |
| | RUSSI-AN (RUS-SISK) | |

**MERK**

- Vises kanskje ikke, avhengig av bilmodellen.

## Gracenote DB (Biler med Bluetooth® 2.0-grensesnitt)

Versjonsnummeret kan bekreftes.

1. Velg "Gracenote DB", og trykk på ♪/SEL-tasten.
2. Vri på ♪/SEL-tasten, og velg "DB Version".
3. Trykk på ♪/SEL-tasten.
   DB-versjonen vises.

# Feilsøking

E00738401075

Kontroller disse punktene hvis det vises en melding på displayet, eller hvis du tror at noe ikke fungerer som det skal.

## Hvis denne meldingen vises ...

En melding vises på produktet avhengig av situasjonen som har oppstått.

| Modus | Melding | Årsak | Tiltak |
|---|---|---|---|
| CD | CHECK DISC | CD-platen er satt inn opp ned. | Sett inn platen med etikettsiden opp. |
| | | Det er kondensering på CD-platen. | Vent en stund før du setter den inn igjen. |
| | DISC ERROR | CD-platen er skadet. | Rengjør avlesningsflaten på platen. |
| | | CD-platen er skitten. | |
| | INTERNAL E | Det har oppstått funksjonsfeil i stasjonen. | Kontroller at det ikke er problemer med CD-platen, og sett den inn igjen. Hvis problemet vedvarer, kan du ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. |
| | HEAT ERROR | Temperaturen i produktet er høy. | Ta ut CD-platen, og vent til temperaturen synker til normal temperatur. |
| USB | FILE ERROR | Det er valgt filer som ikke kan spilles av. | Velg filer som kan spilles av.<br>→ "Lydfiler (MP3/WMA/AAC)" på side 8-18 |
| | USB BUS PWR | Høy eller lav elektrisk strøm eller spenning. | Slå strømmen AV og vent en liten stund. Hvis problemet vedvarer, kan du ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. |
| | LSI ERROR | Det har oppstått en intern funksjonsfeil. | |
| | UNSUPPORTED FORMAT | Lydfiler som ikke støttes, er avspilt. | Bekreft hvilke lydfiler som kan spilles av.<br>→ "Lydfiler (MP3/WMA/AAC)" på side 8-18 |
| | UNSUPPORTED DEVICE | En USB-enhet som ikke støttes, er koblet til. | Koble til en USB-minneenhet. |

| Modus | Melding | Årsak | Tiltak |
|---|---|---|---|
| iPod | NO SONG | En iPod/iPhone som ikke inneholder lydspor, er koblet til. | Koble til en iPod/iPhone som inneholder lydspor. |
| | VER ERROR | Denne iPod/iPhone-programvareversjonen støttes ikke. | Bytt til en programvareversjon som støttes. |
| Annen | ERROR DC | Unormal likespenning er sendt til høyttalerne. | Slå strømmen AV og vent en liten stund. Hvis problemet vedvarer, kan du ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. |

## Hvis du tror at noe ikke fungerer som det skal ...

Her er en liste over symptomer, årsaker og tiltak hvis du tror at noe ikke fungerer som det skal.

| Symptomer | Årsak | Tiltak |
|---|---|---|
| Ingen lyd eller svak lyd. | Volumet er satt til minimum. | Juster volumet.<br>→ "Reguler volumet" på side 8-23 |
| | Balanse eller fader er vridd til én side. | Juster balanse eller fader.<br>→ "Justere lydkvalitet og volum/balanse" på side 8-42 |
| CD-platen kan ikke settes inn. | Det er allerede en CD-plate i produktet. | Løs ut CD-platen.<br>→ "Sett inn/løs ut CD-er" på side 8-23 |
| | Det er ingen CD-plate i produktet, men produktet signaliserer innlasting. | Trykk én gang på utløsingstasten.<br>→ "Sett inn/løs ut CD-er" på side 8-23 |
| CD-platen kan ikke spilles av. | CD-platen er satt inn opp ned. | Sett inn platen med etikettsiden opp. |
| | Det er kondensering på CD-platen. | Vent en stund før du setter den inn. |
| | CD-platen er skitten. | Rengjør avlesningsflaten på platen. |
| Lyden hopper på samme sted. | CD-platen er skadet eller skitten. | Kontroller CD-platen. |
| Ingen lyd, selv om CD-platen er satt inn. | Skader eller skitt på CD-platen gjør at dataene ikke kan leses av. | Kontroller CD-platen. Hvis du bruker CD-R/RW-plater, kan ulike egenskaper føre til at avspilling ikke er mulig. |

8

# Link-system*

E00764501569

Link-systemet styrer enheter som er koblet til via USB-inngangen eller Bluetooth® 2.0-grensesnittet, slik at de tilkoblede enhetene kan styres ved hjelp av knappene i bilen eller talekommandoer.

Se følgende deler for betjeningsanvisning.

Se "Bluetooth® 2.0-grensesnitt" på side 8-51.
Se "USB-inngang" på side 8-73.
Se "Lytt til iPod" på side 8-31.
Se "Lytt til lydfiler på en USB-enhet" på side 8-33.
Se "Spille av iPod-spor/spor på USB-minneenhet via talestyring" på side 8-35.
Se "Lytt til Bluetooth-lydspor" på side 8-38.

Bluetooth® er et registrert varemerke for BLUETOOTH SIG, INC.



OGGN16E1

## Sluttbruker-lisensavtale for Link-system

E00764600013

Du har anskaffet en enhet som inneholder programvare som er lisensiert av MITSUBISHI MOTORS CORPORATION fra JOHNSON CONTROLS Inc (forretningsenheten Automotive Experience), og deres tredjepartsleverandører. På denne nettsiden finner du en fullstendig liste over disse tredjepartsleverandørene og deres sluttbrukeravtaler:
http://www.jciblueconnect.com/faq/fulldisclosure.pdf

## Bluetooth® 2.0-grensesnitt*

E00726002299

Med Bluetooth® 2.0-grensesnittet kan du ringe opp/motta håndfrisamtaler i bilen via en Bluetooth®-kompatibel mobiltelefon, basert på den trådløse kommunikasjonsteknologien kjent som Bluetooth®. Du kan også spille av musikk fra en Bluetooth®-musikkspiller via bilens høyttalere.
Systemet er utstyrt med en stemmegjenkjenningsfunksjon, som gjør at du kan foreta håndfrisamtaler med enkle bryteroperasjoner og stemmekommandoer ved hjelp av et definert stemmetre.

Bluetooth® 2.0-grensesnittet kan brukes når driftsmodusen er satt til ON eller ACC.

Før du kan bruke Bluetooth® 2.0-grensesnittet, må du koble sammen (pare) Bluetooth®-enheten og Bluetooth® 2.0-grensesnittet. Se "Koble til Bluetooth® 2.0-grensesnitt og Bluetooth®-enhet" på side 8-57.

Bluetooth® er et registrert varemerke for BLUETOOTH SIG, INC.

### ⚠ ADVARSEL

- **Selv om Bluetooth® 2.0-grensesnittet kan brukes til håndfrisamtaler, må du ikke la bruk av mobiltelefonen distrahere deg fra trygg kjøring dersom du bruker den mens du kjører bil. Alt som distraherer deg fra trygg kjøring, inkludert bruk av mobiltelefon, øker faren for ulykker.**
- **Følg gjeldende lovverk der du er når det gjelder bruk av mobiltelefon under kjøring.**

### MERK

- Hvis driftsmodusen blir stående i ACC, vil strømmen til tilbehøret automatisk slås av etter en viss tid og du vil ikke lenger kunne bruke Bluetooth® 2.0-grensesnittet. Strømmen til tilbehøret slås på igjen hvis du betjener strømbryteren.
  Se "Automatisk utkoplingsfunksjon for ACC-strøm" på side 7-10.
- Bluetooth® 2.0-grensesnittet kan ikke brukes hvis Bluetooth®-enhetens batteri er utladet eller hvis enheten er slått av.
- Det er ikke mulig å foreta håndfrisamtaler hvis tjenesten ikke er tilgjengelig på telefonen.
- Hvis du legger Bluetooth®-enheten i bagasjerommet, vil du kanskje ikke kunne bruke Bluetooth® 2.0-grensesnittet.
- Enkelte Bluetooth®-enheter er ikke kompatible med Bluetooth® 2.0-grensesnittet.
- Du kan bekrefte Link System-programvareversjonen ved å trykke tre ganger på HANG-UP-knappen (trykk og hold to ganger og trykk deretter kort på knappen) innen 10 sekunder.
- Du finner mer informasjon om Bluetooth® 2.0-grensesnittet på nettsiden til MITSUBISHI MOTORS.
  Vennligst les og godta "Advarsler om lenker til andre selskapers nettsider", ettersom de kobler til andre sider enn MITSUBISHI MOTORS' nettside.
  http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html

**MERK**

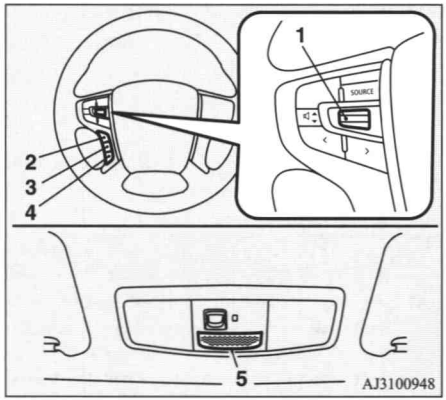
- Programvareoppdateringer fra produsenter av mobiltelefoner/digitale lydenheter kan endre enhetstilkoblingen.

Styrekontrollbryter og mikrofon → s. 8-52
Stemmegjenkjenningsfunksjon → s. 8-53
Nyttige talekommandoer → s. 8-54
Talerregistreringsfunksjon → s. 8-56
Koble til Bluetooth® 2.0-grensesnitt og Bluetooth®-enhet → s. 8-57
Betjene en musikkspiller som er tilkoblet via Bluetooth® → s. 8-63
Ringe opp og motta håndfrisamtaler → s. 8-63
Telefonbokfunksjon → s. 8-66

8

## Styrekontrollbryter og mikrofon

E00727201451




1- Bryter for volum opp/ned
2- TALE-knapp
3- TA-OPP-knapp
4- HANG-UP-knapp
5- Mikrofon

## Bryter for volum opp

Trykk opp denne bryteren for å øke volumet.

## Bryter for volum ned

Trykk ned denne bryteren for å redusere volumet.

## TALE-knapp

- Trykk på denne knappen for å endre til stemmegjenkjenningsmodus
  Mens systemet er i stemmegjenkjenningsmodus vises "Listening" (Lytter) på radioens display.
- Hvis du trykker kort på knappen i stemmegjenkjenningsmodus, vil den avbryte veiledningen og tillate talekommandoer.
  Hvis du trykker ned knappen lenger, deaktiveres stemmegjenkjenningsmodusen.
- Hvis du trykker kort på denne knappen under en samtale, aktiveres stemmegjenkjenning og talekommandoer tillates.

## TA-OPP-knapp

- Trykk på denne knappen når en innkommende samtale mottas, for å svare telefonen.
- Hvis det kommer inn en annen samtale under samtalen, trykk på denne knappen for å sette den første innringeren på vent og snakke med den nye innringeren.
  - I slike tilfeller kan du trykke kort på knappen for å veksle mellom innringerne. Du bytter til første innringer, og den andre innringeren settes på vent.

- For å opprette en treveis samtale i slike tilfeller, trykker du på SPEECH-knappen for å gå inn i stemmegjenkjenningsmodus, og deretter sier du "Join calls" (Foren samtaler).

## HANG-UP-knapp

- Trykk på denne knappen ved innkommende anrop for å avvise anropet.
- Trykk på denne knappen under en samtale for å avslutte den aktuelle samtalen. Hvis en annen samtale står på vent, skifter du til den samtalen.
- Hvis denne knappen trykkes i talegjenkjenningsmodus, blir talegjenkjenningsmodus deaktivert.

**MERK**

- Når du trykker på SPEECH-knappen for starte stemmegjenkjenningsmodus med en mobiltelefon i systemet, vises aktuell informasjon om mobiltelefonen på radioens display, slik som "gjenværende batterilevetid", "signalstyrke" eller "nettveksling"*.
  *: Enkelte mobiltelefoner sender ikke denne informasjonen til Bluetooth® 2.0-grensesnittet.
- Samtale venter og treveis samtaler kan bare brukes av Bluetooth® 2.0-grensesnittet hvis mobiltelefonen støtter disse tjenestene.

## Mikrofon

Stemmen din vil bli gjenkjent av en mikrofon i takkonsollen, slik at du kan utføre håndfrisamtaler med stemmekommandoer.

**MERK**

- Hvis du holder en mobiltelefon i nærheten av mikrofonen, kan den skape støy i stemmen på telefonen. Plasser mobiltelefonen så langt fra mikrofonen som mulig hvis støy oppstår.

## Stemmegjenkjenningsfunksjon

E00727300514

Bluetooth® 2.0-grensesnittet er utstyrt med stemmegjenkjenningsfunksjon.
Du kan bruke talekommandoer til å utføre forskjellige handlinger og ringe opp eller motta håndfrisamtaler.

Med Bluetooth® 2.0-grensesnittet er stemmegjenkjenning mulig på engelsk, fransk, spansk, italiensk, tysk, nederlandsk, portugisisk og russisk. Fabrikkinnstillingen er engelsk eller russisk.

**MERK**

- Hvis den talekommandoen du gir skiller seg fra den forhåndsdefinerte kommandoen eller ikke kan kjennes igjen på grunn av støy i omgivelsene eller andre årsaker, vil Bluetooth® 2.0-grensesnittet be deg gjenta talekommandoen opptil 3 ganger.
- For å oppnå best mulig ytelse og redusere omgivelsesstøynivået ytterligere, bør du lukke bilvinduene, senke viftehastigheten og avholde deg fra å prate med eventuelle passasjerer mens du aktiverer stemmegjenkjenningsfunksjonen.
- Enkelte talekommandoer har alternative kommandoer.
- Enkelte funksjoner er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av valgt språk.

## Velge språk

1. Trykk på SPEECH-knappen.
2. Si "Setup" (Oppsett).
3. Si "Language" (Språk).
4. Taleveilederen sier "Select a language: English, French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese or Russian" (Velg et språk: engelsk, fransk, spansk, italiensk, tysk, nederlandsk, portugisisk eller russisk). (Eksempel: Si "English.")
5. Taleveilederen sier "English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese eller Russian) selected (engelsk (fransk, spansk, italiensk, tysk, nederlandsk, portugisisk eller russisk) valgt).

Is this correct?" (Er dette riktig?). Si "Yes" (Ja).
Svar "No" (Nei) for å gå tilbake til trinn 4.

**MERK**

- Taleveilederen gjentar meldingen to ganger. Den første meldingen er på det gjeldende språket, og den andre meldingen er på det valgte språket.
- Hvis mange oppføringer er registrert i bilens telefonbok, tar det lenger tid å endre språket.
- Hvis språket endres, slettes mobiltelefonboken som er importert til Bluetooth® 2.0-grensesnittet. Hvis du vil bruke det må du importere det på nytt.

6. Når taleveiledningen sier "English (French, Spanish, Italian, German, Dutch, Portuguese eller Russian) selected" (engelsk (fransk, spansk, italiensk, tysk, nederlandsk, portugisisk eller russisk) valgt) fullføres språkskifteprosessen og systemet går tilbake til hovedmenyen.

## Nyttige talekommandoer

E00760000019

## Hjelpefunksjon

E00760100010

Bluetooth® 2.0-grensesnittet er utstyrt med en hjelpefunksjon.
Hvis du sier "Help" (Hjelp) når systemet venter på en talekommando, kommer det opp en liste med kommandoer som kan brukes i denne situasjonen.

## Avbryte

E00760201021

Du kan avbryte på to måter.
Hvis du er i hovedmenyen, sier du "Cancel" (Avbryt) for å gå ut av Bluetooth® 2.0-grensesnittet.
Hvis du står hvor som helst ellers i systemet, si "Cancel" (Avbryt) for å gå tilbake til hovedmenye.

**MERK**

- Du kan gå tilbake til forrige meny ved å si "Go Back" (Gå tilbake). (hvis bilen har slikt utstyr)

## Innstilling av bekreftelsesfunksjon

E00760400013

Bluetooth® 2.0-grensesnittet er utstyrt med en bekreftelsesfunksjon.
Når bekreftelsesfunksjonen er aktivert, har du flere muligheter enn vanlig til å bekrefte en kommando når du foretar forskjellige innstillinger av Bluetooth® 2.0-grensesnittet. Dette gjør at du kan redusere mulighetene for at en innstilling endres ved et uhell.
Bekreftelsesfunksjonen kan slås på eller av ved å følge fremgangsmåten nedenfor.

1. Trykk på SPEECH-knappen.
2. Si "Setup" (Oppsett).
3. Si "Confirmation prompts" (Bekreftelsesmeldinger).
4. Taleveilederen sier "Confirmation prompts are <on/off> (Bekreftelsesmeldinger er på/av). Would you like to turn confirmation prompts <off/on>" (Vil du slå bekreftelsesmeldingene <av/på>).
   Svar "Yes" (Ja) for å endre innstillingen eller svar "No" (Nei) for å beholde den gjeldende innstillingen.
5. Taleveilederen vil si "Confirmation prompts are <off/on>" (Bekreftelsesmeldinger er <av/på>), og deretter går systemet tilbake til hovedmenyen.

## Sikkerhetsfunksjon

E00760501242

Det er mulig å bruke et passord som sikkerhetsfunksjon ved å stille inn et valgfritt passord for Bluetooth® 2.0-grensesnittet.
Når sikkerhetsfunksjonen er slått på, må du angi et talepassord på 4 sifre for å bruke alle funksjoner i Bluetooth® 2.0-grensesnittet, bortsett fra mottak.

### Stille inn passordet

Bruk følgende fremgangsmåte for å slå på sikkerhetsfunksjonen ved å stille inn et passord.

1. Trykk på SPEECH-knappen.
2. Si "Setup" (Oppsett).
3. Si "Password" (Passord).
4. Taleveilederen sier "Password is disabled. (Passord er deaktivert). Would you like to enable it?" (Vil du aktivere det?). Svar "Yes" (Ja).
   Svar "No" (Nei) for å avbryte innstillingen av passord og vende tilbake til hovedmenyen.
5. Taleveilederen sier "Please say a 4-digit password (Si et 4-sifret passord). Remember this password. (Husk dette passordet). It will be required to use this system" (Det er nødvendig for å bruke dette systemet).
   Si et 4-sifret tall som du vil bruke som passord.
6. For bekreftelse vil taleveilederen si "Password <4-digit password>. (Passord <4-sifret passord>). Is this correct?" (Er dette riktig?). Svar "Yes" (Ja).
   Svar "No" (Nei) for å gå tilbake til innleggingen av passord i trinn 5.
7. Når registreringen av passordet er fullført, sier taleveiledningen "Password is enabled" (Passord er aktivert) og systemet vender tilbake til hovedmenyen.

**MERK**

- Når du aktiverer Plug-in Hybrid EV-systemet igjen og trykker på SPEECH-knappen, blir du bedt om å si passordet.
- Det innstilte passordet registreres i Link-systemet en stund etter at KLAR-kontrollampen er slukket.
  Hvis du setter driftsmodusen til ACC eller ON eller aktiverer Plug-in Hybrid EV-systemet rett etter at KLAR-kontrollampen er slukket, kan det i enkelte tilfeller hende at det innstilte passordet ennå ikke er registrert i Link-systemet. I så fall må du stille inn passordet på nytt.

### Innlegging av passord

Hvis et passord er lagt inn og sikkerhetsfunksjonen koblet inn, sier taleveilederen "Handsfree system is locked. (Håndfrisystemet er låst). State the password to continue" (Angi passordet for å fortsette) når SPEECH-knappen trykkes inn for å aktivere stemmegjenkjenningsmodus. Si det 4-sifrede passordet for å legge det inn.

Hvis det angitte passordet er feil, sier taleveilederen "<4-sifret passord>, Incorrect password. (<4-sifret passord>, Feil passord). Please try again" (Prøv igjen). Angi det riktige passordet.

**MERK**

- Du kan oppgi passordet så mange ganger du vil.
- Hvis du har glemt passordet, sier du "Cancel" (Avbryt) for å avslutte taleinngangsmodus og kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

### Deaktivere passordet

Bruk følgende fremgangsmåte for å slå av sikkerhetsfunksjonen ved å deaktivere passordet.

**MERK**

- Systemet må låses opp for å deaktivere passordet.

1. Trykk på SPEECH-knappen.
2. Si "Setup" (Oppsett).
3. Si "Password" (Passord).
4. Taleveilederen sier "Password is enabled. (Passord er aktivert). Would you like to disable it?" (Vil du deaktivere det?). Svar "Yes" (Ja).
   Svar "No" (Nei) for å avbryte deaktiveringen av passordet og gå tilbake til hovedmenyen.
5. Når deaktiveringen av passordet er fullført, sier taleveilederen "Password is disabled" (Passord er deaktivert) og systemet går tilbake til hovedmenyen.

## Talerregistreringsfunksjon

E00727400209

Bluetooth® 2.0-grensesnittet kan bruke stemmeregistreringsfunksjonen for å lage en stemmemodell for én person per språk.

Dette gjør det lettere for Bluetooth® 2.0-grensesnittet å gjenkjenne dine talekommandoer.

Stemmemodeller som er registrert med stemmeregistreringsfunksjonen, kan når som helst slås av og på.

## Stemmeregistrering

E00727501294

Det tar ca 2-3 minutter å fullføre stemmeregistreringsprosedyren.

For å sikre best mulige resultater bør du sitte i førersetet når du gjør dette, i så stille omgivelser som mulig (uten regn eller kraftig vind, og med bilvinduene lukket). Slå av telefonen under stemmeregistrering, slik at den ikke avbryter prosessen.

Bruk følgende fremgangsmåte for stemmeregistrering.

1. Stopp bilen i et trygt område, trekk parkeringsbremsen godt til og trykk på den elektriske parkeringsbryteren.

**MERK**

- Det er ikke mulig å utføre stemmeregistrering hvis bilen ikke står stille. Pass på at du har parkert i et trygt område før du begynner stemmeregistrering.

2. Trykk på SPEECH-knappen.
3. Si "Voice training" (Stemmeregistrering).
4. Taleveilederen sier: "This operation must be performed in a quiet environment while the vehicle is stopped. (Dette må utføres i stille omgivelser mens bilen står stille). See the owner's manual for the list of required training phrases. (Se i instruksjonsboken for listen over kommandoer som brukes under registreringen). Press and release the SPEECH button when you are ready to begin. (Trykk og slipp SPEECH-knappen når du er klar til å starte). Press the HANG-UP button to cancel at any time" (Trykk på HANG-UP-knappen for å avbryte når du måtte ønske det).
   Trykk på SPEECH-knappen for å begynne stemmeregistreringen.

**MERK**

- Hvis du ikke begynner stemmeregistreringen innen 3 minutter etter at du har trykket på SPEECH-knappen, vil stemmeregistreringsfunksjonen avbrytes.
  Taleveilederen sier da: "Speaker enrollment has timed out" (Stemmeregistrering har blitt avbrutt). Du vil deretter høre et pip, og stemmegjenkjenningsmodus blir deaktivert.

5. Taleveilederen vil be om setning 1. Gjenta den tilsvarende setningen som du finner i tabellen "Innmeldingskommandoer" på side 8-73.
   Systemet registrerer stemmen din og fortsetter til registreringen av neste kommando. Fortsett prosessen til alle frasene er registrert.

**MERK**

- Trykk og slipp SPEECH-knappen for å gjenta den siste stemmetreningskommandoen.
- Hvis du trykker HANG-UP-knappen når som helst i løpet av prosessen, høres et pip fra systemet og stemmeregistreringen avsluttes.

6. Når alle registreringskommandoene er lest, sier taleveilederen "Speaker enrollment is complete" (Stemmeregistreringen er fullført). Systemet vil deretter avslutte stemmeregistreringsprosedyren og gå tilbake til hovedmenyen.

**MERK**

- Stemmemodellen du har registrert vil automatisk slås på når stemmeregistreringsprosedyren fullføres.
- Kommandoene "Help" (Hjelp) eller "Cancel" (Avbryt) vil ikke fungere i denne modusen.

## Aktivere og deaktivere stemmemodellen, og registrere en ny modell

E00727600096

Stemmemodeller som er registrert med stemmeregistreringsfunksjonen, kan når som helst slås av og på.
Du kan også registrere stemmen på nytt.
Du kan gjøre dette på følgende måte.

1. Trykk på SPEECH-knappen.
2. Si "Voice training" (Stemmeregistrering).
3. Hvis du har vært igjennom stemmeregistreringsprosedyren før, vil stemmeveiledningen si: "Enrollment is enabled. (Stemmeregistrering er aktivert). Would you like to disable or retrain?" (Vil du deaktivere eller trene på nytt?) eller "Enrollment is disabled. (Registrering er deaktivert). Would you like to enable or retrain?" (Vil du aktivere eller registrere på nytt).
4. Når registrering er "aktivert", er stemmemodellen på, når registrering er "deaktivert", er stemmemodellen av. Si kommandoen som tilsvarer det du vil gjøre.
   Si "Retrain" (Trene igjen) for å starte stemmeregistreringsprosedyren og lage en ny stemmemodell. (Se "Stemmeregistrering" på side 8-56.)

## Koble til Bluetooth® 2.0-grensesnitt og Bluetooth®-enhet

E00760601663

Før du kan ringe opp eller motta håndfrisamtaler eller spille av musikk med Bluetooth® 2.0-grensesnittfunksjonen, må du koble sammen Bluetooth®-enheten og Bluetooth® 2.0-grensesnittet.

**MERK**

- Tilkoblingen er bare nødvendig første gang enheten brukes. Når enheten er tilkoblet Bluetooth® 2.0-grensesnittet, trenger du bare å ta med enheten inn i bilen neste gang, og den kobles automatisk til Bluetooth® 2.0-grensesnittet (hvis enheten støtter det). Enhetens Bluetooth®-funksjon må være slått PÅ for tilkobling.

Opptil 7 Bluetooth®-enheter kan kobles til Bluetooth® 2.0-grensesnittet.
Hvis flere tilkoblede Bluetooth®-enheter er tilgjengelige i bilen, vil den mobiltelefonen eller musikkspilleren som sist ble tilkoblet, automatisk bli koblet til Bluetooth® 2.0-grensesnittet.

Du kan også endre en Bluetooth®-enhet som skal kobles til.

## Tilkobling

For å koble en Bluetooth®-enhet til Bluetooth® 2.0-grensesnittet kan du bruke én av følgende to metoder (type 1 eller type 2).

**Tilkoblingsprosedyre – type 1***

1. Stopp bilen i et trygt område, trekk parkeringsbremsen godt til og trykk på den elektriske parkeringsbryteren.

**MERK**

- Du kan ikke koble en Bluetooth®-enhet til Bluetooth® 2.0-grensesnittet hvis bilen ikke er parkert. Før du parer en Bluetooth®-enhet med Bluetooth® 2.0-grensesnittet, må du forsikre deg om at bilen står parkert på et trygt sted.

2. Trykk på SPEECH-knappen.
3. Si "Setup" (Oppsett).
4. Si "Pairing options" (Koblingsalternativer).
5. Taleveilederen sier "Select one of the following: pair, edit, delete, or list" (Velg ett av følgende: parvis tilkobling, redigere, slette eller liste). Si "Pair" (Parvis tilkobling).

**MERK**

- Hvis 7 enheter allerede er paret, sier taleveilederen "Maximum devices paired" (Maksimalt antall enheter paret), og systemet avslutter tilkoblingsprosessen. For å registrere en ny enhet, må du slette en enhet og deretter gjenta tilkoblingsprosessen.
  (Se "Velge en enhet: Slette en enhet" på side 8-60.)

6. Taleveilederen vil si "Please say a 4-digit pairing code" (Si en 4-sifret tilkoblingskode). Si det 4-sifrede tallet.
   Hvis bekreftelsesfunksjonen er på, vil systemet bekrefte om tallet du valgte, er godkjent. Svar "Yes" (Ja).
   Svar "No" (Nei) for å gå tilbake til valg av kode for parvis tilkobling.

**MERK**

- Enkelte Bluetooth®-enheter krever en spesifikk kode for parvis tilkobling. Se enhetens bruksanvisning for krav til kode for parvis tilkobling.

**MERK**

- Koblingskoden her brukes kun som tilkoblingsbekreftelse for Bluetooth®. Det kan være et hvilket som helst firesifret tall.
  Husk paringskoden, da den må tastes inn i Bluetooth®-enheten senere i paringsprosessen.
  Avhengig av tilkoblingsinnstillingene til Bluetooth®-enheten, kan det være at denne koden må angis hver gang du kobler Bluetooth®-enheten til Bluetooth® 2.0-grensesnittet. Se instruksjonene for enheten for standard tilkoblingsinnstillinger.

7. Taleveilederen sier "Start pairing procedure on the device. (Start paringsprosedyre på enheten). See the device manual for instructions" (Se enhetens bruksanvisning for instruksjoner). Angi det 4-sifrede tallet du registrerte i trinn 6 på Bluetooth®-enheten.

**MERK**

- Avhengig av enheten som samsvarer med Bluetooth®, kan det ta noen minutter å koble Bluetooth®-enheten til Bluetooth® 2.0-grensesnittet.

**MERK**

- Hvis Bluetooth® 2.0-grensesnittet ikke gjenkjenner Bluetooth®-enheten, sier taleveilederen "Pairing has timed out" (Paring er tidsavbrutt), og tilkoblingsprosessen avbrytes.
  Kontroller at enheten du kobler til, har støtte for Bluetooth®, og prøv å koble den til på nytt.
- Hvis du angir feil tall, sier taleveilederen "Pairing failed" (Paring mislyktes), og tilkoblingsprosessen avbrytes.
  Kontroller at tallet er riktig, og prøv å koble til på nytt.

8. Taleveilederen sier "Please say the name of the device after the beep" (Si navnet på enheten etter pipetonen). Du kan tilordne et ønsket navn for Bluetooth®-enheten, og registrere det som et enhetsnavn. Si navnet du vil registrere etter pipetonen.

**MERK**

- Hvis bekreftelsesfunksjonen er på, vil taleveilederen gjenta enhetsnavnet du har uttalt, og deretter spørre "Is this correct?" (Er dette riktig?). Svar "Yes" (Ja).
  For å endre enhetsnavnet svarer du "No" (Nei) og sier deretter enhetsnavnet på nytt.

9. Taleveiledningen sier "Pairing complete," (Kobling fullført) og koblingsprosessen avsluttes.

**Tilkoblingsprosedyre – type 2***

1. Stopp bilen i et trygt område, trekk parkeringsbremsen godt til og trykk på den elektriske parkeringsbryteren.

**MERK**

- Du kan ikke koble en Bluetooth®-enhet til Bluetooth® 2.0-grensesnittet hvis bilen ikke er parkert. Før du parer en Bluetooth®-enhet med Bluetooth® 2.0-grensesnittet, må du forsikre deg om at bilen står parkert på et trygt sted.

2. Trykk på SPEECH-knappen.
3. Si "Pair Device" (Koble til enhet).

**MERK**

- Følgende prosedyre (① til ③) kan også brukes i stedet for å si "Pair Device" (Koble til enhet).
  Bytt om ønskelig ut dette trinn 3 med følgende prosedyre.
  ① Si "Setup" (Oppsett).
  ② Si "Pairing options" (Koblingsalternativer).
  ③ Taleveilederen sier "Select one of the following: pair, edit, delete, list or set code" (Velg ett av følgende: parvis tilkobling, redigere, slette, liste eller angi kode).
  Si "Pair" (Parvis tilkobling).
- Hvis 7 enheter allerede er paret, sier taleveilederen "Maximum devices paired" (Maksimalt antall enheter paret), og systemet avslutter tilkoblingsprosessen. For å registrere en ny enhet, må du slette en enhet og deretter gjenta tilkoblingsprosessen.
  (Se "Velge en enhet: Slette en enhet" på side 8-60.)

4. Taleveilederen sier "Start pairing procedure on the device. (Start paringsprosedyre på enheten) See the device manual for instructions." (Se enhetens bruksanvisning for instruksjoner), og sier deretter "The pairing code is <pairing code>." (Tilkoblingskoden er <tilkoblingskode>).

**MERK**

- Enkelte Bluetooth®-enheter krever en spesifikk tilkoblingskode.
  Gå til enhetens bruksanvisning hvis du vil ha informasjon om krav til tilkoblingskoder, og les det neste avsnittet, "Hvis enheten din krever en spesifikk tilkoblingskode" på side 8-60, for å angi tilkoblingskoden.
- Tilkoblingskoden du angir her, brukes kun som tilkoblingsbekreftelse for Bluetooth®. Avhengig av tilkoblingsinnstillingene til Bluetooth®-enheten, kan det være at denne koden må angis hver gang du kobler Bluetooth®-enheten til Bluetooth® 2.0-grensesnittet. Se instruksjonene for enheten for standard tilkoblingsinnstillinger.

5. Angi det 4-sifrede tallet som ble lest opp i trinn 4, på Bluetooth®-enheten.

**MERK**

- Avhengig av enheten som samsvarer med Bluetooth®, kan det ta noen minutter å koble Bluetooth®-enheten til Bluetooth® 2.0-grensesnittet.

**MERK**

- Hvis Bluetooth® 2.0-grensesnittet ikke gjenkjenner Bluetooth®-enheten, sier taleveilederen "Pairing has timed out" (Paring er tidsavbrutt), og tilkoblingsprosessen avbrytes.
  Kontroller at enheten du kobler til, har støtte for Bluetooth®, og prøv å koble den til på nytt.
- Hvis du angir feil tall, sier taleveilederen "Pairing failed" (Paring mislyktes), og tilkoblingsprosessen avbrytes.
  Kontroller at tallet er riktig, og prøv å pare den på nytt.
  Hvis enheten din krever en spesifikk tilkoblingskode, må du angi tilkoblingskoden. Gå til enhetens bruksanvisning hvis du vil ha informasjon om krav til tilkoblingskoder, og les det neste avsnittet, "Hvis enheten din krever en spesifikk tilkoblingskode" på side 8-60.

6. Taleveilederen sier "Please say the name of the device after the beep" (Si navnet på enheten etter pipetonen). Du kan tilordne et ønsket navn for Bluetooth®-enheten, og registrere det som et enhetsnavn. Si navnet du vil registrere etter pipetonen.

**MERK**

- Hvis bekreftelsesfunksjonen er på, vil taleveilederen gjenta enhetsnavnet du har uttalt, og deretter spørre "Is this correct?" (Er dette riktig?). Svar "Yes" (Ja).
  For å endre enhetsnavnet svarer du "No" (Nei) og sier deretter enhetsnavnet på nytt.

7. Taleveilederen sier "Pairing Complete. (Paring fullført), Would you like to import the contacts from your mobile device now?" (Vil du importere kontaktene fra mobilenheten nå?). Hvis du svarer "Yes" (Ja), sier taleveilederen "Please wait while the contacts are imported. (Vent mens kontaktene importeres). This may take several minutes." (Dette kan ta flere minutter). Svar "No" (Nei) for å avslutte tilkoblingsprosessen.

**Hvis enheten din krever en spesifikk tilkoblingskode.**

Hvis enheten din krever en spesifikk tilkoblingskode, må du angi tilkoblingskoden. Følg fremgangsmåtene nedenfor.

1. Trykk på SPEECH-knappen.
2. Si "Setup" (Oppsett).
3. Si "Pairing options" (Koblingsalternativer).
4. Si "Set Code" (Angi kode).
5. Taleveilederen sier "Do you want the pairing code to be random or fixed?" (Vil du at tilkoblingskoden skal være vilkårlig eller fast?). Si "Fixed" (Fast).
6. Taleveilederen vil si "Please say a 4-digit pairing code" (Si en 4-sifret tilkoblingskode). Si det 4-sifrede tallet.
7. Taleveilederen sier "Pairing code set to <pairing code>." (Tilkoblingskoden er satt til <tilkoblingskode>).
   Hvis bekreftelsesfunksjonen er på, vil systemet bekrefte om tallet du valgte, er godkjent. Svar "Yes" (Ja).
   Svar "No" (Nei) for å gå tilbake til trinn 6.
8. Taleveilederen sier "Do you want to pair a device now?" (Vil du koble til en enhet nå?). Hvis du svarer "Yes" (Ja), går systemet videre til trinn 3 i tilkoblingsprosessen. Se "Tilkoblingsprosedyre – type 2".

## Velge en enhet

E00760700104

Hvis flere tilkoblede Bluetooth®-enheter er tilgjengelige i bilen, vil den mobiltelefonen eller musikkspilleren som sist ble tilkoblet, automatisk bli koblet til Bluetooth® 2.0-grensesnittet.
Du kan koble til en annen paret mobiltelefon eller musikkspiller ved å følge fremgangsmåten for å endre innstillingen.

### Velge en mobiltelefon

1. Trykk på SPEECH-knappen.
2. Si "Setup" (Oppsett).
3. Si "Select phone" (Velg telefon).
4. Når taleveilederen sier "Please say" (Vennligst si), leses numrene til mobiltelefonene og enhetsnavnene for de tilhørende mobiltelefonene i rekkefølge, med den mobiltelefonen som sist ble tilkoblet først.
   Si nummeret til den mobiltelefonen du vil koble til.
   Hvis bekreftelsesfunksjonen er på, spør systemet deg på nytt om den telefonen du vil koble til, er riktig. Svar "Yes" (Ja) for å fortsette og koble til mobiltelefonen.
   Hvis du svarer "No" (Nei), sier taleveilederen "Please say" (Vennligst si). Si nummeret til den telefonen du vil koble til.

**MERK**

- Du kan når som helst koble til en telefon ved å trykke på SPEECH-knappen og si nummeret, også før alle tilkoblede numre og enhetsnavn for tilhørende mobiltelefoner er lest opp av systemet.

5. Den valgte telefonen blir koblet til Bluetooth® 2.0-grensesnittet. Taleveilederen sier "<device tag> selected" (<enhetsnavn> valgt), og systemet går deretter tilbake til hovedmenyen.

### Velge en musikkspiller

1. Trykk på SPEECH-knappen.
2. Si "Setup" (Oppsett).
3. Si "Select music player" (Velg musikkspiller).
4. Når taleveilederen sier "Please say" (Vennligst si), leses numrene til musikkspillerne og enhetsnavnene for de tilhørende musikkspillerne i rekkefølge, med den musikkspilleren som sist ble tilkoblet først.
   Si nummeret til den musikkspilleren du vil koble til.
   Hvis bekreftelsesfunksjonen er på, spør systemet deg på nytt om den musikkspilleren du vil koble til, er riktig. Svar "Yes" (Ja) for å fortsette og koble til musikkspilleren.
   Hvis du svarer "No" (Nei), sier taleveilederen "Please say" (Vennligst si). Si nummeret til den musikkspilleren du vil koble til.

**MERK**

- Du kan når som helst koble til en musikkspiller ved å trykke på SPEECH-knappen og si nummeret, også før alle tilkoblede numre og enhetsnavn for tilhørende musikkspillere er lest opp av systemet.

5. Den valgte musikkspilleren blir koblet til Bluetooth® 2.0-grensesnittet.
   Taleveilederen sier "<enhetsnavn> selected" (<enhetsnavn> valgt), og systemet går deretter tilbake til hovedmenyen.

### Slette en enhet

Bruk følgende fremgangsmåte for å slette en tilkoblet Bluetooth®-enhet fra Bluetooth® 2.0-grensesnittet.

1. Trykk på SPEECH-knappen.
2. Si "Setup" (Oppsett).
3. Si "Pairing options" (Koblingsalternativer).
4. Taleveilederen sier "Select one of the following: pair, edit, delete, or list" (Velg et av følgende: parvis tilkobling, redigere, slette eller liste). Say "Delete" (Slett).

5. Når taleveilederen sier "Please say" (Vennligst si), leses numrene til enhetene og enhetsnavnene for de tilhørende enhetene i rekkefølge, med den enheten som sist ble tilkoblet først. Når taleveilederen har lest opp alle parene, sier den: "or all" (eller alle).
   Si nummeret til enheten du vil slette.
   Hvis du vil slette alle tilkoblede telefoner fra systemet, sier du "All" (Alle).
6. For å bekrefte sier taleveilederen "Deleting <enhetsnavn> <nummer>. (Sletter <enhetsnavn> <nummer>). Is this correct?" (Er dette riktig?) eller "Deleting all devices (Sletter alle enheter). Is this correct?" (Er dette riktig?).
   Svar "Yes" (Ja) for å slette telefonen(e).
   Svar "No" (Nei) for å gå tilbake til trinn 4.
7. Taleveilederen sier "Deleted" (Slettet), og systemet avslutter deretter sletteprosessen.

**MERK**

- Hvis enhetsslettingen av en eller annen grunn mislykkes, sier taleveilederen "Delete failed" (sletting mislyktes), og systemet avbryter deretter slettingen av enheten.

## Kontrollere en tilkoblet Bluetooth®-enhet

E00760800017

Du kan kontrollere en tilkoblet Bluetooth®-enhet ved å følge trinnene nedenfor.

1. Trykk på SPEECH-knappen.
2. Si "Setup" (Oppsett).
3. Si "Pairing options" (Koblingsalternativer).
4. Taleveilederen sier "Select one of the following: pair, edit, delete, or list" (Velg et av følgende: parvis tilkobling, redigere, slette eller liste). Si "List" (Liste).
5. Taleveilederen leser opp enhetsnavn for de tilhørende enhetene i rekkefølge, med den sist tillagte Bluetooth®-enheten først.
6. Når enhetsnavnene til alle tilkoblede Bluetooth®-enheter er lest opp, sier systemet "End of list, would you like to start from the beginning?" (Slutt på listen, vil du starte fra begynnelsen?).
   Svar "Yes" (Ja) for å høre listen en gang til fra begynnelsen.
   Når du er ferdig, svarer du "No" (Nei) for å gå tilbake til hovedmenyen.

**MERK**

- Hvis du trykker og slipper SPEECH-knappen og sier "Continue" (Fortsett) eller "Previous" (Forrige) når listen leses opp, vil systemet gå fremover eller bakover i listen.
  Si "Continue" (Fortsett) for å gå videre til enheten med det neste høyeste nummeret eller "Previous" (Forrige) for å gå tilbake til forrige enhet.
- Du kan endre enhetsnavnet ved å trykke og slippe SPEECH-knappen og si "Edit" (rediger) mens listen leses opp.
- Du kan endre telefonen som skal kobles til ved å trykke og slippe SPEECH-knappen og si "Select phone" (velg telefon) mens listen leses opp.
- Du kan endre musikkspilleren som skal kobles til ved å trykke og slippe SPEECH-knappen og si "Select music player" (velg musikkspiller) mens listen leses opp.

## Endre et enhetsnavn

E00760900018

Du kan endre enhetsnavnet for en tilkoblet mobiltelefon eller musikkspiller.
Følg trinnene nedenfor for å endre enhetsnavnet.

1. Trykk på SPEECH-knappen.
2. Si "Setup" (Oppsett).
3. Si "Pairing options" (Koblingsalternativer).

4. Taleveilederen sier "Select one of the following: pair, edit, delete, or list" (Velg et av følgende: parvis tilkobling, redigere, slette eller liste). Si "Edit" (Rediger).
5. Taleveilederen sier "Please say" (Vennligst si), og leser opp numrene til Bluetooth®-enhetene og enhetsnavnene for de tilhørende enhetene i rekkefølge, med den Bluetooth®-enheten som sist ble tilkoblet først.
   Når alle tilkoblede enhetsnavn er lest opp, sier taleveilederen "Which device, please?" (Hvilken enhet). Si nummeret på enhetsnavnet du vil endre.

**MERK**

- Du kan trykke og slippe SPEECH-knappen mens listen leses opp, og umiddelbart si nummeret på enhetsnavnet du vil endre.

6. Taleveilederen sier "New name, please" (Si det nye navnet). Si navnet du vil registrere som nytt enhetsnavn.
   Hvis bekreftelsesfunksjonen er på, sier veilederen "<New device tag> (<Nytt enhetsnavn>). Is this correct?" (Er dette riktig?). Svar "Yes" (Ja).
   Svar "No" (Nei), for å si det nye enhetsnavnet du vil registrere på nytt.
7. Enhetsnavnet blir endret.
   Når endringen er fullført, sier taleveilederen "New name saved" (Nytt navn lagret), og systemet går deretter tilbake til hovedmenyen.

## Betjene en musikkspiller som er tilkoblet via Bluetooth®

E00761001156

Se "Lytt til Bluetooth-lydspor" på side 8-38 for informasjon om bruk av en musikkspiller som er tilkoblet via Bluetooth®. For biler utstyrt med MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS) eller DISPLAY AUDIO, se egen bruksanvisning.

## Ringe opp og motta håndfrisamtaler

E00761100059

Du kan ringe opp eller motta håndfrisamtaler med Bluetooth®-kompatible mobiltelefoner som er koblet til Bluetooth® 2.0-grensesnittet.

Du kan også bruke telefonboken i Bluetooth® 2.0-grensesnittet til å ringe opp uten å slå telefonnummeret.

"Foreta en samtale" på side 8-63
"SEND-funksjonen" på side 8-65
"Motta anrop" på side 8-65
"Lydutkoblingsfunksjon" på side 8-65
"Veksle mellom håndfri modus og privat modus" på side 8-65

**MERK**

- Det kan hende at håndfrisamtaler ikke kan betjenes riktig ved betjening av utgående eller innkommende anrop direkte fra mobiltelefonen.

## Foreta en samtale

E00761200148

Du kan ringe opp på følgende tre måter med Bluetooth® 2.0-grensesnittet:
Ringe opp ved å si et telefonnummer, ringe opp med Bluetooth® 2.0-grensesnittets telefonbok, og ringe opp ved å gjenta nummeret.

### Ringe noen ved å bruke et telefonnummer

Du kan foreta en oppringning ved å si telefonnummeret.

1. Trykk på SPEECH-knappen.
2. Si "Dial" (Ring opp).
3. Når stemmeveilederen sier "Number please" (Si nummeret), sier du telefonnummeret.
4. Taleveilederen sier "Dialing <number recognised>" (Ringer opp <gjenkjent nummer>).
   Bluetooth® 2.0-grensesnittet ringer deretter opp.
   Hvis bekreftelsesfunksjonen er på, vil systemet bekrefte telefonnummeret igjen. Svar "Yes" (Ja) for å bruke dette nummeret.

For å endre telefonnummeret svarer du "No" (Nei). Systemet sier "Number please" (Si nummeret), og du må deretter si telefonnummeret på nytt.

**MERK**

- Hvis språket er engelsk, vil systemet registrere både "zero" (null) og "oh" (bokstaven "o") som tallet "0".
- Bluetooth® 2.0-grensesnittet støtter tall (0 til 9) og tegn (+, # og*).
- Maksimal telefonnummerlengde som støttes er som følger:
  - Internasjonale telefonnumre: + og telefonnummer (inntil 18 sifre).
  - Internasjonale telefonnumre: telefonnummer (inntil 19 sifre).



### Ringe opp med telefonboken

Du kan ringe opp med bilens telefonbok eller telefonboken i Bluetooth® 2.0-grensesnittet. Du finner mer informasjon om telefonbøkene i "Telefonbokfunksjon" på side 8-66.

1. Trykk på SPEECH-knappen.
2. Si "Call" (Ring opp).

**MERK**

- Hvis du sier "Call" (Ring) når bilens telefonbok og mobilens telefonbok er tomme, sier taleveilederen "The vehicle phone book is empty. (Bilens telefonbok er tom). Would you like to add a new entry now?" (Vil du legge til en ny oppføring nå?).
  Hvis du svarer "Yes" (Ja), sier taleveilederen "Entering the phone book - new entry menu" (Åpner telefonboken - meny for ny oppføring). Du kan nå opprette data i bilens telefonbok.
  Svar "No" (Nei) for å gå tilbake til hovedmenyen.

3. Når taleveiledningen sier "Name please" (Si navnet), sier du navnet du vil ringe opp og som er registrert i telefonboken.
4. Hvis det bare finnes ett resultat, fortsetter systemet til trinn 5.
   Hvis det finnes to eller flere resultater, sier taleveilederen "More than one match was found, would you like to call <returned name>?" (Mer enn ett resultat ble funnet, vil du ringe <funnet navn>?). Hvis dette er personen du vil ringe, svarer du "Yes" (Ja).
   Hvis du svarer "No" (Nei), blir navnet på neste person lest opp av taleveilederen.

**MERK**

- Hvis du sier "No" (Nei) til alle navnene systemet leser opp, sier taleveilederen "Name not found, returning to main menu" (Navnet ble ikke funnet, går tilbake til hovedmeny), og systemet går tilbake til hovedmenyen.

5. Hvis bare ett telefonnummer er registrert under navnet du sa, går taleveilederen til trinn 6.
   Hvis det er registrert to eller flere telefonnumre som passer til navnet du sa, sier taleveilederen "Would you like to call <navn> at [home], [work], [mobile], eller [other]?" (Vil du ringe opp <navn> [hjemme], [på jobb], [mobil] eller [annet]?). Velg plasseringen du vil ringe.

**MERK**

- Hvis det valgte navnet har data i bilens telefonbok, men ikke noe telefonnummer registrert på den valgte plasseringen, sier taleveilederen "{home/work/mobile/other} not found for <navn> (fant ikke {hjemme/på jobb/mobil/annet} for <navn>). Would you like to add location or try again?" (Vil du legge til en plassering eller prøve på nytt?).
  Hvis du svarer "Try again" (Prøv igjen), går systemet tilbake til trinn 3.
  Hvis du sier "Add location" (Legg til plassering), kan du registrere et nytt telefonnummer på den valgte plasseringen.

**MERK**

- Hvis det valgte navnet har data i mobiltelefonboken, men ikke noe telefonnummer registrert på den valgte plasseringen, sier taleveilederen "{home/work/mobile/other} not found for <name> (fant ikke {hjemme/på jobb/mobil/annet} for <navn>). Would you like to try again?" (Vil du prøve igjen?).
  Hvis du svarer "Yes" (Ja), går systemet tilbake til trinn 3.
  Hvis du svarer "No" (Nei), blir oppringningen avbrutt. Begynn på nytt fra trinn 1.

6. Taleveilederen sier "Calling <name> <location>" (Ringer <navn> <plassering>), og systemet ringer deretter telefonnummeret.

**MERK**

- Hvis bekreftelsesfunksjonen er på, vil systemet spørre om navnet og plasseringen er riktig. Hvis navnet er riktig, sier du "Yes" (Ja). Hvis du vil endre navnet eller plasseringen for oppringningen, svarer du "No" (Nei). Systemet går tilbake til trinn 3.

### Gjenta nummer

Du kan ringe opp det sist oppringte nummeret på nytt, basert på historikken over ringte samtaler i den innstilte mobiltelefonen.
Bruk denne fremgangsmåten for å ringe opp på nytt.

1. Trykk på SPEECH-knappen.
2. Si "Redial" (Ring igjen).

## SEND-funksjonen

E00761300035

Under en samtale trykker du på SPEECH-knappen for å skifte til stemmegjenkjenningsmodus. Si deretter "<numbers> SEND" (<Nummer> SEND) for å generere DTMF-toner.
Hvis du for eksempel trenger å simulere et knappetrykk under en samtale som svar til et automatisk system, trykker du på SPEECH og sier "1 2 3 4 pound SEND" for at telefonen skal sende 1234#.

## Motta anrop

E00761601064

Hvis en innkommende telefonoppringing mottas mens driftsmodusen er satt til ON eller ACC, slås lydanlegget automatisk på og kobler inn den innkommende samtalen, selv om lydanlegget opprinnelig var av.
Taleveiledningen for det innkommende anropet kan sendes ut fra høyttaleren til forsetepassasjeren.
Hvis CD-spilleren eller radioen var på da den innkommende oppringingen ble mottatt, vil systemet dempe lyden fra CD-spilleren eller radioen og bare sende den innkommende samtalen.
For å motta anropet trykker du på TA TELEFONEN-knappen på betjeningsbryteren på rattet.
Når samtalen er over, går lydanlegget tilbake til forrige innstilling.

## Lydutkoblingsfunksjon

E00760300041

Du kan når som helst slå av lyden på bilens mikrofon under en samtale.
Ved å trykke på SPEECH-knappen og si "Mute" (Demp) under en samtale, slår du dempefunksjonen PÅ og lyden på mikrofonen av.
Ved å si "Mute off" (Opphev demping) på samme måte, oppheves dempingen og lyden på mikrofonen kobles inn igjen.

## Veksle mellom håndfri modus og privat modus

E00761400036

Bluetooth® 2.0-grensesnittet kan skifte mellom håndfrimodus (håndfrisamtaler) og privat modus (samtaler med mobiltelefonen).
Hvis du trykker på SPEECH-knappen og sier "Transfer call" (Overfør samtale) under en håndfri samtale, kan du stanse den håndfrie modusen og snakke i privat modus.
Trykk på SPEECH-knappen igjen og si "Transfer call" (Overfør samtale) for å vende tilbake til håndfri modus.

## Telefonbokfunksjon

E00763700017

Bluetooth® 2.0-grensesnittet har to typer unike telefonbøker som er forskjellige fra telefonboken som er lagret i mobiltelefonen. Dette er bilens telefonbok og mobiltelefonboken. Disse telefonbøkene brukes til å registrere telefonnumre og ringe opp ønskede numre via stemmegjenkjenningsfunksjonen.

**MERK**

- Hvis du kopler fra batterikabelen, blir ikke informasjon som er registrert i telefonboken slettet.



## Bilens telefonbok

E00763801262

Telefonboken brukes når du foretar oppringinger med stemmegjenkjenningsfunksjonen. Opptil 32 navn kan registreres i bilens telefonbok for hvert språk.
Hver oppføring har 4 plasseringer under hjem, jobb, mobiltelefon og annet. Du kan registrere ett telefonnummer på hver plassering.

Du kan registrere et valgfritt navn som navn på en telefonbokoppføring som er registrert i bilens telefonbok.
Navn og telefonnumre kan endres senere.

Bilens telefonbok kan brukes med alle tilkoblede mobiltelefoner.

### Registrere et telefonnummer i bilens telefonbok

Du kan registrere et telefonnummer i bilens telefonbok på følgende to måter: Ved å lese opp et telefonnummer, og velge og overføre én telefonbokoppføring fra telefonboken i mobiltelefonen.

### Registrere ved å lese opp et telefonnummer

1. Trykk på SPEECH-knappen.
2. Si "Phone book" (Telefonbok).
3. Taleveiledningen sier "Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact" (Velg ett av følgende: ny oppføring, rediger nummer, rediger navn, liste over navn, slett, slett alle eller importer kontakt). Si "New entry" (Ny oppføring).
4. Taleveilederen sier "Name please" (Si navnet). Si navnet du vil registrere.

**MERK**

- Hvis maksimalt antall oppføringer allerede er registrert, sier taleveilederen "The phone book is full. (Telefonboken er full). Would you like to delete a name?" (Vil du slette et navn?). Si "Yes" (Ja) hvis du vil slette et registrert navn.
  Si "No" (Nei) for å gå tilbake til hovedmenyen.

5. Når navnet er registrert, sier taleveilederen "home, work, mobile, or other?" (hjem, jobb, mobiltelefon eller annet?). Si stedet du vil registrere telefonnummeret for.

**MERK**

- Hvis bekreftelsesfunksjonen er på, sier taleveilederen "<Location> (<Plassering>). Is this correct?" (Er dette riktig?). Svar "Yes" (Ja).
  Hvis det allerede er registrert et telefonnummer for den valgte plasseringen, vil stemmeveilederen si "The current number is <telefonnummer>, number please" (Gjeldende nummer er <telefonnummer>, si nummeret).
  Hvis du ikke vil endre telefonnummeret, sier du "Cancel" (Avbryt) eller det opprinnelige nummeret for å beholde det i listen.

6. Taleveilederen sier "Number please" (Si nummeret). Si et telefonnummer for å registrere det.

**MERK**

- Hvis språket er engelsk, vil systemet registrere både "zero" (null) og "oh" (bokstaven "o") som tallet "0".

7. Taleveilederen gjentar telefonnummeret du har lest opp, og registrerer deretter nummeret.
   Når nummeret er registrert, sier taleveilederen "Number saved. (Nummeret er lagret). Would you like to add another number for this entry?" (Vil du legge til et annet nummer for denne oppføringen?).
   Svar "Yes" (Ja) for å legge til et annet telefonnummer på en ny plassering for gjeldende oppføring. Systemet vil gå tilbake til valg av sted i trinn 5.
   Svar "No" (Nei) for å avslutte registreringen og gå tilbake til hovedmenyen.

**MERK**

- Hvis bekreftelsesfunksjonen er på, vil taleveilederen gjenta telefonnummeret du har lest opp, og deretter spørre "Is this correct?" (Er dette riktig?). Svar "Yes" (Ja).
  Si "No" (Nei) for å gå tilbake til registreringen av telefonnummer i trinn 6.

**Velge og overføre én telefonbokoppføring fra mobiltelefonens telefonbok**

Du kan velge én telefonbokoppføring fra mobiltelefonens telefonbok, og registrere den i bilens telefonbok.

**MERK**

- Overføring er ikke tillatt hvis bilen ikke er parkert. Forsikre deg om at bilen står parkert på et trygt sted før overføringen utføres.
- Det kan være at ikke alle data eller alle deler av dataene blir overført, selv om mobiltelefonen støtter Bluetooth®, avhengig av enhetens kompatibilitet.
- Maksimal telefonnummerlengde som støttes er 19 sifre. Telefonnumre som inneholder 20 sifre eller mer, blir forkortet til de første 19 sifrene.
- Hvis telefonnumrene inneholder andre tegn enn 0 til 9, *, # eller +, blir disse tegnene slettet før overføringen.
- Se instruksjonene for mobiltelefonen for tilkoblingsinnstillinger.

1. Trykk på SPEECH-knappen.
2. Si "Phone book" (Telefonbok).
3. Taleveiledningen sier "Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact" (Velg ett av følgende: ny oppføring, rediger nummer, rediger navn, liste over navn, slett, slett alle eller importer kontakt). Si "Import contact" (Importer kontakt).
4. Taleveilederen sier "Would you like to import a single entry or all contacts?" (Vil du importere én enkelt oppføring eller alle kontakter?). Si "Single entry" (Én oppføring).
   Bluetooth® 2.0-grensesnittet blir klargjort for å motta overførte telefonbokdata.

**MERK**

- Hvis maksimalt antall oppføringer allerede er registrert, sier taleveilederen "The phone book is full. (Telefonboken er full). Would you like to delete a name?" (Vil du slette et navn?). Si "Yes" (Ja) hvis du vil slette et registrert navn.
  Si "No" (Nei) for å gå tilbake til hovedmenyen.

5. Når taleveilederen sier "Ready to receive a contact from the phone. (Klar til må motta kontakt fra telefonen). Only a home, a work, and a mobile number can be imported" .(Bare et hjemmenummer, et jobbnummer og et mobilnummer kan importeres) vil Bluetooth® 2.0-grensesnittet motta telefonbokdata fra den Bluetooth®-kompatible mobiltelefonen.
6. Konfigurer den Bluetooth®-kompatible mobiltelefonen slik at telefonbokoppføringen du vil registrere i bilens telefonbok, kan overføres til Bluetooth® 2.0-grensesnittet.



**MERK**

- Hvis Bluetooth® 2.0-grensesnittet ikke kan gjenkjenne den Bluetooth®-kompatible mobiltelefonen eller hvis forbindelsen tar for lang tid, sier taleveilederen "Import contact has timed out" (import av kontakt ble tidsavbrutt), og systemet avbryter registreringen. I så fall begynner du på nytt fra trinn 1.
- Hvis du trykker på HANG-UP-knappen eller trykker på og holder inne SPEECH-knappen, avbrytes registreringen.

7. Når mottaket er fullført, sier taleveilederen "<Number of telephone numbers that had been registered in the import source> numbers have been imported. (<Antall telefonnumre som er registrert i importkilden> numre er importert). What name would you like to use for these numbers?" (Hvilket navn vil du bruke for disse numrene?).
   Si navnet du vil registrere for denne telefonbokoppføringen.

**MERK**

- Hvis det angitte navnet allerede er i bruk for en annen telefonbokoppføring, eller ligner navnet som er brukt for en annen telefonbokoppføring, kan navnet ikke registreres.

8. Taleveilederen sier "Adding <name>" (Legger til <navn>).
   Hvis bekreftelsesfunksjonen er på, vil systemet spørre om navnet er riktig. Svar "Yes" (Ja).
   Hvis du svarer "No" (Nei), sier taleveilederen "Name please" (Si navnet). Registrer et annet navn.
9. Taleveilederen sier "Numbers saved" (Numre lagret).
10. Taleveilederen sier "Would you like to import another contact?" (Vil du importere en annen kontakt?)
    Svar "Yes" (Ja) hvis du vil fortsette registreringen. Du kan fortsette å registrere en ny telefonbokoppføring fra trinn 5.
    Svar "No" (Nei) for å gå tilbake til hovedmenyen.

## Endre innholdet som er registrert i bilens telefonbok

E00739800024

Du kan endre eller slette et navn eller telefonnummer som er registrert i bilens telefonbok. Du kan også høre en liste med navn som er registrert i bilens telefonbok.

**MERK**

- Systemet må ha minst én oppføring.

### Redigere et telefonnummer

1. Trykk på SPEECH-knappen.
2. Si "Phone book" (Telefonbok).
3. Taleveilederen sier "Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact" (Velg ett av følgende: ny oppføring, rediger nummer, rediger navn, liste med navn, slett, slett alle eller importer kontakt). Si "Edit number" (Rediger nummer).
4. Taleveilederen sier "Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names" (Si navnet på oppføringen du vil redigere, eller si liste med navn). Si navnet på den telefonbokoppføringen du vil redigere.

**MERK**

- Si "List names" (Liste over navn) for å få lest opp navnene som er registrert i telefonboken i rekkefølge. Se "Høre listen med registrerte navn" på side 8-69.

5. Taleveilederen sier "Home, work, mobile or other?" (Hjemme, jobb, mobil eller annet?). Velg og si plasseringen der telefonnummeret du vil endre eller legge til, er registrert.
   Hvis bekreftelsesfunksjonen er på, vil systemet kontrollere navnet og plasseringen igjen. Svar "Yes" (Ja) hvis du vil fortsette redigeringen.
   Svar "No" (Nei) for å gå tilbake til trinn 3.
6. Taleveilederen sier "Number please" (Si nummeret). Si telefonnummeret du vil registrere.

**MERK**

- Hvis telefonnummeret allerede er registrert for den valgte plasseringen, sier taleveilederen "The current number is <gjeldende nummer> (Gjeldende nummer er <gjeldende nummer>). New number, please" (Oppgi nytt nummer). Si et nytt telefonnummer for å endre det gjeldende nummeret.

7. Taleveilederen gjentar telefonnummeret. Hvis bekreftelsesfunksjonen er på, vil systemet spørre om nummeret er riktig. Svar "Yes" (Ja).
   Svar "No" (Nei) for å gå tilbake til trinn 3.
8. Når telefonnummeret er registrert, sier taleveilederen "Number saved" (Nummer lagret), og systemet går deretter tilbake til hovedmenyen.

**MERK**

- Hvis en plassering som allerede inneholdt et telefonnummer, er overskrevet med et nytt nummer, sier taleveilederen "Number changed" (Nummer endret), og går deretter tilbake til hovedmenyen.

**Redigere et navn**

1. Trykk på SPEECH-knappen.
2. Si "Phone book" (Telefonbok).
3. Taleveilederen sier "Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact" (Velg ett av følgende: ny oppføring, rediger nummer, rediger navn, liste med navn, slett, slett alle eller importer kontakt). Si "Edit name" (Rediger navn).
4. Taleveilederen sier "Please say the name of the entry you would like to edit, or say list names" (Si navnet på oppføringen du vil redigere, eller si liste med navn). Si navnet du vil redigere.

**MERK**

- Si "List names" (Liste over navn) for å få lest opp navnene som er registrert i telefonboken i rekkefølge. Se "Høre listen med registrerte navn" på side 8-69.

5. Taleveilederen sier "Changing <name>" (Endrer <navn>).
   Hvis bekreftelsesfunksjonen er på, vil systemet spørre om navnet er riktig. Svar "Yes" (Ja) hvis du vil fortsette redigeringen ut fra denne informasjonen.
   Svar "No" (Nei) for å gå tilbake til trinn 4.
6. Taleveilederen sier "Name please" (Si navnet). Si det nye navnet du vil registrere.
7. Det registrerte navnet blir endret.
   Når endringen er fullført, går systemet tilbake til hovedmenyen.

### ■Høre listen med registrerte navn

E00739900025

1. Trykk på SPEECH-knappen.
2. Si "Phone book" (Telefonbok).

3. Taleveilederen sier "Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact" (Velg ett av følgende: ny oppføring, rediger nummer, rediger navn, liste med navn, slett, slett alle eller importer kontakt). Si "List names" (Liste over navn).
4. Bluetooth® 2.0-grensesnittet leser opp oppføringene i telefonboken i rekkefølge.
5. Når taleveilederen har lest opp alle oppføringene, kommer spørsmålet: "End of list, would you like to start from the beginning?" (Slutt på listen, vil du starte fra begynnelsen?). Svar "Yes" (Ja) for å høre listen én gang til fra begynnelsen.
   Når du er ferdig, svarer du "No" (Nei) for å gå tilbake til forrige meny eller hovedmenyen.

**MERK**

- Du kan ringe, redigere eller slette et navn som blir lest opp.
  Trykk på SPEECH-knappen, og si "Call" (Ring) for å ringe til det navnet, "Edit name" (Rediger navn) for å redigere det eller "Delete" (Slett) for å slette det.
  Du vil høre et pip, og deretter vil kommandoen bli utført.

**MERK**

- Hvis du trykker på SPEECH-knappen og sier "Continue" (Fortsett) eller "Previous" (Forrige) mens listen blir lest opp, vil systemet fortsette eller spole tilbake listen. Si "Continue" (Fortsett) for å fortsette til neste oppføring eller "Previous" (Forrige) for å gå tilbake til forrige oppføring.

### ■Slette et telefonnummer

E00740000026

1. Trykk på SPEECH-knappen.
2. Si "Phone book" (Telefonbok).
3. Taleveilederen sier "Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact" (Velg ett av følgende: ny oppføring, rediger nummer, rediger navn, liste med navn, slett, slett alle eller importer kontakt). Say "Delete" (Slett).
4. Taleveilederen sier "Please say the name of the entry you would like to delete, or say list names" (Si navnet på oppføringen du vil slette, eller si liste med navn). Si navnet på telefonbokoppføringen der telefonnummeret du vil endre, er registrert.

**MERK**

- Si "List names" (Liste over navn) for å få lest opp navnene som er registrert i telefonboken i rekkefølge. Se "Høre listen med registrerte navn" på side 8-69.

5. Hvis bare ett telefonnummer er registrert i den valgte telefonbokoppføringen, sier taleveilederen "Deleting <name> <location>" (Sletter <navn> <plassering>).
   Hvis flere telefonnumre er registrert i den valgte telefonbokoppføringen, sier taleveilederen "Would you like to delete [home], [work], [mobile], [other], or all?" (Vil du slette [hjem], [jobb], [mobil], [annet] eller alle?).
   Velg plasseringen som skal slettes, og taleveilederen sier "Deleting <name> <location>" (Sletter <navn> <plassering>).

**MERK**

- Hvis du vil slette telefonnumrene fra alle plasseringer, sier du "All" (Alle).

6. Systemet spør om du vil slette de valgte telefonnumrene. Svar "Yes" (Ja) hvis du vil fortsette med slettingen.
   Hvis du svarer "No" (Nei), avbryter systemet slettingen av telefonnumrene, og går deretter tilbake til trinn 4.

7. Når slettingen av telefonnummeret er fullført, vil taleveilederen si "<name> <location> deleted" (<navn> <plasseringen> slettet), og systemet går tilbake til hovedmenyen.
   Hvis alle plasseringer er slettet, sier systemet "<name> and all locations deleted" (<navn> og alle plasseringer slettet), og navnet blir fjernet fra telefonboken. Hvis det fortsatt finnes numre under oppføringen, beholder navnet de andre tilhørende numrene.

### Slette telefonboken

E00740100027

Du kan slette all registrert informasjon fra bilens telefonbok.

1. Trykk på SPEECH-knappen.
2. Si "Phone book" (Telefonbok).
3. Taleveilederen sier "Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact" (Velg ett av følgende: ny oppføring, rediger nummer, rediger navn, liste med navn, slett, slett alle eller importer kontakt). Si "Erase all" (Slett alt).
4. Taleveilederen sier "Are you sure you want to erase everything from your handsfree system phone book?" (Er du sikker på at du vil slette alt fra håndfrisystemets telefonbok) for å bekrefte. Svar "Yes" (Ja).
   Svar "No" (Nei) for å avbryte slettingen av all registrert informasjon i telefonboken og vende tilbake til hovedmenyen.
5. Taleveilederen sier "You are about to delete everything from your hands-free system phone book. (Du er i ferd med å slette alt fra håndfrisystemets telefonbok). Do you want to continue?" (Vil du fortsette?). Svar "Yes" (Ja) for å fortsette.
   Svar "No" (Nei) for å avbryte slettingen av all registrert informasjon i telefonboken og vende tilbake til hovedmenyen.
6. Taleveilederen sier "Please wait, erasing the handsfree system phone book" (Vent, sletter håndfrisystemets telefonbok), og systemet sletter alle data i telefonboken.
   Når slettingen er fullført, sier taleveilederen "Hands-free system phone book erased" (Håndfrisystemets telefonbok er slettet), og systemet går deretter tilbake til hovedmenyen.

## Mobiltelefonbok

E00763900080

Alle oppføringer i telefonboken på mobiltelefonen kan overføres i én overføring og registreres i mobiltelefonboken.
Opptil 7 mobiltelefonbøker, hver med opptil 1.000 navn, kan registreres.

Bluetooth® 2.0-grensesnittet konverterer automatisk navnene i de overførte telefonbokoppføringene fra tekst til tale, og oppretter navn.

**MERK**

- Bare mobiltelefonboken som er overført fra den tilkoblede mobiltelefonen kan brukes med den aktuelle telefonen.
- Du kan ikke endre navn og telefonnumre i telefonbokoppføringene som er registrert i telefonboken. Du kan heller ikke velge eller slette spesifikke oppføringer i telefonboken. Hvis du vil endre eller slette oppføringene, endrer du de aktuelle opplysningene i telefonboken på mobiltelefonen, og overfører deretter telefonboken på nytt.

### Importere telefonboken fra en enhet

Følg trinnene nedenfor for å overføre telefonboken fra mobiltelefonen til mobiltelefonboken.

**MERK**

- Overføringen må utføres mens bilen er parkert. Forsikre deg om at bilen står parkert på et trygt sted før overføringen utføres.
- Telefonboken som allerede er lagret i mobiltelefonens telefonbok, overskrives av den lagrede telefonboken i mobiltelefonen.
- Det kan være at ikke alle data eller alle deler av dataene blir overført, selv om mobiltelefonen støtter Bluetooth®, avhengig av enhetens kompatibilitet.
- Bare et hjemme-, jobb- og mobilnummer kan importeres.
- Maksimal telefonnummerlengde som støttes er 19 sifre. Telefonnumre som inneholder 20 sifre eller mer, blir forkortet til de første 19 sifrene.
- Hvis telefonnumrene inneholder andre tegn enn 0 til 9, *, # eller +, blir disse tegnene slettet før overføringen.
- Se instruksjonene for mobiltelefonen for tilkoblingsinnstillinger.



1. Trykk på SPEECH-knappen.
2. Si "Phone book" (Telefonbok).
3. Taleveilederen sier "Select one of the following: new entry, edit number, edit name, list names, delete, erase all, or import contact" (Velg ett av følgende: ny oppføring, rediger nummer, rediger navn, liste med navn, slett, slett alle eller importer kontakt). Si "Import contact" (Importer kontakt).
4. Taleveilederen sier "Would you like to import a single entry or all contacts?" (Vil du importere én enkelt oppføring eller alle kontakter?). Si "All contacts" (Alle kontakter).
5. Taleveilederen sier "Importing the contact list from the mobile phone book. (Importerer kontaktliste fra mobiltelefonboken). This may take several minutes to complete. (Dette kan ta flere minutter). Would you like to continue?" (Vil du fortsette?). Svar "Yes" (Ja) for å starte overføring av telefonboken fra mobiltelefonen til mobiltelefonboken. Svar "No" (Nei) for å gå tilbake til hovedmenyen.

**MERK**

- Det kan ta litt tid å fullføre overføringen, avhengig av antall kontakter.
- Hvis Bluetooth® 2.0-grensesnittet ikke kan kobles til den Bluetooth®-kompatible mobiltelefonen, sier taleveilederen "Unable to transfer contact list from phone" (Kan ikke overføre kontaktliste fra telefonen), og systemet går tilbake til hovedmenyen.
- Hvis du trykker på HANG-UP-knappen eller trykker på og holder inne SPEECH-knappen mens dataoverføringen pågår, blir overføringen avbrutt og systemet går tilbake til hovedmenyen.

**MERK**

- Hvis en feil oppstår under dataoverføringen, vil all overføring bli avbrutt og taleveilederen sier "Unable to complete the phone book import" (Kan ikke fullføre import av telefonboken), og systemet går deretter tilbake til hovedmenyen.
- Hvis det ikke finnes noen kontakter i telefonboken, sier taleveilederen "There are no contacts on the connected phone" (Det er ingen kontakter i den tilkoblede telefonen).

6. Når overføringen er fullført, sier taleveilederen "Import complete" (Import fullført), og systemet går deretter tilbake til hovedmenyen.

## Innmeldingskommandoer

E00732400249

| Frase | Engelsk | Fransk | Spansk | Italiensk | Tysk | Nederlandsk | Portugisisk | Russisk |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 123456789 | 123456789 | 123456789 | 123456789 | 123456789 | 123456789 | 123456789 | 123456789 |
| 2 | 888 555 1212 | 888 555 1212 | 888 555 1212 | 888 555 1212 | 888 555 1212 | 888 555 1212 | 888 555 1212 | 888 555 1212 |
| 3 | Call | Appeler | Llamar | Chiama | Anrufen | Bellen | Ligar | Вызов |
| 4 | Dial | Composer | Marcar | Componi | Wählen | Nummer keuze | Marcar | Набор |
| 5 | Setup | Configurer | Configuración | Configura | Einrichtung | Setup | Configurar | Настройка |
| 6 | Cancel | Annuler | Cancelar | Annulla | Abbrechen | Annuleren | Cancelar | Отмена |
| 7 | Continue | Continuer | Continuar | Continua | Weiter | Doorgaan | Continuar | Продолжить |
| 8 | Help | Aide | Ayuda | Aiuto | Hilfe | Help | Ajuda | Справка |



# USB-inngang*

E00761901373

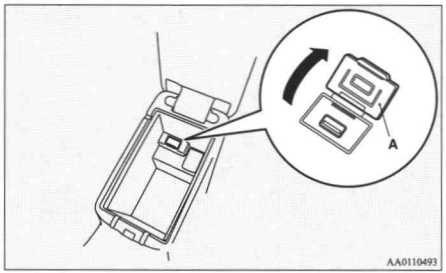
Du kan koble en iPod* eller USB-minneenhet til USB-inngangen og spille av musikk som er lagret på iPod-en eller USB-minneenheten.
Dette avsnittet forklarer hvordan du kobler til og fjerner en USB-minneenhet eller en iPod.
Se følgende deler for mer informasjon om avspilling av musikkfiler:

Se "Lytt til iPod" på side 8-31.
Se "Lytt til lydfiler på en USB-enhet" på side 8-33.
Se "Spille av iPod-spor/spor på USB-minneenhet via talestyring" på side 8-35.
*: "iPod" er et registrert varemerke for Apple Inc. i USA og andre land.

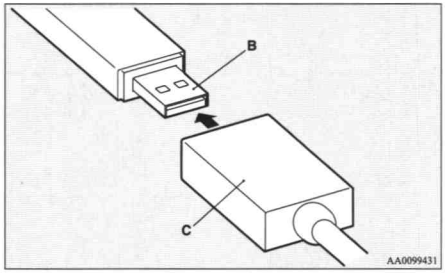
## Koble til en USB-minneenhet

E00762001401

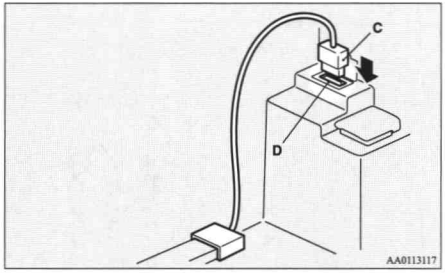
1. Parkér bilen på et trygt sted og sett driftsmodusen til OFF.
2. Åpne dekselet (A) over USB-inngangen i gulvkonsollboksen.



3. Koble en kommersielt tilgjengelig USB-kabel (C) til USB-minneenheten (B).




4. Koble USB-kabelen (C) til USB-inngangen (D).




**⚠ FORSIKTIG**

- Hold lokket til gulvkonsollboksen lukket under kjøring. Ellers kan lokket eller innholdet i gulvkonsollboksen forårsake skader.

**MERK**

- USB-minneenheten må ikke kobles direkte til USB-inngangen.
  Dette kan føre til skader på USB-minneenheten.
- Pass på at USB-kabelen ikke kommer i klem når du lukker gulvkonsollboksen.

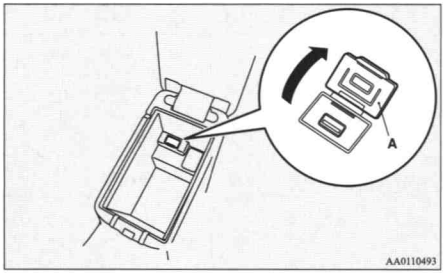
5. Du kobler fra USB-kabelen ved å først sette driftsmodusen til OFF og deretter utføre tilkoblingstrinnene i omvendt rekkefølge.

## Koble til en iPod

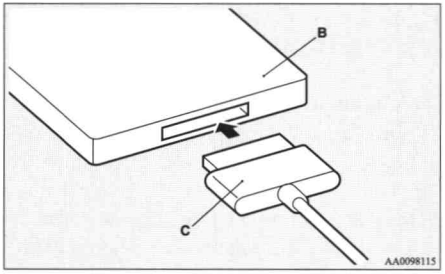
E00762101301

1. Parkér bilen på et trygt sted og sett driftsmodusen til OFF.

2. Åpne dekselet (A) over USB-inngangen i gulvkonsollboksen.



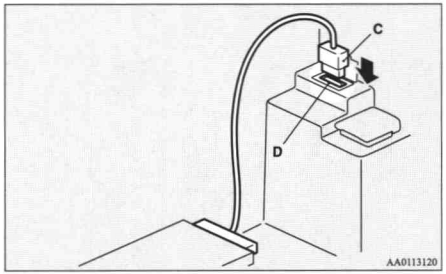

3. Koble dokkingkontakten (C) til iPod-en (B).




**MERK**

- Bruk en original dokkingkontakt fra Apple Inc.

4. Koble dokkingkontakten (C) til USB-inngangen (D).




**⚠ FORSIKTIG**

- Hold lokket til gulvkonsollboksen lukket under kjøring. Ellers kan lokket eller innholdet i gulvkonsollboksen forårsake skader.

**MERK**

- Pass på at kabelen ikke kommer i klem når du lukker gulvkonsollboksen.

5. Du kobler fra dokkingkontakten ved å først sette driftsmodusen til OFF og deretter utføre tilkoblingstrinnene i omvendt rekkefølge.

## Typer av enheter som kan tilkobles og filspesifikasjoner som støttes

E00762201025

**Unntatt biler som er utstyrt med Bluetooth® 2.0-grensesnitt**

Du finner nærmere detaljer om tilkoblingsbare enheter og støttede filspesifikasjoner på følgende sider og i følgende håndbøker.

**[For biler som er utstyrt med LW/MW/FM-radio/CD-spiller]**

Se "Lytt til iPod" på side 8-31, "Lytt til lydfiler på en USB-enhet" på side 8-33 og "Lydfiler (MP3/WMA/AAC)" på side 8-18.

**[For biler som er utstyrt med DISPLAY AUDIO]**

Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

**[For biler som er utstyrt med MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS)]**

Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

**For biler som er utstyrt med Bluetooth® 2.0-grensesnitt**

Du finner nærmere detaljer om tilkoblingsbare enheter og støttede filspesifikasjoner i følgende avsnitt.

OGGN16E1

## Enhetstyper

E00762301446

Enheter av følgende typer kan kobles til.

| Modellnavn | Tilstand |
|---|---|
| USB-minneenhet | Lagringskapasitet på 256 Mbyte eller mer |
| Andre modeller enn USB-minneenheter og iPod-er | Digital lydspiller som støtter masselagring |

For tilkoblingbare enheter for "iPod*," "iPod classic*," "iPod nano*," "iPod touch*" og "iPhone*," gå til MITSUBISHI MOTORS' nettside.

Vennligst les og godta "Advarsel vedrørende koblinger til andre selskapers nettsteder". Nettsidene som er nevnt ovenfor kan ta deg videre til andre nettsider enn MITSUBISHI MOTORS' hjemmeside.

http://www.mitsubishi-motors.com/en/products/index.html

*"iPod", "iPod classic", "iPod nano", "iPod touch" og "iPhone" er registrerte varemerker for Apple Inc. i USA og andre land.

**MERK**

- Avhengig av hvilken type USB-minneenhet eller annen enhet som er tilkoblet, kan det være at den tilkoblede enheten ikke fungerer som den skal eller at de tilgjengelige funksjonene er begrensede.
- Vi anbefaler bruk av en iPod med fastvare oppdatert til siste versjon.
- Du kan lade en iPod ved å koble den til USB-inngangen når driftsmodusen er satt til ON eller ACC.
- Oppbevar ikke USB-minneenheten eller iPod-en i bilen.
- Det anbefales å ta sikkerhetskopi av filene i tilfelle datatap.
- Unngå å koble andre enheter enn de som er spesifisert i forrige del til USB-inngangen (harddisk, kortleser, minneleser osv.). Enheten og/eller dataene kan bli skadet. Hvis en slik enhet kobles til ved en feiltagelse, fjerner du den etter at driftsmodusen er satt til OFF.

## Filspesifikasjoner

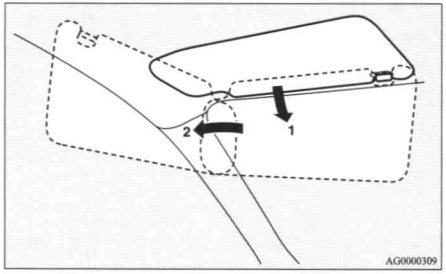
E00762401056

Du kan spille av musikkfiler med følgende spesifikasjoner som er lagret på en USB-minneenhet eller en annen enhet som støtter masselagring. Spesifikasjonene for avspillingsbare filer avhenger av iPod-enheten som er koblet til.

| Modell | Tilstand |
|---|---|
| Filformat | MP3, WMA, AAC, WAV |
| Maksimalt antall nivåer (inkludert rotnivået) | Nivå 8 |
| Antall mapper | 700 |
| Antall filer | 65.535 |

# Solskjermer

E00711202277

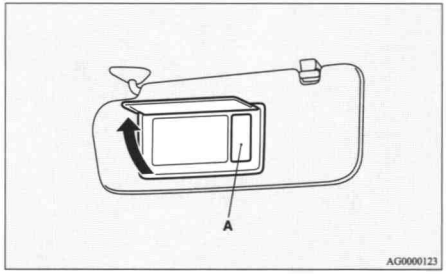



1- Stenge for sterkt sollys, foran
2- Stenge for sterkt sollys fra siden

## Sminkespeil

Det er et sminkespeil på baksiden av solskjermen.

Når dekselet foran sminkespeilet åpnes, tennes automatisk belysningen i speilet (A).

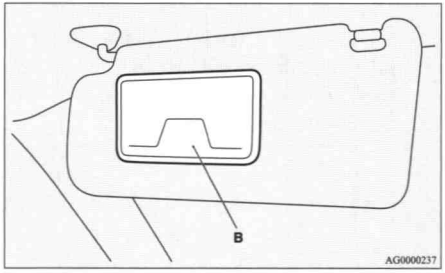



**FORSIKTIG**

- Hvis dekselet foran sminkespeilet er åpent over lang tid, vil hjelpebatteriet lades ut.

## Kortholder

Kort kan oppbevares i holderen (B) på baksiden av solskjermen.



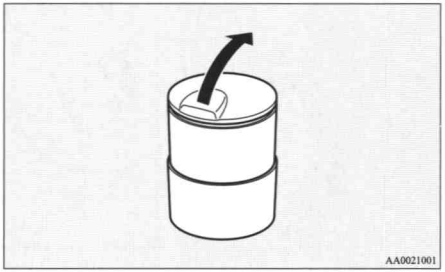
# Askebeger*

E00711401100

## ⚠ FORSIKTIG

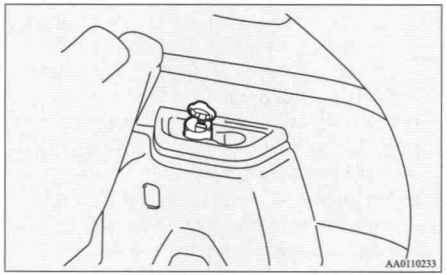
- Slukk fyrstikker og sigaretter før du legger dem i askebegeret.
- Ikke legg papir og andre ting som kan brenne, i askebegrene. Hvis du gjør det kan sigaretter o.l. sette fyr på dette og forårsake skade.
- Lukk alltid askebegeret. Hvis du lar det stå åpent, kan andre sigarettstumper i askebegeret ta fyr igjen.

Åpne lokket for å bruke askebegeret.




## Monteringsstilling for flyttbart askebeger

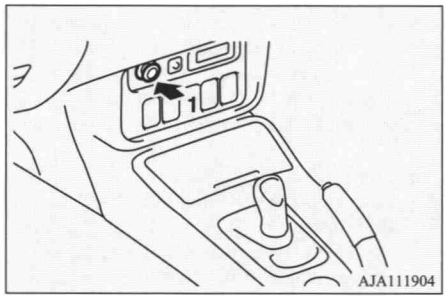
Det flyttbare askebegeret kan plasseres i den angitte stillingen.




# Sigarettenner*

E00711502674

Sigarettenneren kan brukes når driftsmodusen er satt til ON eller ACC.




1- Skyv den helt inn.

Sigarettenneren går automatisk tilbake til opprinnelig stilling med et "klikk" når den er varm. Trekk den ut når du skal bruke den.
Etter bruk settes sigarettenneren helt inn til opprinnelig stilling i holderen.

## MERK

- La ikke sigarettenneren være ute av holderen, ettersom holderen kan tettes til av eventuelle fremmedlegemer og kortsluttes.

## ⚠ FORSIKTIG

- Du må ikke berøre varmeelementet eller hylsen rundt sigarettenneren. Hold i håndtaket for å unngå å brenne deg.
- Barn må ikke få lov til å bruke eller leke med sigarettenneren. Fare for forbrenning!
- Det er noe galt med sigarettenneren hvis den ikke spretter ut igjen cirka 30 sekunder etter at den ble skjøvet inn.
  Trekk den ut, og få problemet utbedret av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
- Bruk ikke elektrisk utstyr som ikke er godkjent av MITSUBISHI MOTORS. Det kan skade kontakten. Hvis du bruker sigarettenneren når kontakten er skadet, kan det hende at sigarettenneren ikke spretter ut eller ikke kommer ut etter at du har trykt den inn.
- Hvis sigarettennerkontakten brukes som strømkilde for elektrisk utstyr, må du forsikre deg om at det elektriske tilbehøret virker med 12 V og har kapasitet på 120 W eller mindre. Langvarig bruk av det elektriske utstyret mens KLAR-kontrollampen ikke lyser, kan dessuten tappe hjelpebatteriet.

8

# Stikkontakt for tilbehør

E00711602646

## ⚠ FORSIKTIG

- Bruk bare pluggbart tilbehør som bruker 12 V og 120 W eller mindre.
  Hvis du bruker mer enn én kontakt om gangen, må du passe på at de elektriske tilbehørsenhetene er på 12 V og at det totale strømforbruket ikke overstiger 120 W.
- Langvarig bruk av det elektriske utstyret mens Klar-kontrollampen ikke lyser kan tappe hjelpebatteriet.
- Når tilbehørskontaktene ikke er i bruk, må du passe på å lukke lokket eller sette på dekselet, ettersom kontaktene kan bli tilstoppet av fremmedlegemer og kortslutte.

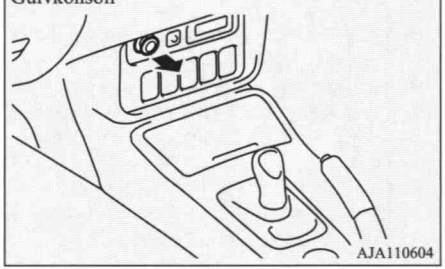
Når du skal bruke et pluggbart tilbehør, åpner du dekselet eller fjerner hetten og setter stikkontakten inn i tilbehørskontakten.

## MERK

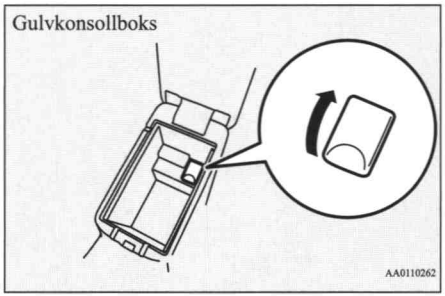
- Du kan bruke tilbehørskontakter på tre steder samtidig.

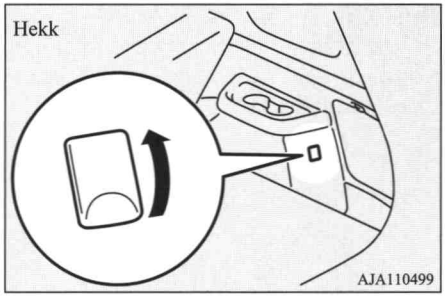
Tilbehørskontakten kan brukes når driftsmodusen er satt til ON eller ACC.

Gulvkonsoll



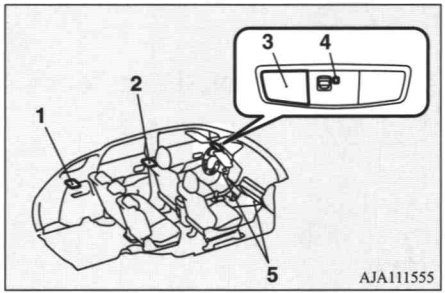

Gulvkonsollboks






# Innvendige lys

E00712002461



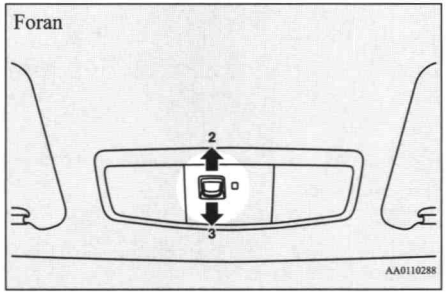

1- Bagasjeromslys
2- Kupélys (bak)
3- Kartlys & kupélys (foran)
4- Overlys → s. 6-46
5- Benplasslys foran

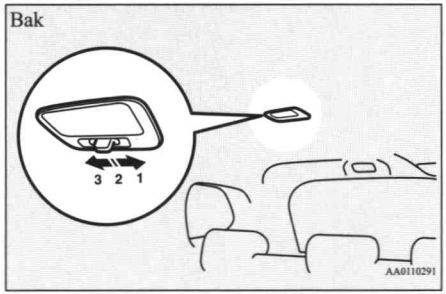
**MERK**

- Hvis du lar lysene være på når Klar-kontrollampen ikke lyser, tappes hjelpebatteriet. Før du forlater bilen, må du kontrollere at lysene er slått av.

## Kupélys

E00712102404




| Lysbryterens stilling | På/av-kontroll |
|---|---|
| 1 – PÅ (☼) | Lyset forblir tent, uansett om en dør eller bakluken er åpen eller lukket. |
| 2 – DØR (•) | Lyset tennes når en dør eller bakluken åpnes. Det slås av ca. 15 sekunder etter at alle dørene og bakluken er lukket. I følgende tilfeller slukkes imidlertid lyset umiddelbart etter at alle dørene og bakluken er lukket: |
| | ● Når driftsmodusen settes til ON. |
| | ● Hvis sentrallåsfunksjonen brukes til å låse bilen. |
| | ● Hvis den nøkkelfrie betjeningskontrollen brukes til å låse bilen. |
| | ● Hvis funksjonen for nøkkelfri betjening brukes til å låse bilen. |
| 3 – AV (○) | Lyset slukkes uansett om en dør eller bakluken er åpen eller lukket. |

8

**MERK**

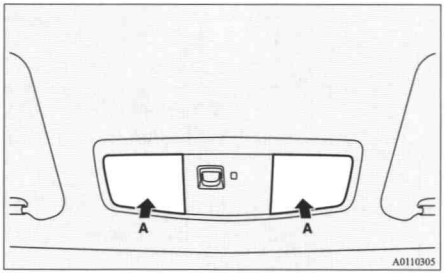
- Når driftsmodusen settes til OFF mens dørene og bakluken lukkes, tennes lyset, og det slukkes igjen etter ca. 15 sekunder.
- Tiden til lyset slukkes kan justeres. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for mer informasjon. Hvis bilen har MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan justeringene gjøres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.



## Kartlys

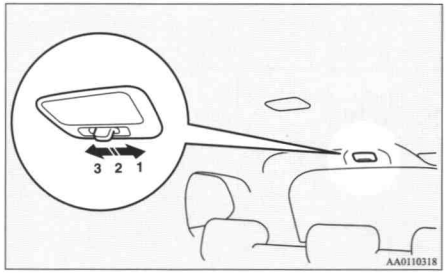
E00712400168

Trykk på lampeglasset (A) for å slå på lampen. Trykk én gang til for å slå den av.




## Bagasjeromslys

E00712700709

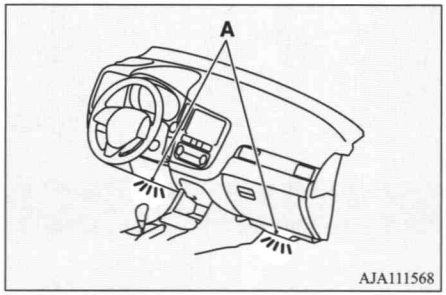



1- (☼)
Lyset forblir tent, uansett om bakluken er åpen eller lukket.
2- (●)
Lyset tennes når bakluken åpnes, og slukker når bakluken lukkes.
3- (○)
Lampen slukkes uansett om bakluken er åpen eller lukket.

## Benplasslys foran

E00776100028

Benplasslysene (A) foran tennes når fordøren åpnes og slukkes når døren lukkes.




## Automatisk utkobling av kupélys*

E00712902499

*: Kart- og kupélys (foran), kupélys (bak) og bagasjeromslys
Hvis ett av kupélysene fortsatt står på når driftsmodusen er satt til OFF, slukkes det automatisk etter ca. 30 minutter.
Lysene tennes igjen etter at de automatisk er slukket hvis strømbryteren betjenes, hvis én av dørene eller bakluken åpnes eller lukkes, eller hvis det nøkkelfrie adgangssystemet eller det nøkkelfrie betjeningssystemet betjenes.

**MERK**

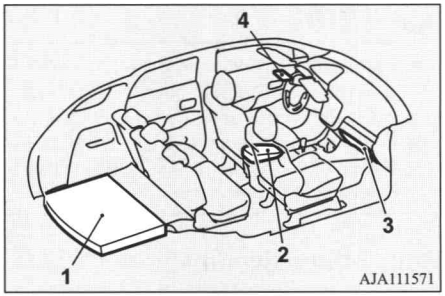
- Den automatiske utkoblingen av kupélyset kan deaktiveres. Det er mulig å endre tiden før lysene automatisk slukkes. For nærmere informasjon og hjelp kan du ta kontakt med ditt nærmeste autoriserte MITSUBISHI MOTORS-verksted.
  Hvis bilen har MITSUBISHI Multi-Communication System (MMCS), kan justeringene gjøres via skjermen. Se egen bruksanvisning for nærmere beskrivelse.

# Oppbevaringsrom

E00713103280

**⚠ FORSIKTIG**

- Lightere, briller og bokser med kullsyreholdig drikke må aldri oppbevares i kupeen under parkering i solen på varme dager. Kupeen blir ekstremt varm, slik at lightere og andre antennelige gjenstander kan antennes og uåpnede drikkebokser kan eksplodere. Briller med plastglass eller annet materiale kan bli deformert eller sprekke.
- Lokkene på oppbevaringsrom skal være på under kjøring. Ellers kan lokk på eller innhold i oppbevaringsrom forårsake personskader.

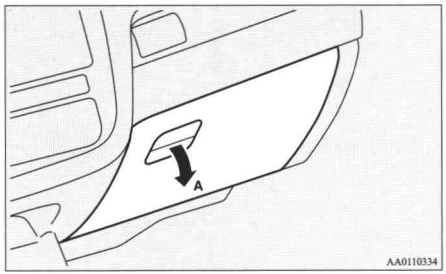



1- Boks i bagasjeromsgulvet
2- Gulvkonsollboks
3- Hanskerom
4- Solbrilleholder*

## Hanskerom

E00726201278

Dra i håndtaket (A) for å åpne.

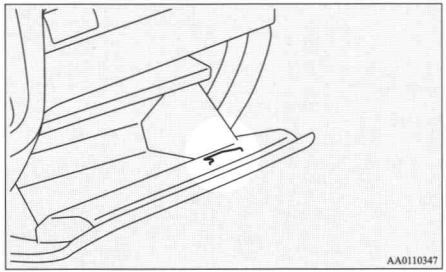



**MERK**

- Når lysene er aktivert med lysbryteren i stillingen "≡DOE", "≡D" eller "AUTO", tennes hanskeromslyset.

## Kortholder

Det er en kortholder i hanskerommet.

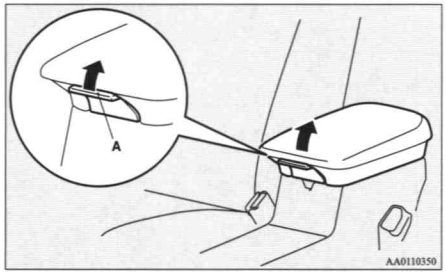


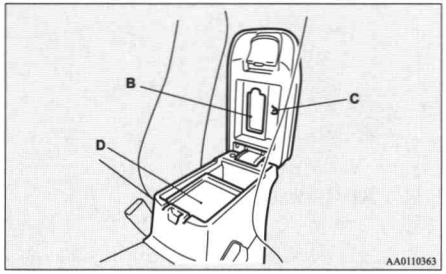

## Gulvkonsollboks

E00723302190

Løft utløserhåndtaket (A) og løft lokket for å åpne konsollboksen.

Gulvkonsollboksen kan også brukes som armlene.




B- Holder for papirlommetørklær
C- Penneholder
D- Brett

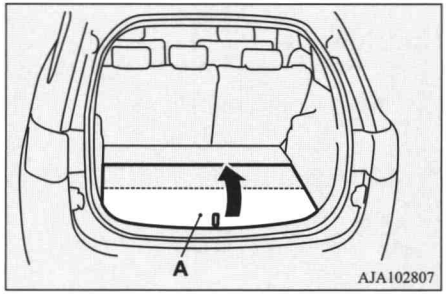
## MERK

- Når lampene er tent med lampebryteren i stillingen "≡DOE", "≡D" eller "AUTO", tennes lyset i gulvkonsollboksen.
- USB-inngangen er plassert i gulvkonsollboksen (hvis montert). Se "USB-inngang" på side 8-73 for nærmere informasjon.

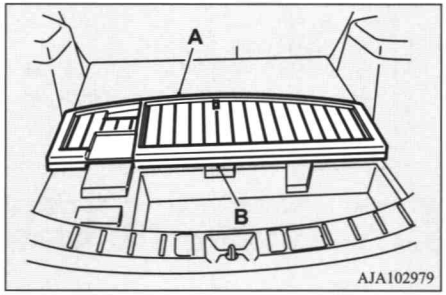
## Boks i bagasjeromsgulvet

E00718701795

En boks for oppbevaring av gjenstander er plassert i bagasjerommet.
Løft platen i bagasjeromsgulvet (A) for å bruke denne boksen.



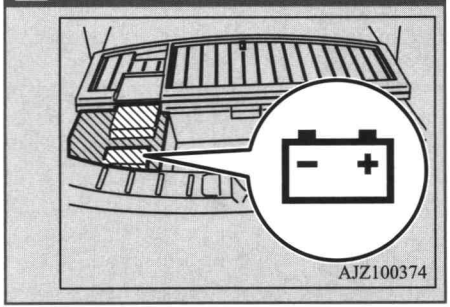

Hvis du vil bruke boksen i bagasjeromsgulvet på baksetesiden, stikker du hånden inn i åpningen (B) og løfter opp gulvet (A) mot setesiden.




## ⚠ ADVARSEL

- **Ikke legg gjenstander i nærheten av "⊟"-merket, ettersom dette merket viser plasseringen til hjelpebatteriet under boksen i bagasjeromsgulvet. Hvis batteridekselet knuses, kan batterivæske lekke ut. Det kan føre til alvorlige personskader hvis du får væsken på huden eller i øynene.**

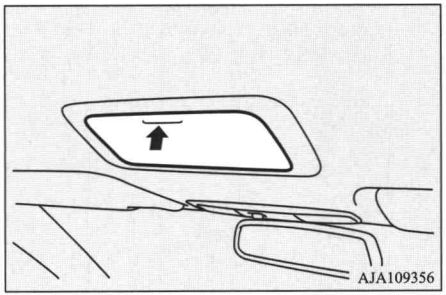
**⚠ ADVARSEL**




## Solbrilleholder*

E00718601417

Skyv på lokket for å åpne.




**⚠ FORSIKTIG**

- Holderen bør ikke brukes til oppbevaring av tyngre gjenstander enn solbriller. Slike gjenstander kan falle ut.

**MERK**

- Holderen passer ikke for alle solbrilletyper og -størrelser. Kontroller at holderen passer før du bruker den.

# Koppholder

E00714502200

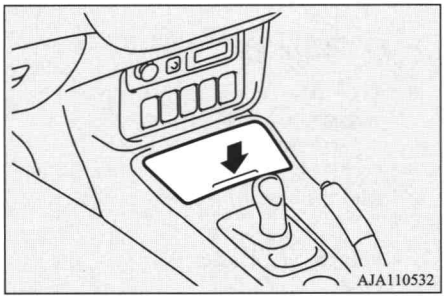
**⚠ FORSIKTIG**

- Ikke drikk mens du kjører. Det er distrahérende og kan forårsake en ulykke.

## For forsetene

Koppholderen er plassert foran på gulvkonsollen.

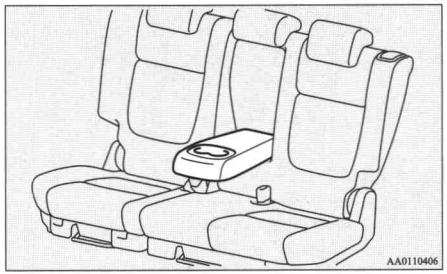
Skyv på lokket for å ta koppholderen i bruk.




## For baksetet

E00716901562

Fell ned armlenet når koppholderen skal brukes.



# Flaskeholder

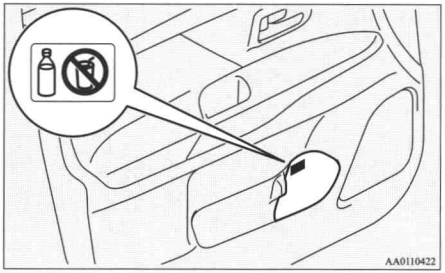
E00718200360

**⚠ FORSIKTIG**

- Ikke drikk mens du kjører. Det er distrahe-rende og kan forårsake en ulykke.
- Drikker kan søles ut ved vibrasjoner og ri-stinger under kjøringen. Hvis den sølte drik-ken er varm, kan du brenne deg.

Flaskeholdere er plassert på begge sider av dørene foran og bak.






**MERK**

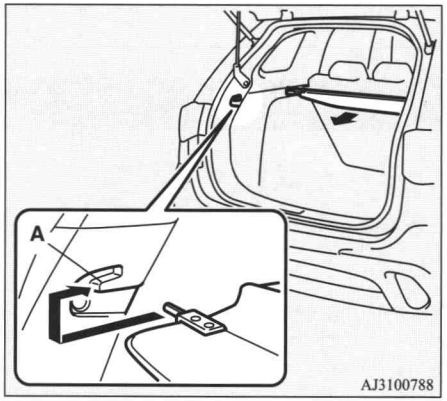
- Ikke oppbevar kopper eller drikkebokser i flaskeholderen.
- Skru lokket på drikkeflasker godt fast før lagringen.
- Noen flasker kan være for store eller ha feil form for å passe i holderen.

# Bagasjeromsdeksel

E00733601160

## Bruk

1. Trekk ut dekselet fra rullemekanismen, og fest det i festesporene (A).



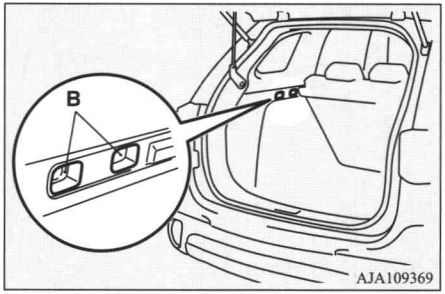

2. Når du tar dekselet ut av festesporene, ruller det tilbake i rullemekanismen igjen.

**MERK**

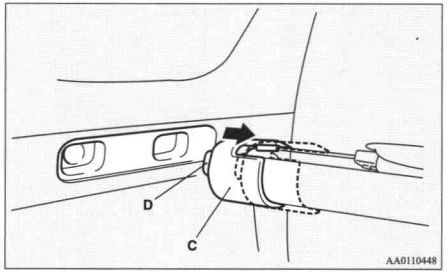
- Legg ikke bagasje på dekselet.

## Bytte posisjon

Det fins to monteringshull (B) for dekselet.




1. Flytt ett av glidestykkene (C) mot innsi-den av bilen, og plasser tappen (D) i monteringshullet som skal brukes. Flytt motsatt glidestykke på samme måte.



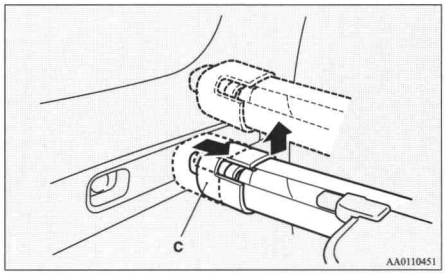
2. Etter å ha skiftet monteringsstilling, må du trekke i hele dekselet for å kontrollere at det er godt festet.

**MERK**

- Flytt dekselet bakover hvis bakseteryggen berører det.
  Dekselet kan ødelegges hvis det støtter opp bakseteryggen.

## Ta ut

1. Rull dekselet inn i tilbakerullet posisjon.
2. Flytt ett av glidestykkene (C) mot innsiden av bilen, og løft det for å ta ut dekselet.



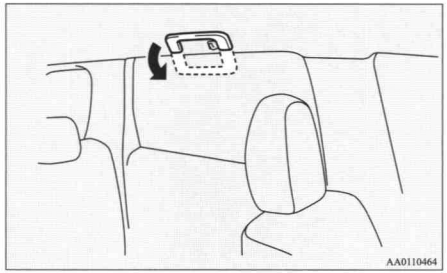

## Montere

Monter dekselet igjen i omvendt rekkefølge. Trekk i hele dekselet etter montering for å kontrollere at det er godt festet.

# Hjelpehåndtak

E00732800298

Hjelpehåndtakene (plassert over dørene i taket) er ikke laget for å tåle kroppsvekt. De er bare ment til bruk mens man sitter i bilen.



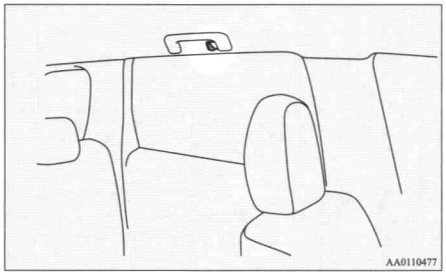

**FORSIKTIG**

- Ikke bruk støttehåndtakene når du går inn i eller ut av bilen. Hjelpehåndtakene kan løsne og gjøre at du faller.

# Kleskrok

E00725601640

Det finnes en kleskrok på baksetets støttehåndtak på førersiden.



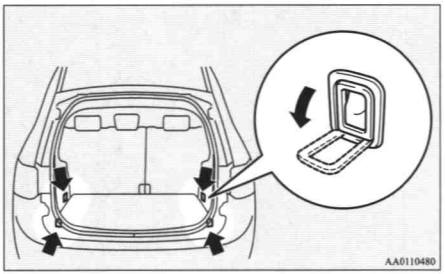

**ADVARSEL**

- **Kleshengere eller spisse gjenstander må ikke henges på kleskroken. Hvis hodekollisjonsputene utløses, vil slike gjenstander kunne slynges bort med stor kraft, i tillegg til at de kan hindre korrekt oppblåsing av hodekollisjonsputene. Klær skal henges rett på kleskroken (uten kleshenger). Kontroller at det ikke finnes tunge eller spisse gjenstander i lommene på klær som henges på kleskroken.**

# Bagasjekroker

E00715700579

Det er plassert 4 kroker på sideveggene i bagasjerommet.
Bruk krokene til å sikre bagasjen.




8

## ⚠ FORSIKTIG

- Bagasje må ikke stables høyere enn seteryggene. Sørg for at bagasjen er godt sikret. Ellers kan alvorlige ulykker forårsakes av at sikten bakover hindres eller at bagasjen beveges fremover ved plutselig oppbremsing.

# *I nødstilfeller*

Ved driftsstans....9-02
Nødstart....9-02
Overoppheting av motoren....9-04
Verktøy og jekk....9-05
Dekkreparasjonssett....9-07
Skifte dekk....9-13
Tauing....9-17
Kjøring under vanskelige forhold....9-21

# Ved driftsstans

E00800102408

Ved driftsstans under kjøring, flytter du bilen ut til veiskulderen, setter på varselblinklysene og/eller setter opp varseltrekanten.
Se "Bryter for varselblinklys" på side 6-51.
Hvis du må skyve bilen, setter du driftsmodusen for strømbryteren til ON og setter girvelgeren til "N" (NØYTRAL).

**⚠ ADVARSEL**

- **Ikke berør bilen hvis du ikke kan vurdere den på en trygg måte på grunn av skader. Forlat bilen, og kontakt et bergingsfirma. Fortell bergingsfirmaet at bilen er et elektrisk Plug-in Hybrid-kjøretøy.**



## Hvis KLAR-kontrollampen slukkes under kjøring

Det har oppstått problemer som virker inn på bilens kjøreegenskaper hvis KLAR-kontrollampen slukkes under kjøring. Flytt bilen til et trygt sted, men merk følgende:

- Bremsekraftforsterkeren kan slutte å virke, og det må brukes mer kraft på pedalen. Trå bremsepedalen hardere inn enn vanlig.
- Det kan hende at servostyringen ikke fungerer, og det kreves mer kraft for å dreie rattet.

# Nødstart

E00800504204

Hvis Plug-in Hybrid EV-systemet ikke kan startes fordi hjelpebatteriet er svakt eller tomt for strøm, kan du starte Plug-in Hybrid EV-systemet ved hjelp av startkabler fra en annen bil.

**⚠ ADVARSEL**

- **Hvis Plug-in Hybrid EV-systemet skal startes ved hjelp av startkabler som er koblet til en annen bil, må dette utføres i henhold til anvisningene nedenfor. Feil fremgangsmåte kan føre til brann, eksplosjon, elektrisk støt eller skader på bilene.**
- **Hold gnister, sigaretter og åpen ild borte fra batteriet, fordi batteriet kan eksplodere.**

**⚠ FORSIKTIG**

- Plug-in Hybrid EV-systemet kan ikke startes ved å skyve eller trekke i bilen.
- Sjekk det andre kjøretøyet. Det må ha et 12-volts batteri. Hvis det andre systemet ikke er 12 V, kan kortslutning skade begge kjøretøyene.
- Bruk kabler som er egnet for batteristørrelsen, slik at du unngår at kablene overopphetes.
- Kontroller at startkablene ikke er skadde eller etset før du bruker dem.

**⚠ FORSIKTIG**

- Bruk alltid vernebriller når du arbeider i nærheten av batteriet.
- Batteriet skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Ikke forsøk å starte hjelpebatteriet med startkabler mens kjørebatteriet lades. Dette kan føre til skade på ladeutstyret eller bilen.

**MERK**

- Hvis hjelpebatteriet kobles fra, lagres driftsmodusen for strømbryteren i minnet. Når et startbatteri kobles til med startkabler, går driftsmodusen tilbake til tilstanden før hjelpebatteriet ble utladet.
  Utvis forsiktighet hvis du ikke vet hva driftsmodusen var før hjelpebatteriet ble fullt utladet.
- Hvis hjelpebatteriet ble fullt utladet med velgerspaken i stillingen "P" (PARKERING), kan velgerspaken i enkelte tilfeller ikke endres til noen annen stilling fra "P" (PARKERING). I så fall vil forhjulene være låst. Bilen kan derfor ikke flyttes.

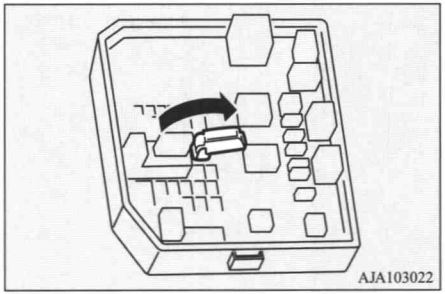
1. Sett bilene så tett sammen at kablene kan tilkobles, men pass på at ikke bilene berører hverandre.
2. Slå av alle lys, varmeapparatet og annet elektrisk utstyr.
3. Sett på parkeringsbremsen på begge bilene. Sett girspaken for det andre kjøretøyet til "P" (PARKERING) (med A/T)

eller til "N" (NØYTRAL) (med M/T), og stopp motoren.

**⚠ ADVARSEL**

- **Stopp motoren på det andre kjøretøyet ved tilkobling av startkablene. Ellers kan kablene eller klærne dine fanges opp i viften eller drivremmen og forårsake personskader.**
- **Kjøleviften slås på og av i henhold til kjølevæsketemperaturen. Hold hendene på god avstand fra viften mens motoren er i gang eller Plug-in Hybrid EV-systemet er i drift.**

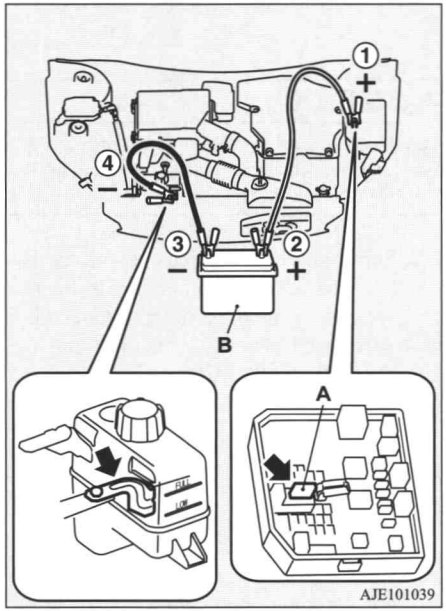
4. Åpne panseret og fjern sikringsdekselet til hovedsikringsblokken.
   Se "Panser" på side 11-04 og "Sikringer: Motorrom" på side 11-16.
5. Åpne dekselet til startkabelklemmen i hovedsikringsblokken.




**MERK**

- Du kan ikke lade opp et utladet batteri på en annen bil ved å koble til startkabler mens du bruker denne startkabelklemmen.

6. Koble den ene enden av startkabelen ① til startkabelklemmen (A) på bilen din, og den andre enden ② til den positive (+) klemmen på batteriet med strøm (B). Koble den ene enden av den andre startkabelen ③ til den negative (-) klemmen på batteriet med strøm, og den andre enden ④ til angitt jordplassering på bilen din.




**⚠ ADVARSEL**

- **Når du kobler til startkablene, må du ikke koble den positive (+) kabelen til den negative (-) klemmen. Ellers kan det dannes gnister som kan forårsake eksplosjon av batteriet.**

**⚠ FORSIKTIG**

- Pass på at startkabelen ikke kommer inn i viften eller andre roterende deler i motorrommet.

**MERK**

- Hvis startkablene kobles til en annen plassering enn den angitte plasseringen, kan det føre til bilskader.

7. Start motoren på kjøretøyet som har batteri med strøm, og la motoren gå på tomgang noen minutter. Start deretter Plug-in Hybrid EV-systemet på bilen din.
8. Kontroller at KLAR-kontrollampen tennes. Hvis KLAR-kontrollampen ikke tennes, må du kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
9. Når KLAR-kontrollampen tennes, kobler du fra startkablene i motsatt rekkefølge fra tilkobling.
10. Kontroller at velgerspaken kan flyttes til alle stillinger, med unntak av "P" (PARKERING).
11. Få hjelpebatteriet undersøkt av ditt nærmeste autoriserte MITSUBISHI MOTORS-verksted.

**⚠ FORSIKTIG**

- Bilen din er utstyrt med et eksklusivt hjelpebatteri. Selv om du bruker et batteri av samme type, kan det hende at batteriet ikke installeres på riktig måte i bilen din. Når hjelpebatteriet må skiftes ut, må du få arbeidet utført hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

## Overoppheting av motoren

E00800604058

Når motoren er overopphetet, vil informasjonsvisningen på multiinformasjonsdisplayet avbrytes, og i stedet vil det komme opp en advarsel om temperaturen på kjølevæsken i motoren.

Hvis dette skjer, skal du gjøre følgende:

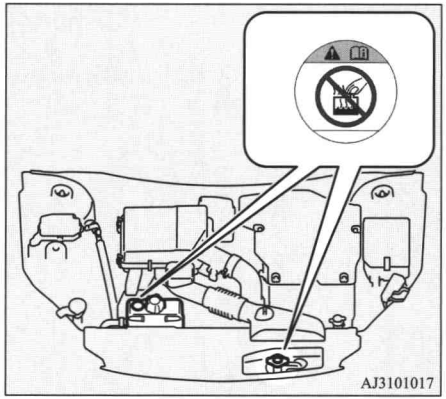
1. Stopp bilen på et trygt sted.
2. Undersøk om det kommer damp fra motorrommet.

   [Hvis det ikke kommer damp fra motorrommet]
   Løft opp panseret for å lufte ut motorrommet mens Plug-in Hybrid EV-systemet er startet.

   [Hvis det kommer damp fra motorrommet]
   Stopp Plug-in Hybrid EV-systemet. Når det ikke lenger kommer damp ut, løfter du opp panseret for å lufte ut motorrommet. Start Plug-in Hybrid EV-systemet på nytt.

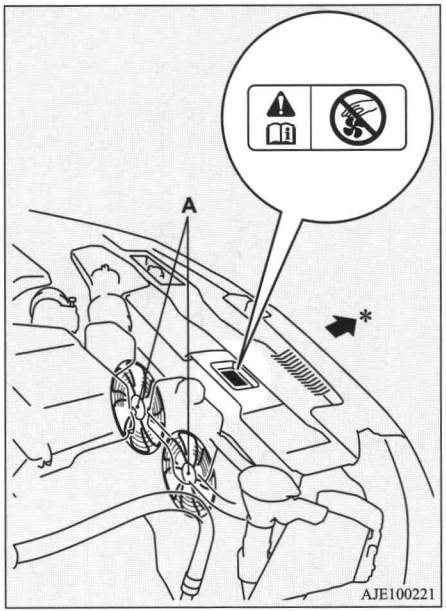
**⚠ ADVARSEL**

- **Du må ikke åpne panseret mens det kommer damp fra motorrommet. Damp eller varmt vann kan føre til brannskader. Varmt vann kan sprute ut selv om det ikke kommer damp ut, og noen deler er svært varme. Vær svært forsiktig når du åpner panseret.**
- **Se opp for varm damp fra lokket til reservetanken.**
- **Ikke prøv å ta av radiatorlokket mens motoren er varm.**




3. Kontroller at kjøleviftene (A) roterer.

[Hvis kjøleviftene roterer]
Etter at varselet for høy kjølevæsketemperatur er slukket, stopper du Plug-in Hybrid EV-systemet.
[Hvis kjøleviftene ikke roterer]
Stopp Plug-in Hybrid EV-systemet umiddelbart, og ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få hjelp.

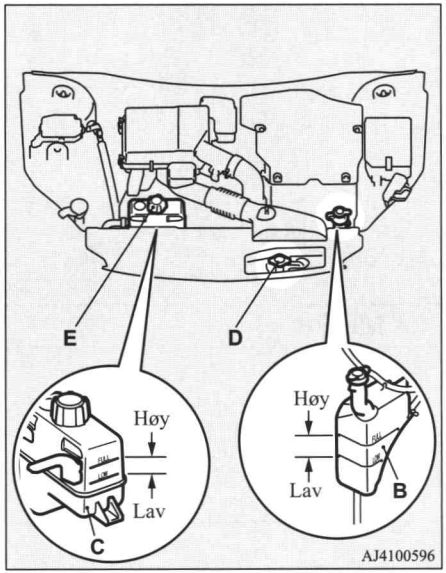



*: Foran på bilen

**⚠ ADVARSEL**

- **Pass på at du ikke setter fast hender eller klær i kjøleviften.**

4. Kontroller væskenivået i reservetanken (B og C).




B: Reservetank for motorkjøling
C: Reservetank for EV-kjølesystem

5. Fyll om nødvendig på kjølevæske i radiatoren og/eller reservetanken. (Se "Vedlikehold".)

**⚠ ADVARSEL**

- **Sørg for at motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet har kjølt seg ned før du fjerner radiatorlokket (D) og lokket på reservetanken (E), ettersom varm damp eller kokende vann ellers kan sprute ut fra tuten og skålde deg.**

**⚠ FORSIKTIG**

- Ikke fyll på kjølevæske mens motoren er varm. Plutselig påfylling av kald kjølevæske kan skade motoren. Vent til motoren er avkjølt, og fyll på kjølevæske litt etter litt.

6. Undersøk radiatorslangene for kjølevæskelekkasje og vifteremmen for slakk eller skade.
   Få inspisert og utbedret eventuelle feil på kjølesystemet eller vifteremmen.

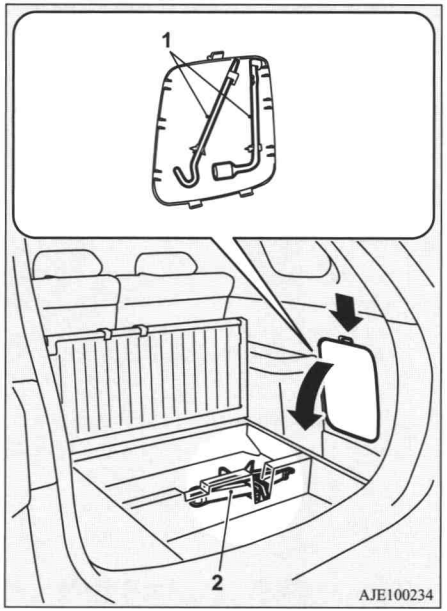
# Verktøy og jekk

E00800902507

## Oppbevaring

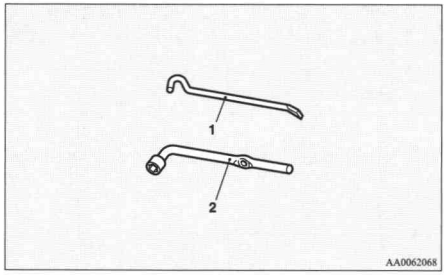
Verktøyet er lagret på høyre side i bagasjeområdet.

Jekken oppbevares i boksen i bagasjeromsgulvet.
I tilfelle en nødsituasjon skulle oppstå: Husk hvor verktøy og jekk oppbevares.




1- Verktøy
2- Jekk

## Verktøy




1- Jekkstang
2- Hjulmutternøkkel

## Jekk

Jekken skal kun brukes til å skifte dekk ved punktering.

**MERK**

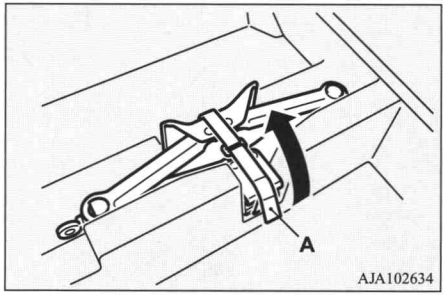
- Jekken er vedlikeholdsfri.
- Jekken er i overensstemmelse med EU-lovgivning og maskindirektiv 2006/42/EC.
- EU-samsvarserklæringen er vedlagt i delen "Samsvarserklæring" til slutt i denne brukerhåndboken.

**MERK**

- EU-samsvarserklæringen inneholder informasjon om bedriftsnavn, fullstendig adresse til produsenten og til den autoriserte representanten, samt jekkens betegnelse.

## Ta ut

1. Løft opp platen i bagasjeromsgulvet. Se "Boks i bagasjeromsgulvet" på side 8-82.
2. Fjern stroppen (A) og ta ut jekken.




## Oppbevaring

Utfør trinnene ovenfor i omvendt rekkefølge.

# Dekkreparasjonssett

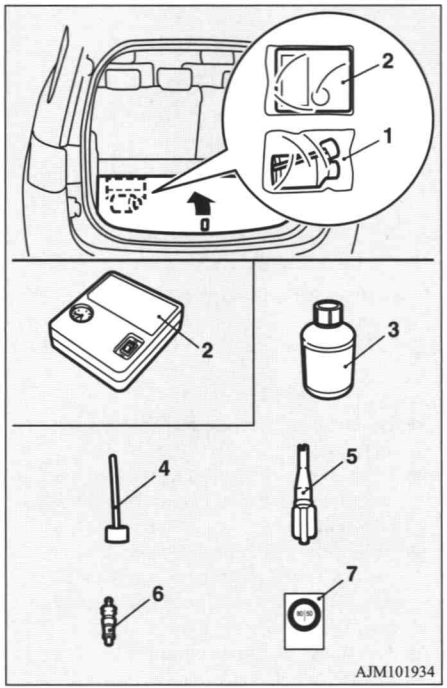
E00804501070

Med dette settet er det mulig å reparere en liten skade i mønsteret på dekket som skyldes en spiker, skrue eller lignende.

## Oppbevaring

Dekkreparasjonssettet oppbevares under dekselet i bagasjeromsgulvet.

I tilfelle en nødsituasjon skulle oppstå: Husk hvor dekkreparasjonssettet oppbevares.




1- Dekkreparasjonssett
2- Dekkompressor
3- Flaske med dekktetningsmiddel
4- Påfyllingsslange
5- Ventilfjerner
6- Ventilinnsats (reserve)
7- Merkelapp med hastighetsbegrensning

OGGN16E1

## Bruke dekkreparasjonssettet

E00804601068

**⚠ ADVARSEL**

- **Bruk av dekkreparasjonssettet kan skade hjulet og/eller dekktrykksensoren. Bilen må straks kontrolleres og repareres av et MITSUBISHI MOTORS-verksted etter bruk av dekkreparasjonssettet.**

**⚠ FORSIKTIG**

- Dekktetningsmiddelet kan føre til helseskade hvis det svelges. Hvis du skulle være så uheldig å svelge det, må du drikke så mye vann som mulig og umiddelbart oppsøke lege.
- Hvis du får tetningsmiddelet i øynene eller på huden, skyller du det bort med store mengder vann. Oppsøk lege hvis du fortsatt kjenner at noe ikke er som det skal.
- Oppsøk lege umiddelbart hvis det oppstår en allergisk reaksjon.
- Sørg for at barn ikke kommer i kontakt med dekktetningsmiddelet.
- Dampen fra dekktetningsmiddelet må ikke innåndes.
- Bruk originalt MITSUBISHI MOTORS dekktetningsmiddel.

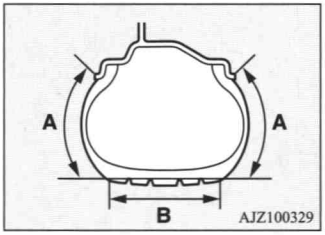
## MERK

- Dekktetningsmiddelet kan ikke brukes i noen av situasjonene som er oppført under. Hvis noen av disse situasjonene skulle oppstå, ber vi deg kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller en annen spesialist.
  - Holdbarhetsdatoen for dekktetningsmiddelet er utløpt. (Holdbarhetsdatoen står på etiketten på flasken.)

  - Mer enn ett dekk er punktert.
  - Hullets lengde eller bredde er minst 4 mm.

## MERK

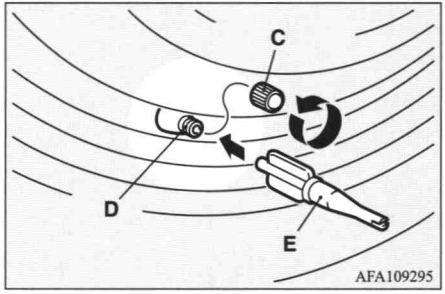
  - Punkteringen er i dekksiden (A), ikke i mønsteret (B).



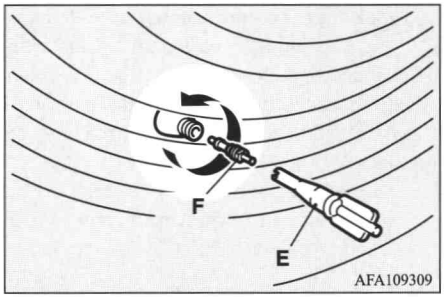

  - Bilen har blitt kjørt med nesten helt flatt dekk.
  - Dekket har glidd over felgen og løsnet fra hjulet.
  - Hjulet er skadet.
- Dekktetningsmiddelet må bare brukes ved utetemperatur på -30 °C til + 60 °C.
- Utfør nødreparasjon av et dekk uten å trekke ut objektet (spiker, skrue osv.) som sitter fast i dekket.
- Bruk ikke dekktetningsmiddelet hvis dekket har blitt skadet på grunn av kjøring med utilstrekkelig dekktrykk (f.eks. ujevnheter, kutt, sprekker på dekket).
- Tørk straks av dekktetningsmiddel på lakken ved bruk av en fuktig klut.
- Klær som er tilsølt av dekktetningsmiddel må vaskes umiddelbart.

Stans bilen på et trygt sted der underlaget er flatt før du reparerer et dekk.

1. Parker bilen på et plant og stabilt underlag.
2. Trekk parkeringsbremsen godt til.
3. Sett velgerspaken i stillingen "P" (PARKERING), og stopp Plug-in Hybrid EV-systemet.
4. Slå på varselblinklyset, sett opp varseltrekant, blinkende signallampe osv. i passende avstand fra bilen, og se til at alle passasjerene går ut av bilen.
5. Ta ut dekkreparasjonssettet.
6. Ta av ventilhetten (C) på dekkventilen (D), og trykk ventilfjerneren (E) på ventilen som vist på bildet. La all luften i dekket slippe ut.



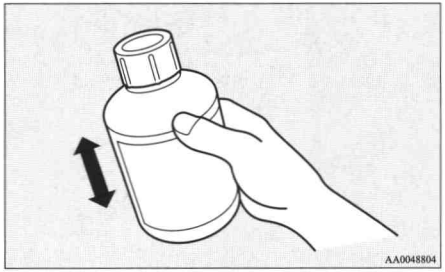

7. Fjern ventilinnsatsen (F) ved å dreie den mot urviseren med ventilfjerneren (E). Legg den demonterte ventilinnsatsen på et rent sted, slik at den ikke blir skitten.




## ⚠ FORSIKTIG

- Hvis det fortsatt er luft i dekket når du tar ut ventilinnsatsen, kan ventilinnsatsen sprette ut og skade deg. Kontroller at det ikke finnes luft i dekket før du fjerner ventilinnsatsen.

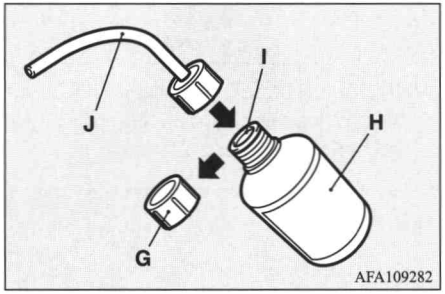
8. Rist tetningsmiddelflasken godt.




## MERK

- Når det er kaldt ute (utetemperatur 0 °C eller lavere), kan tetningsmiddelet tykne, slik at det blir vanskelig å få det ut av flasken. Varm opp flasken inne i bilen.

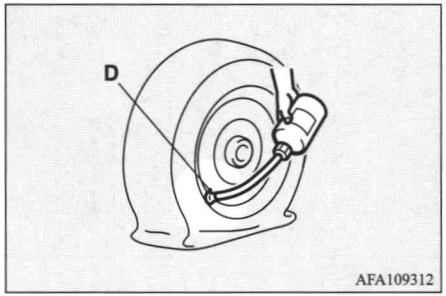
9. Ta av hetten (G) på tetningsmiddelflasken (H). Ikke fjern forseglingen (I). Skru fylleslangen (J) på flasken (H). Idet du skrur fylleslangen på flasken, vil forseglingen sprekke, og tetningsmiddelet kan tas i bruk.




## ⚠ FORSIKTIG

- Hvis du rister flasken etter at du har skrudd på slangen, kan tetningsmiddel sprute ut av slangen.

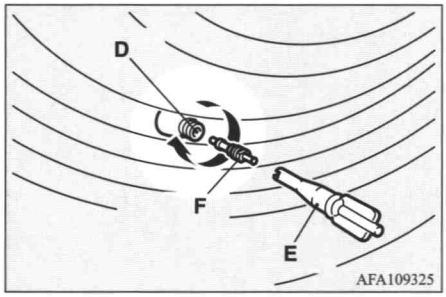
10. Trykk slangen på ventilen (J). Hold tetningsmiddelflasken opp-ned, trykk den sammen igjen og sprøyt alt tetningsmiddelet inn i dekket.




## MERK

- Når tetningsmiddelet sprøytes inn, skal ventilen stå bort fra bunnen, dvs. bort fra punktet der dekket berører bakken. Hvis ventilen er nær punktet der dekket berører bakken, kan det hende at tetningsmiddelet ikke kommer lett inn i dekket.

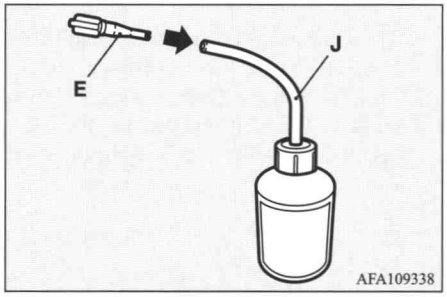
11. Etter at tetningsmiddelet har blitt sprøytet inn, skal du trekke slangen fra ventilen og fjerne eventuelt tetningsmiddel som sitter på ventilen, felgen og/eller dekket. Sett ventilinnsatsen (F) i ventilen (D), og skru innsatsen godt på plass med ventilfjerneren (E).



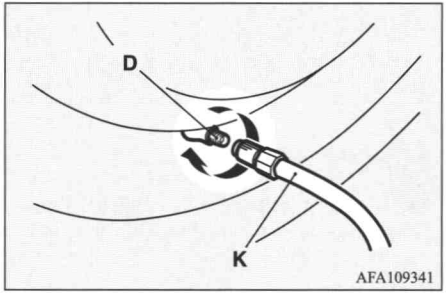

**MERK**

- Når du fjerner og skrur inn ventilinnsatsen med ventilfjerneren, skal du dreie ventilfjerneren for hånd. Ventilfjerneren kan skades hvis du bruker et verktøy for å dreie den.

12. Etter innsprøyting av tetningsmiddel, må ventilfjerner (E) monteres forsiktig på enden av fylleslangen (J) for å hindre at tetningsmidddelet lekker fra den tomme flasken.



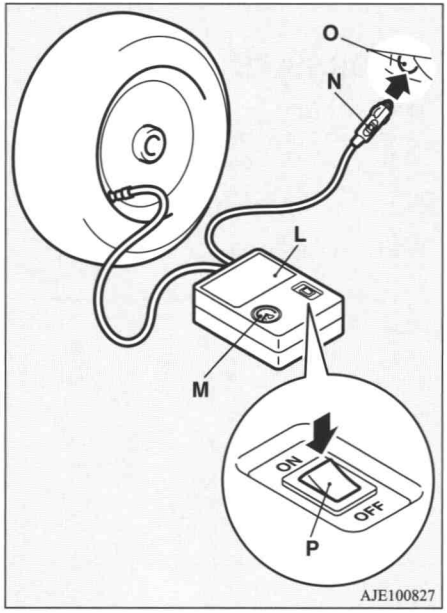

13. Trekk ut kompressorslangen (K) fra siden på dekkompressoren, og fest slangen godt til dekkventilen (D).




14. Plasser kompressoren (L) med lufttrykkmåleren (M) øverst.

Trekk ut kompressorens strømledning (N), sett pluggen på ledningen inn i tilbehørskontakten (O), og sett deretter driftsmodusen for strømbryteren til ACC. (Se "Stikkontakt for tilbehør" på side 8-78.)

Still kompressorbryteren (P) på ON, og fyll dekket til spesifisert trykk. (Se "Dekktrykk" på side 11-10.)



## ⚠ FORSIKTIG

- Kompressoren som leveres, er bare beregnet for fylling av luft i dekk på din bil.
- Kompressoren er konstruert for bruk med en bils 12 V strømforsyning. Den må ikke kobles til noen annen strømkilde.
- Kompressoren er ikke vanntett. Pass på at det ikke kommer vann på den hvis du bruker den i regn.
- Sand eller støv som kommer inn i kompressoren fører til at den ikke fungerer. Du må ikke plassere kompressoren rett på sand eller et støvete underlag når du skal bruke den.
- Kompressoren må ikke tas fra hverandre eller endres. Lufttrykkmåleren må ikke utsettes for slag. Det kan føre til funksjonsfeil.

15. Kontroller og juster dekktrykket i forhold til lufttrykkmåleren på kompressoren. Hvis dekktrykket blir for høyt, reduseres det ved å løsne endefestet på slangen.
    Hvis det er klaring mellom dekket og hjulet fordi dekket har beveget seg innover fra felgen, skal du trykke ytterkanten av dekket mot hjulet for å fjerne mellomrommet før du starter kompressoren. (Hvis det ikke er noen klaring, vil dekktrykket stige.)

## ⚠ FORSIKTIG

- Vær forsiktig, slik at du ikke får fingrene i klem mellom dekket og hjulet når dekket fylles med luft.
- Kompressoren blir varm utvendig når den går. La ikke kompressoren gå kontinuerlig i mer enn 10 minutter. Etter bruk av kompressoren skal du la den avkjøles før du bruker den igjen.
- Hvis kompressoren blir treg eller varm under bruk, betyr det at den blir overopphetet. Slå umiddelbart AV bryteren, og la kompressoren avkjøles i minst 30 minutter.

## MERK

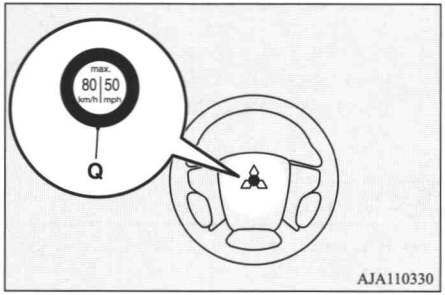
- Hvis dekktrykket ikke stiger til spesifisert nivå innen 10 minutter, kan det hende at dekket er så skadet at tetningsmiddelet ikke kan brukes som nødreparasjonsløsning. Kontakt i så tilfelle et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller en annen spesialist.

16. Slå AV kompressorbryteren og trekk strømkabelen ut av stikkontakten.

## MERK

- Hvis du bare fyller tetningsmiddel og luft på dekket med dekkreparasjonssettet, blir ikke hullet tettet. Luft vil legge ut av hullet helt til nødreparasjonsprosedyren er fullført (til og med trinn 19 eller 20 i disse instruksjonene).

17. Fest fartsgrenseetiketten (Q) på merket med tre diamanter på rattet.




## ⚠ FORSIKTIG

- Fest ikke klistremerket på noe annet sted enn det spesifiserte stedet på polstringen på rattet. Hvis du fester det et annet sted, kan det hende at kollisjonsputen ikke fungerer som den skal.

18. Når du har fylt dekket til spesifisert trykk, legger du kompressoren, flasken og de andre delene i bilen og begynner å kjøre umiddelbart, slik at tetningsmiddelet fordeles jevnt i dekket. Kjør svært forsiktig. Ikke kjør fortere enn 80 km/t. Overhold lokale fartsgrenser.

## ⚠ FORSIKTIG

- Hvis du merker at noe ikke er som det skal være under kjøring, skal du stanse bilen og kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller en annen spesialist. Ellers kan dekktrykket synke før nødreparasjonen er fullført, og bilen blir ikke trygg å kjøre.

## MERK

- Hvis du kjører i mer enn 80 km/t, kan bilen begynne å vibrere.



19. Etter 10 minutters eller 5 kilometers kjøring skal du kontrollere dekktrykket med lufttrykkmåleren på kompressoren. Hvis dekktrykket ikke ser ut til å ha sunket, er nødreparasjonen fullført. Fortsett prosessen fra trinn 21.
    Hvis dekktrykket er utilstrekkelig, skal du pumpe opp dekket til det angitte trykket på nytt og kjøre bilen forsiktig og ikke fortere enn 80 km/t.

## ⚠ FORSIKTIG

- Hvis dekktrykket er lavere enn minste tillatte trykk (1,3 bar 130 kPa), betyr det at dekket ikke kan repareres tilfredsstillende med dekktetningsmiddelet. Kjør ikke lengre. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

20. Etter 10 minutters eller 5 kilometers kjøring skal du kontrollere dekktrykket med lufttrykkmåleren på kompressoren. Hvis dekktrykket ikke ser ut til å ha sunket, er nødreparasjonen fullført. Du må fremdeles ikke kjøre fortere enn 80 km/t. Overhold lokale fartsgrenser.

## MERK

- Hvis dekktrykket har sunket under det spesifiserte nivået når du kontrollerer det etter at reparasjonen er utført, skal du ikke fortsette kjøringen. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.
- Under kalde forhold (når utetemperaturen er 0 °C eller lavere) kan tiden og kjøredistansen som kreves for fullføring av reparasjonen være lenger enn under varme forhold. Dette betyr at dekktrykket kan falle under det angitte nivået selv om du har pumpet opp dekket for andre gang og deretter kjørt bilen. Hvis dette skjer, skal du pumpe opp dekket til det angitte trykket enda en gang og kjøre i omtrent 10 minutter eller 5 km før du sjekker dekktrykket på nytt. Hvis dekktrykket igjen har falt under det angitte nivået, skal du slutte å kjøre bilen og ta kontakt med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller en annen spesialist.

21. Kjør umiddelbart svært forsiktig til et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få reparert eller skiftet ut dekket.

## ⚠ FORSIKTIG

- Kontroller dekktrykket, slik at du får bekreftet at nødreparasjonen er vellykket.

## MERK

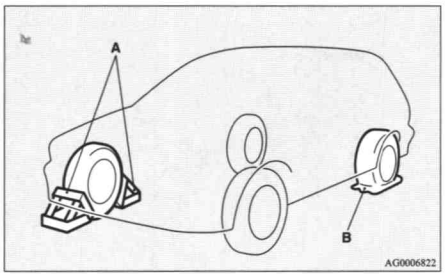
- Lever den tomme tetningsmiddelflasken til et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted når du kjøper nytt tetningsmiddel, eller kast tetningsmiddelflasken i henhold til nasjonale forskrifter for håndtering av kjemisk avfall.
- Et dekk som har blitt reparert med tetningsmiddel, skal ideelt sett skiftes ut med et nytt dekk. Hvis du ønsker å få reparert et slikt dekk ordentlig slik at du kan bruke det om igjen, ber vi deg kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller en annen spesialist. Merk at tilfredsstillende reparasjon er umulig etter en nødreparasjon hvis hullet i dekket ikke kan lokaliseres.
- Produsenten kan ikke garantere at alle dekkskader kan utbedres med dekkreparasjonssettet, spesielt ikke kutt eller hull med en diameter på mer enn 4 mm eller som ikke er i dekkmønsteret. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes feil bruk av dekkreparasjonssettet.
- Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes at dekk som har blitt reparert med dekktetningsmiddel, brukes om igjen.

# Skifte dekk

E00801203924

Stans bilen på et trygt sted der underlaget er flatt før du skifter et dekk.

1. Parker bilen på et jevnt og stabilt underlag, uten småsten osv.
2. Trekk parkeringsbremsen godt til.
3. Sett velgerspaken i stillingen "P" (PARKERING), og stopp Plug-in Hybrid EV-systemet.
4. Be alle passasjerer om å gå ut av bilen.
5. For å hindre at bilen begynner å rulle når den jekkes opp, blokkerer du hjulet på diagonalt motsatt side av hjulet som skal skiftes (B) ved hjelp av kiler eller klosser (A).




**⚠ ADVARSEL**

- **Pass på å sette kiler eller klosser ved riktig hjul når bilen jekkes opp. Hvis bilen beveger seg mens den er jekket opp, kan jekken gli ut av stilling og føre til en ulykke.**

**MERK**

- Kilene på illustrasjonen leveres ikke med bilen. Det anbefales å anskaffe en og oppbevare den i bilen til bruk ved behov.
- Hvis du ikke har kiler eller klosser, bruker du steiner eller andre gjenstander som er store nok til å holde hjulet på plass.

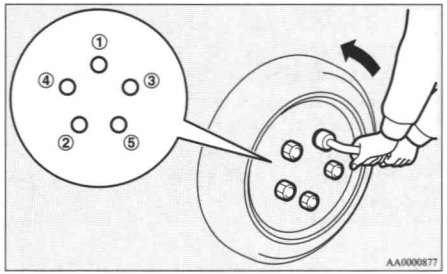
6. Gjør jekken, jekkstangen og hjulmutternøkkelen klar.
   Se "Verktøy og jekk" på side 9-05.

## Skifte et dekk

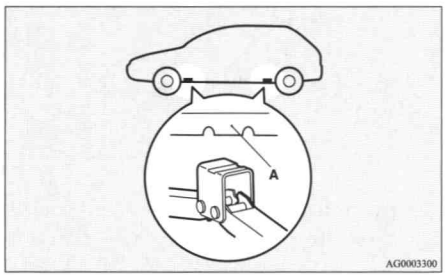
E00803202341

1. Hvis bilen har hjulkapsler, tas disse av først (se "Hjulkapsler" på side 9-16).

Deretter løsner du på hjulmutrene en kvart omdreining med hjulmutternøkkelen. Ikke fjern hjulmutterne ennå.



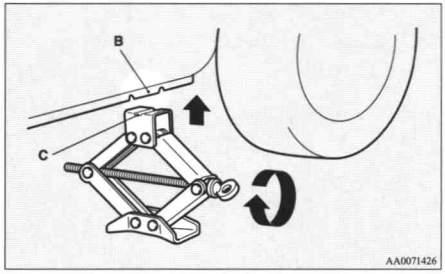

2. Plasser jekken under ett av jekkpunktene (A) som vises i illustrasjonen. Bruk det løftepunktet som er nærmest dekket som skal skiftes.



**⚠ ADVARSEL**

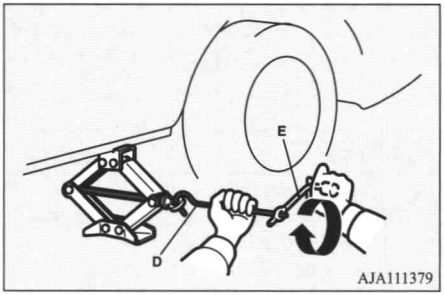
- **Jekken må bare settes på stedene som vises her. Hvis jekken plasseres på feil sted, kan det føre til bulker på bilen, og at jekken velter og forårsaker personskade.**
- **Unngå å bruke jekken i en bakke eller på mykt underlag.**
  **Jekken kan gli og forårsake personskade. Bruk alltid jekken på en hard og flat overflate. Kontroller at det ikke er sand eller grus i underlaget før du bruker jekken.**

3. Roter jekken for hånd inntil flensdelen (B) sitter i sporet (C) oppe på jekken.




4. Kontroller at flensdelen på jekkpunktet passer inn i rillen på toppen av jekken. Sett jekkstangen (D) inn i hjulkrysset (E). Sett så enden av jekkstangen inn i skaftets jekkende, som vist på illustrasjonen.

Drei hjulmutternøkkelen langsomt, inntil dekket er så vidt løftet opp fra bakken.




**⚠ ADVARSEL**

- **Stans oppjekkingen når dekket er hevet fra bakken. Det er farlig å heve bilen høyere.**
- **Opphold deg aldri under bilen mens du bruker jekken.**
- **Unngå å støte borti bilen når den er oppjekket, og la ikke bilen være oppjekket lenger enn nødvendig. Dette er svært farlig.**
- **Bruk ikke annen jekk enn den som ble levert med bilen.**
- **Jekken skal ikke brukes til annet enn hjulskift.**
- **Ingen må oppholde seg i bilen når den er jekket opp.**
- **Ikke start Plug-in Hybrid EV-systemet mens bilen er jekket opp.**

**⚠ ADVARSEL**

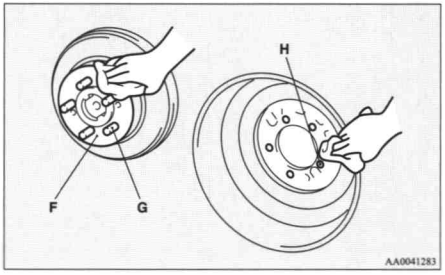
- **Ikke drei det oppjekkede hjulet. Hjulene på bakken kan rotere, og bilen kan rulle ned fra jekken.**

5. Ta av hjulmutterne med hjulmutternøkkelen, og ta av hjulet.

**⚠ FORSIKTIG**

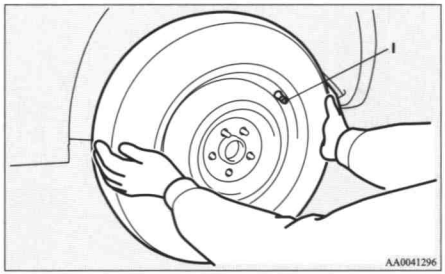
- Vær forsiktig når du skifter dekk, slik at du ikke skraper opp overflaten på hjulet.

6. Vask bort eventuell søle og lignende på overflaten av navet (F), navboltene (G) og i monteringshullene (H) i hjulet, og monter dekket.

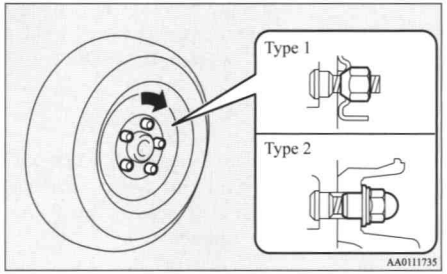


## ⚠ ADVARSEL

- **Monter dekket slik at ventilstammen (I) vender utover. Hvis du ikke kan se ventilstammen (I), har du montert hjulet i retning bakover.**
  **Hvis bilen kjøres med hjulet montert feil vei, kan det føre til skader på bilen og ulykker.**




7. Vri hjulmutterne med klokken for hånd for å feste dem til å begynne med.
   **[Type 1: På biler med stålhjul]**
   Stram hjulmutterne midlertidig for hånd til de koniske endene av mutterne akkurat berører hjulhullenes anleggsflater og hjulet ikke er løst.
   **[Type 2: På biler med aluminiumshjul]**
   Stram hjulmutterne midlertidig for hånd til flensdelene på mutterne akkurat berører hjulet og hjulet ikke er løst.



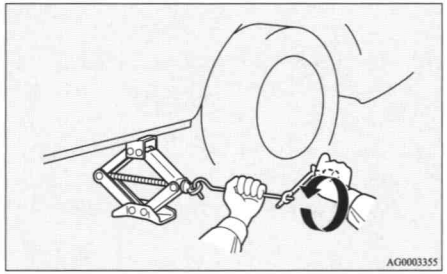

## ⚠ FORSIKTIG

- Bruk aldri olje på hjulboltene eller mutterne, da dette vil føre til at de blir strammet for mye.

## MERK

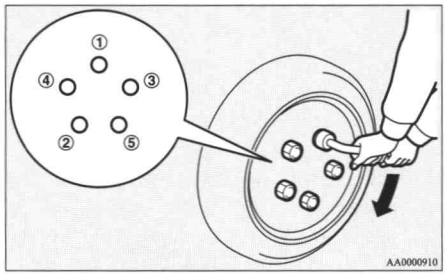
- På biler med aluminiumshjul: Hvis alle fire aluminiumshjulene skiftes ut med stålhjul, f.eks. når du monterer vinterdekk, må du bruke koniske muttere.

8. Senk bilen langsomt, ved å rotere hjulmutternøkkelen mot klokken inntil dekket berører bakken.




9. Trekk til mutrene i rekkefølgen som vises på illustrasjonen inntil hver mutter er trukket til med det oppførte dreiemomentet.

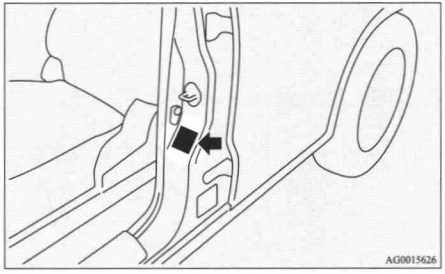
   Tiltrekkingsmoment 88 til 108 Nm



**⚠ FORSIKTIG**

- Bruk aldri foten eller en rørforlenger for ekstra kraft på hjulmutternøkkelen. Dette vil føre til at mutteren strammes for mye.

10. Hvis bilen har hjulkapsler, monterer du kapslene (se "Hjulkapsler" på side 9-16).
11. Senk og ta bort jekken. Lagre jekken, det punkterte dekket og klossene. Få det punkterte dekket reparert så snart som mulig.
12. Kontroller dekktrykket på nærmeste bensinstasjon. Riktig dekktrykk er angitt på merket i døren. Se bildet.




13. Tilbakestill overvåkningssystemet for dekktrykk (TPMS) etter at dekkene er justert til riktig trykk.
    Gå til "Overvåkningssystem for dekktrykk (TPMS): Tilbakestilling av varselterskelen for lavt dekktrykk" på side 7-75.

**⚠ FORSIKTIG**

- Etter utskiftning av dekk skal du etterstramme hjulmutterne etter ca. 1.000 km for å være sikker på at de ikke er løse.
- Få kontrollert balanseringen av hjulene hvis rattet vibrerer etter dekkskift.
- Du må ikke blande forskjellige dekktyper, eller bruke dekk med andre dimensjoner enn angitt. Det vil føre til raskere slitasje og svekke kjøreegenskapene.

## Oppbevare verktøy og jekk

E00803800037

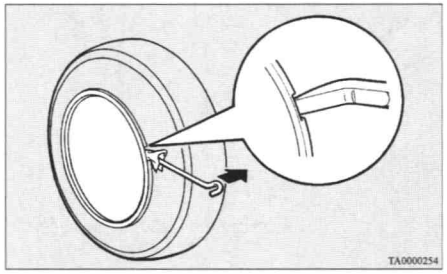
Når du skal lagre jekken, stangen og hjulmutternøkkelen, følger du fremgangsmåten for å fjerne dem, i omvendt rekkefølge.
Se "Verktøy og jekk" på side 9-05.

## Hjulkapsler*

E00801300735

### Ta ut

Legg et tøystykke rundt tuppen av jekkstangen, stikk den inn i utsparingen på hjulkapselen, og vipp kapselen ut fra hjulet. Bruk samme metode på de andre hjulkapselutsparingene for å ta kapselen helt av hjulet.




**⚠ FORSIKTIG**

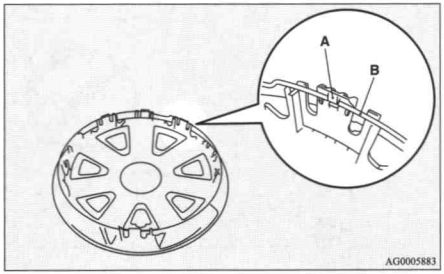
- Du kan skade fingrene hvis du tar av hjulkapselen med hendene.

**MERK**

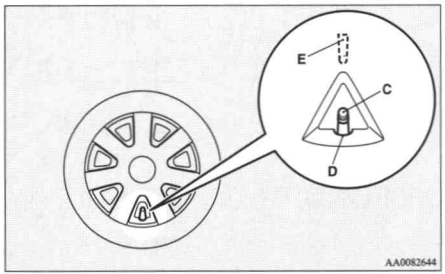
- Hjulkapselen er laget av plast. Bend den forsiktig løs.

## Sette på

1. Pass på at knastene (A) på baksiden av hjulkapselen ikke er ødelagt, og at de er plassert riktig på ringene (B). Hvis du ikke er sikker, bør du ikke sette på hjulkapselen. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.



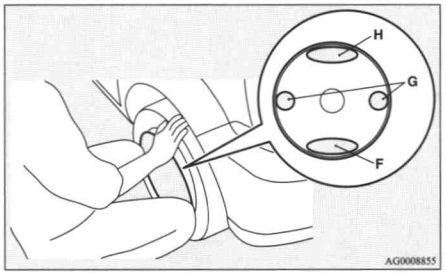

2. Plasser luftventilen (C) i forhold til hullet (D) i hjulkapselen.




**MERK**

- Heldekkende hjulkapsler har et symbol (E) på motsatt side for å vise hvor ventilhullet er.
  Før du setter hjulkapselen på hjulet må du forsikre deg om at åpningen med symbolet er riktig innstilt i forhold til luftventilen.

3. Trykk undersiden (F) av hjulkapselen inn mot hjulet.
4. Trykk forsiktig på begge sider (G) av hjulkapselen, og hold den på plass med knærne.
5. Trykk lett oppe på kanten av hjulkapselen (H), og trykk hjulkapselen på plass.

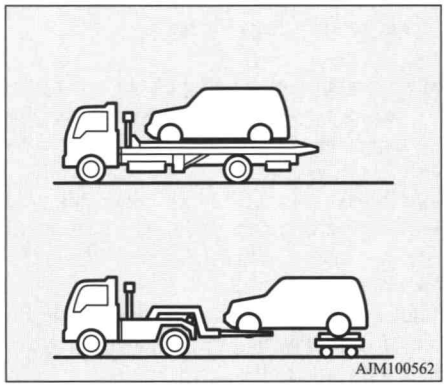



# Tauing

E00801504953

## Hvis bilen må taues

Hvis bilen må taues, anbefaler vi at du kontakter et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller et bergingsfirma.
Transportér bilen på en flatvogn eller tau den med alle hjulene hevet fra bakken.




I følgende tilfeller må du kontakte et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted og transportere bilen med alle hjulene på en vogn:

- KLAR-kontrollampen lyser, men bilen beveger seg ikke, eller det høres unormale lyder.
- En varsellampe på måleren tennes.
- Inspeksjon av bilens underside avdekker oljelekkasje eller annen væskelekkasje.
- Karosseriet er kraftig skadet eller deformert etter en ulykke.

Du må ikke forsøke å taue bilen hvis du kjører deg fast i en grøft.
Kontakt et MITSUBISHI MOTORS-verksted eller et bergingsfirma for hjelp.



Bilen kan taues midlertidig av et annet kjøretøy ved hjelp av slepetau i nødsituasjoner, for eksempel hvis bilen har gått tom for drivstoff.
Hvis bilen skal taues av en annen bil, skal den taues så kort som mulig og i henhold til instruksjonene i "Nødsituasjoner - tauing" i denne delen.
Reglene for tauing kan være forskjellige fra land til land. Overhold bestemmelsene i landet der du kjører bilen.

**⚠ FORSIKTIG**

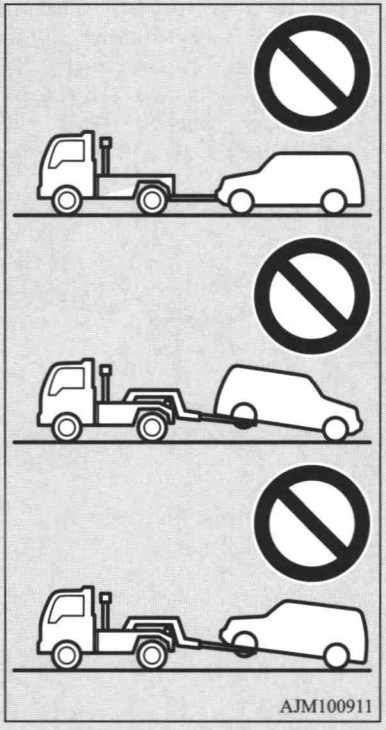
- Hvis det har oppstått problemer i drivverket eller opphenget, må ikke bilen taues med bare bakhjulene eller forhjulene på lastevognen.

## Tauing av bilen med bergingsbil

**⚠ ADVARSEL**

- **Gå aldri under bilen etter at den er blitt løftet av en slepebil.**
- **Sitt aldri i en bil som blir tauet.**
- **Tau aldri bilen med forhjulene og/eller bakhjulene på bakken. Dette kan føre til at de elektriske motorene og transakselen blir skadet.**

**⚠ ADVARSEL**




**⚠ FORSIKTIG**

- Tau aldri bilen etter en hengende krok.

**⚠ FORSIKTIG**

Dette kan skade støtfangeren og/eller karosseriet.

## Nødsituasjoner - tauing

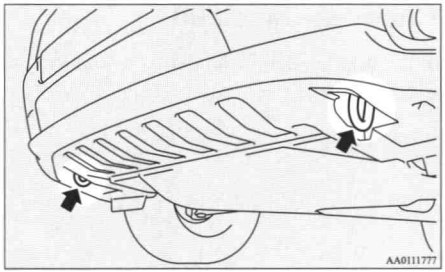
Hvis bilen taues midlertidig av et annet kjøretøy ved hjelp av slepetau i nødsituasjoner, for eksempel hvis bilen har gått tom for drivstoff, må tauedistansen være så kort som mulig og tauingen utføres forsiktig i henhold til følgende fremgangsmåte.

## Hvis bilen skal taues av en annen bil

**⚠ ADVARSEL**

- **Tau aldri bilen med denne metoden bortsett fra i nødsituasjoner, for eksempel hvis bilen har gått tom for drivstoff. Hvis bilen taues med denne metoden, kan det oppstå problemer som kan skade motoren, transakselen osv. (se etter varsellamper som lyser).**

1. Slepekrokene foran er plassert som vist på bildet. Fest slepetauet til slepekroken foran.




**MERK**

- Hvis du benytter en annen del av bilen enn den angitte slepekroken, kan dette føre til at karosseriet blir skadet.

**MERK**

- Bruk av metallwire eller metallkjetting kan føre til skader på karosseriet. Det er best å bruke et slepetau som ikke er av metall. Hvis du bruker metallwire eller metallkjetting, må den surres med tøyfiller på de stedene der den kommer i kontakt med karosseriet.
- Pass på at slepetauet holdes så vannrett som mulig. Et skråstilt slepetau kan skade karosseriet.
- Fest slepetauet på samme side på begge bilene, slik at tauet blir så rett som mulig.

2. Start Plug-in Hybrid EV-systemet.
   Hvis Plug-in Hybrid EV-systemet ikke kan startes, setter du driftsmodusen for strømbryteren til ON.

**⚠ ADVARSEL**

- **Hvis bilen taues med driftsmodusen satt til ON uten å starte Plug-in Hybrid EV-systemet, kan hjelpebatteriet tappes helt under tauing. I så fall vil bremseytelsen bli svært dårlig og rattet svært tungt.**

**⚠ FORSIKTIG**

- Hvis bilen er utstyrt med ACC (Adaptive Cruise Control System) og FCM (Forward Collision Mitigation System), må disse systemene deaktiveres for å forhindre en uventet ulykke eller uventet drift under tauing. Se "ACC (Adaptive Cruise Control System)" på side 7-44 og "FCM (Forward Collision Mitigation System)" på side 7-56.

3. Sett velgerspaken i stillingen "N" (NØYTRAL).
4. Slå på varselblinklysene. (Følg gjeldende lover og bestemmelser.)
5. Under tauing skal det være kontakt mellom førerne av begge kjøretøyene, og begge skal holde lav hastighet.

**⚠ ADVARSEL**

- **Unngå plutselig oppbremsing, plutselig akselerasjon og skarpe svinger; slik kjøring kan skade slepekroken eller slepetauet.**
  **Folk i nærheten kan også komme til skade.**
- **Når du kjører ned en lang bakke, kan bremsene bli overopphetet, slik at de blir mindre effektive. Få bilen transportert av en slepebil.**

**⚠ FORSIKTIG**

- Personen i bilen som taues må følge med på bremselysene til den tauende bilen og passe på at tauet ikke blir slakt.
- Hvis bilen skal taues av en annen bil med alle hjulene på bakken, må du passe på at tauehastigheten og -distansen som er oppført nedenfor, ikke overskrides, for å unngå skader på transakselen.

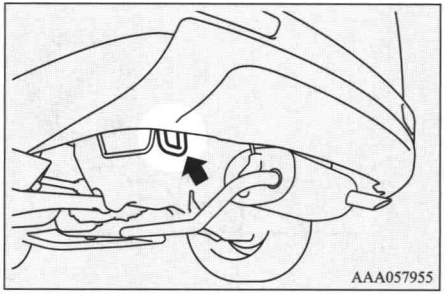
  Tauehastighet: 30 km/t
  Tauedistanse: 30 km

  Følg gjeldende bestemmelser i landet du kjører i når det gjelder tauehastighet og -distanse.

## Tauing av annen bil

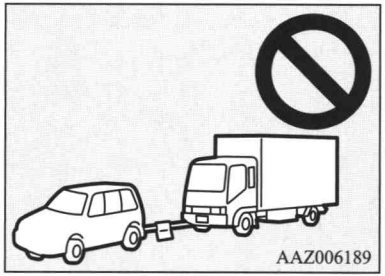
Bruk bare den bakre slepekroken som vist på bildet.

Fest slepetauet til slepekroken bak. Ellers er fremgangsmåten den samme som for "Hvis bilen skal taues av en annen bil".




**MERK**

- Hvis du benytter en annen del av bilen enn den angitte slepekroken, kan dette føre til at karosseriet blir skadet.
- Tau ikke en bil som er tyngre enn din bil.






OGGN16E1

# Kjøring under vanskelige forhold

E00801703828

## Hvis bilen blir sittende fast i sand, søle eller snø

Hvis bilen blir sittende fast i snø, sand eller søle, kan du i mange tilfeller få den løs ved å foreta en vuggebevegelse. Vugg bilen frem og tilbake for å få den løs.
Ikke spinn hjulene. Langvarige forsøk på å få løs en bil som har kjørt seg fast, kan føre til feil i girkassen.
Kontakt et bergingsfirma hvis bilen fortsatt sitter fast etter gjentatte forsøk på å få den løs.

**⚠ ADVARSEL**

- **Hvis du forsøker å vugge løs bilen, må du passe på at det ikke er noen personer i nærheten. Vuggebevegelsen kan gjøre at bilen beveger seg brått forover eller bakover, og personer i nærheten kan bli skadet.**

## På en oversvømt vei

- Ikke kjør på en oversvømt vei. Hvis du kjører på en oversvømt vei, vil ikke bare Plug-in Hybrid EV-systemet stoppe, men det kan også oppstå feil som strømlekkasje eller kortslutning.
  Få inspisert bilen hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted etterpå hvis du er nødt til å kjøre på en oversvømt vei.
- Vann på bremsene etter kjøring i vanndammer eller etter bilvask reduserer bremseeffekten forbigående. I slike tilfeller trår du lett på bremsepedalen for å se om bremsene fungerer som de skal. Hvis ikke, trår du lett på pedalen flere ganger under kjøring for å tørke bremseklossene.
- Når du kjører i regnvær eller på en vei med mange vanndammer, kan det danne seg et lag vann mellom dekkene og kjørebanen.
  Dette reduserer friksjonen mellom dekket og veien og fører til redusert styringsstabilitet og bremseevne.

Følg disse rådene:
A- Kjør med lav hastighet.
B- Ikke kjør med slitte dekk.
C- Ha alltid riktig dekktrykk.

## På snø eller is

- Når du kjører på snø eller is, anbefaler vi at du bruker vinterdekk eller utstyr for veigrep på snø (kjettinger).
  Se "Vinterdekk" og "Utstyr for veigrep på snø (kjettinger)".
- Unngå høy fart, plutselig akselerering, bråbremsing og krappe svinger.
- Bremsing på snø- eller islagt veibane kan forårsake tap av veigrep og skrensing. Når friksjonen mellom dekkene og veien er redusert, kan hjulene skrense og bilen kan ikke stoppes med ordinære bremseteknikker. Bremsegenskapene varierer avhengig av om bilen er utstyrt med blokkeringsfrie bremser (ABS). Ettersom din bil har ABS, skal du bremse ved å trå hardt på bremsepedalen og holde den inntrykt.
- Hold ekstra stor avstand til bilen foran deg, og unngå bråbremsing.
- Akkumulering av is på bremsesystemet kan føre til at hjulene låser seg. Kjør langsomt i gang etter å ha forsikret deg om at det er trygt rundt bilen.

**⚠ FORSIKTIG**

- Ikke trå raskt på gasspedalen. Hvis hjulet blir fritt, kan bilen plutselig bevege seg og forårsake alvorlige situasjoner.

## Humpete eller sporete vei

Kjør med så lav hastighet som mulig på humpete veier eller veier med dype hjulspor.

**⚠ FORSIKTIG**

- Dekkene og/eller hjulene kan skades av belastningen de utsettes for ved kjøring på humpete eller sporete veier.

**Denne bilen er i første rekke beregnet på kjøring på veier med fast overflate.**
4WD-systemet gjør det mulig å kjøre på veier uten noe spesielt dekke, men med flate og jevne overflater. Husk at bilens terrengegenskaper er begrensede. Bilen er ikke beregnet på tung terrengkjøring, håndtering av ulendt terreng, dype spor osv.
Bilprodusenten antar følgende: Hvis føreren bestemmer seg for å fortsette å kjøre under ovennevnte forhold, utfører vedkommende alle handlinger på egen risiko og er klar over konsekvensene dette kan medføre.

# *Stell av bilen*

Råd om bilpleie..... 10-02
Rengjøring av bilen innvendig..... 10-02
Rengjøring av bilen utvendig..... 10-03

# Råd om bilpleie

E00900100548

For å opprettholde bilens verdi, er det nødvendig med regelmessig og riktig vedlikehold.
Vedlikehold bilen i overensstemmelse med gjeldende miljøvernbestemmelser.
Velg riktige produkter til f.eks. bilvask, slik at du er sikker på at du ikke bruker produkter som inneholder etsende stoffer.
Be en fagkyndig om hjelp hvis du er i tvil når du skal velge slike midler.

**⚠ FORSIKTIG**

- Rensemidler kan være farlige. Følg alltid anvisningene fra produsenten av rengjøringsmidlet.
- For å unngå skader må du aldri bruke noen av midlene nedenfor til å rengjøre bilen:
  - Bensin
  - Tynner
  - Benzen
  - Petroleum
  - Terpentin
  - Nafta
  - Lakktynner
  - Karbontetraklorid
  - Neglelakkfjerner
  - Aceton



# Rengjøring av bilen innvendig

E00900200611

Etter innvendig rengjøring av bilen med vann, rengjøringsmiddel eller lignende, må du tørke av overflatene og la bilen tørke på et skyggefullt, godt ventilert sted.

**MERK**

- Innsiden av bakruten skal alltid rengjøres med en myk klut. Tørk av glasset langs varmetrådene, slik at de ikke blir skadet.

**⚠ FORSIKTIG**

- Du må ikke bruke organiske stoffer (løsemidler, parafin, alkohol, bensin osv.), alkaliske løsninger eller syreløsninger.
  Slike kjemikalier kan medføre misfarging, flekker eller sprekker i overflaten.
  Hvis du bruker rengjørings- eller poleringsmidler, må du kontrollere at de ikke inneholder stoffene som er nevnt ovenfor.

## Plast, kunstlær, tekstil, polstring

E00900301462

1. Tørk disse overflatene forsiktig med en myk klut som er fuktet med mildt såpevann.
2. Dypp kluten i rent vann og vri godt. Tørk omhyggelig bort vaskemiddelet med kluten.

**MERK**

- Rengjørings- eller pleiemidler som inneholder silikon eller voks må ikke brukes.
  Slike produkter kan føre til misfarging hvis de brukes på instrumentpanelet eller andre deler, samt gjenskinn på frontruten og dårlig sikt.
  Hvis du får slike produkter på elektriske deler, kan det dessuten oppstå funksjonsfeil for disse delene.
- Ikke bruk syntetiske fibre eller tørrkluter. Dette kan forårsake misfarging eller skader på overflatene.
- Ikke sett en luktfjerner på instrumentpanelet eller i nærheten av lampene og instrumentene. Ingrediensene i luktfjerneren kan forårsake misfarging eller sprekker.

## Innvendig bekledning

E00900500207

1. For å opprettholde bilens verdi, skal den innvendige bekledningen behandles riktig og holdes ren.
   Bruk støvsuger og børst setene rene. Hvis det får flekker, bør vinyl og syntetisk lær rengjøres med et passende rengjøringsmiddel. Tekstiler kan rengjøres med møbelrengjøringsmiddel eller mildt såpevann.

2. Rengjør gulvteppet med støvsuger og fjern eventuelle flekker med rensemiddel for tepper. Olje og fett kan fjernes ved å gni lett med en ren, fargeekte klut og flekkfjerner.

## Ekte skinn*

E00900600950

1. Rengjør ved å tørke læret forsiktig med en myk klut som er fuktet med mildt såpevann.
2. Dypp kluten i rent vann og vri godt. Tørk omhyggelig bort vaskemiddelet med kluten.
3. Bruk skinnbeskyttende middel på overflater av skinn.

**MERK**

- Hvis overflater av skinn blir våte eller vaskes med vann, må vannet tørkes bort så raskt som mulig med et tørt og mykt tøystykke.
  Hvis vannet ikke tørkes bort, kan det danne seg meldugg.
- Organiske midler som bensin, petroleum og alkohol, syre eller alkaliske løsninger kan føre til at skinnet blir misfarget. Bruk bare nøytrale rensemidler.
- Fjern skitt eller olje raskt, slik at det ikke blir flekker på skinnet.

**MERK**

- Overflater av skinn kan bli harde og krympe hvis de utsettes for direkte sollys i lengre tid. Parker bilen i skyggen hvis det er mulig.
- Når temperaturen blir høy inne i kupéen om sommeren, kan vinylprodukter som ligger på skinnsetene gjøre skade på og klebe seg fast til setene.

# Rengjøring av bilen utvendig

E00900700108

Det kan oppstå rustdannelse, misfarging og flekker hvis noe av dette setter seg på lakken og ikke vaskes bort så raskt som mulig.

- Saltvann og veisalt.
- Sot og støv, jernstøv fra fabrikker, kjemiske substanser (syrer, alkali, kulltjære osv.).
- Fugleekskrementer, døde insekter, kvae osv.

## Bilvask

E00900903723

Skitt og støv som bilen plukker opp fra veiunderlaget, inneholder kjemikalier som kan skade karosseriet på bilen hvis de får lov til å bli sittende.

Hyppig vasking og voksing er den beste måten å beskytte bilen mot skade. Dette er også en effektiv metode for å beskytte den mot miljøpåvirkninger som regn, snø, salt luft osv.

Ikke vask bilen i direkte sollys. Parker bilen i skyggen og spyl den med vann for å fjerne støv. Vask så bilen fra topp til bunn med rikelige mengder med rent vann og en børste eller svamp.

Bruk en mild bilsjampo om nødvendig. Skyll grundig, og tørk med en myk klut. Etter vask bør du rengjøre grundig i skjøter og flenser på dører, panser og andre deler der det sannsynligvis fremdeles er skittent.

**⚠ ADVARSEL**

- **Vask ikke bilen mens trekkraftbatteriet lades.**
  **Det kan føre til brann eller elektrisk støt.**
- **Før bilvask må du kontrollere at ladeluken og det innvendige dekselet er helt lukket.**
  **Hvis luken er åpen, kan ladeenheten utsettes for vann, og det kan oppstå brann eller elektrisk støt.**

**⚠ FORSIKTIG**

- Pass på at du ikke skader hendene når du vasker undersiden av bilen eller hjulene.

**⚠ FORSIKTIG**

- Ettersom bilen er utstyrt med viskere med regnføler, må viskerbryteren settes til "OFF" for å deaktivere regnføleren før du vasker bilen. Hvis den ikke deaktiveres, starter vindusviskerne når det kommer vann på frontruten, og de kan skades.
- Unngå i størst mulig grad å bruke en vaskeautomat, da børstene kan lage riper i lakken og gjøre at den mister glansen. Riper vil være spesielt godt synlige på mørkere biler.
- Sprut eller søl aldri vann på elektriske komponenter i motorrommet. Dette kan føre til startvansker for Plug-in Hybrid EV-systemet.
  Vær forsiktig når du vasker understellet, slik at du ikke spruter vann inn i motorrommet.
- Noen typer vaskeutstyr spyler varmt vann på bilen under høyt trykk. Dette kan forårsake varmeforvrengning av bilens plastdeler og kan resultere i at det kommer vann inn i bilen.
  Husk derfor:
  - Hold en avstand på 70 cm eller mer mellom karosseriet og spyledysen.
  - Når du vasker rundt vinduene, må du holde dysen minst 70 cm unna og i rett vinkel mot glasset.
- Etter bilvask kjører du sakte mens du trår lett på bremsepedalen, slik at bremsene tørker. Bremseeffekten kan reduseres hvis du ikke tørker bremsene. Det er også fare for at de fryser, eller at de dannes rust som gjør at bremsene ikke fungerer og bilen ikke kan flyttes.

**⚠ FORSIKTIG**

- Før du vasker bilen i en vaskeautomat, bør du være oppmerksom på følgende punkter og lese brukerhåndboken eller snakke med den som betjener vaskeautomaten. Hvis punktene ikke følges, kan det forårsake skader på bilen.
  - De utvendige speilene er felt inn.
  - Viskerarmene festes med tape.
  - Ettersom bilen er utstyrt med takgrind, bør du snakke med betjeningen før du bruker vaskeautomaten.
  - Ettersom bilen er utstyrt med viskere med regnføler, må viskerbryteren settes til "OFF" for at regnføleren skal deaktiveres.
  - Kontroller at ladeluken og drivstoffluken er helt lukket.
  - Hvis bilen er utstyrt med UMS-system (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System), må systemet slås av ved hjelp av "ON/OFF-bryter for FCM-systemet og UMS-systemet" på side 7-61.

## I kaldt vær

Saltet og andre kjemikalier som strøs på veiene i noen områder om vinteren kan ha en skadelig effekt på bilens karosseri. Du bør derfor vaske bilen så ofte som mulig i henhold til våre vedlikeholdsinstrukser. Det anbefales å påføre beskyttelsesmiddel og kontrollere understellsbehandlingen før og etter vinteren.

Etter at du har vasket bilen, tørker du av alle vanndråper fra gummidelene rundt dørene for å forhindre at dørene fryser.

**MERK**

- For å forhindre at tetningslistene på dører, panser osv. fryser, bør de behandles med silikonspray.

## Voksing

E00901000919

Voksing hjelper til med å forhindre at støv og kjemikalier setter seg fast i lakken. Påfør en voksløsning etter bilvask, eller minst én gang hver tredje måned, slik at vann preller av.
Ikke voks bilen i direkte sollys. Voks når overflatene er avkjølt.
Gå til instruksjonshåndboken for voksen for informasjon om hvordan voks brukes.

**⚠ FORSIKTIG**

- Voks med stor slipeeffekt bør ikke brukes.
- Hvis bilen har soltak, må du være forsiktig når du vokser området rundt åpningen. Pass på at det ikke kommer voks på tetningslisten (sort gummi) rundt soltaket. Hvis beskyttelseslisten blir vokset, kan det føre til at soltaket ikke lenger er tett.

## Polering

E00901100066

Bilen bør bare poleres hvis det er flekker i lakken eller glansen er borte. Ikke poler deler med matt overflate eller støtfangere av plast. Hvis de poleres, vil det gi flekker eller skade finishen.

## Rengjøring av plastdeler

E00901300808

Bruk en svamp eller et pusseskinn.
Dersom poleringsvoks blir sittende på en grå eller sort, ru overflate på støtfangeren, profillisten eller lyktene, vil den danne seg et hvitt belegg. I så fall tørkes det av med lunkent vann og en myk klut eller et pusseskinn.

**⚠ FORSIKTIG**

- Bruk ikke skurebørste eller andre harde redskaper som kan skade overflaten på plastdelene.
- La ikke plastdelene komme i kontakt med bensin, bremsevæske, motorolje, fett, tynner for lakk eller svovelsyre (batteriets elektrolytt), som kan føre til flekker, sprekker eller misfarging på plastdelene.
  Kommer noe av dette i berøring med plastdelene, må væsken tørkes av med en myk klut, et pusseskinn eller lignende som er fuktet med en tynn oppløsning med nøytralt vaskemiddel. Overflaten skal deretter umiddelbart skylles med rent vann.

## Kromdeler

E00901400098

For å forhindre flekker og rust på kromdeler må du vaske dem med vann, tørke dem grundig og påføre en spesiell beskyttelse. Dette bør gjøres oftere om vinteren.

## Aluminiumsfelger*

E00901500347

1. Fjern skitt med en svamp og vann.
2. Bruk nøytralt rengjøringsmiddel på skitt som ikke fjernes lett med vann.
   Skyll av rengjøringsmiddelet etter vask av bilen.
3. Tørk bilen grundig med et pusseskinn eller en myk klut.

**⚠ FORSIKTIG**

- Du må ikke bruke børste eller andre harde redskaper på felgene.
  Det kan lage riper på felgene.
- Bruk ikke rengjøringsmiddel som inneholder slipende stoffer, eller syreholdig/alkalisk rengjøringsmiddel. Det kan føre til at belegget på felgene skaller av, eller at det misfarges.
- Bruk ikke varmt vann fra høytrykksspyler eller lignende på felgene.
- Saltvann og veisalt kan forårsake rust. Skyll av saltet snarest mulig.

## Vinduer

E00901600117

Vinduene kan normalt rengjøres med en svamp og vann.
Glassrens kan brukes til å fjerne olje, fett, døde insekter osv. Etter at ruten er vasket, må den tørkes med en ren, tørr, myk klut. Ved rengjøring av vinduene må du aldri bruke en klut som har vært brukt til å rengjøre lakkerte flater. Voks fra lakkerte flater kan feste seg på glasset og redusere gjennomsiktigheten og sikten.

**MERK**

- Innsiden av bakruten skal alltid rengjøres med en myk klut. Tørk av glasset langs varmetrådene, slik at de ikke blir skadet.

## Viskerblader

E00901701144

Bruk en myk klut og glassrens for å fjerne fett, døde insekter osv. fra viskerbladene. Bytt viskerbladene når de ikke lenger fungerer som de skal. (Se side 11-13.)

## Rengjøring av soltaket*

E00902200051

Bruk en myk klut til å rengjøre innsiden av soltaket. Flekker som er vanskelige å fjerne, tørker du bort med en klut fuktet i varmt vann med såpe. Tørk av med en svamp fuktet med kaldt vann.

**MERK**

- Overflatebehandlingen på innsiden av glasset kan fjernes hvis du bruker en hard klut eller organiske midler (bensin, tynner, osv.).

## Motorrom

E00902100308

Rengjør motorrommet før og etter vinteren. Vær spesielt oppmerksom på flenser, spalter og vanskelig tilgjengelige deler, der støv som inneholder kjemikalier fra veien og andre rustfremkallende stoffer, kan samle seg opp.
Vask motorrommet minst én gang hver tredje måned hvis det brukes salt eller andre kjemikalier på veiene der du kjører.
Det må aldri sprutes eller søles vann på elektriske komponenter i motorrommet, da dette kan føre til skade.
Tilstøtende deler (f.eks. plastdeler) må ikke komme i kontakt med svovelsyre (batterielektrolytt), ettersom svovelsyre kan føre til flekker, misfarging og sprekker på delene.
Hvis delene kommer i kontakt med svovelsyre, må syren tørkes av med en myk klut, et pusseskinn eller lignende, fuktet med en tynn oppløsning med nøytralt vaskemiddel. De berørte delene skal deretter umiddelbart skylles med rent vann.

# *Vedlikehold*

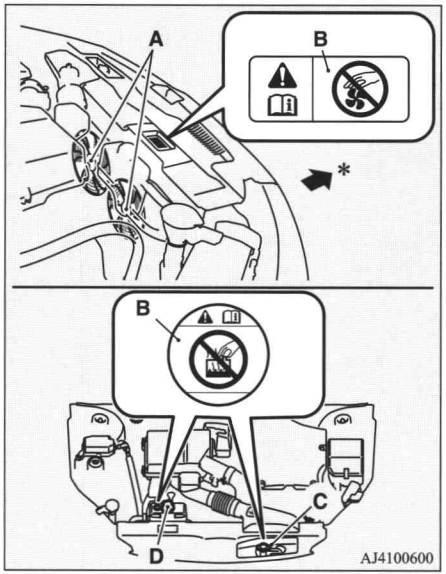
Råd om vedlikehold..... 11-02
Katalysator..... 11-03
Panser..... 11-04
Motorolje..... 11-05
Kjølevæske/kjølevæske for Plug-in Hybrid EV-systemet..... 11-06
Spylervæske..... 11-08
Bremsevæske..... 11-08
Hjelpebatteri..... 11-09
Dekk..... 11-09
Skifte viskerblader..... 11-13
Generelt vedlikehold..... 11-14
Sikringer..... 11-15
Sikringer..... 11-15
Utskifting av lyspærer..... 11-21

# Råd om vedlikehold

E01000102393

Godt vedlikehold av bilen etter regelmessige intervaller bidrar til å opprettholde bilens verdi og utseende så lenge som mulig.
Vedlikeholdspunkter i denne instruksjonsboken kan utføres av bileieren.
Vi anbefaler at du får utført periodisk ettersyn og vedlikehold hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted eller hos andre spesialister.

Vi anbefaler at du får kontrollert og reparert bilen hvis det oppstår funksjonsfeil eller problemer. Dette avsnittet inneholder informasjon om vedlikehold av bilen som du selv kan utføre. Følg instruksjonene og forholdsreglene for hver enkelt del.




A- Kjølevifter
B- Varselsetikett
C- Radiatorlokk
D- Lokk på reservetank for EV-kjølesystem
*: Foran på bilen

## ⚠ ADVARSEL

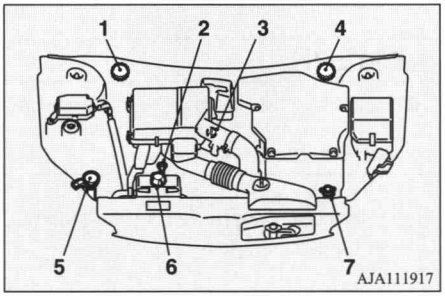
- **Husk å koble kontakten for normallading fra bilen og kontrollere at driftsmodusen for strømbryteren er satt til OFF før du utfører inspeksjon eller vedlikehold.**
- **Ta aldri på høyspenningskomponentene i motorrommet. Høyspenningskomponentene, kablene (oransje) eller kontaktene må aldri fjernes eller demonteres. Du må heller aldri demontere kablene for normallading, kontakten for normallading, pluggene eller uttaket. Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til elektrisk støt som kan forårsake alvorlige personskader eller dødsfall. Disse delene er merket med etiketter som angir forholdsregler for håndtering. Følg instruksjonene på disse etikettene. Kontakt et godkjent MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få utført nødvendig vedlikehold.**
  **Se "Høyspenningskomponenter" på side 2-07.**
- **Når noe skal kontrolleres eller vedlikeholdes i motorrommet, må du sørge for at Plug-in Hybrid EV-systemet er slått av og at systemet har fått tid til å avkjøles.**

**⚠ ADVARSEL**

- **Hvis det er nødvendig å utføre arbeid i motorrommet mens Plug-in Hybrid EV-systemet er i drift, må du være spesielt påpasselig med at ikke klær, hår osv. setter seg fast i kjøleviftene, drivremmene eller andre bevegelige deler.**
- **Kjøleviftene kan slås på automatisk selv om Plug-in Hybrid EV-systemet er stoppet. Sett driftsmodusen for strømbryteren til OFF for å opprettholde sikkerheten under arbeid i motorrommet.**
- **Sørg for at motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet har kjølt seg ned før du fjerner radiatorlokket og lokket på reservetanken for EV-kjølesystemet, ettersom varm damp eller kokende vann ellers kan sprute ut fra tuten og skålde deg.**
- **Ikke røyk, lag gnister eller bruk åpen ild nær drivstoffet eller hjelpebatteriet. Gassene er lettantennelige.**
- **Vær spesielt forsiktig når du arbeider i nærheten av hjelpebatteriet. Det inneholder giftig og etsende svovelsyre.**
- **Ikke opphold deg under bilen når den er jekket opp. Bruk bukker eller andre solide støtter.**
- **Feil behandling av komponenter og materialer som brukes i bilen kan medføre fare. Vi anbefaler at du rådfører deg med fagfolk.**

**⚠ ADVARSEL**

- **Komponentene i motorrommet kan bli svært varme.**
  **For å unngå brannskader må du sørge for at alle komponentene er tilstrekkelig avkjølt før du foretar noen kontroller. En etikett med sikkerhetsanvisninger er festet på disse komponentene. Følg anvisningene på etiketten.**




1- Bremsevæskebeholder (høyre)
2- Oljepinne for motoroljenivå
3- Motoroljelokk
4- Bremsevæskebeholder (venstre)
5- Spylervæskebeholder
6- Tank for EV-kjølesystem
7- Kjølevæskebeholder

# Katalysator

E01000202495

Eksosanleggets rensesystem med katalysator reduserer giftige gasser på en svært effektivt måte. Katalysatoren er montert i eksossystemet.
Det er viktig å holde motoren korrekt justert for å sørge for at katalysatoren virker som den skal og for å forhindre mulige skader på den.

**⚠ ADVARSEL**

- **Som med ethvert kjøretøy, skal denne bilen ikke parkeres eller brukes i områder der brennbart materiale som tørt gress eller løv kan komme i kontakt med varm eksos, da dette kan forårsake brann.**
- **Lakk må ikke påføres på katalysatoren.**

**MERK**

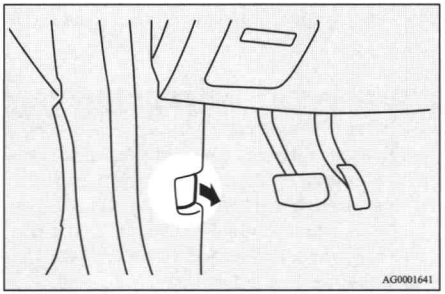
- Bruk drivstofftypen som anbefales i "Valg av drivstoff" på side 2-13.

# Panser

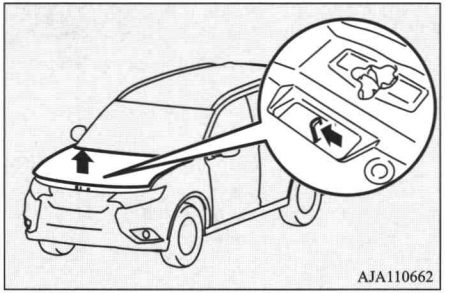
E01000304243

## Åpne

1. Trekk utløserhåndtaket mot deg for å frigjøre panseret.



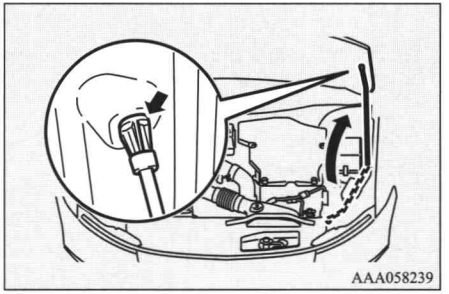

2. Hev panseret mens du trykker på sikkerhetslåsen.




**MERK**

- Panseret må bare åpnes når viskerne er i hvilestilling. I andre stillinger kan viskerne skade lakken eller panseret.

3. Hold panseret oppe ved å sette støttestaget i hullet.

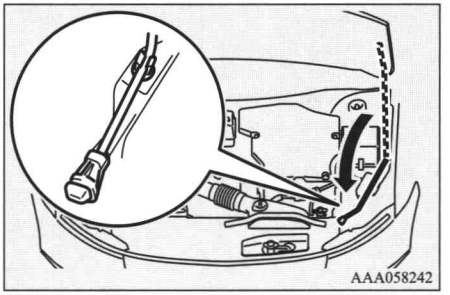



**⚠ FORSIKTIG**

- Vær oppmerksom på at støttestaget kan løsne fra panseret hvis et vindkast tar tak i det åpne panseret.
- Etter at du har satt støttestaget i åpningen, må du passe på at staget støtter panseret sikkert slik at det ikke kan falle ned på hendene eller kroppen for øvrig.

## Lukke

1. Ta ned støttestaget og sett det fast i holderen.
2. Senk panseret sakte til det er omtrent 20 cm over lukket stilling, og la det falle.
3. Kontroller at panseret er ordentlig låst ved å løfte litt på midten av panseret.



**⚠ FORSIKTIG**

- Pass på at hender eller fingre ikke kommer i klem når panseret lukkes.
- Kontroller at panseret er korrekt lukket før du begynner å kjøre. Et ufullstendig lukket panser kan plutselig åpnes under kjøring. Dette kan være svært farlig.

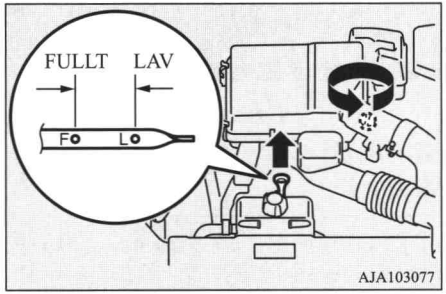
**MERK**

- Hvis panseret ikke lukkes, slipper du det fra litt større høyde.
- Trykk ikke ned panseret hardt, da det kan bli skadet.
- For biler som er utstyrt med sikkerhetsalarm, vises en advarsel på informasjonsskjermen på multiinformasjonsdisplayet hvis du kjører med panseret åpent.

# Motorolje

E01000404462

## Kontrollere motoroljenivået og fylle på olje




Typen motorolje som brukes, har merkbar innvirkning på motorytelse, servicebehov og bilens startegenskaper. Bruk olje av anbefalt kvalitet og med riktig viskositet.

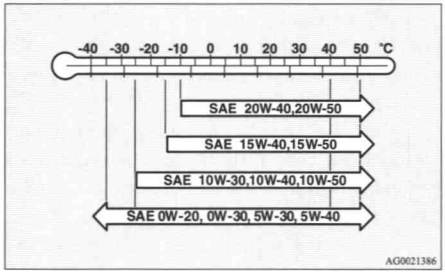
Alle motorer forbruker en viss mengde olje ved vanlig bruk. Det er derfor viktig å kontrollere oljenivået med jevne mellomrom og før lange turer.

1. Parker bilen på et vannrett underlag.
2. Slå av motoren.
3. Vent noen minutter.
4. Ta ut peilepinnen, og tørk av den med en klut.
5. Sett den inn igjen så langt den går.
6. Ta ut peilepinnen og les av oljenivået, som alltid skal være innenfor det angitte området.
7. Hvis oljenivået er under den angitte grensen: Ta av lokket som sitter på toppdekselet og fyll på olje, slik at nivået blir som angitt. For å unngå motorskade, skal du ikke fylle på for mye olje. Pass på å bruke spesifisert motorolje. Du må ikke blande forskjellige oljetyper.
8. Sett lokket godt på etter at du har fylt på olje.
9. Kontroller at oljenivået er riktig ved å gjenta trinn 4 til 6.

**MERK**

- Motoroljen forringes raskt hvis bilen utsettes for ekstreme driftsforhold, og oljen må da skiftes tidligere.
  Se vedlikeholdsoversikten.
- Se side 2-17 for informasjon om hvordan du kvitter deg med brukt motorolje.

## Anbefalt motoroljeviskositet




- Velg motorolje med korrekt SAE-viskositetstall i forhold til lufttemperaturen. Motoroljene SAE 0W-20, 0W-30, 5W-30 og 5W-40 kan bare brukes hvis de oppfyller spesifikasjonene ACEA A3/B3, A3/B4 eller A5/B5 og API SM (eller høyere).
- Bruk motorolje som er i overensstemmelse med følgende klassifisering:
  - API-klassifisering: "For service SG" eller høyere
  - ILSAC-sertifisert olje
  - ACEA-klassifisering: "For service A1/B1, A3/B3, A3/B4 eller A5/B5"

**MERK**

- Bruk av tilsetningsstoffer anbefales ikke, da de kan forstyrre effekten til tilsetningene som allerede finnes i oljen. Dette kan forårsake mekanisk feil.

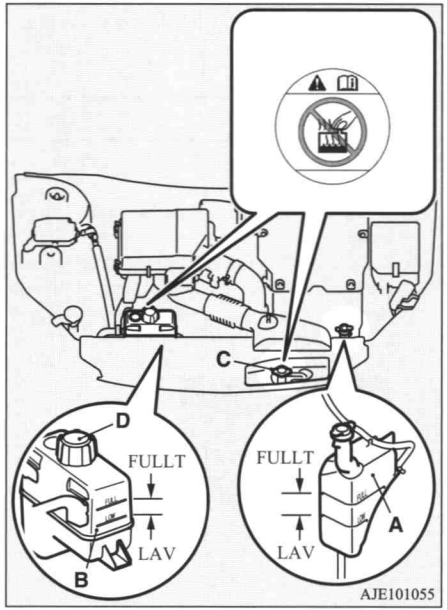
# Kjølevæske/kjølevæske for Plug-in Hybrid EV-systemet

E01000503466

## Slik kontrollerer du kjølevæskenivået

En gjennomsiktig reservetank for kjølevæske (A) og reservetank for EV-kjølesystemet (B) er plassert i motorrommet.

Kjølevæskenivået i tanken må holdes mellom merkene "LOW" og "FULL", målt mens motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet er i kald tilstand.



## Slik fyller du på kjølevæske

Kjølesystemet er et lukket system, og normalt bør det være meget lite tap av kjølevæske. Et merkbart fall i kjølevæskenivået kan indikere en lekkasje. Få kontrollert systemet snarest mulig hvis dette skulle skje.
Åpne dekselet og fyll på kjølevæske hvis nivået synker under "LOW" på reservetanken.
Hvis reservetanken er helt tom, må du fjerne radiatorlokket (C) eller lokket på reservetanken (D) og fylle på kjølevæske helt til nivået når påfyllingstrakten.

**⚠ ADVARSEL**

- **Radiatorlokket (C) og lokket på reservetanken (D) må ikke åpnes mens motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet er i varm tilstand. Kjølesystemet er under trykk, og varm kjølevæske kan sprute ut og gi alvorlige forbrenninger.**

## Frostvæske

Motorkjølevæsken og kjølevæsken for Plug-in Hybrid EV-systemet inneholder et etylenglykol-basert rustbeskyttende middel. Enkelte deler av motoren og Plug-in Hybrid EV-systemet er i støpt aluminiumslegering, og regelmessig utskiftning av motorkjølevæsken og kjølevæsken for Plug-in Hybrid EV-systemet er nødvendig for å beskytte disse delene mot rust.

Bruk "MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM" eller tilsvarende.*.
Original MITSUBISHI MOTORS-kjølevæske gir førsteklasses beskyttelse mot korrosjon og rustdannelse på alle metaller, inkludert aluminium, og den kan hindre at det tettes til i radiatoren, varmeapparatet, topplokket, motorblokken osv.
Ettersom det er nødvendig med rustbeskyttelse, kan ikke kjølevæsken byttes ut med vanlig vann, heller ikke om sommeren. Den nødvendige konsentrasjonen av frostvæske varierer avhengig av forventet omgivelsestemperatur.

*Tilsvarende etylenglykolbasert silikatfri, aminfri, nitratfri og borfri kjølevæske med hybridorganisk syreteknologi for lang levetid.

Over -35 °C: 50 % frostvæske
Under -35 °C: 60 % frostvæske

**⚠ FORSIKTIG**

- Bruk ikke frostvæske som inneholder alkohol eller metanol, eller kjølevæske som er blandet med alkohol- eller metanolholdig frostvæske. Bruk av feil type frostvæske kan forårsake korrosjon på komponenter av aluminium.
- Bruk ikke vann til å justere blandingsforholdet av kjølevæske.
- En konsentrasjon over 60 % gir redusert frostvæskebeskyttelse og kjøleytelse, og har derfor skadelig effekt på motoren.
- Fyll ikke opp med bare rent vann.
  Rent vann reduserer rustbeskyttelsen og kjølevæskens egenskaper ved lave temperaturer, og har lavere kokepunkt. Det kan også føre til skader i kjølesystemet hvis vannet fryser. Bruk av vann fra springen kan forårsake korrosjon og rustdannelse, og må derfor unngås.

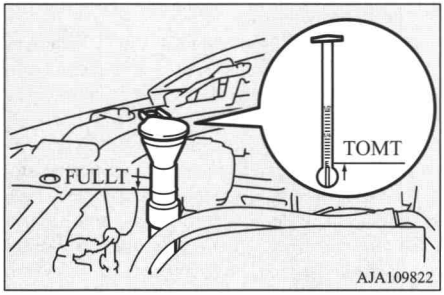
**I kaldt vær**
Hvis temperaturen faller under frysepunktet, er det fare for at kjølevæsken i motoren, Plug-in Hybrid EV-systemet eller radiatoren kan fryse og føre til alvorlige skader på motor og/eller radiator. Tilsett tilstrekkelig mengde frostvæske i kjølevæsken for å forhindre at den fryser.

Kontrollér konsentrasjonen før vinteren, og tilsett frostvæske i systemet etter behov.

# Spylervæske

E01000702214

Åpne lokket på spylevæsketanken, og kontroller spylevæskenivået med oljepinnen.
Fyll på nødvendig spylevæske hvis nivået er lavt.




**MERK**

- Spylervæskebeholderen betjener frontruten, bakruten og hovedlysene (hvis den er utstyrt for dette).

## I kaldt vær

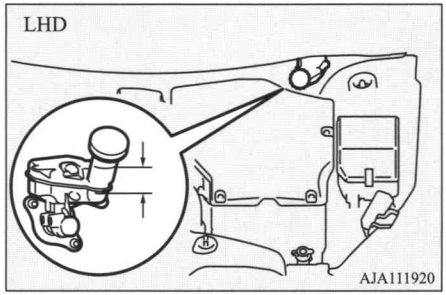
For å sikre at spylerne virker som de skal ved lave temperaturer: Bruk en spylervæske som inneholder frostbeskyttelse.

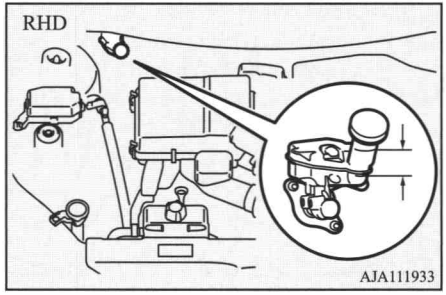
# Bremsevæske

E01000801755

## Kontrollere væskenivået

Væskenivået må være mellom "MAX"- og "MIN"-merkene på tanken.




Væskenivået overvåkes av en flottør. Varsellampen for bremsevæskenivået begynner å lyse når væskenivået synker under "MIN"-merket.
Væskenivået synker litt når bremseklossene slites, men dette er ikke et tegn på at noe er galt.

Væsken i hovedsylinderen bør kontrolleres når det utføres annet arbeid i motorrommet. Samtidig bør bremsesystemet kontrolleres for lekkasje.
Hvis væskenivået synker merkbart på kort tid, er det et tegn på lekkasje i bremsesystemet.
Få bilen kontrollert hvis dette skulle skje.

## Væsketype

Bruk bremsevæske i overensstemmelse med DOT3 eller DOT4, fra en tett beholder. Bremsevæsken er hygroskopisk. For mye fuktighet i bremsevæsken vil virke negativt inn på bremsesystemet og redusere effekten.

**⚠ FORSIKTIG**

- Vær forsiktig ved omgang med bremsevæske. Den er skadelig for øynene, den kan føre til hudirritasjoner og forårsake skade på lakkerte flater.

**⚠ FORSIKTIG**

- Bruk bare spesifisert bremsevæske.
  For å unngå kjemiske reaksjoner, skal du ikke blande forskjellige merker bremsevæske.
  Petroleumsbasert væske må ikke komme i kontakt med eller blandes med bremsevæsken.
  Det fører til at tetningene skades.
- Dekselet på beholderen skal bare tas av ved vedlikeholdsarbeider. Ellers skal det alltid være lukket for å hindre at kvaliteten på bremsevæsken forringes.
- Rengjør påfyllingsdekselet før du tar det av, og sett det ordentlig på igjen etter vedlikeholdsarbeider.

# Hjelpebatteri

E01001203343

Tilstanden til hjelpebatteriet er svært viktig for rask start av Plug-in Hybrid EV-systemet og for at bilens elektriske anlegg skal fungere forskriftsmessig. Regelmessig inspeksjon er spesielt viktig i kaldt vær. Få hjelpebatteriet kontrollert av et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted.

**⚠ ADVARSEL**

- **Få ladet batteriet hos et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted. Ikke lad batteriet på egen hånd. Brennbare gasser kan lekke ut og eksplodere.**

**⚠ FORSIKTIG**

- Selv om et hjelpebatteri med samme spesifikasjoner installeres i bilen, er det fare for at det kan installeres feil.
  Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for å få skiftet ut hjelpebatteriet.

**MERK**

- Når hjelpebatteriet tas ut, kan kontrolltidsuret for fremtvingning av motorstart tilbakestilles.
  Ettersom en drivstoffinnsprøytningsenhet kan forårsake tilstopping hvis en tilstand der motoren ikke fungerer, fortsetter etter tilbakestilling av tidsuret, må du trykke på bryteren for batterilading for å starte motoren. Når kjørebatteriet nærmer seg full lading, kan det imidlertid hende at motoren ikke starter, selv om du trykker på bryteren for batterilading. I så fall trykker du på bryteren for batterilading igjen etter at ladingen i kjørebatteriet er redusert. Se "Bryter for batterilading" på side 7-22.

**MERK**

- Når hjelpebatteriet tas ut, må du koble opp den trådløse LAN-enheten til bilen igjen, ettersom tidsurkontrollen for MITSUBISHI-fjernkontrollen tilbakestilles og temperaturkontrollen for kjørebatteriet ikke kan brukes.
- Når hjelpebatteriet tas ut, tilbakestilles tidsurkontrollen for MITSUBISHI-fjernkontrollen, og ingen av MITSUBISHI-fjernkontrollfunksjonene kan brukes. Kjørebatteriet kan heller ikke varmes opp.
  Koble opp den trådløse LAN-enheten til bilen igjen.

# Dekk

E01001300255

**⚠ ADVARSEL**

- **Å kjøre med dekk som er slitt, skadet eller som har feil dekktrykk kan føre til tap av kontroll eller at dekkene eksploderer og føre til en kollisjon med dødsfall eller alvorlig skade som følge.**

## Dekktrykk

E01001402726

| Dekkdimensjon | Foran | Bak |
|---|---|---|
| 215/70R16 100H | 2,4 bar (35 psi) [240 kPa], 2,6 bar (38 psi) [260 kPa]* | |
| 225/55R18 98H | 2,4 bar (35 psi) [240 kPa], 2,6 bar (38 psi) [260 kPa]* | |

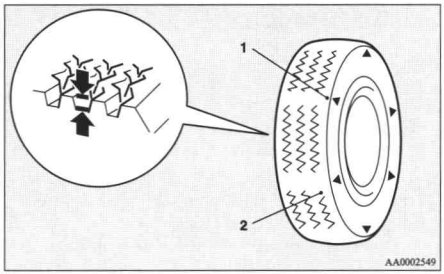
*: Over 160 km/t

Sjekk dekktrykket i alle dekkene når de er kalde. Juster til angitt verdi hvis trykket er for lavt eller for høyt.

Etter at dekktrykket har blitt justert, sjekk dekkene for skade og luftlekkasje. Sørg for å sette på ventilhettene.

## Hjulenes tilstand

E01001800944




1- Slitasjeindikatorens plassering
2- Slitasjeindikator

Inspiser dekkene med tanke på rifter, sprekker og andre skader. Skift ut dekk som har dype kutt eller rifter. Kontroller også alle dekkene med tanke på metallbiter eller småstein.

Bruk av slitte dekk kan være svært farlig på grunn av den økte faren for vannplaning eller at man glir. Mønsterdybden på dekkene må, for å kunne oppfylle minimumskravene, være over 1,6 mm. Minst 3 mm for vinterdekk.

Slitasjeindikatorer vises på utsiden av dekkene etter som dekket slites, og indikerer dermed at dekket ikke lenger oppfyller minimumskravet for bruk. Når disse slitasjeindikatorene blir synlige, må dekkene skiftes ut med nye dekk.

### ⚠ FORSIKTIG

- Bruk alltid dekk av samme type, samme dimensjon og samme fabrikat, og som ikke har forskjell i slitasje. Bruk av dekk med forskjellig dimensjon, type, fabrikat eller grad av slitasje, vil gjøre at temperaturen på differensialoljen stiger, noe som kan resultere i skade på drivverket. Drivverket vil dessuten utsettes for ekstra stor belastning, med fare for oljelekkasje, komponentsvikt eller andre alvorlige feil.

## Utskifting av hjul og dekk

E01007201569

**⚠ FORSIKTIG**

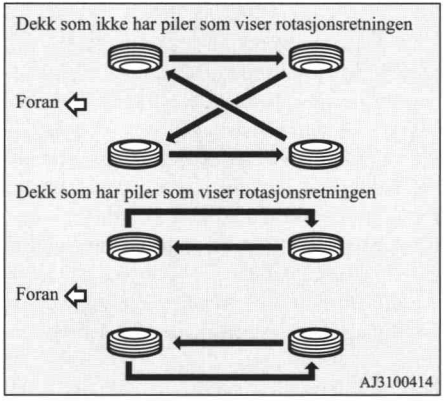
- Unngå å bruke dekk med annen dimensjon enn den som er oppført i listen, og unngå å bruke forskjellige typer dekk, ettersom det kan redusere kjøresikkerheten.
  Se "Hjul og dekk" på side 12-08.
- Selv om hjul har samme felgstørrelse og forskyvning som hjulet som er oppført i spesifikasjonene, kan formen på hjulet gjøre at det ikke kan monteres korrekt. Kontakt spesialist før du setter hjulene på bilen.
- Ettersom bilen er utstyrt med et overvåkningssystem for dekktrykk, skal det bare brukes originale MITSUBISHI Motors-hjul. Bruk av andre hjultyper kan føre til luftlekkasje og skader på sensorene, ettersom det ikke vil være mulig å installere dekktrykksensoren på riktig måte.
  Gå til "Overvåkningssystem for dekktrykk (TPMS)" på side 7-72.

## Dekkrotasjon

E01001902516

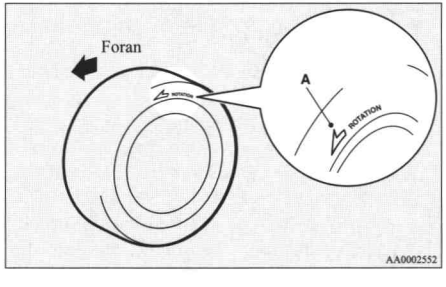
Dekkslitasjen varierer med tilstanden til bilen, veiforholdene og førerens individuelle kjørestil. For å jevne ut slitasjen og forlenge dekkenes levetid, lønner det seg å rotere med en gang man oppdager unormal slitasje og dersom det er merkbar forskjell i slitasje på forhjulene og bakhjulene.

Når du roterer dekkene, må dekkene kontrolleres for ujevn slitasje og skader. Unormal slitasje er vanligvis forårsaket av feil dekktrykk, feil hjulstilling, ubalanserte dekk eller kraftige nedbremsinger. Få undersøkt bilen slik at årsaken til den unormale slitasjen blir fastslått.




**⚠ FORSIKTIG**

- Hvis dekkene har piler (A) som indikerer riktig roteringsretning, må fordekkene på høyre side byttes ut med bakdekkene på høyre side, og fordekkene på venstre side byttes ut med bakdekkene på venstre side. Hold hvert dekk på den opprinnelige siden av bilen. Kontroller at pilene peker i rotasjonsretningen ved kjøring forover når dekkene monteres. Dekk med piler som peker i feil retning vil ikke fungere optimalt.




**⚠ FORSIKTIG**

- Unngå å kombinere forskjellige dekktyper. Bruk av forskjellige dekktyper kan virke inn på bilens egenskaper og sikkerhet.

## Vinterdekk

E01002001982

Det anbefales å bruke vinterdekk ved kjøring på snø og is. For å opprettholde kjørestabiliteten må det monteres vinterdekk av samme størrelse og mønster på alle fire hjul.
Et vinterdekk som er slitt mer enn 50%, er ikke lenger egnet til bruk. Mønsterdybden skal være minst 3 mm.
Ikke bruk vinterdekk som ikke er i henhold til spesifikasjonene.

**⚠ FORSIKTIG**

- Pass på at du ikke overskrider maksimalt tillatt hastighet for vinterdekkene, og at du overholder fartsgrensene.
- Ettersom bilen er utstyrt med et overvåkningssystem for dekktrykk, skal det bare brukes originale MITSUBISHI Motors-hjul. Bruk av andre hjultyper kan føre til luftlekkasje og skader på sensorene, ettersom det ikke vil være mulig å installere dekktrykksensoren på riktig måte.
  Gå til "Overvåkningssystem for dekktrykk (TPMS)" på side 7-72.

**MERK**

- Det er variasjoner fra land til land når det gjelder lover og forskrifter for vinterdekk (kjørehastighet, bruk, type osv.). Følg lovene og bestemmelsene i landet der du kjører.

**MERK**

- Hvis det er brukt flensmuttere på bilen, skal du passe på at disse skiftes ut med koniske muttere ved bruk av stålfelger.

## Utstyr for veigrep på snø (kjettinger)

E01002103020

Hvis det er nødvendig å bruke utstyr for veigrep på snø (kjettinger), må du passe på at de bare brukes på drivhjulene (foran) i henhold til produsentens anvisninger.
På 4WD-kjøretøy med det meste av drivkraften på forhjulene, må utstyr for veigrep på snø (kjettinger) monteres på forhjulene.
Bruk bare utstyr for veigrep på snø (kjettinger) som er konstruert for bruk på dekkene på din bil. Bruk av feil størrelse eller type utstyr (kjettinger) kan føre til skade på bilens karosseri.
Rådfør deg med et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted før du setter på utstyr for veigrep på snø (kjettinger). Nedenfor ser du maksimal høyde på utstyr for veigrep på snø (kjettinger).

| Dekkdimensjon | Felgdimensjon | Maks. høyde på utstyr for veigrep på snø (kjettinger) [mm] |
|---|---|---|
| 215/70R16 100H | 16 x 6 1/2 J<br>16 x 6 1/2 JJ | 9 mm |
| 225/55R18 98H | 18x7 J | |

Kjør ikke fortere enn 50 km/t når du har satt utstyr for veigrep på snø (kjettinger) på hjulene. Ta av utstyret (kjettingene) så snart du kommer til bare veier igjen.

**⚠ FORSIKTIG**

- Velg en rett og oversiktlig veistrekning der du kan kjøre ut til siden og likevel være synlig når du setter på utstyret (kjettingene).
- Ikke sett på utstyr for veigrep på snø (kjettinger) før det er nødvendig. Det fører til slitasje på dekkene og veidekket.
- Stopp etter ca. 100-300 meter, og stram til utstyret (kjettingene) på nytt.
- Kjør forsiktig, og ikke fortere enn 50 km/t. Husk at utstyr for veigrep på snø (kjettinger) ikke forhindrer at det oppstår ulykker.
- Når du kjører med utstyr for veigrep på snø (kjettinger), må du passe på at de ikke skader bremseskivene eller karosseriet.

**⚠ FORSIKTIG**

- Aluminiumsfelger kan ta skade av å kjøre med utstyr for veigrep på snø (kjettinger). Når du setter utstyr for veigrep på snø (kjettinger) på et hjul med aluminiumsfelg, må du passe på at ingen deler av utstyret (kjettingene) og låsen kan komme i kontakt med felgen.
- Fjern hjulkapslene før du setter på utstyr for veigrep på snø (kjettinger). Ellers kan de bli skadet av utstyret (kjettingene). (Se side 9-16.)
- Når du setter på eller tar av utstyr for veigrep på snø (kjettinger), må du passe på at hendene og andre deler av kroppen ikke blir skadet av skarpe kanter på karosseriet.

**MERK**

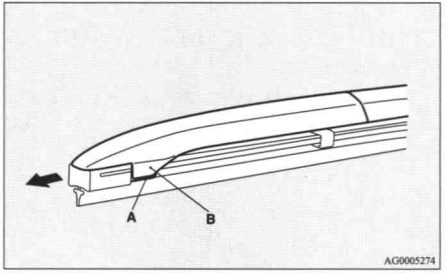
- Lover og regler om bruk av utstyr for veigrep på snø (kjettinger) varierer.
  Følg alltid lokale lover og bestemmelser.
  I de fleste land er det forbudt ved lov å bruke utstyr for veigrep på snø (kjettinger) på bare veier.

# Skifte viskerblader

E01002600532

## Viskerblad for frontruten

1. Løft viskerarmen opp fra ruten.
2. Trekk i viskerbladet til stopperen (A) løsner fra kroken (B). Trekk deretter viskerbladet helt av.

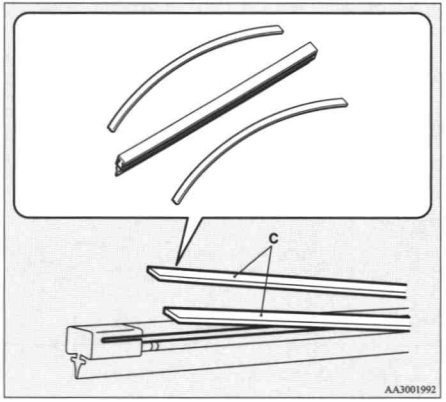



**MERK**

- Slipp ikke viskerarmen ned på ruten, det kan skade glasset.

3. Fest et nytt viskerblad til holderne (C).

Se bildet, slik at du er sikker på at holderne står riktig når de festes.

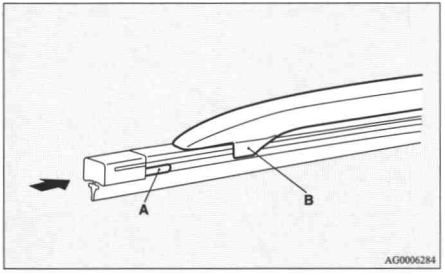



4. Sett viskerbladet inn på armen, begynn med den enden som er lengst borte fra stopperen. Pass på at kroken (B) festes ordentlig i sporene i bladet.

**MERK**

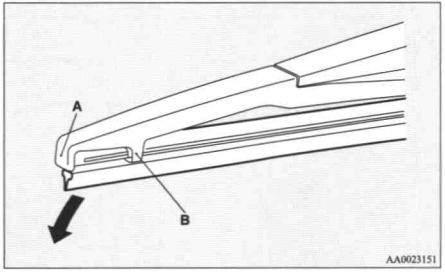
- Hvis holderne ikke leveres med det nye viskerbladet, bruker du holderne fra de gamle viskerbladene.

5. Skyv viskerbladet til kroken (B) festes sikkert i stopperen (A).




## Viskerblad for bakruten

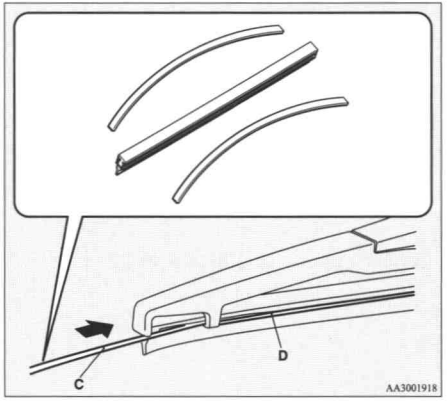
1. Løft viskerarmen opp fra ruten.
2. Trekk viskerbladet nedover til det løsner fra stopperen (A) på enden av viskerarmen. Trekk viskerbladet helt av.
3. Trekk et nytt viskerblad gjennom kroken (B) på viskerarmen.




**MERK**

- Slipp ikke viskerarmen ned på ruten, det kan skade glasset.

4. Trekk holderen (C) inn i sporet (D) i viskerbladet.
   Se bildet, slik at du er sikker på at holderne står riktig når du setter dem i sporet.




**MERK**

- Hvis holdere ikke leveres med det nye viskerbladet, bruk holderne fra de gamle viskerbladene.

# Generelt vedlikehold

E01002701556

## Drivstoff, kjølevæske, olje og eksos - lekkasje

Se under bilen om det er lekkasje av noe slag - drivstoff, kjølevæske, olje og eksos.

**ADVARSEL**

- **Hvis du oppdager en mistenkelig drivstoffflekkasje, eller du lukter drivstoff, må du ikke bruke bilen; ring MITSUBISHI MOTORS autoriserte servicepunkt for å få hjelp.**

## Funksjonen til utvendige og innvendige lys

Kontroller med kombinasjonslysbryteren at alle lys fungerer korrekt.
Hvis lysene ikke tennes, skyldes det sannsynligvis at en sikring er gått eller at en lyspære er defekt. Kontroller sikringene først. Hvis sikringene er i orden, undersøker du lyspærene. Se "Sikringer" på side 11-15 og "Utskifting av lyspærer" på side 11-21 for informasjon om kontroll og utskiftning av sikringer og lyspærer.
Hvis alle sikringene og lyspærene er i orden, bør du få kontrollert og reparert bilen.

## Funksjonen til målere og indikator-/varsellamper

Start Plug-in Hybrid EV-systemet og kontroller funksjonene til alle instrumenter, målere og indikator- og varsellamper.
Få undersøkt bilen hvis noe er galt.

## Smøring av hengsler og låser

Kontroller alle hengsler og låser, og se til at de smøres om nødvendig.

# Sikringer

E01002901633

Strømkretsene er sikret av sikringer som går hvis det er fare for for stor strøm i bestemte kretser.
Vi anbefaler at du får inspisert bilen hvis en sikring går.
Sikringer: se "Oversikt over sikringer i motorrommet" på side 11-17 og "Oversikt over sikringer i motorrommet" på side 11-18.

**⚠ ADVARSEL**

- **Skift ut med sikring som er i henhold til spesifikasjonene når en sikring går. Hvis feil type sikring brukes, kan det oppstå brann i bilen, skade på eiendom og alvorlige eller livstruende personskader.**

# Sikringer

E01003003332

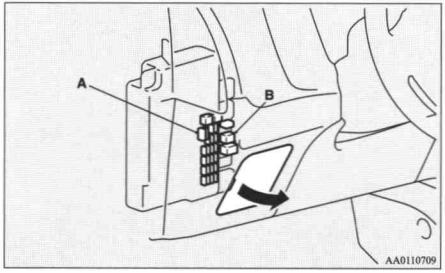
## Sikringsplassering

E01011800035

For å hindre at det oppstår skader på det elektriske anlegget på grunn av kortslutninger eller overbelastning, har hver strømkrets sin egen sikring.
Sikringsboksene er plassert i kupéen og i motorrommet.

## Kupéen (biler med venstreratt)

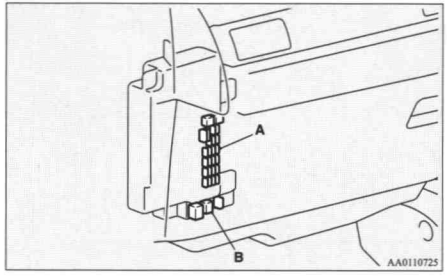
Sikringsblokkene i kupéen er plassert bak dekselet foran førersetet, som vist på bildet.
Trekk i sikringslokket for å fjerne det.




A- Hovedsikringsboks
B- Sekundærsikringsboks

## Kupéen (biler med høyreratt)

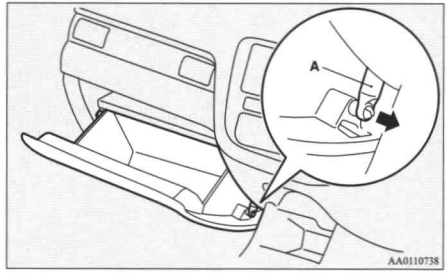
Sikringsboksene i kupéen er plassert bak hanskerommet, som vist på bildet.



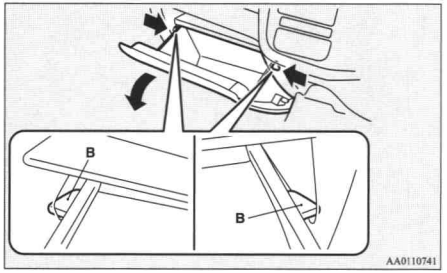

A- Hovedsikringsboks
B- Sekundærsikringsboks

### Hovedsikringsboks

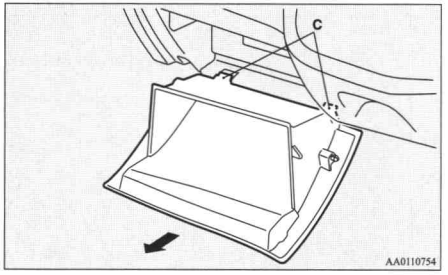
1. Åpne hanskerommet.
2. Koble fra stangen (A) på høyre side av hanskerommet.



3. Trykk ned siden på hanskerommet, ta av krokene på høyre og venstre side (B) og senk hanskerommet.

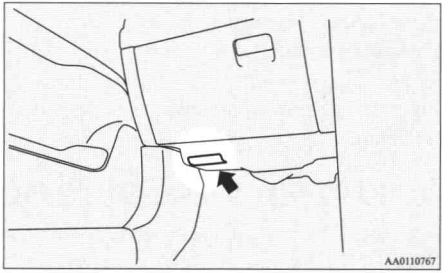



4. Fjern festeanordningen (C) for hanskerommet og ta det ut.




## Sekundærsikringsboks

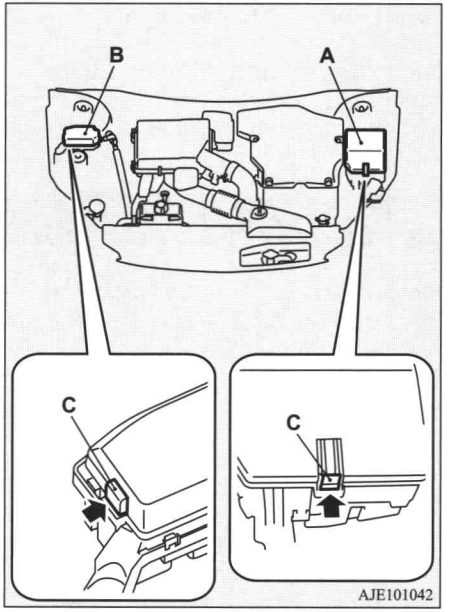
Når du skal skifte ut sikringen i sekundærsikringsboksen, skal det gjøres ved hjelp av hullet i bunndekselet.




# Motorrom

E01011900036

Sikringene i motorrommet er plassert som vist i illustrasjonen. Trekk opp dekselet mens du trykker på klaffen (C).




A- Hovedsikringsboks
B- Sekundærsikringsboks

## Sikringskapasitet

E01007701753

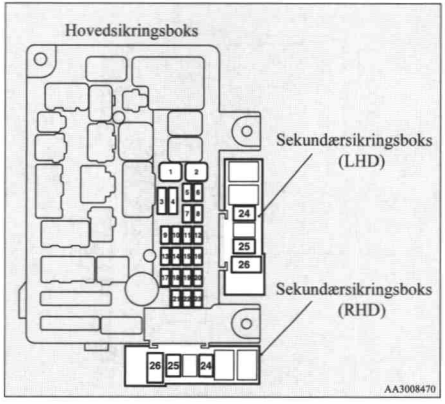
Sikringsstyrken og navnene på de elektriske systemene som beskyttes av sikringene, står oppført på innsiden av sikringslokket (biler med venstreratt), innsiden av hanskerommet (biler med høyreratt) og innsiden av sikringsdekselet (inni motorrommet).

**MERK**

- Reservesikringer finnes i dekselet til hovedsikringsblokken i motorrommet. Bruk alltid en sikring av samme type ved utskiftning.

## Oversikt over sikringer i motorrommet

E01007902039




| Nr. | Symbol | Elektrisk anlegg | Kapasitet |
|---|---|---|---|
| 1 | | Elektrisk vindusbetjening | 30 A* |
| 2 | | Varmetråder i bakrute | 30 A* |
| 3 | | Varmeapparat | 30 A |
| 4 | | Frontruteviskere | 30 A |

*: Sikring

| Nr. | Symbol | Elektrisk anlegg | Kapasitet |
|---|---|---|---|
| 5 | | Sentrallås | 20 A |
| 6 | | Tåkelys bak | 10 A |
| 7 | | Stikkontakt for tilbehør | 15 A |
| 8 | | Bakrutevisker | 15 A |
| 9 | | Soltak | 20 A |
| 10 | | Strømbryter | 10 A |
| 11 | | Ekstrautstyr | 10 A |
| 12 | | Varselblinklys | 15 A |
| 13 | | 4-hjulsdrift | 10 A |
| 14 | STOP | Bremselys (Bremselys) | 15 A |
| 15 | | Instrumenter | 10 A |
| 16 | | SRS-kollisjonspute | 7,5 A |
| 17 | | Radio | 15 A |
| 18 | | Relé for kontrollenhet | 7,5 A |

*: Sikring

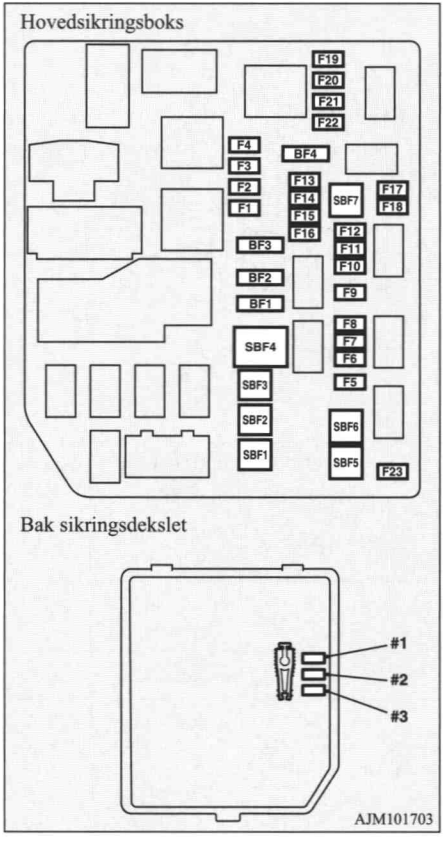
| Nr. | Symbol | Elektrisk anlegg | Kapasitet |
|---|---|---|---|
| 19 | | Innvendige lys (Kupélys) | 15 A |
| 20 | | Ryggelys (Ryggelys) | 7,5 A |
| 21 | | Oppvarmet sidespeil | 7,5 A |
| 22 | | Sidespeil | 10 A |
| 23 | | Sigarettenner/ Stikkontakt for tilbehør | 15 A |
| 24 | | Lading | 7,5 A |
| 25 | | Elektrisk setejustering | 30 A* |
| 26 | | Oppvarmet sete | 30 A |

*: Sikring

- Noen sikringer er kanskje ikke montert i bilen, avhengig av modell og spesifikasjoner.
- Tabellen viser det viktigste utstyret som hører til hver sikring.

## Oversikt over sikringer i motorrommet

E01008002079




OGGN16E1

| Nr. | Symbol | Elektrisk anlegg | Kapasitet |
|---|---|---|---|
| SBF1 | | Klimaanleggets kondensviftemotor | 30 A* |
| SBF2 | — | — | — |
| SBF3 | — | — | — |
| SBF4 | | Motor for radiatorvifte | 40 A* |
| SBF5 | ABS | Blokkeringsfrie bremser | 40 A* |
| SBF6 | — | — | — |
| SBF7 | ABS | Blokkeringsfrie bremser | 30 A* |
| BF1 | P/GATE | Elektrisk betjent baklukke | 30 A |
| BF2 | | Stereoanleggets forsterker | 30 A |
| BF3 | IOD | IOD | 30 A |
| BF4 | — | — | — |
| F1 | — | — | — |
| F2 | | Isfjerner for vindusvisker | 15 A |
| F3 | — | — | — |

*: Sikring

| Nr. | Symbol | Elektrisk anlegg | Kapasitet |
|---|---|---|---|
| F4 | | Kjørelys | 10 A |
| F5 | | Tåkelys foran | 15 A |
| F6 | | Rattoppvarming | 15 A |
| F7 | | Lyktespyler | 20 A |
| F8 | | Sikkerhetshorn | 20 A |
| F9 | | Horn | 10 A |
| F10 | | ETV | 15 A |
| F11 | | Lås på ladeluke | 15 A |
| F12 | | Motor | 7,5 A |
| F13 | | ENG/POWER | 20 A |
| F14 | | Drivstoffpumpe | 15 A |
| F15 | | Coil | 10 A |
| F16 | — | — | — |
| F17 | | Fjernlys (venstre) | 10 A |
| F18 | | Fjernlys (høyre) | 10 A |

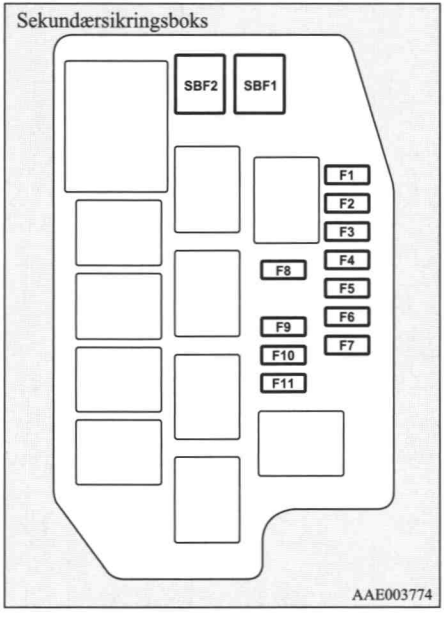
*: Sikring

| Nr. | Symbol | Elektrisk anlegg | | Kapasitet |
|---|---|---|---|---|
| F19 | | Nærlys (venstre) | LED | 20 A |
| F20 | | Nærlys (høyre) | LED | 20 A |
| F21 | | Nærlys (venstre) | Halogen | 10 A |
| F22 | | Nærlys (høyre) | Halogen | 10 A |
| F23 | — | — | | — |
| #1 | — | Ekstra sikring | | 10 A |
| #2 | — | Ekstra sikring | | 15 A |
| #3 | — | Ekstra sikring | | 20 A |

*: Sikring

- Noen sikringer er kanskje ikke montert i bilen, avhengig av modell og spesifikasjoner.

- Tabellen viser det viktigste utstyret som hører til hver sikring.



| Nr. | Symbol | Elektrisk anlegg | Kapasitet |
|---|---|---|---|
| SBF1 | | Elektrisk parkeringslås | 30 A* |
| SBF2 | | Vakuumpumpe (regenerativ brems) | 30 A* |
| F1 | | Vannpumpe (elektrisk motor) | 20 A |
| F2 | — | — | — |
| F3 | — | — | — |
| F4 | | Tankdeksel | 7,5 A |
| F5 | | Magnetventil (klimaanlegg) | 7,5 A |
| F6 | | Vannpumpe (klimaanlegg) | 7,5 A |
| F7 | | Kontrollenhet for elektrisk motor | 10 A |
| F8 | | Frontruteoppvarming | 7,5 A |
| F9 | | Viftemotor for kjørebatteri | 15 A |
| F10 | | Tenningskontroll | 15 A |
| F11 | | Tenningskontroll | 7,5 A |

*: Sikring

- Noen sikringer er kanskje ikke montert i bilen, avhengig av modell og spesifikasjoner.
- Tabellen viser det viktigste utstyret som hører til hver sikring.

Sikringsblokken inneholder ikke 7,5 A eller 30 A reservesikringer. Dersom én av disse sikringene går, skal de byttes ut med følgende sikringer.

**7,5 A: 10 A reservesikring**

**30 A: 30 A sikring for stereoanleggets forsterker**

Når du bruker en reservesikring, bør du bytte den ut med en sikring med korrekt kapasitet så snart som mulig.

## Merking av sikringene

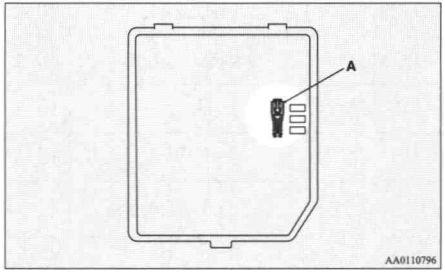
E01008101389

| Kapasitet | Farge |
|---|---|
| 7,5 A | Brun |
| 10 A | Rød |
| 15 A | Blå |
| 20 A | Gul |
| 30 A | Grønn (sikringstype) / rosa (sikringstype) |
| 40 A | Grønn (sikringstype) |

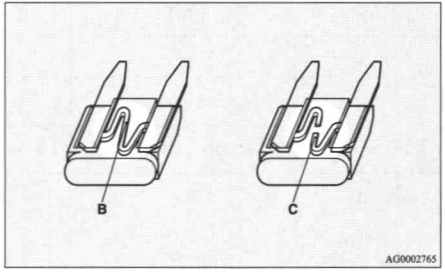
## Utskifting av sikringer

E01007801884

1. Før du bytter en sikring, må det tilhørende elektriske utstyret alltid slås av og driftsmodusen for strømbryteren settes til OFF.
2. Ta ut sikringsuttrekkeren (A) fra innsiden av sikringsdekselet i motorrommet.




3. Sjekk den aktuelle sikringen ved å henvise til tabellen med sikringskapasiteter.

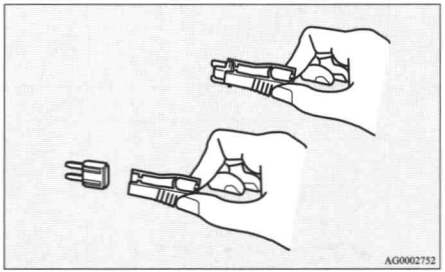


B- Sikringen er i orden
C- Sikringen er gått

**MERK**

- Hvis en krets i anlegget ikke fungerer, men sikringen som tilhører denne kretsen er i orden, kan det være en feil i anlegget. Få undersøkt bilen.

4. Sett inn en ny sikring med samme kapasitet. Bruk sikringsuttrekkeren og sett inn sikringen på samme sted i sikringsholderen.




**FORSIKTIG**

- Hvis en sikring går etter kort tid, bør du få kontrollert det elektriske anlegget for å fastslå årsaken og få foretatt utbedringer.

**FORSIKTIG**

- Bruk aldri en sikring med større kapasitet enn spesifisert eller en erstatning (for eksempel en kabel eller folie). Dette kan forårsake at kretsledningene overopphetes og at det oppstår brann.

## Utskifting av lyspærer

E01003101805

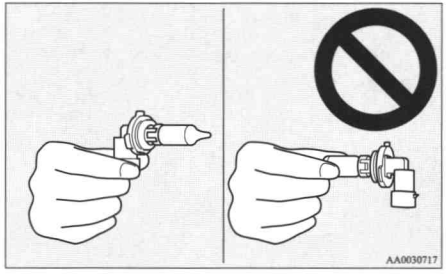
Kontroller at lyset er slått av før du skifter lyspære. Ikke berør glasset på den nye lyspæren med fingrene. Fett fra fingrene vil fordampe når lyspæren blir varm, og denne dampen vil kondensere på glasset og gjøre det uklart.

**FORSIKTIG**

- Lyspærene er svært varme like etter at lyset er slått av.
  Vent med å berøre lyspæren til den er tilstrekkelig avkjølt når du skal skifte en lyspære, ellers kan du brenne deg.
- Vær forsiktig ved håndtering av halogenpærer. Gassen i halogenpæren er under trykk, slik at å miste, banke på eller skrape opp en halogenpære kan føre til at den går i stykker.

**FORSIKTIG**

- Hold aldri direkte i glasset på en halogenpære med fingrene, skitten hanske eller lignende.
  Det naturlige fettlaget på fingrene kan forårsake at pæren sprekker neste gang hovedlyset tennes.
  Hvis glassoverflaten er skitten, må den rengjøres med alkohol, tynner eller lignende, og settes på plass igjen etter at den er grundig tørket.




**MERK**

- Vi anbefaler at du kontakter verksted hvis du ikke er sikker på hvordan arbeidet skal utføres.
- Pass på at ikke karosseriet skrapes opp når du tar ut en lyspære eller et lykteglass.

**MERK**

- Når det regner eller når bilen er nyvasket, kan det av og til dannes dugg på innsiden av glasset. Dette har samme årsak som når vinduene dugger i fuktig vær, og er ikke et tegn på funksjonsfeil.
  Når lyset slås på, vil varmen fjerne duggdannelsen. Vi anbefaler imidlertid at du får inspisert lyset hvis det samler seg vann på innsiden.

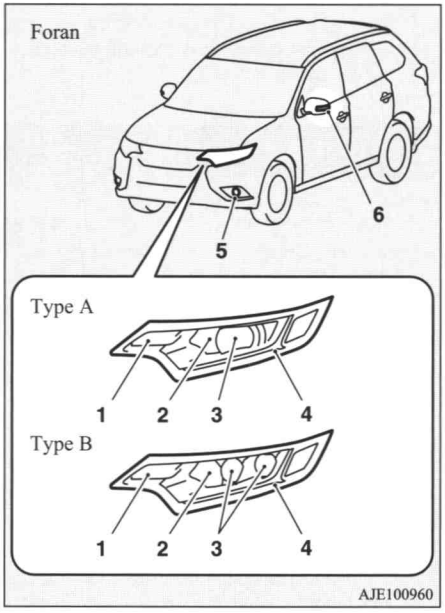
## Lyspæreplassering og -styrke

E01003200333

Bruk en ny lyspære med samme wattforbruk og farge ved lyspæreskift.

## Utvendig

E01003304677

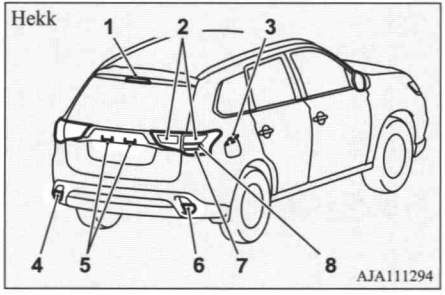



Type A: Halogen-hovedlys
Type B: LED-hovedlys
1- Blinklys foran: 21 W (PY21W)
2- Fjernlys: 60 W (HB3)
3- Frontlys, nærlys
Halogen: 55 W (H7)
LED: –
4- Parkeringslys: –
Kjørelyslamper: –
5- Tåkelys foran: 19 W (H16)
6- Sideblinklys: –

Kodene i parentes angir lyspæretyper.

**MERK**

- Lampene nedenfor har LED istedenfor lyspære. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted hvis noen av disse lampene må repareres eller skiftes ut.
  - Hovedlys, nærlys (type LED)
  - Parkeringslys
  - Kjørelyslamper
  - Sideblinklys




1- Høytmontert bremselys: –
2- Baklys: –

3- Innvendig lys for ladeinngang: 5W (W5W)
4- Tåkelyslampe bak (biler med venstreratt): 21 W (W21W)
Ryggelys (biler med høyreratt): 16 W (W16W)
5- Skiltlys: 5 W (W5W)
6- Ryggelyslampe (biler med venstreratt): 16 W (W16W)
Tåkelyslampe bak (biler med høyreratt): 21 W (W21W)
7- Blinklys bak: 21 W (WY21W)
8- Bremselys: –

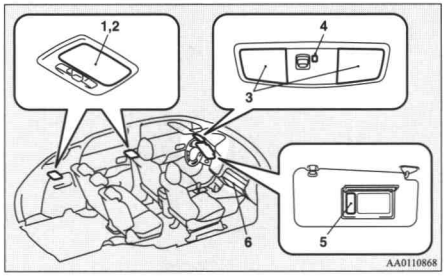
Kodene i parentes angir lyspæretyper.

**MERK**

- Lampene nedenfor har LED istedenfor lyspære.
  Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted hvis noen av disse lampene må repareres eller skiftes ut.
  - Høytmontert bremselys
  - Baklys
  - Bremselys

## Innvendig

E01003403293




1- Bagasjeromslys: 8 W
2- Kupélys (bak): 8 W
3- Kartlys & kupélys (foran): 8 W
4- Overlys
5- Lys på sminkespeil: 2 W
6- Hanskeromslys: 1,4 W

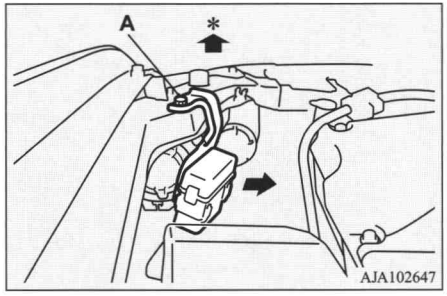
**MERK**

- Lampene nedenfor har LED istedenfor lyspære. Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted hvis noen av disse lampene må repareres eller skiftes ut.
  - Overlys
  - Benplasslys foran
  - Lys i gulvkonsollboksen

## Hovedlys (nærlys, halogenpære)

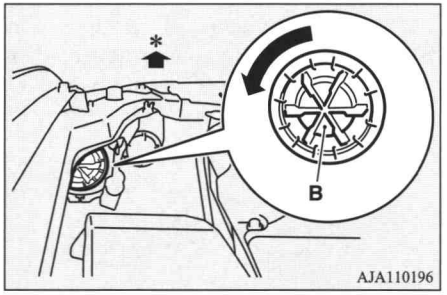
E01009301506

1. Når du bytter pæren på venstre side av bilen, må du fjerne bolten (A) som holder nede reléboksen, og deretter flytte reléboksen.



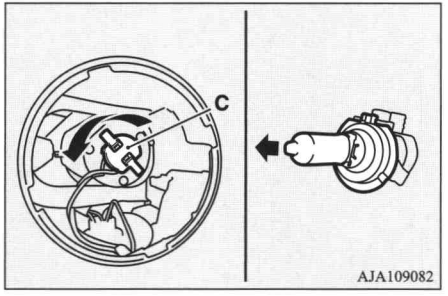

*: Foran på bilen

2. Fjern dekselet (B) ved å dreie det mot klokken.




*: Foran på bilen

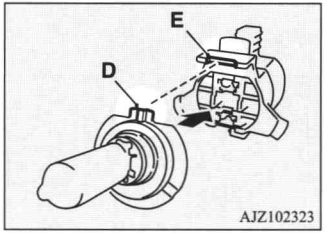
3. Drei sokkelen (C) mot urviseren for å ta den ut, og dra deretter pæren ut av sokkelen.




4. Lyspæren settes inn i motsatt rekkefølge.

**MERK**

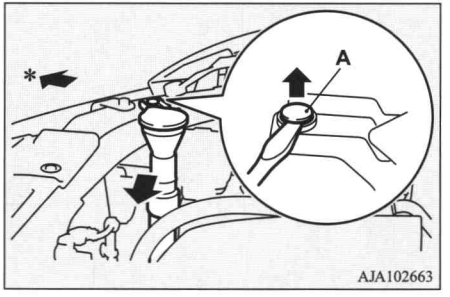
- Når pæren monteres, skal klaffen (D) justeres inn mot sporet (E) på sokkelen.




## Hovedlys (fjernlys)

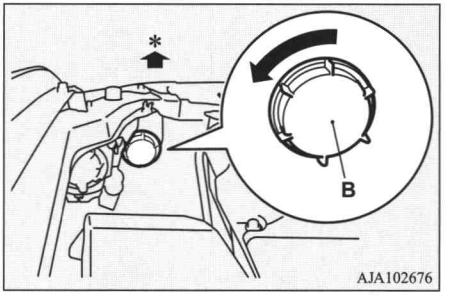
E01009401288

1. Når du bytter ut pæren på høyre side av bilen, må du fjerne klipsen (A) som holder nede dysen på spylevæsketanken, og deretter flytte den.



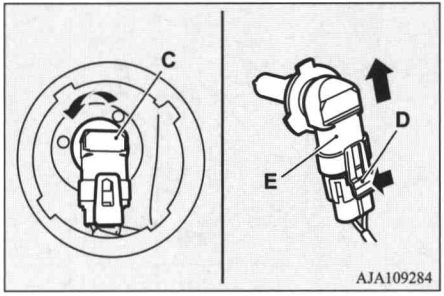

*: Foran på bilen

2. Fjern dekselet (B) ved å dreie det mot klokken.




*: Foran på bilen

3. Drei pæren (C) mot urviseren for å ta den ut, og dra deretter ut kontakten (E) mens du holder nede pæren (D).




4. Lyspæren settes inn i motsatt rekkefølge.

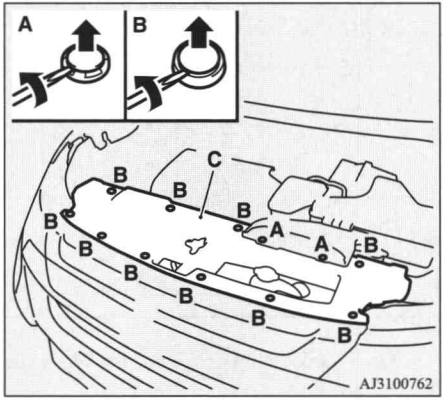
## Blinklys foran

E01003802320

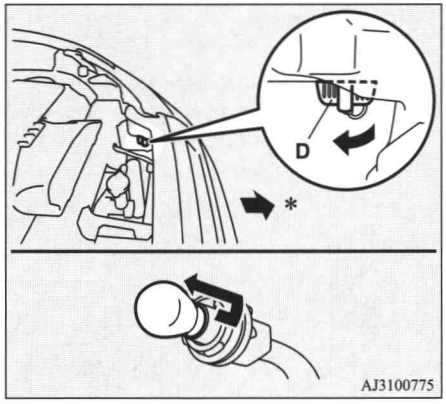
**⚠ FORSIKTIG**

- Kontroller at Plug-in Hybrid EV-systemet har kjølt seg ned før du bytter ut pæren på høyre side av bilen. Ellers kan du pådra deg brannskader fra radiatorslangen.

1. Fjern de 12 klipsene (A, B), og fjern deretter dekselet (C).




2. Drei sokkelen (D) mot urviseren for å ta den ut, og fjern deretter pæren fra sokkelen ved å dreie den mot urviseren mens den trykkes inn.



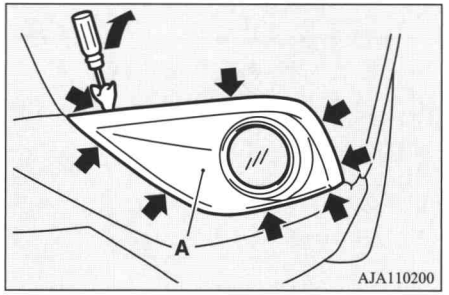

*: Foran på bilen

3. Lyspæren settes inn i motsatt rekkefølge.

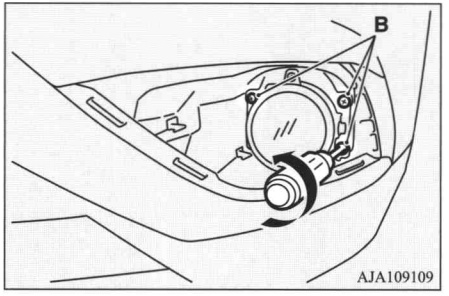
## Tåkelys foran

E01004003225

1. Sett en rett skrutrekker med et tøystykke over spissen under punktene som angis ved hjelp av pilene, og vipp forsiktig for å ta av dekselet (A).

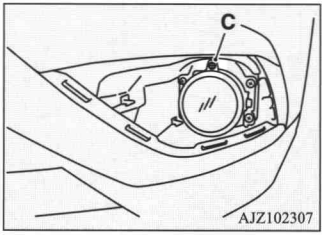



2. Fjern de tre skruene (B) og fjern lyspæreenheten.

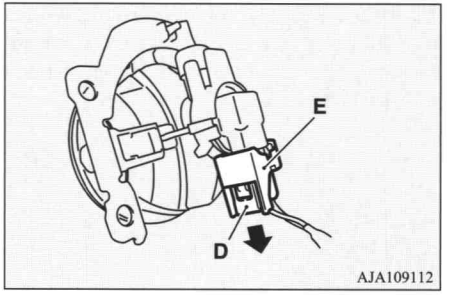



**MERK**

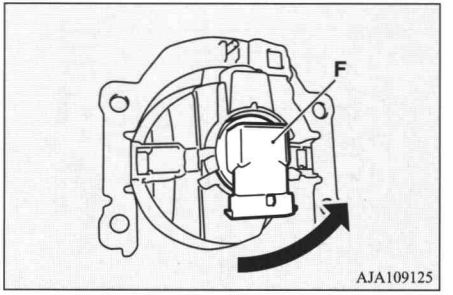
- Når du løsner skruene på tåkelyset, er det viktig å passe på at du ikke ved en feiltagelse flytter på lysjusteringsskruen (C).




3. Dra ut sokkelen (E) mens du holder nede fliken (D).




4. Fjern pæren (F) ved å dreie den mot klokken.

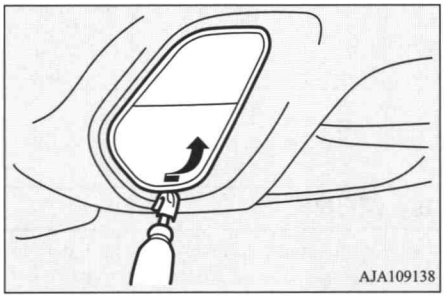



5. Lyspæren settes inn i motsatt rekkefølge.

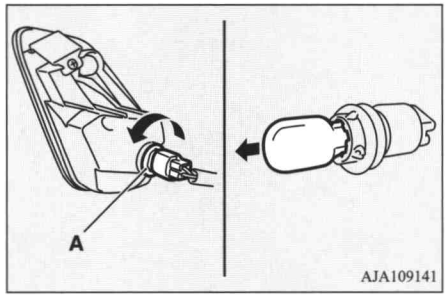
## Tåkelys bak (førersiden) / Ryggelys (passasjersiden)

E01004101655

1. Sett en rett skrutrekker med et tøystykke over spissen under kanten på lampeenheten, og skyv deretter lampeenheten oppover for å fjerne den.



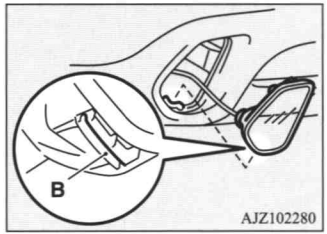

2. Drei sokkelen (A) mot urviseren for å ta den ut, og dra deretter pæren ut av sokkelen.




3. Lyspæren settes inn i motsatt rekkefølge.

**MERK**

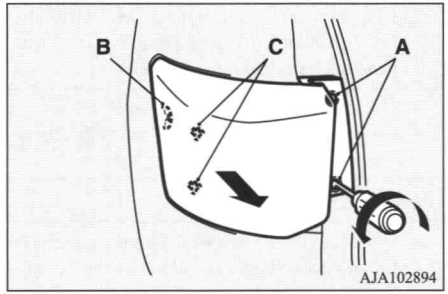
- Ved montering av lampeenheten setter du først sporet (B) inn i hullet på karosseriet, og skyver deretter lampeenheten på plass.



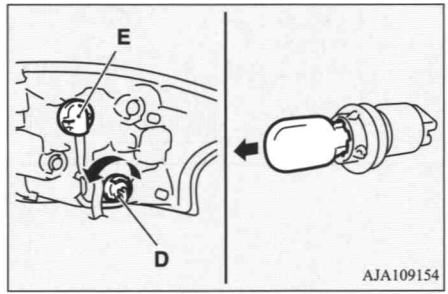

## Bakre kombinasjonslykter

E01004202767

1. Åpne bakluken.
2. Fjern skruene (A), og flytt deretter lampeenheten mot bakdelen av bilen for å frigjøre festet (B) og tappene (C) på lampeenheten.




3. Drei sokkelen mot urviseren for å ta den ut, og dra deretter pæren ut av sokkelen.



D- Blinklys bak

E- Baklyset og bremselyset (LED) kan ikke skiftes ut.

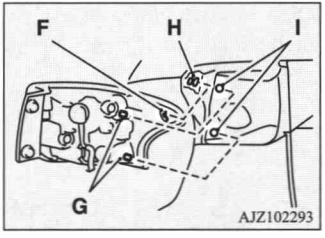
**MERK**

- Baklyset og bremselyset bruker LED, ikke vanlig pære.
  Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted hvis noen av disse lampene må repareres eller skiftes ut.

4. Lyspæren settes inn i motsatt rekkefølge.

**MERK**

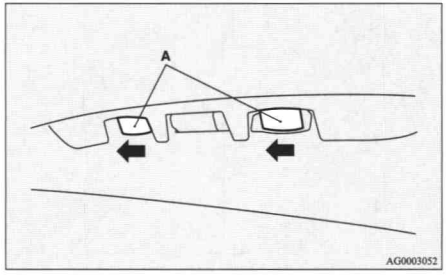
- Sett festet (F) og tappene (G) på lampeenheten slik at de flukter med klipsen (H) og hullet (I) når du installerer lampeenheten.



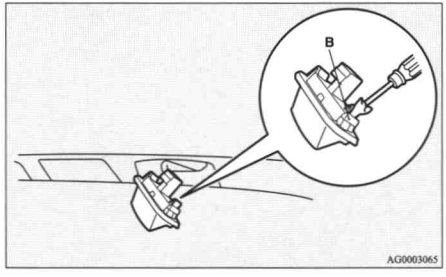

## Skiltlys

E01004600679

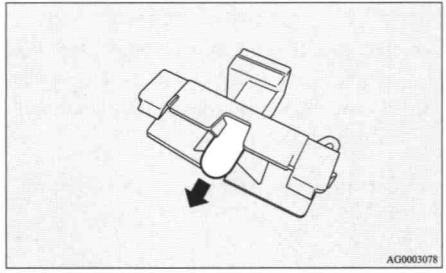
1. Fjern ved å trykke lampeenheten (A) til bilens venstre side.




2. Før tuppen på en flat skrutrekker med enden dekket med en klut eller annet inn for å vippe kroken (B) til side og fjerne linsen.



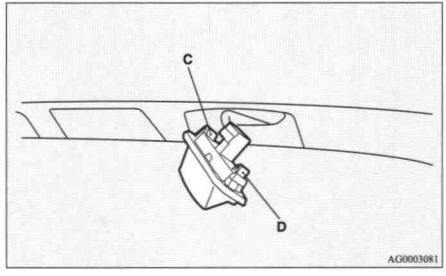

3. Fjern lyspæren fra sokkelen.




4. Lyspæren settes inn i motsatt rekkefølge.

**MERK**

- Når du monterer lampeenheten, setter du først inn enden av tappen (C) og retter inn tappen (D).



# *Spesifikasjoner*

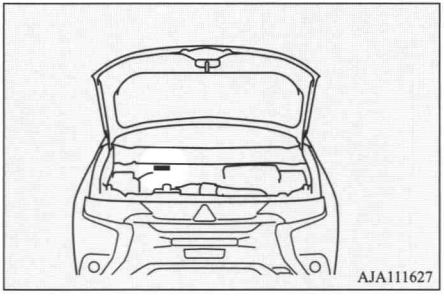
Merking av bilen..... 12-02
Bilens dimensjoner..... 12-04
Ytelse..... 12-05
Bilens vekt..... 12-05
Motorspesifikasjoner..... 12-06
Spesifikasjoner for ladesystemet..... 12-06
Spesifikasjoner for den elektriske motoren..... 12-07
Elektrisk anlegg med lav spenning..... 12-08
Hjul og dekk..... 12-08
Drivstofforbruk..... 12-09
Påfyllingskapasitet..... 12-10

# Merking av bilen

E01100104792

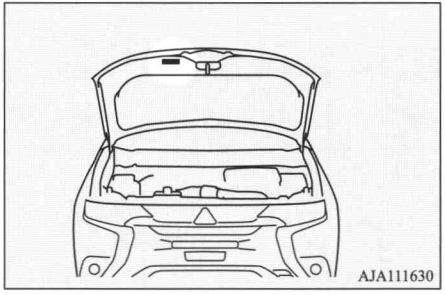
## Understellsnummer

Understellsnummeret er stemplet på torpedoveggen som vist i illustrasjonen.



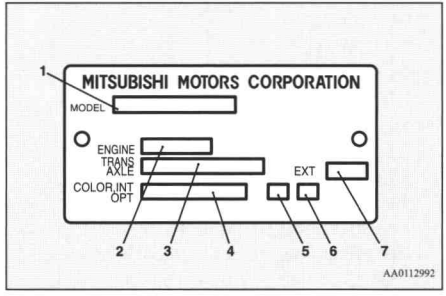

## Fabrikasjonsplate

Fabrikasjonsplaten er naglet på som vist i illustrasjonen.




Platen viser modellkode, motorversjon, transakselmodell, eksteriørfarge m.m.

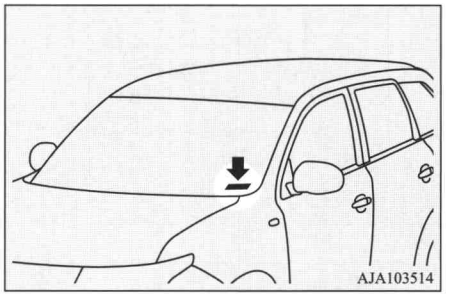
Bruk dette nummeret ved bestilling av reservedeler.




1- Modellkode
2- Motorversjonskode
3- Kode for transakselmodell
4- Kode for eksteriørfarge
5- Kode for interiør
6- Kode for utstyrsvalg
7- Eksteriørkode

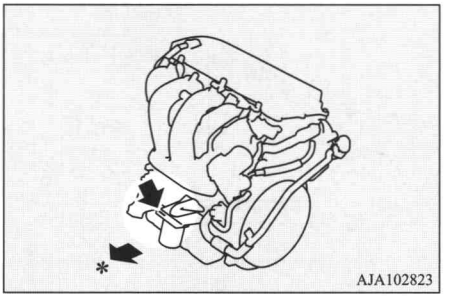
## Fabrikasjonsplate - med bilens understellsnummer (kun biler med høyreratt)

Bilens understellsnummer er stemplet på platen som er naglet fast i venstre hjørne på instrumentpanelet. Det er synlig fra utsiden av bilen gjennom frontruten.




## Motornummer

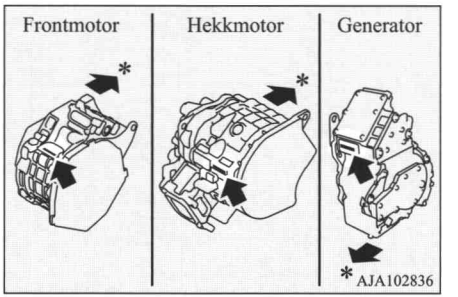
Motornummeret er stemplet på motorblokken som vist i illustrasjonen.




*: Foran på bilen

## Nummer på elektrisk motor

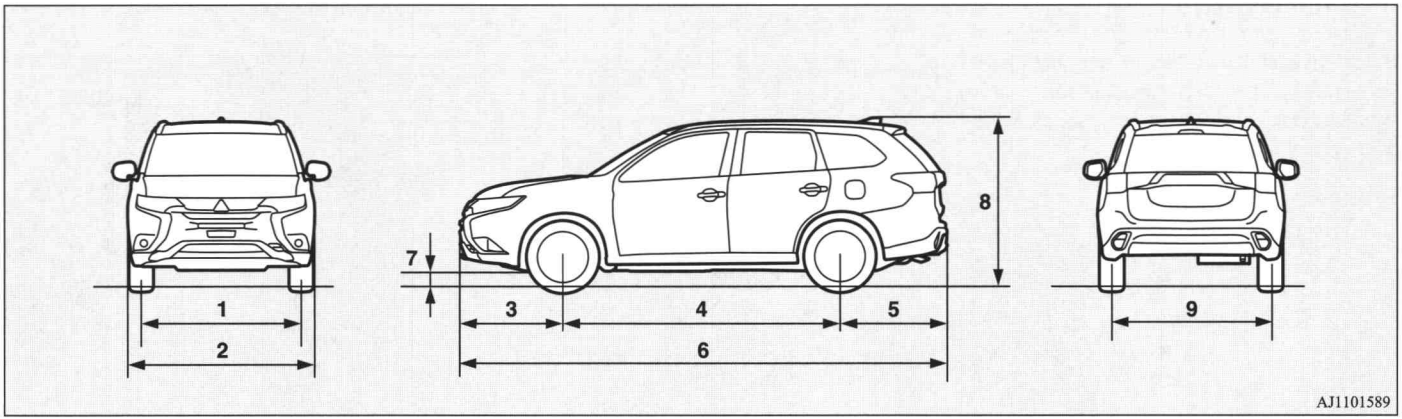
Nummeret på den elektriske motoren er stemplet på som vist i illustrasjonen.




*: Foran på bilen

# Bilens dimensjoner

E01100204533




| | | |
|---|---|---|
| 1 | Sporvidde foran | 1.540 mm |
| 2 | Største bredde | 1.800 mm |
| 3 | Overheng foran | 990 mm |
| 4 | Akselavstand | 2.670 mm |
| 5 | Overheng bak | 1.035 mm |
| 6 | Største lengde | 4.695 mm |
| 7 | Bakkeklaring (uten last) | 190 mm |
| 8 | Største høyde (uten last) | 1.710 mm |
| 9 | Sporvidde bak | 1.540 mm |

| | | |
|---|---|---|
| Minste svingradius | Karosseri | 5,73 m |
| | Hjul | 5,3 m |

## Ytelse

E01100303553

| | |
|---|---|
| Topphastighet | 170 km/t |

## Bilens vekt

E01100407741

| Element | | LHD | RHD |
|---|---|---|---|
| Egenvekt | Uten ekstrautstyr | 1.845 kg | |
| | Med full utstyrspakke | 1.911 kg | 1.909 kg |
| Bilens maksimale bruttovekt | | 2.340 kg | |
| Maksimal aksellast | Foran | 1.160 kg | |
| | Bak | 1.255 kg, 1.365 kg* | |
| Maksimal tilhengervekt | Med brems | 1.500 kg | |
| | Uten brems | 750 kg | |
| Maksimal tilhengervekt ved festet | | 75 kg | |
| Maksimal taklast | | 80 kg | |
| Antall sitteplasser | | 5 personer | |

*: Kjøring med tilhenger

**MERK**

- Spesifikasjonene for tilhenger angir produsentens anbefalinger.
- Spesifikasjonene vedrørende tilhengervekt gjelder ikke i Norge. Korrekt maksimalvekt er angitt i vognkortet.

## Motorspesifikasjoner

E01100603950

| | |
|---|---|
| Motormodell | 4B11 |
| Antall sylindere | 4 i rekke |
| Totalt slagvolum | 1.998 cc |
| Boring | 86,0 mm |
| Slag | 86,0 mm |
| Kamaksel | Dobbel overliggende |
| Blandingsklargjøring | Elektronisk innsprøyting |
| Maksimal effekt (EEC-netto) | 89 kW/4.500 o/min |
| Maksimalt dreiemoment (EEC-netto) | 190 Nm/4.500 o/min |

## Spesifikasjoner for ladesystemet

E01101901129

| | | |
|---|---|---|
| System for normallading | Normert inngangsspenning | AC 230 V (énfase) |

*1: Ved bruk av original ladekabel med kontrollboks

*2: Ved bruk av en ladeenhet (privat eller offentlig) (EVSE: Electric Vehicle Supply Equipment (ladeutstyr for elbiler))

| | | | |
|---|---|---|---|
| System for normallading | Normert inngangsfrekvens | | 50 Hz/60 Hz |
| | Maksimal merkestrøm | | 10 A*1, 8 A*1 |
| | Maks. effektforbruk | | 3,6 kVA*2 |
| | Anvendte standarder | Ladekabel (med kontakt og kontrollboks) | EN61851-1<br>IEC61851-1<br>IEC62196-1 |
| | | Lader i bilen | EN61851-21<br>IEC61851-21 |
| | Lekkasjestrømfølsomhet i kabelkontrollboksen | | 20 mA |
| | Lademodus | | Basert på IEC61851-1<br>Modus 2/tilfelle B*1<br>Modus 3/tilfelle C*2 |

*1: Ved bruk av original ladekabel med kontrollboks

*2: Ved bruk av en ladeenhet (privat eller offentlig) (EVSE: Electric Vehicle Supply Equipment (ladeutstyr for elbiler))

| | | |
|---|---|---|
| Hurtigladesystem | Anvendte standarder | IEC62196-1<br>CHAdeMO |
| | Maksimal inngangsstrøm | 50 A |
| System for normallading | IP-grader | IP44: Når en ladekontakt er koblet til<br>IP55: Når ladelokket er stengt og bilen er i bevegelse |

## Spesifikasjoner for den elektriske motoren

E01100604407

| Modell | Frontmotor | Hekkmotor |
|---|---|---|
| Motormodell | S61 | Y61 |

| Modell | Frontmotor | Hekkmotor |
|---|---|---|
| Maksimal effekt (EEC-netto) | 60 kW | |
| Maksimalt dreiemoment | 137 Nm | 195 Nm |
| Strøm i maks. 30 minutter | 25 kW | |

## Elektrisk anlegg med lav spenning

E01100804151

| | | |
|---|---|---|
| Spenning | | 12 V |
| Hjelpebatteri | Type (JIS) | S46B24L(S) |
| | Kapasitet (5HR) | 36 Ah |
| Tennpluggtype | NGK | DIFR5E11 |

## Hjul og dekk

E01100904354

| | | | |
|---|---|---|---|
| Dekk | | 215/70R16 100H | 225/55R18 98H |
| Hjul | Dimensjon | 16x6 1/2J, 16x6 1/2JJ | 18x7 J |
| | Forskyvning | 38 mm | |

**MERK**

- Kontakt et autorisert MITSUBISHI MOTORS-verksted for informasjon om kombinasjonen som er brukt på din bil.

# Drivstofforbruk

E01101101916

| Kombinert (med last)* | | | Elektrisk rekkevidde (km)* |
|---|---|---|---|
| $CO_2$ (g/km) | Drivstofforbruk (l/100 km) | Strømforbruk (Wh/km) | |
| 42 | 1,8 | 134 | 52 |

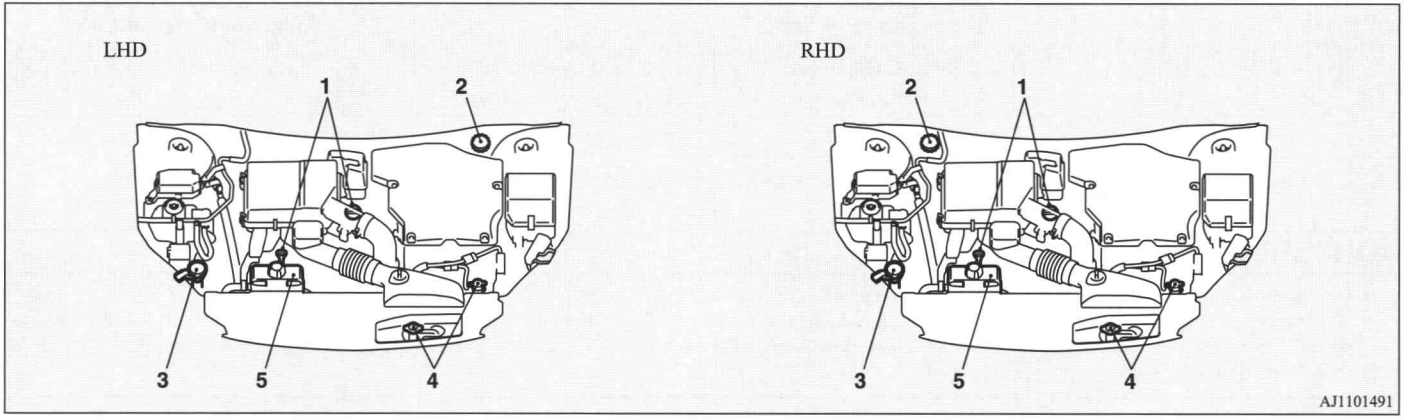
*: Verdiene er basert på ECE R101. De varierer, avhenger av kjørestil, vei- og trafikkforhold, utetemperatur, bruk av klimaanlegg osv.

**MERK**

- Resultatet viser ikke eller innebærer ingen garanti for verdiene for aktuelle bilen.
  Akkurat denne bilen har ikke blitt testet, og det er uunngåelig at det er forskjeller mellom de enkelte bilene av samme modell. Din bil kan dessuten ha spesielle modifikasjoner. I tillegg vil kjørestil og trafikkforhold samt bruken av bilen og standarden på vedlikeholdet virke inn på verdiene.
- Alle de nevnte verdiene gjelder en ny, innkjørt bil.

# Påfyllingskapasitet

E01101306489




| Nr. | Modell | | Mengde | Smøremidler |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Motorolje | Bunnpanne | 4,3 liter | Se side 11-05. |
| | | Oljefilter | 0,3 liter | |
| 2 | Bremsevæske | | Etter behov | Bremsevæske DOT3 eller DOT4 |
| 3 | Spylervæske | | 4,5 liter | — |
| 4 | Kjølevæske [inkludert 0,65 liter i reservetanken] | Bortsett fra for biler med elektrisk varmeapparat | 6,5 liter | MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM eller tilsvarende* |
| | | Biler med elektrisk varmeapparat | 7,5 liter | |

*: Tilsvarende etylen-glykol-basert silikatfri, aminfri, nitratfri og borfri kjølevæske med hybridorganisk syreteknologi for lang levetid

| Nr. | Modell | | Mengde | Smøremidler |
|---|---|---|---|---|
| 5 | Kjølevæske for hekkmotor<br>[inkludert 1,07 liter i reservetanken] | | 6,5 liter | MITSUBISHI MOTORS GENUINE SUPER LONG LIFE COOLANT PREMIUM eller tilsvarende* |
| 6 | Væske for frontmotor | | 2,2 liter | Original MITSUBISHI MOTORS CVTF-J4 |
| 7 | Transakselvæske | Foran | 3,46 liter | MITSUBISHI MOTORS GENUINE ATF SPIII |
| | | Bak | 0,85 liter | |

*: Tilsvarende etylen-glykol-basert silikatfri, aminfri, nitratfri og borfri kjølevæske med hybridorganisk syreteknologi for lang levetid

## ⚠ FORSIKTIG

- For transakselvæske, bruk kun MITSUBISHI MOTORS GENUINE ATF.
  Bruk av andre væsker kan skade transakselen.

| Nr. | Modell | Mengde | Smøremidler |
|---|---|---|---|
| 8 | Kjølemiddel (klimaanlegg) | 570 - 610 g | HFC-134a |

## A


ACC (Adaptive Cruise Control System)..... 7-44
Acoustic Vehicle Alerting System (AVAS).....2-05
Aktiv stabilitetskontroll (ASC)..... 7-32
Askebeger.....8-77
Automatisk hastighetskontroll.....7-34


## B


Bagasje..... 7-96
Bagasjekroker.....8-86
Bagasjeromsdeksel.....8-84
Bagasjeromslys.....8-80
Pærestyrke.....11-23
Bakkestartassistent..... 7-27
Bakluke.....4-18
Baklys
Pærestyrke.....11-22
Bakre kombinasjonslykter
Pærestyrke.....11-22
Utskifting..... 11-27
Bakruteoppvarming.....6-59
Bakspeil
Innvendig..... 7-06
Utvendig.....7-07
Barnesikring for bakdørene.....4-18
Barnesikringsutstyr.....5-15
Advarsel om montering av barne-sikringsutstyr i biler med kolli-sjonspute for passasjersetet foran.....5-15,5-31
Batteri
Kassering av brukte batterier..... 2-17
Ladevarsellampe for hjelpebatteri.....6-44
Spesifikasjoner..... 12-08
Utladet batteri (nødstart)..... 9-02
Beltepåminnelse..... 5-11
Bilens dimensjoner.....12-04
Bilens ladekabel..... 3-07
Bilens vekt.....12-05
Bilkjøring, alkohol og medikamenter.....7-02
Bilvask.....10-03
Blinklys bak
Pærestyrke.....11-22
Utskifting..... 11-25,11-27
Blinklys foran
Pærestyrke .....11-22
Utskifting..... 11-25
Blinklys/signal ved skifte av kjørefelt.....6-51
Blokkeringsfrie bremser (ABS)..... 7-29
Bluetooth® 2.0-grensesnitt..... 8-51
Bremseforsterkersystem..... 7-28
Bremselys
Pærestyrke.....11-22
Bremser
Blokkeringsfrie bremser.....7-29
Bremsing..... 7-25
Parkeringsbrems.....7-03
Væske..... 11-08,12-10
Bryter for batterilading.....7-22
Bryter for batterisparing..... 7-22
Bryter for fjerning av is på vindusvisker.....6-58
Bryter for frontruteoppvarming.....6-59
Bryter for hovedlys og fjernlysdimmer.....6-46
Bryter for hovedlysnivå.....6-50
Bryter for lyktespyler (hovedlys)..... 6-57
Bryter for varmetråder i bakrute.....6-59
Bryter for varselblinklys.....6-51


## D


Dekk..... 11-09
Dekkreparasjonssett..... 9-07
Dimensjon (hjul og dekk)..... 12-08
Lufttrykk i dekk..... 11-10
Overvåkningssystemet for dekk-trykk (TPMS).....11-10
Rotasjon..... 11-11
Skifte dekk..... 9-13
Slitasjeindikatorer..... 11-10
Utstyr for veigrep på snø (kjettinger).....11-12
Vinterdekk.....11-12
Dekkreparasjonssett..... 9-07
Digital klokke
Innstilling av klokkeslett.....8-45
Dimbryter (for skifte mellom fjernlys og nærlys)..... 6-48
Dimensjoner..... 12-04
Drivstofforbruk.....12-09
Drivstoff
Drivstoffylling.....2-14
Modifikasjoner/endringer ved det elektriske anlegget .....2-16
Tankkapasitet.....2-14
Valg av drivstoff..... 2-13
Dører
Barnesikring.....4-18
Låsing og åpning.....4-14
Sentrallås.....4-16
Sikkerhetslås..... 4-16

## E


Ekstra sikkerhetssystem (SRS).....5-29
Service.....5-39
Ekstra sikkerhetssystem
Advarsel om montering av barnesikringsutstyr i biler med kollisjonspute for passasjersetet foran.....5-15,5-31
Elektrisk anlegg med lav spenning.....12-08
Elektrisk betjent bakluke.....4-19
Elektrisk parkeringsbryter.....7-15
Elektrisk servostyresystem (EPS).....7-31
Elektrisk vindusbetjening.....4-33
Elektronisk startsperre (tyverisikret startsystem).....4-03
EV-rekkevidde.....2-04


## F


Fabrikasjonsplate.....12-02
FCM (Forward Collision Mitigation System)...7-56
Feilsøking ved lading.....3-20
Flaskeholder.....8-84
For personer som bruker elektromedisinsk utstyr som implanterte pacemakere eller implanterte hjertestartere.....2-09
Forholdsregler for håndtering av firehjulsdrevne biler.....7-21
Forholdsregler ved bruk av takstativ.....7-97
Forholdsregler ved bruk av viskere og spylere. 6-58
Forseter.....5-03
Funksjonen til utvendige og innvendige lys....11-14


## G


Generelle bildata.....12-04
Generelt vedlikehold.....11-14
Grunnleggende om lading.....3-04


## H


Hanskeromslys
Pærestyrke.....11-23
Hastighetsbegrenser.....7-39
Hjelpebatteri.....11-09
Hjelpehåndtak.....8-85
Hjul
Deksler.....9-16
Spesifikasjoner.....12-08
Hjørneføler.....7-77
Hodestøtter.....5-05
Hornbryter.....6-61
Hovedlys
Bryter.....6-46
Lyshorn.....6-48
Pærestyrke.....11-22
Utskifting.....11-23,11-24
Hurtiglading (lademetode med hurtiglader).....3-15
Høytmontert bremselys.....11-22


## I


Indikator for velgerspakstilling.....7-14
Indikatorlampe for tåkelys foran.....6-43
Indikatorlamper.....6-42
Indikatorlamper for blinklys.....6-42
Indikatorlamper for nødblinklys.....6-42
Informasjon om sikkerhet og avhending av brukt motorolje.....2-17
Informasjonsskjermbilde.....6-45
Innstilling av klokkeslett.....8-45
Innvendig bakspeil.....7-06
Innvendige lys.....8-79
Inspeksjon og vedlikehold.....2-07
Inspeksjon og vedlikehold etter kjøring på ujevn vei.....7-21
Instrumenter.....6-02


## J


Jekk.....9-06
Oppbevaring.....9-05


## K


Kapasiteter.....12-10
Kartlys.....8-80
Pærestyrke.....11-23
Kassering av brukte batterier.....2-17
Katalysator.....11-03
Kjølevæske (motor).....11-06,12-10
Kjølevæske (Plug-in Hybrid EV-systemet).....11-06
Kjølevæske for hekkmotor.....12-10
Kjørebatteri.....2-04
Kjørelys.....6-48
Pærestyrke.....11-22
Kjøring med firehjulsdrift.....7-20
Kjøring med tilhenger.....7-97




OGGN16E1

Kjøring under vanskelige forhold..... 9-21
Klar-kontrollampe..... 6-43
Kleskrok..... 8-85
Klimaanlegg
Automatisk klimaanlegg..... 8-04
Viktige råd om bruk av klimaanlegget.....8-12
Kollisjonspute.....5-29
Advarsel for montering av barne-sikring i biler med kollisjonspute for passasjersetet foran..... 5-15,5-31
Koppholder.....8-83
Kortholder..... 8-76,8-81
Kupélys.....8-79
Kupélys bak.....8-79
Pærestyrke..... 11-23
Kupélys foran..... 8-79
Pærestyrke..... 11-23

## L

Ladekontrollampe.....6-43
Ladevarsellampe for hjelpebatteri..... 6-44
Lading.....3-02
LDW (Lane Departure Warning)..... 7-69
Legge et sete helt ned, slik at det blir flatt..... 5-08
Lekkasje (drivstoff, kjølevæske, olje og eksos)..... 11-14
Link-system.....8-50
Luftrenser..... 8-13
Lydanlegg
CD-spiller.....8-13
Feilsøking.....8-48
LW/MW/FM-radio..... 8-13
Lydvarsling for lys..... 6-48
Lys på sminkespeil
Pærestyrke..... 11-23

## M

Merking..... 12-02
Merking av bilen..... 12-02
MITSUBISHI-fjernkontroll..... 3-23
Modifikasjoner/endringer ved det elektriske anlegget ..... 2-16
Montering av ekstrautstyr.....2-16
Motor
Brukt motorolje - sikkerhetsin-strukser og informasjon om håndtering..... 2-17
Kjølevæske..... 11-06,12-10
Nummer..... 12-02
Olje.....11-05
Olje og oljefilter..... 12-10
Overoppheting.....9-04
Spesifikasjoner..... 12-06
Motorkontrollampe.....6-44
Motorspesifikasjoner..... 12-06
Multiinformasjonsdisplay.....6-03

## N

Normallading (lademetode med 220–240 V vekselstrømuttak).....3-10
Nummer på elektrisk motor.....12-02
Nødstart..... 9-02
Nødstoppsignalsystem.....7-28
Nøkkelfri betjening..... 4-06
Nøkler.....4-02

## O

Olje
Motorolje..... 11-05,12-10
Omgivelseskamera..... 7-88
Oppbevaringsrom.....8-81
Oppvarmede seter.....5-04
Oppvarmet speil..... 7-08
Oppvarming.....8-13
Originale deler.....2-16
Overoppheting.....9-04
Overvåkningssystemet for dekktrykk (TPMS). 7-72

## P

Panser..... 11-04
Parkering..... 7-05
Parkeringsbrems.....7-03
Parkeringslys
Pærestyrke.....11-22
Plate med understellsnummer..... 12-02
Plug-in Hybrid EV-system.....2-02
Kjølevæske.....11-06
Punktering
Dekkreparasjonssett..... 9-07
Påfyllingskapasitet..... 12-10
Pærestyrke ..... 11-22

## R

Ratt
Høydejustering av rattet..... 7-05

Regulering av lysstyrken på instrumentene..... 6-02
Rengjøring
Innvendig..... 10-02
Utvendig..... 10-03
Ryggefølersystem..... 7-76
Ryggekamera..... 7-84
Ryggelys
Pærestyrke..... 11-22
Utskifting..... 11-27
Råd om bilpleie..... 10-02

## S

S-AWC (Super-All Wheel Control)..... 7-18
Sensorsystem..... 7-80
Sentrallås..... 4-16
Sentrallåssystem med fjernkontroll..... 4-03
Sete
Baksete..... 5-05
Forseter..... 5-03
Hodestøtter..... 5-05
Justering..... 5-02
Legge et sete helt ned, slik at det blir flatt.... 5-08
Oppvarmede seter..... 5-04
Utvidelse av bagasjeplassen..... 5-06
Sideblinklys
Pærestyrke..... 11-22
Sidespeil..... 7-07
Sigarettenner..... 8-77
Sikker kjøring..... 7-03
Sikkerhetsalarmsystem..... 4-27
Sikkerhetsbelte
Justerbart feste for sikkerhetsbelte..... 5-12
Barnesikringsutstyr..... 5-15
Beltestrammer..... 5-14
Inspeksjon..... 5-28
Kraftbegrenser..... 5-15
Sikring for gravide kvinner..... 5-14
Sikkerhetsbelter..... 5-09
Sikring for gravide kvinner..... 5-14
Sikringer..... 11-15
Skiltlys
Pærestyrke..... 11-22
Utskifting..... 11-28
Smøremidler..... 12-10
Smøring av hengsler og låser..... 11-15
Solbrilleholder..... 8-83
Solskjermer..... 8-76
Soltak..... 4-35
Speil
Innvendig bakspeil..... 7-06
Sidespeil..... 7-07
Spesifikasjoner..... 12-02
Spesifikasjoner for den elektriske motoren..... 12-07
Spesifikasjoner for ladesystemet..... 12-06
Start med startkabler (nødstart)..... 9-02
Starte og stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet.. 7-11
Stikkontakt for tilbehør..... 8-78
Stoppe Plug-in Hybrid EV-systemet..... 7-12
Strømbryter..... 7-09
Systemsjekkskjermbilde..... 6-13

## T

Tankkapasitet..... 2-14
Tauing..... 9-17
Tennplugg..... 12-08
Tilbehør (montering)..... 2-16
Transakselvæske ..... 12-10
Tåkelys bak
Bryter..... 6-52
Pærestyrke..... 11-22
Utskiftning..... 11-27
Tåkelys foran
Bryter..... 6-52
Pærestyrke..... 11-22
Utskifting..... 11-26

## U

UMS-system (Ultrasonic Misacceleration Mitigation System)..... 7-63
Understellsnummer..... 12-02
USB-inngang..... 8-73
Koble til en iPod..... 8-74
Slik kobler du til en USB-minneenhet..... 8-73
Utskifting av lyspærer..... 11-21
Utstyr for veigrep på snø (kjettinger)..... 11-12
Utvidelse av bagasjeplassen..... 5-06

## V

Varsellampe for bremser..... 6-43
Varsellampe for LED-hovedlys..... 6-48
Varsellampe for Plug-in Hybrid EV-systemet.. 6-45
Varsellamper..... 6-43
Ved driftsstans..... 9-02
Vedlikeholdsråd..... 11-02
Vekt..... 12-05

Velger for nivå av regenerativ brem-
sekraft (paddleshift-hendler)..... 7-16
Velgerspak..... 7-13
Ventilasjonsdyser..... 8-02
Verktøy..... 9-06
Oppbevaring..... 9-05
Vindusspyler
Bryter..... 6-53,6-57
Væske..... 11-08,12-10
Vindusvisker
Bakrute..... 6-57
Frontrute..... 6-53
Viskerblader..... 11-13
Vinterdekk..... 11-12
Voksing..... 10-04
Væske for frontmotor ..... 12-10
Væske til manuelt gir..... 12-10
Væskekapasiteter og smøremidler..... 12-10
Væske
Bremsevæske..... 11-08,12-10
CVT-væske..... 12-10
Kjølevæske..... 11-06,12-10
Kjølevæske for Plug-in Hybrid
EV-systemet..... 11-06
Spylervæske..... 11-08,12-10
Transakselvæske ..... 12-10
Væske for frontmotor ..... 12-10

## Y

Ytelse..... 12-05

## Å

Åpne bakluken innenfra..... 4-26

## Ø

Økonomisk kjøring..... 7-02

OMRON

OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.

5368 NENJO-ZAKA, OKUSA, KOMAKI-CITY,
AICHI 485-0802 JAPAN
PHONE:+81-568-78-6139
FAX :+81-568-78-7659

# DECLARATION of CONFORMITY

We, **OMRON Automotive Electronics Co. Ltd.** hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Product** | : **Transmitter / RA / FOB / KOS** | | |
| **Model/ Type Number** | : **Transmitter** | : | **G8D-576M-A** |
| | : **RA** | : | GHR-M001 |
| | : **FOB** | : | G8D-644M-KEY-E |
| | : **KOS** | : | GGM-M002 |

Directive and Standards used as appropriate :

| Model | | Standard used for comply |
|---|---|---|
| **G8D-576M-A** | **R&TTE Directive (Article 3.1(a) Safety)** | EN 60065: 2002 + Amd.1: 2006 + Amd.11: 2008 + Amd.2:2010 + Amd.12:2011 |
| | **R&TTE Directive (Article 3.1(b) EMC)** | EN 301 489-1 V1.9.2:2011-09<br>EN 301 489-3 V1.4.1:2002-08 |
| | **R&TTE Directive (Article 3.2 Spectrum)** | EN 300 220-1 V2.4.1:2012-05<br>EN 300 220-2 V2.4.1:2012-05 |
| GHR-M001 | **R&TTE Directive (Article 3.1(a) Safety)** | EN 60065: 2002 + Amd.1: 2006 + Amd.11: 2008 + Amd.2:2010 + Amd.12:2011 |
| | **R&TTE Directive (Article 3.1(b) EMC)** | EN 301 489-1 V1.9.2:2011-09<br>EN 301 489-3 V1.4.1:2002-08 |
| | **R&TTE Directive (Article 3.2 Spectrum)** | EN 300 220-1 V2.4.1:2012-05<br>EN 300 220-2 V2.4.1:2012-05<br>EN 300 330-1 V1.7.1:2010-02<br>EN 300 330-2 V1.5.1:2010-02 |
| G8D-644M-KEY-E | **R&TTE Directive (Article 3.1(a) Safety)** | EN60065:2002+Amd.1:2006+Amd.11:2008+Amd.2:2010+ Amd.12:2011 |
| | **R&TTE Directive (Article 3.1(b) EMC)** | EN 301 489-1 V1.9.2:2011-09<br>EN 301 489-3 V1.4.1:2002-08 |
| | **R&TTE Directive (Article 3.2 Spectrum)** | EN 300 330-1 V1.7.1:2010-02<br>EN 300 330-2 V1.5.1:2010-02<br>EN 300 220-1 V2.4.1:2012-05<br>EN 300 220-2 V2.4.1:2012-05 |
| GGM-M002 | **R&TTE Directive (Article 3.1(a) Safety)** | EN 60065: 2002 + Amd.1: 2006 + Amd.11: 2008 + Amd.2:2010 + Amd.12:2011 |
| | **R&TTE Directive (Article 3.1(b) EMC)** | EN 301 489-1 V1.5.2:2011-09<br>EN 301 489-3 V1.4.1:2002-08 |
| | **R&TTE Directive (Article 3.2 Spectrum)** | EN 300 220-1 V2.4.1:2012-05<br>EN 300 220-2 V2.4.1:2012-05<br>EN 300 330-1 V1.7.1:2010-02<br>EN 300 330-2 V1.5.1:2010-02 |

Receiver Category of this radio equipment is Category 3, which is referred to EN 300 220-1.

Signature : Shinya Takenouchi

Name : Shinya Takenouchi
Title and position : Manager
Development & Design Division
Date : July 10, 2013

CE 1731

OGGN16E1

Samsvarserklæringer 14- 1

| | |
|---|---|
| [Czech] | OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. tímto prohlašuje, že tento [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. |
| [Danish] | Undertegnede OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| [German] | Hiermit erklärt OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., dass sich das Gerät [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. |
| [Estonian] | Käesolevaga kinnitab OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. seadme [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. |
| [English] | Hereby, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., declares that this [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. |
| [Spanish] | Por medio de la presente OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. declara que el [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. |
| [Greek] | ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ. |
| [French] | Par la présente OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. déclare que l'appareil [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. |
| [Italian] | Con la presente OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. dichiara che questo [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. |
| [Latvian] | Ar šo OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. deklarē, ka [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. |
| [Lithuanian] | Šiuo OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. deklaruoja, kad šis [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas. |
| [Dutch] | Hierbij verklaart OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. dat het toestel [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. |
| [Maltese] | Hawnhekk, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., jiddikjara li dan [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC. |
| [Hungarian] | Alulírott, OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. nyilatkozom, hogy a [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak. |
| [Polish] | OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. niniejszym oświadcza, że [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC. |
| [Portuguese] | OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. declara que este [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. |

| | |
|---|---|
| [Slovenian] | OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. izjavlja, da je ta [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES. |
| [Slovak] | OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. týmto vyhlasuje, že [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. |
| [Finnish] | OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. vakuuttaa täten että [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. |
| [Swedish] | Härmed intygar OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. att denna [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. |
| [Icelandic] | Hér með lýsir OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. yfir því að [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC. |
| [Norwegian] | OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. erklærer herved at utstyret [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| [Turkish] | Işbu belge ile OMRON Automotive Electronics Co. Ltd., bu [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*]'in 1995/5/EC Yönetmeliği esas gereksinimlerine ve diğer şartlarına uygun olduğunu beyan eder. |
| [Romania] | „Noi OMRON Automotive Electronics Co. Ltd. declarăm că aparatul [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante ale Hotărârii Guvernului nr.88/2003 și Directivei 1999/5/EC. |
| [Bulgarian] | С настоящия документOMRON Automotive Electronics Co. Ltd. декларира, че [G8D-640M-ECU*,G8D-640M-KEY-E*,G8D-576M-A*,G8D-640M-RAM-E*,G8D-649M*,G8D-644M-KEY-E*,G8D-646M*,G8D-635M-A*,G8D-841M-ECU-E*,G8D-841M-WCM-E*,G8D-841M-WCM-PD*,GGM-M002*,GHR-M001*] е в съгласие с основните изисквания и съответните постановления на Директива 1999/5/EC. |

# EC-Declaration of Conformity

Manufacturer / responsible person: Johnson Controls Interior Experience

Address:
915 E. 32nd Street
Holland Michigan USA 49423

Declares that the product:

type: BlueTooth Hands Free for Automotive

model: 1872669, 1872721

Intended use/: Hands Free cellphone interface to vehicle audio system

complies with the essential requirements of Article 3 of the R&TTE 1999/5/EC Directive, if used as intended and that the following standards has been applied:

1 Safety (Article 3.1.a of the R&TTE Directive)

| | | | |
|---|---|---|---|
| applied standard(s) | **EN 60 950-1** | issue | **2001** |
| | **+ A 11** | issue | **2004** |
| | **EN 50371** | issue | **2008** |

2 Electromagnetic compatibility (Article 3.1.b of the R&TTE Directive)

| | | | |
|---|---|---|---|
| applied standard(s) | **ETSI EN 301 489-1 V1.6.1** | issue | **2005-09** |
| | **ETSI EN 301 489-17 V1.2.1** | issue | **2002-08** |

3 Efficient use of the radio frequency spectrum (Article 3.2 of the R&TTE Directive)

| | | | |
|---|---|---|---|
| applied standard(s) | **ETSI EN 300 328 V1.7.1** | issue | **2006-10** |

**Holland, MI USA 8/30/2009**
(Place and date of the declaration of conformity)

John D. Spencer
(Name and signature)

| | |
|---|---|
| Česky [Czech]: | Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními Směrnice 1999/5/EC. |
| Dansk [Danish]: | Dette udstyr er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Direktiv 1999/5/EF. |
| Deutsch [German]: | Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und den weiteren entsprechenden Vorgaben der Richtlinie 1999/5/EU. |
| Eesti [Estonian]: | See seade vastab direktiivi 1999/5/EÜ olulistele nõuetele ja teistele asjakohastele sätetele. |
| English: | This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. |
| Español [Spanish]: | Este equipo cumple con los requisitos esenciales asi como con otras disposiciones de la Directiva 1999/5/CE. |
| Ελληνική [Greek]: | Αυτός ο εξοπλισμός είναι σε συμμόρφωση με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EC. |
| Français [French]: | Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC. |
| Íslenska [Icelandic]: | Þetta tæki er samkvæmt grunnkröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum Tilskipunar 1999/5/EC. |
| Italiano [Italian]: | Questo apparato é conforme ai requisiti essenziali ed agli altri principi sanciti dalla Direttiva 1999/5/CE. |
| Latviski [Latvian]: | Šī iekārta atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. |
| Lietuvių [Lithuanian]: | Šis įrenginys tenkina 1999/5/EB Direktyvos esminius reikalavimus ir kitas šios direktyvos nuostatas. |
| Nederlands [Dutch]: | Dit apparaat voldoet aan de essentiele eisen en andere van toepassing zijnde bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EC. |
| Malti [Maltese]: | Dan l-apparat huwa konformi mal-ħtiġiet essenzjali u l-provedimenti l-oħra rilevanti tad-Direttiva 1999/5/EC. |
| Magyar [Hungarian]: | Ez a készülék teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket. |
| Norsk [Norwegian]: | Dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EF. |
| Polski [Polish]: | Urządzenie jest zgodne z ogólnymi wymaganiami oraz szczególnymi warunkami określonymi Dyrektywą UE: 1999/5/EC. |
| Português [Portuguese]: | Este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC. |
| Slovensko [Slovenian]: | Ta naprava je skladna z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi pogoji Direktive 1999/5/EC. |
| Slovensky [Slovak]: | Toto zariadenie je v zhode so základnými požiadavkami a inými príslušnými nariadeniami direktív: 1999/5/EC. |
| Suomi [Finnish]: | Tämä laite täyttää direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja on siinä asetettujen muiden laitetta koskevien määräysten mukainen. |
| Svenska [Swedish]: | Denna utrustning är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktiv 1999/5/EC. |

KOSTAL
科世达-华阳
Shanghai KOSTAL-Huayang Automotive Electric Co.Ltd
No.77 YuanGao Road ,JiaDing District, Shanghai, China
TEL: +86 21 59570077
FAX: +86 21 59578294

# DECLARATION OF CONFORMITY

We, **Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd,** hereby declare our sole responsibility, that the following product conforms to the Essentials Requirements of Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

**Product Model/Type Number:** Radio Equipment (EV Remote)

**Identification:** K9499-002

**Tested acc. To:** EN 301 489-1 V1.8.1:2008

EN 301 489-17 V2.1.1:2009

EN 300 328 V1.7.1:2006

EN 50371:2002

EN 60950-1: 2006 + A11+ A1 + A12

Signature:

Name: Daniel Martinez Martin

Title & Position: Executive Vice President & R&D General Manager

Date: July 5th, 2013

| | |
|---|---|
| [EN] English | Hereby, Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd., declares that this [EV Remote K9499-002] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. |
| [BG] Bulgarian | С настоящето, Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd., декларира, че [EV Remote K9499-002] е в съответствие със съществените изисквания и другитеприложими разпоредби на Директива 1999/5/EC. |
| [CS] Czech | Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd.,tímto prohlašuje, že [EV Remote K9499-002] splňuje základní požadavky a všechna příslušná ustanoveni Směrnice 1999/5/ES. |
| [DA] Danish | Undertegnede Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr [EV Remote K9499-002] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| [DE] German | Hiermit erklärt Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd., dass sich das Gerät [EV Remote K9499-002] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet., |
| [ET] Estonian | Käesolevaga kinnitab Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. seadme [EV Remote K9499-002] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. |
| [EL] Greek | ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ (EV Remote K9499-002) ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙ ΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ |
| [ES] Spanish | Por la presente, Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd., declara que este [EV Remote K9499-002] cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/EC. |
| [FR] French | Par la présente, Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd., déclare que l'appareil [EV Remote K9499-002] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. |
| [IT] Italian | Con la presente Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. dichiara che questo [EV Remote K9499-002] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. |
| [LV] Latvian | Ar šoShanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. deklarē, ka [EV Remote K9499-002] atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. |
| [LT] Lithuanian | ŠiuoShanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. deklaruoja, kad šis [EV Remote K9499-002] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas |
| [HU] Hungarian | A Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. ezzennel kijelenti, hogy a [EV Remote K9499-002] típusú beren-dezés teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irá nyelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket. |
| [NL] Dutch | Hierbij verklaart Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. dat het toestel I [EV Remote K9499-002] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalin-gen van richtlijn 1999/5/EG. |
| see Next page | |

| | |
|---|---|
| [EN] English | Hereby, Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd., declares that this [EV Remote K9499-002] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. |
| [BG] Bulgarian | С настоящето, Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd., декларира, че [EV Remote K9499-002] е в съответствие със съществените изисквания и другитеприложими разпоредби на Директива 1999/5/EC. |
| [CS] Czech | Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd.,tímto prohlašuje, že [EV Remote K9499-002] splňuje základní požadavky a všechna příslušná ustanoveni Směrnice 1999/5/ES. |
| [DA] Danish | Undertegnede Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr [EV Remote K9499-002] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| [DE] German | Hiermit erklärt Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd., dass sich das Gerät [EV Remote K9499-002] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet., |
| [ET] Estonian | Käesolevaga kinnitab Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. seadme [EV Remote K9499-002] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. |
| [EL] Greek | ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ (EV Remote K9499-002) ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙ ΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ |
| [ES] Spanish | Por la presente, Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd., declara que este [EV Remote K9499-002] cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/EC. |
| [FR] French | Par la présente, Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd., déclare que l'appareil [EV Remote K9499-002] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. |
| [IT] Italian | Con la presente Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. dichiara che questo [EV Remote K9499-002] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. |
| [LV] Latvian | Ar šoShanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. deklarē, ka [EV Remote K9499-002] atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. |
| [LT] Lithuanian | ŠiuoShanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. deklaruoja, kad šis [EV Remote K9499-002] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas |
| [HU] Hungarian | A Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. ezzennel kijelenti, hogy a [EV Remote K9499-002] típusú beren-dezés teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irá nyelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket. |
| [NL] Dutch | Hierbij verklaart Shanghai KOSTAL- Huayang Automotive Electric Co.Ltd. dat het toestel I [EV Remote K9499-002] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalin-gen van richtlijn 1999/5/EG. |
| see Next page | |

Continental

Chassis & Safety

Lindau, November 14, 2011

# Declaration of Conformity

We,

**A.D.C.**
**Automotive Distance Control Systems GmbH**
**Peter-Dornier Strasse 10**
**D-88131 Lindau, Germany**

hereby confirm that the following product, Radar Sensor ARS 3-B, fulfils the essential requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EC in accordance with the relevant standards, as listed below.

| | |
|---|---|
| **Product:** | **77 GHz Radar Sensor** |
| **Model:** | **ARS 3-B** |
| **Product description:** | **Adaptive Cruise Control Radar System** |

Directive and standards used:

Health (R&TTE, Article 3.1a)
- DIN VDE 0848-1, August 2000
- Council Rec. 1999/519/EC

Safety (R&TTE, Article 3.1a)
- EN 60950-1:2006+A1:2010

EMC (R&TTE, Article 3.1b)
- EN 301 489-1 V1.8.1
- EN 301 489-3 V1.4.1

Radio spectrum (R&TTE, Article 3.2)
- EN 301 091-1 V1.3.3
- EN 301 091-2 V1.3.2

Our systems will not be distributed separately. They are only available fitted in vehicles which are type-approved by the European Commission Directive 2006/28/EG. The ARS 3-B is involved in the direct control of vehicles and will receive type-approval in conjunction with a vehicle manufacturer.

**Wolfgang Fey**
*Director Development*
*Advanced Driver Assistance Systems*

**Frank Gruson**
*Frequency Management WW*
*Business Unit Passive Safety & ADAS*

A.D.C.
Automotive Distance Control
Systems GmbH
Peter-Dornier-Strasse 10
88131 Lindau

Phone 08382 9699-0
Fax 08382 9699-19
www.continental-corporation.com

Registered Office
Lindau
Registered Court
Amtsgericht Kempten
HR B 6408
Vat-No DE 812185464
Tax-No 127 121 20175

Executive Board
Dr. Andreas Brand
Norbert Hammerschmidt
Wolfgang Fey

Bank Account at
Deutsche Bank AG
Friedrichshafen
NBIC 650 700 64
Account No. 34 000 82

# CE0682

| | |
|---|---|
| **Česky [Czech]:** | [Conti Temic microelectronic GmbH] tímto prohlašuje, že tento [ARS3-B] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. http://continental.automotive-approvals.de |
| **Dansk [Danish]:** | Undertegnede [Conti Temic microelectronic GmbH] erklærer herved, at følgende udstyr [ARS3-B] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. http://continental.automotive-approvals.de |
| **Deutsch [German]:** | Hiermit erklärt [Conti Temic microelectronic GmbH], dass sich das Gerät [ARS3-B] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. http://continental.automotive-approvals.de |
| **Eesti [Estonian]:** | Käesolevaga kinnitab [Conti Temic microelectronic GmbH] seadme [ARS3-B] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele. http://continental.automotive-approvals.de |
| **English:** | Hereby, [Conti Temic microelectronic GmbH], declares that this [ARS3-B] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. http://continental.automotive-approvals.de |
| **Español [Spanish]:** | Por medio de la presente [Conti Temic microelectronic GmbH] declara que el [ARS3-B] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. http://continental.automotive-approvals.de |
| **Ελληνική [Greek]:** | ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ [Conti Temic microelectronic GmbH] ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [ARS3-B] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ. http://continental.automotive-approvals.de |

| | |
|---|---|
| **Français [French]:** | Par la présente [Conti Temic microelectronic GmbH] déclare que l'appareil [ARS3-B] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. http://continental.automotive-approvals.de |
| **Italiano [Italian]:** | Con la presente [Conti Temic microelectronic GmbH] dichiara che questo [ARS3-B] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. http://continental.automotive-approvals.de |
| **Latviski [Latvian]:** | Ar šo [Conti Temic microelectronic GmbH] deklarē, ka [ARS3-B] atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem. http://continental.automotive-approvals.de |
| **Lietuvių [Lithuanian]:** | Šiuo [Conti Temic microelectronic GmbH] deklaruoja, kad šis [ARS3-B] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas. http://continental.automotive-approvals.de |
| **Nederlands [Dutch]:** | Hierbij verklaart [Conti Temic microelectronic GmbH] dat het toestel [ARS3-B] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. http://continental.automotive-approvals.de |
| **Malti [Maltese]:** | Hawnhekk, [Conti Temic microelectronic GmbH], jiddikjara li dan [ARS3-B] jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC. http://continental.automotive-approvals.de |
| **Magyar [Hungarian]:** | Alulírott, [Conti Temic microelectronic GmbH] nyilatkozom, hogy a [ARS3-B] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak. http://continental.automotive-approvals.de |
| **Polski [Polish]:** | Niniejszym [Conti Temic microelectronic GmbH] oświadcza, że [ARS3-B] jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC http://continental.automotive-approvals.de |
| **Português [Portuguese]:** | [Conti Temic microelectronic GmbH] declara que este [ARS3-B] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. http://continental.automotive-approvals.de |

| | |
|---|---|
| **Slovensko [Slovenian]:** | [Conti Temic microelectronic GmbH] izjavlja, da je ta [ARS3-B] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES. http://continental.automotive-approvals.de |
| **Slovensky [Slovak]:** | [Conti Temic microelectronic GmbH] týmto vyhlasuje, že [ARS3-B] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. http://continental.automotive-approvals.de |
| **Suomi [Finnish]:** | [Conti Temic microelectronic GmbH] vakuuttaa täten että [ARS3-B] tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. http://continental.automotive-approvals.de |
| **Svenska [Swedish]:** | Härmed intygar [Conti Temic microelectronic GmbH] att denna [ARS3-B] står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. http://continental.automotive-approvals.de |
| **Íslenska (Icelandic):** | Hér með lýsir [Conti Temic microelectronic GmbH] yfir því að [ARS3-B] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC http://continental.automotive-approvals.de |
| **Norsk [Norwegian]:** | [Conti Temic microelectronic GmbH] erklærer herved at utstyret [ARS3-B] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. http://continental.automotive-approvals.de |

Continental

Continental Automotive GmbH · Postfach [illegible] · D-[illegible] Regensburg

Kolar Dagmar
AQL RBG 42
Phone +49 (941) 790-0096
Fax +49 (941) 790-139096
dagmar.kolar@continental-corporation.com

Your Your message from Our reference Your reference

July 20 2008

**Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)**

| | |
|---|---|
| Manufacturer: | Continental Automotive GmbH |
| Address: | Siemensstrasse 12<br>D-93055 Regensburg<br>Germany |
| Product type designation: | S180 062 020 A |
| Intended use: | Tire Pressure System |

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

| | |
|---|---|
| Health and safety pursuant to §3.1.a: | *Applied standard(s):*<br>EN 60950-1: 2006 |
| Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b: | *Applied standard(s):*<br>EN 301 489 -1: V1.6.1 (2005-09)<br>EN 301 489 -3: V1.4.1 (2002-08) |
| efficient use of spectrum pursuant to § 3.2: | *Applied standard(s):*<br>EN 300 220 -1: V2.1.1 (2006-04)<br>EN 300 220 -2: V2.1.1 (2006-04) |

The following marking applies to the above mentioned product:

CE

Continental Automotive GmbH

Regensburg, 2008-07-28

Andreas Wolf
Executive Vice President
Body & Security

i.V. Norbert Müller
Director Product Group 3
Body & Security

Continental

Interior

Continental Automotive GmbH – P.O. Box 10 09 43 – D-93009 Regensburg

Body & Security
Josef Lohr
LBS PG3 CERF AM
Phone +49 (941) 790-8942
Fax +49 (941) 79099-8942
Josef.lohr@continental-corporation.com

| Date | Your message dated | Our Reference | Your reference |
|---|---|---|---|
| 02.10.2013 | | | |

## Declaration of Conformity

We, the undersigned, declare that

the Tire Pressure Monitoring Sensor (wheel unit) S180052094 uses the same

- schematic,
- assembly
- and PCB

as the wheel unit S180052020.

The new reference number is necessary to adapt several customers.

This modification does not influence the RF characteristics.

Yours truly,

Continental Automotive GmbH
Regensburg, 02.10.2013

Andreas Wolf
Executive Vice President
Body & Security

Norbert Müller
Director Product Group 1
Body & Security

Continental Automotive GmbH
Siemensstrasse 12
Haus Regensburg
P.O. Box 10 09 43
D-93009 Regensburg

Phone +49 941 790-02
Fax +49 941 790-4999
www.continental-corporation.com

Chairman of the Supervisory Board
Helmut Matschi
Managing Directors
Georg Sollmannshausen
Harald Stuhlmann

Registered Office: Hanover
Registered Court: Amtsgericht Hanover HRB 59424
VAT ID-no. DE 814990663

Account at
Deutsche Bank Frankfurt am Main
NBC 500 700 10
Account No. 096 519 300
IBAN DE07 5007 0010 0096 5193 00
BIC/SWIFT DEUTDEFFXXX

TCAM agreed that it is suffici ent to add the following statement as part of the user information:

| | |
|---|---|
| Česky [Czech] | Continental tímto prohlašuje, že tento Radio Transmitter je ve shod ě se základními požadavky a dalšími p říslušnými ustanoveními sm ěrnice 1999/5/ES. |
| Dansk [Danish] | Undertegnede Continental erklærer herved, at følgende udstyr Radio Transmitter overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |
| Deutsch [German] | Hiermit erklärt Continental, dass sich das Gerät Radio Transmitter in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. |
| Eesti [Estonian] | Käesolevaga kinnitab Continental seadme Radio Transmitter vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenev atele teistele asjakohastele sätetele. |
| English | Hereby, Continental declares that this Radio Transmitter is in compliance with the essential requirements and other relevant prov isions of Directive 1999/5/EC. |
| Español [Spanish] | Por medio de la presente Continental declara que el Radio Transmitter cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras dispos iciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. |
| Ελληνική [Greek] | ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Continental ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Radio Transmitter ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ . |
| Français [French] | Par la présente Continental déclare que l'appareil Radio Transmitter est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispos itions pertinentes de la directive 1999/5/CE. |
| Italiano [Italian] | Con la presente Continental dichiara che questo Radio Transmitter è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni per tinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. |
| Latviski [Latvian] | Ar šo Continental deklarē, ka Radio Transmitter atbilst Direktīvas 1999/5/EK b ūtiskajām prasībām un citiem ar to saist ītajiem noteikumiem. |
| Lietuvių [Lithuanian] | Šiuo Continental deklaruoja, kad šis Radio Transmitter atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas. |
| Nederlands [Dutch] | Hierbij verklaart Continental dat het toestel Radio Transmitter in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere releva nte bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. |

| | |
|---|---|
| Malti [Maltese] | Hawnhekk, Continental, jiddikjara li dan Radio Transmitter jikkonforma mal- ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti o ħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC. |
| Magyar [Hungarian] | Alulírott, Continental nyilatkozom, hogy a Radio Transmitter megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak. |
| Polski [Polish] | Niniejszym Continental oświadcza, że Radio Transmitter jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozosta łymi stosownymi postanowienia mi Dyrektywy 1999/5/EC. |
| Português [Portuguese] | Continental declara que este Radio Transmitter está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. |
| Slovensko [Slovenian] | Continental izjavlja, da je ta Radio Transmitter v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi dolo čili direktive 1999/5/ES. |
| Slovensky [Slovak] | Continental týmto vyhlasuje, že Radio Transmitter sp ĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. |
| Suomi [Finnish] | Continental vakuuttaa täten että Radio Transmitter tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevi en direktiivin muiden ehtojen mukainen. |
| Svenska [Swedish] | Härmed intygar Continental att denna Radio Transmitter står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. |
| Íslenska [Icelandic] | Hér með lýsir Continental yfir því að Radio Transmitter er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC. |
| Norsk [Norwegian] | Continental erklærer herved at utstyret Radio Transmitter er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. |

# MANUFACTURERS DECLARATION OF CONFORMITY

GOODMAN For CE

## Pantagraph Car Jack
## Models PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200

**Manufactured by**

Taihei Industrial Co.,Ltd.
No 49-1, Kagekatsu-Cho,
Fushimi-Ku,
Kyoto 612-8307
Japan

**Technical File compiled and held in the EU, on behalf of the manufacturer by**

TRac Global Ltd
100 Frobisher Business Park,
Leigh Sinton Road, Malvern,
Worcestershire, WR14 1BX
United Kingdom

**Standards used as guidance**

**Machinery Directive**

**Annex I of 2006/42/EC with reference to :**
**EN 1494:2000/A1:2008**

**Means of Conformity**

The Product is in conformity with EC law as approximated by the Machinery Directive 2006/42/EC.
As detailed in Technical Documentation File No **2136 Revision 2, March 2012**

**Signature of Responsible Person:**

**Mr. Masato Nasu**
President
Taihei Industrial Co., Ltd.

**Signature of the person in the EU holding the Technical File:**

**Mr Neil Roche**
EMC Product Manager
TRaC Global Ltd.

**MACHINE SERIAL No.**

**Date:** 13th March 2012

**Certificate No.** 17-0074-1 DofC Issue 3

| Deutsch (German) | Français (French) | Italiano (Italian) |
|---|---|---|
| KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DES HERSTELLERS<br>Für<br>Pantagraph Wagenheber, Modelle PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200 | DECLARATION DE CONFORMITE DU FABRICANT<br>Pour<br>Pantagraph Car Jack, modèles PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200 | DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DEL PRODUTTORE<br>Per<br>Cric a pantografo, modelli PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200 |
| Hergestellt von<br>Taihei Industrial Co., Ltd.<br>No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japan | Fabriqué par<br>Taihei Industrial Co., Ltd.<br>No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japon | Prodotto da<br>Taihei Industrial Co., Ltd.<br>No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Giappone |
| Technische Dokumentation zusammengestellt und bereitgehalten in der EU, im Namen des Herstellers durch<br>TRaC Global Ltd<br>100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Vereinigtes Königreich | Fichier technique compilé et maintenu dans l'UE, au nom du fabricant en<br>TRaC Global Ltd<br>100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Royaume-Uni | File tecnico compilato e detenuto nell'UE per conto del produttore da<br>TRaC Global Ltd<br>100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Regno Unito |
| Als Leitlinie der Maschinenrichtlinie verwendete Normen<br>Anhang I der 2006/42/EG mit Bezug auf:<br>EN 1494:2000/A1:2008 | Normes utilisées pour le guide de l'appareil<br>Annexe I de 2006/42/EC en se reportant à la section :<br>EN 1494:2000/A1:2008 | Standard utilizzati come guida della direttiva macchine<br>Appendice I di 2006/42/CE con riferimento a:<br>EN 1494:2000/A1:2008 |
| Konformität<br>Das Produkt steht in Übereinstimmung mit den der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG angeglichenen EG-Gesetzen, | Moyens de conformité<br>Le produit est en conformité avec la loi CE comme approximativement par la directive sur la machinerie 2006/42/CE, | Certificato di conformità<br>Il prodotto è conforme alle leggi della CE poiché rispetta la direttiva macchine 2006/42/CE, |
| Entsprechend der Technischen Dokumentation Akte Nr. 2136 2. Revision, März 2012 | Comme décrit dans le fichier de la documentation technique n°2136 révision 2, mars 2012 | Come dettagliato nel file della documentazione tecnica N. 2136, revisione 2 marzo 2012 |
| Unterschrift der verantwortlichen Person:<br>Herr Masato Nasu<br>Präsident<br>Taihei Industrial Co., Ltd. | Signature de la personne responsable :<br>M. Masato Nasu<br>Président<br>Taihei Industrial Co., Ltd. | Firma del responsabile:<br>Masato Nasu<br>Presidente<br>Taihei Industrial Co., Ltd. |
| Unterschrift der Person, die die technische Dokumentation in der EU bereithält:<br>Herr Neil Roche<br>EMV-Produktmanager<br>TRaC Global Ltd. | Signature de la personne dans l'UE gardant le fichier technique :<br>M. Neil Roche<br>Chef de produit EMC<br>TRaC Global Ltd. | Firma della persona che detiene il file tecnico nell'UE:<br>Neil Roche<br>EMC Product Manager<br>TRaC Global Ltd. |
| MASCHINENSERIENNR.<br>Datum:<br>13. März 2012<br>Zertifikatsnr.<br>17-0074-1 DofC 3. Ausgabe | N° DE SERIE DE LA MACHINE<br>Date :<br>13 mars 2012<br>N° de certificat<br>17-0074-1 DofC Edition 3 | N. SERIALE DELLA MACCHINA<br>Data:<br>13 marzo 2012<br>Certificato N.<br>17-0074-1 DofC Issue 3 |

| Nederland (Dutch) | Dansk (Danish) | Ελληνικά (Greek) |
|---|---|---|
| FABRIKANTENVERKLARING VAN CONFORMITEIT<br>Voor<br>Pantagraph Autokrik, Modellen PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200 | PRODUCENTENS OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING<br>for<br>Pantografisk donkraft i modelleme PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200 | ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΤΩΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΩΝ<br>Για<br>Γρύλος Αυτοκινήτου Pantagraph, Μοντέλα PJM700, PJM800, PJM1000 και PJM1200 |
| Geproduceerd door<br>Taihei Industrial Co., Ltd.<br>No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japan | Fremstillet af<br>Taihei Industrial Co., Ltd.<br>No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japan | Κατασκευάστηκε από την<br>Taihei Industrial Co., Ltd.<br>No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Ιαπωνία |
| Technisch Dossier samengesteld en gehouden in de EU, namens de fabrikant door<br>TRaC Global Ltd<br>100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX United Kingdom | Teknisk fil kompileret og holdt inden for EU på vegne af producenten<br>TRaC Global Ltd<br>100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX England | Τεχνικό Αρχείο συντασσόμενο και διατηρούμενο στην ΕΕ, εξ ονόματος του κατασκευαστή από την<br>TRaC Global Ltd<br>100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Ηνωμένο Βασίλειο |
| Normen als leidraad Machinerichtlijn | Standarder anvendt som vejledende maskindirektiv | Πρότυπα που χρησιμοποιούνται ως κατευθυντήρια Οδηγία περί Μηχανημάτων |
| Bijlage I van 2006/42/EG met betrekking tot:<br>EN 1494:2000 / A1: 2008 | Bilag I i 2006/42/EU med reference til:<br>EN 1494:2000/A1:2008 | Παράρτημα I της 2006/42/ΕΚ με αναφορά στη:<br>EN 1494:2000/A1:2008 |
| Middel van conformiteit<br>Het product is in overeenstemming met het EG-recht zoals benaderd door de Machinerichtlijn 2006/42/EG,<br>Zoals beschreven in Technische Documentatie Dossier nr. 2136<br>Revisie 2, maart 2012 | Overensstemmelseserklæringens betydninger<br>Produktet er i overensstemmelse med EU-lovgivningen defineret af Maskindirektivet 2006/42/EF,<br>Som beskrevet i fil med teknisk dokumentation nr. 2136<br>Revidering 2, marts 2012 | Μέσα Συμμόρφωσης<br>Το Προϊόν είναι σύμφωνο με την κοινοτική νομοθεσία, όπως προσεγγίζεται από την Οδηγία για τα Μηχανήματα 2006/42/ΕΚ,<br>Όπως αναφέρεται λεπτομερώς στην Τεχνική Τεκμηρίωση με Αρ. Αρχείου 2136 Αναθεώρηση 2, Μαρτίου2012 |
| Handtekening van de bevoegde persoon:<br>De heer Masato Nasu<br>President<br>Taihei Industrial Co., Ltd. | Signatur for ansvarlig:<br>Hr. Masato Nasu<br>Formand<br>Taihei Industrial Co., Ltd. | Υπογραφή του Υπεύθυνου Ατόμου:<br>κ. Masato Nasu<br>Πρόεδρος<br>Taihei Industrial Co., Ltd. |
| Handtekening van de persoon in de EU die het Technisch Dossier:<br>De heer Neil Roche<br>EMC Product Manager<br>TRaC Global Ltd. | Signatur fra personen i EU, der besidder den tekniske fil:<br>Hr. Neil Roche<br>EMC-produktchef<br>TRaC Global Ltd. | Υπογραφή του ατόμου στην ΕΕ που διατηρεί το Τεχνικό Αρχείο:<br>κ. Neil Roche<br>Διευθυντής Προϊόντων Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας<br>TRaC Global Ltd. |
| MACHINE Serienummer<br>Datum:<br>13 maart 2012<br>Certificaat nr.<br>17-0074-1 DofC Uitgave 3 | MASKINENS SERIENR.<br>Dato:<br>13. marts 2012<br>Certifikatnr.<br>17-0074-1 DofC Problemstilling 3 | ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡ. ΣΥΣΚΕΥΗΣ<br>Ημερομηνία:<br>13 Μαρτίου 2012<br>Αρ. Πιστοποιητικού<br>17-0074-1 DofC Έκδοση 3 |

| Español (Spanish) | Português (Portuguese) | Svenska (Swedish) |
|---|---|---|
| DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DEL FABRICANTE<br>Para<br>Gato pantógrafo para coche, modelos PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200 | DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DOS FABRICANTES<br>Para<br>Macaco para Carro Pantagraph, Modelos PJM700, PJM800, PJM1000 e PJM1200 | TILLVERKARENS FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE<br>För<br>Pantagraph domkraft för bil, modellerna PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200 |
| Fabricado por<br>Taihei Industrial Co., Ltd.<br>Núm. 49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kioto 612-8307 Japón | Fabricado por<br>Taihei Industrial Co., Ltd.<br>N.º 49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Quioto 612-8307 Japão | Tillverkad av<br>Taihei Industrial Co., Ltd.<br>No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japan |
| Archivo técnico compilado y mantenido en la UE, en nombre del fabricante por<br>TRaC Global Ltd<br>100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Reino Unido | Ficha Técnica compilada e mantida na UE, em nome do fabricante por<br>TRaC Global Ltd<br>100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Reino Unido | Teknisk fil sammanställd och förvarad i EU, å tillverkarens vägnar genom<br>TRaC Global Ltd<br>100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Storbritannien |
| Estándares usados como guía Directiva sobre maquinaria<br>Anexo I de 2006/42/CE con referencia a:<br>EN 1494:2000/A1:2008 | Normas usadas como orientação da Diretiva de Maquinaria<br>Anexo I da 2006/42/EC com referência a:<br>EN 1494:2000/A1:2008 | Standarder som används som vägledning för maskindirektivet<br>Bilaga I i 2006/42/EG med avseende på:<br>EN 1494:2000/A1:2008 |
| Medidas de conformidad<br>El producto se encuentra en conformidad con la ley de la CE según se aproxima por la Directiva de máquinas 2006/42/CE,<br><br>Como se detalla en el Archivo de documentación técnica Núm. 2136 Revisión 2, marzo de 2012 | Meios de Conformidade<br>O Produto está em conformidade com a lei CE como aproximado através da Diretiva Relativa a Máquinas 2006/42/CE,<br>Como detalhado na Ficha de Documentação Técnica N.º 2136 Revisão 2, de Março de 2012 | Överensstämmelse<br>Produkten överensstämmer med EG-lagstiftningen som approximeras av Maskindirektivet 2006/42/EG,<br><br>I enlighet med Teknisk dokumentationsfil nr. 2136 revision 2, mars 2012 |
| Firma de la persona responsable:<br>Sr. Masato Nasu<br>Presidente<br>Taihei Industrial Co., Ltd. | Assinatura da Pessoa Responsável:<br>Sr. Masato Nasu<br>Presidente<br>Taihei Industrial Co., Ltd. | Signatur av ansvarig person:<br>Mr. Masato Nasu<br>Ordförande<br>Taihei Industrial Co., Ltd. |
| Firma de la persona en la UE que sostiene el Archivo técnico:<br>Sr. Neil Roche<br>Gestor de producto EMC<br>TRaC Global Ltd. | Assinatura da pessoa que detêm a Ficha Técnica na UE:<br>Sr. Neil Roche<br>Gestor de Produto EMC<br>TRaC Global Ltd. | Signatur av den person i EU som förvarar den tekniska filen:<br>Mr Neil Roche<br>EMC Produktchef<br>TRaC Global Ltd. |
| NÚM. DE SERIE DE LA MÁQUINA<br>Fecha:<br>13 de marzo de 2012<br>Núm. de certificado<br>17-0074-1 DofC Edición 3 | N.º DE SÉRIE DA MÁQUINA<br>Data:<br>13 de Março de 2012<br>Certificado N.º<br>17-0074-1 DofC Edição 3 | MASKINENS SERIENUMMER<br>Datum:<br>13 mars 2012<br>Certifikat nr.<br>17-0074-1 DofC Utgåva 3 |

| Suomi/Suomen kieli (Finnish) | Čeština (Czech) | Magyar (Hungarian) |
|---|---|---|
| VALMISTAJAN VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS<br>Malleille<br>Pantagraph-autonosturi, mallit PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200 | PROHLÁŠENÍ VÝROBCE O SHODĚ<br>Pro<br>Automobilový plošinový zvedák, modely PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200 | GYÁRTÓI MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT<br>A<br>Pantagraph Autóemelő PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200 modelljeihez |
| Valmistaja<br>Taihei Industrial Co., Ltd.<br>No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japan | Vyrobeno společností<br>Taihei Industrial Co., Ltd.<br>Č. 49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japonsko | Gyártó<br>Taihei Industrial Co., Ltd.<br>No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japan |
| Teknisen asiakirjan on laatinut ja sitä säilyttää EU:ssa valmistajan puolesta<br>TRaC Global Ltd<br>100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX United Kingdom | Technický soubor sestaven a uložen v EU, jménem výrobce v<br>TRaC Global Ltd<br>100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Velká Británie | Az EU-ban összeállított és megtartott Műszaki Akta, a gyártó részéről<br>TRaC Global Ltd<br>100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX United Kingdom |
| Ohjeena käytetyt standardit Konedirektiivi<br>2006/42/EY:n liite I viitaten standardiin:<br>EN 1494:2000/A1:2008 | Doporučené normy k použití Směrnice o strojních zařízeních<br>Dodatek I k 2006/42/EC s odkazem na:<br>EN 1494:2000/A1:2008 | Az irányadó Gépészeti irányelvként használt szabványok<br>A 2006/42/EC I. melléklete, az<br>EN 1494:2000/A1:2008-ra hivatkozva |
| Vaatimustenmukaisuuden sisältö<br>Tuote on EY:n lain mukainen konedirektiivin 2006/42/EY mukaisesti,<br>Kuten on selitetty teknisessä asiakirjassa nro 2136 versio 2, maaliskuuta 2012 | Prostředky pro shodu<br>Výrobek vyhovuje předpisům ES vyjádřeným ve směrnici o strojních zařízeních 2006/42/ES,<br>Jak je podrobně uvedeno ve Složce technické dokumentace č. 2136 revize 2, března 2012 | A megfelelőség eszközei<br>A Termék megfelel az EK törvényeinek, a Gépi berendezésekre vonatkozó 2006/42/EK irányelvek alapján,<br>A 2136. számú Műszaki Dokumentációs Akta 2., 2012. március javított kiadásában részletezettek szerint |
| Vastuuhenkilön allekirjoitus:<br>Mr. Masato Nasu<br>Puheenjohtaja<br>Taihei Industrial Co., Ltd. | Podpis odpovědné osoby:<br>p. Masato Nasu<br>Předseda<br>Taihei Industrial Co., Ltd. | Felelős személy aláírása:<br>Mr. Masato Nasu<br>Elnök<br>Taihei Industrial Co., Ltd. |
| Teknisestä asiakirjasta EU:ssa vastaavan henkilön asiakirjoitus:<br>Mr Neil Roche<br>EMC-tuotepäällikkö<br>TRaC Global Ltd. | Podpis osoby v EU uchovávající Technickou složku:<br>p. Neil Roche<br>EMC Výrobní manažer<br>TRaC Global Ltd. | A Műszaki Aktát az EU-ban betartó személy aláírása:<br>Mr Neil Roche<br>EMC Termékmenedzser<br>TRaC Global Ltd. |
| KONEEN SARJANRO<br>Päivämäärä:<br>13. maaliskuuta 2012<br>Sertifikaatin nro<br>17-0074-1 DofC-numero 3 | SÉRIOVÉ Č. STROJE<br>Datum:<br>13. března 2012<br>Certifikát č.<br>17-0074-1 DofC vydání 3 | GÉP SOROZATSZÁMA<br>Dátum:<br>2012. március 13.<br>Tanúsítvány sz.<br>17-0074-1 DofC 3. kiadás |

| Polski (Polish) | Slovenský (Slovak) | Eesti (Estonian) |
|---|---|---|
| DEKLARACJA ZGODNOŚCI PRODUCENTA<br>Dotycząca<br>Pantografowy podnośnik samochodowy, modele PJM700, PJM800, PJM1000 i PJM1200 | VYHLÁSENIE VÝROBCU O ZHODE<br>pre<br>Automobilový plošinový zdvihák, modely PJM700, PJM800, PJM1000 a PJM1200 | TOOTJATE VASTAVUSDEKLARATSIOON<br>toodetele<br>Autotungraud Pantagraph, mudelid PJM700, PJM800, PJM1000 ja PJM1200 |
| Wyprodukowane przez<br>Taihei Industrial Co., Ltd.<br>No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kioto 612-8307 Japonia | Výrobca<br>Taihei Industrial Co., Ltd.<br>No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japonsko | Tootja<br>Taihei Industrial Co., Ltd.<br>No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japan (Jaapan) |
| Dokumentacja techniczna sporządzona i przechowywana w UE w imieniu producenta przez<br>TRaC Global Ltd<br>100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Wielka Brytania | Technický súbor zostavený a uložený v EÚ v zastúpení výrobcu<br>TRaC Global Ltd<br>100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Veľká Británia | Tehnilise toimiku koostaja ja selle hoidja tootja nimel Elis<br>TRaC Global Ltd<br>100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX United Kingdom (Ühendkuningriik) |
| Normy stosowane zgodnie z zaleceniami dyrektywy maszynowej<br>Załącznik I dyrektywy 2006/42/WE w odniesieniu do:<br>EN 1494:2000/A1:2008 | Normy použité podľa smerníc o strojových zariadeniach<br>Príloha I 2006/42/ES s odkazom na:<br>EN 1494:2000/A1:2008 | Suunistena kasutatud standardid Masinate direktiiv<br>2006/42/EC lisa I viitematerjaliga standardist<br>EN 1494:2000/A1:2008 |
| Zgodność z przepisami<br>Produkt spełnia wymogi prawa WE zgodnie z Dyrektywą Maszynową 2006/42/WE,<br>Zgodnie ze szczegółowym opisem w dokumentacji technicznej nr 2136 rewizja 2, marca 2012 r. | Prostriedky pre zhodu<br>Tento výrobok je v súlade so zákonmi EÚ podľa smernice o strojových zariadeniach 2006/42/ES,<br>Ako je uvedené v technickej dokumentácii č. 2136 revízia č. 2, marec 2012 | Vastavusnormatiivid<br>Antud toode on vastavuses EÜ seadustega, mis on ühtlustatud masinate direktiiviga 2006/42/EÜ,<br>Vastavalt üksikasjalisele kirjeldusele tehnilise dokumentatsiooni toimikus nr 2136, redaktsioon 2, märts 2012 |
| Podpis osoby odpowiedzialnej:<br>Pan Masato Nasu<br>Prezes<br>Taihei Industrial Co., Ltd. | Podpis zodpovednej osoby:<br>Mr. Masato Nasu<br>Riaditeľ<br>Taihei Industrial Co., Ltd. | Vastutava isiku allkiri:<br>Mr. Masato Nasu<br>President<br>Taihei Industrial Co., Ltd. |
| Podpis osoby w UE pozostającej w posiadaniu dokumentacji technicznej:<br>Pan Neil Roche<br>Menedżer Produktów EMC<br>TRaC Global Ltd. | Podpis osoby v EÚ držiacej technickú dokumentáciu:<br>Mr Neil Roche<br>Produktový manažér EMC<br>TRaC Global Ltd. | Tehnilise dokumentatsiooni hoidja allkiri ELis:<br>Mr Neil Roche<br>EMC tootejuht<br>TRaC Global Ltd. |
| Nr SERYJNY MASZYNY<br>Data:<br>13 marca 2012 r.<br>Nr certyfikatu<br>17-0074-1 DofC wyd. 3 | VÝROBNÉ ČÍSLO ZARIADENIA<br>Dátum:<br>13. marec 2012<br>Certifikát č.<br>17-0074-1 Vyhl. o zhode 3.vydanie | MASINA SEERIANUMBER<br>Kuupäev:<br>13. märts 2012<br>Sertifikaat nr<br>17-0074-1 DofC, väljaanne 3 |

| Lietuvių kalba (Lithuanian) | Latviešu valoda (Latvian) | Slovenščina (Slovenian) |
|---|---|---|
| GAMINTOJO ATITIKTIES DEKLARACIJA<br>Skirta šiems modeliams<br>Žirklinis automobilinis domkratas, modeliai PJM700, PJM800, PJM1000 ir PJM1200 | RAŽOTĀJA ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA<br>Izstrādājums<br>Pantogrāfa tipa automobiļa domkrats, modeļi PJM700, PJM800, PJM1000 un PJM1200 | IZJAVA PROIZVAJALCEV O SKLADNOSTI<br>Za<br>Dvigalka Pantagraph, Modeli PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200 |
| Pagaminta<br>Taihei Industrial Co., Ltd.<br>No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kiotas 612-8307 Japonija | Ražotājs<br>Taihei Industrial Co., Ltd.<br>No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japan | Proizvaja<br>Taihei Industrial Co., Ltd.<br>No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kjoto 612-8307, Japonska |
| Techninė byla sudaryta ir laikoma ES, gamintojo vardu | Tehniskais fails ir kompilēts un to uzglabā ES ražotāja vārdā | Tehnično dokumentacijo se, v imenu proizvajalca, za EU zbira in hrani na |
| TRaC Global Ltd<br>100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Jungtinė Karalystė | TRaC Global Ltd<br>100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX United Kingdom | TRaC Global Ltd<br>100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Združeno kraljestvo |
| Naudojami Mašinų direktyvoje nurodyti standartai<br>Direktyvos 2006/42/EB I priedas su nuoroda į:<br>EN 1494:2000/A1:2008 | Standarti, kas izmantoti kā Mehānismu direktīvas vadlīnijas<br>direktīvas 2006/42/EK Pielikums I ar atsauci uz<br>EN 1494:2000/A1:2008 | Standardi se uporabljajo kot vodilo Direktive o strojih<br>Aneks I k 2006/42/ES s sklicem na:<br>EN 1494:2000/A1:2008 |
| Atitikties apibūdinimas<br>Šis gaminys atitinka EB įstatymus, apibrėžtus Mašinų direktyvoje 2006/42/EB,<br>Kaip nurodyta Techninės dokumentacijos byloje Nr. 2136, 2-iojoje pataisoje, 2012 m. kovo mėn. | Atbilstības nodrošināšanas līdzekļi<br>Izstrādājums atbilst EK likumiem, kas tuvināti ar Mašīnu direktīvu 2006/42/EK,<br>Kā detalizēti norādīts Tehniskās dokumentācijas failā Nr. 2136, 2. pārstrādātais izdevums, 2012. g. Marts | Skladnost<br>Proizvod je v skladu z zakonodajo ES, kot navaja Direktiva o strojih 2006/42/ES,<br>Kot je podrobno opisano v Tehnični dokumentaciji številka dokumenta 2136 revizija 2, marec 2012 |
| Atsakingo asmens parašas:<br>P. Masato Nasu<br>Prezidentas<br>Taihei Industrial Co., Ltd. | Atbildīgās personas paraksts:<br>Masato Nasu k-gs<br>Prezidents<br>Taihei Industrial Co., Ltd. | Podpis odgovorne osebe:<br>G. Masato Nasu<br>Predsednik<br>Taihei Industrial Co., Ltd. |
| Asmens, kuriam ES priklauso Techninė dokumentacija, parašas:<br>P. Neil Roche<br>EMC gamybos vadovas<br>TRaC Global Ltd. | Personas, kas glabā tehnisko failu ES, paraksts:<br>Neil Roche k-gs<br>EMC produktu menedžeris<br>TRaC Global Ltd. | Podpis osebe v EU, ki hrani tehnično dokumentacijo:<br>G. Neil Roche<br>EMC Produktni vodja<br>TRaC Global Ltd. |
| MAŠINOS SERIJOS Nr.<br>Data:<br>2012 m. kovo 13 d.<br>Sertifikato Nr.<br>17-0074-1 DofC, 3-iasis leidimas | MEHĀNISMA SĒRIJAS Nr.<br>Datums:<br>2012. gada 13. Marts<br>Sertifikāta Nr.<br>17-0074-1 DofC, 3. izdevums | SERIJSKA ŠT. STROJA<br>Datum:<br>13. marec 2012<br>Št. certifikata<br>17-0074-1 DofC Izdaja 3 |

| Български (Bulgarian) | Român (Romanian) | Hrvatski (Croatian) |
|---|---|---|
| ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ<br>За<br>Авто крик тип пантограф, модели PJM700, PJM800, PJM1000 и PJM1200 | DECLARAŢIA DE CONFORMITATE A PRODUCĂTORULUI<br>Pentru<br>Cric pantograf pentru automobile, modelele PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200 | PROIZVOĐAČEVA IZJAVA O SUKLADNOSTI<br>Za<br>Pantagrafska auto dizalica, Modeli PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200 |
| Произведено от<br>Taihei Industrial Co., Ltd.<br>No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japan | Produs de<br>Taihei Industrial Co., Ltd.<br>No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japonia | Proizvodi<br>Taihei Industrial Co., Ltd.<br>No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japan |
| Техническото досие е изготвено и се съхранява в ЕС от името на производителя от<br>TRaC Global Ltd<br>100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX United Kingdom | Dosarul tehnic elaborat şi păstrat în UE în numele producătorului de către<br>TRaC Global Ltd<br>100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Regatul Unit | Tehnički dokument sastavljen i držan u EU, u ime proizvođača<br>TRaC Global Ltd<br>100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Ujedinjeno Kraljevstvo |
| Стандартите, използвани като ръководство за директива за машините<br>Приложение I от 2006/42/EC с позоваване на: | Standarde utilizate ca linii directoare în Directiva privind echipamentele tehnice<br>Anexa I la Directiva 2006/42/CE cu trimitere la: | Standardi korišteni kao smjernice Direktive o strojevima<br>Dodatak I iz 2006/42/EC s povezivanjem s: |
| EN 1494:2000/A1:2008<br>Съответствие с изискванията<br>Продуктът отговаря на законодателството на ЕО, съгласно Директива за машините 2006/42/EC,<br>Както е описано подробно в Папка с техническа документация No. 2136 редакция 2, март 2012 | EN 1494:2000/A1:2008<br>Mijloace de asigurare a conformităţii<br>Produsul respectă legislaţia CE, astfel cum este aproximată de Directiva Maşini 2006/42/CE<br>şi cum este detaliată în Dosarul de documentaţie tehnică nr. 2136, revizia 2, martie 2012 | EN 1494:2000/A1:2008<br>Značenje sukladnosti<br>Proizvod je sukladan sa zakonima EK po Direktivi o strojevima 2006/42/EC,<br>Kao što je navedeno u Tehničkoj dokumentaciji dokument broj 2136 revizija 2, ožujka 2012. |
| Подпис на отговорното лице:<br>Г-н Масато Насу<br>Президент<br>Taihei Industrial Co., Ltd. | Semnătura persoanei responsabile:<br>Dl. Masato Nasu<br>Preşedinte<br>Taihei Industrial Co., Ltd. | Potpis ovlaštene osobe:<br>G. Masato Nasu<br>Predsjednik<br>Taihei Industrial Co., Ltd. |
| Подпис на лицето в ЕС, притежаващо техническото досие:<br>Г-н Нийл Рош<br>Продуктов мениджър за ЕМС<br>TRaC Global Ltd. | Semnătura persoanei din UE care păstrează Dosarul tehnic:<br>Dl. Neil Roche<br>Manager Produs EMC<br>TRaC Global Ltd. | Potpis osobe iz EU koja posjeduje Tehnički dokument:<br>G. Neil Roche<br>EMC Menadžer proizvoda<br>TRaC Global Ltd. |
| СЕРИЕН No. НА МАШИНАТА<br>Дата:<br>13 март 2012г.<br>Сертификат No.<br>17-0074-1 DofC издание 3 | NR. DE SERIE ECHIPAMENT<br>Data:<br>13 martie 2012<br>Certificat nr.<br>17-0074-1 DofC Ediţia 3 | SERIJSKI BROJ UREĐAJA<br>Datum:<br>13. ožujka 2012.<br>Certifikat br.<br>17-0074-1 DofC Broj 3 |

| Norsk (Norwegian) | Türk (Turkish) | Íslenska (Icelandic) |
|---|---|---|
| PRODUSENTENS ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE<br>For<br>Pantagraph biljekk, modellene PJM700, PJM800, PJM1000 og PJM1200 | AŞAĞIDAKİ ÜRÜNLER İÇİN<br>İMALATÇI UYGUNLUK BEYANI<br>Pantograf Araba Krikosu, Model PJM700, PJM800, PJM1000 ve PJM1200 | YFIRLÝSING FRAMLEIÐANDA UM SAMRÆMI<br>Fyrir<br>Bíla-Skæra Tjakkur, Gerðir PJM700, PJM800, PJM1000 & PJM1200 |
| Produsert av<br>Taihei Industrial Co., Ltd<br>Nr. 49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japan | Üretici :<br>Taihei Industrial Co., Ltd<br>No.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kyoto 612-8307 Japonya | Framleitt af<br>Taihei Industrial Co., Ltd<br>Nr.49-1, Kagekatsu-cho, Fushimi-ku, Kýótó 612-8307 Japan |
| Teknisk fil er satt sammen og lagret i EU, på vegne av produsenten av<br>TRaC Global Ltd<br>100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX, Storbritannia | İmalatçı adına Teknik Dosyayı derleyen ve AB'de muhafaza eden kuruluş<br>TRaC Global Ltd<br>100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX Birleşik Krallık | Tækniskjal tekið saman og notað í ESB, fyrir hönd framleiðanda<br>TRaC Global Ltd<br>100 Frobisher Business Park, Leigh Sinton Road, Malvern, Worcestershire, WR14 1BX, Bretland |
| Veiledende standarder, brukt av maskindirektivet<br>Tillegg 1 for 2006/42/EU med henvisning til:<br>EN 1494:2000/A1:2008 | Yol Gösterici Makine Yönetmeliği olarak kullanılan standartlar<br>EN 1494:2000/A1:2008 no.lu standarda atıfta bulunan 2006/42/EC no.lu Ek I | Staðlar notaðir sem leiðsögn Tilskipun Vélbúnaðar<br>Viðauki I frá 2006/42/EC með tilvísun til:<br>EN 1494:2000/A1:2008 |
| Betydningen av overensstemmelse<br>Apparatet er i overensstemmelse med EU-lovverket, slik det er tilnærmet i maskindirektiv 2006/42/EU,<br>Som beskrevet i teknisk dokumentasjonsfil nr. 2136, revisjon 2, fra mars 2012 | Uyumluluk Aracı<br>Ürün, 2006/42/EC no.lu Makine Yönetmeliği tarafından öngörüldüğü şekilde Avrupa Topluluğu yasalarıyla uyumludur,<br>2136 No.lu 2. Revizyon, 2012 Mart tarihli Teknik Dokümantasyon Dosyasında detaylandırıldığı şekilde | Uppfylling skilyrða<br>Varan uppfyllir lög ESB eins og mælt er fyrir í tilskipun 2006/42/EC um vélarbúnað,<br>Sem tekið er fram í tækniskjali nr. 2136 2. Endurskoðun, mars 2012 |
| Signatur fra ansvarlig person:<br>Hr. Masato Nasu<br>Direktør<br>Taihei Industrial Co., Ltd. | Sorumlu Kişinin İmzası:<br>Sayın Masato Nasu<br>Başkan<br>Taihei Industrial Co., Ltd. | Undirskrift ábyrgðarmanns:<br>Hr. Masato Nasu<br>Forstjóri<br>Taihei Industrial Co., Ltd. |
| Signatur til person i EU som oppbevarer teknisk fil:<br>Hr. Neil Roche<br>EMC produktsjef<br>TRaC Global Ltd. | Teknik Dosyayı AB'de muhafaza eden kişinin imzası:<br>Sayın Neil Roche<br>EMC Ürün Müdürü<br>TRaC Global Ltd. | Undirskrift einstaklings í ESB sem heldur um tækniskjalið:<br>Hr. Neil Roche<br>EMC Framleiðslustjóri<br>TRaC Global Ltd. |
| MASKINENS SERIENR.<br>Dato:<br>13. mars 2012<br>Sertifikat nr.<br>17-0074-1 DofC utgave 3 | MAKİNE SERİ No.<br>Tarih:<br>13 Mart 2012<br>Sertifika No.<br>17-0074-1 no.lu Uyum Beyanı Yayın 3 | RAÐNÚMER TÆKIS<br>Dagsetning:<br>13. mars 2012<br>Númer vottorðs<br>17-0074-1 DofC útgáfa 3 |

E09300104208

| | | |
|---|---|---|
| Drivstoff | Drivstofftankens kapasitet | 45 liter |
| | Krav til drivstoffet | **Unntatt biler for Russland**<br>Blyfri bensin, oktantall (EN228)<br>95 RON eller høyere<br>**Biler for Russland**<br>Blyfri bensin, oktantall (EN228)<br>98 RON eller høyere |
| Motorolje | | Valg av motorolje: Se avsnittet "Vedlikehold". |
| Dekktrykk | | Dekktrykk: Se avsnittet "Vedlikehold". |

FSC
www.fsc.org
MIX
Papir fra
bærekraftige kilder
FSC™ C002388